

T.C.
ÇANAKKALE ONSEKİZ MART ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANABİLİM DALI

KAVSNÂME : İNCELEME-METİN-DİZİN

Yüksek Lisans Tezi

Hazırlayan
Kutlay Reyyan KESİMLİ

Tez Danışmanı
Yrd. Doç. Dr. Mustafa Levent YENER

Çanakkale – 2017

TAAHHÜTNAME

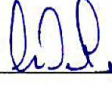
Yüksek Lisans Tezi olarak sunduğum “**Kavsnâme: İnceleme- Metin- Dizin**” adlı çalışmanın, tarafımdan, bilimsel ahlak ve geleneklere aykırı düşecek bir yardıma başvurmaksızın yazıldığını ve yararlandığım eserlerin kaynakçada gösterilenlerden oluştuğunu, bunlara atıf yapılarak yararlanılmış olduğunu belirtir ve bunu onurumla doğrularım.

Tarih

23/06/2017

Kutlay Reyyan KESİMLİ

Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğü'ne
Kutlay Reyhan KESİMLİ'ye ait Kavsnâme: İnceleme- Metin- Dizin adlı
çalışma, jürimiz tarafından Türk Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı,
YÜKSEK LİSANS TEZİ olarak oybirliği/oyçokluğu ile kabul edilmiştir.



Üye Prof. Dr. Hatice Şahin



Üye Yrd. Doç. Dr. Mustafa Levent YENER

(Danışman)



Üye Yrd. Doç. Dr. Ahmet Turan TÜRK

Tez No : 10157320

Tez Savunma Tarihi : 23.06.2017

ONAY



Doç. Dr. Şerif KORKMAZ

Enstitü Müdürü

20.07.2017

ÖZET

KAVSNÂME: İNCELEME - METİN - DİZİN

Bu çalışmada incelediğimiz *Kavsnâme* adlı eser XVI. yüzyılda yaşamış Memluk kumandanı *Tayboga el- Eşrefî el- Yunânî* tarafından “*Bugyetü ’l- Merâm Gayetü ’l-Garâm*” adıyla Arapça kaleme alınmış daha sonra *Mahmûd bin Mehmed bin Hasan* tarafından Osmanlı Türkçesine çevrilmiştir. Çalışmada amaç, söz konusu metnin; fonetik, morfolojik ve sözlük bilimsel özelliklerini ortaya koymaktır. Eser 123 varaktır ve çokça okçuluk terimi bulundurmaktadır.

Çalışma; giriş, dil incelemesi, metin ve dizinden oluşmaktadır. Çalışmanın giriş bölümünde Türk okçuluğu ve Türk yazınında okçuluk ile ilgili bilgilerin devamında, incelediğimiz eserin bulunduğu yer ve konusu ile ilgili bilgilere yer verilmiştir. Dil incelemesi bölümünde; metnin yazım özellikleri, ses bilgisi ve yapı bilgisi incelenmiştir. Yazım özellikleri bölümünde ünlü ve ünsüz seslerin yazımları üzerinde durulmuştur. Ses bilgisi bölümünde, metindeki ses olayları ve ünlü uyumları incelenmiştir. Yapı bilgisi bölümünde de ad durum ekleri, iyelik ekleri, zarf yapma ekleri, edatlar, bağlaçlar, eylem çatısı, birleşik eylemler, eylem çekimleri, sayı adları ve eylemsilere yer verilmiştir.

Çalışmanın metin bölümünde, yazma eserin çeviri yazılı metni verilmiştir.

Çalışmanın dizin bölümünde metinde geçen sözcüklerin anlamı, kökeni ve metinde geçtiği sayfa ve satır numaraları verilmiştir. Bu bölümün sonuna metinde geçen özel isimlerin yer aldığı bir özel adlar dizini eklenmiştir.

ABSTRACT

KAVSNÂME: ANALYSIS-TEXT-INDEKS

This study has been prepared with the aim of establishing phonological, morphological and lexicographical characteristics of the “*Bugyetü'l- Merâm Gayetü'l-Garâm*” written by *Tayboga el- Eşrefî el- Yunânî* in the 16th century and Ottoman Turkish translated by *Mahmûd bin Mehmed bin Hasan*. Consisting of 123 pages, this manuscript includes plenty of archery terms.

Study, consisting of introduction, linguistic evaluation, text and indeks. In the introduction section of our study, information regarding the manuscript and Turkish archery have been provided. In the section of linguistic evaluation, writing properties, phonetics and morphology of the manuscript are mentioned. In the section of writing properties, spelling differences of words and affixes are dealt with. In the section of phonetics, vowel harmony and phonetic events are mentioned. In the section of morphology, possessive suffixes, case endings, adverbial endings, prepositions, verbs, compound verbs, conjugations, number nouns and verbalia are exemplified in a way that is quite different from modern Turkish.

In the text section of our study, transcribed form of the manuscript have been provided.

In the index section, where the words pass and numbers, meaning, origins of the words present in the manuscript have been written in a grammatical order. Besides, for the proper nouns that are present in the text, an index has been formed and provided.

İÇİNDEKİLER

ÖZET.....	i
ABSTRACT.....	ii
KISALTMALAR	vii
ÖN SÖZ.....	viii
GİRİŞ	1

BÖLÜM I DİL İNCELEMESİ

1. Yazım Özellikleri.....	8
1. 1. Ünlülerin Yazımı.....	8
1. 1. 1. a Ünlüsünün Yazımı.....	8
1. 1. 2. e Ünlüsünün Yazımı.....	9
1. 1. 3. Kapalı e (è) Ünlüsünün Yazımı.....	10
1. 1. 4. o, ö, u, ü Ünlülerinin Yazımı.....	11
1. 1. 5. ı, i Ünlülerinin Yazımı.....	12
1. 2. Ünsüzlerin Yazımı.....	13
1. 2. 1. p Ünsüzünün Yazımı.....	13
1. 2. 2. ç Ünsüzünün Yazımı.....	13
1. 2. 3. s Ünsüzünün Yazımı.....	14
1. 2. 4. t Ünsüzünün Yazımı.....	15
1. 2. 5. ŋ Ünsüzünün Yazımı.....	16
1. 3. Bitişik Yazım.....	17
1. 4. Yazımı Kalıplaşmış Ekler.....	18
2. Ses Bilgisi.....	19
2. 1. Ünlü Uyumları.....	19
2. 1. 1. Kalınlık- İncelik Uyumu.....	19
2. 1. 1. 1. Kalınlık- İncelik Uyumunu Bozan Ekler.....	19
2. 1. 2. Düzlük- Yuvarlaklık Uyumu.....	20
2. 1. 2. 1. Uyuma Aykırı Sözcük Kök ve Gövdeleri.....	20
2. 1. 2. 1. 1. Köklerde Yuvarlaklaşma.....	20
2. 1. 2. 1. 2. Yuvarlak Ünlülü Ekler.....	20
2. 1. 2. 1. 3. Düz Ünlülü Ekler.....	23
2. 2. Ötümlüleşme.....	25
2. 2. 1. Ön Seste Ötümlüleşme.....	25

2. 2. 2. İç Seste Ötümlüleşme	26
2. 3. Ses Değişmeleri	27
2. 3. 1. Süreklileşme	27
2. 3. 2. Ünlü Düşmesi	27
2. 3. 3. Ünsüz Düşmesi	28
2. 3. 4. İkizleşme	28
2. 3. 5. Dudaklılaşma	28
2. 3. 6. Ünsüz Türemesi	29
2. 3. 7. Hece Kayması	29
2. 3. 8. Metatez	30
3. Yapı Bilgisi	30
3. 1. İyelik Ekleri	30
3. 1. 1. İyelik Eki Yığılması	31
3. 2. Ad Durum Ekleri	31
3. 2. 1. Yönelme Durumu +(y)A	31
3. 2. 2. Bulunma Durumu +DA	31
3. 2. 3. Ayrılma Durumu +dAn	32
3. 2. 4. Belirtme Durumu +(y)I	32
3. 2. 5. İlgî Durumu Eki +Uη/ +nUη/ +Um	33
3. 2. 6. Vasıta Durumu Eki +İla/ +İA	33
3. 3. Zarf Yapma Ekleri	33
3. 4. Edatlar	34
3. 4. 1. Kullanılışlarına Göre Son Çekim Edatları	34
3. 4. 1. 1. Yalın Durum ile Çekimlenen Edatlar	34
3. 4. 1. 2. Yönelme Durumu ile Çekimlenen Edatlar	35
3. 4. 1. 3. Ayrılma Durumu ile Çekimlenen Edatlar	35
3. 4. 1. 4. İlgî Durumu ile Çekimlenen Edatlar	35
3. 4. 1. 5. Ada Bağlı Olan Edatlar	36
3. 4. 2. Farsça Edatlar	36
3. 5. Bağlaçlar	36
3. 6. Eylem Çatısı	39
3. 6. 1. Oldurgan Çatı	39
3. 6. 2. Ettirgen Çatı	39
3. 6. 3. Edilgen Çatı	39
3. 6. 4. Dönüslü Çatı	39

3. 6. 5. İşteş Çatı.....	40
3. 7. Birleşik Eylemler.....	40
3. 7. 1. Tasvirî Eylemler.....	40
3. 7. 1. 1. Tezlik Birleşik Eylemi	40
3. 7. 1. 2. Yeterlilik Birleşik Eylemi	40
3. 7. 1. 3. Süreklilik Birleşik Eylemi.....	41
3. 7. 2. Ad ve Yardımcı Eylemden oluşan Birleşik Eylemler	41
3. 8. Eylem Çekimi.....	49
3. 8. 1. Basit Çekimler.....	49
3. 8. 1. 1. Bildirme (Haber) Kipleri.....	49
3. 8. 1. 1. 1. Geniş Zaman	49
3. 8. 1. 1. 2. Şimdiki Zaman	50
3. 8. 1. 1. 3. Duyulan Geçmiş Zaman.....	50
3. 8. 1. 1. 4. Görülen Geçmiş Zaman	50
3. 8. 1. 2. Dilek Kipleri.....	51
3. 8. 1. 2. 1. İstek Çekimi	51
3. 8. 1. 2. 2. Dilek- Şart Çekimi	52
3. 8. 1. 2. 3. Emir Çekimi	53
3. 8. 1. 2. 4. Gereklilik Çekimi.....	53
3. 8. 2. Birleşik Çekim.....	54
3. 8. 2. 1. Hikâye Birleşik Çekimi	54
3. 8. 2. 2. Şart Birleşik Çekimi	55
3. 9. Sayı Adları.....	55
3. 9. 1. Asıl Sayılar.....	55
3. 9. 2. Kesir Sayıları.....	57
3. 9. 3. Sıra Sayıları.....	57
3. 10. Eylemsiler.....	58
3. 10. 1. Masterlar.....	58
3. 10. 2. Ortaçlar.....	59
3. 10. 3. Ulaçlar.....	60

BÖLÜM II

METİN

KAVSNÂME	63
----------------	----

BÖLÜM III

DİZİN	186
ÖZEL ADLAR DİZİNİ	430
SONUÇ	439
KAYNAKÇA	443
EKLER	445

KISALTMALAR

Ar. : Arapça

bknz. : bakınız

C. : cilt

Erm. : Ermenice

Fa. : Farsça

krş. : karşılaştırınız

S. : sayı

s. : sayfa

Soğd. : Soğdça

Sür. : Süryanice

Tr. : Türkçe

Yun. : Yunanca

ÖN SÖZ

Kavsnâme adlı okçuluk yazması ile ilgili bu çalışma, dil incelemesi, metin ve dizin bölümlerinden oluşmaktadır.

Dil incelemesi bölümünde metin, yazım özellikleri, ses bilgisi ve yapı bilgisi bakımından incelenmiştir. Eski Anadolu Türkçesi dönemine ait olan metnin yazım ve gramer olarak incelendiği bu bölümde Türkiye Türkçesi döneminden ayrılan özelliklerin üzerinde durulmuştur.

Metin bölümünde, yazmanın Topkapı Sarayı Müzesi Türkçe Yazmaları arasında bulunan ve R. 1932 arşiv numarası ile kaydedilen tek nüshasının çeviri yazısı yapılmıştır. Metinde yazımının hatalı olduğu düşünülen sözcükler değiştirilmiş ve orijinal okunuşları dipnot ile gösterilmiştir.

Dizin bölümünde, metinde geçen sözcüklerin tamamı, geçtikleri yerlerin sayfa ve satır numaraları gramatikal dizin şeklinde verilmiştir. Madde başı olan sözcükler metin bağlamında anlamlandırılmış ve yanlarına ait oldukları diller verilmiştir. Hadis aktaran isimlerin ve okçulukta mezhep sahibi olan kişilerin bulunduğu özel dizin bu bölümün sonuna eklenmiştir. Bu çalışma ile okçuluk literatürüne katkıda bulunmak amaçlanmıştır.

Çalışma boyunca yardımlarını gördüğüm tez danışmanım Yrd. Doç. Dr. Mustafa Levent YENER'e, metin okuma sürecinde Yrd. Doç. Dr. Ferudun Hakan ÖZKAN'a, dil incelemesi kısmında Arş. Gör. Dr. Elif KAYA'ya yardımları için teşekkürlerimi sunarım. Tez yazım sürecinde benden bir adım önde gittiği için her daim beni bir sonraki adımlara hazırlayan arkadaşım Enes AZBAY'a, manevi desteği için Bircan ÇOBAN'a ve daha birçok arkadaşıma teşekkür ederim. Ayrıca; lisans eğitiminden bu yana hem akademik bilgisi hem de hayat bilgisi ile yoluma ışık tutan kıymetli hocam Prof. Dr. Zafer ÖNLER'e teşekkürü bir borç bilirim.

GİRİŞ

Tarih çalışmalarına bakıldığında görülür ki ok-yay ikilisinin tarihi neredeyse insanlık tarihi kadar eskidir. Ok ve yay kalıntılarının tarihi taş devrine kadar uzanmaktadır. Bu kalıntılara özellikle Orta Asya civarlarında rastlanmaktadır.¹ İslâmiyet'in ortaya çıkışı ve Hz. Muhammed'in ok ve yay üzerine kırk küsur hadisi ile bu topraklarda Müslümanlığı kabul eden toplumlar bu sporu daha çok benimsemiş ve ilerletmiştir. Bugüne bakıldığında, Asya kıtasında yaşamış ve Müslümanlığı kabul etmiş Doğu-İslâm halklarından sadece Türkler okçuluk ilmini en uzun süre muhafaza eden toplum olmuştur.

İslâm tarihinde ve çalıştığımız eserde; ok, ilk insana yani Hz. Âdem'e dayandırılır. Bu konu metinde şu şekilde dile getirilmiştir; “*Ok atan ilk insan Âdem (a.s.) idi. İmam Taberî, kitabında ve Mes’udi tarihinde Arap yayıyla ok atan ilk kişi Adem (a.s.) olduğu rivayet edilir. Çünkü o cennetten çıktıktan sonra Allahın emriyle tarımla uğraştı. Allah ona iki kuş gönderdi ve bu iki kuş onun ekinlerini yedi. Âdem (a.s.) şikâyetçi oldu ve hemen, bir elinde yay ve bir elinde iki ok ve kırışle Cebrâil indi*”²

Edebiyat tarihine bakıldığında ise ok; sözlü geleneğin günümüze ulaşan destanlarından Oğuz Kağan Destanı'nda; “*Oğuz Kağan ilk doğan üç oğluna Gün, Ay ve Yıldız adlarını koydu. Yine Oğuz Kağan ikinci eşinden olan üç oğluna da Gök, Dağ ve Deniz adlarını verdi. Destanda Gün, Ay ve Yıldız Hanların bir av dönüşünde bir altın yay, yine diğer çocuklar Gök, Dağ ve Deniz Hanların ise yine av dönüşlerinde üç gümüş ok bulduklarından bahsedilir. Yine destanın akışında Oğuz Kağan'ın büyük oğullarına da Bozoklar, küçük oğullarına da Üçoklar dediğini ve ülkesini bu çocuklarına paylaştığını öğreniyoruz.*”³ Başka bir sözlü gelenek ürünü olan ve tarih ile dil özellikleri açısından önemli bir kaynak kitap olan Dede Korkut Kitabı'nda; “*Türkmen gençlerinin boş vakitlerini ok atışmakla geçirdikleri, kuvvetlilik iddiasındaki yiğitlerin ok yarıştırmak yolunu seçtikleri, evlenen bir yiğitin bir ok atıp, okun düştüğü yere gerdek çadırını kurduğu ve düğün eğlentileri sırasında damat ile arkadaşlarının ok atıştıkları anlatıyor*”⁴ şeklinde ok bahsi geçer. Bu ve bunun gibi pek çok örnek, sözlü edebiyattan günümüze

¹ Bknz. Bahaddin Ögel, Türk Kültür Tarihi, TTK Basımevi, 3. Baskı, Ankara, 1988, s. 50, 103-105,115, 160, 184.

² Mahmûd bin Mehmed bin Hasan, Kavsnâme, v. 3a-3b.

³ Mehmet Zeki Kuşoğlu, Türk Okçuluğu ve Sultan Mahmud'un Ok Günlüğü, s. 17, İstanbul, 2006.

⁴ (akt. Ünsal Yücel, Türk Okçuluğu, s. 20)

kadar ulaşmış ve okun Türklerin tarihinde oldukça eski ve köklü bir yeri olduğunu ortaya koymuştur.

Okçuluk hâlihazırda Türk kültüründe yer etmişken İslâmiyet'in de okçuluğu olumlu görmesi, Hz. Peygamberin okçuluk ile ilgili pek çok hadisler söylemesi ve hatta Kur'an-ı Kerîm'de geçen “*remâ*”⁵ kelimesini “ok atma” olarak yorumlaması halkı bu ata sporuna yönelmeye ve bu alanda risâleler yazmaya teşvik etmiştir. Yukarıda bahsettiğimiz hadislerden metinde geçenleri de şunlardır;

*“Resul (a.s.) demiştir ki kuvvetten maksat ok atmak kuvvetidir”*⁶

*“Bir okla Allah üç kişiye cennet kapısını açar. Biri hayırlı iş için oku yapan usta kişi, biri ok atacak kişiye oku sunan kişi ve bir diğeri de atan kişi, atın ve ata binin bana göre ok atmanız ata binmenizden daha iyidir diye ekledi”*⁷

*“Oyunlar hepsi haramdır fakat üç oyun helaldir. Bunlardan birincisi at ile öğrenmek için oynamak, ok ile öğrenmek için oynamak ve eşinizle oynamaktır.”*⁸

*“Resul (a.s.) dedi ki İsmail oğulları atın! Zira sizin babanız da atıcıydı”*⁹

*“Resul (s.a.v.) dedi ki eğer bir kişi okçuluk ilmini öğrenir ve bu ilmi terk ederse kendisine sunulmuş olan bu nimeti Allah elinden alır.”*¹⁰

*“Resul (s.a.v.) buyurdu bir kişi savaşma isteği ile kâfire ok atarsa bu bir mümin nefsinin azad etmeye denktir.”*¹¹

“Resul (s.a.v.) dedi ki eğer bir kişi savaş esnasında bir ok atar ve o ok düşmana değer veya değmezse ok ona (ok atan kişiye) bir kul veya cariye azad etmenin sevabı yazılır.” Yine aynı sayfada geçen bir başka hadis de şudur; *“Resul (s.a.v.) dedi ki kâfirlerle savaşın!. Eğer savaşta bir kâfire bir okunuz ulaşırsa o cennette babalık derecesi değil belki analık derecesidir.”*¹²

⁵ Enfâl suresi 17. ayet

⁶ Kavsnâme v.2a

⁷ Kavsnâme v.2b

⁸ Kavsnâme v.2b

⁹ Kavsnâme v. 3a

¹⁰ Kavsnâme v. 4b

¹¹ Kavsnâme v. 4b

¹² Kavsnâme v. 5a

“Resul (s.a.v.) dedi ki bir kişi savaş yolunda ok atar ve o ok kimseyi vurmazsa attığı ok kıyamet gününde o kişiye nur olur.” Eserdeki bir rivayete göre Resul (s.a.v.) Sa’id bin Vakkas’a Uhud savaşında şöyle demiştir; “Ey Sa’id at! O benim annem ve babamdır. Yani o bana annemden ve babamdan daha yüce gelir.”¹³

“Resul (s.a.v.) şöyle buyurmuştur; ok atmayı öğreniniz çünkü iki nişan arasında cennet bahçelerinden çimenler ve bahçeler vardır.”¹⁴

“Resul (s.a.v.); atın! Sizin yemin etmeniz günah değildir, dedi.”¹⁵

“Resul (s.a.v.) dedi ki; hayırdan yana hiçbir silah oku geçemez.”¹⁶

Ayrıca Hz. Muhammed ile ilgili şöyle bir rivayet de mevcuttur; “Bir gün yakınlarıyla birlikte, yol kenarında ok talimi yapan kimselerin yanından geçerken Hz. Peygamberin onlara selâm vermemesi, yanındakilerin dikkatini çeker. Nedenini sorduklarında “Selâm vermedim, çünkü onlar şimdi ibadettedirler”¹⁷ demiştir.

Osmanlı Devleti’nde; okçuluk, kuruluşundan itibaren 16. yüzyılın ortalarında ateşli silahların icadına kadar en önemli savaş araçlarından biri olmuştur. Ok, ateşli silahların icadıyla birlikte savaşlardaki yerini tüfeğe bırakmış olsa da bir spor dalı olarak varlığını sürdürmüştür. Bunun elbette en önemli nedenlerinden biri de okun İstanbul’un fethi sırasında Osmanlı Devleti’ne kazandırdığı büyük başarıdır. Bugün İstanbul’da Okmeydanı diye adlandırılan semtin isminin tarihi de bu fetih ile ilgilidir. Zira Fatih Sultan Mehmet’in İstanbul’u fethetmesinde bu tepeye yerleştirdiği okçuların emeği göz ardı edilemez düzeydedir. Fatih Sultan Mehmet, İstanbul’u fethettikten sonra burayı tâlimgah olarak kullanmıştır. Okçuların ok attığı, büyük kutlamalarda ve felaketlerde halkın bir araya geldiği bir meydan olmuştur.¹⁸ Okçular tekkesi ise Osmanlı Devleti zamanında hiçbir ayrıcalık gözetilmeden herkesin eşit şartlarda bir araya gelebildiği tek kurumdur. Okçuluk spor olarak Osmanlı Devleti’nde varlığını 19. yüzyılın sonuna kadar sürdürmüştür.

Ok ve yay figürleri Göktürk Devleti’nden bugüne kadar tuğralarda, parada, damgalarda, Selçuklu ve Osmanlı sikkelerinde figür olarak varlığını sürdürmüştür.

¹³ Kavsnâme v.5b

¹⁴ Kavsnâme v. 6a

¹⁵ Kavsnâme v. 6b

¹⁶ Kavsnâme v. 7a

¹⁷ M. Şinasi Acar, İstanbul’un Son Nişan Taşları, s. 13, 14, 12. baskı

¹⁸ Filiz Gündüz, Okmeydanı maddesi, TDV, İslam Ans, s. 339 İst. 2007 c. 33

Cumhuriyetin ilanından bugüne kadar bakıldığında okçuluk, hâlen çeşitli kurumlarca spor olarak devam ettirilmeye çalışılmaktadır. Bunun yanı sıra ise bu alanla ilgili ilmî olarak yapılan ve okçuluk alanını kapsayan birkaç basım mevcuttur. Bunlardan bazıları; Halim Bâki Kunter tarafından yayımlanan Atıcılar Kanunnamesi, Süleyman Kâni İrtem'in Türk Kemankeşleri, Ünsal Yücel'in Türk Okçuluğu, İsmail Fâzıl Ayanoğlu'nun Okmeydanı ve Okçuluk Tarihi, Mehmet Zeki Kuşoğlu'nun Türk Okçuluğu ve Sultan Mahmud'un Ok Günlüğü'dür.

Dil incelemesi, metin ve dizin çalışması yaptığımız metin hem en eski tarihli risâle hem de oldukça hacimli bir eserdir. Geçmişte “*Kavsnâme*” adıyla kaydedilen eser, 16. yüzyılda yaşamış Memluk kumandanı Tayboga el-Eşrefî el-Yunânî tarafından “*Bugyetü'l-Merâm Gayetü'l-Garâm*” adıyla Arapça kaleme alınmış daha sonra Mahmûd bin Mehmed bin Hasan tarafından Osmanlı Türkçesine çevrilmiştir. Eser tek nüshadır ve bu nüshanın künyesi; Topkapı Sarayı Müzesi, Ktb. Revan 1932 olarak kaydedilmiştir. Varak sayısı 123, yazı türü nesih olan esere dair genel bilgilere;

https://www.yazmalar.gov.tr/detay_goster.php?k=104711 (Erişim tarihi: 22. 05. 2017) adresinden ulaşılabilmektedir. Üzerine çalıştığımız eser hicrî 980 senesinin Ramazan ayında yazımı bitirilmiş ve Sultan Murat Han'a sunulmuştur.

Kavsnâme

Üzerinde çalışmakta olduğumuz eser yukarıda da belirttiğimiz gibi Mahmûd bin Mehmed bin Hasan tarafından 16. yüzyılda Memluk kumandanı olan Tayboga el-Eşrefî el-Yunânî tarafından kaleme alınmış “*Bugyetü'l-Merâm Gayetü'l-Garâm*” adlı eserin Osmanlı Türkçesine çevirilmiş halidir. Kavsnâmeler iki grupta incelenmektedir. “*Bunlardan birincisi ok atmanın önemi ve sevabı ve konuyla ilgili ayet ve hadisler ikincisi okçuluk müsabakalarına katılan kişilerin isimleri atış mesafeleri menziller menzil taşları ve sahipleri atıcıların hünerleri ok atış yerleri*¹⁹” Çalıştığımız eser ilk grupta yer alır.

Eserde bir kaside ve bu kasidenin açıklaması vardır. Bunun dışında ok-yay yapımı, okçuluk, atış kaideleri ve okçuluk mezhepleri ile ilgili bilgiler mevcuttur.

Eser 2a-8b sayfa aralığında; ok ve okçulukla ilgili dinî rivayetlere, ok ve yayın çıkış hikâyelerine ve bu sayfa aralığında okçuluk ile ilgili bilinen birkaç hadise,

¹⁹ Hasan Aksoy, Ok maddesi

9a-17a sayfa aralığında; yukarıda bahsedilen Arapça kasideye,

17a-17b sayfa aralığında; atıcıda olması gereken beş nesneye,

18a-19a sayfa aralığında; yay çeşitlerine,

19b- 23a sayfa aralığında; yay yapımı ve çeşitli milletlerin bu aşamalara verdiği isimlere,

23b-25b sayfa aralığında; kirişin özelliklerine,

26a-28a sayfa aralığında; okun özelliklerine, ölçülerine, çeşitli milletlerin bunlara verdiği isimlere ve konuyla alakalı bir hikâyeye,

28b numaralı sayfada; temrenin özelliklerine ve çeşitli milletlerin temrene verdiği isimlere,

29a- 30a sayfa aralığında; okun yününün nasıl olması gerektiğine,

30b-33b sayfa aralığında; okun boyuna göre çeşitlerine ve bu çeşitlere verilen isimlere,

34a-34b sayfa aralığında; meşhur atıcılara ve onların ok atma usullerine detaylı bir biçimde,

34b-37b sayfa aralığında; kabza yapımına ve özelliklerine,

38a-38b sayfa aralığında; okçunun sol eli ile yayını kaldırmasına,

39a-40b sayfa aralığında; oku kirişle atma yöntemlerine,

41a-42b sayfa aralığında; yay çekme usullerine,

43a-46b sayfa aralığında; atıcının, ok atarken bakışını nasıl ayarlaması gerektiğine,

47a-48b sayfa aralığında; okun nasıl salınması gerektiğine,

48b-49a sayfa aralığında; sol elin atış sonrası nasıl bırakılacağına,

49b-56b sayfa aralığında; oku uzağa atma yöntemlerine,

57a-61b sayfa aralığında; atıcıların yapmaması gerekenlere ve ayıp görülen şeylere,

61b-65b sayfa aralığında: “Atıcı mezhepleri nelerdir? Bu mezheplerin önderleri kimlerdir?” gibi konulara,

66a-68a sayfa aralığında; çeşitli özelliklere göre ok ve yayların tasnifine,

69a-69b sayfa aralığında; nişan alma tekniklerine,

70a- 77b sayfa aralığında; at üstünde ok atmanın tekniğine,

77b-85b sayfa aralığında; at şaşkınken yay kurma tekniklerine,

85b-87a sayfa aralığında; her kişinin ilim öğrenmesi gerektiği ve bu ilimlerden en faydalısının okçuluk olduğuna,

87b-88b sayfa aralığında; atıcılığın sırlarına,

89a-89b sayfa aralığında; sağ elle ok atma usullerine,

90a-91a sayfa aralığında; savaşta at üstünde ok atma tekniklerine ve atıcılıkta yapılan bazı hilelere,

91b-92a sayfa aralığında; gezsiz ok atma tekniğinden ve okun iyi atılıp atılmadığını anlamak için nasıl hareket etmesi gerektiği ile ilgili bilgilere,

92b numaralı sayfada; okçuluğun kendine has özelliklerine,

93a-94a sayfa aralığında; yay tutan kişinin üzerinden ok atma tekniğine,

94b numaralı sayfada; atıcılığın farklı sırlarına,

95a-96a sayfa aralığında; küçük okların nasıl atıldığına,

96b numaralı sayfada; fındık atma tekniklerine,

97a-99a sayfa aralığında; ayak yayının özelliklerine,

99b-100a sayfa aralığında; ayak yayının tehlikelerine,

100b-102b sayfa aralığında; at üzerinde ok atma tekniklerine,

103a-113b sayfa aralığında; atıcıların arasında olan öçlerin kumarına ve helâline,

114a-114b sayfa aralığında; nişanın enine ve nişanın nasıl olması gerektiğine,

115a-122b sayfa aralığında; at sürerken birbiri ardına gelen atlara ve onlara verilen isimlere,

123a numaralı sayfada; eserin yazımının bittiği sene, ay, gün ve sunulduğu padişaha yer verir.



BÖLÜM I

DİL İNCELEMESİ

1. Yazım Özellikleri

1. 1. Ünlülerin Yazımı

1. 1. 1. a Ünlüsünün Yazımı

Ön Seste

Medli Elif ile (Ā)

atañuz آتْز 5a/11, adımına آدْمِنَه 6a/9, anı آني 57a/12.

Üstünlü Medli Elif İle (Ā̄)

ağırđ آغْرِي 29a/2, altına آلتِنَه 76b/6, atam آتم 80b/10, ad آد 80b/11.

Üstünlü Elif İle (Ā̇)

Ön seste “a” ünlüsünün üstünlü elif(Ā̇) ile yazımına ilişkin şu örnekler verilebilir:

altı آلتِي 18b/10, aña آكه 2a/5, anuñ آنْكَ 2a/6, añarđ آغَارِي 45b/6, at آت 2a/5, atıcılık آتْجَلِيق 34a/1.

İç Seste

Dikine Üstünlü Elif İle (Ā̇)

ataya آتِيَه 80b/8.

Üstünlü Elif İle (Ā̇)

dahđ دَاخِي 22b/2, alalar آلَالَر 38a/3, yaylarla يَآيَلَرَه 81b/1, kolaylaya قَوْلَآيَلِيَه 90a/4.

Üstün İle (ā̇)

İç seste “a” ünlüsünün üstün (ā̇) ile yazımına ilişkin şu örnekler verilebilir:

qadar قَدَر 29a/1, ağacından آغْجَنْدَن 18a/12, ağırlamak آغْرَلْمَق 82a/14, aşlan آصْلَن 87a/1, qangısınuñ قَنْغِسِنْكَ 109b/15.

Son Seste

Dikine Üstünlü Elif İle (ٲ)

olursa اُلرْسَه 56b/12, başlaya بَشَلِيَه 78b/10, bağışlaya بَغِشَلِيَه 117a/1.

Üstünlü Elif İle (ٲ)

Son seste “a” ünlüsünün üstünlü elif(ٲ) ile yazımına ilişkin şu örnekler verilebilir:

baņa بَنَّا 5b/14, kaba قَبَا 63a/5, yaņa يَنَّا 73a/13, saņa سَنَّا 119a/4.

Üstünlü He İle (ه)

Son seste “a” ünlüsünün üstünlü he (ه) ile yazımına ilişkin şu örnekler verilebilir:

aşa اَصَه 24b/1, açā اَجَه 26b/8, açıla اَجَلَه 22a/10, orta اَوْرَتَه 38a/10, toprağa طِبْرَاغَه 81b/2.

1. 1. 2. e Ünlüsünün Yazımı

Ön Seste

Üstünlü Elif İle (ٲ)

İncelediğimiz metinde ön seste “e” ünlüsü üstünlü elif (ٲ) ile yazılmıştır:

eksük اَكْسُك 22a/9, etlü اَتْلُو 66b/11, eyerüñ اَيْرُك 72a/1, eñsesi اَكْسَسِي 75a/5, eyler اَيْلَر 90a/2, esreklük اَسْرَكْلُك 104a/9.

İç Seste

Üstünlü Elif İle (ٲ)

ilerü اِلَارُو 61a/3, erenden اَرَانْدَن 119b/14.

Dikine Üstünlü Elif İle (ٲ)

dileyeler دَلِيلَر 79b/3, geçersen كَجْرَسُك 106b/3.

Üstün İle (ٲ)

üzülmez اُوْرُلْمَز 23b/8, gözlemege كُزْلَمَكَه 38a/3, demren دَمْرَن 38a/10, gerek كَرَك 90a/12, edegen اِدَكْن 97a/8, aqçeden اَقْچَه دَن 105b/5.

Son Seste

Üstünlü Elif İle (إ)

yüce يُوجَا 68b/4, deve دَوَا 104b/8.

Dikine Üstünlü Elif İle (إ)

ese آسه 30a/9, tar eyleye آيليه 31b/12, ditreye دتريه 57b/6, geçerse كچرسه 106b/4, bekleye بکليه 117b/3.

Üstünlü He İle (ه)

bize بزه 2a/4, ege آغه 32b/15, gözlemege كُزلمگه 38a/3, dedelerinde ددهلرنده 64a/14, yüksekliginde يۇكسكلىگنده 109b/15.

1. 1. 3. Kapalı e (è) Ünlüsünün Yazımı

Ön Seste

Kesreli Elif İle (إ)

édildi إِدِلْدِي 28b/1, ériş إِرِشْتَه 31a/14, étmegile إِتْمَكِلَه 39a/1, édegen إِدَكْن 97a/8, édici إِدْجِي 116a/11.

İç Seste

Kesre ile (◌ِ)

netekim نِتَاكِم 64b/11, demek دِمَك 87b/6, gece كَجَه 97a/8

Kesre ve Ye ile (يِ)

yere پيره 22a/15, bēlini بيليني 82b/15, yedinci يدنجي 115a/15, vēr وير 108b/5, gēñ گيڭ 116a/11.

Üstün ve Ye ile (يِ)

éki yüz yètmiş إِكَا يُوْز يِتْمِش 28a/3, gèysisini كِيسِييِسِينِي 71b/11, gèc كِج 110a/7.

Bazı sözcükler hem “e” hem kapalı e “è” ile yazılmışlardır.

enlü آنلۇ 56b/13, ènlü اينلۇ 20a/11.

evmek أَوْمَك 120a/15, èvmek إيؤمك 120b/11.

geceye كَجِيَه 120a/12, gèce كَجَه 114b/7.

beş 79b/9, bësh 81a/12
yerinden 59b/2, yèr 21b/15.

1. 1. 4. o, ö, u, ü Ünlülerinin Yazımı

Ön Seste

Ötreli Elif – Vav İle (أ)

orta اورتة 38a/10, üzülür اوزُلُر 58a/9, oқ 88b/1.

Ötreli Elif İle (إ)

ufaқ 7b/4, ufad اُفَدُر 25b/15, üzerine اُزِرْتِه 39a/11, üstinden اُسْتِنْدِن 88b/2, oқ 90a/12.

Elif – Vav İle (او)

o 29b/5.

Kimi sözcüklerin o, ö, u, ü ünlülerinin ön seste yazımları bazen ötreli elif-vav (أ) ile bazen ötreli elif (إ) ile bazen de elif- vav (او) iledir:

o 70a/12, o 93a/9.

olursa اَلْرَسَه 56b/12, olur اولور 76b/1.

uğraşduğında اُوغْرَشْدُوغْنِدِه 103b/6, uğraşduқ 57a/3.

İç Seste

Ötreli Vav İle (و)

altunlar اَلْتُونْلَر 64b/2, binilürken بِنِلُورْكِن 72a/2, çok چوق 76b/1, yüksekliginde اُوغْرَشْدُوغْنِدِه 109b/15, göñli گونْلي 116a/11.

Ötre İle (ؤ)

açuқ 22a/12, gözlemege گوزْلِمَه 38a/3, segirdürken سَكِرْدُورْكِن 76b/6, dürlü دُرْلُو 81b/1, dürüst دُرُست 87b/6, ağırر 88b/13, kangısının قَانْغِسِينُڭ 109b/15.

Kimi sözcüklerin o, ö, u, ü ünlülerinin iç seste yazımları bazen sadece ötre ile (ؤ) bazen de ötreli vav (و) iledir:

dördünci دُورْدُونْجِي 17b/9, dördünci دُورْدُونْجِي 97b/3.

yokdur يُوْقْدُر 6b/13, yokdur يُوْقْدُر 68b/10.

boğun بُوغُون 26a/7, boğun بُوغُن 60a/7.

Son Seste

Ötreli Vav İle (و)

bu بُو 8a/4, yumru يَوْمَرُو 28b/5, bulanu بُولْنُو 30a/13, kamu قَمُو 87b/2, yuqaru يُوْقَارُو 88b/1.

1. 1. 5. ı, i Ünlülerinin Yazımı

Ön Seste

Kesreli Elif İle (ا)

içerü اِچَارُو 27a/7, iraq اِرَاق 39a/2, ilişdüre اِلِشْدُرَه 51b/13, ince اِنْجَه 92a/13, iletmek اِلْتَمَك 109b/8.

İç Seste

Kesreli Ye İle (ي)

yilme يِيلْمَه 20a/1, yıldugında يِيلْدُكِنْدَه 72b/14, yıldura يِيلْدُرَه 79b/11.

Kesre İle (و)

bilgil بِلْگِل 2a/4, kim كِم 2a/4, adımına اَدِمْنَه 6a/9, ağır اَغِر 24a/7, altmış üç اَلْتَمِش اُوچ 39a/11, bilek بِلْک 88b/13, ıraklıkda اِرْاَقْلِکْدَه 109b/15.

Dikine Kesreli Ye İle (ي)

kiriş كِرِش 24a/7.

Son Seste

Kesreli Ye İle (ي)

oqı اَوْقِي 38a/3, eņegi اَنْكِي 63a/5, yedinci يِدِنْجِي 115a/15, gönli كُوْكْلِي 116a/11, edici اِدْجِي 116a/11.

Kesre İle (و)

dağı دَاغ 4a/14, dördünci دُرْدُنْج 17b/4, altı اَلْت 29b/6.

Dikine Kesreli Ye İle (ی)

işi ایشی 25b/4, başını باشینی 25b/15, edildi ادلدي 28b/1, yağrını بَغْرِنِي 62a/2, barmağını بَرْمَغِنِي 88b/1.

1. 2. Ünsüzlerin Yazımı

1. 2. 1. p Ünsüzünün Yazımı

Ön Seste

İncelediğimiz metinde “*parmak, paş, perk, puta*” sözcükleri hem ötümlü ve hem ötümsüz olarak vardır:

parmağın بَرْمَغُك 39b/10, barmağın بَرْمَغُك 22a/13.

paşını پَاشِنِي 75a/4, başını بَاشِنِي 24b/3.

perk êde پَرَكْدَة 72a/4, berk êde بَرَكْدَة 91b/5.

puta بُوْتَه 27b/2, buta بُوْتَه 114a/6.

paşdan پَاصْدَن 28b/15, paşlu پَاصْلُو 28b/15, pek پَك 32a/9, pürçeginde پُورچَكِنْدَه 2a/6.

İç Seste

çarpar چَرپَر 58b/1, depe دَپَه 79a/11, deprene دَپَرْنَه 82a/14, epsem اَپْسَم 82a/8, iplik اِپْلِك 96b/14, kapardı قَپَرْدِي 64b/1, kaplan قَپْلَن 87a/1, kapu قَپُو 114a/12, kaypar قَپَر 114b/15, kopardı قَوپَرْدِي 100b/1, küpesi كُوپَسِي 64b/7, şapanıla صَپَانِلَه 105b/5, toprağa طُپْرَاغَه 81b/2, topuğı طُوغُغِي 69b/5, yapışa یِیْشَه 72b/3, yapışdura یِیْشُدْرَه 72b/6, yaprak یِپْرَق 94a/8.

Son Seste

dip دِپ 88a/7, ip اِپ 91a/1.

1. 2. 2. ç Ünsüzünün Yazımı

Ön Seste

çala چَلَه 77b/4, çarpar چَرپَر 58b/1, çatlamış چَتْلَمِش 38b/1, çaylak چَیْلَق 73b/8, çeke چَهْکَه 98b/7, çekinmeyi چَکِنْمَیَنِي 104b/5, çekişmek چَکِشْمَک 84b/14, çerisine چَرِسِنَه 121b/1, çevre چَوْرَه 79a/11, çevüre چَوْرَه 26b/8, çıka چَهْکَه 31a/13, çigini چَکِنِي 62a/5, çok چُوک 64a/14, çöke چُوکَه 69b/11, çukal چُوکَالَه 82a/2, çukırı چُوکِرِي 26a/7.

İç Seste

aça آچه 26b/8, açıla آچله 22a/10, açuk آچق 22a/12, akçeden دن آقچه 105b/5, alçak آچق 29b/6, bıçağı بچاغي 87a/2, bir buçuk بر بچق 25b/8, geçe كچه 91a/1, güçile كؤچله 100a/15, içerüsine اچرؤسته 22a/10, için اچون 2a/12, kaçacak قچاقق 118a/13, kaçan قچن 8a/14, kamçıyla قمچيله 73b/11, keçi كچي 18a/15, kılıçı قلیچی 87a/2, kiçi كچي 32a/13, küçücük كؤچك 95a/3, okçuluğı اچقنلی 84a/10, ökçe اوكچسی 69a/14, pürçeginde پورچكنده 2a/6, şançdı صنچدي 2b/3, şıçrar شیچرر 88a/14, şırça شیرچه 95b/13, uçına اؤچنه 84b/7, üçüncü اچنچی 17b/8.

Son Seste

iç اچ 101b/1, üç اؤچ 2b/4.

1. 2. 3. s Ünsüzünün Yazımı

Ön Seste

Sad (ص) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

şag صاغ 29a/4, şaķıngıl صقنغل 52a/3, şaķlar صقار 71a/3, şalındura صالندره 72a/13, şançdı صنچدي 2b/3, şaņa سكه 43b/7, şapanıla صپانله 105b/5, şarşılmaqđur صرصلمقđur 122b/10, şavaşlarda صاواشلرده 22a/5, şayıla صيله 90b/9, şayrı صير 120a/12, şıçrar شیچرر 88a/14, şıga صغه 91b/4, şınmaz صنمز 48a/9, şırça شیرچه 95b/13, şıyura صیره 38a/15, şoķa صوکه 81a/1, şollu صوللو 98a/9, şoņı صوکی 70b/9, şoņra صقره 3b/1, şoralar سورالر 82a/8, şovuķda صوقده 22b/2, şu صو 53b/12, şundi صوندي 3b/8.

Sin (س) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

soyunur سئونر 117b/12, soyundursañ سئوندرسك 117b/12.

Sin (س) ile İnce Sıradan Sözcüklerde

segirtmek سكرتمك 104b/15, sekiz سكر 20a/6, semüz سمز 45b/1, sen سن 3a/12, sever سور 33b/3, sevgölürek سوكولوركدر 116a/1, sezmeye سزمية 118b/6, silker سلكر 48a/14, sinjir سكر 18a/15, sivri سور 28b/2, siz سز 104b/5, sönmemiş سونمیش 97a/11, söyle سويلر 119a/5, söz سوز 119a/6, süñüye سوكيه 79b/7, süñügüñ سوكوكك 85a/15, sürer سزر 65b/5, süregen سوركن 19a/1, tokuz yüz seksen سوكوز يوز سكتسان 123a/10.

İç Seste

Sad (ص) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

aşa آسه 24b/1, aşlan آصلن 87a/1, başa بسه 52a/7, ışırđı اصردي 5a/14, ışlada اصلده

56b/3, kısa قِصَا 63a/4, paşdan پاڤىڭ 28b/15, paşlu پاشلۇ 28b/15, yaşduklarından ياشدۇقلىرىندىن 54b/4, yaşlu ياشلۇ 23a/11, yaşşı ياششى 20b/14.

Sin (س) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

ansuz آنسۇز 34b/11, bağırsak باغۇرساڭ 23b/9, boğunsuz بوغۇنسۇز 26a/6, ıssı ىسى 22b/2, ıssına ىسنە 68b/6, oksuz اوقسۇز 79a/14, toksan toktuz طوقسن طوقۇز 36b/7.

Sin (س) ile İnce Sıradan Sözcüklerde

bëslersiz بيسلارسىز 2a/12, dirsek دىرسەك 58a/10, dürüst دۇرسىت 31a/4, eksük آكسۇك 22a/9, eşsesi آكسىسى 75a/5, epsem آپسىم 82a/8, esreklük آسرىكلىك 104a/9, gezsiz كزسىز 91b/3, gëysisini كىيسىنى 71b/11, gögüslü كۆكسۇلۇ 58a/4, göstere كۆستىرە 78a/5, iste ىستە 116a/2, keskin كىسكىن 28b/12, üstünde ۇستىندە 21a/10, yeleksüz يىلكىسۇز 81a/7, yüksek يۇكسەك 94a/13, yünşüz يۇنşسۇز 32b/3.

1. 2. 4. t Ünsüzünün Yazımı

Ön Seste

Tı (ط) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

tabanı طابىنى 72b/7, tağıldılar طاغىلدىلار 121a/8, tağındı طاقىندى 2b/3, tamarlar طامرلار 19a/10, tamlam طاملامە 63a/1, tamuluk تامۇلۇق 112a/13, tar ola تار اولە 25b/14, taşu طاشى 24b/12, taşra طاشرا 41b/4, tavar تور 111a/6, tavşancıl طوشىنچىل 29a/3, tırnaq طىرناق 88b/11, togru طوغرۇ 121a/6, tokinur طوقىنۇر 48b/7, toksan toktuz طوقسن طوقۇز 36b/7, toktunmaqdur طوقىنماقۇدۇر 60b/8, toktudıgından طوقىتۇدۇغىندىن 25a/13, tolu تولۇ 42b/2, toprağa طىپراغە 81b/2, topuğı طىپۇغىنى 69b/5, toynağı طىينىغى 78b/14 toyrayım طيورایىم 113a/9, turur تورۇر 101a/5, tuta طۇتە 44a/11, tutam طۇتەم 31a/9, tuyulmaz طىيۇلماز 91b/9.

İncelediğimiz metinde bazı sözcüklerin ön seste hem t (ط) hem de d (د) ile yazıldıkları tespit edilmiştir.

tar ola تار اولە 25b/14, dar ola دار اولە 66b/11.

togru طوغرۇ 121a/6, dogru دۇغرو 90a/13.

tokinur طوقىنۇر 48b/7, dokinur دۇقىنۇر 32b/4.

toktunmaqdur طوقىنماقۇدۇر 60b/8, doktunmaqdur دۇقىنماقۇدۇر 68a/9.

toyrayım طيورایىم 113a/9, doymaz دۇيىمز 92a/1.

tuta طۇتە 44a/11, duta دۇتە 101a/12.

tutam طۇتەم 31a/9, dutam دۇتەم 57a/5.

Te (ت) ile İnce Sıradan Sözcüklerde

terlemez تَرَلَمَز 22b/3, terlegen تَرَلْغَن 22b/2, tetiklü تَتِكْلُو 88b/9, Türk تُرْك 70a/9.

İç Seste

Te (ت) ile İnce Sıradan Sözcüklerde

depretmeye دَپَرْتَعِيَه 22b/15, ditrer دِتْرَر 88b/6, dürte دُورْتَه 28b/14, êtdüre اِنْدُرَه 76a/14, etlü اَتْلُو 66b/11, getüre كَتْرَه 74b/5, gitdi كِتْدِي 100a/11, göstere كُستَرَه 78a/5, götür كُتْر 117b/15, iste اِسْتَه 116a/2, itdüre اِنْدُرَه 97b/13, kertüke كَرْتِكَه 50b/5, netekim نِتَاكِم 64b/11, ötürü اُتُورُو 56b/7, segirtmek سِكْرِتْمَك 104b/15, yêtmiş يَتْمِش 99b/7.

Te (ت) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

altı اَلْتِي 18b/10, altmış اَلْتِمِش 80a/1, altunlar اَلْتُونْلَر 64b/2, artuq اَرْتُق 26b/15, atıcı اَتْجِي 27a/3, atıcılık اَتْجِلِق 34a/1, dutam دُوتَم 57a/5, kartal قَرْتَل 91a/14, katı قَتِي 92a/13, koltuğı كُولْتُوْغِي 65b/5, korkutdı قُورْقُتْدِي 104b/4, orta اُورْتَه 67a/6, ortak اُورْتُق 113a/3, otur اُوتُر 58b/9, otuz اُوتُز 23b/14, toktduğundan طُوقْتُدُغَنْدَنْ 25a/13, unutmaya اُونْتُمِيَه 80b/13, yata يَتَه 54a/3.

Tı (ط) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

başardı بَاطْرْدِي 28b/4, başturmaz بَاطْرْمَز 89b/14.

Son Seste

Te (ت) ile Kalın Sıradan Sözcüklerde

at آت 2a/5, dut دُت 68b/12, kat قَات 33a/10, kurt قُورْت 118b/10.

Te (ت) ile İnce Sıradan Sözcüklerde

dört دُورْت 22b/3, dürüst دُرُست 31a/4, et آت 19a/10, ögret اُوْغَرْت 57a/12.

1. 2. 5. η Ünsüzünün Yazımı

Kök ve Tabanlarda

añdum اَنْدُم 69b/8, aña آه 2a/5, añarı اَنْأَرِي 45b/6, añılan اَنْلِن 107b/2, añlayalar اَنْلَايَلَر 28b/12, baña بَآه 57a/12, beñzer بَئَزَر 68b/4, buñalur بُوْغْلُور 40a/11, deñiz دَئِز 21b/15, deñlü دَئِلُو 22a/13, eñegi اَنْغِي 63a/5, eñsesi اَنْسَسِي 75a/5, göñül كُؤْل 89a/9, iñen اِن 19a/1, qarāñu قَرَاñُو 111b/8, oñurgalarına اُوْغْرُغْلَرِي نَه 53b/10, öñdil اُؤْدِل 115b/3, saña سَه 43b/7, siñir سِيْر 18a/15, soñı صُوكِي 70b/9, soñra صُغْرَه 3b/1, süñüye سُوْغِيَه 79b/7, süñügün سُوْغُوكُك 85a/15, Tañrı تَئْرِي 3b/2, yalñuz يَلْكَوز 104a/6, yaluñuz يَلْكَوز 32b/9, yaña يَه 72a/6, yañdugundan يَئْدُكُئْدَنْ 92a/15, yañağa يَهْغَه 58b/4, yeñirise يَهْرِسَه 53b/2, yeñini يَهْنِي 83a/1, yeñi يَهْنِي 23a/15, yeñi يَهْنِي 53b/3, yuñlemek يُوْغْلَمَك 30a/11, yuñlü يُوْغْلُو 93b/2, yuñsüz يُوْغْسُز 32b/3.

Son Seste

anunئ 2a/6, biñ بڭ 23b/15, deriñ دڭ 26b/5, eñ آڭ 111a/3, geñ گڭ 32a/3, qalıñ قالك 33b/1, öñ أوڭ 71a/11, süñügüñ سۈگۈڭ 85a/15, yün يۈڭ 105b/8.

1. 3. Bitişik Yazım

“şoñra” edatı kendinden önce gelen “ن” ile biten sözcüklere bitişik olarak yazılmıştır. Metinde bu duruma bir yerde rastlanmış ve metin transkripsiyonunda ayrı yazılmıştır.

andan şoñra آندنصۇرە 96a/15.

“ile” edatı ve bağlacı her zaman bitişik yazılmıştır.

büyükliğile بۈيۈكلۈگىلە 27a/14, edebile آدېلە 82a/5.

“içün” edatının kimi zaman bitişik kimi zaman ayrı yazıldığı durumlar vardır:

dirilmegiçün دېرلمگىچۈن 8a/1, anuñiçün انىچۈن 35a/5.

cihad içün جىھادىچۈن 2a/12.

“m” soru eki kimi zaman bitişik kimi zaman ayrı yazılmıştır:

hañta ètdüñ mi خاتا ئتدۈي مى 47b/13, başar mı بىسار مى 79a/13.

“dahı” bağlacının bitişik ve ayrı yazıldığı durumlar:

ol dahı اول دىخى 19a/3, oldahı اولدىخى 103a/6.

“kim” bağlacının bitişik ve ayrı yazıldığı durumlar:

kaçankim قانچىنكىم 64b/13, kaçan kim قانچىنكىم 84b/2.

dèdikim دېدىكىم 57a/9, dèdi kim دېدىكىم 27a/9.

“ki” bağlacının bitişik ve ayrı yazıldığı durumlar:

koyup ki قۇيۇپ گە 26a/9, ol ki اولگى 26b/4.

“qadar” edatının sekiz kez kendisinden önceki kelimeye bitişik olarak yazıldığı tespit edilmiştir:

ol^{ka}dar اولقدر 54b/5, 55a/9, 55b/8, 67a/4, 70b/1, 72a/12, 86a/1, 101b/2.

1. 4. Yazımı Kalıplaşmış Ekler

Türkiye Türkçesinde ötümsüz bir ünsüzden sonra ötümlü bir ünsüzle başlayan bir ek geldiğinde, ekin ilk ünsüzünün ötümsüzleşmesi durumunun incelediğimiz metinde ötümsüzleşmemesine ait örnekler vardır. Bu da metnin yazıldığı dönemde ötümlülük-ötümsüzlük uyumunun olmadığını gösterir.

+dA (Bulunma Durumu Eki)

atma^{ka}da 3a/3, kırı^şlemekde 26a/4, atıcılı^{ka}da 41a/12, ıra^{ka}da 43a/4, tutma^{ka}da 66b/3, koma^{ka}da 69b/9, atda 70b/7, kışda 77a/9, o^{ka}da 92b/1, başda 117a/3, hü^cüm *ét*mekde 118a/2.

+dAn (Ayrılma Durumu Eki)

kuvvetden 2a/10, çelikden 28b/11, paşdan 28b/15, o^{ka}dan 31b/9, dokunma^{ka}dan 37a/1, ço^{ka}dan 46b/12, kama^şndan 57a/6, kulakdan 72b/12, tara^{fa}ndan 107b/13, kırı^şndan 109b/6, za'if olma^{ka}dan 111b/9.

-dI (Görülen Geçmiş Zaman Eki)

şançdı 2b/3, çekdüm 27a/11, katdı 33a/8, çekdi 66b/8, atdı 79a/7, kızartdum 83a/15, geçdi 96b/1, erişdi 100a/9, bıraktı 100b/3, kor^{ku}tıldı 104b/4, kaçdu^{nu}z 120a/10.

-dUK (Ortaç)

atdu^{kları} meydāna 6a/14, düşdü^{gi} yere 21a/13, ula^şdu^{ğı} yere 21b/3, çekdükleri demde 35a/7, tekrār *ét*dü^{gi} işāret 42a/1, o^{ka} atdu^{ğı} demde 64b/1, erişdü^{gi} vakitde 74a/2, dutdu^{ğı} el 92b/14.

-dUr- (Fiilden Fiil Yapım Eki)

yapı^şdurma^{ka} 19b/15, tola^şdura 39a/10, meyl *ét*dürür 42b/5, kırı^şdurur 43a/5, erişdürmeye 48b/3, ili^şdüre 51b/13, atdura 56b/7, kesdürür 77a/11, itdüre 97b/13, ihtiyāt *ét*dürmek 100b/9, ula^şdurmayavüz 119a/2, unutturmuşdur 119a/3.

+dUr (III. Tekil Kişi Bildirme Eki)

kaşd etmekdür 17a/10, *yekdür* 29a/4, *oğdur* 32b/7, *çoğdur* 34a/1, *meşğul olmağdur* 46b/14, *barmağdur* 50b/11, *bēşdür* 57b/2, *dürüstdür* 74a/7, *rivāyetdür* 82a/15, *yēgrekdür* 83b/7, *eblehdür* 117a/13.

2. Ses Bilgisi

2. 1. Ünlü Uyumları

2. 1. 1. Kalınlık- İncelik Uyumu

Türkçenin temel ses uyumu olan damak uyumu, Eski Anadolu Türkçesinde en geniş şekliyle uygulanır.²⁰ İncelediğimiz metinde bu uyum genellikle korunmuştur.

Metinde Türkiye Türkçesinde uyuma girmeyen aidiyet eki –ki’nin²¹ uyuma girdiği örnekler mevcuttur:

zamandağı 18a/11, *yuğaruğı* 18b/11, *ortasındağı* 22a/1, *altındağı* 22a/11, *yanındağı* 23a/5, *kuyudağı* 90a/8, *boynındağı* 93a/10, *katındağı* 93b/9, *yakınğı* 102a/10.

2. 1. 1. 1. Kalınlık- İncelik Uyumunu Bozan Ekler

Eski Anadolu Türkçesi döneminde dudak uyumuna girmeyen bazı ekler vardır. Çalışma yaptığımız metinde bu eklerden yalnızca “–ken” ulacına örnekler mevcuttur:

-ken

“...hütbe *oğurken* tayanurdu bir yaya” 7a/7.

“...*atarken* ol tarafını yuğaru dutarlar” 21a/8.

“...ve oğ *boşanurken* gerek” 49b/6.

“...ve *başlarken* bismillah dēye tekbīr ēde” 86b/8.

“...şahrāda atalar ve *havadayken* oğ gözedeler” 92a/3.

“...ve bu tavurda atmağ yerde yan *yaturken* olur” 93a/14.

²⁰ Erdoğan Boz, Gürer Gülsevin, Eski Anadolu Türkçesi, Gazi Kitabevi, 2. Baskı, s. 39, Ankara Ekim 2010.

²¹ Tahsin Banguoğlu, Türkçenin Grameri, TDK Yayınları, s. 91, Ankara 2007.

2. 1. 2. Düzlük- Yuvarlaklık Uyumu

Eski Anadolu Türkçesinde dudak uyumu bugünkü duruma göre epeyce bozuktur. Ünlülerdeki genel yuvarlaklaşma eğilimi ve bazı eklerin devamlı düz veya yuvarlak ünlü ile kalıplaşması uyumu bozan asıl etkenlerdendir.²²

Çalışmada; dudak uyumunu bozan bu sebepler kök ve gövdelerde olmak üzere iki başlık altında incelenmiştir.

2. 1. 2. 1. Uyuma Aykırı Sözcük Kök ve Gövdeleri

2. 1. 2. 1. 1. Köklerde Yuvarlaklaşma

Eski Anadolu Türkçesinde bazı sözcüklerin kök halinin yuvarlaklaşmasının çeşitli sebepleri vardır. Bunlardan biri son sesteki –g ve –ğ seslerinin düşmesi²³ sonucu meydana gelmiştir:

ayru 17b/2, *kapusunda* 114a/11.

Bazı sözcüklerde yuvarlaklaşma dudak ünsüzleri b, m ve p nedeni ile olmuştur:

demürüñ 28b/10, *semüz* 45b/1.

Eski Türkçeden beri devam eden yuvarlaklıklar:

eyü 19a/14, *kendüye* 22b/11, *karşu* 43b/6, *degüldür* 70a/9, *dilkü* 87a/1, *gerü* 93b/13.

2. 1. 2. 1. 2. Yuvarlak Ünlülü Ekler

+Um (I. Tekil Kişi İyelik Eki)

hâcetüm 27a/8, *üstâdum* 80b/11, *yüzümi* 83a/15, *kuvvetüm* 119a/3, *katumda* 112b/13.

+Uñ (II. Tekil Kişi İyelik Eki)

erüñüñ 27a/9, *barmağunıñile* 73a/6, *avucuñla* 73a/4, *i'timâduñ* 118b/9.

“...ve ol oldur kim anda bu eki şıfatunıñ ya'ni *fikrünüñ* ve *şecâ'atünüñ*...” 119b/15.

+UmUz (I. Çoğul Kişi İyelik Eki)

müşgilümüzi 8a/12, *zamanumuzda* 19a/14 *i'timâdumuz* 34b/7, *kaşdumuz* 100b/9.

²² Hatice Şahin, Eski Anadolu Türkçesi, Akçağ Yayınları, s.42, 3. Basım, Ankara 2011.

²³ Erdoğan Boz, Gürer Gülsevin, Eski Anadolu Türkçesi, Gazi Kitabevi, 2. Baskı, s. 40, Ankara Ekim 2010.

+UḡUz (I. Çoğul Kişi İyelik Eki)

anduruḡuzdan 6b/12, *adımuḡuzı* 7b/4, *eliḡüz* 120a/13.

+(n)Uḡ/ +Um (İlgi Durumu Eki)

bizüm 19a/14, *anuy* 20a/3, *erüḡüḡ* 27a/9, *benüm* 119a/3.

+dUr (III. Tekil Kişi Bildirme Eki)

ḡarāmdur 2b/11, *incedür* 24a/8, *ḡaddardur* 56b/1, *ḡalkāndur* 116b/6, *'aybdur* 122b/13.

+sUz (İsimden İsim Yapma Eki)

eyersüz 2b/3, *boğunsuz* 26a/6, *iḡtiyārsuz* 59b/5, *oḡsuz* 79a/14, *yeleksüz* 81a/7, *gezsüz* 91b/3, *yüreksüz* 117a/11.

+IU (İsimden İsim Yapma Eki)

deḡlü 18b/13, *başlu* 18b/9, *ḡuvvetlü* 19b/1, *kenarlu* 28b/7, *ḡarblu* 29a/2, *arḡalu* 77a/5.

+AcUK (İsimden İsim Yapma Eki)

azacuḡ 65a/9.

+cUK (İsimden İsim Yapma Eki)

ḡıḡacuḡ 35b/8, *yüksecük* 55a/4, *oḡlancuḡ* 84a/9.

-gUn (Fiilden İsim Yapma Eki)

ḡırḡun 54a/4.

-UK (Fiilden İsim Yapma Eki)

ayruḡ 4a/4, *kertük* 20a/4, *açuḡ* 69a/13.

-dUk (Ortaç)

andüḡı demde 55a/10, *ētdüḡümüiz* nesnelerde 105a/4.

-(y)Up (Ulaç)

“...ol yaya *baķup* İsmā‘ile...” 4a/9,

“...duta ve *ŗurmayup* okı yayıla çeke...” 43b10,

“...gözetmeyüp ve düzmeyüp...” 52a/7.

-Ur (Geniş Zaman Eki)

çıkārur 3b/3, *nuşret vērūr* 6a/12, *gösterūr* 49b/8.

-dUm (Görülen Geçmiş Zaman I. Tekil Kişi Eki)

utandum 57a/3, *bilmezdüm* 81b/11, *eki giriş yeri eyledüm* 100b/15.

-dUñ (Görülen Geçmiş Zaman II. Tekil Kişi Eki)

rast dedüñ 41b/7, *haŗā êtdüñ* 47b/13, *incindüñise* 120b/1.

-dUK (Görülen Geçmiş Zaman I. Çoğul Kişi Eki)

uğraşduk 57a/3, *beyān êtdük* 61a/13, *dönderduk* 100a/12.

-dUñUz (Görülen Geçmiş Zaman II. Çoğul Kişi Eki)

kaçduñuz 120a/10, *hür olduñuz* 120a/11, *şayrı êtmedüñüz* 120a/12.

-(y)AIUm (I. Çoğul Kişi İstek Kipi)

yād eyleyelim 103a/2.

+ ArU (Kalıplaşmış Yön Gösterme Eki)

yūķaru 18b/10, *ilerü* 22b/14, *içerü* 27a/7.

-dUr- (Fiilden Fiil Yapım Eki)

kaldur- 41b/8, *atdur-* 56b/7, *şalındur-* 72a/13, *kesdür-* 77a/11, *bildür-* 114b/10, *şındur-* 121a/5.

+vUz (I. Çoğul Kişi Eki)

dēyevüz 107a/15, *ulaşdurmavavüz* 119a/2.

2. 1. 2. 1. 3. Düz Ünlülü Ekler

+**(s)I(n)+** (III. Telik Kişi İyelik Eki)

katında 2b/4, yukarısına 46a/10, arkasından 48a/13, ucu 66b/1, boğunu 88b/1, eyüsi 97b/11.

+**(y)I** (Belirtme Eki)

“ol eki kuşu öldürdi” 3b/12,

“beşinci oldur kim kendüyi şakınmak gerek” 17b/10,

“ba'zı atıcı ol vakitte üstād olur uzunı kışa eyleye” 66a/14,

“ol fērişteler konuğ bigidür ve konuğı ağırlamak gerek” 82a/14,

“ve yuya ve kumını dōke” 94b/3.

+**(y)IIA** (Birliktelik Eki)

kuruyıla 56b/4, öcile 82a/4, ucıla 95b/15.

+**KI** (Aitlik Eki)

yukaruğı 18b/11, şimdiki 21a/1, evvelki 109b/5.

+**(I)ncI** (İsimden İsim Yapma Eki)

üçüncü 17b/4, dördüncü 97b/3, onuncu 108b/12.

-**(I)l-** (Fiilden Fiil Yapma Eki)

dutıla 35a/9, şayıla 90b/9, kuruıla 98a/8, şancıla 114b/11, şarşılmakdur 122b/10.

İncelediğimiz metinde bu ekin uyuma girdiği istisna bir örnek vardır:

tuyulmaz 91b/9.

-**(I)n-** (Fiilden Fiil Yapma Eki)

édindi 3b/13, görine 19a/2, gezlenmeye 34b/8, şalınursa 72b/6.

İncelediğimiz metinde bu ekin uyuma girdiği örnekler vardır:

örtüne 69b/10, şart oluna 110b/11.

-mİş (Duyulan Geçmiş Zaman Eki)

“...ve şābit olmuşdur kim resūl (a.s.) ok atdı...” 2b/2.

“...başı kışa ola ol kurulmuş olduğu hālde ok boyunca ola...” 20b/15.

“...ol babda şi'ir dahı okumuşlar beyt...” 34b/4.

“...eki başı arkasına düşmüş bigi ve başınuy bendinden aşağısın degerek görine...” 53a/1.

“...eger ağaca dokunmuş dërse bir uzağan kere eki kulac denlü eki tarafını ağaclara bağlaya...” 79b/1.

“...oka girdüğü yerinde boş yer kalmış olur ya gezinde yaruğı olur...” 92b/2.

-dİ (Görülen Geçmiş Zaman III. Tekil Kişi Eki)

gıtdi 27a/7, katdı 33a/8, ziyāde eyledi 34b/2, ihtiyār etdi 63b/10, dokundu 79a/9, gördi 96a/9.

-dİ+IAr (Görülen Geçmiş Zaman III. Çoğul Kişi Eki)

buyurdılar 2b/10, dediler 3a/8, beş eylediler 34b/3, oldılar 79a/6, getürdiler 120b/10, tağıldılar 121a/8.

-sIn (Fiillerde II. Tekil Kişi Eki)

döndürsin 26a/8.

-sIz (Fiillerde II. Çoğul Kişi Eki)

korğudursız 2a/12, ölürsiz 116b/13.

-Gİİ (II. Tekil Kişi Emir Kipi)

okuğıl 47b/14, algıl 52a/2, turgıl 52a/2, bilgil 83a/9, getürgil 85a/14, buyurgıl 119a/1.

-(y)Inca (Ulaç)

şayınca 23a/1, *varınca* 26a/12, *gelince* 44b/5, *i'timād etmeyince* 79a/15.

2. 2. Ötümlüleşme

2. 2. 1. Ön Seste Ötümlüleşme

t Sesinin Korunduğu Sözcükler

İncelediğimiz metinde, Türkiye Türkçesinde ötümlüleştigi halde söz başında “t” ünsüzünün ötümsüzlüğünü koruduğu bazı sözcükler mevcuttur:

tamardan 19a/8, *toğutduğundan* 25a/13, *turguru* 26a/15, *toğsan toğuz* 36b/7, *tolu ola* 42b/2, *toğdura* 44b/2, *toğa* 44b/6, *toğrulda* 52a/11, *tonuğ* 58b/3, *toğlaşa* 60a/9, *toğlama* 63a/1, *toğlamağa* 65a/5, *toğlana* 66b/3, *toğlaşdura* 69b/7, *toğruluk* 82b/12, *toğrumu* 89b/14, *toğulmaz* 91b/9, *toğyanur* 97b/9, *toğura* 101b/9, *toğuzuncu* 105b/11, *toğuz ola* 108b/10, *toğvar* 111a/6, *toğıldılar* 121a/8, *toğuz yüz seksen* 123a/9.

t Sesinin Ötümlüleştigi Sözcükler

İncelediğimiz metinde Eski Türkçe döneminde söz başında t sesinin ötümsüz olduğu bazı sözcüklerin ötümlüleştiren hallerine örnek sözcükler vardır:

dağı 2a/5, *deyü* 4a/4, *düzdi* 4a/10, *dirilmek* 8a/1, *değlü* 18b/11, *dek* 20b/14, *düğini* 21b/2, *değiz* 21b/15, *deri* 22b/3, *degi* 24b/7, *degme* 24b/10, *degirmi* 26a/5, *düz* 26a/6, *deriğ ola* 26b/5, *derünlüğünü* 26b/8, *dürte* 28b/14, *deldügi* 28b/9, *delinmemiş* 28b/10, *dürlü* 29a/9, *deriğliği ola* 31b/11, *demürden* 32b/2, *da* 32b/13, *dutla* 35a/9, *deprene* 36b/1, *dike* 45a/11, *döşeyesin* 45b/11, *dikrek* 46a/5, *déninceye* 47b/6, *depivermekdür* 49a/7, *dişile* 51b/4, *döneğen olur* 52b/1, *dék* 53b/12, *deliginden* 55a/14, *depe* 55b/12, *dirsek* 58a/10, *ditremek* 59b/5, *dürüstrek* 64a/12, *dedelerinde* 64a/14, *dege* 64b/5, *düğünlerinde* 70a/10, *dizgin* 71a/6, *degüşde* 71a/10, *diz* 71a/15, *düğün ederler* 71b/3, *dik* 71b/7, *diremeye* 71b/13, *düşüre* 72a/13, *degirmeye* 72b/5, *dénildi* 74b/13, *döndüre* 78b/2, *düyüvere* 82a/8, *dile* 82b/13, *dédi* 86b/1, *dilkü* 87a/1, *depredecek* 87b/9, *depretmekden olur* 87b/9, *dip* 88a/7, *dudağdur* 88a/10, *degenek* 90b/14, *delikli* 91b/13, *düzele* 92a/11, *doldura* 93a/13, *dudanı* 93a/14, *düzüldüğüne* 93b/6, *delüklerinden* 94b/2, *döke* 94b/4, *dükene* 95a/2, *düdük* 96b/11, *dilek* 100a/7, *düşdi* 100a/11, *dönderdük* 100a/12, *döndi* 100a/15, *demirden* 101a/15, *dura* 101b/11, *demren* 102a/5, *demrenlü ola* 103a/15, *dürişe* 103b/10, *dürüst*

104b/11, *deve* 104b/12, *dördüncü* 105a/13, *degül* 105b/3, *dört* 108b/10, *değişdüreler* 110a/11, *düyü* 110b/15, *demrensüz* 111b/13, *degin* 114b/7, *dib* 117b/3, *dili* 118a/8.

Ayrıca metinde bazı sözcüklerin hem “t” ünsüzü ile hem de “d” ünsüzü ile yazılmış hallerine rastlanmaktadır:

tar ola 25b/14, *dar ola* 66b/11.

toğru 121a/6, *doğru* 90a/13.

toğınur 48b/7, *doğınur* 32b/4.

toğunmağdur 60b/8, *doğunmağdur* 68a/9.

toğurayım 113a/9, *doymaz* 92a/1.

tuta 44a/11, *duta* 101a/12.

tutam 31a/9, *dutam* 57a/5.

tutmışdur 34b/12, *dutmışdur* 105b/13.

İncelediğimiz metinde; ön sesi “b” olan üç sözcüğün “p” sesi ile yazılmış halleri de bulunmaktadır:

parmağuğ 39b/10, *barmağuğ* 22a/13,

paşını 75a/4, *başını* 24b/3,

perk eğe 72a/4, *berk eğe* 91b/5.

2. 2. 2. İç Seste Ötümlüleşme

-k- > -g-

āzād eğmege 4b/7, *yēgregini* 8a/6, *dēmege* 17a/15, *ibligile* 24a/15, *yüksekligi* 29b/3, *deriğligi* 31b/11, *gōgüđ* 55a/7, *eşişdüği* 74a/2, *yürüdüği* 74b/10, *bileginüğ* 88a/6, *çekmege* 89a/6.

-k- > -ğ-

atmağı 4a/11, *ulağını* 5a/13, *ortalığı* 18b/6, *barmağı* 31a/7, *çoğı* 34b/3, *atıcılığuğ* 48b/10, *uzağa* 54a/11, *yoğıken* 64b/7, *bıyığınığ* 65a/15, *oturduğı* 71b/14, *ayağında* 98a/15.

-p- > -b-

dibinde 122b/3.

-t- > -d-

korçudursız 2a/12, *terk edüñ* 3a/2, *gider* 19b/4, *dördünci* 31a/15, *uzadur* 48b/1, *buduna* 51b/5, *êşidülür* 60b/6, *ıslada* 94b/3, *boşada* 101a/10, *iledürse* 110b/15, *gözede* 117b/9.

Ulanmaya bağlı olarak sonda ötümlüleşmiş sözcüklere örnek olarak:

ırağ ola 46a/9, *barmağ arasında* 122b/4.

2. 3. Ses Değişmeleri

2. 3. 1. Süreklileşme

v < b

dêye – biz > *dêye + vüz* 107a/15,

ulaşdurmaya – biz > *ulaşdurmaya + vüz* 119a/2.

h < k

İncelediğimiz metinde aşağıdaki sözcüklerin hem “*h*” hem de “*k*” ünsüzleri ile yazılmış halleri mevcuttur:

hâcet yoğdur 55b/7, *fesad yoğdur* 105a/1.

kaşmaya 86a/13, *kaşalar* 24b/5.

“*koşu*” sözcüğü metinde yalnızca bir kere geçmiş ve “*h*” ünsüzü ile yazılmıştır.

koşusu ola 104b/9.

2. 3. 2. Ünlü Düşmesi

Sözcük İçinde

Sözcük içinde vurgusuz orta hecenin düşmesiyle gerçekleşen duruma metinde bulduğumuz örnekler şunlardır:

gögsinüñ 58a/5, *boynu* 58b/7, *ağına* 62a/15, *beñzer* 68b/4, *alnına* 90a/12, *yumşakdur* 93a/1, *oğlıdur* 103a/6, *ayruķ* 105b/5.

Metinde “*avuc*” “*burun*” ve “*omuz*” sözcüklerinde ise ünlü düşmesi görülmemiştir. *omuzuna* 49b/11, *omuzı* 65a/4, *omuzı* 65a/8, *omuzı* 65b/11, *omuzı* 66a/9; *burun* 97b/11; *avucuyla* 73a/4.

i- Eylemi ile Yapılan Şekiller

tergibler ederdi 6a/1, *erişürse* 22a/15, *turursa* 32a/9, *nice olursa* 77a/11, *atmışdı* 110a/11.

2. 3. 3. Ünsüz Düşmesi

l

keltür- > *getür-* 60b/10,

oltur- > *otur-* 62a/5.

“*ol*” sözcüğü metinde dört kez “*o*” biçiminde kullanılmıştır:

o katda 29b/5, *o kişi* 69a/9, *o eyü çıkar* 70a/12, *o yay eline ala* 93a/9.

r

berkle- > *bekle-* 117b/3.

2. 3. 4. İkizleşme

İkizleşme Türkçenin benimsediği olaylardan değildir. Ancak bazı ses değişiklikleri nedeniyle ikizleşme olayı ortaya çıkabilir. Bu hadise çoğunlukla ekleşme durumunda ve eriyen g sesinin uzattığı ünlünün normal uzunluğa dönerken hece dengelenmesi amacıyla ortaya çıkan ikizleşmedir.²⁴

yaşşı 19a/1, *ıssına* 68b/6.

2. 3. 5. Dudaklılaşma

g > v

Sözcüğün ortasında ve sonunda “*g*” ünsüzünün “*v*” ünsüzüne dönüştüğü durumlar vardır. Bugün bu sözcükler “*ğ*” ile telaffuz edilirler.

Türkiye Türkçesinde de “*v*” ünsüzü ile kullanılan sözcükler:

²⁴ Hatice Şahin, Eski Anadolu Türkçesi, Akçağ Yayınları, s.46, 3. Basım, Ankara 2011.

kulavuz 87a/8, *kov-* 117b/8.

Türkiye Türkçesinde orta seste “ğ” halini alan sözcük:

şovuk 22b/2.

Türkiye Türkçesinde “v” halini alan ancak incelediğimiz metinde “g” halini koruyan tek örnek:

yağrının dögerdi 62b/2.

2. 3. 6. Ünsüz Türemesi

Ünlü ile biten bir sözcüğe ünlü ile başlayan bir ek getirildiğinde yardımcı ses “y”nin araya girmesi ile ortaya çıkan ünlü türemesine, incelediğimiz metinde bulunan örnekler:

doğunmaya 5a/5, *söyleyinceye* 47a/11, *kabzayı* 49a/15, *işleyicilerin* 52a/4, *kısayı* 66a/15.

III. tekil kişi iyelik ekinin üzerine hal durum eklerinden herhangi biri getirildiğinde adıl “n”sinin türediği örnekler:

ağacındanı 2b/5, *yolunda* 5b/7, *yukarısına* 88b/7, *yerlerini* 110a/11.

2. 3. 7. Hece Kayması

Ünlü ile biten bir sözcükten sonra yine ünlü ile başlayan bir sözcük veya ek geldiğinde çakışan ünlülerden birinin düşerek iki sözcüğün birleşmesi olayıdır.

kim + ise > *kimse* 57a/1,

nè + teg + kim > *nètekim* 4a/4,

bu + öyle > *böyle* 4b/12,

şu + öyle > *şöyle* 31a/8,

yaluñ + öz > *yaluñuz* 32b/9.

Bu kaynaşmalar sırasında; *böyle*, *şöyle* ve *yaluñuz* sözcüklerinde ünlü değişimleri de gerçekleşmiştir.

2. 3. 8. Metatez

Sözcük içerisinde seslerin yer değiştirmesi olayıdır. Söz konusu ses olayı yakın veya uzak seslerde, Türkçe veya yabancı sözcüklerde gerçekleşebilir. İncelediğimiz metinde bir örnek vardır.

bigi 19a/2.

3. Yapı Bilgisi

3. 1. İyelik Ekleri

Eski Anadolu Türkçesindeki iyelik eklerinin Türkiye Türkçesinden tek farkı düzlük-yuvarlaklık uyumunun o dönemde henüz yerleşmemesi nedeniyle ünlülerde görülür.²⁵

I. Tekil Kişi İyelik Eki

+Um

üstādum 80b/11, yüzümi 83a/15, kuvvetüm 119a/3.

II. Tekil Kişi İyelik Eki

+Uŋ

şoluŋ 29a/9, ayağıuŋ 45b/14, avucuŋ 73a/4.

III. Tekil Kişi İyelik Eki

+I/ +sI

kulağını 5a/13, yolında 5b/7, demreni 27b/6, ekisi 31b/14, göğüsü 68a/5, arası 69b/4, katında 108b/2.

I. Çoğul Kişi İyelik Eki

+(U)mUz

zamanumuzda 19a/14, dedüğümüz 25b/13, çekdiğimiz 27a/11, i'timādumuz 34b/7, etdiğimiz 67b/7, kaşdumuz 100b/9.

²⁵ Hatice Şahin, Eski Anadolu Türkçesi, Akçağ Yayınları, s.50, 3. Basım, Ankara 2011.

II. Çoğul Kişi İyelik Eki

+(U)ñUz

bindüğünüz 2b/9, *babañuz* 3a/11, *anañuz* 5a/11, *andunuz* 6b/12, *adımunuz* 7b/14, *eliñuz* 120a/13.

III. Çoğul Kişi İyelik Eki

+lAr +I

'âlimleri 19a/14, *mezhepleri* 34a/9, *üstâdları* 61a/13, *şulţanları* 64a/6, *düğünleri* 70a/10, *çarhları* 102a/14, *elleri* 104b/12.

3. 1. 1. İyelik Eki Yığılması

Türk dilinde bazen III. tekil kişi iyelik eki almış sözcüklerde bu ekin fonksiyonu kaybolur ve sözcük kalıplaşarak taban haline gelir. Böyle durumlarda sözcüğün başına tekrar III. tekil kişi iyelik eki geldiği görülür. İncelediğimiz metinde bunun için iki örnek vardır.

birisi 17b/1, *kimisi* 33b/4.

3. 2. Ad Durum Ekleri

Metin ad durum ekleri bakımından incelendiğinde; bulunma, ayrılma ve belirtme durum eklerinde Türkiye Türkçesindeki kullanımından farklı örneklerle rastlanmıştır.

3. 2. 1. Yönelme Durumu +(y)A

Metinde bu ekin Türkiye Türkçesinden farklı bir kullanımına rastlanmamıştır:

“...eyersüz *ata* bindi ve kılcı hāmāīlī taşındı...” 2b/3,

“...el yayı ayak yayından kıuruda *atluya* münāsibdür...” 22a/5,

“...ol vakıtde kıul dağı def´ine dürişe gerekse *efendisiye* icārat vēre...” 103b/11.

3. 2. 2. Bulunma Durumu +DA

Metinde bu ekin kullanımının Türkiye Türkçesindeki kullanımından farkı yoktur.

“...ve ol sıñedeki demrene yakın *yerde* yapışdururlar aşāf dērler...” 33a/3,

“...nētekim *yakında* beyān ēdildi ve şartları ri´āyet ēde...” 74a/13,

“...tā kim *elinde* muhkem dura ve kılıcuñ yalmanımı bilegi üzerine kıoya...” 76a/3.

Yalnızca bir yerde bulunma durumu eki Türkiye Türkçesinde olduğu gibi kendinden önce gelen ünsüze göre ötümsüzleşmiştir.

“...bunlar eyle karar bula ok ala *kirişte* gezleye ve çeke...” 81a/6.

3. 2. 3. Ayrılma Durumu +dAn

Çıkma/ Uzaklaşma İşlevinde

ebrişimden 24a/9, *ucından* 25b/15, *dirsekden* 38a/4, *geminden* 71a/9, *ortasından* 71a/11.

Sebep İşlevinde

étmedüğinden 25b/6, *oturmakdan* 58b/2, *yarılmakdan* 60a/3.

Zarf İşlevinde

şagdan şoldan 75a/1, *andan sonra* 86a/2, *çıkdüğünden sonra* 92b/7.

Metinde ekin +dIn biçiminde yazımı da mevcuttur.

öñdin 18a/2, *kabzadın* 18b/15.

3. 2. 4. Belirtme Durumu +(y)I

“...beyān eder hataruñ şifatını ya’ni *kabzayı* muhkem duta...” 49a/15,

“...ve eger bir düz *ağacı* şağ dirseginden şol dirsegine degin dutalar...” 41b/10,

“...ve eger şehādet *barmağını* muhkem duta ok yukaru düşer...” 88b/1.

+n

“...andan sonra anları *birin* birine berāber duta...” 50a/13,

“...ve oturup atduğında ne iñen otururdı ve ne iñen *dizin* çökerdi...” 63a/15,

“...ve ‘ayb ve *hünerlerin* bilmiş ve ol ‘ayb kılmış olur...” 84b/6.

3. 2. 5. İlgi Durumu Eki +Uḡ/ +nUḡ/ +Um

“...eyü yay *bizüm* zamanumuzda Dımışkda düzülen yay kim anı mü'temad üstâdlar düzmiş olalar...” 19a/14,

“...kaçan kim *oḡuḡ* gezi üç barmaḡuḡ arasına gele...” 38b/7,

“...ve andan atduḡında āvāz gelür ve *ḡonuḡ* yaḡını keser...” 58b/3.

3. 2. 6. Vasıta Durumu Eki +İla/ +İA

“...zirā kim dāima şikārda ḡovlanı *oḡıla* ururdu ve nökerlerine şilen eylerdi...” 34a/3,

“...ve *anuḡıla* bilür atıcı oḡunuḡ endāzesini...” 42a/6,

“... ve ḡāh olur kim eyü *ḡaşdla* olur ḡalan mübah işler bigi...” 105a/2.

3. 3. Zarf Yapma Ekleri

+cA

+cA incelenen metinde genellikle “kadar, miktar, olarak, gibi” anlamlarına gelecek biçimlerde kullanılmıştır.

uzınca 33a/12, *düzce* 53a/2, *sehelce* 95a/1, *taḡdīrce* 108a/10.

+İA

anlarla 6a/12, *kirişle* 49a/2 *ḡalḡalla* 99a/14, *ḡaşdla* 105a/2, *oḡla* 113b/1.

+(İ)n

yanın 69b/10, *yayan* 105a/11.

+ArU

içeriye 21b/10, *ilerü* 22b/14, *yūḡaru* 63b/1, *üzerü* 68b/2.

+rA

şoḡra 39b/9, *taşra* 112a/1.

3. 4. Edatlar

3. 4. 1. Kullanılışlarına Göre Son Çekim Edatları

3. 4. 1. 1. Yalın Durum ile Çekimlenen Edatlar

İncelediğimiz metinde “birle, bile, için, ile” edatları adın yalın durum ile zamirlerin ise ilgi durumu eki ile çekimlenir.

Sebep Bildirenler

içün

ğaza için 2a/5, cihad için 2a/12, 'ikār için 31b/7, Muḥammed için 103b/15.

Berberlik Bildirenler

bile

anunla bile 54a/3, ġarāmet bile 112b/1, ekimüz bile 113a/3.

bilen

üç barmağını bilen 48a/7.

ile

“...toķunduğı yere darb *ile* muḥkem toķınmak gerek...” 17b/7,

“...eger zaḥmet *ile* nihāyetine erişdüre...” 23a/7,

“...atıcılara edeb *ile* söyleye...” 82a/5,

“...oķ atduğı yere 'izzet *ile* gele...” 86b/7,

“...ḥilm *ile* ta'lim ede...” 87a/8.

Vasıta Bildirenler

ile

“...bir ip *ile* ölçeler...” 25a/11,

“...eki dürlü yün *ile* yünlemeyeler...” 29a/9,

“...eki göz *ile* nazar edilmiş...” 43a/3,

“...ebrişim *ile* anı sağ elinün şırça barmağına şara...” 91b/12.

3. 4. 1. 2. Yönelme Durumu ile Çekimlenen Edatlar

göre

aña göre 24b/13, ol yayuñ veznine göre 27b/1, atıcısına göre 30b/3, kirişine göre 32a/14, zihnine göre 80b/3.

Sınır Bildirenler

degin

kıyāmet günine degin 2b/15, ok taldurıncaya degin 24b/2, demrene degin 33a/2, şol dirsegine degin 41b/11, aña degin 57a/4, ucına degin 67a/11, ol kişiye degin 79a/3, farzına degin 97b/15, on kılaca degin 99a/11, geçe oluncaya degin 114b/7.

3. 4. 1. 3. Ayrılma Durumu ile Çekimlenen Edatlar

Zaman Bildirenler

şoñra

cennetden çıkdüğundan şoñra 3b/1, andan şoñra 3b/14, kulaqları bağlandığundan şoñra 25a/12, koduğundan şoñra 35b/11, erişdüğünden şoñra 38b/2, idmāndan şoñra 43b/4, küşāddan şoñra 48b/1, gecdüğinden şoñra 74a/3, şimdiden şoñra 80a/11, hañādan şoñra 83a/11, 'akdden şoñra 93a/12, kumardan şoñra 106a/4.

Sebeb Bildirenler

ötürü

andan ötürü 56b/7.

Sınır Bildirenler

ğayrı

andan ğayrı 22a/15, kulaqlarından ğayrı 24a/10, dedüğümüzden ğayrı 36b/10, nev'den ğayrı 51b/2, baş barmakdan ğayrı 96a/11.

3. 4. 1. 4. İlgi Durumu ile Çekimlenen Edatlar

Benzetme Bildiren

bigi

“gibi” edatından metatezle oluşan bir edattır. İşlev olarak “gibi” edatından bir farkı yoktur.

anuñ bigi 92b/8.

3. 4. 1. 5. Ada Bağlı Olan Edatlar

ķadar

bir bu ķadar beyān ētdük 7b/14, nice kim demren ağır ola ol ķadar yaķından ķarbıla toķunur 27a/2, her ne ķadar kim siņiri çoķ ola 85a/11.

3. 4. 2. Farsça Edatlar

tā (+A kadar anlamında durum zarfı işlevinde)

tā kim ziyāde taṭvīl olmaya 7b/14, tā arḥun arḥun uca dek şayınca 23a/1, tā altmışa ve yētmişe dek 27b/15, tā ağır ola 94a/1, tā 'amel dūrüst ola 99b/10.

3. 5. Bağlaçlar

daḥı

ol daḥı oķı süregen olur 19a/3, ēki dutam daḥı 57a/7, ēkisi daḥı 87a/3.

dA

aḥa da 32b/13.

kim

buyurdı kim 2a/6, oldur kim 56a/4, ēki dūrülü atmağı kim dēdük 70a/15, bilgil kim 90a/1, dēmişlerdür kim 107a/4.

ki

ķoyup ki dōndürsin 26a/9, ol ki ēki cins oķdan 26b/4, 'ahd ēde ki 86a/5, ēşıtdüm ki su' al ētmişler 89b/7, ol 'ayb ki 122a/9.

ammā

“...ķatı yaylu ķişiye ammā andan kūşād süst olur” 40a/13.

“...def'ine dūrīşe ammā isteyü ğitmek vācib degüldür” 103b/10.

“...yayunġ envā'ı çoķ dūrölüdür ammā aşılda ēki nev'idür” 18a/10.

hem

“...hem ol ḥāletde yay ķeke” 73b/4.

“...keskin olur ve hem dūşmez” 91b/15.

“...yağmaya heves ķılan hem mücāhiddür” 104a/1.

hem... hem

“...zirā kim hem oķı tēz yürür ve hem muḥkem” 25a/5.

“...illet hem atıcından ve hem yaydan ve hem oķdan olur” 94b/13.

“...oldur kim hem baḥīl hem yüreksüz ola” 117a/11.

illā

“...inkār étmez *illā* atıcılık ‘ilmını bilmez” 19b/5.

“...karındaşı gāibken *illā* kim aña fêrişte âmīn dēr” 102b/7.

“...ayrılmaz nesne *illā* kim ol nesne aña ‘ayb getürür” 119a/14.

lākin

“...ğayri ola *lākin* dürüst degüldür” 106a/13.

“...ve zurka ve naıldur ve irti‘āddür *lakin*” 122a/11.

meger

“...oyunlar kamosı harāmdur *meger* üç oyun kim” 2b/11.

“...*meger* dört faşılta evvel ağacını yonmağ 19b/12.

“...muttali‘ olmaz *meger* kim oğ atduğında” 82a/12.

eger

“...ya‘ni *eger* bir kişi kāfire bir oğ ata” 4b/10.

“...zirā kim *eger* tamām tolaşa ve devr éde” 40a/6.

“...ve *eger* düşman arğurı tırmiş ola” 90a/14.

egerçi

“...zirā kim sâbıkdur ve *egerçi* ol biri on oğda” 108b/7.

“...*egerçi* şart étmeyeler ve Ahmedüñ” 109b/13.

“...şavaşa boşanma *egerçi* kuvvetiñe i‘timāduñ ola” 118b/9.

çün/ çünkim

“...zirā‘at éde ve *çün* zirā‘at étđi” 3b/2.

“...çেকে *çün* şol elinüñ dirsegine” 23a/5.

“...*çün* oğun üçde bir kısım kalup” 44b/4.

“...şol elini gidermeye ve *çünkim* yay kaım ola” 98b/9.

belkim

“...ya anañuz derecesi *belkim* derecedür” 5a/12.

“...lāyığ degüldür *belkim* yabana atmağ gerek” 26b/11.

“...eksük görmeye *belkim* tevāzu‘a ve edebe” 82a/7.

ne... ne

“...bu yay *ne* Hicāz yayı ve *ne* Furs yayıdur” 18b/7.

“...*ne* iñen katı ola ve *ne* iñen yumşak ola” 85a/2.

“...*ne* anuñ mazarratı ola ve *ne* menfa‘atı ola” 104b/13.

nêtekim

“...gerek ola *nêtekim* beyân êdecegüz” 22a/2.

“...üc barmağıla duta *nêtekim* zikir êdildi” 64b/11.

“...kiriş üzerine *nêtekim* vâcib olur” 101a/8.

pes

“...bu ‘ilimde buldum *pes* kaçd êtdim” 8a/7.

“...tolaşdura baş barmağınun tırnağı üzerine *pes* ol vaqıtde” 39a/11.

“...‘ağd *pes* evvelkiye fesh deger” 108a/12.

tā kim

“...‘Arabīden Türkīye *tā kim* ol dilden vâkıf olmayanlara” 8b/4.

“...tar eyleye *tā kim* kiriş anda eyü tura” 31b/12.

“...ağa bağlarlar *tā kim* yay andan bağırlarını düze” 52b/5.

vaqtā

“...müdebber gelür *vaqtā* tã atdür” 118a/8.

ve

“...gerek *ve* anuñ kulaqları kendüden” 26a/2.

“...dokunmaz *ve* okı az” 58a/8.

“...güreşden *ve* yüzmekden” 107a/9.

u

“...kim andan taliblere fazl *u* fâide ola ve anuñ kã idelerinden” 8a/9.

“...demişler kim çār *u* sū ya‘ni kenarlu gerek 28b/6.

“...bu kitābda olan kã ideleri zabt *u* isti‘māl êde” 61b/5.

ya

“...Adem peygambere inmiş yaymıdır *ya* ayruğ yaydur” 4a/4.

“...zirā kim eger şüret kâğıda *ya* dīvāra ola” 44a/4.

“...bêşe dek şayıla *ya* andan az ola” 90b/9.

ya... ya

“...tursa eyüdü ve eger tırmaya *ya* ağır *ya* yenedür” 32a/9.

“...gerekse uzun ola *ya* orta boylu ve *ya* kışa boylu ba‘zı atıcılardan” 42b/2.

“...düşmana atmak dilese tavşancıl *ya* kartal *ya* ağa benzer kuşun kanādi” 91a/4.

yāhūd

“...eger barmağ inen uzun ola *yāhūd* ve kabza kışacuk ola” 35b/8.

“...şehadet barmağ oka dokunur *yāhūd* yay katı olur 92a/13.

“...ya kuş uça *yāhūd* ayruḵ māni’ ola” 111a/7.

3. 6. Eylem Çatısı

3. 6. 1. Oldurgan Çatı

-Ar-

çıkar- 73a/12, *gider-* 23a/6, *kızır-* 97a/5.

-t-

*benzet-*117b/12 *depret-* 87b/9, *karard* 88b/11, *kışald-* 101b/6, *kızart-* 83a/15, *oynad-* 2b/12, *yürüt-* 37a/13, *korḳıt-* 37b/11.

-dXr-

doldur- 93a/13, *kaldur-* 41b/8, *karışdur-* 43a/5, *kızdur-* 52a/9, *döndür-* 78b/2, *şalındur-* 72a/13, *yıldur-* 70b/3.

-GUr-

ṭurgur- 26a/15.

3. 6. 2. Ettirgen Çatı

-der-

dönder- 100a/12.

-dXr-

bildür- 114b/10, *unutdur* 119a/3.

-Ur-

düşür- 72a/13, *geçür-* 44a/9.

3. 6. 3. Edilgen Çatı

-l-

açıl- 22a/10, *dutıl-* 35a/9, *şancıl-* 115a/1, *alın-* 38a/8, *añıl-* 107b/2, *atıl-* 27b/7, *binil-* 72a/2, *burul-* 48a/6, *bükül-* 32a/2, *düzül-* 19a/14, *yunul-* 26a/6.

-n-

bağlandığundan 25a/12, *bilin-* 44a/5, *bulun-* 89b/12, *çalın-* 77a/11, *şalın-* 72a/14.

3. 6. 4. Dönüslü Çatı

-l-

“...andan kirişe bağlarlar tā kim oḵ atulduğı demde yaydan *ayrılmaya*...” 96b/15.

-n-

“...ol oḵla yayı kendüye üns ü münis *édindi*...” 3b/13,

“...diledi kim êki ayağını çeke yay boşandı ve cabbâzı çekdi...” 100a/10,
 “...ve cengi öde beñzetmişler kim aziken soyundursañ tēz soyunur...” 117b/12.

-ş-

“...oķı ol kadar çeke kim kabzaya demren dibi yanaşa...” 67a/4.

3. 6. 5. İşteş Çatı

-ş-

atış- 107a/8, buluş- 103b/2, çekiş- 84b/14, ediş- 113a/2.

3. 7. Birleşik Eylemler

3. 7. 1. Tasvirî Eylemler

3. 7. 1. 1. Tezlik Birleşik Eylemi

Eyleme tezlik, çabukluk anlamı katar.

-X + vēr-

“...ol kirişle oķa meded vērmeκ ve oķı depivērmekdür...” 49a/7.

“...ve elini koyuvēre evvelki ‘ādetince kim evvel kâ’ ideye muhālifdür” 49b/9.

“...kirişledügi demde koyuvērmeye bir pāre êki kulağını duta” 50b/14.

“...ve ğayri üstādlardan teftiş ēde tā kim eyüsini aña dēyüvēreler” 81b/9.

“...öñjine itüvēre ve sağ ayağını uzada ve sağ tarafına mail ola...” 98b/4.

“...kâfiri isteyüvērip cenκ ētmeκ kim anda niyyeti ğanimet ve şöhret olmaya”
 104a/2.

“...ben yārenlere bir şöħbet edüvēreyin ya fulān kişiyi toyurayım” 113a/9.

3. 7. 1. 2. Yeterlilik Birleşik Eylemi

Bir eylemin olabilirliğini ifade etmek için fiil zarf-fiil hâline konulup ardınca bil-yardımcı fiili getirilir.²⁶ Çalışma yaptığımız metinde bu birleşik eyleme örnek bulunamamıştır.

Olumlu yapıda bil- fiili kullanılırken olumsuz yapıda Eski Anadolu Türkçesi uma-fiilini kullanır. Bilme- fiili de zaman zaman Eski Anadolu Türkçesi metinlerinde karşımıza çıkmaktadır.²⁷ Fakat çalıştığımız metinde bu eylemlere de rastlanılmamıştır. Metinde

²⁶ Jean Deny, Türk Dil Bilgisi, Modern Türk Dil Bilgisi Çalışmalarının Kapsamlı İlk Örneği, (Çev. Ali Ulvi Elöve) Kabalcı Yayınevi, s. 441, İstanbul Mart 2012.

²⁷ Hatice Şahin, Eski Anadolu Türkçesi, Akçağ Yayınları, s.73, 3. Basım, Ankara 2011.

yeterlilik birleşik eyleminin Türkiye Türkçesindeki olumsuz hali olan “-AmA-” haline örnekler mevcuttur.

-AmA-

“...ya’ ni hayırdan yaña hiç silâh anı *gecemez*” 7a/11.

“...kaşd êtdügi *atamaz* ve şartını ri’âyet *edemez* ve kuvvetini ve yumuşaklığını bilmez olur” 20b/8.

“...kim gözeden kişi dağı *göremeye* ve eyle şana kim oğ tölmedi” 47a/12.

“...kılıcı kınına koymak ister ve *koyamaz* ve atıj...” 77a/13.

3. 7. 1. 3. Süreklilik Birleşik Eylemi

Süreklilik birleşik eylemi asıl eylemin hareketine süreklilik anlamı katar.

-U + git-

“...def ine dürişe ammâ isteyü *gitmek* vâcib degüldür” 103b/10.

-A + gel-

“...çekdügince koyula *gelür* ve çeken kişiye çekdügi hoş gelür” 19b/3.

3. 7. 2. Ad ve Yardımcı Eylemden Oluşan Birleşik Eylemler

al-

’akd al- 63b/12, *degenek al-* 90b/14, *halğa al-* 91b/4, *kaş al-* 77b/1, *kaş al-* 53a/4, *ni’meti al-* 4b/4, *oğ al-* 81a/6, *söz al-* 119a/6, *yay al-* 22b/12.

bul-

aman bul- 37a/1, *dürüst bul-* 105b/14, *endâzesini bul-* 56a/5, *furşat bul-* 18a/4, *ganimet bul-* 118b/4, *halaş bul-* 18a/6, *halel bul-* 89b/2, *halhal bul-* 98a/3, *karâr bul-* 104b/13, *kemâl bul-* 85b/3, *kolayını bul-* 77b/7, *mertebe bul-* 68b/5, *miqdârını bul-* 71a/7, *noğşân bul-* 89b/2, *ortasını bul-* 71a/9, *sebebini bul-* 83a/8, *selâmet bul-* 118b/7, *teğayyür bul-* 23a/2, *üstâd bul-* 81b/12, *yay bul-* 8a/6, *yol bul-* 95a/9, *zafer bul-* 91a/13, *ziyâde bul-* 98a/4.

çek-

altundan çek- 67b/4, *berâber çek-* 65b/11, *dâire çek-* 79b/4, *evvel çek-* 43b/11, *garâmet çek-* 112b/2, *medd çek-* 35a/1, *mertebede çek-* 62a/15, *mükerrer çek-* 81a/3, *nem çek-* 56a/4, *oğ çek-* 61a/2, *rıtılı çek-* 24a/3, *şartlarıyla çek-* 30b/4, *tamâm çek-* 37a/1, *téz çek-* 45a/1, *yaña çek-* 76b/15, *yay çek-* 41b/14, *zahmet çek-* 23a/1, *ziyâde çek-* 56a/1.

dut-

'ali dut- 83b/11, ağızını dut- 76b/13, aheste dut- 52a/15, arķuri dut- 74a/6, aŗaŗa dut- 37b/1, azıraķ dut- 65a/7, berāber dut- 22b/13, boŗ dut- 60a/12, degenek dut- 73a/12, dik dut- 73a/10, dūrüst dut- 104b/11, dūr dut- 77a/7, ėnine dut- 53b/12, hāliŗ dut- 80b/12, ıssı dut- 22b/2, kırŗun dut- 54a/4, ķuvvet dut- 81a/3, miftah dut- 96b/1, muŗharref dut- 66b/12, muŗkem dut- 101a/15, muŗkemrek dut- 41a/12, muķābil dut- 55a/7, murabba' dut- 68b/12, nefes dut- 65b/12, oķ dut- 95b/14, sākin dut- 73b/6, ŧavirile dut- 74b/15, ũmid dut- 83a/11, yaķın dut- 75b/1, yaŗa dut- 72a/6, yay dut- 102a/4, yumŗaķ dut- 87b/8, kemāl dut- 84a/14, mūrretteb' dut- 62a/7, efdāl dut- 22a/4, vaŗiyyeti dut- 117a/1, oda dut- 84a/10, ŧarīķe dut- 68b/13, pence dut- 105b/10, ķarār dut- 93a/3, sũre dut- 84a/3, 'aķdini dut- 39a/11, 'inānını dut- 75b/3, cāiz dut- 105b/2, mũbah dut- 105b/13.

ėriŗ-

'aķd ėriŗ- 65a/5, dũvāra ėriŗ- 42a/9, dũŗmana ėriŗ- 4b/15, eli ėriŗ- 38b/2, ete ėriŗ- 22a/11, evveline ėriŗ- 79b/11, gāyete ėriŗ- 64a/15, gezine ėriŗ- 31a/11, irāŗa ėriŗ- 17b/13, kemāle ėriŗ- 55b/5, ol keretũne ėriŗ- 76b/11, kiriŗ ėriŗ- 23a/5, ķuvveti ėriŗ- 86a/12, mũcerred ėriŗ- 112a/5, nevbet ėriŗ- 83a/1, nihāyetine ėriŗ- 23a/6, niŗāna ėriŗ- 74a/2, oķ ėriŗ- 111b/13, silāh ėriŗ- 18a/2, ŧā'ifeye ėriŗ- 3a/7, ŧāķatı ėriŗ- 112b/10, tēz ėriŗ- 47b/3, yoŗunına ėriŗ- 30b/6, yumŗaŗına ėriŗ- 30b/7, zaŗmet ėriŗ- 40a/10, ŧarar ėriŗ- 38b/2.

ėt-

mũheyyā ėt- 2a/9, 'ibādet ėt- 2a/11, rivāyet ėt- 2b/1, nahī ėt- 3a/2, ta'aŗŗub ėt- 3a/4, zirā'at ėt- 3b/2, ŧikāyet ėt- 3b/4, terk ėt- 4b/3, terŗibler ėt- 6a/1, haŗā ėt- 6b/2, teferrũc ėt- 6b/15, teŗbih ėt- 7a/3, 'azm ėt- 7a/4, kelām ėt- 8a/9, mũtāla'alar ėt- 8a/11, 'arz ėt- 8a/12, hāl ėt- 8a/15, fehmi ėt- 8b/5, beyān ėt- 8b/11, āŗār ėt- 17b/13, def' ėt- 18a/2, inkār ėt- 19b/6, mũnāsib ėt- 19b/13, peyvend ėt- 19b/15, naŗar ėt- 22a/10, ėalaŗ ėt- 22a/15, yād ėt- 24a/4, muŗkem ėt- 24a/15, tefāvũt ėt- 24b/8, kiriŗ ėt- 24b/13, ėbriŗim ėt- 24b/14, deŗliũ ėt- 26b/9, hikāyat ėt- 27a/3, meyl ėt- 30a/13, ŧarŗ ėt- 32a/5, ŧāķirdlik ėt- 34a/9, ķabul ėt- 34b/8, medŗ ėt- 37b/4, tekrār ėt- 38b/15, ķiyas ėt- 39a/3, i'tibar ėt- 39a/13, devr ėt- 40a/6, ķũŗād ėt- 40a/7, cerāŗat ėt- 40a/10, 'aķd ėt- 40a/14, meded ėt- 40b/3, engũŗtũvāneler ėt- 40b/4, vahim ėt- 42b/11, iŗtilāf ėt- 43b/15, ėki ķısım ėt- 44a/13, ri'āyet ėt- 45a/3, ŧahrīf ėt- 45a/9, berāber ėt- 45a/10, mũdārā ėt- 46b/6, ziyāret ėt- 47b/12, delālet ėt- 49a/2, iŗlāķ ėt- 49b/3, ŧarar ėt- 49b/7, ķifāyet ėt- 49b/15, cũret ėt- 50a/11, iŗlah ėt- 51a/4, ķuvvet ėt- 53a/9,

izhār ét- 53b/6, terkīb ét- 53b/8, ihtisār ét- 54a/10, endāze ét- 55a/10, nişān ét- 55a/12, tahkīk ét- 55a/13, sa'y ét- 56a/1, beydā ét- 56a/10, sefer ét- 57a/2, veđū ét- 57a/4, kabul ét- 57a/13, āvāz ét- 60b/13, baş ét- 61a/11, isti'māl ét- 61b/5, şākirdlik ét- 61b/10, kulluğ ét- 61b/12, rivāyet ét- 61b/14, ihtiyār ét- 63b/10, taşnif ét- 63b/15, i'timād ét- 64a/12, muhalefet ét- 64a/13, taşvir ét- 64b/5, hayal ét- 65a/7, cem' ét- 65a/8, karar ét- 65a/8, haţar ét- 65b/3, ziyān ét- 66a/11, terbī' ét- 67b/2, 'ayb ét- 68a/8, mütenāsib ét- 68b/10, zabt ét- 71a/4, düğün ét- 71b/3, perk ét- 72a/4, dāim ét- 72a/7, halaş ét- 73b/12, nađl ét- 74a/15, vezn ét- 77b/5, cevelān ét- 78a/6, himmet ét- 78a/11, tecrube ét- 79a/10, ziyāde ét- 80a/8, hāl ét- 80b/7, hizmet ét- 80b/7, su'al ét- 80b/8, ta'zim ét- 80b/9, niyet ét- 80b/12, gazā ét- 80b/13, ma'lūm ét- 81b/4, teftiş ét- 81b/9, tekebbürlik ét- 81b/13, tevāzi' ét- 81b/15, baĥş ét- 82a/4, heves ét- 82a/5, i'tirāz ét- 82a/5, tesbiĥ ét- 82a/13, gönüllülük ét- 82b/2, şükr ét- 83a/6, cehd ét- 83a/7, ĥamd ét- 83a/9, şavāb ét- 83b/1, inşā ét- 83b/12, ĥile ét- 84a/5, ta'na ét- 84a/7, idmān ét- 85a/15, dirīġ ét- 85b/8, 'ahd ét- 86a/5, ibtidā ét- 86a/11, ĥariş ét- 86b/6, tekbīr ét- 86b/8, raġbet ét- 86b/10, 'inād ét- 86b/14, 'izzet ét- 86b/15, ġazab ét- 87a/3, kaĥr ét- 87a/8, ta'lim ét- 87a/10, edā ét- 87b/3, vefā ét- 89a/6, 'alāmet ét- 90b/11, şüretde ét- 91a/12, berk ét- 91b/5, ĥalkalar ét- 91b/7, tavk ét- 93a/7, te'accub ét- 94b/5, taĥsīn ét- 96a/9, ĥazer ét- 96b/6, ĥafz ét- 98a/10, noğta ét- 99a/11, 'amel ét- 99b/1, intiĥal ét- 99b/2, ĥalĥal ét- 99b/11, tamām ét- 100b/13, ihtiyāt ét- 101a/9, ĥortum ét- 101a/11, küllāb ét- 101a/15, muţāla'a ét- 102b/3, du'ā ét- 102b/6, nisbet ét- 102b/12, 'add ét- 103a/1, fāide ét- 103a/12, kıtāl ét- 103b/2, kaşd ét- 103b/4, taleb ét- 103b/13, cenk ét- 104a/3, men' ét- 104b/4, zikir ét- 105a/4, şarĥ ét- 106b/3, işbāt ét- 106a/5, ittifāĥ ét- 106a/8, tecviz ét- 107a/2, eser ét- 107b/9, fesh ét- 108a/2, ĥatā ét- 109a/7, kavl ét- 110b/2, ĥisāb ét- 111a/15, ta'ayyün ét- 113b/4, himl ét- 113b/6, ibdāl ét- 113b/10, yaĥn ét- 114a/9, cemā'at ét- 114a/13, borc ét- 114b/1, zaĥm ét- 115a/7, isti'āze ét- 116a/3, telef ét- 116a/11, teveccih ét- 116a/11, tevekkül ét- 116b/10, taĥdīr ét- 116b/13, vaşıyyet ét- 116b/14, faĥr ét- 117a/2, süst ét- 117a/5, iĥdām ét- 117b/1, fevt ét- 117b/11, hücum ét- 118a/2, kavī ét- 118a/4, tedbīr ét- 118b/2, şīrgīr ét- 118b/12, te'cīl ét- 119b/4, zam ét- 119b/6, fikr ét- 119b/12, düşman ét- 120b/3, şabr ét- 120b/12, emr ét- 120b/13, iztirāb ét- 120b/14, nizā' ét- 121a/3, işāret ét- 121b/11, yaġır ét- 122b/1.

êtdür-

meyl êtdür- 42b/5, cevelān êtdür- 76a/14, ihtiyāt êtdür- 100b/9.

eyle-

farz eyle- 2a/4, tefsīr eyle- 2a/8, ta'aşşub eyle- 3a/5, tercüme eyle- 8b/3, müheyyā

eyle- 18a/8, *hikāyat eyle-* 27b/8, *büyük eyle-* 31b/12, *tar eyle-* 31b/12, *yoğun eyle-* 33a/14, *yufka eyle-* 33a/15, *gümişden eyle-* 33b/8, *halka eyle-* 33b/8, *şilen eyle-* 34a/4, *ziyāde eyle-* 34b/2, *bêş eyle-* 34b/3, *altı eyle-* 34b/7, *yara eyle-* 36b/3, *mizān eyle-* 44a/5, *teveccih eyle-* 44b/7, *belüsüz eyle-* 56a/12, *ferk eyle-* 65a/11, *yêr eyle-* 65b/15, *kısa eyle-* 66a/15, *uzun eyle-* 66a/15, *haţar eyle-* 67a/14, *kıyas eyle-* 69a/2, *muħkem eyle-* 72b/5, *sākin eyle-* 74a/4, *ezber eyle-* 80a/9, *ri'āyet eyle-* 80a/15, *mükerrer eyle-* 81a/4, *yād eyle-* 82b/6, *ţaleb eyle-* 82b/12, *du'ā eyle-* 83a/8, *feh̄m eyle-* 85a/14, *muţāla'a eyle-* 85a/14, *hāşıl eyle-* 85b/6, *harış eyle-* 86a/2, *medħ eyle-* 86b/9, *hizmetini eyle-* 86b/13, *zıkr eyle-* 87b/8, *ıslaħ eyle-* 89b/4, *düşmana eyle-* 91a/7, *gez eyle-* 91b/11, *bend eyle-* 91b/12, *'ameli eyle-* 96b/3, *yumışak eyle-* 97b/9, *şarf eyle-* 101a/3, *āsān eyle-* 101a/4, *eşer eyle-* 102a/13, *beyān eyle-* 102b/5, *kaʙul eyle-* 102b/9, *tamām eyle-* 109a/10, *bāţıl eyle-* 117b/5, *fikir eyle-* 118a/1, *hamle eyle-* 118a/15, *hile eyle-* 118b/4, *vaşıyyet eyle-* 118b/5, *te'enni eyle-* 119b/3, *taķaza eyle-* 120a/2.

gel-

'amele gel- 85b/2, *āvāz gel-* 42b/13, *elinden gel-* 87b/3, *eyü gel-* 42b/5, *fesāda gel-* 36a/3, *gālib gel-* 56b/5, *gögüsine çekmekden gel-* 58b/11, *himmethlülerinden gel-* 104a/4, *hōş gel-* 30b/10, *'izzetile gel-* 86b/7, *kan gel-* 100a/13, *katına gel-* 41a/13, *kayışına gel-* 73a/10, *lāzım gel-* 6b/5, *muvāfiķ gel-* 119a/7, *müdebber gel-* 118a/8, *revān gel-* 98a/8, *şavaş gel-* 117a/6, *vakti gel-* 6b/15, *yaķın gel-* 51b/7, *yêgrek gel-* 2b/10, *zabta gel-* 8a/4, *ziyāde gel-* 109b/4.

getür-

'amele getür- 85b/2, *arķuru getür-* 74b/5, *āvāza getür-* 60b/10, *'ayb getür-* 119a/14, *fesāda getür-* 49b/5, *imān getür-* 120b/10, *işe getür-* 85a/14, *mezdāna getür-* 112a/13, *nişānı getür-* 111a/12, *nizā' getür-* 109b/3, *şalavat getür-* 86b/9, *yêrine getür-* 80a/14, *yürüşine getür-* 78b/6.

gör-

'ayān gör- 35a/2, *'ayıbı gör-* 82a/8, *'eduvv gör-* 93a/14, *eksük gör-* 82a/7, *fāide gör-* 118b/6, *garimi gör-* 117b/1, *halelleri gör-* 89b/4, *hazır gör-* 82a/14, *heves gör-* 86a/10, *oķı gör-* 95a/8, *sebebini gör-* 92a/5, *yaramazını gör-* 50a/12, *yayını gör-* 89b/15.

kał-

'āciz kał- 43b/1, *açılup kał-* 48b/4, *arada kał-* 78b/13, *bāķi kał-* 109a/9, *eksük kał-* 47a/10, *gêrü kał-* 115a/2, *haşıyyeti kał-* 18a/1, *ittifāķları kał-* 121a/8, *karārda kał-* 52b/8, *mecāli kał-* 17b/15, *miras kał-* 4a/10, *mütehayyir kał-* 60b/7, *peydā kał-* 64b/4, *ţutam kał-* 45a/1, *yumulu kał-* 60a/2.

ko- / koy-

'alāmete ko- 79b/8, ayak ko- 72b/4, 'ivez ko- 106a/12, kā'ide ko- 34a/5, nesne ko- 35b/14, nişān ko- 70a/11, yapışdura ko- 72b/6, yèrine ko- 57a/7, 'alāmetde koy- 44b/5, arķuri koy- 69b/1, boş koy- 56a/14, dīvāra koy- 42a/8, farzda koy- 98a/2, hāline koy- 41a/3, karşu koy- 45a/12, kınına koy- 76a/15, micrātde koy- 95b/15, muhkem koy- 35b/15, oņurgalarına koy- 53b/10, oņdil koy- 115b/3, uzada koy- 50b/10, yapışduru koy- 65b/9, yayınrek koy- 69a/15, yerinde koy- 53a/10, çerağ koy- 43b/8, farzda koy- 99b/7.

kıl-

açuk kıl- 22a/12, 'ayb kıl- 84b/6, heves kıl- 104a/1, namāz kıl- 82b/8, peydā kıl- 80a/9, selāmet kıl- 118b/4, taħammül kıl- 118a/6, taleb kıl- 82b/10, va'ade kıl- 2a/5.

kur-

bağdaş kur- 46a/5.

kurul-

haymeleri kurul- 121a/7.

ol-

'āciz ol- 95a/6, açuk ol- 102a/6, 'aded ü mu'ayyen ol- 109b/2, adem ol- 48a/15, 'ādet ol- 43b/5, ağac ol- 46b/9, ağır ol- 101a/8, āħirinde ol- 32a/2, 'akdi ol- 40b/14, 'akıllu olduğundan ol- 78a/13, alcağ ol- 31b/14, altı dutma ol- 85a/11, 'amel ol- 35a/10, 'amūde ol- 101b/5, anası ol- 86a/2, arada ol- 108a/14, arası ol- 51a/11, ardına ol- 98b/13, ardınca ol- 118b/1, arħun ol- 90b/3, 'arıza ol- 111a/4, arķalu ol- 77a/5, arķasında ol- 50a/9, arķuru ol- 69b/4, arşun ol- 20a/8, artuğ ol- 72a/15, 'arzi ol- 108b/15, āsān ol- 26a/4, aşıl ol- 42a/2, aşlı ol- 120a/11, 'assal ol- 99b/15, aşağa ol- 90b/1, atar ol- 114b/9, atıcı ol- 61b/5, atıcılar ğalabe ol- 100a/4, atlu ol- 49b/11, atmağ ol- 102b/1, atmaz ol- 56a/8, atmış ol- 112b/3, 'ayb kılmış ol- 84b/6, 'ayb ol- 40a/9, 'azīm-i'l īmān ol- 103b/15, bağrında ol- 57b/13, bahādur ol- 104a/1, baķırdan ol- 94a/10, barmağun başında ol- 122b/9, bāsil ol- 117b/2, baş barmağında ol- 59b/2, baş ol- 58b/15, baṭıl ol- 111a/5, bayram ol- 79a/6, bedeninde ol- 89b/4, bēlinde ol- 98a/14, berāber ol- 107a/11, betev ol- 91b/11, beyān ol- 93a/5, bilmez ol- 20b/8, bilmiş ol- 98a/7, bir ol- 121a/3, bişmiş ol- 23a/15, boğāzında ol- 122b/8, boğunsuz ol- 26a/6, boş dutmağdan ol- 58a/2, boş ol- 88b/13, boyı ol- 90b/6, boyınca ol- 20b/14, boylu ol- 68b/8, boynuzdan ol- 95b/9, bozulmağ ol- 6b/5, böyle ol- 113a/8, bükülmüş ol- 32a/2, büyük ellü ol- 68b/12, büyük ol- 29b/7, cāiz ol- 106a/5, cem' ol- 57b/9, cerāhat ol- 88b/1, cevānibinde ol- 110b/5, cinsinden ol- 2a/10, cömerd ol- 117a/9, cu'ul ol- 109b/2, cüdā ol- 60b/6, çarħun ol- 96a/3, çekilmekten ol- 48b/5, çelikden

ol- 28b/11, çıkdüğında ol- 92a/5, çıkmış ol- 68a/15, çok çekmekden ol- 58a/15, çok ol- 104a/8, çokrak ol- 112a/14, çuladan ol- 23b/6, da'fandan olduğundan ol- 60b/14, dar ol- 66b/11, darb-ı muhkem ol- 27a/12, darblu ol- 24a/8, dek ol- 98b/2, demde ol- 49b/3, demek ol- 104b/6, demreni ol- 27b/11, demrenlü ol- 103a/15, deylü ol- 112b/10, depretmekden ol- 87b/9, deriñ ol- 26b/6, deriñligi ol- 31b/11, dibinde ol- 122b/3, dilemez ol- 113a/13, dirhem ol- 27b/12, dīvāra ol- 44a/4, diziniñ içinde ol- 98a/12, doğunur ol- 112a/9, dönegen ol- 52b/2, döner ol- 93b/12, dönmiş ol- 21b/9, dört karış ol- 90b/12, dört ol- 29b/4, dürlü dürlü ol- 95a/11, dürüst ol- 106b/13, düşman ol- 90a/3, düz ol- 67b/12, düzmiş ol- 59a/10, ebrişimden ol- 23a/15, ecnebî kişi ol- 112a/15, edegen ol- 97a/8, egilmiş ol- 85a/6, egmekde ol- 57b/14, egri ol- 52a/9, eki arış ol- 53a/4, eki ol- 106b/7, eksük ol- 109b/6, eksükre ol- 81a/10, elinde ol- 94b/11, emîn ol- 80b/6, endāzesince ol- 22b/4, enlü olmakdan ol- 100b/6, epsem ol- 82a/8, eri ol- 85b/14, erişken ol- 44b/8, ete erişmiş ol- 22a/12, eti ol- 91a/9, etlü ol- 63a/5, evlü ol- 85a/9, eyü dutmaz ol- 88b/6, eyü ol- 67b/12, fāide ol- 8a/9, fāidelü ol- 116a/2, fariğ ol- 96b/4, fāsîd ol- 66a/1, fehim ol- 69a/2, ferağ ol- 118a/9, fesh ederse ol- 112b/4, fesh ol- 108a/6, fetihde ol- 99b/7, fevt ol- 117b/11, fikri ol- 119b/14, furca ol- 60b/2, fırsat ol- 18a/5, gāfil ol- 49b/9, gālib ol- 118a/12, ğarim ol- 118a/14, ğariz ol- 116b/9, ğayri ol- 106a/13, ğazā ol- 87b/2, ğeçe ol- 114b/7, geçirek ol- 66a/9, geçürmek ol- 109a/9, ğeñ ol- 116a/11, ğeñrek ol- 26a/3, gerek ol- 22a/2, gez ol- 93b/2, gider ol- 81b/6, girmiş ol- 51a/14, gitmekden ol- 60a/5, gitmez ol- 55a/8, göğüsine çekmekden ol- 58a/11, gönden ol- 33a/10, gönülde ol- 117a/4, gönüllü ol- 115b/15, görünmez ol- 39a/9, götürmek ol- 95a/8, göz görmedüğinden ol- 116a/14, gözetmekden ol- 78a/13, güneş ol- 54b/11, güzel ol- 19b/2, hācet ol- 72b/8, hafif ol- 54b/5, halāf ol- 107b/6, halde ol- 49a/8, hālî ol- 41b/3, hālim ol- 87a/3, halk ol- 113a/3, halka ol- 21b/10, hānişe ol- 6b/3, harbde ol- 69b/8, hareketde ol- 89a/4, harış ol- 116a/2, hāşıl ol- 8a/10, haṭā etmiş ol- 109a/11, haṭā ol- 115a/9, haṭār ol- 24b/11, hāṭırında ol- 46a/8, hāzır ol- 120b/14, helāk ol- 120a/14, helāl ol- 56b/1, heves etmiş ol- 87b/2, heybetlü ol- 87a/1, hilāl bigi ol- 48a/6, himmeti olan ol- 68b/5, himmetlü ol- 120b/1, hisāb ol- 111a/5, hişarda ol- 122a/2, hoda ol- 108a/9, huznihāyet ol- 78a/8, hür ol- 120a/11, irak ol- 30a/4, iṣerü ol- 37b/7, içinde ol- 57b/2, içine çekmekden ol- 58a/6, idmān ede ol- 85a/1, idmān ol- 65a/14, ihlāşla ol- 80b/12, ihtiyāt ol- 108b/12, 'ilm ol- 85b/10, ilmeklü ol- 71b/4, imān getürmüş ol- 82b/2, imkān ol- 51b/6, ince ol- 19a/2, incerek ol- 85a/7, incitmez ol- 40a/3, indüğinden ol- 58b/13, inmiş ol- 52b/13, işāret ol- 44a/3, işi ol- 18a/9, i'timād ol- 101b/14, itmekden ol- 59b/3, 'ivez kōmuş ol- 106a/12, 'ivez ol- 105b/9, izin ol- 103b/12, kaba ol- 92a/9, kābil ol-

77a/3, *kādir ol-* 81a/14, *kāim ol-* 84b/11, *kalduymuş ol-* 73b/9, *kalıbınca ol-* 95a/15, *kalın ol-* 33b/1, *kamış ol-* 77b/7, *kāmil ol-* 80b/6, *kanāddan ol-* 30a/8, *karānu ol-* 111b/8, *karār etmiş ol-* 90a/11, *kararmaz ol-* 48a/10, *karīn ol-* 102b/8, *karşu ol-* 110a/9, *kaşd etmemiş ol-* 112a/10, *kaşdla ol-* 105a/2, *katı ol-* 81a/14, *katılığundan ol-* 61b/2, *katında ol-* 79a/7, *katırağ ol-* 81a/12, *kavī ol-* 36a/4, *kavīde ol-* 116a/15, *kavl etmiş ol-* 56a/14, *kavsdan ol-* 44a/6, *kendirden ol-* 23b/9, *kendüden ol-* 26a/2, *kertükinde ol-* 51b/3, *kesb ol-* 105a/3, *keskin ol-* 28b/12, *kesmez ol-* 29a/1, *kımar ol-* 106b/15, *kısa boylu ol-* 63a/4, *kısa ol-* 18b/15, *kışacuk ol-* 35b/8, *kışārağ ol-* 19a/3, *kışılmaz ol-* 25b/1, *kışsa ol-* 26b/5, *kızarmış ol-* 97a/5, *kirişlemek ol-* 84b/13, *kişi ol-* 106b/7, *kitābda ol-* 61b/4, *koğusu ol-* 104b/9, *kolay ol-* 8b/4, *kulavuz ol-* 87a/9, *kuvvetlü ol-* 86b/15, *küşāddan ol-* 122b/10, *lağv ol-* 6b/5, *lāyık ol-* 24a/11, *lāzım ol-* 113a/10, *lütf ol-* 17b/2, *ma'lüm ol-* 24b/7, *mağrur ol-* 79a/8, *māhir ol-* 81a/15, *mail ol-* 98b/5, *mağhūr ol-* 114a/10, *mağşūd ol-* 104a/8, *māni' ol-* 111a/7, *manşūr ol-* 91b/2, *maşlahat ol-* 104b/7, *mağlub ol-* 103b/5, *ma'yüb ol-* 31b/13, *mažarratı ol-* 104b/14, *ma'zūr ol-* 120a/14, *meded ol-* 33a/5, *melül ol-* 83b/2, *menfa'ati ol-* 104b/14, *meşgul ol-* 8b/7, *meşhūr ol-* 19b/8, *meyl ol-* 40b/11, *mezheb ol-* 64a/12, *mezkur ol-* 35b/10, *micrāt ol-* 95a/10, *miqdārınca ol-* 22b/5, *mu'teber ol-* 25a/7, *mu'tedil ol-* 26b/1, *mu'allim ol-* 85b/5, *mu'aṭṭal ol-* 96a/5, *mu'ayyen ol-* 113b/5, *muḥakkak ol-* 101b/13, *muḥālif ol-* 29b/13, *muḥallil ol-* 106b/12, *muḥayyir ol-* 113a/13, *muḥkem ol-* 101b/6, *muḥkemrek ol-* 85a/12, *muḥtac ol-* 102a/10, *muḥtelif ol-* 113b/6, *muḥtelis ol-* 55b/9, *muḥterem ol-* 27a/7, *muḥarrer ol-* 17b/12, *muḥayyed ol-* 61a/15, *murād ol-* 113b/8, *murtadd ol-* 86a/9, *musallağ ol-* 7b/12, *mutaşarruf ol-* 113b/5, *mu'teber ol-* 112a/8, *mu'tedil ol-* 85a/3, *muṭī' ol-* 120b/15, *muṭlak ol-* 109b/11, *muṭṭali' ol-* 8b/6, *muttaşıl ol-* 65a/3, *muvaḫḫik ol-* 98a/4, *müzī ol-* 86a/7, *muḫtarib ol-* 52b/7, *mübah ol-* 103b/12, *mübtedī ol-* 69a/9, *mücevvef ol-* 94a/10, *müdevver ol-* 26a/14, *mü'eşsir ol-* 101a/1, *mülāzım ol-* 6a/11, *mü'min ol-* 87a/5, *mümkın ol-* 17b/11, *münāsib ol-* 66a/6, *münkir ol-* 86a/14, *mürebbi ol-* 81b/11, *mürekkeb ol-* 19a/5, *mürtefi' ol-* 109a/8, *müsellem ol-* 17b/12, *müstehak ol-* 85b/10, *müstehik ol-* 113a/12, *müşgil ol-* 17a/6, *müyesser ol-* 19b/12, *nākes ol-* 120a/3, *naşīhat edici ol-* 80b/5, *nāzük olmağdan ol-* 59a/9, *nef' ol-* 104a/15, *nem çerker ol-* 56a/4, *nesne ol-* 8a/2, *nev' ol-* 95a/5, *nice ol-* 84b/1, *nişān görmüş ol-* 55b/3, *nişān ol-* 39a/2, *nişāna erişmiş ol-* 110b/6, *nizā' ol-* 121a/4, *noğşān ol-* 84b/5, *nūr ol-* 5b/8, *oğ ol-* 27b/10, *oluğı ol-* 95b/9, *ol vağıtde ol-* 106b/6, *on kulac ol-* 79b/4, *ortak ol-* 113a/3, *oturmak ol-* 43b/10, *oyun ol-* 105a/3, *öc ol-* 105b/6, *öğrenmemiş ol-* 55b/13, *öldürmekde ol-* 116a/10, *ölgün ol-* 79a/10, *öğdin ol-* 49b/4, *öğdünrek ol-* 60a/12, *'örf ol-* 112a/7, *'örf-i meşhūr ol-* 109b/12, *ötmemiş ol-* 111b/11, *'özür*

ol- 120a/12, *panbukdan ol-* 97a/6, *paşlu ol-* 29a/1, *pek ol-* 26b/6, *rakib ol-* 101b/10, *rāzi ol-* 107b/13, *refiḳ ol-* 112a/14, *re'īs ol-* 89a/12, *reviyyeti ol-* 112b/15, *rıtl ol-* 23b/14, *rızā ol-* 113b/12, *ri'āyet édilmiş ol-* 46b/13, *rivāyet ol-* 47b/8, *sabaḳ ol-* 113b/1, *sābıḳ ol-* 113a/6, *şabır ehli ol-* 86b/14, *şābit ol-* 120b/14, *şādıḳ ol-* 86a/10, *şāf ol-* 49a/12, *şağ elde ol-* 88a/5, *şahīḥ ol-* 113a/6, *sākin dutmaḳdan ol-* 87b/10, *sākin ol-* 101a/14, *sari'ü'n-noḳtateyn ol-* 41b/2, *şavaşda ol-* 117a/2, *şebatile ol-* 99a/7, *sebeb-i istiḫzār ol-* 8b/2, *selāmet ol-* 25a/6, *serdār ol-* 84b/3, *şıfatıla ol-* 92b/9, *şındurmaḳ ol-* 121a/5, *şınmaz ol-* 48a/10, *sirişlenmiş ol-* 94a/11, *sirişte ol-* 85a/15, *sivri ol-* 28b/2, *süregen ol-* 19a/1, *süst ol-* 88b/3, *şād ol-* 3b/12, *şākird ol-* 87a/14, *şart étmiş ol-* 110b/1, *şart ol-* 112a/6, *şartınca ol-* 68b/15, *şecā'i ol-* 117b/2, *şereflü ol-* 94a/10, *şerik ol-* 112b/1, *şöhret ol-* 104a/3, *şurü' ol-* 108a/1, *ṭabi'at ol-* 81a/9, *ṭabī'atinde ol-* 116a/5, *ṭabi't ol-* 116a/5, *tākatince ol-* 112b/10, *taḳşirinden ol-* 112a/4, *ṭalebile ol-* 98a/6, *ṭālib ol-* 103b/4, *tamām ol-* 8a/15, *ṭamuluḳ ol-* 112a/13, *ṭar ol-* 25b/14, *ṭarafına ol-* 93a/12, *ṭarīḳei eylemek ol-* 78a/4, *ṭarīḳisi ol-* 82a/6, *ṭarraḳ ol-* 26a/3, *taşarrufi ol-* 68a/15, *taşnif éderse ol-* 97a/13, *taşnif ol-* 77b/8, *taşra ol-* 78b/1, *taṭvīl ol-* 7b/14, *ṭavrında ol-* 26a/11, *telef ol-* 108a/5, *teninde ol-* 66a/5, *ter ol-* 19b/2, *terkeşinde ol-* 91a/13, *terlegen ol-* 22b/3, *terlemez ol-* 22b/3, *teşvīş ol-* 72a/2, *tevfıḳu'llah ol-* 67b/8, *téz ol-* 91a/6, *toḡru ol-* 30b/9, *ṭolaşmış ol-* 98b/15, *ṭolu ol-* 42b/2, *ṭolusınca ol-* 22a/9, *ṭurmuş ol-* 90a/14, *uci ol-* 91a/10, *uçarken ol-* 73b/8, *urmaḳ ol-* 111a/12, *uruṭurmuş ol-* 99a/9, *uzun barmaḳlı ol-* 62a/2, *uzun ol-* 18b/15, *uzununca ol-* 45b/2, *uzunluḡından ol-* 61b/3, *'uzv ol-* 109b/12, *üç barmaḳ ol-* 53a/4, *üçde biri ol-* 31a/5, *üstād ol-* 54b/6, *üzülmez ol-* 23b/8, *vācib ol-* 107b/3, *vaḳārıla ol-* 86b/12, *vāḳıf ol-* 8b/4, *vāḳi' ol-* 111a/6, *vārid ol-* 4b/12, *vāriş ol-* 108a/10, *věrmekden ol-* 59b/15, *vezin ol-* 119a/15, *yaḡır ol-* 88a/14, *yaḡın ol-* 102a/6, *yaḡınraḳ ol-* 68b/1, *yaḡa ol-* 102a/3, *yaḡdugından ol-* 92a/15, *yapışmış ol-* 21b/7, *yaramaz ol-* 46b/8, *yarıḳ ol-* 95a/14, *yarılgan ol-* 26a/6, *yarısı ol-* 20a/11, *yarısınca ol-* 31a/6, *yarışdurmaḡıla ol-* 105a/6, *yaruḡı ol-* 92b/2, *yaşşı göḡüslü ol-* 58a/5, *yaşşı ol-* 20b/14, *yatmış ol-* 52b/6, *yaturken ol-* 93a/14, *yavuz ol-* 116b/10, *yay çekmiş ol-* 90a/6, *yay görmemiş ol-* 25a/14, *yay ol-* 84b/8, *yaydan ol-* 57b/6, *yayıla ol-* 95b/1, *yayuk ol-* 35b/1, *yėgrek ol-* 110a/9, *yěl ol-* 54b/11, *yēni ol-* 30a/6, *yēr ḳalmış ol-* 92b/2, *yēr ol-* 98b/3, *yērine getüren ol-* 64a/9, *yērine ol-* 80b/8, *yērleri ol-* 110a/1, *yidik ol-* 69a/12, *yoḡınraḳ ol-* 26a/12, *yoḡun ol-* 100a/1, *yolunda ol-* 122b/2, *yufḳa ol-* 33b/1, *yumuşak ol-* 70b/13, *yunulmuş ol-* 26a/6, *yüce ol-* 78b/15, *yügrük ol-* 26b/7, *yüksek ol-* 100a/2, *yüñi ol-* 32b/4, *yüñlenmemiş ol-* 92b/3, *yüñlenmiş ol-* 30a/7, *yüñlü ol-* 29b/5, *yüreksüz ol-* 117a/11, *yürümez ol-* 37b/15, *yüzi ol-* 29b/12, *yüzinde ol-* 50a/7, *yüzine ol-* 29a/14, *zabṭ étmek ol-*

75b/14, *zāhir ol-* 99a/13, *zahm ol-* 88b/4, *za'if ol-* 111b/13, *zamanda kurulmuş ol-* 52b/6, *zarūret ol-* 118b/3, *zātında ol-* 116a/9, *zeyrek ol-* 87a/1, *ziddınca ol-* 116b/10, *ziyāde ol-* 108a/2, *zulm ol-* 109b/10.

var-

boğına var- 20b/2, *toğru var-* 30a/6 *atduğu yere var-* 30a/14, *gezine dek var-* 31b/9, *eyü var-* 34b/9, *ortasına var-* 43b/2, *oğ var-* 100b/5, *eğ ilerü var-* 111a/3, *arçuri var-* 111b/10, *yāvu var-* 115a/11.

vér-

ad vér- 115a/5, *ağac vér-* 87a/10, *and vér-* 113b/3, *arçasını vér-* 79a/1, *cengden vér-* 119a/5, *cu'ul vér-* 113a/8, *derece vér-* 7b/6, *haber vér-* 104b/1, *hüsn vér-* 72b/6, *icārat vér-* 103b/11, *icāzet vér-* 105a/10, *iş vér-* 77a/5, *'ivez vér-* 107a/7, *karār vér-* 97b/13, *kişiye vér-* 53b/1, *kuvvet vér-* 53a/7, *küşād vér-* 44a/10, *meded vér-* 54a/4, *meyl vér-* 67a/12, *mişlini vér-* 108b/6, *nesne vér-* 108b/5, *nuşret vér-* 6a/12, *rağbet vér-* 80a/13, *şer'-i ruḥşat vér-* 105a/1, *yay vér-* 87a/13, *yēle vér-* 54b/13, *zahmet vér-* 71a/15, *ziyāde vér-* 52a/12, *ziynet vér-* 78a/6.

3. 8. Eylem Çekimi

3. 8. 1. Basit Çekimler

3. 8. 1. 1. Bildirme (Haber) Kipleri

3. 8. 1. 1. 1. Geniş Zaman

I. Tekil Kişi Olumsuz

“...Ebübekir raḍiallah u 'anhü dēdi vallahi ḥaṭā *ētmem* dēdi 6b/1.

II. Tekil Kişi

bükersin 45b/15, *ēdersin* 99b/8.

“...gālība sen kışa oğları uzağa *atarsın*...” 57a/8.

III. Tekil Kişi

dér 7a/4, *ağrur* 88b/13, *eyler* 117b/5

“...yüreksiz kişilerden ve olkim bahadur ola saña naşihat cengden *vérür* ve bahadur olmayan kaçmağdan *söyler*” 119a/4.

III. Tekil Kişi Olumsuz

şınmaz 48a/9, *boşanmaz* 49b/4, *bulmaz* 84a/13.

“...kiriş āvāzı eyü *gelmez* ve oğ nişāna toğru *gitmez*” 88b/4.

I. Çoğul Kişi

dêrüz 68b/12, *bilürüz* 85b/2, *ataruz* 113b/7.

“...bu yayı ‘ayb *ederüz* ammā *kaşdumuz* ihtiyāt *êtdürmek*” 100b/9.

İncelediğimiz metinde –AvUz ekine de rastlanmıştır.

dêyevüz 108a/4, *êdevüz* 119a/2.

I. Çoğul Kişi Olumsuz

getürmezüz 85b/2, *bilmezüz* 85b/3.

II. Çoğul Kişi

korğudursız 2a/12, *bêslersiz* 2a/12, *ölürsüz* 116b/13.

“...ölüme çäre çün yokdur ne *korğarsız* taħammül kıl...”118a/6.

III. Çoğul Kişi

dutarlar 18a/14, *dêrler* 67b/8, *ururlar* 94a/7.

“...oğ *atarlar* ve Ebübekir ‘Ömerle atmaqda ta‘aşşub *ederleridi*” 6a/15.

III. Çoğul Kişi Olumsuz

êtmazler 40b/3, *dêmezler* 92b/12, *bilmezler* 102a/14.

3. 8. 1. 1. 2. Şimdiki Zaman

I. Çoğul Kişi

“...eger *dêye* kim kici oğıla *ataruz*” 113b/7.

3. 8. 1. 1. 3. Duyulan Geçmiş Zaman

III. Tekil Kişi

olmuş 7a/6, *êtmış* 23b/11, *oturmuş* 46a/4.

“...kim bir yayı *hamāil taķınmış* ve bir oğ elinde” 7a/15.

III. Çoğul Kişi

demişler 4a/4, *ķomişlar* 70a/8, *buyurmuşlar* 119a/12.

“...Tāhirden *ķulac yêrine arşun êşitmişler*” 28a/5.

3. 8. 1. 1. 4. Görülen Geçmiş Zaman

I. Tekil Kişi

buldum 8a/6, *êşitdüm* 27a/3, *gördüm* 57a/10.

“...ve aña oğun ve yayun göreyin *dêmege utandum* ve *oturdum*” 57a/3.

I. Tekil Kişi Olumsuz

bulmadum 89b/7.

“...ğarız dedikim eyü *atmadum* ve taḥsîn kimseden *êşitmediüm*” 83a/14.

II. Tekil Kişi

“...dèdi kim rast *dèdüj...*” 41b/7.

III. Tekil Kişi

buyurdı 2a/6, *oldı* 79a/6, *doğundı* 79a/9.

“...ziyâde şan’at gösterem *dèdi*” 79a/9.

III. Tekil Kişi Olumsuz

tolmadı 47a/12, *olmadı* 77b/8, *ķalmadı* 121a/8.

“...evden gitdi ve gece *gelmedi*” 27a/7.

I. Çoğul Kişi

ètdük 7b/14, *uğraşduk* 57a/3, *eyledük* 87b/8.

“...biz yüzine şu *urduk* ve Kıbleden yaña *dönderdük*” 100a/12.

II. Çoğul Kişi

kaçduñuz 120a/10, *dönderdüñüz* 120a/13.

“...ey âzâdeler ehl-i ‘izzetinñken mezellet aşlı *olduñuz* ölüyken hür *olduñuz*” 120a/11.

II. Çoğul Kişi Olumsuz

ètmediñüz 120a/12.

III. Çoğul Kişi

buyurdılar 4b/7, *èdindiler* 64a/10, *tağıldılar* 121a/8.

“...halk taḥsîn *ètdiler*” 79a/8.

III. Çoğul Kişi Olumsuz

“...şahâbe muḥallil taleb ètdiler ve öc dañı *bağlamadılar...*” 107a/1.

3. 8. 1. 2. Dilek Kipleri

3. 8. 1. 2. 1. İstek Çekimi

I. Tekil Kişi

olayın 112b/1, *vèreyin* 112b/4, *toyurayım* 113a/9.

“...aña oñuñ ve yayuñ *göreyn* dèmege utandum...” 57a/3.

II. Tekil Kişi

ķoyasın 29a/7, *dutasın* 78b/1, *urasın* 113b/1.

“...bir gözile *çekesin* ve dañı èki gözile naźar *èdesin...*” 43b/7.

II. Tekil Kişi Olumsuz

kaçmayasın 118a/1, *urmayasın* 112b/1.

III. Tekil Kişi

doğına 5a/5, *gezleye* 38a/6, *oğuya* 61a/15.

“...ol boğının büküldüği yere *đoya* ve ol Tāhir mezhebidür” 35a/15.

III. Tekil Kişi Olumsuz

doğunmaya 5a/5, *silkinmeye* 72b/14, *değmeye* 73b/2.

“...ve oldağı ata *yapışmaya* ve çabanı üzengüye eyü muğkem başa ...” 72b/7

I. Çoğul Kişi

atalım 3a/12, *eyleyelim* 103a/2

II. Çoğul Kişi

urasız 114a/10, *erişesiz* 120b/11.

III. Çoğul Kişi

đoyalar 32a/8, *kirişleyeler* 52b/12, *bağlayalar* 97a/1.

“...ve eğer *isteyeler* kim anuğla *kuş atalar...*” 97a/7.

III. Çoğul Kişi Olumsuz

yüñlemeyeler 29a/10, *çekmeyeler* 31b/3, *atmayalar* 113b/9.

3. 8. 1. 2. 2. Dilek- Şart Çekimi**I. Tekil Kişi**

ursam 108b/5.

II. Tekil Kişi

dileseñ 36b/10, *etsen* 90b/5, *soyundursañ* 117b/12.

III. Tekil Kişi

varısa 38b/1, *şursa* 67b/13, *dilese* 91a/14.

“...boyn muğkem *duşılsa* el ditrer” 89a/3.

III. Tekil Kişi Olumsuz

eylemese 65b/15, *olmasa* 112a/4.

“...eğer kişi yayuñ kirişlemesini eyü *bilmese* ol kişi atıcı degüldür” 50a/2.

III. Çoğul Kişi

etseler 109a/6.

3. 8. 1. 2. 3. Emir Çekimi

Emir çekiminin II. tekil kişisi Türkiye Türkçesinde olduğu gibi eksiz olmasının yanı sıra günümüzden farklı olarak –GII ekiyle de yapılmaktadır. III. tekil kişi eki –sUn’un Türkiye Türkçesinden farkıysa sadece ekin ünlüsünün yuvarlak olmasıdır. Bu ek günümüzde varlığını –sIn olarak devam ettirmektedir.

II. Tekil Kişi

Eksiz

bul 118a/1, *taḥammül kıl* 118a/6, *ḥamle eyle* 118a/15.

“...aḡa dēdüm *al* benden yēgirmi dīnār...” 57a/11.

-GII

eylegil 18a/8, *duḡıl* 73a/6, *olḡıl* 116a/2.

“*bilgil* kim Ḥaḡḡ subḡane u te’ālā farz eylemişdür bize oḡ atmaḡı...” 2a/4.

II. Tekil Kişi Olumsuz

eyleme 118a/1, *boşanma* 118b/9.

ṭurmaḡıl 73a/8.

“...ve ‘āciz *olma* kuvvetlü mü’min yēgrekdür” 83b/9.

III. Tekil Kişi

“...ol ‘avrat dēdi şedīdü’l-ḡabzateyn *olsun*” 41a/15.

II. Çoḡul Kişi

bilün 5a/11, *şoruḡ* 119a/4, *ḡanlanuḡ* 120b/11.

“...ya’ni mülāzım *oluḡ*” 6a/11.

3. 8. 1. 2. 4. Gereklilik Çekimi

İncelediğimiz metinde, gereklilik kipi için gerek, -mAk gerek, - mAk gerekdür, -A gerek yapıları kullanılmıştır.

“...siḡir urmaḡ ve yilme içürmek yaz faşlında *gerek*” 20a/1.

“...ol atıcı az *yazmaḡ gerek* ve ekşer gözetdüḡi nesne’i *urmaḡ gerek*” 17b/6.

“...küşād eyü düşer ve cehd *ētmek gerekdür* kim” 36a/5.

“...ya’ni aşıllar kim atıcıya *gerek* bu dēdügümüz” 49b/14.

3. 8. 2. Birleşik Çekim

3. 8. 2. 1. Hikâye Birleşik Çekimi

Geniş Zamanın Hikâyesi

I. Tekil Kişi

“...meşgul oldum ve *korçaridüm* andan okını yayını görmege...”27a/6.

I. Tekil Kişi Olumsuz

“...mürebbi olmasaydı ben rabbimi *bilmezdim*” 81b/11.

III. Tekil Kişi

çıkarur idi 3b/3, *otururdu* 62a/5, *öñdin eyleridi* 96b/5.

“...tahsinler ve terğibler *ederdi*...” 6a/1.

III. Tekil Kişi Olumsuz

oturmazdı 62a/5, *hâşıl olmazdı* 81b/12, *dönmezdi* 101a/4.

“...velî okını yayını halkdan gizleridi *göstermezidi*” 27a/4.

III. Çoğul Kişi

verürlerdi 87a/10, *dikerleridi* 114a/6, *atarlarıdı* 114a/15

“...mü’minler ok *atarlarıdı* ve biri birinüñ ta’ aşsubında and *içerleridi*...” 6b/11.

Duyulan Zamanın Hikâyesi

I. Tekil Kişi

ma’lüm etmişdüm 8a/12, *muhterem olmuşdum* 27a/7.

III. Tekil Kişi

vâki’ olmuşidi 8b/1, *zamm edilmişidi* 8b/10, *izah edüvermişidi* 64a/1.

“...neb’ ağacından *düzülmüşdi* ve ol yaya bakup...”4a/9.

İstek Hikâyesi

III. Tekil Kişi

anda olaydı 111a/11.

Dilek- Şart Hikâyesi

III. Tekil Kişi Olumsuz

mürebbi olmasaydı 81b/11.

III. Çoğul Kişi

dileselerdi 87a/10.

3. 8. 2. 2. Şart Birleşik Çekimi

Geniş Zamanın Şartı

I. Tekil Kişi

geçersem 106b/4

II. Tekil Kişi

aşarsa 26b/2, *dilerse* 51a/5, *soyundursa* 117b/12.

“...ecnebī kişi ola kim dēye eger *urursa* ben saña ...” 112a/15.

III. Tekil Kişi

atarsa 45b/1, *gālib olursa* 52b/5, *erişürse* 56b/3.

“...ve eger sağ elinün dirsegi aşağıya *inerse* dağı dürüst...”67a/5.

III. Tekil Kişi Olumsuz

girmesse 79a/11, *bulanmazsa* 92a/3, *erüşmezse* 110b/5.

“...ve eger *doğunmazsa* bir ok atmış olasın...” 91b/5.

III. Çoğul Kişi

atarlarsa 31b/8.

Görülen Geçmiş Zamanın Şartı

III. Tekil Kişi

ëtdise 116b/13.

II. Çoğul Kişi

oldunuzsa 115b/11.

3. 9. Sayı Adları

3. 9. 1. Asıl Sayılar

bir: *bir ok* 4b/14, *bir karavaş* 64b/6, *bir ağac* 87a/10.

ëki: *ëki kuş* 3b/2, *ëki nev'dür* 47a/3 , *ëki yumşak yay* 87a/6, *ëkisi* 88a/5.

üç: *üç yay* 2b/4, *üç arış* 18a/13, *üç rıtlıdur* 23b/15.

dört: *dört şıfat* 18a/3, *dört nesnedendür* 19a/9, *dört ayaklı canavārlardan* 86a/6.

bëş: *bëş nesne* 17a/14, *bëş arşun* 90b/15, *bëş vech* 97b/2.

altı: *altı dirhem* 24a/2, *altı dutam* 57a/5, *altı 'uzuv* 88a/3.

yedi: *yedi dirhem* 31b/7, *yedi 'uzvi* 87b/14.

sekiz: *sekiz dirhem* 27b/7, *sekiz yer* 57b/12, *sekiz nesne* 58a/1.

toğuz: *toğuz dirhem* 27b/12, *toğuz kerret* 108b/10, *toğuz qarış* 114a/13.

on: *on rıtl* 24a/9, *on arşun* 74a/10, *on kulac* 99a/11.

on bir: *on bir kısım* 25a/11, *on bir 'uzuv* 88a/5, *on bir me'alede* 105a/5.

on eki: *on eki kısım* 25a/11, *on eki dirhemden* 27b/2, *on eki oğ* 114a/5.

on üç: *on üç 'aded* 37a/9.

on beş: *on beş kısım* 75b/12, *on beş kişi* 112b/7.

on altı: *on altı dirheme* 27b/2.

on sekiz: *on sekiz dirhem* 24a/1.

yegirmi: *yegirmi dīnār* 57a/11, *yegirmi adım* 80a/1, *yegirmi oğ* 108b/4.

yegirmi dört: *yegirmi dört 'ayb* 122b/13.

yegirmi beş: *yegirmi beş kulac* 27b/12.

otuz: *otuz rıtl* 23b/14, *otuz 'aded* 37a/11.

kırk: *kırk rıtl* 27b/12.

kırk beş: *kırk beş irtifā'i* 55a/13.

altmış: *altmış kulac* 80a/1, *altmış yay* 90b/6.

altmış üç: *altmış üç 'ağd* 39a/11.

yètmiş: *yètmiş kulac* 99b/7.

yüz: *yüz rıtl* 24b/13.

yüz sekiz: *yüz sekiz dirhem* 24a/1.

yüz yegirmi: *yüz yegirmi adım* 80a/1.

yüz yègirmi bès: *yüz yègirmi bès kılac* 27b/12.

yüz otuz: *yüz otuz kılac* 27b/3.

yüz kırk: *yüz kırk kılac* 114a/4.

yüz elli: *yüz elli kılac* 27b/4.

yüz yètmiş: *yüz yètmiş kılac* 28a/1.

èki yüz: *èki yüz kılac* 28a/2.

èki yüz elli: *èki yüz elliye* 28a/9.

èki yüz yètmiş: *èki yüz yètmiş kılac* 28a/3.

üc yüz: *üc yüz kılac* 28a/3.

toğuz yüz seksen: *toğuz yüz seksen* 123a/9.

biğ sekiz yüz: *biğ sekiz yüz dirhem* 23b/15.

3. 9. 2. Kesir Sayıları

üçde bir: *üçde biri* 24a/2, *üçde biri* 31a/4, *üçde bir kısmı* 32b/1, *üçde bir kısım* 44b/4, *üçde bir kısmından* 73a/12.

dörtde bir: *dörtde biri ola* 20a/6, *dörtde biri* 20a/9, *dörtde biri eksük ola* 20a/15, *dörtde birini* 20b/10.

sekizde bir: *sekizde biri* 20a/10, *sekizde birini* 20b/11.

onda bir: *onda biri üç rııldur* 23b/15, *onda biri yüz sekiz dirhem olur* 24a/1.

3. 9. 3. Sıra Sayıları

birinci: *birinci gün* 89b/15.

èkinici: *èkinici tecrube* 23a/12, *èkinici mertebe* 31a/13, *èkinici vezin* 24b/8, *èkinici yün* 93b/4, *èkinici gün* 108a/11, *èkinici nev'* 109a/1.

èkinic: *èkinic vech* 65a/15.

üçüncü: *üçüncü mertebe* 31a/14, *üçüncü kişi* 106/15, *üçüncü gece* 106b/1, *üçüncü nev'* 109a/12.

dördüncü: *dördüncü mertebe* 31a/15.

onuncu: *onuncu atma* 108b/12.

3. 10. Eylemsiler

3. 10. 1. Mastarlar

-mAk

açmak 69b/9, *ağırlamak* 82a/14, *almak* 119a/6, *atmak* 02a/10, *bağlamağa* 103a/13, *bilmekde* 104b/10, *binmek* 08a/14, *bozulmak olmaz* 06b/5, *bulunmak* 120b/5, *çekmegün* 42a/5, *çıkarmakda* 76b/3, *demek* 59a/7, *depivermekdür* 49a/7, *depremekden olur* 87b/9, *dirilmek* 08a/1, *ditremek* 59b/5, *doğunmağdan* 37a/1, *dutmağa* 39a/5, *erişdirmek* 19b/11, *êşitmekden* 120b/3, *idmān êtmege* 80a/13, *beyān êtmek* 110a/3, *ri'āyet eylemek* 80a/15, *ezberlemekde* 105b/14, *geçürmek* 08b/10, *gezlemekdür* 34b/15, *gögermek* 122b/7, *gözetmekden olur* 78a/12, *istemek* 106b/15, *kaçmağdan* 120a/7, *kapmağı* 87a/8, *kararmak* 60b/2, *peydā kılmak* 80a/9, *kızdurmak* 52a/9, *komakda* 69b/9, *korçmakda* 118a/2, *kurtulmağdan* 120a/14, *kısa olmağdan olur* 60b/3, *bahadur olmağ* 116b/7, *oynadmak* öğretmek 2b/12, *öldürmekden* 116b/12, *şakınmak* 76a/11, *sevmek* 118a/3, *yüğürmegini* 49a/3, *yürümek* 117b/2.

-mA

“...aralığı beş arşun deñlü ola ve bir *segirdmede* kâmusını atar” 79b/9.

“...boynuzı altı kabza ola ya'ni altı *dutma* ola ya dört kabza ola” 85a/11.

-(I)ş

“...ve bu *atışı* atan kişi nişānuñ sağ yanını gözede” 42b/11.

“...pādişāhlar *oturuşu* ve ol yumşak yaya münāsibdür” 46a/6.

“...kâtı yaydan bu *çekişile* ata gāyetde darbıla toğunur” 67b/12.

3. 10. 2. Ortaçlar

-AcAk

“...ne kadar olursa ol kişinün *atacak* okı ol kadar gerek” 42a/10.

“...çün kim anlaruñ okı *erişecek* yere erişe” 69b/11.

“...ve *depredecek* yerini sâkin dutmağdan olur” 87b/9.

“...boşdutarlar ve ya boş *dutulacak* yeri muhkem dutalar andan ‘ayb zâhir olur”
88a/12.

“...ok gezine *konacak* demirini destere yüzi bigi ederler” 91b/14.

“...şecâ’atde *kaçacak* yerde kaçmağdur ve *kovaçak* yerde kovmağdur ve *tıracaq*
yerde tırmağdur ve *dönecek* yerde dönmek” 117b/7.

-An

“...şan’atını bilüp *yapan* üstâd ve bir *atan* kişi ve bir *şunan* kişi” 2b/8.

“...Dımışğda *düzülen* yay kim anı mü’temad üstâdlar düzmiş olalar” 19a/14.

“...şehâdet barmağını *kalın* barmağları bigi kabzaya koya” 36a/11.

“...ya’ni ata *binen* kişi üzengüsine kadar olmağ gerek” 72a/11.

“...kim atıcı *olan* kişi meydânda anları hazır görüp edebile deprene” 82a/13.

“...muţâla’a *eden* ‘azizden iltimâs edilen oldur...” 102b/3.

-dUk

“...*atduğları* meydâna ve gördi kim Ebū Bekir ve ‘Ömer...” 06a/14.

“...yayı kim anı neb’ ağacından düzerler ve şavhağ *dedikleri* ağacıla...” 18a/12.

“...kirişinün eki kulağı *düşdüğü* kertüklerün birinden” 20a/4.

“...anda kirişün düğini düşer *kirişledükleri* demde aña...” 21b/2.

“...çekdikleri demde ve benân bu beytde barmağlar ma’nâsınadır” 35a/7.

“...barmağ ucu el boğınına etmekden kabzaı *dutduğı* vağitde...” 37b/12.

-AgAn

“...ve anlar anuñıla çok *atağan* olurlar ve ol yayuñ başı egri olmaz...” 18b/2.

“...yay inen yaşşı olmaya okı *süregen* olur...” 19a/1.

“...bu *tarıkei* atıcı bilmek gerekdür zirā kim yayuñ başı *téz dönegen* olur...” 52b/1.

“...kuş atalar ya ayruķ canavār atalar *ğāyetde eşer edegen* olur...” 97a/8.

-mAz

“...şecā’at *kalķandur ademi yaramaz* nesnelerden şaklar” 116b/6.

-mAdUk

“...bilmedügi ve tecribe *étmedügi* yay kirişlemeye” 50a/11.

“...eger kişi *bilmedügi* yay yaşmağa *kaşd ede*” 54a/8.

-mİş

“...İbrāhim peygambere *verilmiş* yay Adem peygambere *inmiş* yayımıdır” 4a/3.

“...şağı ve *çatlamış* yeri varısa *tā* kim andan atarken” 38b/1.

“...oķuñ *kesilmiş* gezi anja *şığa*” 91b/4.

“...*kızmış* finduķı gece cariyeler atarlar” 97a/8.

3. 10. 3. Ulaçlar

-A

“...ve çekdügince *ķoyula* gelür ve çeken kişiyeye çekdügi hoş gelür...” 19b/3.

“...atuñ sağrısına *döne* ata ve eyürek oldur kim *ķabaķ atan gözede*...” 78b/8.

-ArAk

“...ve başınuñ bendinden aşığasın *degerek görine*” 53a/2.

“...ve şartlarını ri’āyet *ederek* ata” 83a/6.

-IcAk

“...anı *üstādlar dedügi şartlarıyla çekicek* eline lāyık ola ve oķ tamām tola ol anuñ oķıdır...” 30b/4.

“...ve eger tırmaya ya ağır ya yēnidür ve demreni *olıcaķ* eyü iş vērmez...” 32a/10.

“...kim barmaķ üzerinde *ķoyıcaķ* üçde bir kısmı demürden yaña ve eki kısmı gezden yaña ola...” 32b/1.

“...ve oldur kim ğarimi *göriccek* ikdām eder gönli ilerü yürümek ister...”117b/1.

-IncA/ -IncAyA (degin)

“...bir lafzımı *dëyinceye* degin ve ya ëki *dëninçeye* degin tã üçe degin *şayıncaya* degin” 47b/6.

“...oķ *ıoldurıncaya* degin her nice rıtlı olursa ol yayıñ veznidür” 24b/2.

“...ola ve andan az az gezine *varınca* incele” 26a/12.

“...bir kelime söz *söyleyinceye* degin ve andan şonra oķı çeke” 47a/11.

“...eyü i’ timäd *ëtmeyince* ol ata inanup atmaya” 79a/15.

“...ëkinci kısımın evveline *ërişince* yıldura” 79b/11.

-ken

“...hutbe *oķurken* tayanurdu bir yaya” 7a/7.

“...eger demren ağır ola oķ *inerken* bulanur” 27a/1.

“...eger *atarken* yël şol yanından ese şağ kãnadıla yünlenmiş oķı ata” 30a/8.

“...Türkün tavrıdur ve ğeyik ardınca *segirdürken* kolaydur ve āsāndur” 38a/7.

“...çıkarup *taşırken* oķ atarsan eyle gerekdür” 76a/1.

“...uru *ıururken* ammā *otururken* atmak dilese egri otura” 99a/3.

-mAzdAn (öñdin)

“...ayruk silāh *ërişmezden* öñdin ol düşmanı ırakdan def eder” 18a/2.

“...çekmeye ve elbette *çekmezden* öñdin gerekdür başlarını düze” 52a/8.

“...oķ yaya el *şunmazdan* öñdin eger namāz kıla” 82b/7.

“...nëtekim *atmazdan* öñdin eyleridi” 96b/5.

“...küllāb *çıkımazdan* öñdin urur” 100a/6.

“...ğarım olur *görmezden* öñdin ve cehd eder” 119b/5.

-U

“...anı *ıstayü* Mışırdan Nişābura gitdüm” 57a/2.

“...biri oldur kim oķ *bulanu* gider” 58a/7.

“...ve eņegini gögisine *yapışduru* kıoya ve yaydan yaņa tarafına meyl ola” 65b/9.

“...uru tırurken ammā otururken atmak dilese egri otura” 99a/3.

-Up

bakup 4a/9, *ihtiyāt edüp* 65a/5, *koyup* 26a/9, *boşanup* 37a/2, *turup* 40b/9, *turmayup* 43b/10, *dutup* 41b/4, *gezleyüp* 43b/6, *gözedüp* 44b/1, *kalup* 44b/4, *oturup* 45b/1, *hilāl bigi olup* 48a/6, *halķa olup* 52b/6, *sābık olup* 113a/4, *süst olup* 61a/5, *toğru olup* 84b/4, *vāķi’ olup* 76a/11, *yaķın olup* 65b/6, *açilup* 48b/4, *gözetmeyüp* 52a/7, *düzmeyüp* 52a/7, *geçürüp* 62b/5, *burup* 62b/7, *düzüp* 62b/8, *geçüp* 63b/5, *görüüp* 64b/6, *kalup* 44b/4, *kaldurup* 70b/14, *çıkarup* 76a/1, *erişüp* 76b/11, *inanup* 79b/1, *düzüp* 62b/8, *kendüye şan’at edinüp* 80a/12, *gidüp* 81b/3, *görüüp* 64b/6, *isteyüp* 83b/3, *şasırup* 84a/2, *fehmi eyleyüp* 85a/14, *koyup* 26a/9, *’ayblarını eşidüp* 101a/3, *eli karar bulup* 103b/3, *isteyüp bulup* 103b/8.

“ol yaya *bakup* İsmā’ ile ve İshāķa yay düzdi” 4a/9.

“...oķı tamām çekdüğinden sonra oķ *boşanup* aņa dokunmaya” 37a/2.

“...kim irakdan görine ve aņa karşı oķı *gezleyüp* bir gözile çekesin ve daķı eki gözile nazır edesin” 43b/6.

“...eger oķ nişāna *erişüp* zaķm urursa ya erüşmezse berāberdür” 110b/5.








“...ma’zür olmak yęrek *kaçup* kurtulmaķdan” 120a/14.

“...birisi birisine *demeyüp bildürmeyüp* başlaya dürüst degüldür” 114b/10.




BÖLÜM II
METİN
KAVSNÂME



[2a]

(1)  (2)  (3) 
 (4) bilgil kim Hakk subhanehu te'ālā farz eylemişdür bize ok atmağı farz-ı kifāyeyle (5) ve aña āhıretde şevāb-ı cezīl ve ecr-i cemil va'ade kılmışdur ve dağı ğazā için at (6) bağlamağı buyurdı kim anuñ pürçeginde hayır bağıludur kālā'llāh u te'ālā (7)  (8)  ve tefsīr eyledi resūl (a.s.) kuvveti ok atmağ kuvvetile ve a'dā²⁸ ya'ni (9) müheyyā edünüz ol nesnelere ğazāiçün küffāra kim ol kuvvet (10) cinsinden ola resūl ('a.s.) demişler kim kuvvetden maşşūd ok atmağ kuvvetidür (11)  ya'ni at bağlamağdan ğazāiçün Tanrıya 'ibādet edünüz kim (12) korkudursuz ok atmağıla ve ol atıla kim cihād için beslersiz (13)  Tanrınınuñ düşmānını ve kendünüzün düşmānlarını kim anlar (14) kāfirlerdür vallāhu a'lem ve rivāyet eder resūl (a.s.) Buḥārī Şaḥīḥinde (15) kim 'Uḳbetü'bni' Āmirden eşitdüm raḍia'llāhu 'anhü kim resūl 'aleyhi's




[2b]

(1) -selām rivāyet etti kuvvetin tefsīrinde  (2)  ve şābit olmuşdur kim resūl (a.s.) ok atdı ve eyerlü (3) ve eyersüz ata bindi ve kılıcı ḥamāilī tağındı ve cıdayile kāfiri şaḅdı (4) ve resūlün ğatında üç yay varidi biri siñirlü anuñ adı revḥayidi (5) ve biri dağı şevḥaḅ ağacındanidi anuñ adı beyzāidi ve biri neb' (6) ağacındanidi ve aña şafrā dērlerdi resūl (a.s.) dedi kim (7) bir oğıla Allah u tebareke ve te'ālā üç kişi uçmağ girür bir oğı (8) hayır 'ameliçün şan'atını bilüp yapan²⁹ üstād ve bir atan kişi ve bir şunan kişi (9) ve dağı dedi kim atuñ ve ata binün ve ata bindüğüñüzden ok atduğıñuz (10) baña yēgrek gelür (ve buyurdılar) 'aleyhi's-şalatu ve's-sellem kim (11) oyunlar ḳamusı ḥarāmdur meger üç oyun kim ol ḥelāldür biri (12) atı oynadmağ öğretmek için ve biri ok yayıla oynamadur atmağ (13) öğretmek için ve 'avratla oynamad dağı ḥelāldür ve resūl (a.s.) (14) fermu ver kebū dedügi emrdür ve bu emr-i 'āmmdur cemī' ümmete kıyāmet (15) günine degin kālā'llāhu te'ālā 

²⁸ a'iddü

²⁹ Yunan


[3a]

(1)  ya'ni her ne kim resül getürdi anı tutuñ ve her (2) neden kim nahî êtdi anı terk êdüñ ve 'ilm-i remî ya'ni oñ atmaq 'ilmini (3) öğrenmek farz- ı kifāyedür bu āyet delāletiyile ve oñ atmaqda (4) ta'aşşub êtmek sünnetdür zirā kim resül (a.s.) Aşhābuñ oñ atduğı (5) yere hāzır oldı ve ta'aşşub eyledi ve rivāyet êder Buḥārī rađıallāh u (6) 'anhü şahihinde Seleme bin Ekva'dan rađıallāh u 'anhü ve ol rivāyet (7) êtdi resülden kim (a.s.) resül ḥazreti bir tã'ifeye êrişdi kim oñ (8) atarlarıdı bazarda resül (a.s.) dediler kim  (9)  ya'ni atuñ İsmā'il 'aleyhi's- selām oğlanlarınuñ (10) kāfirlerini ya'ni Kureyş kāfirlerini zirā kim sizüñ (11) babañuz dañı atıcıyıdı ya'ni Ādem 'aleyhi's- selām ve anlar dediler kim (12) yā resülallah sen anlarlasın anları nite atalım resül dedi ben kamuñuzlayam (13) ve evvel kişi kim oñ atdı Ādem 'aleyhi's- selāmdı ve İmām Ṭaberī rahmet (14) ullah 'aleyhi rivāyet êder Kitāb- ı Kebīrde ve Mes'ūdī Tariḥinde kim evvel (15) kişi kim oñ atdı 'Arabī yayıyla Ādem 'aleyhi's- selāmıdı zirā kim







[3b]

(1) cennetden çıñduğından sonra Allah ü te'ālā aña emrêtdi kim (2) zirā'at êde ve çün zirā'at êtdi Tañrı te'ālā êki kuş gönderdi (3) kim anuñ ekinini yeridi ve toñımını yerden çıkarur idi Ādem 'aleyhi's- (4) –selām anlardan şikāyet êtdi Tañrıya pes Cebrāil indi (5) bir elinde yay ve bir elinde êki oñ ve kirişle Ādem 'aleyhi's- selām (6) aña dedi kim bu getürdüğüñ ne nesnedür dedi Cebrāil (7) dedi kim bu Tañrı te'ālānuñ 'atāsıdır ve anuñ kuvvetidür dedi (8) yayı eline şındı ve bu şiddetu'llahdur dedi kirişi eline şındı (9) ve oñları şındı ve Ādem 'aleyhi's- selam dedi kim yā Cebrāil bu (10) nesneleri ne êtmek gerek Cebrāil dedi kim bu yayıla ol (11) oñları atmaq gerek ve Ādeme atıcılık 'ilmini öğretti pes Ādem atdı (12) ol êki kuşı öldürdi kanuñla gönli şād oldı (13) ol oñıla yayı kendüye üns ü münis êdindi ve dāim atardı (14) andan sonra ol yay İbrāhim Ḥalīle geldi andan (15) İsmā'ile kaldı 'aleyhüme's- selām ve bir rivāyetde oldur kim Cebrā'il







[4a]

(1) geldi Ādem 'aleyhi's- selāma dēdi huzha ve nüşş āb ve ol kuş (2) adıdur Süryān dilince ve andandur kim 'Arab oklara nüşşāb ve ihtilāf (3) etmişler 'ulemā kim İbrāhim peygambere verilmiş yay Ādem peygambere inmiş (4) yaymıdır ya ayruķ yaydur deyü ba'zı demişler kim ol yayidi nētekim (5) Ādemden Musā peygamber 'aleyhi's- selāma 'asā kaldı ve ba'zı demişler kim (6) ayruķ yayidi kim İbrāhim 'aleyhi's- selāma verildi ve İsmā'il peygamber (7) 'aleyhi's- selām gāyetde atıcıydı ve arz-ı Hicāzda ok atmak andan kaldı (8) ve demişlerdür kim ol yay kim İbrāhim 'aleyhi's- selāma verildi (9) neb' ağacından düzülmişdi ve ol yaya bakup İsmā'ile ve İshāka yay (10) düzdi pes şabit oldu kim ok atmak enbiyādan miras kalmışdır (11) ve bu ma'nādan her kim ok atmağı terk etse ma'şiyetdür ve resül (12) şaluallah u 'aleyhi vesellemden rivāyet eder müslim şahihinde 'Uķbetü'bni (13) 'Āmirden rağillah u 'anhü kim rivāyet etdi resülden şaluallah u 'aleyhi (14) vesellem dēdi kim  ve dağı rivāyetdür (15) 'uķbeden kim dēdi resül 'aleyhi's- selām








[4b]

(1)  ve dağı rivāyetdür Ebi Herīreden rağiallahü 'anhü kim (2) resül şaliallahü 'aleyhi ve-sellem dēdi  (3) ya'ni eger kişi ok yay 'ilmini ögrene ve anı terk ēde ol (4) ni'metidi kim Allah u te'ālā ol kişiden ol ni'meti aldı (5) ve hadişler ve ragbet kelāmları peygamberden ve kalan şahābelerden (6) bu babda çok vārid olmışdır ba'zı oldur kim rivāyetdür resülden (7) kim buyurdılar kim ok atmak bir bende āzād etmege berāberdür (8) ve rivāyetdür 'Amr u bin 'Uķbeden kim eşitdüm resül şalliallah ü 'aleyhi (9) ve-sellem buyurdi kim  (10)  ya'ni eger bir kişi kāfire bir ok ata gāzā niyyetle ol (11) şevābda bir mü'min nefis āzād etmek deñlüdür ve Tirmīzī eydür kim (12) bu hadiş şahihdür ve nisā'i lafzında hadiş böyle vārid olmışdır (13) kim  (14)  ya'ni eger bir mü'min gāzāda bir ok ata düşmāna (15) erişe ya erişmeye aña bir kul ya qaravaş āzād etmegün şevābı

[5a]

(1) deñlüdür ve bir rivāyetde dađı 'Amr u bin 'Uķbeden oldur kim (2) resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem buyurđı  (3)  (4)  ya'ni eger kiři (5) gāzāda bir oķ ata dūřmāna doķına ya doķunmaya aņa bir ķul ya ķaravař (6) āzād ētmegün řevābı vardur ve rivāyetdūr bin Mes'uddan rađıallah ü (7) 'anhü kim resül şallıallah ü 'aleyhi ve-sellem dēdi kim  (8)  (9)  ya'ni ceng ēdūñüz kāfirler (10) le eger bir oķ kāfire ēriřdūrseñüz ol derecedūr cennetde (11) bilūñ kim ol atañuz derecesi degüldür ya anañuz derecesi (12) belkim derecedūr cennetde ve rivāyetdūr Enes bin Mālikden (13) rađıallah ü 'anhü kim gördüm resüli kim kiriřüñ ķulađını (14) ıřırdı ve yay ķurđı ve ol eyyām-ı ramāzāndı ve bir rivāyetde 'Abdu (15) İlah bin Mes'uddan rađıallah ü 'anhü oldur kim resül şallıallah ü

[5b]

(1) 'aleyhi ve-sellem buyurđı kim  (2)  (3)  ve rivāyetdūr İbn-i Ħanefiyyeden kim (4) gördüm Ebu 'Anru Enřariye rağıallah ü 'anhü kim ēřitdüm resül (5) resül şallıallah ü 'aleyhi ve-sellem dēdi  (6)  ya'ni bir (7) kiři kim gāzā yolında bir oķ ata ura ya urmaya ol oķ (8) aña nūr olur ķıyāmet güninde ve řābit şağıhinden kim (9) resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem Sa'id bin Vaķķařa Uđud (10) güninde dēdi kim  (11)  ya'ni (12) Uđud cenginde Sa'id bin Vaķķařa resül şallıallah u 'aleyhi (13) dēdi yā Sa'id atđıl kim ol benüm atam ve anamdur (14) ya'ni ol baña atamdan ve anamdan 'azizrekdür ve ol (15) resülün öñinde atardı resül 'aleyhi's-selām aña





[6a]

(1) taḥsīnler ve terğibler éderdi ve ṣaḥīḥ-i müslimde dèdi kim (2) resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem (3) ve bir rivāyetde daḥı Abuzerden rağıallah u (4) 'aleyhi oldur kim resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem buyurdi kim (5) ve evvel (6) ki ḥadıṣüñ ma'nāsı oldur kim öğrenüñüz oḳ atmağı kim (7) éki nişānuñ arasında çemen ve bağlar vardur uçmağ bağ (8) larından ve bir rivāyetde daḥı oldur kim her kişi kim éki (9) nişānuñ arasında yürıye anuñ her adımına ḥasene yazılır ve şābitdür (10) resülden şallıallah u 'aleyhi ve-sellem dèdi (11) ya'ni mülāzım oluñ cıdaya (12) ve yaylara kim anlarla Allah u te'ālā dine nuşret vèrür ve bir rivāyetde (13) resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellemeden oldur kim geçdi oḳ (14) atduğları meydāna ve gördi kim Ebübekir ve 'Ömer rağıallah u (15) 'anhümā oḳ atarlar ve Ebübekir 'Ömerle atmağda ta'aşşub éderleridi








[6b]

(1) Ebübekir rağıallah u 'anhü dèdi vallahi ḥaṭā étmem dèdi (2) ve atdı ḥaṭā éttdi ve 'Ömer rağıallah u 'anhü dèdi kim yā resülallah (3) Ebübekir ḥānişe oldı dèdi resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem (4) ya'ni oḳ atıcılaruñ (5) andı lağv olsa anda bozulmağ olmaz ve kefāret lāzım gelmez (6) ve fi rivāyeten ve rivāyet éder ibn-i 'Ömer rağıallah u 'anhümā (7) (8) (9) ya'ni resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem (10) oḳ atduğları yere geldi gördi kim bir cema'āt (11) mü'minler oḳ atarlarıdı ve biri birinüñ ta'aşşubında and içerleridi (12) resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem dèdi kim atuñ size anduñuzdan (13) günah yoğdur ve rivāyet éttdi Şeyḥ Taḳıyüddin ibni't-temimiyye kim (14) bir nice kişi oḳ atarlarıdı ve resül şallıallah u 'aleyhi ve-sellem (15) anlara teferrüc éderdi ve namāz vaḳti geldi ol ḳavm dèdiler kim

[7a]

(1) yā resūlallah  ya'ni ol (2) kavm dediler kim namāz vakti hāzır oldu resūl 'aleyhi's-salavat (3) dedi sizler namāzdasız teşbih etdi namāzı oğ atmağı faziletde (4) ve İmām Aḥmed raḥmetullah u 'aleyhi der kim cıdayla ğazāya 'azm etmek yēgrek (5) dūr nāfile namāzdan ve oğ atmağ andan dağı yēgrekdür (6) dedi ve şābit olmuş şihāhda kim peygamber şallıallah u 'aleyhi ve (7) sellem hutbe oğurken ṭayanurdi bir yaya ve rivāyet eder Enes bin (8) Mālik rağıallah u 'anhü kim resūl şallıallah u 'aleyhi ve-sellem her-gāh (9) kim yay egerlerdi ve resūl 'aleyhi's-selām dēridi kim (10)  ya'ni ḥayırdan yaña hiç silāh (11) anı gecemez ve dağı rivāyet 'Uğbetü'bni Ebu İmāmeden kim resūl (12) şallıallah u 'aleyhi ve-sellem dedi kim  (13)  ve bir rivāyetde dağı oldur kim (14) Cebra'il 'aleyhi's-selām bir gün resūle geldi şallıallah u 'aleyhi (15) ve-sellem kim bir yayı ḥamāil ṭağınmış ve bir oğ elinde ve şābit oldı



[7b]

(1) resūl 'aleyhi's-selāmdan kim dedi  (2)  ya'ni (3) resūl şallıallahu 'aleyhi ve-sellem dedi kim ögrenüñ oğ atmağı (4) ve eki nişān arasında yürüñüz ve adımuñuzı ufağ aduñ (5) zirā kim eki ğarazuñ arasında ravza vardır riyāz-ı cennetden (6) ve her adıma bir derece vērür Ḥağğ tebāreke ve te'ālā ve cennetde ve bir rivāyetde Enise (7) bin Mālikden rağıallah u 'anhü kim resūl şallıallahu 'aleyhi ve-sellem (8) dedi  (9)  (10)  ve ruviye 'an 'Aişe rağıallah u 'anhü kālet kālāresūlallah (11) şallıallah u 'aleyhi ve-sellem  (12)  ya'ni her kişiye kim ğam musallağ ola eger (13) yayı ḥamāil edine ol ğam şādılığa döne ve ḥadışler çoğdur (14) bu babda ve bir bu kadar beyān etdik tā kim ziyāde ṭaṭvīl olmaya (15) ve 'ilmlerden ma'lūmdur 'ilm-i ḥarb 'ilimlerüñ fā'idelüsüdür dünyada

[8a]

(1) dirilmegiçün ve āhıretde derāce içün ve 'ālimlerüñ midādına faziletle (2) berāber hiç nesne olmaz meger kim şehidler kanı aña berāberdür (3) ve Allah u te'ālā katında yüce mertebe 'ālimlerüñ ve şehidlerüñdür ve kalan t̄ā'ife (4) anlaruñ ra'iyeti ve muṭi'dür pes bu babda fazailüñ 'adedi zabṭa gelmez (5) ve Tayboğāni Yunānī rahmetullah eydür çün kim 'ilm-i harbüñ silāh (6) laruñ yegregini oğ yay buldum ḥadıṣ-i nebeviyile ve daḥı öñdinki (7) 'ulemādan bir şāfi ve kāfi kitāb bu 'ilimde buldum pes kaşd (8) étdim kim oğ yay 'ilminde ve binmek düşmek fenninde bir nice kelām (9) édem kim andan ṭaliblere faẓl u fāide ola ve anuñ kā'idelerinden (10) bu eki 'ilimde çok menfa'at ḥāşıl ola zirā kim bizden (11) öñdinkilerüñ kitāblarını çok müṭāla'alar édüp ve ḥāzık (12) ūstādlara müşgilümüzi 'arz édüp ğaraẓı ma'lūm étmişdüm (13) pes bir kaşide nazm étdüm kim ol cem' étmişler ve 'ilm-i rimāyetüñ (14) ya'ni oğ atmak ve ata binmek ve sipāhiliğüñ aşılını ve fer'ini ve kaçan kim (15) tamām oldı kaşidede ba'zı müşgillerini ḥāl étdüm kim anda

[8b]

(1) vāki' olmışıdi tā mübtedīye āsān ola ve müntehīye sebep-i istiḥzār (2) ola ve 'abd-i fakīr ve ḥakīrū'l-muḥtāc ilā rabbih-il-'aliyyi'l-kebir Maḥmud bin (3) Muḥammed bin Ḥasanūs-sarāyī el-ma'rūf bil-ezhirī tercüme eyledi 'Arabīden (4) Türkīye tā kim ol dilden vākıf olmayanlara kolay ola ve maḥşūd (5) larını āsānlığıla fehm édeler ve du'ā-yı ḥayırdan yād édeler inneḥü veliyyü't-tevfik (6) ve kuşūrına muṭṭali' olan ğarīz-i kemāl-i kereminden ve luṭf-ı (7) kadīminden ıslāhına meşğul ola bu āyet muccebince kim Ḥakk (8) te'ālā kelām-ı mecidinde buyurur ḳavlühu te'ālā  (9)  ve her ne kim ol kaşideye (10) zamm edilmişıdi oğ atmağdan ve biri birinden geçürmek ve ḥelālini (11) ḥarāmını beyān édüğü tercüme édildi bıkadri'l-vus' ve'l-imbān (12) ve 'aleyhi't-te'ammud vet-tüklān vel-Ḥamdullah-i rabbe'l- 'ālemin (13) kaşide budur



[9a]

<p> وَالْأَرْضِ فَوْقَ الْمَاءِ بِالْأَرْكَانِ بِالْأَضْعَانِ الْعَلْبِ وَاللِّسَانِ مَحْصَصًا لِلْفَرْبِ وَالسَّادَانِ مِنْ قَبْلِ بَيْتِ الرُّوحِ فِي الْخَيْمَانِ فِي الْخَلْقِ وَالْأَرْزَاقِ وَالْحَيَمَانِ وَكَيْفِهَا تَسْمُو عَنْ لَدَاهَا وَنَحْصَاتِهَا الشَّرْفِ الْأَذْيَانِ بِالْهَائِ بِهِيَ الْمَضْطَّقِي الْعَدْنَانِ فِي الْخَلْقِ وَالْخَلْقِ وَكُلِّ تَيَانِ وَمَصَابِحِ الدُّوَاهِ وَالْفَرْقَانِ مَنْ لَيْسَ بِفِي الْمَلِكِ لَهُ مِنْ تَيَانِ وَجْهَةً لِأَيْسِهِ وَالْحَبَاتِ مُتَدَرِّدَةً عَلَى ذَوِي الطُّغْيَانِ وَالسَّيْفِ وَالنَّسَابِ وَالنَّسَابِ مَا دَارَتْ الْأَنْفَادُ بِالْأَزْمَانِ </p>	<p> مَسِيكَ نِظَامِ جَارِي الْجَعْمِ مُعْقُوقِ الْإِنْسَانِ مِنْ حَيَوَانِ وَجَادِزِ الْوَرَقِيِّ بِالْأَعْقُودِ أَطْلُقِ وَالْحَرِيِّ بِعَمِّ الْإِنْسَانِ قَضَى نَقَادَ الْمَقْدُورِ رَبِّ عَدَلِ أَمُونَ جَلَّتْ عَنِ الْعُقُولِ تَقْضَاةً أَوْلَانَا يَا الْإِنْفَاءِ وَزَادَ تَأْفُضًا عَلَى الْأَنَامِ مَحْتَمِيخَتِ الْخَلْقِ بِقِ كَلْمَا ذِي الْمَجْرَاتِ الزَّاهِرَاتِ الْبَاهِرِ أَرْسَلَهُ بِالْحَوْلِ لِلدَّسَامِ لِيَخْتَارَ لَوْحِيهِ أَيْسَا فَلَمْ يَزَلْ قِيَامُهُ بِلَيْسِهِ حَتَّى أَقَامَ الَّذِينَ بِالْبَرْهَانِ صَلَّى وَسَلَّمَ رَبَّنَا عَلَيْنَا </p>
--	--

[9b]

<p> وَالْأَلِ وَالْأَرْزَاقِ وَالنَّخْلَانِ ذُو الْعَقْلِ فِي رِيَاضَةِ الْأَبْدَانِ وَيَرْفَعُ الشَّانَ بِتَكْوِينِ الشَّانِ صَرِيحَةً فِي مَحْضِكِ الْفَرَاتِ قَدَمِ بِالْمَصْرَجِ وَالنَّبِيَانِ لِيَا لَهَا مِنْ شِدَّةِ السُّلْطَانِ حَرَّتْ لَهَا رَعْبًا إِلَى أَذْقَانِ مِنْ كَيْدِ الرُّمَالِ كَيْدِ الْغَا وَخَطَرَةِ الْإِنْسَابِ الْأَفْعُورَانِ تَرِيحِي الزَّنَادِ مَوْجِ السَّبْرَانِ خَاصَّتْ بَيْنَ الرُّوحِ وَالْأَبْدَانِ يَا صَابِدًا لِلدَّسِيدِ وَالْفَرْكَانِ وَشَهْبُ كُلِّ سَمَرٍ وَشَيْطَانِ بِالْحَيْمِيِّ الْحَيْمِيِّ مِنْ كُلِّ مَيَانِ بَوْمِ الْوَعْيِ سَطَا عَلَى الشُّجْعَانِ </p>	<p> فَرَّ الرُّضَى عَنْ صَحِيهِ الْكَبِيرِ وَبَعْدَانِ خَيْرِ مَا لِيَا سَا مَا يَنْفَعُ الْإِنْسَانَ فِي الْمَالِ وَقَدَّاتِ فَضِيلَةَ الشَّسَابِ وَفِي الْحَدِيثِ الْمُسْتَدِ الصَّحِيحِ فَضِيلَةَ الْمُعْتَدِ لِلرَّمَا سَا وَهَبِيَّةً مَرَّتْ بِالْأَفْكَارِ فَأَحْبَبَ لِي كَأْسِ رَمِيهِ بِالْبَدَا بِحُطُوقِ تَمْرِي فِي الْهَوَا فَيَا لَهَا مِنْ خَاطِرِ بَعْدِ الشَّرِي يَا نَا فِذَ الْفَضَاءِ فِي الْأَجْسَامِ نَاهِيكَ مِنْ مَبْطَلِ الشُّجَاعِي مَا أَنْتِ الْأَرْبِيَّةُ الرَّجَالِ فَيُؤَوِّجُ جَنَّةً بِهِ لِنَسَابِ فَكَمْ حَبَانِ جَادَ بِالرَّمَا سَا </p>
--	---

[10a]

<p> هَذَا النِّشَابُ الْفَائِدَةُ الْفَائِدَةُ تَرْجُمُوا فَوَاسِقَهُ وَالْمَيْسَانَ بِنَيْبَةِ الْعُرْفِ لِذِي خَوَابِ وَتَحْفَظُوا الْأَصُولَ بِالْأَوْزَانِ شَهْلًا تَبْرِيعَ الذِّكْرِ لِلذَّهَانِ وَتَحْيَاةَ السَّرِيرِ لِلْمَعَارِفِ فِي حِلِّ التَّجْرِيرِ وَالْإِنْفِاقِ نُفُوقًا وَطَهْرًا وَكُلَّ قَائِمٍ وَالْمَالِكِ الْحَرِيرِ بِالْمَشَارِفِ وَتَحْرِيرِ الْمَوْعُودِ فِي الْعُنُوتِ وَتَحْيَاةِ الْأَصُولِ وَالْمَعَارِفِ بِشَرْعِيَّةِ تَحْرِيرِ الْحَمَائِمِ وَأَهْمَهُ بِالْعَقْلِ وَالْبَدَانِ صِنَاعَةَ الْبَارِعِ بِالْإِمْتِحَانِ وَقُوَّةَ تَفْهَمِهَا السَّدَانِ </p>	<p> وَكَمْ قَرِيبٌ قَسْرَقَ بِالْفَيْسَانِ وَهَدِيَّةً قَصِيدَةً نَاطِقَةً تَقَاتِنَةً مَعًا فِي الرِّسَالَةِ نُعِينُ لِلذَّهَانِ فِي الْمَجْدَانِ أَيْكَانَ حِفْظُ الشَّعْرِ لِلْعُنُوتِ كَأَيْمَانِهَا عَيْبَةُ الدَّرَائِمِ لَمَّا عَدَدَتْ كَنْزَ الذِّكْرِ الْإِمْتِحَانِ سَأَلْتُ رَبِّي الْعَرْشُورَةَ الْإِنْسَانِ وَالْقَارِي وَالسَّمَاعِ بِالْأَجْسَانِ وَتَحَانَ أَنْ تَشْرَعَ فِي الْمَقْصُودِ لِيَنْزِلَ بِرُؤْيُوسِهِ الرِّسَالَةَ حَتَّى يَصِيدَ نَاحِيَةَ الْعَيْدِ لَقَدْ هَدَانَا اللَّهُ مَا أَقُولُ أَعْدُدُ مِنَ الصُّبْحِ خَلْقَ شَيْءٍ ذِي قِيَّةٍ تَمَلُّكَ لِكَلِّ الرَّمِي </p>
--	--

[10b]

<p> أَوْ حُكْمَ الْخَطَايَا وَاللَّصْرَانِ مِنْ حَبْلِ قَوْسِ زَيْنِ الْأَوْزَانِ لِنُصْفِ سُدُورِ مَا حَوَى الْفَرْصَانِ الْمُسْتَقِيمِ الشَّابِ السِّنَانِ فِي تَوْجِيهِ الْيَعْلَقِ وَالْمَسْدَانِ وَالرِّيشِ رَيْشِ الشَّرِّ وَالْعُقْبَانِ مُسْتَوْفِيًا مَعْدَلِ الْجُمْهُانِ بَيْنَ بَطْنِهِ وَغَايَةِ الْبَسَانِ وَقُرْنِ إِبِلٍ ثَابِتَةِ الْأَرْكَانِ مُنْتَسِبًا مُنْتَسِعِ الْجَوْلَانِ مُكْتَمِلًا لِلْوَصْفِ وَالْمَعَارِفِ إِنَّ الْإِلَهَ رَاحِلُ حَمَائِمِ سِيْدِي عَزْمِ تَبْلُغِ الْأَمَانِ يَسْطُورُهَا الرِّسَالَةُ فِي الْمَبْدَانِ قِيَّةً تَعْرِفُ بِالْأَرْكَانِ </p>	<p> وَوَثْرَ سِيْدِي مِنَ الْحَرِيرِ بَكُونِ ثَلَاثِ عَشْرٍ عَشْرَ الْعَشْرِ وَطَوْلُهُ عَزْرَ قَوْسِهِ أَنْفِصَ مَعْلَانِ وَأَخْتَرَمِ الشَّابِ ذِي التَّنْدِيرِ وَصَدْقَهُ أَجْمَلُ وَرْدِ سَبْعِ كَلْبِ مُرْتَبِعًا مَثَلًا أَوْ حَيْدَرِي وَطَوْلُ سَهْمِ الْمَرْبِ مَا حَيْسُهُ وَصَالِحُ مَسَاةَ وَطَوْلِ الْبِيدِ وَتَحْتَمِ الْأَدِيمِ كَسْتَبَانَا مَقْدَرًا لَا يَعْزِزُهُ الصُّبُوقُ وَيَعْدُ جَمْعُ هَذِهِ الْأَلَاتِ فَارْتَبِ إِلَى مَوْتِ فِي الشَّيْبِ وَجَوْدِ الْهَيْمَةِ لِلرِّسَالَةِ فَتَسْعَةُ الرَّمِي لَهَا الْأَصُولُ وَهِيَ أَوْ أَحْضَرُهَا بِالْعَدِّ </p>
--	--

[11a]

القَبْضُ وَالتَّوْفِيقُ فَهَذَا الْعَقْدُ
 قَالِ الْقَبْضُ وَضَعُ طَهْرٍ فِي جُزْءِ الْقَوْرِ
 وَقَبْضُهَا بِخَنْصِيرٍ وَالشَّابِثُ
 مِنْ غَيْرِ شِدَّةٍ عَظِيمَةٍ السَّبَابَةُ
 وَضَعُ عَلَى السَّبَابَةِ الْإِنْفَامَا
 وَإِنْ تَشَاغَبَ طَرَفَا الْإِنْفَامِ
 وَتَضَيَّفَ وَإِنْ مَرَّتْ السَّبَابَةُ
 وَإِنْ تَشَا الْقَبْضُ عَلَى التَّرْبِيعِ
 بِأَنَّكَ مَسْرُطُونَ الْأَتَامِيلُ
 وَإِنْ تَرَوُوعِيَّةَ التَّنْفِيقِ
 وَأَقْبَضُ عَلَى التَّهْمِ بِكَفِّ يَمِينِي
 وَيَبَالِ الْأَصْبَاعِ التَّلَاثُ الْيَمِينِي
 يُسْرِعِيَّةً تَحْصُلُ بِاللَّحْكَادِ
 بِالْعَقْدِ التَّلَاثُ وَالسَّبَابَةُ
 وَالنَّهْمُ وَشِدَّةُ أَصْبَاعِ التَّلَامِثِ

وَالْمَدُّ وَاللَّطْفَةُ وَالْعَبَاثُ
 فِي وَسْطِ أَوَّلِ عَقْدِ الْبَسَاتِ
 وَتَالِيهِ وَالشَّدُّ كَالْبَسَاتِ
 فَشَدَّهَا مَقِيدًا الْمَسَابِ
 مُلَصِّقًا بِالْقَوْرِ مِثْلَ الْفَنَاءِ
 فَوَقَّ أَصْبَعُ وَسَطِي لِقَبْضِ تَالِيهِ
 فِي طَهْرِ قَبْضِ الْقَوْرِ لِإِعْمَادِهِ
 قَالِ الْقَبْضُ صَعُ فِي وَسْطِ جِزْءِ تَالِيهِ
 لِزَيْدِكَ فِي الْقَبْضِ بِالْبَسَاتِ
 فَفَقَّ لِنَهْمِ الْقَصْدِ وَالْعَرَفَانِ
 وَتَسْبُكُهُ فِي الْمَسِي تَبْرِي السَّبَابِ
 فَوَقَّه وَالْعَبَاتُ نَحْوُ الْحَارِثِ
 وَخَيْرٌ تَحْكُمُ بِالْأَدْمَاتِ
 كَمَا آتَى فِي صَعَةِ الْحَسَابِ
 أَنْظَارَهَا تَحْفِيَّةُ الْعَبَاتِ

[11b]

صَعُ الْقَوْرِ فِي الْمَجْرِيْنِ الْفَسَا
 وَضَعُ وَشَدَّ طَرَفَا الْإِنْفَامِ
 وَغَيْرُ أَصْلِ طَهْرٍ لِإِبْهَامِ
 وَأَنْضَرْتُ طَرَفَا الشَّهَادَةِ
 وَإِنْ تَشَا أَرُوْهُ فَاصْبِعِ الشَّهَادَةَ
 وَالْمَدُّ شَدُّ الْمُقْبِضِينَ فَلْيَكُنْ
 بِالْمَدِّ قَبْضُ سَمَوِعِ الْقَبْضِينَ
 حَتَّى تَرَى بَعْدَ الْجَمِيعِ وَاحِدًا
 بِالْمَدِّ قَبْضُ الْأَتَمِينَ أَصْلُ الْحَبْرِ
 وَالنَّظْرُ أَحْوَلُ مِنْ لَدُنْكَ جَعَى
 أَوْ تَهْمُضُ إِخْدَى الْقَلْبَيْنِ عَقْدُ
 وَالسَّبَابَةُ الْعَقْدُ بِالْمَوْعِينِ
 مِنْ جَارِحِ الْقَوْرِ أَنْظُرِ الْمَرَامَا
 وَنَحْوَهُ اسْتِقْبَالُ الْعَمَاءِ مِنْهُ
 حَتَّى تَمُوتَ الْعُلُوْءُ بِالْإِحْسَانِ

سَبَبَاتُ فِي أَحْسَنِ الْبَسَاتِ
 فِي وَسْطِ عَقْدِ الْأَصْبَعِ الْوَسْطَانِ
 بِمَفْصِلِ مِنَ الشَّهَادَةِ تَالِيهِ
 مِنْ غَيْرِ عَظِيمٍ مَوْجِبًا الْوَسْبَانِ
 فِي عَقْدِهَا بِالْأَصْبَعِ الْوَسْطَانِ
 لِلْمَدِّ قَبْضُ الْأَتَمِينَ شَدَّ عَمَّا يَكُنْ
 مَسَاوِي كَالْقَبْضِ حَتَّى الْوَزَانِ
 مِنَ التَّرْقِي كَمَا كَفَى مِيزَانِ
 وَتَلَخَّذْ أَصْبَعًا أَنْ الْإِنْسَانَ
 تَخَذَ فِي حَيْطَتِكَ الشُّوْرَانِ
 حَتَّى يَصِيرَ لِلْحَبْرِ كَمَا الْبَسَانِ
 إِلَى سِرَاجِ بَاقِي بِالْبُرْهَانَ
 مِنْ سَوْبِ طَهْرٍ كَالْقَبْضِ الْعَقْدَانِ
 بِحَسَبِ الْأَحْسَانِ وَالْإِحْسَانِ
 حَتَّى قَالِ الْعَصِيرُ بِالْقَبْضَانِ

[12a]

<p> كَمَا أَلَى عَنْ سَيْدِ الْعَرَبِيَّانِ وَرَجُلَانِ كَانَ مِنْكَ دَانِ مُخْتَلِفًا سَابِغًا وَبِالْإِنْجَانِ مُخْتَلِفًا سَاكِنًا الْبَرَقِ فِي الْعَبْدَانِ وَالطَّلَقِ حَيْثُ تَصْحَبُ الْبِدَانِ تَحْرُسُهَا بِالْقَلْبِ وَاللِّسَانِ بِالْبُرْقِ الْأَمِينِ كَمَا الْفَضْلَانِ عَيْنَ الرِّمَاءِ السَّاءِ الْأَعْيَانِ كَأَنَّ الصَّرِيحَ مِنْ سَابِقِ الْبِحْصَانِ مَعَ قَوْلِكَ الْوَرْدِ مِنَ الْبَسَانِ سَوَقًا وَشَدَّ الْقَبْضَ كَمَا الضُّلُوكِ قَرِيبًا بِأَيْتِكَ بِالْخُفْرَانِ فَرَضَ كَمَا نَبِيَّ بِالْأَعْيَانِ فَأَسْمَعُ كَمَا تَمَّ الضُّدُقِ الْبِرَّانِ وَيُظْهِرُهَا السَّاعِدِ الْإِنْسَانِ </p>	<p> وَوَدَى الْوَسْطِ خَيْرَ الْأُمُورِ أَنْ يَطْلُبَهَا أَقْصِدْ بَعِيدًا رَمِي رَأْسُ الشَّائِبِ وَالطَّلَقِ لِلتَّهْمِ عَلَى نَوْعَيْنِ فَطَلَقَ يَبْلُغُهُ الْوَقَائِبِ عَرَفَهُ وَفِي التَّصْحِيحِ فَأَلَوْ قَاتَمًا مَهْلِكًا بِمَرْكَةِ الْمَرْمَدِ مَعَ الْكَيْفِ وَكَوْنِ كَوْنِ الظَّهِيرِ وَالطَّلَقِ أَصْلُ بَلَدٍ بِأَعْيَانِ بُرِيدٍ فِي قَوْصِ سَيْرِ السَّهْمِ مِنْ أَصْلِ زَيْدٍ كَالْبَسَانِ الْخَطَرِ بِدَفْعَةٍ تَطْرُدُ بِهَا السَّهْمَانَا وَأَحَدٌ بِالْخَطَرِ بِكُلِّ السَّيْرِ هَذَا بِأَصُولِ الرَّمِيِّ بِالْإِكْمَانِ وَأَنْ تَرُدَّ مَعْرِفَةَ الْإِبْتِغَانِ وَبِالْشِّمَالِ الْبَيْضِ قَبَاضِ الْفَعُوسِ </p>
---	--

[12b]

<p> ضَعُ فَرَضَ عُنُقِ الْفَعُوسِ بِالْأَهْلِكَانِ فِي الرُّكْبَةِ الْيَمْنَى بِكَيْفِ نَوَانِ وَعَرُودِ الْوَتْرِ فِي الْبَسَانِ فَأَسْمَعُ كَمَا بَعِثَ الضَّبَّانِ فِي رِجْلِكَ الْبَسْرِيِّ مَعَ السِّكِّانِ مَحْكُومَةً فِي الْجِسَابِ الْبَرَّانِ وَمَدَّ بِالْبَسْرِيِّ الْوَتْرَ وَدَا فِي بِالْيَمْنَى وَالْعَرُودِ بِالْإِنْسَانِ وَبِالْشِّمَالِ الْبَيْضِ لِعُنُقِ مَسَانِ عَلَى الْفَيْدِ الْبَسْرِيِّ بِالْأَهْلِكَانِ وَأَشَدُّ وَضَعُ فِي الْفَرْضِ بِالْإِنْفَانِ لِتَقْنِي قَضَاءً عَلَى الْأَقْرَانِ وَمِيلًا إِلَى التَّهْمِ الْخَفِيفِ الشَّانِ فِي وَفَتْكَ سَفْرَجِ الرِّجَالِ وَحَطَفِ الْبَسْرِيِّ فِي ذُرْمَانِ </p>	<p> فِي أَصْلِ بَصْرِ رِجْلِكَ الْبَسَانِ بِضَعُ وَشَدَّ مَقْبِضَ الشِّمَالِ وَأَكْبَسَ عَلَى الْفَعُوسِ كَيْفَ بَمْتَى حَتَّى تَرَى فِي الْفَرْضِ عَرُودَ الْوَتْرِ وَأَنْ تَسَاءَ ضَعُ عُنُقَهَا مَعَ الْوَتْرِ مَقْبِضَهَا فِي الرُّكْبَةِ الْيَمْنَى وَأَدْنَى لِعُنُقِ الْفَعُوسِ بِالْيَمِينِ وَأَنْ تَسَاءَ سَيْدِكَ عُنُقَهَا مَعَ الْوَتْرِ وَأَدْخَلَ بِفَيْسِكَ كَمَا تَقْدِمْ بِي مِنْ بَيْنِ خَدَيْكَ وَشَدَّ وَضَعَهَا وَأَخْتِمْ وَخُدَّ مِنَ الْأَسْنَانِ الْعُرُودِ وَأَنْ تَرُدَّ عَلْمَ سَبَاقِ الْبَعْدِ فَالْفَعُوسِ خُدَّ قَصِيرَ الدُّسْتَارِ بِالسُّدْرِ بِالرِّيحِ وَنَوْرَ السَّمْسِ وَقَفَّ عَلَى الْيَمْنَى مِنَ الرِّجَالِ </p>
--	--

[13a]

<p> وَأَخَذَ لِيَضْمِ نَضْفِهَا لَعَفًا فِي تَحْصِي سَبْقِ الْقَوْمِ وَالرَّيْمَانِ الْمَذْرُومَةِ فِي الرَّيِّ لِلدَّسَانِ قَيْدَ هَبِّ الْكَمَالِ بِاللِّتَضَارِ وَرَشَقِ وَالذَّرْقَةِ فِي الْبِيَانِ وَشَدَّ عُنُقَ الرَّيِّ وَالْمِيَالِ أَوْ مَن نَزُولِ الْمَرْقِ الْأَيْمَانِ أَوْ كَثْرَةِ الْمَرْءِ أَوْ الْخَوَافِ أَوْ رِقَةِ الْمَقْبُضِ فِي الْكَيْبَانِ أَوْ بَعْدَ عَهْدِ الرَّيِّ وَالْمَجْرَانِ مِنْ شِدَّةِ حَصَلِ أَبَا فَلَاحِ أَوْ غَلَبِ سَيْدِ الْقَوْمِ لِلْفَوْاقِ أَوْ شَدَّ عُنُقَ الرَّيِّ فِي دَلَالِ مِنْ لِيهِ وَيُصْبِقُ الْكَيْبَانِ أَوْ مَن فَرَّقَ غَدْرَ الْوَسْطَانِ </p>	<p> وَأَذَقَ كِدَابَا الْقَوْمِ لِلتَّمَا ۞ وَمَدَّ وَأَطْلَقَ مَحْضَكُمْ لِأَنْفَانِ وَأَنْ تَرْمِغِيَّةَ الْعِيُوبِ فَحَمَّةٌ تَحْصُلُ لِلْيَهْلُوبِ طَرْفٌ تَعْقُرُ لَهَا الْأَرْبَعَاثُ فَالْطَّرْفُ مِنْ لِيْنِ قِيَامِ الْقَوْمِ أَوْ مَن بَرُوزِ الْمَقْصِدِ الْفِيَالِ أَوْ شِدَّةِ الْقَوْمِ أَوْ شِدَّةِ الْخَضِرِ وَالْعَقْرُ فِي الْعِبَاضِ مِنْ لِيَانِهِ أَوْ خِجَابِ حَلْمِ كَيْفِ الرَّيِّ وَالْعَقْرُ فِي الْبِهَائِمِ الْبَسَائِرِ أَوْ مَن نَزُولِ الْفَوْقِ فِي التَّفْوِيقِ مِنْ لِيْنِ الْمَرْقِ فِي الْأَرْبَعَاثِ شَقُّ الطَّرْفِ مِنْ هَمَاءِ عَرَصَا أَوْ سَبْقِهِ الشَّهَادَةِ فِي الْأَفْلَاحِ </p>
--	---

[13b]

<p> مَعَ لِيهِ النَّاحِثِ مِنْ بِنَانِ تَحْدِثُ لَهُ تَعْبِيرًا لِأَلْوَابِ عَيْبٌ قَبِيحٌ لِلرَّمَاثِ مَنَانِ أَوْ تَحْقِيقُ فِي التَّصْفِيرِ وَالْأَجْبَانِ أَوْ ضَعْفٌ فِي التَّهْمِيرِ وَاللِّيَانِ يَحْصُلُ بَرُوزَ الصَّدْرِ لِلدَّسَانِ وَيَطْرُقُ صَدْرُ الرَّيِّ بِالْخَسْرَانِ أَوْ يَضْطَرِبُ فِي آخِرِ الْمَسَدَانِ وَطَرَفُهَا يَطْرُقُهَا دَالِشَاتِ فَأَطْلَقَ لَهَا وَلَا تَنْسُ شُكْرَانِ فَالْطَّرْفُ يَنْقُلُ بِالْإِحْسَانِ وَالشَّيْخُ أَبُو هَاشِمٍ الرَّبَائِي تَحْرِيْقُ الْقِيَامِ لِلدَّمْحَانِ وَيَا الْعَيْنِ النَّظْرَ الْبَرَّافِ لَقِيْرُ فِي هَيْبَةِ الْجَمْعَانِ </p>	<p> وَتَشَقُّهُ بِالِ الطُّوْلِ مِنْ مَبْلَانِ وَطَبَّعَهُ مَعَ خَيْبِ الْكَيْبَانِ وَالْفَتْحُ صَوْتُ التَّهْمِ فِي الْقِيَامِ يَحْدِثُهُ فَرَاغُ الْعِبَاضِ الْفَائِدِ أَوْ إِسْبَاحِ الْعَرُوقِ الْعَلِيَّةِ وَالْمَرْفُوقِ الْأَيْمَانِ أَنْ يَلِيْنَ لِذَا تَبَارِقُ الْعَوْرَةُ الْفَوْقِ أَوْ يَطْمُ التَّهْمُ قِيَامِ الْقَوْمِ عَدَا الشَّهَادَةِ يَحْتَقُ الْأَيْهَامَا هَذَا الْخِصَاصُ رَغَالِبِ الْعِيُوبِ وَأَنْ تَرْمِغِيَّةَ الرَّمَاثِ عَرَبِيٌّ هَائِرٌ وَيَجْعُو مَسْفِيدًا قَيْدَ هَبِّ الطُّوْلِ أَبُو هَاشِمٍ وَقَبْضُهُ عَلَى التَّرْبِيعِ كَانَ لَهَا التَّجَنُّدُ لِلْبَيْتِ طَاهِرِ </p>
---	--

[14a]

فَرَأَيْتَ إِذَا الْطَّيْرُ الْبَحْرَانَ	كَذَا التَّوَسُّطِ لِلدِّمِثْقِ الرَّفَا
الْمَلِكِ الْقَسَّارِ الَّذِي السَّلْطَانَ	وَمَدَّ هَبَّ الْأَمِيرِ تَهْرُجُورِ
بَيْنَ الْوَرْدِيِّ صِدْقًا بِلَابِهِ نَهَانِ	مُطَرِّجًا بِصَنْعَةِ الرَّمَانِ
كَأَنَّ الْبَعُولَ إِذَا قَالَ لِلصَّبِيحِ	حَتَّى عَدَّ السَّمَةَ بَيْنَ الْأَبْطَالِ
مُحَقَّقًا قَسَادَ وَدَى الْبِحَارِ	سَدَّ رِجَمًا وَالدَّيْمِي لَهَا شَيْبِ
عَلَى ظُهُورِ الْجَيْلِ بِالْأَخْيَارِ	وَإِنْ تَرَدَّ مَعْرِقَةُ الرَّمَانِ
وَأَسْتَعِزُّ بِأَنْ يَأْمَنَ لَهُ الْأَذْيَارِ	لُحْدَمَقَالِ عَالِي الْعُسُورِ
عَنْ عُلَمَاءِ الْأَتْرَاكِ وَالْفَرِيانِ	الْأَصْلُ فِيهَا قَدَانِي تَوْعَانِ
وَقِيْفًا لِحُورِ مَا الْإِنْسَانِ	فَا الدَّيْمِي لِحُورِ الْأَرْضِ تَمِي قِيْفَانِ
أَسْوَلُهُ وَقِيْفِ سَبَانِ	فَا الدَّيْمِي لِلْقِيْفِ فِي الْبِيَانِ
وَالرَّيْمِي وَسَطَ الْجُورِيِّ وَالْمَوْلَانِ	شَرَطَهُمَا النَّقِيلَ قَبْلَ الرَّقِيصِ
وَحَفِظَ دَائِرَ الطَّرْفِ بِالْأَرْنَانِ	وَالْأَصْلُ أَقْبَانُ الرَّكُوبِ حِيَانِ
مُعْتَمِدًا فِي عَابَةِ الْعَيْسَانِ	بِاللَّهِ الْمُسْتَعَانَ لَا تَنَاهِ
إِنْ زَادَ عُنُقَ الطَّرْفِ فِي الْبِيَانِ	وَأَعْدَدَ مِنَ الْأَدْوِيهِ كَلْفَانِ
فَأَعْقَدَ لِحَبْسِ الْغَنِيْقِ عَفْدَانِي	وَحَمَّةَ عَدِي الْعَيْسَانِ دَائِمَانِ

[14b]

بَيْنَ حَمَّةِ سَبْرِ الرَّكْبِ لِلدَّيْمَانِ	فَرَأَيْتَ إِذَا الْبَعُولَ الَّذِي تَهْرُجُورِ
يَحْبِسُ فِي بَيْتِ الْبِيَانِ	بِالسَّمْعَانِ أَوْفِيْقَهُ فِي الْبِيَانِ
وَسَدَّ دَكْبَتِكَ سَدًّا عَمَّا فِي	وَالْحَطِيسَ عَلَى الْخُورِ وَمُسْتَقِيمًا
مَنْعًا عَنِ تَقْيِصِ الْأَدْيَانِ	وَالرَّكْبِ طَوْلَ الرَّجُلِ فَالْجَمْعَانِ
بِيَا وَدِي حَيْثُ تُوَسَّلُ الرَّجُلَانِ	تَحْدُرُ كَابِ الْعَارِ بِرِجْلِ يَحْلِبِ
أَنْ يَلْصَقًا فِي السَّاعِدِ الْبَرَّانِ	بِالْحَيْضَرِ فِي الرِّكَابِ حَكْمَانِ
بِيَنْعِيْقِ رِيْسِ الرَّجْلِ الْعَبِيَانِ	وَالرَّكْسَ بِالْأَقْدَامِ مُسْتَقِيمًا
عَنْ مَوَاطِنِ الْفُرَارِ فِي الْخِصَانِ	وَالرَّقْسَ فَالْبَعْلَ قَدْرَ رِيْسِ بَعْدَانِ
وَسَطَاكُ وَالنَّبِيْرَ الْعَيْسَانِ	وَأَقْبِيسَ بِلِ الْكَيْدِ تَوَسَّلَ وَجَعْلَانِ
وَأَقْبِيسَ تَسِيْلَ مُسْتَقِيمِ رَأْسَانِ	وَقَرَّ عَلَى الرِّكَابِ عِنْدَ الرَّكْسِ
وَقَعْدَ قَوِيْ بِيَا مَتَّ سَبَانِ	وَالسَّمْعَ فَالْقِيْسَ بِالْقَمَارَةِ أَيَّسَانِ
تَعْلُو لَوْ سَطَّ أَوْ دُنَ الْحَيَوَانِ	وَالنَّصْلَ مِنْ سَهْمِكَ فِي النَّفْوَاقِ
وَالْمَدْرُ وَالْإِفْلَاقَ لِلْعَيْسَانِ	وَالرَّقْسَ وَالنَّفْوَاقِ فِي وَفِيْ سَهْمَانِ
قَدْرَ سَطِّ الْحَسَاخِ فِي الطَّبْرَانِ	وَيَعْدُ التَّكْوُنَ مِثْلَ طَائِسَانِ
فَسَبِيْعَةً تَعْدُ مَعَ نَسَانِ	وَإِنْ تَرَدَّ الْفَوْاقِ يَلْقَى السَّمْعَانِ

[15a]

<p>سَفَاةً وَعُلُوًّا أَوْلَ الْبَيْتَانِ مَعَ سَيْدِ بَدَنِ الْقَوْسِ بِالْإِحْيَانِ أَفَى بَكُونِ نَائِبِ أَوْ دَارِ فِي بَيْدٍ وَتَيْكُنِ بِالْإِعْرَافِ بِسُرْعَةِ الْإِطْلَاقِ وَالذُّرُوبِ مَعَ حُسْنِ قَتْلِ الْخَيْلِ فِي الْبَيْتَانِ رَبِّي الَّذِي رَأَاهُ عَيْبَانِ لِحَوْلِ السَّمَاءِ رَأَيْبَا بِأَسَانِ سَفَاةً وَعُلُوًّا نَائِبَا وَدَارِ فِي بَيْنِ بَدَنِ جُنْدِ الْقَوْسِ وَالْإِسْكَانِ لِحَوْلِ تَيْمَالِ الظُّرُوفِ وَالْإِسْكَانِ بِيدِ بَدَنِ الْقَوْسِ بِالْإِعْرَافِ لِحَوْلِ الذُّرُوبِ عَنِ جَانِبِ حِصَانِ ظَهَرَ الذُّرُوبُ كَمَا رَجَّحَ الْجَمَّانِ أَنْوَاعَهُ الْأَرْبَعَةَ ذِي التَّبَّانِ</p>	<p>رَبِّي الْبَسَارِ خَيْدِيَا لِحَيْدِ ٥ وَتَرْجُوبِ صَدْرِي مَيْبَا رَبِّي الَّذِي أَمَامَهُ قَتِيلَا مَنْ رَأَاهُ بَرِيئِينَ بَدَنِ حِصَانِ وَيُقَلِّدُ بِجَلِّ الْقَوْسِ لِلْمَيْبِ وَمَنْ يَحْيُوهُ صَدْرِي بَسَارَا وَمَدَّ عَرَضًا قَوْسَهُ فَوْقَ الْكَهْلِ وَمَنْ يَشَاءُ بِصَيْغَرِ رَأْسِ الْقَوْسِ كَلِمَةً هَمَّا بَرِيئِي وَرَأَيْبِهِ وَمَنْ يَشَاءُ بِصَيْغَرِ بَدَنِ الْقَوْسِ بَيْنَ فَوْقِ رَأْسِهِ وَبَرِيئِي خَلْفَهُ وَمَنْ يَرِيذُ بَرِيئِي كَمَا الْمَاءُ بَيْنَ فَوْقِ عُنُقِ طَرْفِهِ وَبَرِيئِي وَإِنْ نَشَاءُ أَفْلِيَا الْقَوْلِي لِحَيْدِ فَرَمَدِي مَنْ رَأَاهُ وَسْرِي</p>
---	--

[15b]

<p>لِحَوْلِ بَيْتَانِ أَوْ بَسَارِ دَارِ أَنَّ الْفَرْجِ بِيَا فِي كَمَا الطُّوْقَانِ فِي وَسْطِ كَيْفِ بَيْتِي بِالْإِسْكَانِ وَسَيُورُ قَدْ لَفَّ بِالْبَيْتَانِ كَمَا مَضَى فِي ضَيْغَةِ الْبَيْتَانِ عَلْفَهُ وَاحِدَهُ صَفْقَةً لِحَقْفَانِ وَعَمْدَهُ وَالذُّرُوبِ بِالْأَرْكَانِ فِي كَالِ رُكُضِ الظُّرُوفِ وَالْحَوْلَانِ وَالْقَوْسِ ضَمَّ فِي عُنُقِ الْحَيْوَانِ بَيْنَ حَفَةِ سَبْرِ الرُّكْبِ لِلدَّجَانِ وَاللُّغْبِ وَالنَّدْوِ بِرَأْيِهِ لِحَوْلَانِ حَسَبِ غَيْبِيَا وَالْمَرْوَةِ وَالْأَوْبَانِ عَلَى ذِرَاعِيهَا الْقَوْلِي تَرْبَسَارِي وَالْعَطْفِ بَسْرِي الْخَيْلِ الْمَسْدَانِ وَالنَّابِ مَفْتُوحِ الَّذِي أَحْيَانَا</p>	<p>بَيْنَ حَفَةِ عُنُقِ الظُّرُوفِ بَرِيئِي نَيْبَانِ هَذَا الَّذِي تُضْبِطُ كَمَا الْأَصُولِ إِنْ شِئْتِ شَمْعَ طَرْفِ قَبَائِلِ السَّيْفِ وَحَدَّ عَرَضًا عَلَى الذُّرُوبِ فَرَطِي وَصَنْعَةَ الرَّمَايَا وَإِنْ نَشَاءُ عَلَى الذُّرُوبِ الْبَيْتِي تِلْكَ سَلِّ السَّيْفِ وَالْحَوْلَانِ وَإِنْ تَرُدُّ بَسَارِ قَوْسِ رَاحِبَانِ فَأَصْنَعُ كَمَا نَقَدَّ بِالْبَيْتَانِ وَإِنْ نَشَاءُ ضَمَّ عُنُقِ بِجَلِّ الْقَوْسِ تِلْكَ أَيْتَارِ الْقَوْسِ بِالْبَيْتَانِ بِهِ يَنْتَهِي الْقَوْلُ لِأَنَّهَا بِهِ وَقَوْسُكَ أَلْطَرَجُ بَعْدَ طَلْقِهَا تَحْمُوعُهَا وَالْمَرْوَةُ مَسْمُورُ هَدْيِي لِحَوْلِ الرُّبِّيِّ وَالْفَرْوِ</p>
---	---

[16a]



<p>لَا تَصَاحَةَ بِالْإِمْتِحَانِ مِنْ غَيْرِ عَمَلٍ وَلَا نِسْبَانِ فَكُلُّ صَغِيرٍ هَانٍ بِالْأَدْمَانِ مِنْ قَبْلِ قَضَاءِ الصَّبْرِ وَالرَّهْمَانِ طَلَبًا فَاعْمَلْ بِالْإِحْسَانِ وَأَسْمِعْ نَفْسَكَ خَاطِرَ بَقِيصَانِ مِنْ حَيْلِ النَّفْسِ وَالنَّفْسَانِ عَنْ دَرَجَاتِ الْفَضْلِ ذَاكَ يُؤْتَى وَحَوْلُ ذَلِكَ لِمَهْلِكِ الْكَمَالِ حَسْبُكَ الظَّفَرُ فِي أَسْرِ النَّقَابِ مِنْ نَفْسٍ وَلِلْمَهْلِكِ مَدَى الزَّمَانِ قَدَحَ حَرْدَكَ غَابَةَ الْمَسْدَانِ قَدَّارَتِ فِي جِلْدِي الضَّلْوَانِ مُخَصِّي بَعْدَ تَبَدُّلِ الطَّارِ وَرَبَّكَ لَخَيْرَ قَهْوِ عَظْمِ شَانِ</p>	<p>فَأَنسِكْ لِمَا أَنَاكَ بِالْبَدَنِ يَجْتَهِدُ فِي الصَّبْرِ وَالْخَيْرِ وَأَحْبِرْ عَلَى الْأَدْمَانِ يَا قَلْبِي وَأَحْبِرْ عَلَى الْوَقَائِدِ بِالْأَسْوَلِ حَتَّى تَرَى الْأَعْضَاءَ طَوَّعَ النَّضَا وَأَقْبِلْ لِيُصْغِرَ حَيَاةُ مَنِ غَفُو أَيُّكَ تَرَكَ الرَّبِّي فِي سُدْرِي فَكُلُّ مَنْ يَتْرَكَ حِينَ يَجْطَى فَأَجْسِرُ وَسَلْ أَهْلَ الْعَالَمِ دِيماً فَالْحَيُّ مَبْلُورٌ بِسَبِي الطَّالِبِ وَدَلَّتْ السُّؤَالَ عِنْدِي خَيْرٌ بِالصَّبْرِ يَهْلِكُ كُلُّ صَغِيرٍ عَالِي وَأَنْظُرُ حَيْثُ أَلْتَمِسُ بِالْتَكَرُّرِ فَأَخْضَعُ لِعِزِّ الْعَالَمِ بِالسُّؤَالِ وَأَتْرَكَ رِيَاةَ الْخَلْقِ وَالنَّطَّانِ</p>
--	---

[16b]

<p>كَحَيِّ حَقِّ الْحَقِّ بِالْإِبْقَانِ بِقَوْلِ الْبَدَاؤِ وَاللِّسَانِ مِنْ قَبْلِهِ لِيُصْغِرَ الْإِيمَانِ وَالْفَضْلُ دَفْعَ الشَّرِّ بِالْإِحْسَانِ فَالْإِحْتِمَابُ عَادَةُ الْجِسَانِ فَلْيُجْعَلْ جَهَادُ بِلَا بَرَهَانِ وَأَعْظَمُ هَدْيِ الْعَيْسَانِ وَكُنْفِ حَالِ الْقَلْبِ فِي اللَّسَانِ وَالصَّكْبُ يَحْتَمِي بِالسَّجَّاحِ الْكَلْبَانِ لِمُحَاجَةِ الرُّوحِ إِلَى الْأَبْدَانِ يَتَّبِعِي لِعِزِّ حِكْمَةِ الْإِنْسَانِ أَوْسَى وَبَعْدَ سَابِرِ الْأَخْوَانِ مُنْعِيذاً رَأْسِي بِحِكْمَةِ اللَّسَانِ الْأَثَرُ فِي الْكَلْبِيِّ الْيُونَانِي وَيَا أَيُّهَا عَدَّتْ فِي الذُّوَانِ</p>	<p>وَأَصْدَحُ بِسَيْفِ الْحَقِّ وَالنَّبِيَانِ عَلَيْكَ تَهْلِكُ مَعَ الْبُكَارِ وَالْعَاجِزُ لِلْمُجِيبِينَ بِالذَّمَّانِ قَدْ يَدْفَعُ الشَّرَّ بِالشَّرِّ جَلْدَانِ فَتُسِرُّ حَاسِرٌ مَا تَرَاهُ دَائِمَانِ وَأَصْبِرْ وَلَا تَجْعَلْ مَنَقِصَ الذُّبِ فَمَا الْقَلْبُ لِعَمَى مَن هَدَاهُ مِثْرَانِ قَدْ يَضَعُ الْوَعَاءَ مِثَا فِيهِ وَالْأَسَدُ يَحْتَمِي مَعَ سُكُونِ الشَّانِ كِرَامِي حَاجَتُهُ السُّكُونُ وَالْمَقَالُ الْكَافِي مِنَ الرِّجَالِ هَذِهِ وَصِيَّةٌ نَاجِحٌ لِنَفْسِهِ قَدْ يَهْتَمُّ الْقَصِيدُ بِالْقَصُورِ تَظَاهَرُ الْعَيْدُ الْفَيْفُ بِطَبِيعَا عَدَّهَا سَبْعٌ وَأَرْبَعُونَ مَسَا</p>
--	--

[17a]



(6) bu bab beyânındadır anuñ kim kaşidede müşgil olmuş (7) ola ve şerhe muhtâc olmuş ola beyt (8)   (9) rimā ya remyün cem'idür ve remy atmağdur ve aşıl lügatde remyün (10) ma'nāsı kaşd etmeğdür andan sonra anı isti'māl (11) etdiler atmağ ma'nāsında ve 'Arab bu ma'nāda şî'ir eydür




(14) bilgil kim bu beyitte beş nesne beyân etmişdür ol (15) atıcı olan kişide olmasa aña atıcı sipāhi dèmege

[17b]

(1) yaramaz ve bu beş nesnenün her birisi biri birine muhtâcdur biri (2) birinden ayru olacağ anda lütf olmaz nêtekim oğ atmağ beş (3) nesneyile olur eger biri eksük ola oğ atmağ olmaz kim anuñ (4) biri yaydur ve biri kiriş ve üçüncü oğdur ve dördüncü zih-girdür (5) ve biri atıcıdur ve atıcıya dağı beş nesne gerek nêtekim (6) beyitte işâret etmişdür ol atıcı az yazmağ gerek ve ekşer gözetdüğü (7) nesne'i urmağ gerek ve andan sonra toğunduğı yere darbile (8) muhkem toğınmağ gerek üçüncü oğı arkadan erişmek gerek (9) ve dördüncü oldur kim tēz atmağ gerek ve beşinci oldur kim (10) kendüyi şağınmağ gerek ve şağlamağ gerek kağkanıla ve ğayr-i (11) silâhlarıyla eger mümkün ola tā kim aña atıcılık (12) müsellem ola ve sipāhilik muğarrer ola zirā kim eger yazmaya (13) ve oğı muhkem toğunmaya eşer etmez ve eger oğımı ırağa erişdüremeye (14) düşmān yakınından şāyed bir silâhıyla def' êde ve yakın gele oğ (15) atmağa mecālî kalmaya ve eger oğı ırağa gitmeye oğ atmağ

[18a]

(1) haşiyyeti kalmaz zirā kim ok yay anuñ için kamu yaraqlarun sultānidur kim (2) ayruk silāh erişmezden öñdin ol düşmānı ırakdan def` eder (3) ve eger bu dört şıfat yolına bes vācib oldur kim tēz (4) ata ve eger tēz atmaya şāyed kim düşmān fırsat bula andan öñdin (5) ata ve fırsat ola düşmān gālib ola ve ne kadar kim ırağa erişe (6) okı ol kadar düşmāndan hılaş bulmağa ümid ziyāde olur (beyit) (7) 

(8) ya`ni müheyyā eylegil yaylardan Şām yayını kim gēñ ola (9) ve ūstād-ı kāmīl işi ola bilgil kim yayun envā`ı çok dūr (10) lüdüdür ammā aşılta eki nev`idür biri el yayıdır ve biri ayak yaydır (11) ve el yayı dahı çok dürlüdür ba`zı andan evvel zamandağı `Arablarun (12) yayı kim anı neb` ağacından düzerler ve şavhaḫ dēdükleri ağacıla (13) ve ekşer oldur kim ol yay üç arış ve bir barmaḫ olur ve bu yay (14) yörük `Arabları çok dutarlar ve şehir `Arabları ol yayun arḫasına (15) siñir ururlar ve gāh olur kim içine keçi boynuzını ururlar

[18b]

(1) ve bu yaya siñir ve boynuz uralar Hicāz ehline maḫşuşdur ve anlar anuñıla (2) çok atağan olurlar ve ol yayun başı egri olmaz ve kabzası olmaz (3) ve ba`zı ol kudemā-yı `Arabun yayından oldur kim aña vasaḫıyye (4) dērler ve ol yay boynuzdan ve ağacdan ve siñirden ve yilmeden mürekkeb (5) olur ve aña vasaḫıyye dēdüklerinün sebebi oldur kim vāsıḫ (6) ve vasaḫ ortaya dērler ve bu yay dahı Hicāz yayıla Furs yayınuñ ortalığı (7) olduğı için aña vasaḫıyye dēdiler ya`ni bu yay ne Hicāz yayı ve ne (8) Furs yayıdır ve `Arab bu yaya munfaşıla dērler ve Ḥorasan (9) ḫalkınuñ mezhebi oldur kim yay başlu gerek ve başı (10) baḫrınıñ altı kısımda biri ola ve yukarı dutılan başı bir şırça (11) barmaḫ deñlü uzınrak gerek ve yukaruğı baḫrı atan kişinün (12) bilegi deñlü gerekdür ve aşığa baḫrı atıcınıñ (13) bāzūsı deñlü gerek ammā Türkün ve Fursun ve `Irak (14) ehlinün mezhebi oldur kim bir nice kim yayun başları (15) uzun ola ve baḫrı kışa ola ve kabzadın yaña yoğunrak ola

[19a]

(1) ve yay iñen yaşşı olmaya okı süregen olur ve ol (2) yay kim ince ola ve bağı arkası üzerine yatmış bigi görine (3) ve kabzası kışarak ola ol dağı okı süregen olur ve el yayı (4) efdāli ve yēgregi ve fāidelüsi oldur kim mürekkeb (5) ola ağacdan ve siñirden ve boynuzdan ve yilmeden ve böyle terkīb (6) etmekde hikmet vardur ve şerīf-i şan'at vardur zirā kim (7) terkīb insāniyye beñzer nētekim insān mürekkeb (8) kemükden ve etden ve tamaradan ve kandan ve yay terkībi (9) dağı dört nesnedendür evvel ağacı kemük menzilesindedür (10) ve boynuzı et yerinedür ve siñiri tamarlar yerinedür kim (11) yayılmışdur kamu a'zāya ve yilme kan yerinedür ve yayı dağı ādem (12) bigi arkası var ve karnı var ve eger ādemi arkasından yaña (13) bükeler arkası şınar ve yay dağı eyledür ve ittifağ etmişdür (14) atıcılarıñ 'ālimleri kim eyü yay bizüm zamanumuzda Dımışda düzülen (15) yay kim anı mü'temad ūstādlar düzmiş olalar ve kāmil atıcılar

[19b]

(1) begāneler zirā kim eger eyü ūstād düze kuvvetlü ve yēni olur ve endāmlu (2) ve tēz ü halka olur ve ter olur ve güzel olur ve çekdügince (3) koyula gelür ve çeken kişiye çekdügi hoş gelür (4) ve okı ırağa gider ve tokunduğı yēre darbile muhkem tokunur ayruğ yaylardan (5) cem'ī tavırda eyü olur ve aña inkār etmez illā atıcılık 'ilmini bilmez (6) kişi inkār eder ve kanğı yerün yayı kim bu şıfatlarla ola ol (7) yay eyüdür ve atıcıya lāyığdur ve atıcı gerekdür yay atıcılar arasında (8) meşhūr olan kişiden ola ve yay) düzmege eyü āletler gerek (9) ağacdan ve boynuzdan ve siñirden eyüsi ve yilmeden şāf ve lañif (10) ve muhkem tutanı gerek ve şabr gerek zirā kim yay düzme ve kemāle (11) erişdürmek kim anda bu dedüğümüz şıfatlarıñ kamusı ola müyesser (12) olmaz meger dört faşıda evvel ağacını yonmağ ve birin birine münāsib (13) etmek ve el yerini yonmağ ve boynuzı aña münāsib yonmağ güz vağtinde (14) gerek zirā kim ağacıñ ve boynuzıñ karar bulduğı vağitdür ve birin (15) birine peyvend etmek ve ol ağacları birin birine yapışdurmağ kışda yēgrekdür

[20a]

(1) ve sinir urmak ve yilme içürmek yaz faşında gerek ve toz yakmak (2) ve kirişlemek yay güninde olur ammā yayun uzunluğı kim ol mu'tedil (3) miqdāridur anuñ üzerine ūstādlar ittifāk etmişler oldur kim yayun (4) kirişinüñ eki kulağı düşdüğü kertüklerün birinden (5) birine bir buçuk arşun ve arşunun dört kısmında biri ve arşunun (6) sekiz kısmında biri ve dağı kıratun yarısı ve dağı dörtde biri (7) ola ve ol arşun Şāmun hendese arşunudur ve anuñ tafşıl (8) oldur kim yayun bağı yarım arşun ola ve arşunun sekizde (9) biri ola ve ayak yayınun bağı arşunun üçde ve dağı dörtde biri (10) ve dağı yarım kırat gerek ve kabza arşunun sekizde biri ve dağı (11) arşunun sekiz birinün yarısı ola ve yumru gerekmez enlü gerek (12) tā kim elde muhkem tura ve dönmeye ve yanları yumrurak gerek tā kim (13) ele tola ve üsti yaşsarak gerek tā kim barmağun ucları anda qarār bula (14) ve başınun uzunı arşunun dört kısmında biri ola ve ayak yayınun (15) başı andan kıratun dörtde biri eksük ola ve ūstādlar

[20b]

(1) dēmişler kim yay kāmış bigi olmak gerek kim anuñ boğınınun ortası (2) yoğunrak olur ve boğına varduğınca incelür pes yayun kabzadan yaña (3) tarafı yoğunrak gerek ve ne kadar kim başına yakınrak varur ince gerek (4) endāzeyile ve ayak yayınun bağı azırak kalınrak gerek el yayı bağından (5) ve bu endāze kim ayak yayına dedük ol orta kişilerinun ayağına lāyıkdur (6) ammā uzun ayakluya dağı uzınrak gerek ve kışa ayakluya kışarak gerekdür (7) tā kim atduklarında tamām şartını gözedeler ve eger ayağına lāyık olmaya kaçd (8) etdüğü atamaz ve şartını ri'āyet edemez ve kuvvetini ve yumuşaklığını bilmez olur ve ba'zı (9) eksildürler bu dedüğümüz miqdārdan el yayınun başlarında yarım kırat (10) ve dağı kıratun dörtde birini ve ziyāde ederler bağında kıratun dörtde (11) birini ve dağı sekizde birini ve ziyāde ederler ayak yayınun bağında kıratun (12) sekizde birini evvel yād etdüğümüz endāze üzerine ve evvelki ūstād (13) larun mezhebi oldur kim yayun uzunluğı boynuzlarun bir ucından bir ucına (14) dek oğ ve boyınca ola ve ol yay yaşsı ola ve başları uzun ola ve eger (15) başı kışa ola ol kurulmuş olduğı hālde oğ boyınca ola bir ucından


[21a]

(1) bir ucına dek ve bu mezheb şimdi ki hâlde inen mu'teber (2) degüldür ve bilgil kim eger yay kışa ola ol atluya münāsibdür (3) kamu ahvâlde ve oğ ırağa gitmege yayuñ bağı kışa gerek (4) ve başları uzun gerek ve yaşılacak tēz dönmeğ gerek (5) ve bilgil yay beş pāredür ēki bağı ve ēki başları ve bir kabza (6) ve dört bendi var kim ol ēki başlarıyla bağınuñ peyvendidür ve kabzanuñ (7) ēki tarafınuñ bağına ulaşdığı yerlerdür ve bunlar dağı kamuş ēki kısım olur kim (8) ol yayuñ ēki tarafıdur biri kısım-ı a'lādur kim atarken ol tarafını yukaru (9) dutarlar ve bir kısım aşığa olur ve kabzanuñ yukarığı kısımdan yaña elinüñ (10) üstünde bir barmak deñlü yere beytü'r-remī dēler ya'ni atmağ evi demek (11) olur zirā kim oğ anuñ ortasından geçer ve andan aşığasına beytü'l- (12) iskāt ve beytü'l- hağ dēler yerden yaña olduğıün ammā ol pārelerüñ (13) ve anuñ eczāsınuñ adları oldur kim ol kiriş kulağı düşdüğı (14) yere farz dēler ve aña 'Arab keğer ve başlarına kim egri olur (15) her birine siye' dēler ve ēkisine siyetān dēler ve 'Arab aña

[21b]

(1) 'uşfur dēler ve fūk ve kalansūt dēler ve ol yüksek yere kim (2) anda kirişüñ düğini düşer kirişledükleri demde aña 'akabe (3) dēler ve 'Arab aña aıra dēler ve yayuñ başı bağına ulaşduğı (4) yere ve andan aşığasına rekbe dēler ve beyt dēler ve 'Acem aña (5) dēstār dēler ve ol yaşşı yere kim kabzaya yakın ola ve andan kim (6) oğ çıka aña kebdü'l- kavş dēler ve dēymek dēler ve niyāt dēler (7) ve ol ağac kim kabzanuñ üzerine yapışmış ola aña ebrüncek dēler (8) ve ol kemügi kim ol ağacuñ üzerine yağarlar aña hudūd dēler (9) ve eger yay yaşduklarından şonra gērusine dönmiş ola ve tēz (10) halka ola aña mu'cide dēler ve eger içerüye egile aña (11) hınā dēler ammā ayak yaylarınuñ ba'zı çarğdur kim ol efrencek (12) olur ve aña 'Arab kuşe'r-rigab dēler ve biri dağı linkışadur (13) ve 'ıkdur ve ol Mağrib ehlinüñ olur ve biri zenbüredür ve ol (14) 'Acemlerüñdür ve Türklerüñdür ve birine dağı banduğ) dē ve ol dağı (15) ayak yaylarınuñ eyüregidür kuru yer halkıçün ve ammā deniz halkına

[22a]

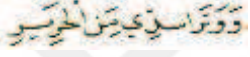

(1) ol kim dağş ağacından ola ve ortasındaki ağac narinc ağacından (2) gerek ola nêtekim beyân êdecegüz inşallah u te'ālā ve Mağrib (3) halkı el yayından ayak yayını yêgrek tutmuşlar ve el yayını bilen kişiler (4) el yayını efdāl dutarlar ve inşāf oldur kim el yayı ayak yayından kuruda (5) atluya münāsibdür cvelān vaktinde ve şavaşlarda ve seferlerde ve ayak yayı (6) hişārlara ve gemiye münāsibdür ve şahibini³⁰ hişārda ve gemide āfetden şaqlar (7) beyt  (8) vācibdür ok atıcıya evvel kabzaı eyü dutmağ ve gerekdür kim kabza el tolu (9) sınca ola ne ziyāde ola ne eksük ola ve mu'teber anda oldur kim (10) kabza tuta cemī' üçinüñ açıla ve ayasınun etini içerusine ve nazar êde (11) göre kim barmağlarınun ucu eger baş barmağınun altındağı boğun ete erişmiş (12) ola ol eyü degüldür ve eger açuğ kıla barmağ ucuyla ol boğın etün (13) arasında şırça barmağın yarısı deñlü ya andan eksük ola eyüdür (14) ve eger aralık kalmaya eyü degüldür zirā kim kabza anda döner ve atduğı (15) yere erişmez ya erişürse gālağ êder ve andan gayrı yay eger bulmaya kabzasına

[22b]


(1) gön yapışdura tā kim tolusınca ola ve ol derinün fāidesi (2) dağı oldur kim şovukda eli ıssı duta ve eger eli terlegen (3) ola anda terlemez olur ve ol deri atıcınun dört barmağınun (4) endāzesince ola ammā kabzanun uzunluğı gerekdür kim (5) atıcınun altı barmağı miğdārınca ola eger kabzaı duta bir barmağ (6) yukarudan ziyāde gerek ve bir barmağ aşığada ziyāde gerek (7) ammā yayun kuvveti beyānında cemī' 'ulemā ittifağ êtmemişlerdür kim yayun (8) kuvveti atıcı kuvvetinden aşığa gerek ve atıcılar fağr êderler eyü atmağıla (9) ve hiç atıcılar yayun katılığında ve yumşaklığında bağş êtmemişlerdür (10) ve katılığı yayun atıcı kuvvetinden eksük gerek demişler ve eger (11) atıcı kendüye münāsib olan yayı bilmege kaşd êde eline yay (12) ala ve okı aña gezleye ve dīvārda kendü çiginne berāber yerde nişān (13) ve kabza dutduğı elinün orta barmağını nişāna berāber duta ve ol (14) yay çeke ve gögisini ilerü yaya vère çekdüğünde kalan (15) a'zāsını depretmeye ve ıztırāb êtmeye ve toldurduğında duta

³⁰ şahibeti

[23a]

(1) ʔura tā arḥun arḥun uca dek şayınca eger hiç zaḥmet çekmeye (2) ve ol nişandan barmağı şaşmaya ol anuḡ yayıdır ve eger teğayyür bula (3) ol yaydan eksük kuvvetlü yay ala ve bir tecrîbe daḡı oldur kim (4) yay duta şol ʔolıla ve kirişi üç barmağıla duta andan şonra (5) çeke çün şol elinüḡ dirsegine kiriş erişe şırça barmağı yanındağı (6) barmağı gidere ve daḡı çeke eger āsānlıǵıla nihāyetine erişe ol anuḡ (7) miḡdāruncadur anuḡ yayıdır ve eger zaḥmetile nihāyetine erişdüre ol (8) yaydan aşğarak kuvvetlü yay ala ba'zısı dēmişler kim yayı ʔabzasından (9) dutalar ve yumruǵını göge dutalar ve bir elile şol elinüḡ dirsegine (10) ura eger yay ditreye ol yay aña münāsibdür eger ditremeye münāsib (11) degüldür ammā yay yaşlu gerek ve ʔabzaı muḡkem dutmaḡ (12) gerek ve şahih evvelki tecrîbedür andan şonra ēkinci tecrîbe (13) ammā bu tecrîbeye ġāyet ūstād gerek vallāhu a'lem beyt  (14)  ve terimsedā dērler ol kirişe kim (15) muḡkem ve pāk ve arı ve yeḡi ebrişimden ola kim ol ebrişim bişmiş ola

[23b]

(1) ve ġāyet yumşak olmuş ola ve 'Acemler aña çula ve çille dērler yāḡūd (2) kiriş ḡam ebrişimden ola kim ol ebrişim yeḡi ola ve anı ġāḡ (3) olur bal mūmıla düzerler ve ġāḡ olur kim yilmeyile düzerler ve mūmıla (4) düzmek yeğrekdür ve bu kirişe ḡıḡāiyī dērler ve evvelkisi (5) uzak atmaǵa yeğrekdür ve ḡıḡāiyī kiriş cengde eyüdüdür ammā nişān atmaǵa (6) ve uzaǵa atmaǵa Parsī kiriş yeğrekdür kim ol çuladan olur belkim (7) ʔamu ḡālde bu kiriş yeğdüdür dēmişler ammā ḡıḡāiyī kiriş tēz kesilmez (8) ve üzülmēz olur anuḡ içün cengde eyüdüdür dēmişler ve ba'zı oldur kim (9) deriden ve baǵursaḡdan kēttānden ve kendirden olur beyt (10)  (11) ittifāḡ ētmış cemī' tecrîbe ēden kāmīl ūstādlar kim yayuḡ ve (12) zninden kirişüḡ vezni beyitte vezninüḡ aḡılan deḡlü gerek (13) ve anuḡ tafşīli) oldur kim yayınuḡ 'öşrinüḡ 'öşrinüḡ 'öşrinüḡ (14) üç kısımda biri ola meşelen eger yayuḡ vezni otuz rıtlı ola anuḡ (15) onda biri üç rıtlıdır ve ol üç rıtlı biḡ sekiz yüz dirhem olur

[24a]

(1) ve anuñ onda biri yüz seksen dirhem olur ve anuñ onda biri on sekiz (2) dirhem olur ve anuñ üçde biri altı dirhem olur bes eger yay otuz (3) rıtlı çeke anuñ kirişi altı dirhem gerek zirā kim 'öşrinüñ (4) 'öşrinüñ 'öşrinüñ şülüşidür netekim beytde yād etdi ve bu mezheb kadīmī (5) ūstādlaruñ ve müşahir-i kāmillerüñ mezhebidür andan sonra dēdiler kim (6) eger kiriş ince ola oñı süregen olur velikin oñ bulanu gider (7) ve eger kiriş ağır ve yoğun ola silāhdan eyü geçer andan çıkan oñ (8) darblu olur ammā yoğun kiriş yay incedür ve yumaşdur ve uzağa atmağa (9) yaya ol çula dēdükleri ebrişimden alalar her on rıtlına yayuñ (10) bir dirhem kirişüñ kulaqlarından ğayrı andan sonra aña (11) kulak taķa hıtāiyī kirişden yāhūd günden kim aña lāyık ola (12) ammā yayı vezin etmek tarīki oldur kim yay kabzasından bir kazuğa (13) bağlaya ve ol kazuğ dīvārda muhkem olmuş ola ya ağacda andan (14) sonra anuñ kirişine oñı gezleye ve kirişde muhkem (15) ede ve kabzaya dañı ibligile bağlaya tā kim oñ kabzanuñ üzerine

[24b]



(1) yūriye andan rıtlıları kullabıla kirişe aña ve rıtlıları artura (2) oñ taldurıncaya deĝin her nice rıtlı olursa ol yayuñ veznidür ve bir (3) vezin dañı oldur kim dīvāra bir kazuğ pek edeler ve yayuñ kabzasını başını (4) yukaru aña bağlayalar netekim ādem çekdügi demde dutar ve ol kazuğa (5) berāber kazığ dañı kaķalar ve aña bakara bağlayalar ve yayuñ kirişine kullab geçüreler (6) ve aña ib bağlayalar ve ol ipi bakara geçüreler ve anuñ ucına taş bağlayalar (7) yay oñı taldurıncaya deĝi ve andan vezni ma'lūm olur ve evvelki (8) vezin hic tefāvüt etmez tamām vezni gösterür ammā bu ekinci vezin (9) yayuñ ta'zīmine münāsibdür zirā kim bu vezinde ziyāde rıtlı olur ve dañı (10) yay evvelki vezinde haţarlıdur şāyed kim ufana ve bu vezinde deĝme (11) kerret haţar olmaz ammā atıcı gerekdür yaya taş aşacak kim (12) oñ tola tēzcek taşı indüre tā kim yay zaħmet çekmeye (13) ammā ayak yayınuñ her yüz rıtlına bir vākiye kiriş edeler ve aña göre (14) kıyas edeler ve kendir ya kettānden ya ebrişim edeler ve oñı kirişinüñ baş (15) kısmında biri ola


beyt 

[25a]



(1) bilgil kim uzun kiriş okı süregen olur ok andan tēz yürür (2) ammā atıcınınuḡ gögsine tokunır ve yaḡına ammā kirişi atıcı olur ammā (3) kıṣa kirişlü yayun okı muḥkem tokunır ve yaya andan ziyāde ḥaṭar (4) olmaz ammā uzun kirişlüden ok ahesterak varur ve yay yumṣanur (5) pes kiriş ne uzun ne kıṣa gerekdür zirā kim hem okı tēz (6) yürür ve hem muḥkem tokunır hem yay selāmet olur hem kirişini (7) atmaz ve gögise ve yeḡe çarpmaz ve mu'teber olan ūstādlar ḡatında (8) oldur kim kiriş yayun bir kertükinden bir kertükine degi (9) ne ḡadar olursa anuḡ altı kısmınuḡ birisinüḡ yarısı deḡlü yaydan (10) eksük ola ve yayı başalar ve anuḡ bir kertükinden birine dek (11) bir ipile ölçeler ve anı on eki kısım edeler anuḡ on bir kısım kirişün (12) uzunluḡıdur ve bu endāze kirişün ḡulaḡları baḡlanduḡından ṣoḡra ammā (13) gerekdür kim kiriş yayıla tokutduḡından bu endāze edeler ve eger ḡulaḡı (14) kirişi yeḡi ola ve yay görmemiş ola ṣāyed ḡurduḡlarında kiriş (15) uzaya ve i'tidālden çıḡa ve daḡı gerekdür kiriş eyü ṣara zirā kim

[25b]


(1) muḥkem olur ve uzanmaz ve kışılmaz olur ve anuḡıla tamām ve resūl (2) ḡazret-i ṣalli-
allah ū 'aleyh ve-sellem dēdi  (3) 

(4)  ya'ni raḡmet ol kişiyē kim bir işi işleye ve daḡı (5) anı muḥkem ēde zirā kim çok kişi ḡalaṭ ēder işini muḥkem (6) ētmedüḡinden ve ayruḡ kişiden görür ve ḡaçan kirişliler (7) gerekdür kim ḡabzayla kirişün arası kirişün dōrt (8) kısımında bir kısmı ola ve eger bir barmaḡ ya bir buçuk barmaḡ ziyāde ola ḡam (9) degüldür ve bilgil kim kıṣa kirişün ziyānı azıraḡdur uzun (10) kirişden ve uzun kiriş ayak yayına münāsibrekdür ammā (11) kirişün ḡulaḡınınuḡ miḡdārı ol ḡadar gerekdür aḡa üç barmaḡ (12) ṣıḡa orta kişiyün barmaḡı ve ol üç barmaḡ biri ṣehādet barmaḡıdur (13) ve biri orta barmaḡ ve anuḡ yanındaḡı barmaḡ miḡdārı dēdüḡümüḡ arṣundan (14) eki kıraṭ olur ve eger kiriş ḡulaḡı ṭar ola yay okı eyü sürer (15) ve eger inen ṭar ola yayun başını ufadur ucından ve inen ḡeḡ

[26a]

(1) olursa yayuñ başını dibinden ufadur ammā yayuñ kirişi el yayından uzunrak (2) gerek ve anuñ kulaqları kendüden olmağ yègrekdür ve kulağı dağı (3) tarraq ola el yayı kulağından ve bir kulağı gènrek ola tā kim (4) kirişlemekte āsān ola beyt  (5)  ve oqlaruñ eyüsi oldur kim eyü degirmi (6) düz yunulmuş ola ağacı boğunsuz ola ve çatlağan ve yarılğan olmaya (7) ve boğun çukırı anda olmaya ve egrî olmaya ve yèni ve katı ağacdān (8) ola ve eyü döne hāşşa kim orta barmağun tırnağı üzerinde döndürsin (9) ve eger èki barmağınla ig³¹ üzerine koyup ki döndürsin anda dağı (10) gāyetde eyü döne ve oqlaruñ yügrüki oldur kim yünji kaba olmaya (11) ve kālīb ya'ni başdan ayağa mūm tavrında ola kim demrene yakınrağı yoğınrak (12) ola ve andan az az gezine varınca incele ve aña kalebü's-şema'a dèrler (13) ve gezi boğazı gāyet ince yèri ola ve gerekdür kim gez müdevver (14) ola ve oquñ inen yoğunı deñlü ola miqdārda ve bir nev'ī dağı oquñ (15) kalebü's-şa'iredür ve ol oğ turguru gider ve anuñ ortası yoğınrak

[26b]

(1) olur èki tarafından ve mu'tedil olur ya'ni eger yünji ve demreni olmaya (2) ortasından bir ipligile aşarsañ terāzü şahini bigi rast tura (3) ammā ol oquñ kim yonuşı bir ucından bir ucına yoğunlukda berāber ola (4) ya'ni yèri berāber ola ol eger uzun ola ol ki èki cins oğdan kim düz (5) ve eger kışsa ola yègrekdür ammā eger gez uzun ola ve deriñ (6) ola pek olur ve kirişde eyü turur ve eger kışa ola oğ yügrük (7) olur ammā eger oğ kışa ola gerekdür atıcı oquñ kirişine bir ipligi (8) çevüre ve anı açā göre kim ne kadardur ve gözün derüñlüğini anuñ (9) üç bahşı deñlü ède anuñ için dèmişlerdür kim her yayuñ bir kirişi (10) olur ve her bir kirişün bir oğı olur kim aña lāyık olur ve hıkınrakçı (11) çevürdüğü oğ atmağa lāyık degüldür belkim yabana atmağ gerek (12) beyt  (13) bilgil kim bu fennüñ 'ālimleri dèmişler kim demrenün meydāniyesinün ve (14) harbünün kim aña yağlık dèrler 'Arablar eyüsi oldur kim oquñ (15) vezninün yèdi kısımda biri deñlü ola ve artuğ ve eksük olmaya

³¹ eyek



[27a]

(1) eger demren ağır ola oğ inerken bulanur ve eger yēni olursa yaydan ıkarırken (2) bulanu ıkar ve nice kim demren ağır ola ol adar yağından arbıla okunur (3) ve hikāyāt ētdi āısır bin-i Muahhar kim ēşitdüm bir atıcı ‘Acem (4) Mışıra geldi velī oğını yayını halkdan gizleridi gōstermezidi (5) ve oğı iğen eğer ēderidi okunduğı yēre ve ben anuğ hizmetine (6) meşgul oldum ve oraridüm andan oğını yayını gōrmege bir gūn (7) evden gitdi ve gece gelmedi ve ben evine muhterem olmuşdum ierū (8) girdüm ve ‘avratına dēdüm kim senūğ atında ‘azīm hācetüm vardur (9) ve ol dēdi kim hācetūğ nedür dēdüm kim erūğūğ oğını (10) ve yayını bağa gōstergil pes erinūğ yaylarından bir yay bağa (11) vērdi ekdüm gōrdüm bayağı bir ekdūğümüz yumuşak dēdüm kim (12) bu yayılamı atar erūğ ve bunūğılamı arb-ı muhkem olur ve silāhlardan (13) oğını geurür dēdi kim belī bu yayıla velī ēki haşiyyetile kirişi yoğunluğıyla (14) ve demreni büyüklüğüle ve nazar ētdüm oğınūğ demrenine gōrdüm kim hayli (15) büyük ve yoğunıdı ve kirişi yoğunu dēdi kim barmağ deñlü ola ammā

[27b]

(1) oğların vezini ol yayūğ veznine gōre olur ammā meydānī oğ kim anuğıla (2) puta atarlar gerekdür on ēki dirhemden on altı dirheme degi ola (3) ve ol oğıla uzun meydānlarda atarlar ve ol meydānlar nişānesi yüz otuz (4) ulacdan eksük olmaya ve yüz elli ulacdan artuğ olmaya ve haricī (5) oğ kim ağa yağlık dērler meydānī oğ veznince olursa eyūdür (6) ve demreni anuğ demreninden yoğınrak olursa yēgrekdür ammā sınığ oğı (7) ya‘ni uzağa atılan oğ vezini sekiz dirhemden ziyāde olmaya (8) ve altı dirhemden eksük olmaya ve hikāyāt eyledi Saburizi‘i‘l (9) ektāf kim atı yayūğ oğınūğ vezini on altı dirhem gerek (10) ‘Irak dirhemile on dirhem oğ ola ve ēki dirhem yūñi ve demreni (11) ola ve āhir eydür açan kim yay otuz rıtl ola anuğ oğı sekiz (12) kırk rıtl ola oğ okuz dirhem ola ve anı yüz yēğirmi bēş (13) ulac yēre atalar ve eger yay altı rıtl ola oğ evvelki vezinde (14) gerek ya‘ni okuz dirhem oğı yüz elli ulaca atalar eger yay (15) tā altmışa ve yētmişe dek rıtl ola oğ on dirhemden ziyāde olmaz

[28a]

(1) ve ol okı yüz altmış ve yüz yetmiş kulac yere atalar ve eger yay yüz rıtl (2) ola anuñ okı on êki dirhem gerek ve anı êki yüz kulac yere (3) ve êki yüz yetmiş kulac yere tā üç yüz kulaca degin atalar ve okı (4) on êki dirhem gerek ve bu Tāhir kavlinde öndüngisi (5) mücerredür ve dañı Tāhirden kulac yerine arşun eşitmişler ammā nişānuñ (6) ednası Tāhir kavlince yegirmi bēş kulacdur ve nihāyeti üç yüz (7) kulacdur ve ba'zı kulac yerine arşun demişler ve dañı rivāyettür Tāhir (8) den kim okı üç yüz kulaca atıla şol eli nişānuñ üzerinde gerek kim (9) nişān şırça barmağınuñ altında ola ol kim êki yüz elliye ata (10) anuñ nişānı şırça barmağı üzerinde gerek ve ol kim yüz elliye (11) anuñ nişānı şırça barmağınuñ yanındağı barmağınuñ üzerinde ola ve eger (12) yüz kulac yere ata gerekdür kim şehādet barmağı nişān üzerinde (13) ola ve ol kim yegirmi bēş kulac yerden ata anuñ okınuñ demreni (14) nişān ortasında gerek beyt  (15)  ve bilgil kim demren çok dürlü olur ve anuñ eyüsi

[28b]

(1) ve muhkem kesegeni oldur kim zikir edildi ve bir nev' demrene (2) hayladı dërler ve bir demren olur kim müdevver ve sivri olur (3) cerrāhlar nēşteri bigi ve Tāy Boğāy Yunānī rahmetullah 'aleyh dër kim (4) ben ol demreni tecribe êtdüm gördüm kim kılçana ve çuvkala eyü baţardı (5) ve eşeri muhkemdür ammā nişān okınuñ demreni yumru gerek ve ta'lim (6) hāne okı demreni dañı müdevver gerek ve ba'zı demişler kim çār u sū (7) ya'ni kenārlu gerek ve okuñ demreninüñ seyelānı ya'ni ağaca (8) giren ucı müdevver gerek ve bir yanı ağır ve bir yanı yēni olmamağ (9) gerek ve muhkem olmağ gerek ve okı deldügi demde andan (10) kışarak dele tā kim demürün ba'zı delinmemiş yere gide ve muhkem (11) ola ve ol demren kim pülāddan ve ya çelikden ola ve anı şoralar (12) ve aňlayalar ve bileyeler gāyetde keskin olur ve kılçandan ve (13) ışıkdan ve çuvkaldan ve kamu silāhlardan geçer ve demreni eyü şalmağ gerek (14) ve dāim aña yağ dürte ve bilemege kâbil olanını bileye ve olmayanı (15) aňıyla êti eyleye ve paşdan öñde şaklaya zirā kim eger paşlu

[29a]


(1) ola eṣer  tmez ve ziy de kesmez olur ve demren³² ne kadar kim ağır ola (2) ol zaḥmı d rblu olur ve i en ağırı Ő mu  bir v kıyesid r ve ol (3) meŐ urdur amm  o u  y ni kerkes y ninden ya t vŐancıl y ninden (4) gerek ve Şağ  an du  y ni y kd r ve Şol  an dı y ninden zir  kim (5) o  anu ıla d z gider ve meyd n  o a Şağ  an d y ni y grekd r (6) ve Şol  an du  y ninden o  y gr k olur ve Őađını Őolından (7) bilmege 'al met oldur kim o u  gezini g gs ne  oyasın (8) eger y n n meyli Őađu ndan ya a ola ol Şağ  an du dur (9) ve eger Őolu ndan ya a ola ol Şol  an du dur ve bir o ı  ki d rl  y nile (10) y nlemeyeler ya  amu Şırf Őađıla y nleyeler ya Şırf Şolıla ve meyd n  o u  (11)  amusını bu t vırda y nleye kimine Şağ ve kimine Şol y nlemeye (12) ve eger y nler n  kisin n y zi biri birinden ya a ola ya ar aları biri (13) birine  arŐu ola 'Arab a a luğ b d r ya'ni fes da gelmiş ve eger y n n (14) ar ası bir y n n da ı y zine ola a a lev m d r ve ol   'ide  zerined r (15) y n n y greki ekt fd r kim a a 'Arab mekb l d r ve ol yağrına

[29b]

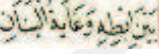
(1) ya ın y nlerd r eger y n uzun ola ve ince ola y grekd r  ıŐa olan (2) y ksek olandan ve y n n uzunluğı altı barma  gerek bu g ayet uzunluğı (3) dur ve y ksekligi kim andan y ksek olmaya barma  de l  y ksek (4) olur ve eger y n o da d rt ola o  t ğru gider ve yaramaz (5) olur ekşer o  atda ve eger  c y n l  ola y gr k olur ve ba'zı t ife (6) o a altı y n y nler  ci ince ve al a  ve  c uzunra  ve y ksek (7) rek ve ne kadar kim y n b y k ola ve  o  ola o  ol kadar k hel ola (8) ve y gr k oldur kim y nile gez arasında yarım barma  anı de l  ola ve ol (9) orta kiŐin n barmağıla ve y n  dibinden kesmek gerek ve t rafları (10) ince ola  arlağuc  an dı ucu bigi ola ve uzağa atılan o u  y ni (11)  c gerek ve  uyruk y nleri y grekd r  an d y nlerinden (12) zir  kim yumŐa kra dur ve her y n n ar ası ve y zi olur (13) y z ni ar asına eyleye y nleriken ve eger mu  lif ola yaramaz olur (14) n tekim zikir  dildi ve ba'zı  an d uzun ve ba'zı  ıŐa olur ve ba'zı y ksek (15) ve ba'zı alca  pes her birini cinsiyile y nleye ve Şol  an dlarla y nlenen

³² meren.

[30a]

(1) ok nişānuñ sağ yanına gider ve sağ öñ kanādıyla yünlenen ok (2) nişānuñ şol yanına meyl olur ve kanāduñ ortasında olan yün yēgrekdür (3) éki tarafında olandan ve okuñ yünji bükülmiş ve biri birine girmiş (4) gerekmez ve ne kadar okuñ yünji gezinden ırak ola ol kadar (5) ok yügrük olur ve ne kadar kim yakın ola düz gider ve toğru (6) varur ve yün eger yēni ola ok yügrük olur ve gerekdür kim (7) eyü atıcınun okları ba'zı sağ kanāddan yünlenmiş ola ve ba'zı şol (8) kanāddan ola eger atarken yēl şol yanından ese sağ kanādıla (9) yünlenmiş okı ata ve eger sağ tarafından ese şol kanādıla yünlenmiş (10) okı ata zirā kim tecribe ehli böyle buyurmuşlar ba'zı dediler yay güninde (11) atmağa yumşak yünle yünlemek gerek ve hava nemlü ve yağmurlu olduğunda (12) atmağa iri yünile yünleye ve yün içine meyl gerek ve eger taşraya meyl (13) éde arkasından yaña ok bulanı gider ve eger taşrasına çok egile (14) ok atduğı yēre varmaz ve bulanur ve yolda düşer ve yünün eyüsi ve mu'tedili (15) kuyruk yünjidür zirā kim düz olur beyt 

[30b]

(1)  ihtilāf etmişdür atıcılar okuñ miqdārında (2) ve uzunluğında ve kışalığında şavāb oldur kim anuñ miqdārı atıcısına (3) göre olur ve atıcıya lāyık ok oldur kim atıcı anı ūstādlar dedüğü şartlarıyla (4) çekicek eline lāyık ola ve ok tamām tola ol anuñ okıdur (5) ve ūstādlarun dedüğü şartlar oldur kim yay çeke eyle kim okuñ demreni (6) şol elinün baş barmağınun evvelki yoğımına erişe ve sağ kolun şehādet (7) barmağınun ortasındaki boğun sağ kulağınun yumşığına erişe ve sağ (8) dirseği çiginine berāber ola ve şol elinün dirseği kabzasına toğru (9) ola hatt-ı istivā bigi ve biri birinden alcağ ve yüksek olmaya ve eyü çeke (10) ve gören kişiye çekdüğü hoş gele ve cismini ve bedenini düz tuta (11) ya'ni dirseği sağ elinün çiginine berāber ola ve andan alcağ ve yüksek (12) olmaya ammā meydānī okuñ uzunluğı bir arşun ve arşunun sekizde biri (13) ve kırañ yarısı ola ve ol ok orta boylu kişinüñdür ve kışa (14) boylular anı tamām çekmez aña andan kışarak ok gerek ve uzun kişi (15) gerekdür kim okını uzun eyleye kendüye lāyık ola ve harbī okuñ uzunluğı

[31a]

(1) meydānī oqdan kışaraq gerekdür kim bir kıraç eksük ola ve micri oqı kim (2) aña 'Acem nāvük oqı dër anuñ gāyetde uzunı êki qarış olur ve ħarbîsi (3) dañı êki qarış olur ve anuñ bir cinsine dovrāni dërler kim ol bir qarış (4) ve dañı qarışuñ üçde biri olur demrenile ve gāyetde kiçisi qarışuñ üçde (5) biri olur ve bir cinsine dañı cerād ve 'uşfurī dërler ve anlar el oqınuñ (6) yarısınca olur gāyet uzunı anuñ dañı êki qarış olur ve bu mücerrebdür (7) ammā oquñ uzunı oldur kim oqı şol elinüñ şehādet barmağı üzerine (8) şöyle kim terāzü 'amūdi bigi rast tuta ve oquñ gezi qabzadan (9) yaña ola andan yünji tarafından bir tutam deñlü vezin êde duta andan (10) şonra bir oqıla dañı anı ölce gezinden yañadan şöyle kim tutamuñ āhirinden (11) gezine erişe andan şonra anuñıla demrenden yañadan yene ölçe (12) ol endāzile eger oquñ uci şehādet barmağına gele ol gāyet vezindür (13) ve eger şehādet barmağınuñ üzerine çıka ol êkinci mertebedür ve eger orta (14) barmağına erişene oldağı dürüst ve ol üçüncü mertebedür ve eger orta barmağınuñ (15) üzerine çıka ol dördüncü mertebedür ve eger ziyāde ola demreni ağırdur

[31b]

(1) ve eger eksük ola ya'ni şehādet barmağına erişmeye demreni yenedür (2) ammā ayak yayınuñ oqınuñ uzunluğı mecrinüñ āhirinden cevzeye dek olur (3) eger nihāyetince çekmeyeler ve andan kışaraq olur êki barmaq deñlü (4) eger medd ırak ola ve 'ıķārda berāber ola qazıbüñ gögsine (5) ve ırağıcün berāber ola mismāre ve bezlesi ya'ni demreni olur demren üç (6) dirhem deñlü ve oqı altı dirhem olur bu yaqın olana ve rikāb (7) ve 'ıķār içündür ve üç bucuq dirhem olur demreni ve ağacı yedi dirhem (8) olur eger ırağa atarlarsa demren uzun gerek yaqına atduğı (9) oqdan yarısınca ve qatı ağacdan êdeler ve demrenden gezine dek vardu (10) ğmca ince olur ve gezi kiriş deñlü ola ve kirişe bir iplik (11) çevürelere ve anuñ üç bahşda biri gezinüñ derinligi ola ve gezün (12) ağzını sehel tar eyleye tā kim kiriş anda eyü tura ve büyük eylemeye (13) zirā kim eger cevze ma'yüb ola oqı sır ve yünji êki olur ne inen (14) yüksek ola ve ne inen alcaq ola ve êkisinüñ uzunluğı (15) oquñ üç bahşda biri ola evvelā yünjüñ cevzeye girenüñ āhirinden


[32a]

(1) ola ve āhiri okuñ üç kısmında bir kısım deñlü ola ve gezine yakın (2) bükülmüş ola ve egriligi yünññ āhirinde ola ve okuñ (3) gezi kirişe ne gēñ ola ve ne tar ola ve çarh okı dahı eyle (4) gerekdür tā kim cevzede deprenmeye ammā ayak yayınuñ okı vezini oldur kim (5) demren tarafından bir tutam tarh éde ve anı kıya şehādet barmağınñ üzerine (6) eger terāzü şahini bigi tura şahihdür ve illā ağırdur ve ya yēnidür (7) ve bir cinsine ol oklarınñ kalam dērler ve anuñ demreni ağır olur ve anuñ (8) vezini oldur kim demrenñ dibini şehādet barmağ üzerine kıoyalar eger (9) terāzü ağacı pek tırursa eyüdüdür ve eger tırmaya ya ağır ya yēnidür ve demreni (10) olıcağ eyü iş vērmez ve eger bu ayak yayınuñ okları on dirhem ola (11) ve uzunluğı éki kıarış ola pes demreni altı dirhem gerek ve ağacı dört (12) dirhem ola ba'zı dēmişler kim ağacı éki dirhem gerekdür ve ayak (13) yayında ūstād olanlarınñ bir okı olur demirden başı kiçi nohud deñlü (14) ve kıalan yēri andan incerek olur ve gezi ağacdān olur kirişine göre (15) eger yoğunsa gez gēñ ve anuñ demreninñ dibi kıalan oklar demreni



[32b]

(1) dibi bigi ve anuñ vezni oldur kim barmağ üzerinde kıoyıcağ üçde bir kısmı (2) demürden yaña ve éki kısmı gezden yaña ola ve ol (3) ok inen aşradır cevşende ve ol ok yünşüz dahı yürür (4) ve eger yünñi ola muhkem çarbila doqınur ve ne kıadar kim ince ola (5) ol kıadar yügrük olur ve bir cinsine marağ dērler kim ol ok uzun (6) olur dört yünlü olur ve hatava dērler bir kıarış ok olur ve zehab (7) dērler kim ol büyük okdur ve demreni büyük ve yumrı ve me'bala dērler (8) aña kim yaşşı demreni ola ve nüşşāb aña dērler kim yünñi ve demreni ola (9) ve ammā yalunuz ağacına kıadağ dērler ammā anuñ gezine kıoğ dērler (10) ve gezünñ éki yanına sirhān dērler ve gezünñ boğazına kim ince (11) olur aña ve yünñine kıuzuz dērler 'akaya dērler ve andan (12) aşağıasına yünñe degi ferevan ve ol ince yer kim aña yünñleri (13) yapışduralar aña da kıuzuz dērler ve ol ipliği kim yünññ tarafına (14) bağlarlar tā kim yünñ kıalmağa aña şariha dērler ve ol kim yünñden (15) aşağıadur okuñ ortasına degi ege metin dērler ve ortasına kim

[33a]

(1) andan yoğunrak yer olmaya aña gūliteyn dērler ve andan demrene (2) degin olana şadr ve muḳaddimū's- sahim dēr ve ol şiḡedeki demrene yakın (3) yerde yapışdururlar aşāf dērler ve gerekdür kim ol yere şandurus (4) dürteler ve yünlerün kökine daḡı şandurus dürteler ve eger (5) oḡuñ yünine inçe iplik şaralar ol yaḡmura meded olur beyt (6)  (7) küştebān aşılđa Parsī dilidür ve aşılđa engüştüvānidi andan (8) 'Arab kendü diline ḡatdı küştebān dēdi ve aşıl 'Arabīde (9) ḡita'a dērler ve anuñ envā'ı çok olur ve ol engüştüvāne kim (10) gönden ola bir ḡat gerek ve altında daḡı nesne gerekmez (11) ammā anuñıla atmaḡa ḡāyetde idmān gerek tā anda kiriş ḡura (12) ve ol idmāna muḡtāc olduḡından anuñ altına bir uzınca gön daḡı gerek (13) ol vaḡtde kiriş anda eyü ḡarār bulur ve atıcıya muvaffiḡ olur ve ol (14) kişinün kim barmaḡı uzun ola altındaḡı göni yoğun eyleye ve anuñ (15) kim barmaḡı kışa ola ol günü yufḡa eyleye Ṭāhir eydür altındaḡı göne ḡadar

[33b]

(1) ḡalıñ ola ol ḡadar oḡı süre ve eger yufḡa ola ḡarblu ḡoḡunur (2) ve gönden olan engüştüvānda 'aḡdün ya'ni bütün 'aybları (3) zāhir olur pes ḡāzıḡ ve ūstād olan atıcı ol engüştüvānei sever (4) ve cāhil sevmez pes ol cihetden kimisi kemükden düzer (5) ve kimisi boynuzdan düzer ve bu nev' engüştüvāne 'aḡdün (6) 'ayblarını örter ḡāh olur kim ḡācet vaḡtinde şınur ve bu cihetden (7) dūr kim kimisi baḡırdan ve kimisi altundan ve kimisi ḡümişden (8) eyler ve ba'zı şöyledür kim bir ḡalḡa eyler ve anuñıla atar Türkmen bigi (9) ve ḡayrı ḡalḡ bigi ve anı yüzük bigi dāim elde dutarlar ve ol daḡı eyü (10) nev'dür ve ba'zı atar küştebānsuz ve aña 'ādet ēder ve bu ḡāyetde (11) eyüdür beyt  (12) ya'ni engüştüvāne ne ḡar gerek ve ne ḡeñ gerek (13) ve ol barmaḡ yoğunluḡı deñlü gerek eger ḡeñ ola döner (14) ve eger ḡar ola barmaḡı boḡar ve eger gön engüştüvāne ḡüşesi uzun ola (15) ḡırnaḡı şınar beyt 

[34a]

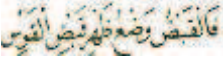
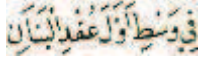
(1) atıcı çokdur ve ol kişiler kim meşhürdür atıcılık 'ilminde ve ol kişilerün (2) büyüğü Behram gürdür ve gür deyü 'Acem qovlana der ve Behrama Behram (3) gür dediler zirā kim dāima şikārda qovlanı oqıla ururdu (4) ve nökerlerine şilen eylerdi ve ol sebebden aña Behram gür (5) dediler ve ba'zı demişler kim evvel kişi kim bu 'ilimde qā'ide qodı (6) ol Behram gür bin Yezid cur bin Şāburzī el ektāfidi ve biri (7) dağı Hāşim yaverdidür ve Tāhir Belhī ve İshāqe'r-refā ve bunlar ol (8) kişilerdür kim āfāqda meşhürdurlar atıcılığıla ve anlara çok (9) halk şākirdlik etmişler ve her birisinin atıcılığda mezhepleri vardır (10) a'zālarına münāsib olduğınca ve anlar müttefik degül ilā ez nesnede (11) netekim mevzi'inde ve yerinde beyān edeler ve İmām Taberī anlardan çok nesne (12) naql eder ve anuñ bu qanda kitābları vardır ve kitāblarınuñ eyüsi kitābü'l- (13) milhdür vallāhu a'lem bab uşülü'r-remy beyt




[34b]

(1) sözler atıcılığın aşında çokdur Ebu Hāşim qatında dördür evvel qabzadır (2) ve 'aqddür ve medddür ve ıtlāqdur Tāhir Belhī ziyāde eyledi nazar ve aşılları (3) beş eylediler ve atıcıların çoğı bu mezhebdedür ve ol babda şi'ir dağı (4) oqumışlar beyt (5) (6) ba'zı ziyāde etti taqvīk ve ol oqı gezlemekdür ve uşül altı (7) eylemişdür ve Tay Boğāy Yunānī der kim bizüm i'timādumuz aña ve ekşer (8) üstādlar bu mezhebi qabul etdiler zirā kim eger oq eyü gezlenmeye (9) eyü varmaz ve oq gezlemek yaycılığıla müte'allik degüldür pes ma'lūm (10) oldı kim atıcılığdandır zirā aşıl dedüğümüzden maqşūd oldur kim (11) atmaq ansuz mümkün olmaya ve ba'zı yay kirişlemegi aña ziyāde (12) edüp ve uşülden tutmuşdur ve uşüli yēdidür demişler ve duruse budur kim (13) kirişlemek yaycılığdandır zirā kim kirişlemek yay ıslağ eder ve egriligini (14) anuñıla düzerler ve bu altı uşülden eger biri eksük ola atmaq olmaz (15) qabz qabzai dutmaqdur ve tefvīk gezlemekdür ve 'aqd barmağı kiriş

[35a]

(1) üzerine bağlamakdır ve medd çekmekdür ve ıtlāk küşāddur ve 'ıyān (2) nişāne'i 'ayān görmekdür bab şıfatü'l- kabzı 'ale'l- kavı (3) bu bab kabza 'ilmini beyān eyler beyt  (4)  evvel kabzayıla başladı zirā kim uşūlün evvelidür (5) ve anuñiçün kim evvelidür atıcılık erkānınuñ zirā kim atıcı evvel kabzayı dutar ve kabz (6) ya'ni kabzayı dutmak eyle gerekdür kim kabzanuñ arkası aya yanındağı (7) boğınuñ ya'ni dipdegi boğnuñ ortasında ola çekdikleri (8) demde ve benān bu beytde barmaklar ma'nāsınadır ve eger kabzanuñ arkası (9) āhir boğınuñ ortasında ola ve andan sonra kabza dutıla (10) barmaklarıyla pes 'amel olmuş olur Ebu Hāşim ve Behram gür ve Ṭaberī (11) kavlınce ve ol kamu tavurlardan yegrekdür ve eftadan selāmetde (12) dür ve bilgil kim yayuñ kabzasınuñ arkası yerleri atıcınuñ (13) elinden üç yerdür biri oldur kim zikir edildi ve biri oldur kim (14) evvelki boğınuñ kim ayaya ulaşıkdur ol boğınuñ büküldüğü yere (15) kıya ve ol Ṭāhir mezhebidür ve üçüncü oldur kim orta büklime

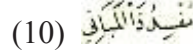
[35b]


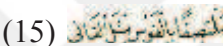
(1) kıya ve ol İshāk Reffānuñ mezhebidür zirā kim eger aya yayuk ola (2) ve barmaklar uzun ola kabzada barmak öñde tırmaz ve kabza döner pes (3) lāzım gelür kabzanuñ arkasını orta büklimde kıya tā kim barmagı (4) ucı elün bendine erişe ve kıya barmaklı yayuñ kabzasınuñ arkasını (5) evvelki büklimde kıya kim ol barmakların dibidür tā kim kabzayı eyü (6) duta ve orta ellü kişi kim barmakları uzun ve ne kıya ola (7) kabzanuñ arkasını āhir boğınuñ ötesinde kıya ve eger barmak iñen (8) uzun ola yāhūd ve kabza kıyasucuk ola kabzaya gön yapışdura (9) beyt  (10) ya'ni kabza arkasını bu mezkūr olan üç yerün birinde kıduğından (11) sonra şırça barmagıla kabzayı duta muhkem andan sonra (12) anuñ yanındağı barmagıla duta andan sonra orta barmagıla duta (13) ve kabzayı barmagıla bağlamak bünyād bırakmak bigi gerekdür netekim bünyādların (14) evvelinde ihtiyāt ederler ve muhkem nesne kıorlar pes kabzada (15) dağı evvel şırça barmagı muhkem kıya ve andan yanındağı barmagı dağı muhkem

[36a]

(1) kıoya kıabzaya tā kim ūstādlar bünyād bigi muhkem ola ve anlar ūzerine orta (2) barmağı kıoya tā kim kıabza ŧartınca dutıla ve eger bu ŧartlar ri'āyet ēdilmeye (3) ŧāyed kim kıabza elde dōne ve fesāda gele ođ eyü atılmaya ve bilgil kim (4) eger ŧedd kıavī ola ya'ni kıabza muhkem dutıla ođ yaydan eyü çıkar (5) ve kıuşād eyü dūŧer ve cehd ētmek gerekdür kim kıabzanuğ ortasından (6) dutıla tā kim yukarudan ne kıadar kıabzadan artarsa aŧađadan dağı (7) ol kıadar arta ve eger yukarusından bir pāre ziyāde arta ğāyet az ola (8) dūrüstdür ve eger bir ŧarafındaki ziyāde bir ŧarafından artuğ ya eksük (9) olursa ol 'aybdur beyt



(10) 


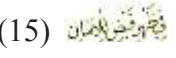
ya'ni kıabzaı ūc barmağıla bağladuğından (11) ŧonra gerekdür kim ŧehādet barmağını kıalan barmağları bigi (12) kıabzaya kıoya ve muhkem dutmaya zirā kim eger ŧehādet barmağını dağı (13) kıabzaya muhkem kıoya kıalan barmağları boŧ olur ŧehādet barmağınuğ ucını (14) kıabzanuğ arđasınuđ kenārında kıoya beyt  (15)  ya'ni baŧ barmağını kıoya ŧehādet

[36b]

(1) barmağınuğ ūzerine kıoya fāni bigi ya'ni ölü bigi ŧura ne deprene ve ne (2) muhkem ola zirā kim ođ yolıdur eger muhkem dutıla ŧāyed kim (3) aña ođ doğına yara eyleye ve dağı eger pes barmağ muhkem dutıla (4) kıabza fesāda gelür ve dēmiŧlerdür kim eger ŧehādet barmağı dağı (5) muhkem dutalar ođ ırağa gide ve eger niŧān atalar niŧāndan yukaru (6) gide ve bu ŧavur kıabza kıamu kıabzalardan yēgrekdür ve ŧāhir Belhī anı (7) iħtiyār ētmiŧdür ve aña ŧođsan ŧođuz kıabzası dērler ve aña kıabze-i (8) tis'at ve tis'ün dērler beyt






(9) 

ya'ni eger ayruđ ŧavurda (10) kıabza dutmađ dilesen kim ŧimdi dēdügümüzdēn ğayrı oldur kim (11) dutalar kıabzaı ūc barmađıla nētekim beyān ētdük andan ŧonra bes (12) barmađını orta barmađuđ ūzerine kıoya ve ŧehādet barmađını kıabzanuđ (13) ūzerinde duta ve bu kıabza ēkinci kıabzadır ve ūstādlar kıatında mu'teber (14) dūr ve uzak atmađa ğāyetde eyüdür beyt  (15)  ya'ni barmađını kıabzanuđ ūzerinde gizleye

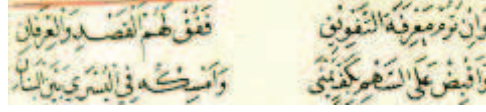
[37a]

(1) tā kim oğ doğunmağdan amān bula zirā kim oğı tamām çekdüğinden (2) sonra oğ boşanup aña doğunmaya ve ol kabzadan oğ katı darblu (3) doğunur ve ol uzak atmağa ğāyet münāsibdür zirā kim kabzada (4) oğ çok çekilür zirā kim pes barmağun dibi düşelür ve demren (5) andan geçer ve çok çekilür ve bu kabzadan ğayrında oğ böyle çok (6) çekilmez ba'zı oldur kim oğunı baş barmağı üzerinden çekeler ol dağı dürüstdür (7) eyüdür ve ba'zı oldur kim şehādet barmağı üzerinde yürüdür barmağın (8) oğdan yaña eğer ve ba'zı oldur kim baş barmağın şehādet barmağınun (9) üstünde koya ve oğı tırnağı üzerinden yürüde ve on üç 'aded anı (10) tutar bigi barmağın duta ve ba'zı oldur kim şehādet barmağıla baş bar (11) mağınun arasında yürüdür ve ol vağıtde otuz 'adedi 'ağdini (12) tutmuş bigi dutar ve bu dört kavluğ evvelki eki kavli mu'teberdür (13) ve bu kavli evvelki kabzada olur ve ekinci kabzaı dutan oğunı yürütmek (14) gerek orta barmağınun boğın üzerine kim ol baş barmağınun (15) ve şehādet barmağınun arasında olur ve ağıl bu kabzada baş

[37b]




(1) barmağun boğunını aşığa duta ve anda 'ayb hāşıl olmaz beyt (2)  (3) ve eğer kabzaı terbi' dedüklerini dutsan kim anı atıcılar ve evvelki üstādlar (4) medh etmişlerdür ve ol oldur kim kabzanun arkasını orta barmağunun (5) büklümüne koyalar ve bu kabza barmağı uzun olana ve ayası ğeğ (6) olana olur ve ağıl anda oldur kim kabzanun yüzi bir buçuğ barmağ (7) elün ayası eti başlandığı yerden içerü ola ol Ebu Hāşim mez (8) hebidür ve eğer kabza yüzi bir barmağ deñlü içerü ola ol İshāğ (9) Reffā mezhebidür ya el boğınından aşığa aya anı başlandığı yerde ol (10) Tāhir Belhī mezhebidür beyt  (11)  ve bu beytün ma'nası kırkutmağdur andan kim (12) barmağ uci el boğınına erişmekden kabzaı dutduğı vağıtde (13) ve ol boğına barmağ uci یرmek ya kabza ince olduğundan olur (14) ya barmağı ziyāde uzun olmağdan olur ve eyle erişecek şartınca olmaz (15) ve oğ eyü yürümez olur bab şıfatü't- tefvīğ

[38a]





3) ve bu beytlerde beyān eder oğı gözlemege aldığını ve tavrını ve ol (4) oldur kim alalar oğı sağ elile ve oğı gezi dirsekden yaña ola (5) ve kabza dutan elinüñ şehâdet barmağıla ve baş barmağıla oğı duta ve sağ (6) elile oğı gezleye ve bu tavruda gezlemege oğ atmaq Türküñ (7) tavrıdır ve geyik ardınca segirdürken qolaydur ve āsāndur (8) ya ğarīm ardınca segirdürken tēz alınur ve bu tavra 'Arab 'ağdü' (9) l-lüzum dēr ve bir tavr dağı aḫzū's-şani'dür ve oldur kim oğı baş (10) barmağıla ve şehâdet barmağıla ve orta barmağıla ala ve demren barmağıñ (11) ucından yaña ola ve oğı demrenine yaqın olan yērden duta nētekim (12) (kātib) kalemı dutar ve dutuğı vaqıtde oğıñ ēki kısmı dirsekden (13) yaña ola ve bir kısmı barmaq ucından yaña ola ve oğı yayıñ kabzasına (14) ura ve şol elinüñ şehâdet barmağıla ve orta barmağıla oğı duta ve sağ (15) elile oğı gezine değı şıyura ve andan ma'lūm olur oğıñ şınığı ve her

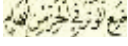




[38b]

(1) sağı ve çatlamış yeri varısa tā kim andan atarken barmağına zarar (2) erişmeye ve gezine eli erişdüğünden sonra ēki barmağı arasına (3) gezi qoya ve orta barmağıla şehâdet barmağıñın arasına ve dağı baş (4) barmağıñın ic yanına beyt  (5)  ve bu beyitte kim üç barmaq yād etmişdür (6) maqşūd baş barmaq ve orta barmaq ve şehâdet barmaqdur ve 'Arab) oğı (7) gezlemege tefvīk dēr ve anıñ şıfatı oldur kim kaçan kim oğıñ (8) gezi üç barmağıñın arasına gele nētekim şimdi beyān edildi (9) oğıñ gezini kirişinüñ yanına qoya ve kiriş baş barmağıñın icine (10) tayana andan sonra oğı gezleye ve gerekdür kim gözi ol (11) atacağı nesnede ola ya'ni düşmāna atarsa düşmānı gözede ve (12) eger nişānya atarsa nişān gözede düşmānı bigi ve gözetmekden (13) ğāfil olmaya tā kim 'ādet edine ve ḥarbde düşmān aña zafer bulmaya inşallah te'ālā (14) beyt  (15) ya'ni oğı tēz gezlemek gerek ve tēz gezlemek tekrār etmekile


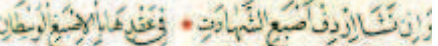
[39a]

(1) ve idmān  tmegile olur ve dutmasını ey  bilmekden sonra olur (2) ve eger niřān) ola o u  gezini yukaru  oya ve eger niřān ırak ola gezin (3) aşa a  oya ve bu  ā'ide  zerine  ıyas  de ha ā  tmeye vallāh u ā'lem (4) (bab şıfatu'l- 'a d u fi el- veter (5) bu bab beyt beyānındadır ya'ni o ı kirişle atma a dutma a beyāndur beyt (6)  (7) ve gerekd r kim 'a d  derken  c barma ını yuma ya'ni şır a barma ı (8) ve anu  yanında ı barma ı ve orta barma ı eyle mu kem yuma kim tırna ları g r nmez (9) ola andan sonra baş barma u  ucunu orta barma u  orta (10) bo unu ardınca  oya ve řehādet barma ı  olaşdura baş barma ınu  tırna ı (11)  zerine pes ol va itde altmış  c 'a dini dutmış kişin  e line (12) be zer ve bu 'a d) 'a d-i şa ıhd r ve  ā'ide d r std r  amu  stādlar (13) i'tibār  tmışd r beyt  (14) ve enāmil aşıl l gatde barma ların uclarına d rler ve murād bunda  c barma  (15) ya'ni şır a barma  ve anu  yanında olan barma  ve orta barma  ve anları

[39b]

(1) yuma ş yle kim tırna lar g r nmez ola n tekim şimdi beyān oldu (2) ve mu kem yuma ol  c barma ı zirā kim anı mu kem yumma dan 'a d ey  olur (3) ve o  d r st  ā'ide  zerine elden  ıkar beyt  (4)  (5)   aza behām baş barma u  bo ununun (6) b kl mid r ya'ni kirişi ege  oya ve mu kem  ura ve  ekd gi (7) va itde ol a a mekān bigi ola ya'ni andan şaşmaya ve depretmeye (8) beyt  (9) ya'ni  c barma ı yumdu ından sonra gerekd r baş (10) barma u  ucunu orta parma u  bo unu  zerine  oya n tekim şimdi (11) beyān  dildi beyt  (12) ya'ni řehādet barma ı baş barma ınu  tırna ınu  k kine  olaşdura (13) ve anu  aşıl oldur kim řehādet barma ınu  orta b kl mi (14) baş barma u  k kin   zerinde ola ve bir pāre baş barma u  (15) tırna ı řehādet barma ınu  altından g rine ve tamām  rt lmeye ve da ı



[40a]

(1) atıcı gerekdür kim sağ kolunun baş barmağı tırnağını çok kesmeye (2) zirā kim ol cenk vaktinde meded eder ve çok atmakta eli incitmez (3) olur beyt  (4)  (5) bilgil kim şehadet barmağı tırnak üzerine inen dağı çok (6) tolaşturmaya zirā kim eger tamām tolaşa ve devr ede baş barmağ üzerine (7) ol küşād êtdüğünde zahmet vèrür ve küşād gönli (8) diledügi bigi olmaz ol gāyetde 'aybdur (pes) vācibdür kim inen (9) dağı tolaşturmaya barmağını tā kim 'ayb olmaya ve ol 'ayba kezzar dèrler (10) ve gāh olur kim andan barmağa zahmet erişür ve cerāhat eder ve kiriş (11) buğalür ok süst ve egri gider ve ammā 'ağdü'r-redif (12) ya'ni 'ağdüñ bir nev'ine dağı 'ağdü'r-redif dèrler ve bu 'ağd dağı eyüdü (13) katı yaylu kişiye ammā andan küşād süst olur ve andan 'ayblar (14) zāhir olur ve anuñ şıfatı oldur kim evvelki 'ağd bigi 'ağd ede andan (15) sonra baş barmağını orta barmağın yanındağı barmağ üstünde duta




[40b]

(1) ve orta barmağıla şehadet barmağını orta barmağıla baş barmağınun üzerine kıya (2) ve bir nev' 'ağd dağı 'ağd ü şakālibedür ve ol oldur kim üç barmağını kirişe (3) kıor ve çeker ve şehadet barmağı ve baş barmağı meded êtmezler boş tıururlar ve ol (4) üç barmağa engüştüvāneler ederler bakırdan ve altundan ve gümüşden ve bir 'ağdi (5) dağı evvelki 'Arablarınıdır kim anlar cāhiliyyet zamanında bu 'ağdile (6) atarlardı ve ol oldur kim dört barmağıla çekeler ve okı orta barmağın (7) ve anuñ yanındağı barmağ arasında dutalar ve yay gögse çekeler ve kamu (8) mezkūr 'ağdüñ yègreği evvelki 'ağddür ve andan sonra êkinci 'ağddür (9) ve bilgil kim düz tıurup yay çekmekte yay eyü çekeler ve eger (10) egilüp çekeler ok çok eyü çıkar ve tüz yürür ve ba'zı oldur kim (11) kiriş baş barmağ bükliminün önine kıor azarak meyl ola baş barmağın (12) tarafına ve ol yègrekdür zirā kim andan ok tüz küşād bulur (13) ve ok yügrük olur ve Tay Boğay Yunānī eydür tecribeyile ma'lüm olmışdur kim (14) her barmağın aña münāsib 'ağdi olur nêtekim her elün bir aña münāsib (15) kabzası olur ve 'ağd-i Behrāmī dèrler ol 'ağde kim anda baş barmağı


[41a]

(1) uzunrak ve şehadet barmağı kışarak dutalar ve 'aḳd-ı Hüsrevānī dödükleri (2) dağı 'aḳd-ı Behrāmīdür ve 'aḳd-ı Hüsrevānī ve anı ba'zı dërler kim oldur kim (3) anda baş barmağı uzada ve şehadet barmağı kendü ḥāline ḳoya ve gezi (4) barmağları arasına kışmaya kim ol ḥaṭādur vallāhu a'lem (5) bab meddil-ḳavs (6) bu babda yay çekmeği beyān eyler beyt  (7)  yay çekmeğe 'Arab medd dër anuğ beyānı (8) oldur kim maḳbeđi muḥkem dutmağ gerek ya'ni şol elinüğ şırça (9) barmağı ve anuğ yanındağı barmağı ve orta barmağı muḥkem duta ve şağ (10) elinüğ dağı ol üç barmağı muḥkem duta bu altı barmağa maḳbeđin (11) dërler ve dirseklerini dağı muḥkem duta ve şağ dirsegini dağı (12) muḥkemrek duta zirā kim ol atıcılığda aşıldur ve rivāyetdür bir 'avrat (13) İmām Şāfi'ī rağiallah ü 'anhü ḳatına geldi ve bir oğlan anuğla ve dëdi kim (14) yā İmām bu oğlana oḳ atmağ öğretgil dëdi İmām aña dëdi kim (15) olsun ve ol 'avrat dëdi şedīdü'l-ḳabzateyn olsun ya'ni

[41b]

(1) ḳabza dutduğı üç barmağı muḥkem olsun ve dağı kiriş dutarken (2) yumduğı barmağı muḥkem sari'ü'n-noḳtateyn ola ya'ni küşādda (3) êki barmağı tēz ḳoyuvëre ve êki 'aybdan ḥālī ola ya'ni kirişi (4) egri dutup boğunu boğmaya ve 'aḳdini ḳā'ideden taşra olmaya (5) ve İmām Şāfi'ī rağiallah ü 'anhü ol 'avrata dëdi sen kimüğ ḳabile (6) sindensin 'avrat dëdi ben Sa'd bin ebi Vaḳḳaş zürriyetinden İmām (7) dëdi kim rast dëdüđ beyt  (8)  ya'ni elini ḳaldura ve êki dirsegini (9) ḳaldura oḳ atarken şöyle kim eli ve dirsekleri yağrımına berāber ola ve terāzü (10) şahini bigi görine ve eğer bir düz ağacı şağ dirseginden şol dirsegine (11) değin dutalar bir ṭarafı alcaḳ ve bir ṭarafı yüksek olmaya beyt (12)  (13) ve bu beyt dağı evvelki beyitüğ beyānidur ya'ni êki dirseği oḳ atmağa yay (14) çekdüğince berāber ola kimi yëre yağınrak ve kimi yüksek (15) olmaya ve yağrınlarına berāber ola terāzü bigi görine ve bu beyitte evvelki

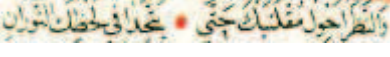

[42a]

(1) ma'nā tekrār êtdügi işāret aña kim bu ma'nā atıcılık şan'atında gāyet (2) eyü aşıl olduğına ve evvelki ūstādlar şākirdine bu aşılı çok vaşiyet (3) éderleridi beyt  (4) yay çekmeklügün aşılı sağ elün dirsegiledür ve haddi (5) ya'ni nihāyeti yay çekmegün kulağın yumuşağına degindür (6) ve anuñla bilür atıcı oğunun endāzesini ve eger atıcı oğunun miqdārını (7) bilmek isterse ya'ni kendüye atmağa nice oğ lāyıkdur anı bilmek (8) istese arkasını dīvāra kıoya ve yayını çeke aña degin kim dirsegini (9) dīvāra erişe ve şol elinün dirsegi dağı dīvārda ola ve kabzadan (10) kirişe degin ne kadar olursa ol kişinün atacağ oğı ol kadar gerek (11) ve bu vezin mu'teberdür ve çok ūstādlar bu veznün luşfında hayrāndur (12) ve İmām Taberī rivāyet éder kim 'Abdurrahman el-Karārī dedi oğı darbıla (13) urmağ ondur toğuzı tamām çekmekdür ve biri atmağdadur ve vefā (14) ya'ni tamām çekmek üç kıısımdur biri bidāyetdür ve ol kışa boylu kişilerün (15) ve biri kifāyetdür ve ol orta boylu kişileründür ve biri dağı





[42b]

(1) nihāyetdür ve ol uzun kişileründür ve anlaruñ oğı kendüye lāyığ ola (2) anlaruñ çekdügi kim tolu ola nihāyetdür gerekse uzun ola ya orta (3) boylu ve ya kışa boylu ba'zı atıcılardan oldur kim oğı bayağı berāberinden (4) yürür ve çegini yüzinden geçer ve ba'zı oldur kim sağ elini çekdüginde (5) enşesine meyl êtdürür andan oğ atmağ eyü gelmez degme kerret nişāna (6) erişmez ve hařālar éder zirā kim kā'ideden taşradur ve ol şanur kim (7) haşası şol elindendür ve ba'zı oldur kim anuñ oğı kaşına berāber (8) yerden gider anuñ oğı eksük ola ya'ni nişāna erişmez ve nişānuñ (9) öñünde düşer ve ol kim oğını koyuvêrdüginde dirsegini (10) öñine çıkara anuñ oğı 'alāmetün şol yanına düşer ve ol kişi (11) vahim éder hařā şolındandur dēyü ve aña remyü'l-mu'allak dêrler ve bu atışı (12) atan kişi nişānuñ sağ yanını gözede ve ol kim dirsegini koltuğundan (13) yaña ala ol gāh olur kim atduğı vaķitte āvāz gelür ve bilmez kim (14) ol āvāz oğ kabzaya doğundüğünden gelür vallāhu a'lem (15) bab en-nazir

[43a]

(1)  ya'ni (2) gözünü döndürmek şöyle kim ekisinün bir yaña ola ve eger bir nesneye (3) nazar êde êki gözile nazar êdilmiř bigi görine zirā kim eger 'alāmet (4) irāqda ola ve anuñıla göz arasında ol niřāna berāber bir nesne dañı (5) ola kim yakın aña berāber ola nazara gözün pürlerini qarışdurur řol ya (6) nındağını şağ tarafında gösterür ve řol tarafındağını řol tarafda (7) gösterür ve gāh olur kim gözün nūrı biri ziyāde olur ve biri kim (8) olur ol vakitte niřān eyü gözlenmez ve niřānı uzun dañı ol (9) demde bilmez kim urduğına sebep nedür ve aña hīle oldur kim gözünü (10) şaşı gözi bigi eyleye ve gözünün nūrını döndere (pes) řol gözünün (11) qarası řol kulağında yaña gele ve şağ gözünün qarası řol (12) gözünden yaña gele ve êkiyle nazar êde ve bir gözile nazar êder bigi nazar (13) êde ve bu nazara ahvāl-i nazar dërler ve ol gāyetde eyü atıcı haqqına ammā müşgildür (14) ve eyü idmān êtmeyen êdemez ve bu nazar Furs pādiřāhlarınuñ tavrıdır ya'ni (15) Kisrānün ve Kisrā qavminün vallāhu a'lem beyt 

[43b]

(1)  ya'ni eger 'āciz qala êki göz eyle nazar êtmekden (2) şimdi dedüğümüz řıfatıla³³ bes bir gözünü yuma tā kim niřān 'ayān bigi (3) ya'ni bir gözünü yuma ve bir gözile niřānı gözede ve bu gözetmek oqa küřād (4) vërürken gerekdür ve bu dañı gāyet çok idmāndan şonra (5) olur tā kim 'ādet ola beyt  (6) ya'ni bu nazaruñ delili bir çerağdur kim irāqdan görine ve aña qarşu oқи gezleyüp (7) bir gözile çekesin ve dañı êki gözile nazar êdesin řaña anda bu êkinci (8) nazaruñ taħkīk zāhir olur ve anuñ şıfatı oldur kim bir çerağ koyalar (9) irāqda andan şonra yay ala ve otura ve murabba' oturmak ola ve ne muharref (10) oturmak ola ve oқи yaya gezleye ve demreni çerağ nūrına berāber duta ve şurmayup (11) oқи yayıla çeke ve evvel çekdüğünde bir gözile nazar êde ve bir gözünü (12) yuma ve oқи ortasına varduğında ve andan êki gözünü aça niřānı (13) gözede anda nazaruñ haqīkat hāli zāhir olur kim bir gözile gözetmekmi (14) eyüdür ya êki gözile beyt  (15)  ihtilāf êtmiř kim yayuñ hārici ya'ni şaşra

³³ şıfatıla



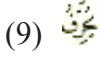
[44a]

(1) tarafı kanda olur ba'zı demişler dahili ya'ni içerü tarafı elün ayasınun (2) arkasından yañadur ve hârici oğdandur ammâ dürüst mezheb oldur kim (3) bu beyitte eki işâret olmışdur ammâ evvel delil şüreti Behramıladur ol (4) za'ifdür zirâ kim eger şüret kâğıda ya dīvâra ola andan (5) nazar tahkîk bilinmez zirâ kim anuñ bir cismi yoğdur kim aña mîzân eyleyeler (6) ve nazar kim hâric kavsdan) ola üç kısımdur biri nazar-ı ahvâldür kim (7) anı beyân êtdük ve biri dahı oldur kim demreni yayun taşraya nesne (8) koyu ve nişâniya berâber duta ve eki gözile nazar êde ve şol gözile (9) nazar êde oğı çekdüğünde ve tüz geçüre demreni kabzadan ve oğa (10) küşâd vère ve üçünci oldur kim demreni yayun taşra yanından (11) yaña tuta ve nazar êde şol gözile ve sağ gözile yayun bağrına nazar êde (12) ve 'alâmete anuñıla nazar êde ve şol kolınun barmâğınun boğunu nişânun (13) ortasına ola ve bir nazar dahı oldur kim nazarı eki kısım êde ve demreni (14) nişâniya berâber duta ve şol) gözile hâric kavsdan ya'ni yayun (15) taşra yanından nişâni gözede ve sağ gözile yayun oğdan yañadan

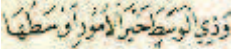

[44b]

(1) tarafından nişâni gözede ve sağ ve şolıla yayun eki tarafından dâim gözedüp (2) yayı çeke ve oğı taldura ve küşâd vère ve bir nazar dahı oldur kim demreni (3) hâric kavsdan 'alâmete ya'ni nişâna berâber duta ve eki gözile (4) nazar êde ve çün oğun üçde bir kısım kalup kim demren şol göze görünmez (5) ola şol gözünü 'alâmetde koyu ve sağ) gözile demreni gözede eline gelince (6) çün kim oğ kâ'idesince tala oğa küşâd vère ve şâhib (7) gerekdür kim teveccih eyleye nişâna ve eyü gözede ve bu nazarda nişâna (8) oğ çok erişken olur ve atıcılarun ba'zı oldur kim evvel vezin (9) êder ve ol vezinile taldurur anuñ şıfatı oldur kim evvel demreni nişân (10) üzerine kor ve muhkem dutar ve ihtiyâş êder kim kabzâi şaşırmaña andan (11) şonra yay çeker ve nazar êder sağına ve şolına kim dirseklerini eyü (12) i'tidâl üzerinde duta ve bu mezheb Tâhir Belhî ve bu nazar dahı oldur kim (13) evvel 'alâmete nazar ve çün oğı yarımına dek çeke nişâni eyü gözede ve andan (14) şonra kalanını çeke ve küşâd vère ve bu nazar çok (15) menfa'atlüdür ve bir nazar dahı oldur kim vezin êde âhirinde oğ ve bir


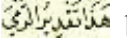
[45a]

(1) tutam kalduğında nişāna demreni berāber duta ve tēz çeke ve küşād (2) vère ve bu harbe münāsibdür ve evvelkinden fāidelü olur ve bir nazār (3) daħı oldur kim vezini dāima ri'āyet ède evvel çekdüğinden (4) āħirine dek ve bu yekdür 'arazlara ya'ni nişān atmağa beyt (5)  (6) ve bu beyitte beyān èder nişāna karşı тұрмаğı ve nişāna karşı oturmağı (7) ve her kişi nice berāber nişāna тұрмақ gerek beyt (8)  (9)  ya'ni taħrīf ède ve taħrīf 'alāmet şol çeginine berāber (10) ètmekdür ve bu uzun boylu kişiyе münāsib nētekim beyān (11) èdilecekdür ve oldur kim ayaklarını dike ve bir ayağınuñ şol (12) topuğını butaya karşı қoya ve èki ayağınuñ arası bir қarış ola ya (13) andan azıraқ ola ve bu tarīke nişāna karşı тұрмақ Behram-cūr mez (14) hebidür ammā kışa kişi nişāna muқābil тұрмақ gerek ve 'alāmet (15) тұrduğı vaқitte nişānı èki gözünuñ arasında қoya тұrup atarsa

[45b]

(1) tā oturup atarsa ve semüz kişiler daħı ol 'ālemde тұra ve ol Tāhir mezhebidür (2) ve ayakları arası elinüñ bileğini kemigi uzunınca ola ve oturursa (3) müretteb' oturup ata beyt  (4)  ya'ni ol kişinüñ kim boyı ne uzun (5) ve ne kışa ola ve ol münāsibdür oturup atmağa ve тұrup atmağa ve anuñ (6) bigi kişi nişāna ne berāber ne iñen nişāndan aңarı ola (7) ve anı ri'āyet ètmek oldur kim şol gözile 'alāmeti gözede anda ne iñen (8) berāber ve ne iñen egri olur ve bu İshāқ Refā mezhebidür ve atarken (9) ol kişi èki ayağını bir yère қorsa dürüstdür ve açarsa daħı dürüstdür (10) ammā oturmaқ sağ dizini бүkesin ve yer üzerine қoyasın ve şol (11) dizini yère dөşeyesin ve aңa i'timād ède oturasın ve bu Ebu Hāşim (12) mezhebidür ve ūstādlar aңa taħsīn ètmişler ve aңa celestü'l- (13) herb dērler ya'ni қақан kişinüñ oturmağı gāh olur şimdi (14) dөdügümüzüñ 'aksince oturulur ol oldur kim sağ ayağını (15) бүkersin ve şol ayağın incigi üzerine otura ve ol daħı eyüdü ve қatı



[46a]

(1) yayluya kolaydur ve müntehāya daḥı ve mübtedīye daḥı münāsibdür ve bir daḥı (2) oldur kim dizin çeke ve êki incigi üzerine otura ve ayaklarını dike (3) ve barmağların yere dike ve ol mezheb üzerinedür eger atıcılar ve ol (4) oturmuş şalvar gēye münāsibdür ve ba'zı daḥı oldur kim bağdaş (5) kırar ve dikrek otura ve aḥa celsetü'l-mülük derler ya'ni (6) pâdişāhlar oturuşu ve ol yumşak yaya münāsibdür beyt (7)  (8)  bu taḥdīr atıcıya vācibdür kim dāim ḥātırında ola (9) tā kim ırakdan ve yakından nişān endāzesini bile eger nişān ırağ ola (10) yukarusına kaşd êde ve kaldura yay dutduğı elini ve eger yakın ola (11) nişānuḡ aşāğısına kaşd êde anuñçün kim oğ evvel çıkdüğında (12) yükselür ve her kaçan kim elini yakın nişāna kıoya aşāğıya kaşd êde (13) ve bu ma'nādan vācibdür kim her kışı oğı yükseldiginüñ miğdārını (14) bile ve endāze'ı ri'āyet êde ve dēmişlerdür kim her kışı atarken kıabzayıla (15) düşmānı örter elbetde düşmānı ḥaḥā êtmeye ve ol vaḥitte ḥaḥā êtmez kim


[46b]

(1) ırağa ve yakınına nice tutmak gerek olduğıını bile ve atarken i'timād (2) ya'ni gövdesinüñ ḥayanması şol ayağı üzerine ola ve kıabzayı (3) muḥkem duta ve şağ elinüñ üç barmağıını muḥkem yuma ve eyü 'ağd (4) êde ve dirseklerini eyü duta ve eyü küşād vère ve göñli (5) muḥkem ola zirā kim evvel aşıl cengde göñül (6) kıor kımamakdur ve vācib oldur kim nişānlarıla müdārā êdeler ya'ni (7) bilmek gerekdür kim gece nice ata ve yaylada nice ve oğ ḥalalsuz gerekdür (8) zirā kim oğ yaramaz olmağdan ḥaḥā çok düşer ve oğı gāyetde ihtiyāt (9) êde kim demreni ağır olmaya ve yünji aḥa lāyık ola ve eyü ağac ola (10) ve kıatı ve yēni ola ve ūstād meşhūr işi ola ve eyü gezleye ve gezi (11) inen ḥar olmaya ve inen daḥı gēñ olmaya ve dirsekleri (12) biri birne berāber ola ve azdan çokdan zıkr êdilmiş şarḥ kıamu (13) ri'āyet êdilmiş ola ve maḥşūd müdārādan bunları gözetmekdür (14) ve ışlahına meşğul olmağdur ve her 'illetüñ ışlahı yerinde beyān êdile (15) inşallah u te'ālā bab şıfatü'l-itlāk

[47a]




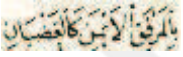
(1)  (2) ٲalk küşāda dەرler ve bu bab küşādeyi beyān eyler ve küşād (3) ya'ni oğı koyuvęrmek eđi nev'dür birine muhtelis dەرler ve anuđ (4) aşıł ma'nası ıpmağdur ve uğrı nesne ıpduğına beņzer zirā kim (5) degme kerret görünmez gāyet tüz ıpduğından ve bir nev'i dağı sākin (6) ve sābit ve ba'zı dağı oldur kim ıtlāđ ya'ni küşād üc kısımdur (7) biri muhtelis ve biri sākındür ve biri mefrūkdur beyt (8)  (9) 'Arab yay çekmege medd dەر ya'ni yay çeke ve andan demrene (10) yarım ıtutam ıpduğında ya andan eksük ıpduğında ıtura çekmeye bir kelime (11) söz söyleyinceye degin ve andan sonra oğı çeke tüzçek şöyle (12) kim gözeden kişı dağı göremeye ve eyle şana kim ođ ıtolmadı (13) ve andan sonra küşād vere gāyetde tüz ıtavurda ıtlāđdan ođ darblu (14) ve kuvvetlü doğunur ve uzak atıcıya eyüdüv ve nişān atmağa eyü degüldür (15) zirā kim oğı bulanu ıpıkar ve mübtediye münāsib degüldür zirā kim

[47b]



(1) ıpıarlıdur beyt  (2) bu şıfatdur eğinci ıtlāđıuđ kim ağa sākin dەرler ve ol muğaddemdür (3) ıtlāđ muhtelis üzerine ve tüz eşişür oğ nişāneye ve ıtığru gider ve bu (4) ıtlāđ mübtediye evvel öğredürler ve anuğ şıfatı oldur kim (5) oğı çeke tamām ve ıtolduğından sonra ıtuta dura bir lafzımı (6) dęyinceye degin ve ya eği dęninceye degin tā üce degin şayıncaya (7) degin andan sonra oğa küşād ve bu küşād gāyetde eyüdüv (8) nişān atmağa ve mübtedilere fāide rivāyet oldı ıasan bin 'Aliden (9) rağiallah u 'anhümā kim ıpıanan kim oğını gezeridi ya gezlemek için (10) yayına götürürdi dęridi bismillah ve küşād vęrdüđinde Allah u ekber (11) dęridi ve İdris bin Yađyādan rivāyetdür kim dędi bir gün beni ziyāret (12) eğmege Şaffağ geldi ve dędi kim yā İdris hiç oğıuğı nişāndan (13) ıpıā eğdüğ mi dędi kim gāđ ıpıā eğer ve gāđ olur eşişdüvrem (14) dędi kim bu du'āyı oğığıl kim ıpıā degme kerret dutmaya du'ā budur (15)






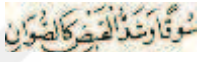
[48a]

(1) bu du'âyı ok atarken okıya ve andan çok fâide vardur beyt (2)  (3)  ya'ni şehâdet barmağını oğa küşâd vërdüğinden sonra (4) hilâl bigi eyleye ve elinüñ boğunını küşâd vërdüğü vakitte gërüsine (5) ege tëzcek ya'ni tëz küşâd vëre ve çün baş barmağını ve şehâdet (6) barmağını kim aç a hilâl bigi olup kıla ve ol halatda bilegi boğunu burulur (7) bigi ola ve dëmişler ıtlâk ëtdüğünde eger üç barmağını bilen aç a (8) ya'ni şehâdet barmağını baş barmağını ve orta barmağını birgurdan aç a (9) şehâdet barmağ kiriş zahmetinden emîn olur ve tırnağ şınmaz (10) ve kıararmaz olur ve zihgîr dahı degme kerret şınmaz olur ve küşâd (11) dahı eyü düşer vallâhu a'lem beyt  (12)  ya'ni küşâd vërdüğünde (13) cüst ve tëz küşâd vëre ve dirsegi arkasından yaña meyl ëde nëtekim (14) âdem kıahduğı demde elin şalar ve dirsegini arkasından yaña silker (15) şöyle kim eger arkası tuşında âdem olursa dirsegiyle anı urur


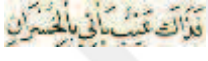


[48b]

(1) anı urur ve ba'zı oldur kim küşâddan sonra elini açar ve uzadur (2) ve evvelki küşâd yëgrekdür harblerde tã kim eline ok tókunmaya (3) ve ayruk silâh dahı anı ërişdürmeye hüşüšã kim tar yërde ola (4) ve barmaqları küşâddan sonra açılıp kıla ve eger ok kıabzadan (5) aşı ya kışıa olduğundan ya çok çekilmekden ola her-gãh (6) ok atıla ya oldur kim şınar ve atan kışıye dahı zahmet ërişdüre (7) ve ya oldur kim eline tókınur bab el-ıatır (8)  (9) hãtır sol eli yayıla atduğundan sonra kıoyuvërmege dërler (10) ve ol ba'zı kıatında aşlıdur atıcılığın aşlıllarından ve ol mu'teber (11) dür müteahhîr üstãdlar kıatında ve anuñ menfa'atini bilmişlerdür ve dëmişler kim (12)  ya'ni oğa küşâdda kıuvvet (13) vërmege ferk dërler ve sonra sol elile kırişine (14) sürmege hãtara dërler ve ëkisi dahı aşlıdur kim tecribeler (15) anuñ menfa'atlerine delãlet ëtmişdür ve her kışıde kim fehmi ola anı


[49a]

(1) egeler beyt  (2) ya'ni tecrîbe delâlet eder kim okı kirişle sürmekte fâide (3) çokdur ve ol aña beñzer yügrük ata kâmcı ururlar ve ol yügürmesini (4) arturur ve okuñ dañı yügürmesini hañar arturur beyt (5)  (6) zand deyü bilek boğunına dërler ve ol kirişle oña meded vèrmek (7) ve okı depivèrmekdür ve ol oña küşâd vèrdüğü hâlde (8) olur ne andan öñdin olur ne andan şonra olur ve ol oldur kim (9) elini kabzayıla aşığa çeke ve andan eyle hareket hâşıl ola kim kiriş (10) okı süre ıtlâk hâletinde ve şöyle ola yayuñ aşığa başı şol (11) kołuğına arhun doğuna ve eger kiriş kołuğında nesneye doğunmaya (12) eyüdür ve âvâz kirişüñ şâf olur ve bununıla zâhir olur eyü atıcı (13) ğarîmine ğâlib olduğı beyt  (14)  ve bu beyitte geçen beyitüñ ziyâde tefsîrin (15) eder ve beyân eder hañarüñ şifatını ya'ni kabzayı muhkem duta ve küşâd



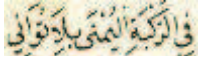
[49b]

(1) vèrürken okı kirişile süre beyt  (2)  ya'ni tamâm elile kaşd-ı ahtâr ètmeye (3) belkim ıtlâk ètdüğü demde ola ve ol dañı inen belürmeye (4) ve ıtlâk öñdin olmaya ve andan şonra olmaya eger ok boşanmaz (5) dan şonra öñdin olur fâ'ide olmaz belkim fesâda getirür (6) ve ok boşanurken gerek ve eger ok boşandığından şonra (7) olur hiç fâide olmaz ve ğâh olur kim zarar eder ve oña hañar (8) ètmek atıcınüñ 'aybını örter ve güzel gösterür zirâ kim eger ğâfil (9) ola ve elini koyuvère evvelki 'âdetince kim evvel kâ'ideye muhâlifdür (10) ol vakitte kendüyi yay başına urur ya yayuñ başını yère urur (11) ve eger atlu ola yay başını at omuzına ya karnına urur bab (12) el-îtar  (13)  (14) ya'ni aşillar kim atıcıya gerek bu dedüğümüz nesnelere ve atıcıya (15) bu mezkûr kifâyet eder ve hem farz-ı kifâyedür ve bir aşıl dañı

[50a]



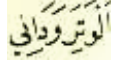

(1) kirişlemekdür ve ol şartdur ve ekşer 'ulemā aña atıcılık aşılandandır (2) dēr ve kamu dēdiler kim eger kişi yayuñ kirişlemesini eyü bilmese (3) ol kişi atıcı degüldür ve 'ācizdür ve yay kirişlemek çok nev'dür (4) ve anuñ eyüsi oldur kim meşhürdür halk arasında ve bu kirişlemek (5) harbīdür beyt  (6) ya'ni şavaşlarda tēz olur oldur kim şol elile yayuñ kabzasını duta (7) şöyle barmaqları yayuñ kabzasınuñ yüzinde ola ve sağ elinüñ bile (8) ginüñ bendi yayuñ arkası üzerine gerek ya'ni baş barmağınuñ (9) dibi yayuñ arkasında ola ve kirişüñ düğini ardında ola (10) nētekim ta'līmḥāneciler eyler ve gerekdür her yay kirişlemege cüret (11) étmeye ve bilmedügi ve tecrube étmedügi yay kirişlemeye ve evvel gerekdür kim (12) yayuñ egrisin ve yaramazını göre ve ihtiyāt éde düze ve andan kirişleye (13) andan sonra bağına dizini kıoya andan sonra anları birin birine (14) berāber duta ve her kişi kim bilmedügi yay kıura ve anuñ başını ve bağına (15) düzmeye ve kıoya gide eger ol yay şına kıuran kişiye şeri'atde

[50b]

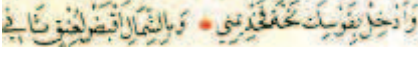




(1) ödedürler beyt  (2) ya'ni yayuñ kiriş kıulağı düşdügi yeri ayagınuñ orta barmağıla ya anuñ (3) yanındağı barmağıla duta tā kiriş andan çıkmaya ve dağı gerekdür şırça (4) barmağın ve yanındağı barmağın üzerinde kıoya ve aña tolaşdura ve bunda bir fāide (5) dağı vardır ve eger kirişüñ kıulağını kertüke düşdügi yere (6) ipligile şaralar bağlayalar baş dāim kirişlemege kıolay olur ve dāim (7) kiriş andan ayrılmaz beyt  (8)  makbaż kabzaya dērler ya'ni yay şol (9) elile kabzasından duta ve dizi üstüne kıoya ve ayagını dike (10) ve bir başını şol dizi uzada kıoya ve sağ başı altına ayasınuñ ortasını (11) kıoya ve üç barmağı ucıyla kim anlar orta barmağdur ve şehādet barmağıdur (12) ve baş barmağdur kiriş duta ve ayasınuñ gögisile ya'ni (13) bilegi boğunına yakın yerile şıra ve kirişleye ve kirişledügi demde (14) kıoyuvmeye bir pāre éki kıulağını duta ve egrisi varısa düze (15) beyt



[51a]

(1) ya'ni yayuñ eki köşesini duta tura tā kim yayuñ başı dönmeye (2) ve eger dönmiş ola döne ve eyü ihtiyāt êde andan şonra elini (3) başlarından gidere ve bağırılarını göre ve ihtiyāt êde ve her yerini (4) ıslaḥ êde beyt  (5) ya'ni eger bir ayruḳ tavurda kirişlemek dilersen yayuñ başını (6) kirişle ayağı altına ala ve ayağınun ortasıyla muḥkem duta (7) ve sağ dizinun üstüne yayınun bağırını kıya ve sağ ayasıyla yayuñ (8) arkasını sıra ve şol elile kiriş duta ve kirişleye bu tarıḳde daḫı (9) yay eyü gözede beyt  (10)  'unḳ-ı ḳavs yayuñ başına dërler ḥāşşa ol (11) yère kim başıla bağruñ arası ola ve peyvend yèridür ve maṭ lafzı kim (12) beyitte vāḳi' olmiş ma'nāsı arḫun çekmekdür ve dëdügümüz ma'nāyı (13) beyān êder ya'ni sağ elile yay ḳurmağıla aña ve sağ dizin kirişle (14) yayuñ arasına girmiş ola ve ol vaḳitde kirişleye ve bu 'amelun 'aksi (15) daḫı olur beyt 

[51b]

(1) ya'ni eger bir dürlü daḫı kirişlemek istesen kim bu dëdügümüz nev'den (2) ḡayrı ola pes yayuñ bir başını kirişle duta ve kiriş ḳulağı (3) kertükinde ola ve bir elile yayuñ bir başını daḫı duta ve sağ dizini (4) yayuñ ḳabzası üstüne kıya ve ege ve kirişun bir ḳulağını dişile (5) duta ve şol elindeki yayuñ başını şol buduna tayaya imḳān (6) olduğınca ve andan şonra sağ dizi yayıla kiriş arasına girmiş (7) ve ḳurulmağıya ḳayın geldüğünde şol elile kiriş ala ve yay ḳura (8) ve bu eki beyt daḫı şimdi dëdügümüz sözün āḫirini beyān êder beyt (9)  (10) ya'ni sağ dizün yayuñ içine kıyasın ve bir elünle yayuñ bir başını (11) dutasın beyt  (12)  ya'ni yayuñ bir başı daḫı eki budun arasından (13) çıka ve mümkin olduğü deñlü yayuñ başını şol dizine ilişdüre (14) ve çün anda muḥkem dura beyt  (15) 

ve ḳurulmağıya kim ḳayın gele alğıl

[52a]

(1) kirişün kulağını ağzundan ve yay kirişlegil ve muhkem dutğıl (2) turgıl tã kim kirişlemek mümkün ola andan kirişi algıl ve yayı (3) şaķıngıl kim şol dizüнден tayanmaya ve bu mu'allimler ve eyü kir (4) işleyicilerün 'amelidür ve gâh olur kim atıcı bu tãrîke karşı³⁴ (5) urutururken başarur ve at üstünde daħı olur ve eger (6) yayuñ bir bağrı yeñe ve birisinden gâlib ola dizini ol bağrına (7) başa ve eger yay kirişile dört yanını gözetmeyüp ve düzmeyüp (8) çekmeye ve elbette çekmezden öñdin gerekdür başlarını düze (9) ve eger başı gâyetde egri ola anı oda kızdurmak gerekdür (10) dört tarafından ve eger od bulunmaya elini tüz tüz anuñ üzerine süre (11) tã kim kıza andan şonra toğrulda ve egri olduğı yerün iç yanına od (12) ziyâde vère andan şonra aña güşegir bağlaya tã kim toğrula (13) ve karar bula ve oda inen yakın daħı dutmaya tã kim yüzi ve şandurusı (14) varisa yatmaya ve sinir boynuza daħı ziyândur ve teğayyir daħı ziyâde (15) olmaya ve düzerken her birini aheste duta ve ihtiyâtila yapışa ve

[52b]

(1) ve bu tãrîkei atıcı bilmek gerekdür zirã kim yayuñ başı tüz dönegen (2) olur ve anı dâima gözedüp işlah etmek gerek ve bu fennün 'âlimleri (3) demişler kim kiriş yayuñ aħvâlini beyân eder ve 'aybı hüneri zâhir olur (4) ve boğsuk) der bir altı olur anı yay bağrına bağlarlar ve yayuñ kañı bağrı (5) gâlib olursa aña bağlarlar tã kim yay andan bağırlarını düze ve eger (6) yay halka olup çok yatmış ola ve yakın zamanda kurulmuş ola (7) eki bağrına daħı anı bağlayalar ve eger yay mużtarib ola ya'ni bir karârda (8) kalmaya aña hem güşe uralar ve bağaşuk bağlayalar ve eger kirişledükleri (9) nden kirişile yayuñ içi nışif dâire bigi ola aña Bađdâdî (10) derler ve anda kabza aşğa iner kabzaya yakın yerleri heb aşğa (11) meyl olmuş ola ve tırmış bigi görine başına yakın yerleri ve eger (12) eyle kirişleyeler kim kabzası yukaru kalkmış bigi görine ve bağırları (13) aşğaya inmiş ola ol kirişlemege Tatârî derler ve bu eki dedüğümüz (14) tãrîknün arasında ola ya'ni ne nışif dâire bigi görine ve ne daħı (15) bağrı egilmiş ve kabzası kalkmış bigi ola aña muħabber derler ammã

³⁴ kuruşu



[53a]

(1) uzağa atılan okun yayını eyle kırarlar kim eki başı arkasına düşmiş bigi (2) ve başınun bendinden aşağısın degerek görine ve andan aşağısı düzce (3) devr ede ve eki evi biri birine berāber gerek ammā kıatı yay kıurmağa bir (4) kıayış alalar eni üç barmağ ola ve uzunı eki arş ola ya andan (5) ziyāde ola ve anuñ eki kıarafında kıulağlar eyleyeler ve eger yayun eki kertügi (6) varısa ol kıayışı arkasına bırağa ve eki kıulağını ol ziyāde kertüklere (7) kıoya ve dizile ve arkasıyla yayına kıuvvet vere ve andan kırişleye eger (8) eki kertügi ziyāde olmaya anuñ uclarını yayun başına bağlaya ve başınun (9) bendine yakın yere bağlaya ve andan kıayış bilene ata ve kıuvvet ede ve kırişleye (10) kim elile kırişi yerinde kıoya ve ba'zı nev'i dahı yay kıurmağun oldur kim (11) yayun (şag) elile duta ve uru kıura kırişun kıulağını şag (12) elindeki başına geçüre ve şol elile kırişi duta ve andan yayıla kıriş arasına (13) ayağını şoka ve yayun aşağı başını ayağınun yüzine kıoya ve şag elile yayun (14) başından kııra ve bir elile dahı kırişleye ve bir nev' dahı oldur kim bağdaş kıura (15) ve eki dizini kıaldura ve yayun eki bağrına kıoya ve eki elile yayun eki


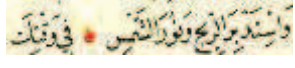
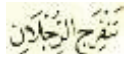


[53b]

(1) başını duta ve kırişi bir ayruğ kışıye vere ve kırişleye andan (2) sonra dizleriyle kıanğı bağrı yenirise başa ve bu kıavurda kıurmak (3) meşhurdur kıalk arasında ve münāsibdür yenı yaylara ve tız egilen yaylara (4) dahı kıalka olan yaylara münāsibdür ve inen kıokdan kıurulmuş (5) yay bu kıurmağıla kıargemānsuz ya'ni topalsuz ya oldur kim kendünun (6) kemālini izhār eder kıuran kışı ya oldur kim kıargemān bulunmaza (7) ve yay şuda kırişlemek eyle olur kim yay kırişe terkīb (8) ede ya'ni kırişi eki başına geçüre ve başını kıuran kışıye (9) gerekdür kim yayla kırişun arasına kıoya ve kıabzai enşesinun (10) bağrına yakın onurğalarına kıoya andan sonra eki elini yayun (11) başlarına kıoya ve yaya kıuvvet ede ve yay kıura ve şuda ok atmak olur kim (12) yay şu üzerinde dek dutmaya belkim enine duta ata ve bir nev' dahı şuda (13) yay kıurmağa yayun eki başını eliyle duta ve bir kıulağını yaya geçüre ve bir kıulağını (14) dişile duta ve eki elile kıuvvet ede ve yay kırişleye ve yay kırişlemegun (15) envā'i kıokdur ve āsānları oldur kim beyān etdik ve gereklüdür kim


[54a]

(1) her müsâfir dâima yayını gözede ve düze şovukda ıssıda gëce gündüz ihtiyât (2) éde ve gerek) oldur kim gëce yaturken yayını geysiye şara ve anuñla (3) bile yata huşuşâ kış günlerinde ve yağmur eyyâmında ve dañı gerekdür kim (4) atıcı elini kırğun duta tâ kim fırsat deminde meded vëre ve yayını becid nemden (5) şakına ammâ eger yayuñ kirişini indürmege kaçd édeler murabba' (6) oturmak gerek ve dizini qaldura ve yayuñ éki bağına koyu ve yaya kuvvet éde (7) ve éki elile yayuñ başlarını duta ve kuvvet éde ve kirişi indüre ammâ eyü ihtiyât (8) éde ve eger kişi bilmedügi yay yaşmağa kaçd éde ve yay şıya (9) zaman vâcib olur ve yay yaşmağuş çok envâ'ı vardur ammâ bu nev' (10) âsânraqdur aña ihtisâr étdük bab (11) remyyü's-sebak 'aliyyüllbu'd bu babda uzağa atmağı beyân eder  (12)  ya'ni (13) oğ yarışdurmak dürlü dürlüdür biri oldur kim uzağa atarlar ve biri oldur kim (14) qankısı çok oğ atarsa ol gâlib ola ve biri dañı oldur kim qankısı (15) çok urursa sebak anuñ ola ammâ maqşüd bu babda uzağa atmaqdur zirâ


[54b]

(1) kim atıcılar uzağa atmağıla fahr éderler huşuşâ kim 'Acemler anuñıla gâyetde (2) fahr éderler beyt  (3) ve öñdin beyân édildi kim uzağa atmağa yay uzun başlu gerek (4) ve bağırları kışa ola ve tüz döne yaşduklarından şonra ve oğ dañı (5) ne qadar hafif olur olqadar yügrük olur yënireki altı dirhem olur (6) ve ol oğı atmaz meger kim uzağ atmaqda üstâd ola zirâ kim eger ihtiyâtıla (7) dutmaya oğ şınar ve uzağa atmaq atıcınuş 'aybını ve hüneri zâhir olur (8) küşâd vaqitde ve lebest vaqitde ve kamu şeriâtini ri'âyet étdügi (9) ve atmadügi zâhir olur beyt  (10)  ve gerekdür uzağa atan kişi yëli ve güneşi (11) gözede eger atacağı yëre qarşu hem güneş ola ve hem yël ola ol vaqitde (12) elbette oğ döner ve eger qarşusunda güneş ola ve ardundan yël ola (13) avlı oldur kim ol gün atmaya ve eger zarüret ola arqasını yële vëre (14) ve güneşe qarşu ata uzağa atmağuş şartı oldur kim yël olmaya ve güneş qarşu (15) olmaya beyt  

[55a]

(1) ve ok atarken sağ ayağını muhkem başa ve sol ayağını kıya (2) ve yay çeke ve küşād vère ve Tayboğay Yunānī eydür bu sehvdür zirā kim (3) sol ayağı süst olur yay dağı süst çekilür ve sol ayağını (4) yüksecük yère kıya ve muhkem başa ve andan yay çeke beyt (5)  (6) ve atıcı gerekdür kim sol ayağını öñine kıya çekdügi demde (7) ve mukābil duta kabza elini gögün yarısının yarısına zirā kim (8) (eger kabza dutan eli andan yüksege götüre ok ırağa gitmez olur (9) ve ne kadar kim yüksele olkadar ok yürümez olur ve bu söz ma'lüm (10) oldı gögi kıyasıla endāze éde ve dört bahş éde ve anduğı demde (11) bir kısmını kabzanuñ altında kıya ve müte'allim gerekdür kim yüksek yerde (12) nişān éde ve aña karşı idmān éde tā kim ögrene ve eli ol yolu bula (13) ve olkim anı uşurlāb tahtık éder oldur kim 'azādei kırk beş irtifā'ı (14) üzerine ve nazar éde hedefe-i süflī deliginden kim hedefe-i 'ulyaya berāber (15) ola ve ol dağı nişāna berāber ola kim ol nişān ağac başında ola ya dīvār

[55b]

(1) da ola ve ol) nişānuñ miqdārı ol hedefe-i 'ulya ve hedefe-i süflī (2) delüğinden nazar éde görünür ve āsānlığıla ma'lüm olur andan (3) sonra atıcı sağ ayağını ol yère kıya kim andan nişān görmiş ola (4) ve andan okı gezleye ve ol nişānı gözede ve anda idmān éde ve çün kim (5) idmān kemāle érişe ne yerde kim elini kıldura ol yüksekligile (6) vallāhu a'lem beyt  (7) ve müdd-ı ıtlākuñ beyānı ma'lüm oldı hācet yoğdur aña kim tekrār édile (8) ve bilgil) kim ne kadar kim yay eyü çekile ok olkadar ilerü yürür ve muhkemü (9) 'l-itkān dërler aña kim oğa eyü küşād vère ve muhtelis ola ya'ni tēz (10) ve tetiklü koyuvère ve çekdüginde gögisini ilerü vère ve kılacını (11) aça ve ba'zı oldur kim küşāddan öñdin bir éki adım yüriye (12) andan küşād vère ve sol) ayağını yère depe ve ol öğrenen kişilere (13) münāsibdür ve eger öğrenmemiş ola hatā éder ve ok yürümez olur (14) ve dëmişlerdür kim kanğı eli kim za'if ola ol ayağını yère depe (15) ve aşıl uzağa atmağda oldur kim gögisini aça ve elini aça ve

[56a]

(1) ve nefesini eyü duta ve eyü çeke ve ziyāde çekmege sa'y ede ve küşād (2) ve best eyü gerek ve uzak atmağın mevsümü güz vaktidür ve yekün (3) ortalarındur ve êkindi vaktidür ve bu vakitlerde yel az olur ve hava nem (4) çeker olmaz ve uzağa atmağın fâidesi oldur kim havada okı görür (5) ve endāzesini bulur ve yay katı olur ya'ni atduğınca dağı katı yayıla (6) atmağa kaşd eder ve küşād ve çekmegi eyü olur ve cenklerde (7) ve hişārıla atmağda gāyetde eyü fâidelüdür ve dêmişler kim uzağ atan kişî (8) degme kerret nişānı eyü atmaz olur ve kamu şartları yerine getürmez (9) ve atmağda kendüye dāima meşakkat erişdüre ve âhirkār düşmānlık (10) beydā eder atıcılar arasında ve uzağa atmağda çok hîle vardur ba'zı (11) ol hileden oldur kim okı ênine deler yünjine yakınrak yerdin ve anı (12) belüsüz eyler ve atarken ol delügi açā tā kim gārîmine gālib ve ba'zı dağı (13) oldur kim okı gezinden dele ve eger gārîmile êkisi bir okdan (14) bir yaydan atmağa kavlı êtmış olalar kendü atduğında açā ve boş kıoya (15) ve anjā yürüdüğünde ol delügi bırağa nesneyile duta ve ol hîle

[56b]

(1) gaddardur ve bu hileyile kürevî alursa helâl olmaya ve hileleri bile (2) velî atmaya yegrekdür ba'zı dağı hilelerden oldur kim gārîminünj (3) kirişini eli erişürse ıslada ve êki yünjini okunuş ıslaya ve kendü (4) kıuruyıla ata ve eger gārîmi atduğundan sonra yayı yaşā ve dağı (5) kiriş bura ve andan kıura ve ata gālib budur kim gārîminden gālib gelür (6) ve ekşer atıcılar idmān êtmegile gālib olur ve üstādlığı ziyāde olan gālib (7) gelür ve andan ötürü vācibdür kim hükm eden kişî arada evvel birini atdura (8) ve andan bir pāre ol otura ve yayını yaşā ve dağı biri ata ve oldağı otura (9) ve yayını yaşā evvelki yayını kıura ve döne bir dağı ata ve hemān êtdüğünü ede (10) ve ol biri dağı yayını kıura ve ata ve atduklarınca ol 'ameli edeler ve her biri (11) bir okıla atmağ yegrekdür ve eger küstebān ya'ni zihgîr muhkem (12) olursa uzağa gider ve gārîmine gālib olur ve kıankısınunj kim (13) kirişî kıulağı tar ola gālib olur ve yenjî kirişlü gālib olur ve tar asulu enlü (14) gālib olur ammā kıışacığ okı uzağa atmağa hîle oldur kim (rivāyet (15) êtmışlerdür kim atıcılar 'âlimlerinden birisi dêr kim bir gün eşitdüm


[57a]

(1) Nişāburda bir kimse vardır kim ol kışa oğlarıyla uzağa atar ve anı (2) isteyü Mışırdan Nişābura girdüm ve gördüm dağı sefer etmiş ve yolda (3) uğraşduk ve aña oğuş ve yayuş göreyin demeğe utandum ve oturdum (4) aña deginkim öyle vaḳti geldi ve ol 'Acem veḏü etmeğe (5) gitdi ve ben oğlarını gördüm kim her oğı altı dutam ve bu çok dutam (6) eki dutamı kāmışdan ve eki dutam ḥalenc ağacından ya'ni ḳayın ağacından (7) ve eki dutam dağı baḳamdan ve yene oğunı yerine ḳodum ve cün vuḏūdan (8) fariğ oldı dēdümkim ḡālība sen kışa oğları uzağa atarsın (9) dēdikim belī ve dēdümkim mecretile mi atarsın dēdi kim (10) belī ve yayını gördüm kirişinde ḳalaydan eki boncuk yeḡi (11) nesne varıdı ve aña dēdüm al benden yeḡirmi dīnār (12) ve ol atı kim binmişüm ve bu 'ameli baña öğret ve oldağı (13) ḳabul etdi ve her birinüñ aşlını dēdi bab (14) el'ayubu'r-remyu

وَأَنَّ تَرْمِذِيَّةً فِي الرَّجُلِ الْإِسْطِ
وَأَنَّ تَرْمِذِيَّةً فِي الرَّجُلِ الْإِسْطِ

(15) ve bu babda beyān eder atıcılığuş 'ayblarını beyt

[57b]

(1)  (2) bilgil atıcılığuş içinde olan 'ayblarun aşlı beşdür ve andan her (3) ḳankısı atıcıda bulunursa 'aybdur ve ḡarīm aña ḡālīb olur beyt (4)

طَرَفًا وَعَفْرًا وَالْإِسْطِ
وَأَنَّ تَرْمِذِيَّةً فِي الرَّجُلِ الْإِسْطِ

(5) ṫarḳ oldur kim kirişden olur ve 'akr oldur kim oğdan

(6) ve yaydan ola ve irte'āş aña dērler kim ādemüñ eli ditreye ol (7) ḳişinüñ iḥtiyārensüz ve şaḳ oldur kim kiriş ya yaydan (8) el yarıla ve zurḳa oldur kim barmak gögere ya ḳarara ve

ḳan (9) cem' ola beyt 

أَوْ مِنْ تَرْمِذِيَّةً فِي الرَّجُلِ الْإِسْطِ
وَأَنَّ تَرْمِذِيَّةً فِي الرَّجُلِ الْإِسْطِ

(12) ṫarḳ dēdükleri 'ayb sekiz yerde olur bir oldur kim kiriş (13) elüñ boğunına urur ve ēkinci bāzūsına urur ve baḡrında olur ve yaḡmaḳda (14) ve egmekde olur ve baş barmak içinde ve şēḥādet barmak (15) içinde olur olkim ṫarḳdur ḥāşıl olur elüñ bendinde ya'ni bileğüñ

[58a]



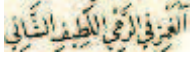

(1) bendine yakın yere çarpar sekiz nesneden olur evvel kabzaı boş (2) dutmağdan olur ve yāhūd bilegūn boğunını boş dutmağdan olur (3) ve atarken bağrını kalkmağdan olur ve kiriş uzunluğundan (4) ya egri oturmağdan olur eger kişi yaşı göğüslü (5) ola ve ok uzunluğundan dağı olur ve yay katılığundan ve göğsinūn (6) içine çekmekden olur ve bu çekmekte altı 'ayb var (7) dur biri oldur kim ok bulanı gider ve êkinci kiriş yeği (8) keserü azar putaya ve darblu doğunmaz ve okı az yürür ve gāh (9) olur kim kiriş dağı üzülür biri tarkē'l-'azud ve ol bês nesne (10) den hāşıl olur dirsek ucı oynamağdan ve kirişi açar ve göğüsine (11) çekmekden olur ve geri oturmağdan ve atarken bağrını (12) kalkımağdan ve dört 'ayb dağı anlardan hāşıl olur biri oldur kim (13) ok onıla gider ve 'adüye haber vërür ve çok yazar nişānı ve okı (14) az yürür ve darblu doğunmaz ve dağı biri tarkü'l-ketifdür ve ol (15) çok çekmekden olur ve ol 'ayb bağından olur kim

[58b]

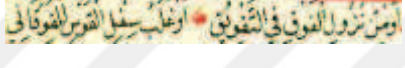




(1) çekdüğü demde bağına³⁵ kalkar ve okı endāzeden çıkar ve kiriş çarpar ve dağı (2) inen egri oturmağdan olur ve yay katı olmağdan ve andan (3) atduğında āvāz gelür ve tonun yanını keser ve gāh olur kim (4) ok şınar ve ok bulanı çıkar ve tarkü'l-hadd ya'ni kiriş yañağa (5) çarpmağ andan olur atıcı başını depredür ya kirişden yaña başını eger (6) ve çok çekmekden dağı olur ve egri oturmağdan olur eger atan (7) kişinūn boynı kışa ola pes kışa boyunlu kişi egri (8) oturmaya nişāna toğru otura ve biri dağı tarkü'z-zeķandur ya'ni kiriş (9) ādemūn eņegine çarbmağ ve ol 'ayb nişāna egri otur (10) mağdan gelür boyun kışalığıla ve kirişi göğüsine çekmekden (11) gelür ve biri dağı tarkü'l-bezz ya'ni göğüsine çarpmağ ol 'ayb içerü (12) çekmekden gelür ve kirişi göğüsün üzerine çekmekden (13) gelür ve dirsek aşığa çok indüğinden olur ve biri dağı tarkü'sh- (14) şehādetdür ya'ni kiriş baş barmağa çok tayamağdan şehādet (15) barmağ baş olur kim best vaktinde muhkem tutar ve küşād

³⁵ bağına

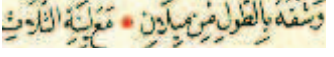



[59a]

(1) vèrmege yakın olduğınca süst olur ve andan kiriş şehâdet (2) barmağa tokunır vâcibdür her barmağı uzun olan kişi şehâdet (3) barmağını kirişden taşra ve ırakrak kıya ve tark-i tarîf ibhâmdur (4) ya'ni baş barmağı kiriş urmağ çekdüğü vaqitde olur ve zihgîr (5) gēn olmağdan olur ve eyü küşâd vèrmemekden beyt (6)  (7) ve 'aqr demek bağır demek olur ve 'aqr gâh olur kim avuc (8) içinde olur ve yayuñ kabzası ince olmağdan ya avuc içi nâzük (9) olmağdan olur fi'l-kiyân ya'ni aşılta kim üstâd (10) kabzasını ince düzmiş ola beyt  (11)  ya'ni 'aqr kabza dutan elüñ içinde (12) olur aya eti içi içerde cem' olmağdan ya'ni bu 'ayb atıcı rimâyet (13) 'ilmini bilmemekden gelür kim ol 'ilm gâyetde nâzük 'ilmdür degme (14) kişi anı bilmez beyt  (15) ya'ni 'aqr şol koluñ baş barmağında olur ve ol yay kıtı olmağdan



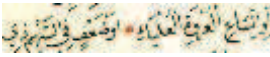

[59b]

(1) gelür beyt  (2) ya'ni 'aqr şol elüñ baş barmağında olmağ gez yerinden aşağıya oynamağdan (3) ve çok itmekden olur yâhūd bir ayağı dâima yüksek yerde olmağdan (4) olur beyt  (5)  ya'ni ol ihtiyârsuz ditremek dirsek süst olmağdan (6) olur yâhūd atıcınuñ boynı kıtı olmağdan olur aña kibâde (7) çekmek gerekdür yâhūd êki bağırını kıtı olmağdan olur beyt (8)  (9) ya'ni tırnağ yarılmağ ol gâh olur kim tırnağ yumşak olur yarılr (10) ya oldur kim tırnağ orta barmağın üzerinden şaşar ve andan yarılr (11) ya küstebân ya'ni engüştüvâne tar olmağdan 'aqr hâşıl olur (12) yâhūd engüştüvânenüñ dili uzun ola beyt (13)  (14) ve tırnağ şınmağ baş barmağdan şehâdet barmağ öñdin küşâd (15) vèrmekden olur ve dağı orta barmağdan tırnağ şaşar ve бүkelür


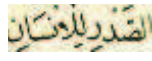

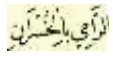


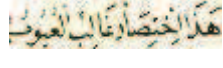

[60a]

(1) ve onanur gāh olur kim küşād şehādet barmağıla vērür ve baş (2) barmağı yumulu alır beyt  (3)  ya'ni baş barmağıuñ tırnağı uzunına yarılmadan ya'ni üc (4) barmaqlar yumşak olmadan olur ve 'akdde baş barmaq inen icerü (5) gitmekden olur ve murād beyitte vāi' olan şelāşdan (6) üc barmadur ya'ni şırça barmaq ve anuñ yanındağı barmaq ve orta barmaq (7) süst olmaq olur ya andan olur kim zihgīrsüz atar kim boğun (8) bükümüne ilişür yāhūd şehādet barmağını baş barmağı üzerine muhkem (9) oya ve olaşdurur ya baş barmağı göze olaşa ve bunlar amu tırnağıuñ (10) yanında olur ve tırnağını yarar ve eger üc barmağını muhkem yuma (11) ve baş barmağını orta barmağıuñ orta boğunu üzerine oya ve şehādet (12) barmağını boş duta ve itlāda şehādet öndünrek ola bu'ayb (13) lar az zāhir olur beyt  (14)  ve bu beyt zurati beyān eder ya'ni eger engüştüväne (15) ar ola ve baş barmaq dağı içerüye bükülür ve barmaq bükülür

[60b]

(1) ve barmağıuñ içi gögerür ya ararur ya oldur kim gēñ olur ve anda çok (2) furca olur ve barmağını kiriş urur ve tırnağıuñ aşığa arafı ararmaq (3) barmaq ısa olmadan olur ve boş tırmadan ve şehādet barmağı tırnağıuñ (4) arafında olmadan olur ve baş barmağı olaşduğından beyt (5)  (6) anığ āvāzdur eşidülür o yaydan cüdā olduğında ve ol bir 'aybdur (7) kim zāhir olur çok kimesne anuñ sebebinden mütehayyir almışdur (8) ve 'Arab lüğatinde aşıl anığ o yaya ounmadur beyt (9)  (10) ya'ni anı āvāza getirür küşād vatinde abza dutar dizü depredür (11) ya anuñla oı kiriş arafından ouñ gezini boğacuk odan (12) āvāz gelür beyt  (13)  ve kiriş ulağı gēñ olacak o āvāz etdügi (14) meşhürdur ve gāh olur kim o za'afından olduğından olur (15) ya ouñ ağıacı yumşak olduğından olur yāhūd eyü yutulmaz ve düz


[61a]

(1) ülmez andan āvāz eder beyt  (2)  ya'ni eger yumşak oğ çekdüginde (3) göğüsü zāhir ilerü çıkar şöyle kim anı atan kişi degme (4) kerret bilmez beyt  (5)  ya'ni kaçan kim sağ dirsek süst olup (6) yayı göğsine çeker ve atacak göğüsüne çarpar beyt (7)  (8) ya andan āvāz eder kim oğ kabzaya tokınur ve endügi yere bulanu (9) bulanu iner beyt  (10) ya'ni baş barmağ üzerine şehādet barmağı tolaşdurmak baş barmağı boğar (11) ya qaradur ya baş eder ya incidür beyt  (12)  ya'ni ol beş 'ayblar kim atıcılaruğ (13) üstādları beyān etmişlerdür anları beyān etdük ve bu şerh ve beyān zeyrek (14) olan kişiye kifāyet eder zirā kim zeyrek kişi (15) eger bu 'aybları okuya ya üstāddan eşide aña muqayyed olur ve anlardan

[61b]


(1) kendüyi şaklar ve oğı dürüst atar ve eger egri oturmağdan (2) olursa düz oturur ve eger katılığından ola yumaşdur ve eger oğ (3) uzunluğundan ola oğı tamām çekmez ve her 'illeti bilür andan (4) şakınur bilgil kim atıcı kaçan kim bu kitābda olan kâ'ideleri (5) zabt u isti'māl ede gāyetde eyü atıcı ola inşallah u te'ālā (6) bab mezhebü'r-rümāt fī 'ilime'r-rimāt (7) bu bab atıcılaruğ mezheblerini beyān eder beyt




(10) İmām Taberī rahmetullah 'aleyhi şakirdlik etdi Tāhire ve İshāk ve Ebu Hāşime (11) kim bunlar tamām üstādlardur meşhūr 'Arab ve 'Acemde ve oğlanluğı (12) vağtinde Taberī Ebu Hāşime kulluğ etdi ve İshāk Reffāya ve Tāhire fāide (13) eyle şakirdlik etdi ve gāyet hırşından ne kadar üstād eşitse (14) varurdu³⁶ ve ol rivāyet etdügi ma'nālara beyitde işāret eder beyt (15) 

³⁶ ve ururdu

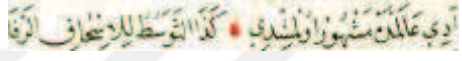

[62a]

(1) bu evvel mezhebdir ve ol Ebu Hāşim yaverdi mezhebi oldur ve ol (2) münāsibdür uzun boylu ve uzun boyunlu ve uzun barmaqlu ola ve bilegi (3) uzun ve kulacı gēn ola zirā kim Ebu Hāşim dahı bu şıfatlu (4) kişiyidi ve şākirdi Ṭaberī andan rivāyet eder kim nişāna karşı (5) oturmazdı ve egri otururdu şöyle kim çigini nişāna berāber (6) olurdu beyt  (7) ya'ni Ebu Hāşim kabzai müretteb' dutardı anuñ şıfatı oldur kim yayuñ (8) kabzasınuñ arkasını şehādet barmağınuñ orta boğunına koyardı (9) ve kabzanuñ yüzini eki barmağ deñlü bilek boğunından aşığa (10) ve okuñ gezini şehādet barmağınuñ içine kordı ve baş barmağınuñ (11) ucına tayaradı ve sağ elile okı ilerü atardı ve okı gezledüğinden (12) kim 'ağd ederdi kirişi baş barmağınuñ boğını bükümüne kordı (13) ve baş barmağını orta barmağı boğunu üzerine koya ve şehādet barmağını (14) anuñ üzerine tolaşdura şöyle kim barmağınuñ ucu kirişüñ iç yanına (15) gide ve ol mertebede çekerdı ve şakalınuñ ok ağzına yakın yerden

[62b]

(1) geçerdı ve hatar ederdi itlāk vaktinde şöyle kim yayuñ başı şol (2) koltuğundan çıka ve yağrını dögerdi ve sağ elile küşād vördüğünden (3) sonra şehādet barmağı kulağınuñ yumşağı altında kalurdu ve kirişledü (4) ginde şol ayasını kabzanuñ arkası üzerine kordı ve aşığa başı (5) kirişe geçürüp şol ayağı altında koya ve sağ elile yukaru başını duta (6) ve kirişi baş barmağıla ve şehādet barmağıla duta ve sağ bıķını (7) burup yaya kuvvet edüp kirişlerdi ve başı yayınuñ eyle kurmağdan egri (8) olurdu ve sonra düzüp atardı beyt (9)  ve Ṭaberī (10) rivāyet eder kim Ṭāhir Belhī mezhebi oldur kim 'alāmete karşı otura ve nişāna (11) eki gözünüñ arasına berāber ola ve kabzasınuñ arkasını uciyla barmağlarınuñ (12) köki arasında koya kabzanuñ elüñ boğunından bir barmağ aşığa koya ve okı (13) dedüğümüz bigi gezleye ve 'ağd étdüğünde kirişi barmağınuñ bükümünde (14) kor ve şehādet barmağınuñ üç kısmında birine kayışu koya ve küşād (15) vördüğünde baş barmağı kulağınuñ yumşağı ardına gele şöyle kim

[63a]

(1) eger gökden bir tamlı tamlıya barmaqları arasına erişmeye ve kulağınun (2) yumışağına tamlıya ve nazar êde nişâna êki gözile dahl-i kavı ya'ni yayun (3) oğdan yaña tarafından gözede ve bu tavur atmak ol kişilere münâsibdür (4) kışa boylu ola ve kışa kulaclu ve barmaqları kışa ola ve ayası semüz (5) ve kaba etlü ola ve eñegi büyük ola ve göğüsü gëñ ola (6) boynı kışa ola ve Tâhir Belhî rahmetullah bu şıfatlıydı ve bu anun mezhebidür (7) ve yay kurdugı dağı Ebu Hâşim kurdugı bigidür velî bu şol elinun (8) şehâdet barmağıla orta barmağını yayun kabzası altında kordı sağ dizi (9) üzerine ve yumuşak yayla atardı ve irag yere erişdürirdi ve haţâ kendüden (10) az vâki' olurdu ve dâima idmân êderdi ol sebep beyt (11)  (12)  ve İshak Reffânun mezhebi (13) oldur kim nişâna ne inen togru otura ve ne inen egri otura (14) zirâ kim İshak orta boylu kişiydi ve oturup atduğında ne inen (15) otururdu ve ne inen dizin çökerdi ve 'alâmete karşı olduğında

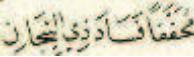
[63b]

(1) 'alâmet atıcınun yukaru yanına karşı bigi kalurdu ve kabzanun arkasını (2) barmaqlarınun aşığa boğunınun ortasına kordı ve kabzanun üstünü bir barmağ (3) deñlü bileğun bandından içeri olurdu ve kirişi baş barmağınun bükümüne (4) kordı ve anun üzerine şehâdet barmağını çevürürdi ne inen katı ve ne (5) inen boş tâ kim giriş şehâdet barmağun ortasından geçüp ucına (6) yakınrak yerde olurdu ve oğ ağzı üzerinden yürürdi ve küşâd (7) vërdüğünde şehâdet barmağınun ucu kulağınun altında bulunurdu (8) ve Ebu Hâşim êtdüğü haţarun yarısınca haţar êderdi ve bu kâ'ideler orta (9) boylu kişiye münâsibdür ve Şeyh Taberî kamusınun şakirdidür ol (10) Ebu Hâşimden nişâna karşı turmağı ve oturmağı ihtiyâr êtdi ve kabza dutmağı (11) ve girişlemegi dağı andan aldı ve 'ağdi Tâhir 'ağdile İshak 'ağdlerinden (12) bir orta 'ağd almış kim ne Tâhirun 'ağdiydi ve ne inen İshakun (13) 'ağdiydi êkisinun arasında ortalığıdı ve çekdüğince yay (14) İshak Reffâ bigi çekerdi ya'ni çekdüğünde oğ ağzı üzerinden (15) yürürdi bu 'ilimde bir kitâb taşnif êtdi kim aña kitâbü'l-

[64a]

(1) izah edüvermişdi beyt 



5)  Behram-ı cür dedügi Behram-ı gürdur kim (6) ol 'Acem pādişāhlarınuñ şulţanlarındandır ve aña Behram Yezdecür (7) dërler ve andan rivāyet dür kim dëdi ol kişi kim okı yay taşnif (8) ëtdi anı dürlü dürlü nev'lerle taşnif ëtdi ya'ni her bu dedügümüz (9) şart anda yërine getüren oldu ve cemî' mezheblerile ok (10) atdı ve sonra her birini mezheb edindiler ve ol kamu mezhepleri (11) tecrübe ëtdi andan sonra yëgregini ihtiyār ëtdi ve aña i'timād (12) ëtdi ve ihtiyār ëdügi mezhebden düüstrek mezheb olmadı pes (13) muhalefet ëtdi kalan mezheblere ve atları mezhebine dahı muhalefet (14) ëtdi ve çok tecribeler ëtdi ve Erdeşir Şahdan kim anuñ dedelerinde (15) ok atmağıla meşhürdü ve Behram şöhretlü ol gāyete erişdikim anuñ

[64b]

(1) şüretini kim ok atduğı demde nice tırurdı ve nice dutar kapardı ve küşād (2) ve 'ağd nice eylerdi altunlar kâğıdlar ve saraylar taşvîr ëtdiler ve 'Acem (3) pādişāhlarınuñ arasında ok atmak 'ilminde 'acāib ve garāib nesnelere (4) peydā kaldı ve çok saraylarda gëyiği ayağıla kulağını kaşırken (5) ayağını ve kulağını boynuzına dege koduğunu taşvir ëtmışdi ve Salateyn (6) anı görüp gayrete düşerdi ve rivāyet dür kim kendünün bir karavaşı (7) karşı tırdı ve kulağında küpesi vardı ve anuñ haberi yogıken (8) atdı anuñ küpesinden geçürdi ve bu hikāyāt meşhürdür (9) tevārîh kitāblarında ve anuñ mezhebi oldur kim nişāndan gāyetde egri (10) otura ya'ni çigini nişāna berāber ola İmām Ebu Hāşim mezhebi bigi ve (11) kabza üç barmağıla duta nêtekim zikir edildi ve andan sonra baş barmağını (12) ol üç barmağ üzerine koya ve şehādet barmağınun ucını büke kim aña (13) 'Acem çengel kabza dër andan sonra okı gezleye ve kaçankim (14) 'ağd ede okı eñegini gögsine koya şöyle kim eñegi (15) altı yapışa göğüsüne andan nazar ede nişānya kabza dutduğı elinün



[65a]

(1) baş barmağıla şehadet barmağınınuñ arasından andan sonra şol gözünü (2) ege ve şöyle döndere kim eki nür bir ola ve elini şöyle duta ol (3) nür demren nişāna dege çekilmiş ola ve muttaşıl ola ve muhkem (4) duta andan sonra çeke şol kaşı üzerine tā aña degin kim omuzı (5) nişāna 'ağd erişe ve tolamağa az kalduğında nişānı eyü ihtiyāt edüp (6) ata ve gönlinde şöyle ola kim elbette ursam gerek deyü hayāl (7) éde ve tolduğı vaqıtde azırağ duta tura tā kim cismi ve gönli qarār (8) éder ve nazarıla gönlini cem' éde ve 'ağd édüğü barmağını omuzı başından (9) azacuk indüre ve küşād vère ve küşād vèrdüğünde sağ (10) elini kim kirişi dutmuşdır şol eline ya'ni kabza dutduğı yumruğına berāber (11) duta ve inen dahı 'ağd elile ferk eylemeye ve kabza elini depretmeye ve haţar étmeye (12) ve ferk ve haţar beyānı geçdi ve bu mezheb kalan mezheblerden yègrek (13) zirā kim aşillarunğ ve kâ'idelerunğ çoğı bunda cem' olur ammā gerekdür (14) kim bir tavırla atan kişide idmān ola ve zeyrek ve cüst kişilere (15) münāsibdür ve ékinc vech) Behrāmīden oldur kim yay çeke bıyığınunğ

[65b]

(1) ve eñeginunğ üzerine içèrüye meyilrek ve nazar éde netekim şimdi beyān édildi (2) ve küşād vèrdüğünde kamu barmaqlarını açā ve sağ elinden oğ (3) çıkan yere berāber ola şol eli kim anuñıla yaya haţar éder ya'ni şöyle (4) olur kim elile hareket ve yay küşāddan kırtarılan tā kim kiriş (5) oğı sürer bigi ola ve eyle isteyen yay başını şol kıltuğı altından (6) bağına urmağa yakın olup kıala ve haţara bilegi boğunıla meded vère ve (7) bu mezhebiyi ri'āyet éde oğı darbile doqınur ve ammā şerāit üzerine olmaz (8) ve üçünc vech oğ atan kişide nazar éde yayunğ oğdan yaña tarafına (9) ve eñegini gögisine yapışduru kıoya ve yaydan yaña tarafına meyl ola (10) ve şol gözünü kabzaya kıoya ve sağ gözile gözleye nişānı ve demreni (11) nişānya berāber duta ve yay sağ kaşınunğ üzerine berāber çeke tā omuzı (12) başına ve bir nefes duta ve dahı dedüğümüz bigi küşād vère (13) ve demişlerdür kim bu nazar eyü nazardur zirā kim bir gözile nazar dürüst (14) olur ve eki göz gāh şaşar ve rast göstermez ve nazar (15) tağık görünür eger andan eki gözünğ nürinı beyān édüğümüz eylemese ve yer eylemese

[66a]

(1) nazarı fāsīd olur babü'l-'itimādi 'ale'l'alāmeti (2) bilgil kim halk muhtelifdür tende ve terkībinde ba'zı uzun (3) boylu ve ba'zı incedür ve ba'zısının bağırını yaşsı ve kimisinin (4) tar olur ve kalanı dağı aña kıyas çün kişiler olmaz ve çok ihtilāf (5) ādemün teninde oldı atıcıların mezhebi muhtelif oldı ammā demişlerdür kim (6) kangı endām kim münāsib ola dedüğümüz kâ'idei yerine getürmege (7) ol endām eyüdü ve andan gayrı yaramazdur ve ekşer üstādlar demişler (8) dür kim eger ādemün kulacı uzun ve boynı uzun ola ve egegi (9) geçirek ola egri otura şöyle şol omuzı başı nişānya berāber ola (10) ve murabba' kabza duta netekim Ebu Hāşim mezhebinde beyān edildi ve egri (11) turduğı ziyān étmez boynı uzun olduğundan ve şehādet barmağı kirişden (12) taşra ve boşrak tura ve rivāyet olmışdur mütekaddem üstādlardan (13) kim demişler  (14)  ve ba'zı atıcı ol vakitde üstād olur uzunı kışa eyleye (15) ve kışayı uzun eyleye uzunı kışa eylemek oldur kim kabza murabba'

[66b]

(1) duta Ebu Hāşim bigi ve barmağlarının ucu elinün bandına erişmeye baş (2) uzun barmağlar kışa ve kışayı uzun étmek oldur kim kışayı taşrasına (3) egri tuta ve barmağlar kışayı tolana ya'ni bu eki dürlü tutmakta (4) üstād ola ve eger atıcı yay çeke anın nihāyeti ve gāyetine erişdüğü (5) oldur kim şehādet barmağ kulağın yumşağı altında kala ve kaçankim (6) küşād vere şehādet barmağınun tırnağı kulağınun yumşağınun (7) altına gele ve bu hüküm 'amdur uzuna ve kışaya ve eli uzuna ve göğüsü (8) gēğ ve her nice olur çün atıcı yayı kulağı yumşağına çekdi (9) çekdiğinün ve nihāyet ve dediler eger eli kışa ola ve barmağları (10) dağı kışa ve boynı kışacuk ola ve göğüsü gēğ ola (11) ve kulac dar ola ve ayası etlü ola ve egegi büyük ola ve ol (12) kişi nişāna karşı otura ve karşı tura ve kabza muharref duta ve kışacuk (13) kişi gerekdür kim nişāna karşı tura göğüsü gēğ (14) olduğün ve boynı kışa olduğün ve kabza muharref duta barmağları (15) kışa olduğün ve sağ yanına çeke ve hañar étmeye zirā kim


[67a]

(1) hatarlıdur ve ol demreni kabzaya erişdüre ve süre ata zirā kim (2) kulac tardur ve Çemşid Şah demişdür kim kabza menzilleri ücdür (3) biri bidāyedür ve biri nigāyetedür ve biri nihāyet anuñ kim eli uzun ola (4) oñı olkadar çeke kim kabzaya demren dibi yanaşa ve eli kısa olan eyle çeke (5) kim demren kabzaya ve eger sağ elinüñ dirsegi aşğa inerse dañı dürüst (6) ve ol Tāhir Belhī mezhebidür ve orta boylu kişi tahrīfle teveccih (7) arasında otura ya'ni ne inen togru otura ve ne inen egri (8) otura kabzaı tahrīfle terbt' arasında duta tahrīf ve terbt' beyāni gecdi (9) ve anuñ sıfatı oldur kim kabzanuñ arkasını barmağlarınuñ dibindeki boğunuñ (10) ortasına koya ve kabzanuñ içinüñ kenārından bilek kemiginüñ (11) ucına degin bir buçuk barmağ ola ve oñı gezledüğünde kirişi (12) şehādet barmağınun ucından yaña meyl vère gözile yayun ic yanından (13) nişāna nazār ede ve şol gözile taşra tarafından ve çeke ağızı üzerine (14) kulağı yumşığına dek ve yarım ferk eyleye ve yarım hatar eyleye ve hatarıla (15) ferkün tefsiri girdi bu mezheb mütevestīdur ve ol mezheb

[67b]

(1) İshak Reffārdur ve eger barmağları kısa ola ve aya uzun ola keffine (2) ya'ni ayasında kabzayek terbt' ede ve barmağlarını tahrīf ede ve eger (3) barmağları uzun ola ve ayası tar ola ayasında tahrīf ede ve barmağlarını (4) terbt' ede ve çekmek dañı üç kısımdur bir oldur kim dudağı altından çeker (5) ve kısa boylu kişi yañağı üzerine ve orta kişi ağızı üzerine (6) çeke ve nihāyeti zāhir oldı kim aqşā-yı üzne ya'ni kulağı yumşığına (7) erişdüre bu beyān étdüğümüz kavillerün şahih ve dürüstidür ve her kişi kim (8) bu şartları ri'āyet ede aña üstād dèrler ve tevfiķu'llah ola ve her ne kadar kim (9) yayun kuvveti ve oğ uzun ola anuñ darbı çok olur menkūldür kim eger (10) atıcı egri otura yay eyü çeker zirā kim şol elün kemükleri biri (11) biri üzerine gelür ve muhkem olur ve el yay altında muhkem turur ve yay (12) çekilür ve eger oğ dañı eyü ola ve düz ola ve katı yaydan bu çekişile (13) ata gāyetde darbıla tokunur ve 'alāmete ya'ni nişāna karşı tursa inen (14) katı çekmez zirā kim yay çekerken şol eli meded vèrmez ve dirsegi (15) buñalur kuvvet kemālince belürmez ve oğ kısa olur pes

[68a]

(1) vâcibdür kim okı evvelki şıfat üzerine atıla ve dahı bahadur kişiler kim (2) şavaşa girür şol çigini tarafından girür zirā kim ve mümkindür kim (3) kalkanıla kendüyi koruya ve egri тұrup ve kalkan altından ok ata (4) velikin bu tarīkeye ğariz atmağdur ammā her kişi anı eyü ri'āyet edemez ve ol (5) kişinüñ kim göğüsi ilerüsine meyl ola aña böyle atmağ müyesser olmaz (6) ve kışa boyunluya ve şakalı büyük olana nêtekim beyān édildi ve Tayboğay Yunānī (7) eydür ya'ni atıcıları gördüm kim egri oturup ve egri тұrup (8) atmağı 'ayb ederleridi ve 'Acem atışıdur dēyü zam ederidi ve bu 'ayb hātādur (9) zirā kim anlar hūsn şūreti gözedürler ve maqşūd ok dārbıla dokunmağdur (10) ve tavassuť mezhebi ya'ni nişāna şöyle тұрмаğkim ne iñen egri (11) ola ve ne iñen toğru ola dārb okınuñ tamām egri тұrup atanuñ (12) dārbına berāber ve kamu ũstādlar bu mezhebi begenmişlerdür ve peygamber hāzreti (13) şallıallah ũ 'aleyhi ve-sellem dēmişkim  ya'ni eyüsi orta (14) boyludur ve her kişinüñ kim a'zāsı biri birine münāsib ola ve boynı uzun (15) ola ve göğüsi ilerü çıkmış olmaya anuñ taşarrufı olur ok atmağda ve her

[68b]

(1) ne kadar kim tahrīfe ya'ni egri тұрмаğa yakınrağ ola ol kadar katı yay (2) çeker ve okı üzerü kanğı kişinüñ kim a'zāsı biri birine münāsib (3) olmaya ol atmağda taşarruf az eder ve 'ayblu atar ve münāsib a'zalu kişi (4) yüce himmetlüye beñzer ve münāsib olmayan olıcağ yüce himmetsüze beñzer (5) ve ma'lūmdur himmeti olan olıcağ yüce mertebe bulur ve kamu hārbüñ āletleri (6) ıssına münāsib gerek ve yayda ziyāde mināsebet gözetmek gerek zirā kim (resül (7)'aleyhi es-selām buyurur kim mesabakaha silāh-ı āli hayr-ı kattü baş okı (8) yay her kişinüñ kendüye lāyık ola eger atıcı kışa boylu ola (9) ve barmağları kışa ola ve a'zāsı biri birine münāsib olmaya ve adımı (10) teğayyire etmek ve a'zasını mütēnāsib etmek imkān yoğdur tāçāre's-şalar (11) ya'ni okını ve yayını kendüye münāsib ve lāyık şaklaya eger büyük (12) ellü ola ve barmağları uzun ola aña dērüz kim murabba' dut kabzaı (13) ve murabba' beyānı geçişmidür zirā kim ol tarīke dutmağ aña münāsibdür ve eger (14) barmağları kabzadan ziyāde gele kabzasına nesne yapışdurmağ (15) gerek tā kim şartınca ola ve bunun 'aksince dērüz ayası tar olana

[69a]






(1) barmakları terbi'it ve eger barmakları kışa ola kabzasını atıcılara ve butalara (2) kıyas eyle kalanın dağı fehim olana bu kadar kifāyet eder (3) bab şıfatü'l-kıyamī el-cülüs tecāhülü 'arzī (4) bu bab nişāna karşı turmağı beyān eyler gāh olur kim (5) atıcı oturup atar ve turup atmak mübtedīye eyüdür ve turmak dört nev'dür biri (6) oldur kim çok karşı turana ve nişāna berāber turana ve egri turana (7) ve mütevasıta ya'ni ne inen egri ve ne inen doğru turmağı (8) dağı münāsib olur ve turmak ba'zı dağı oldur kim şavaşa ve uzağı (9) atmağı lāyık olur pes o kişi kim mübtedī ola ol 'alāmete inen (10) doğru ve ne inen egri ola ve azacuk egri ola ve nişān (11) anuñ şol gözüne berāber ola ve şol ayağınuñ dizi ve ayağınuñ (12) barmakları yidik ola ve sağ ayağını nişāna karşı enince kıoya ve eki (13) ayağınuñ arası bileginuñ kemigi deñlü açuk (14) ola ve şol ayağınuñ ökçesi sağ ayağınuñ iç yanına ola ve sağını (15) muhkem başa ve şol ayağını yayınrek kıoya ve bir nev' dağı oldur kim

[69b]





(1) şol ayağını enince arkuru kıoya ve nişāna şöyle kim sırça barmacı nişāna (2) karşı ola ve sağ ayağını uzunınca kıoya anuñ baş barmacı 'alāmete karşı (3) ola ve bir nev' dağı oldur kim nişān şol çigininde ola (4) ve eki ayağı nişāna arkuru ola ve eki ayağınuñ arası bir karşı deñlü (5) ya andan eksük ola ve bir nev' dağı oldur kim eki topuğı biri biri (6) yana kıoya ve nişāna sehelce egri tura ve bir nev' dağı oldur kim (7) eki topuğunu birini birine tolaşdura ve barmakları tarağı açuk ola ve bu (8) harbde olur ve ben dağı üstād yād etdüğinden kitābda anđum (9) ve eki ayağı bir yere kıomağda açmak bigidür ve bir nev' dağı oldur kim (10) yay kıarcasına geçüre ve kıalkanı örtüne ve yanın yanın düşmāna karşı gide (11) çün kim anlaruñ oğı erişecek yere erişe dizin çöke ve eki elini (12) yere kıoya ve kıalkanı kıolaylaya ve yayını elinden çıkara ve oğını gezleye (13) ve toldurmağı az kıalduğında düşmānı gözede ve ata ve bu tavur hişārlara (14) münāsibdür babe'r-remy 'ale'r-remy el-farsī (15)







[70a]

- (1)  (2) bu bab at üstünde ok atmağı beyân eder ve anı Tür (3) kümân ve Tatar begleri eyü bilürler beyt (4)  (5) aşıl at üzerinde oturup ok atmağı eki nev'dür beyt (6)  (7) at üzerinde ok atmağı biri kıygacı oldur kim yere ata ve biri (8) kabağidur bu adı aña Türkler ve Tatar komışlar ve 'Arab dilinde (9) nice dërler ma'lûm degüldür zirâ kim Türk begleri ağac dikerler (10) ve başına kabağ geçürürler ve anı düğünlerinde ve ferağ vaqtinde atarlar ve êkincisine (11) kıygacı dër ve ol oldur kim yerde bir nişân qorlar ve ol nişâna segir (12) dürler dağı atarlar kimisi eyü segirdür ve atmağa eyü gidür o eyü çıkar (13) ve atarken imkân olduğınca şartlarını ve aşillarını gözedür (14) ve ol üstâddur beyt  (15)  bu eki dürlü atmağı kim dedük


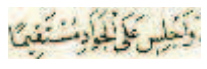

[70b]

- (1) êkisi birdür fark olkadardur kim kabağı yukarıya atılır ve kıygacı (2) aşağıya atılır beyt  (3) bu aşıldur kabağ atmağda ya'ni segirtmezden öñdin yıldura (4) ve okı gezleye ve andan segirde okı atmağ gerek ve cevelân (5) sağlu şollu segirtmege ve yılmaga dërler beyt (6)  (7) aşıl at üstünde ok atmağa oldur kim atda eyü oturmak ve ata öğrenmiş (8) kişi gerek ve at 'ilmini eyü bilmiş gerek ve ol 'ilm-i mu'teberdür (9) anda çok kitâb cem' etmişdür huşûşa şonı oynamağa ve (10) ve şıçratmağa atı gâyet üstâd gerek ata binmek 'ilminde ve resen dedüğinden (11) maşşud oyundur beyt  (12)  ve külefsâr bir dürlü oyundur kim at anuñla başını ziyâde (13) qalduramaz ya'ni eger at boynını qaldura ve boynı yumışaq ola aña (14) külefsâr ura tâ kim başını qaldurup atmağa mâni' ola ve at eyle olmak (15) gâyetde 'aybdur huşûşâ atıcıya çok 'aybdur beyt



[71a]

(1)  (2) ya'ni müste'an dër ol taşmaya kim êki qarış deñlü olur (3) ve anı atıcılar dizginde şaqlar ve oğ atduğında şırça barmağına (4) muhkem eder tã kim dizgini zabtêde ve ekşer atıcılar anı eylerler (5) beyt  (6) ve göğüsün altına bir dizgin dahı ederler ve ol meşhürdür (7) sipâhiler arasında kim anuñla atuş boynı miqdârını bulurlar (8) ve eger dizgin veznini bilmek dilesen gerekdür kim (9) geminden ucına degin duta ve ortasını bula ve at üstünde (10) tamâm dürüst otura ve gëysilerini degüşde ve dizginün (11) ortasından duta ve çeke ve eger eyerün öñ kayışına berâber ola (12) eyü ve eger ziyâde ola eyü degüldür beyt (13)  (14)  bozdoğandır ve eger bozdoğan atarken zahmet (15) vëre aña diz altında yër eyleye ve gâh olur kim diz

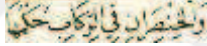
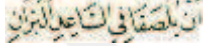




[71b]

(1) altında olmayacak at segirdürken düşer beyt (2)  (3) maħbes dër kim dizginün düğünü altında bir düğün ederler (4) ilmeklü ola andan anuñla oğ atarken dizgini duta ve eger müste'an (5) dedükleri taşmaya kim şimdi beyân edildi ve anuñ mekânı (6) şırça barmağun yanındağı barmağdur beyt  (7)  ya'ni at üzerinde eyü otura dik (8) otura ve atuş arқasına düz otura ve êki dizini kışa eyerün êki tahta (9) sını ve bilgil kim ata evvel binmege kaşd edecek atuş şol yanına gele (10) ve kamçı şol elinde ola ve dizgini atuş yelesiyle duta ve kendünün (11) gëysisini göre ve dizginün kendüden yaña tarafını kışa duta (12) tã kim at döne ve aña binmek kolay ola ve şol ayağını rikāba (13) kıoya ve kendüye çeke ve atuş kıarnuna diremeye ve sağ elile eyerün (14) ard kayışını duta ve kendüyi atuş üstüne ata arhun ve oturduğı (15) vaķitde sakin ine ve sağ ayağını rikāba kıoya ve gëysisini

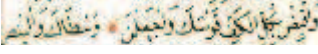





[72a]

(1) düze ve eger sağ elile binerken eyerün öñ kayışını duta yègrekdür (2) zirā kim binilürken at şıçrasa binmege ziyāde teşvîş olmaz ya ökçeyile (3) duta ve ayağını depretmeye zirā kim 'aybdur ve eki budunu eyerün tahtasına (4) yapışdura ve yakışdura ve ayağını rikābında muhkem duta ve perkède (5) ve ayağınun ic yanını atun çarnına kısa ve eki ayağını atun gögsinden (6) yaña duta ve ayak çarına meyl olmak 'aybdur ve bu dedüğümüz nesneleri (7) atıcı ve sipāhi daim etmek gerek tā kim 'ādet ola beyt (8)  (9) rikāb üzengü demirine dër ve anuñ uzunı ayak uzunı deñlü gerek beyt (10)  (11) ya'ni ata binen kişi üzengüsine kadar olmak gerek olduğunu (12) beyān eder üzengü kayışını olkadar ede eger ata binen kişi atda dik (13) otura ve ayaklarını şalındura ve giysilerini ve eteklerini düşüre ve üzengü (14) gerekdür kim ayak şalındığı vakitte üzengü demirinün altı topuğuna erişe (15) eger andan eksük ya artuk ola eyü degüldür ve bu üstād silāhşurler




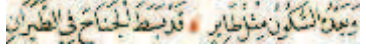
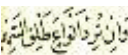


[72b]

(1) ve kāmil sipāhiler tecribe etmişlerdür beyt  (2)  ya'ni şırça barmaq gerekdür kim (3) üzengünün yanına yapışa  (4)  kebs ayak komağdur rikābda (5) ya'ni üzengüde ayağını muhkem eyleye ve ayağını ata çok degirmeye ve aña (6) yapışdura komağa ve ayağınun ökçesi aşığa şalınursa hüsn vërür (7) ve oldağı ata yapışmaya ve çabanı üzengüye eyü muhkem başa ve ata (8) degirmeye meger ol vakitte kim sürmege hācet ola ve dize yakın yer (9) incik ata yapışmak gerek ve at üstünde dik otura beyt (10)   (11) ya'ni atı refs etmek dileseñ ya'ni mahmuzla sürmek dileseñ gerekdür (12) kim mihmāz yeri kulakdan bir çarış deñlü ırak ola ve mihmāz (13) ura bir pāre atı yıldura ve andan şonra segirde eyü otura ve (14) yıldugında silkinmeye ve dağı bilgil kim furüsiyyetün ya'ni (15) at eri olmağun aşıl oldur kim dizgini eyü duta ve at üstünde


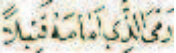
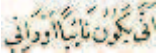


[73a]

(1) muhkem otura ve dik otura ve eki ayağı düz ola ve kalan a'zası deprenmeye (2) ve doğru otura ve eyerden kalkmış bigi görünmeye ve göğüsünü ilerü (3) çıkarmaya beyt  (4)  ya'ni dutgıl yayuñ kabzasını şol avucuñla (5) tamām ve kamu barmaqlaruñla ve dañı dizgini kabza ortasından (6) dutgıl şırça barmağuniñle ve anuñ yanındağı barmağıla beyt (7)  (8) ve doğru ve turgıl üzengü üzerinde atı segirtdüğünde tamām turmağıl (9) ve azurağ eyerüñ öñ kayışına meyl etmek gerek tā kim göbeği eyer kayışına (10) gele ve göğüsünü dikduta beyt  (11)  ya'ni yayuñ kabzasını degenek (12) dutar bigi duta andan tırkeşinden oğ çıkara ve oquñ üçde bir (13) kısmından duta ve yünjü dirseginden yaña ola ve anı şol elinüñ (14) barmaqlarıyla duta ve bu tarıķile oğ gezlemek Türklerüñ tırkeşinden (15) almağa kolaydur beyt 



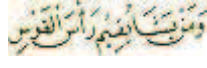
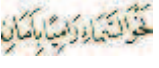

[73b]

(1)  ya'ni oğı gezlerken demren atuñ eki kulağı (2) arasında ola ammā ata degmeye beyt  (3)  ya'ni atı sürmek ve mihmāzlamak (4) ekisi bir vaķitte gerek ve hem ol hāletde yay çeke ve dizgini (5) koyuvère beyt  (6) ya'ni yay çekdüğinden sonra elini sākin duta şöyle görine (7) kim kuş uçarken kanādını düz dutar bigi ve ol gāyetde havada uçarken (8) olur netekim çaylak ve tavşancıl ve kerkes eyley ve ol anda olur kim (9) atıcı elini kaldurmuş ola ve dirseklerini kaldura ve dedüğümüz şartlar (10) üzerinde duta ve atı eyü yürüde ve tēz segirde ve eger segirtmeye şol (11) elinden kamçıyla süre ve çün kim nişāna erişe yaya küşād vère ve eyü (12) hañar eyleye ve eyü halaş ede oğı kirişden beyt  (13)  bu kıyğac atmağun envā'i beyānındadır ve ol on (14) bēş nev'dür beyt  (15) ya'ni at üstünden oğ atarken gerekdür kim şol yanı şol budına berāber




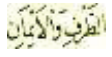




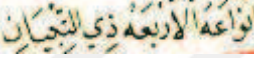
[74a]

(1) ola andan ata eger yere ata aña kıygacı dërler ve eger göge ata aña kabağī (2) dërler ve gerekdür kim atıcı kıygacı atduğında eger nişāna erişdüğü vakıtde kim (3) ya dizgin māni' ya ayruq nesne gerekdür gecdüğinden sonra atmaya (4) ve atı sâkin eyleye zirā kim gecdüğinden sonra atmak anlarda 'aybdur (5) beyt  (6) ya'ni meyl ede sağ yanına ve yay atuş yèlesi üzerinde arķuru duta şöyle kim (7) demren anuş kulağı üstünde ola ve aña degmeye ve ol dağı dürüstdür (8) kim şol yanına ammā ata zaħmet evvelkidedür beyt  (9)  ya'ni gerek ırak ve gerek yakın ola atmak (10) gerek ve evveli oldur kim 'alāmetile atan kişinüñ arasında on arşun (11) ola beyt  (12) ya'ni at üstünden atan kişi yay çekdüğinden sonra sâkin ola (13) netekim yakında beyān edildi ve şartları ri'ayet ede beyt (14)  (15) ya'ni naql ede şol ayağını sağ ayağından yaña ya'ni şol ayağını sağ



[74b]

(1) ayağı tarafına koyu atuş yèlesi üstünden ve sağ budınuş dibini eyer üzerine (2) koyu ve andan nişāna meyl ede ve okı ata ve sağ ayağı rikābda muħkem ola (3) beyt  (4) ve bu tarıķe dağı oldur kim gögsini şol yanına çevüre ve tehīgāhını (5) ya'ni böğrünü bura ve yay atuş sağrısı üzerine arķuru getüre (6) beyt  (7) atuş kefeline yayını arķuru duta ve çeke ve kefel sağrıya dërler (8) ve andan kolaylıya ata beyt  (9)  ve eger kişi bundan ayruq nev'de (10) atmak isteye kaldura yayuş ok yürüdüğü yerini gökden yaña ya'ni (11) yukaruğı bağrını göge duta ve korkmaya yay çeke ata beyt (12)  ya'ni bu eki (13) vaşfkim bu eki beyitte denildi anuşla ardına atarlar gerek yakın ya ırak (14) ola ve bu eki tavur atmağıla dört kısım olur ve eki dağı oldur kim bu dedüğümüz (15) eki tavirile duta ne aşğa ata ve ne yukaru ve ata ve bu ekisiyile dört

[75a]

(1) olur sağdan ve şoldan on olur beyt  (2)  ya'ni te'inniyle atmağa kolaylana (3) tā kim küşād vērüle beyt  (4)  sağ elini kaldura ve paşını sağ elinüñ boğunu altında (5) gizleye tā kim eli boynına erişe ve eşsesi kemigine gele andan (6) sonra budına yakın yerden ata ve imān sağ tarafa dërler ya'ni (7) sağ ve şol böyle atmağ olur beyt  (8)  bu dëdügümüz bigi öñe ve karşıya atmağ (9) olur ya'ni başını sağ elinüñ boğunu altında gizledüğünden sonra (10) yay döndere atun boynı üzerinden ve sağ tarafa kendüye ege andan (11) sonra sağ dizinüñ öñünden ata ve ol çok idmāndan olur (12) beyt  (13) ya'ni bir nev' dağı bu şıfat üzerine çeke velī kirişi bilegün taşra (14) sına döndere ve andan sonra çeke beyt  (15)  bu beyit öñdüñgi beyitün

[75b]

(1) tefsīridür ve ol oldur kim şol elini eşsesine yakın duta ve dağı (2) başını aşığa ege ve sağ elile sağ bağrını üzerinde gezleye çeke (3) ve ata ve eger okı gezleye ve şol elile atun 'inānını dutmuş andan (4) ellerini kaldura andan sonra başını sağ bileginüñ altında gizleye (5) ve okları gizleye ve geçen dört nev' ile ata eki öñine sağlu ve şollu (6) ve eki ardına dört olur pes kısım on dört oldı beyt (7)  (8) ve eki nev' dağı oldur kim atıcı yay çeke hemişe çekdüği bigi ve şol (9) elini çevüre ve sağ tarafına egile okı ata atun boynı altından ve (10) şolına dağı atarlar ammā böyle atmağa gāyetde eyü idmān gerekdür beyt (11)  (12) ya'ni bu on beş kısım kim at üstünde ok atmağ kısımlarıdır bu dëdügümüz (13) beyitlerden fikr eden kişi bulur ve bu kısımlar aşillar yēñidür (14) ammā andan gayrı tarīkleri çokdur zabt etmek olmaz beyt (15)

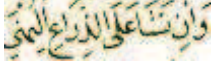
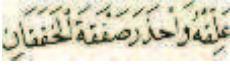


[76a]


(1) ya'ni eger kılıcı kınından çıkarmak isteyesen ve çıkarup taşırken (2) ok atarsan eyle gerekdür kılıcuñ kabzasını duta sağ (3) elile ve balcağı bendine barmaklarını şara tā kim elinde muhkem dura (4) ve kılıcuñ yalmanını bilegi üzerine kıoya ve ok ata beyt (5)

وَجَوَدُ صَعْدَ الرَّيَابِ • كَمَا أَنَّ فِي صَيْغَةِ الْبَيَانِ

(6) ya'ni bu dedüğümüzi êtdüğinden sonra okı bu on (7) bês kısım kim beyân êtdük anlar bigi ya'ni ol kısımları atmak (8) olur eger eyü idmānuñ

ola beyt  (9)  ya'ni eger bir nev' dağı (10) isteyesen oldur kim kılıcı balcağı bağından ele geçüresen (11) ammā eyü şakinmak gerek tā kim hātā

vāki' olup kılıcı atana ya kendüye (12) urmaya beyt  (13)

 'Arab kılıcı çıkarmağa sell dër ve kınına kıoymağa ğamd dër (14) ya'ni atıcı ğāh ola kim kılıcını çıkara ve atına cevelān êtdüre ve andan (15) kılıcını kınına kıoya bu silāhşurlıkda eyüdüdür ve her sipāhi aña




[76b]

(1) cengde muhtac olur ammā ol çok idmānıla olur ve evvel (2) gerekdür kim kılıcı kınına kıoymağı at segirdirken ve kınından (3) çekmegi bilmek gerek bir vechi kılıcı çıkarmakda ve kınına (4) kıoymakda oldur kim kılıcuñ yüzünden yaña tarafından yukarusından (5) bir keretüñ eyleye şöyle kim degme kişî anı bilmeye andan sonra (6) at segirdürken kılıcuñ kını ağız altına şol elini şoқа (7) ve ağıznuñ altına bileginüñ boğunını kıoya ve kıaldura ve bilegini (8) budı üzerinde dike ve muhkem duta andan sonra kılıcuñ kabzasını (9) sağ elile duta ve çeke ve her ne kim eylesen eyleye ve kınına kıoymağa (10) dilese gerekdür kim kılıcuñ arkasını ol dedüğümüz keretünde (11) kıoya ve kılıcı andan çeke çün ol keretüne erişüp kılıc kın (12) ağızına düşe kılıcı kınına kıoya ve muhkem êde ve daim dizgini şol (13) elinde ola ve bir vech dağı oldur kim kılıcuñ kını ağızını duta ve baş (14) barmagınuñ yanı kınınuñ ağızı altında ola ve kılıcı kın üstünde kıoya ağızından (15) yaña çeke çün barmagına erişe kılıcı kınına kıoya ammā bu muhtardur ve aña çok

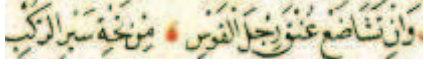


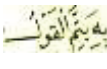

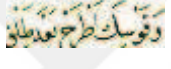
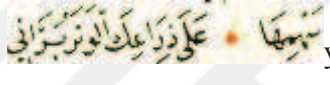
[77a]

(1) idmān gerekdür zirā kim eyle dutmağ degme kerret dizginile (2) müyesser olmaz ve gerekdür kim kılıc ıssınuğ ıulacına lāyık ola (3) ve anuđ kuvvetine kıabil ola ve za'if kiři ağız kılıc götürmeye ve ne (4) kadar kim kılıc ıssınuğ kuvvetinden eksük ola ol kadar tēz iş (5) vere kılıcuğ yēgređi oldur kim arıalu ola ve atlu kiři daim bēlinden (6) gidermeye ve kıabzasını muğharref dutmaya ve murabba' duta ya'ni eđri (7) dutmaya ve düz duta tā kim çekerken elinde dönmeğe ve dağı gerekdür (8) kim kıabzanuğ eđri muğkem ola ve kıabza deprenmeye ve revān (9) gide kıınına kıışda ve yayda muğkem tura kıınında ve bu dēdügümüz (10) kıā'ideleri bilmek sipāhilere farzdur ve dağı gerekdür kim sipāhi (11) kılıc çalmağı nice olursa kesdürür ve nice çalınursa kesmez olur (12) bile ve gāh olur kim kiři at yürüdürken kılıcı kıınına kıoymağ (13) ister ve kıoyamaz ve atığ ya kendünüğ budına şancar ve kıalan silāhlardan (14) ihtiyāt çok olur bunuğ ve eđer at üstünden kılıc çalmağa heves ēdesin (15) gerekdür kim eyü ūstād mu'allimden öğrenesin ve eđer bulunmaya şaruret

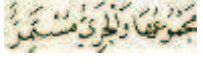

[77b]

(1) ola pes kendü at üstünde olduğı boyınca bir kıamış ala ve anı yere (2) dike ve dibini toprağıla pek ēde ve atını segirde ve çün anıa yakın gele (3) kılıcını cüst çapuk çeke ve kıamış çiginine berāber olmağa yakın olduğında (4) çala ve çekdüği ve çaldüği bir ola ve anuğıla idmān ēder ve her çaldüğında (5) gerekdür kim bir kıarış kese ve daim anı vezn ēde ve günden güne (6) kıamışı artura tā anıa deginkim şağ yanında bēř kıamış ve şol yanında bēř (7) kıamış ola ve anıa idmān ēderken çalmağ kıolayını bulur ve eli kıarār bulur (8) ve çaldüğınca kııya çala ammā bu kıtāb anuğıçün taşnif olmadı (9) ve tařvīl ve tařdī'den ihtirāz ēdildi bab u (10) itār el-kavs-i rākiben  (11)  bu bab (12) at segirdirken yay kıurmağı beyān ēder beyt (13)  (14) ya'ni at segirdirken atığ boyını altına göğsine yakın yere kıoya (15) lar ve şağ elile kıabzaı duta ve şol elile kıirişi yaya çala ve 'aksi

[78a]

(1) dağı olur beyt  (2)  bir nev' dağı oldur kim ayağıla yayuñ bir başınuñ boynını (3) ayağı altına koyu ve 'ameli tamām êde ve şağdan ve soldan bu tarīkei eylemek (4) olur beyt  (5) yay kırmağda neye 'ādet êderse ol tarīkei at segirdürken göstere (6) ve cevelān êde kim silāşurlığa ziynet vère beyt  (7)  ok atmağuş (8) kâ'ideleri tamām oldu ve aña huz nihāyet olmaz ammā bu kava'idi ūstād (9) lar 'amel êtdüğidür ve ol kişi kim çok idmān eger bir uşūl dağı biz (10) dèdüğümüzden ġayrı ola kendüden taşnif êde dūrüstdür (11) ve icāzetdür kim êde ve ol atıcılığa himmet êtmekden ve okı yay (12) eyü olmağdan ve bu dèdüğümüz kâ'ideleri önđe gözetmekden (13) olur ve atıcı 'akıllu olduğundan olur beyt  (14)  ya'ni atduğuşdan (15) şonra bāzūna yāhūd bileğüñe yay geçüresin kim kirişi

[78b]

(1) taşra ola ve andan şonra dizginüñi eyü dutasın ve ba'zı (2) oldur kim ok atduğundan şonra yay bir döndüre andan şonra (3) karıcasına bırağa eyü hareketile beyt  (4)  ya'ni ol nesnelere kim mecmu'i atıcı fi'ldür (5) atını meydānuñ āhirine yakın gelecek uzuluğla yığa ve aheste yürü (6) şine getüre andan şonra sâkin eyleye ve döndüre ammā kabağ (7) atmağıla kıyğıc atmağlık arasında fark az ve kabağuş eyü atması oldur kim atarken (8) atuş şağrısına döne ata ve eyürek oldur kim kabağ atan gözede (9) okını kim ne yere düşer ve nişāndan nice geçer ve gerekdür kim (10) kabağ atanlar ya kıyğacı atanlar kim bir yere cem' olalar evvelkim birisi başlaya (11) ve segirde ardındağısı anuş ardınca tēz girmeye tā kim ol eyü ırağa (12) gide zirā kim ol muħaţaradur ve şāyed kim ok almağa dönen (13) kişi arada kala doğuna pes araları açuğ gerek ve dağı meydān (14) düz gerek tā kim atuş toynağı yere yağışa ve eger meydānuñ bir tarafı (15) yüce ola aşāğadan yukarıya segirdeler atlar ve eger meydānuñ


[79a]

(1) uzununca y l eserse y le arkasını v re segirde ve y l gerekd r kim (2) meyd nuŋ yanlarından ola ve atı  aba  aġacına yak n s rmeye t  kim aġaca do unmaya (3) ve ol aġacdan ol kiŋiye deġin bir  ulac gerek ve bilgil kim (4) ne  adar aġaca yak n yerden ol  adar o  ey   ıka ve  abaġa yak n ola (5) amm  ha arlıdur ve Tay Boġay Yun n  hik y t  der kim  arabıusda (6) bayram oldu ve sip hileri  aba  atmaġa cem' oldılar ve ben  zdem r (7) N yib  atında olurdum ve ol  aba  atarken g y t ey  atdı ve ġarib (8) ŋan'at g sterdi ve halk  ahs n  tdiler ve an a maġrur oldu (9) ve ziy de ŋan'at g sterem dedi  aba  aġacına do undı ve oldu (10) ve atı daġı  lg n oldu ve tecrube  td ġi atıla  aba  atmaya ve ol atıŋ (11)  evre yanına d nd re andan aġaca girmezse  zerine depe ve tedericile (12) ol aġaca  grede andan ŋonra atı segirde ve ŋaġlu ve ŋollu (13) d nd re ve ayaklarını g re y re mu kem baŋar mı ya baŋmaz mı ve andan segirde (14) ve yay  eke o suz ve bir nice kerret eyle  de ve andan ŋonra g re kim eger (15) ey   ura ayakları ve ey  gide meyd na ata amm  ey  i'tim d  tmeyince ol



[79b]

(1) ata inanup atmaya ve eger aġaca do unmuŋ d rse bir uzaġan kere  ki  ulac (2) deŋl   ki  arafını aġaclara baġlaya ya ayru  nesneye ve  aba  aġacını anıŋ ortasında (3) dikeler eger bir cem 'at  aba  atma  dileyeler ve aġac ve ipler bulunmaya yer  zerinde (4) bir d ire  eke kim g nligi on  ulac ola andan atları ol (5) meyd na s reler ve atlar ol d iren ŋ ortasına  riŋd ġi vakitte (6)  ıyasıla  aba  yerini hay l  de ve ata ve eger atarken elini arkasından yan a ege (7) anıŋ ha  sı az ola ve ba'zı s n ye ya ŋırġa  uŋ ŋeklini d z p (8) ŋanclaru atalar ve ba'zı oldur kim  ki uc 'al mete  or ve  ki 'al met ŋ (9) aralıġı beŋ arŋun deŋl  ola ve bir segirdmede  amusını atar (10) ve ol h sn idm ndan olur ve meyd n gerekd r kim  c k sım ola (11) ve  kinci k sım ŋ evveline  riŋince y ldura ve andan ŋonra atı segirde (12) ve segirdirken ata ve her ne  adar kim atıcı  st d ola meyd n (13)  ıŋa olur zir  kim ni e ki meyd n uzun ola atıcı o ı  riŋd rmege (14)  aŋd  der ve ŋartlarını g zlemez huŋuŋ  m btediye uzun olursa ve d  (15) miŋlerd r meyd nuŋ uzunluġı y z otuz  ulac gerek ve g y t  ıŋa olanı

[80a]

(1) altmış kulac gerek ve yègreği yüz yègirmi adımdur ve kıygac atmağuş yègreği (2) arkasından yaña meyl édüp ata ve 'alāmet şol dizi üzerinden ata (3) ammā kabağ atan gerekdür kim ağacdan bir kulac ırağdan ata ve dağı kabağa (4) erişdüğini ve geçdüğini ve ne yère düşdüğini göre ve gerekdür kim (5) kıygacı tomarıla atmaya ve ammā kabağı tomarıla atalar ve ne kadar kim yeni ola yègdür (6) beyt  (7) ya'ni bu zıkr étdüğümüz nesnelér atıcılığuş aşlıdur ve kur'aları arasında (8) ziyāde étmegüş kapuş açukdur ve her kişikim bu ziyādeleri bilmek (9) ya kendü zihminden peydā kılmak isteye bu aşlları ezber eyleye ve her kim tālīb (10) ola aña öğrede zirā kim bir ayruğ müslimāna öğretmekde ğazā (11) şevāb vardur ve şimdiden şonra gelen ebyāta tālīb olurlar rağbetiçün (12) ve 'ilm-i remyüş isti'māl ve anı kendüye şan'at edinüp anda çok idmān (13) étmeye ve kendüye tabi'at edinmeye rağbet vermekiçündür tā kim şartlarını (14) yèrine getüre ve ol nesne ğāyet çok étmekden olur ve her bir (15) aşlı gereği bigi ri'āyet eylemek gerek ve evvel idmān éderken


[80b]

(1) gerekdür düz urmağa kaşđ étmeye ve dedüğümüz şartları ri'āyet éde zirā kim (2) eger evvelden urmağa kaşđ şartlar ri'āyetine meşğul olmaz ve atıcılığuş aşlı (3) oldur kim bu şartları ri'āyet éde ve her kişi zihnine göre oğ (4) atmakda ūstād olur evvel nesne kim vācibdür öğrenmeye kaşđ éden (5) kişiyé oldur kim eyü ūstād mürşid bula kim aña naşīhat édici ola emīn (6) ola ve bu şan'atda kāmīl ola ve bu 'ilimde kāmīl olanların tavrını (7) ve tarīkesini bile ve müşgillerini hālīl éde ve aña hizmet éde zirā kim ūstād (8) ata yèrine olur ve İskender 'aleyhi's-selāmdan su'al étdiler dediler kim ataya (9) ta'zim étmekmi yègrekdür ya ūstāda ve dedi kim  (10)  ya'ni atam beni zağmet ve meşakğat evine götürdi (11) ve ūstādum baña rahat yolunu ve ādem-i dünyada bākī kalmasına delālet éder andan (12) şonra gönlünü hālīş duta ve ihlāşla ola ve niyet éde kim anuşula (13) ğazā éde ve öğretmekde unutmaya ve bu 'ilm-i şerīfī öğrene kim andan 'ācizdür (14) çok halk andan şonra ala bir yumşak yay kim aña 'Arab kebbad dèr ve anı (15) kirişleye ve yayuş kiriş atıcından yaña ola ve atıcı gele kiriş altından elini



[81a]

(1) şoka ve kabzaı duta şöyle kim kiriş bileginün arkasında ola (2) andan kabzaı döndüre kim kiriş bileginün yüzine gele andan (3) sonra çeke üç barmağıla ve mükerrer çeke tā kim eli kuvvet duta andan (4) sonra 'ağd ede kiriş üzerine ve çeke ve bir niçe mükerrer eyleye tā kim 'ağd (5) muhkem ola ve her kaçankim 'ağd ve çekmek ve kabzaı dutmak muhkem (6) ola ve eli bunlar eyle karar bula oğ ala kirişte gezleye ve çeke tamām velī (7) etmeye ve anuñla karar bulduğundan sonra gerekdür kim yeleksüz (8) oğ ala kim aña gez derler ve anı ata çok zaman ol idmānı ede tā kim (9) ol aña tabi'at ola andan sonra yay ala kim kendü kuvvetinden (10) atuñ kuvveti eksükrek ola zirā eger yay gāyet katı ol kişi (11) anı çekmege meşğul olur ve ayruğ nesne öğrenmez ve günden (12) güne sa'y ede kim yay katırağ ola tā aña degin beş yay erişdüre (13) kim her birisi dağı birisinden katırağ ola ve beşinci kamusından (14) katı ola ve her kaçankim eli ol yaylarıla karar bula ve atmağa kâdir ola ve anda (15) çün kim mâhir ola kaşd ede kim dağı katı yayları çeke ve gece gündüz





[81b]

(1) ata dürlü dürlü yaylarıla ve eli tamām kim karar bula amac ata ya'ni ta'lim (2) hānede toprağa ata ve nişān dikmeye ve atduğınca oğınuñ yerini gözede kim (3) ditremişmidür yāhūd düz gidüp rast oturmuşmidür eger göre kim oğı (4) eyü düz çıkmış ve rast oturmuş ve 'ayblardan selāmetdür ma'lüm ede kim (5) oğ yolunu bulmuşdur andan sonra şahrada hava ata ve oğını gözleye eger (6) oğı toğru gider olursa havada andan sonra 'alāmete ve nişāna (7) ata gāh yalunuz ve gāh ūstādıla idmān ede ve çok urmağuş (8) yolunu bilmege sa'y ede ve kendü ūstādından ve gayrı ūstādılardan (9) teftiş ede tā kim eyüsini aña deyvüvereler zirā kim resül hazretinden şalli (10) allah ü 'aleyhi ve-sellem rivāyetdür kim dediler  ya'ni eger (11) mürebbi olmasaydı ben rabbimi bilmezdim ya'ni eger Cebrā'il mürebbi olmasaydı (12) ma'rifet hāşıl olmazdı ve eger ūstād bulmaya atıcılardan şora ve tekebbürlük (13) etmeye ve ölüden ve kiçiden şora ve eger 'ālim kişi bula atıcılığuş (14) 'ayblarını evvel öğrene ve eyü atan kişileri gözede kim nice dutar (15) kaparlar velī anlarıla atmaya ve eger ata anlara çok tevāzi' ede andan sonra



[82a]

(1) ata ve sa'y ede kim eyü aşillar üzerine ola ve dürüst şan'atlarla öğrene (2) ve çün atmağ babını ri'āyet ede ve eli anda karar bula çuçalıla ve cevşenile (3) kalkan altından atmağa idmān ede ve eger anda dahı kāmīl ola andan sonra (4) ta'aşşubıla atmağa ve ocile atmağa ve kendüye beñzerlerile bahş etmege (5) heves ede ammā atıcılara edebile söyleye ve anlara tēz i'tirāz etmeye zirā kim (6) her memleket halkınınuñ bir dürlü tarīkisi olur ve kendüden alcağa (7) tekebbürlik etmeye ve anı eksük görmeye belkim tevāzu'a ve edebe ve her 'ayıbı (8) gördüğünde epsem olmağa kaşd ede ve eger şoralar dēyüvère ve bu şıfatlar (9) mübtedīye ve müntehīye gerekdür ve resül 'aleyhis-selāmdan rivāyetdür kim (10) demişler  (11) ya'ni Allah u tebārek ü te'ālānuñ fērişterile ādem oğlanlarınuñ oyunlarına (12) muṭṭali'olmaz meger kim oğ atduğında aña cem' olurlar ve anlar için (13) tesbih ederler pes gerekdür kim atıcı olan kişi meydānda anları (14) hāzır görüp edebile deprene kim ol fērişterile konuğ bigidür ve konuğı ağırlamak (15) gerek ve rivāyetdür kim resül şalliallah u 'aleyhi ve-sellemden 




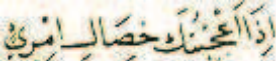



[82b]

(1)  ya'ni her kişi kim Tanrıya ve resūline (2) imān getürmiş ola gerekdür kim konuğına ikrām ve tevāzi' ede (3) ve her atıcı gerekdür kim meydānı hürmetile yürene nētekim mü'min mescidde (4) gelecek edebile deprenür ve meydānda cem' olduklarında eyle edeb ri'āyet (5) eder ve oğ yay 'ilmini öğrenmegini 'ilm öğrenmek bigi bile (6) ve vuzū ve ṭaharitle) ve vaḳār u sekinetle Tanrıyı yād eyleye ve çün (7) oğ atıcılar ḳatına gele edebile ola ve oğ yaya el şunmazdan öñdin (8) eger namāz kıla eki rek'at gāyet münāsibdür ve ol namāz taḥiyyat degüldür (9) belkim aña necāh namāzı dērler andan sonra du'ā edeler ve tevfiḳ taleb (10) kıla ve rivāyet resül şalliallah u 'aleyhi ve-sellemden kim buyurdu  (11)  (12)  ya'ni ey 'ali'llahdan hidāyet taleb eyle ve toğruluk ve hidāyetden (13) toğru yola hidāyet taleb eyle ve toğrulukdan oğ toğruluğunu dile (14) andan sonra oğunı yayını çıkara ve anları gözede ve nazar ede ḳamu etrafını (15) ihtiyāt ede andan sonra bēlini bağlaya ve oğ atmağa döne ve çün eki


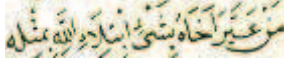
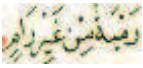
[83a]

(1) nevbet erişe yenjini şığaya ve etegini bêline şoğa ve bismillah dēye ve yārāndan (2) meded isti'ānet taleb ēde ve vaqārıla ve edebile ve sekinetile Allahdan (3) meded uma ve oqlarını bêline şoğa andan şoğra oqını düze ve orta (4) barmağuş tırnağı üzerine döndüre andan şoğra gezleye andan şoğra (5) hāzır olanlara tevāzu' ēde ve ġarīmine eyü söyleye ve çün oğa küşād (6) vère ve şartlarını ri'āyet ēdereğ ata eger erişdüre Allaha şükr ēde ve eger (7) hāta ēde sebeb-i hātaıyı taleb ēde ve ceħd ēde isteye hātañuğ (8) sebebini bula ve her atduğında ġamd ü şenā cem' ēde ve şükür ve du'ā eyleye (9) ve ġamd ēde nişāna erişdüğince ve bilgil kim ġazab atıcılığda 'aybdur (10) zirā kim ġazab cāhillerüñ inen kabīl ġi'lindendür ve bilgil kim hāta (11) muqaddime-i şavāb ya'ni hātađan şoğra urmağa ümid duta kim  (12)  ve hikāyāt ētmişler ba'zı aña bizdenkim (13) bir nice oğ atdı ġāyetde eyü oldı ve hāzır olanlar taħsīn ētdüler ol (14) ġarīz dedikim eyü atmadum ve taħsīn kimseden eşitmedüm meger (15) ol demde kim bir niçe kerret hātađan yüzümü kızartdum andan şoğra

[83b]

(1) şavāb ētdüm ve urdum ve gereğdür kim anuğla oğ atan kişi eger (2) nişāna çok erişdüre andan melül olmaya zirā kim ol 'ayb degüldür (3) ve 'ayb hātañuğ sebebini isteyüp bulmağdur ve himmeti alçağ dutmağdur (4) ve gelmişdür şaħiħ müslimana ve şaħiħ-i Buħārīye kim resül şalliallah u (5) 'aleyhi ve-sellem buyurdı kim  (6)  (7)  ya'ni mü'min kavī yēğreğdür za'if mü'minden ve her ġayırda (8) gereğdür kim kendüye fāidelüsini isteyesin ve Allahdan isti'ānet (9) taleb ēde ve 'āciz olma kuvvetlü mü'min yēğreğdür dedüğünden ġarez (10) oldur kim atıcılığ 'ilmini eyü bile ve ġarīm ġālib olursa 'āciz olmaya (11) ve himmetini 'āli duta ve her işde āđemi eyle gereğdür ve bu ma'nāda ş'i'ir (12) dağı inşā ētmişler 'Arab dilince  (13)  (14)  ve bir ş'i'ir dağı (15) 

[84a]

(1)  (2) ve gerekdür kim atan kişi çok nazar ètmeye haşmına tā kim anı şaşırup (3) andan yègrek ata ve süre dutmaya ve haţāsını yüzine dèmeye ve aña gülmeye (4) zirā kim dèmişlerdür kim  ve ya'ni gerekdür kim (5) kişi ğarîmine hîle ètmeye kim ol aña düşmān olur ve dağı her kişiye (6) ne şanursa ol aña uğrar pes gerekdür kim kendü 'aybına meşğul (7) ola ve aña ta'na èdüp dèmeye  ya'ni bu bir atmağdur kim (8) anuñ atıcısı yokdur veya dèmeye kim ittifağ böyle düşdi zirā kim anlar (9) oğlancuğlar ef'āldür ve dağı vācibdür kim atıcı 'ayıbları kim bile ve yay (10) 'ayblarını ve düzmeklerini bile ve yayı oda dutmağı oğçuluğı ve yaycılığı (11) bilmege heves ède ve kiriş bağlamağı bile ve her nesne 'aybdan ola (12) oğdan yaydan belüre sebebini bilmek gerek ve ıslağ ètmek gerek (13) ve bu 'ilm kemāl bulmaz meger kim çok tecribeyile ve idmānıla kemāl (14) dutar andan şonra gerekdür kim remyüñ aħkāmını bile ve idmān ède ve (15) helālını ve ħarāmını bile ve cāizini ve cāiz olmayanından bile ve bilmek


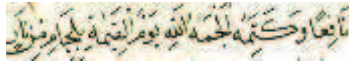
[84b]

(1) gerekdür kim uzağa atmağ nice olduğünü ve nişāna nice atmağ gerek olduğünü (2) ve demrenüñ eyüsini her kaçan kim bunları ri'āyet ède elbette gerekdür (3) atıcılaruñ arasında surürü ve serdār olur ve kamu aña oğ bigi toğru (4) olup yay bigi baş indürürler ve eyle eylerkim aña ne olur kalanına (5) dağı hemān ol noğşān olur ya'ni anlar biri birini görmişdür (6) ve 'ayb ve hünelerinin bilmiş ve ol 'ayb kılmış olur anlar anı bilmeye ve dè (7) mişlerdür kim atıcı yüz yaşarsa dağı atıcılığun uçına bucağına (8) çıkmaz ve dağı gerekdür kim beş dürlü yay ola kim ol beş (9) yayuñ adı budur kıavsü'l-liğā ve kıavs u münāza'a ve kıavs sebağ ve kıavs (10) hedef ve kıavsü'l-muliğ ammā kıavsü'l-liğā oldur kim atıcınun kıuvveti deñlü (11) gerek belkim andan eksük ve yumşak ola kıāim ola kıabzasını (12) ve başları kışarak ola ve boynuzı azıraq olur ağacından (13) ve anı tèt kirişlemek olur ammā kıavs-ı münāza'a oldur kim andan (14) kıatıraq ola kıavs-ı münāza'a dèmek nezā' ve çekişmek yay (15) dèmek olur ya'ni ol yay ta'aşşub ve üç vakıtde ala ala

[85a]

(1) ve anuñla idmān êde ve eger baķarayıla idmān êde olur ammā ķavs-ı hedef (2) oldur kim ne iñen ķatı ola ve ne iñen yumşak ola mu'tedil (3) ola ve başları daķı uzun olmaya ķıřa daķı olmaya ve ķavse'l-hedef (4) demek niřān oķı demek olur ammā ķavse's-sebaķ ya'ni uzaĝa atmaĝa (5) yay eyle gerekdür kim başları uzun ve ķamu yeri baĝrınıñ kirişe (6) egilmiş ola ve boynuzı çok ola evi şar ola ve kirişi ince (7) ola ve oķ yürüdüĝi yer azacuķ incerek ola ve şırça barmaĝınıñ (8) altındaĝı yer yoĝunraķ ola ammā ķavsü'l-muliħ yumşak yaya dërler ĝeñ (9) evlü olur ve ķabzası mu'tedil olur ya'ni ne iñen ince olur (10) ve yayuñ eyüsi oldur kim anuñ boynuzı altı ķabza ola ya'ni altı (11) dutma ola ya dört ķabza ola ve her ne ķadar kim siñiri çok (12) ola yay muħkemrek olur ve oķ yeĝrer sürer ve her ne kim atıcılaruñ (13) aşıllarıdur ve ba'zı fer'ileridi bu kitāb içinde yād êdildi (14) (pes) daķı eyü muřāla'a eylegil ve dürüst fehm eyleyüp işe getürgil (15) ve dāim idmān êtgil tā kim atuñ süñüĝüñ sirişe ola ve saña řabi'at

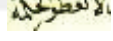


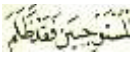
[85b]

(1) ola atıcılık ve Tay Boĝay Yunānī eydür çok nesnelere vardur kim (2) biz anı bilürüz 'amele getürmezüz ve çok vardur kim 'amele gelür ammā (3) biz anı bilmezüz zirā kim oķ yay řan'atı ve anı atmaķda kemāl bulmaķ (4) çok tecribeden ve idmāndan şonra olur bab (5) māyħubub 'ale'l-mu'allimü bu babda beyān eyler anı kim mu'allim olan kişiye (6) vācibdür her kiři kim bir 'ilm ħāřıl eyleye ol 'ilmi gerekdür kim (7) biz mütevāzi' ve fehemi ve miskīn nefis kişiye öĝrede ve anı (8) dirĝ êtmeye zirā kim resül şalliallah u 'aleyhi ve-sellem dër kim  (9)  ya'ni her kişikim (10) bir 'ilimi bile ve ol 'ilm menfa'atlı 'ilm ola ve ol 'ilm daķı müsteħaķ olan (11) kiři řālib ola eger bilen kiři ol řālibden men' êde (12) öĝretmeye aña Tañrı te'ālā kıyāmet ĝüninde oddan oyan urur ve daķı (13) vācibdür kim ũstād olan kiři furūsiyyeti bile ya'ni atıcı ola ve at (14) eri ola ve her kiřinüñ oķ atmaĝa ķābil olduĝını bilmek gerek (15) kim a'zāsı oķ uymaķ 'ilmine lāyık gerek ve daķı řākirdnüñ zeyrekliliğini



[86a]

(1) ve kündlüğünü bile ve ne kadar nesneye lāyık olursa olkadar ta'lim éde (2) andan şonra şākirdini namāza ħarīş eyleye ve eger atası anası olursa (3) andan 'ināyet ve icāzet isteye eger aña göre kim şākirdün islāmı (4) muĥkem ve gönli silāĥa meyl ola ve cemī' nesnede emānet (5) ehli ve daĥı aña dēye kim 'ahd éde ki müslimāna oĥ atmaya ve dēmeye atmaya (6) ve ata dört ayaklu canavārlardan hemān gēyige ata ve mūzī (7) olan canavārlara daĥı ata ve 'ahd ve şart étmek gerekkim oĥ yay (8) 'ilmini Yahudīye ve Naşrāniye ve kamu ğayr-i millete öğretmeye ve münāfiĥa (9) ve islāma i'timād olmayana ve murtadd olmaĝa yakın ola anlara öğretmeye (10) ve çün bu 'ilme 'āşık ve din yolında şādık olanda heves göre (11) anlara ögrede ve çün ta'lime ibtidā éde anuĥ a'zāsına muvafık (12) olan yayıla ta'lim éde ve anuĥ fākatı ve kuvveti érişdüĝi 'ameli ögrede (13) ve edeb ve erkān ta'lim éde ve ĥatā étdüĝine tēz kaĥmaya ve eger şākird (14) mütekebbir ve ya münkir ola aña öğretmeye zirā kim rivāyet édildi kim (15) 'ilm müsteĥik olandan men' étmeyeler ve eger müsteĥik olmaya aña

[86b]

(1) öğretmeyeler ve rivāyetdür 'İsādan 'aleyhi's-selām kim dēdi  (2)  ve şa'ir ūstād (3) bu ma'nāda şī'ir eydür  (4)  ve daĥı gerekdür kim ūstād eyle dirile (5) şākirdle kim şākird anı seve ve şākirdini dāima ögrenmeĝe ħarīş (6) étmek gerek ve anuĥ katında oĥa yaya 'izzet éde ve ayruĥ vakitde daĥı (7) oĥ atduĝı yere 'izzetile gele zirā kim ol mescid bigi muĥterem yérdür (8) ve başlarken bismillah dēye tekbīr éde küşād vėrdüĝi demde (9) ve resūl ĥazretlerine şalavat getüre ve kamu atıcılar medĥ eyleye tā kim şākird (10) aña raĝbet éde ve eyü ĥaşıyyetler ögrede ve ĥalan yaramaz fi'illerden men' (11) éde ve namāz vaĥtinde atmaĝa meşĝul olmaya ve namāzı terk étmeye ve çok söylemeye (12) ve dāim vaĥarıla ola ve heybetle görüne atasınuĥ anasınuĥ ĥizmetini (13) eyleye eger olursa ve ūstād andan degme kerret men' étmeye (14) ve dāim şabır ehli ola ve kimseye 'inād étmeye ve tēz cevāba meşĝul olmaya (15) ve kamu ĥalkı ūstād yerine 'izzet éde ve yėgrek oldur kim ūstād fil kuvvetlü ola

[87a]

(1) ve aşlan bigi şıçraya ve kaplan bigi heybetlü ola ve dilkü bigi zeyrek ola (2) ve kılıçı dāim yoldaş édine ve cıdayı yār édine ve bıçağı mūnis édine velī gerekdür (3) hālīm ola ve tēz ğāzab étmeye ve ūstād ve şākird ekisi dağı taqvwāya düşeler (4) zirā kim resūl şalli allah u 'aleyhi ve-sellemeden rivāyetdür kim  (5)  ya'ni taqvwā her hayruñ aşıldur ve mü'min olanuñ (6) sermāyesidür ve eger ūstād ta'lime başlaya gerekdür eki yumşaq yay ola (7) birini şākirdine vère ve birini kendü öñine qoya ve eger dutmağı (8) kapmağı göstere ve qahr étmeye ve hilmile ta'lim éde ve müşgil işlere kulavuz (9) olmaya zirā kim zihni çün gelür ve evvelki ūstādlar qaçankim şākirde (10) ta'lim étmek dileselerdi eline bir ağac vèrürlerdi qabza yoğunluğı deñlü (11) ve uzunı dört qarış ve ortasında qabza düzerlerdi ve anda qabza (12) dutmaq öğredürlerdi ve aña meşq dèrlerdi ve çün anda eli qāim (13) olurdi andan eline yay vèrürler ve çekmek öğredürlerdi eger (14) mu'allim dèdüklerümüzü ri'āyet éde ğāyetde eyü olur aña şākird olan (15) 'ilimde ve edebde ve erkānda ve qamu şoħbetlerde ūstādına du'ā éderler

[87b]

(1) ammā şākirde vācib olan oldur kim tevāzi' éde ve muṭi' ola ve tāt ve 'inādile (2) 'ilme heves étmış ola ve niyetinde ğazā ola ve qamu hizmetlerini ūstādınuñ (3) ve qalan ūstādlaruñ hizmetlerini elinden geldügince edā éde (4) faşl fī cūmel min esrāre'r-remyı (5) bu faşıl atıcılığın sırlarını beyān éder bilgil kim ūstādlar dèmişlerdür kim (6) atıcıya ūstād dèmek ol vaqıtde dürüst olur kim qamu şerāyiṭi kim zıkr (7) étdük yèrine getüre ve cemī' muħkem dutacaq yèleri muħkem duta ve yumşaq (8) dutacaq yèri yumşaq duta ve bile ol 'illetlerikim zıkr eyledük ve ol (9) 'illetleri dağı bile kim a'zāyı depretmekden olur ve depredecek (10) yèrini sākın dutmaqdan olur ve her kişinüñ 'uzvına nice (11) yay lāyık olduğını bile ammā a'zā otuz ekidür kim anlarla oğ atalar on (12) sekizi muħkemdür ve ol on sekizden sağ elde yèdidür biri (13) sırça barmaqdur ve biri anuñ yanındağı barmaq ve biri orta barmaqdur ve baş (14) barmaqdur ve anuñ boğınıdır ve dirsekdür ve bāzūdur bu yèdi 'uzvı oğ atarken (15) muħkem turmaq gerek ve şol elde beş 'uzvıdır kim anlaruñ biri sırça barmaq

[88a]

(1) ve bir yanındaki barmak ve biri orta barmak ve biri dirsek ve biri elün (2) boğunudur kim bu beş dağı muhkem tırnak gerek ve andan dağı bedende (3) altı 'uzuv vardır biri sağ yanındır ve biri sağ bağırını ve eki bağırunu (4) ortası ve arkası ve karnı dağı atarken muhkem tırnak gerek (5) ve on bir 'uzuv dağı yumşak tura ekisi sağ elde olur ol şehadet (6) barmığıdır ve bileginün ic yüzündeki tamarlarıdır ve şol elinde üçdür biri (7) şehadet ekisi barmığı ve baş barmığı ve biri dağı anuñ dip boğunudur (8) ve bedende dört 'uzuv yumşak gerek biri şol bağırındır ve şol yanı ve tehī (9) gāhı ve boyını yumşak gerek ve ba'zı anlardan başda olur (10) ve ol eki dudakdır bu kaması on bir olur ve a'zadan üçi sakin (11) olan yürekdür ve eki gözdür ve bilgil kim her kaçankim dutacak yeri (12) boşdutar ve ya boş dutılacak yeri muhkem dutalar andan 'ayb zāhir olur (13) ve eger şol tarafında muhkem dutılacak yerleri boş dutıla kabza dutılan el (14) yağır olur ve gāh olur kim kabza yarıdır ve kiriş şıçrar eline çarpar ve oğ (15) yürümez olur ve eger şol elinün baş barmığını muhkem duta gāh olur kim

[88b]

(1) boğunu katında cerāhat olur ve eger şehadet barmığını muhkem duta oğ (2) yukarı düşer ve nişānuñ üstünden geçer ol 'aybdur ve uzak atmakta eyüdür (3) ve eger şol elün boğunu atarken süst ola kabza döner ve baş (4) barmak ve şehadet barmak zaħm olur ve kiriş āvāzı eyü gelmez ve oğ nişāna (5) toğru gitmez ve eger şol dirsegi süst ola eli egilir ve yay eyü dutmaz (6) olur ve ditrer oğ eyü gitmez ve eger şol bağırını muhkem duta oğ (7) yukarusına gider ve kiriş çarpar oğ bulanur ve gāh olur kim oğ yünji (8) yarisundan şınar ve eger sağ elde muhkem dutılacak nesne boş dutıla 'ağd eyü gelmez (9) ve küşād tetiklü düşmez ve bir barmak zihgīr içinden kararur ve kiriş (10) gāh olur kim atılır ve eger şehadet barmak muhkem ola andan (11) baş barmığınuñ ucunu kararur ve tırnak altında kan cem' olur ve küşād (12) müşgil olur ve şehadet barmığınuñ tarafını kiriş urur ve eger (13) sağ elden bilek boğunu boş ola boğun agrur ve atıcı tēz yorulur yay çekmekden (14) ve her kaçan kim dirsek aşığa iner ve oğ yukarıya atılır ve kiriş gezden (15) ayrılır ve oğ yayun kabzasına doğunur ve bulanur ve kiriş atılır ve yanına



[89a]

(1) çarpar ve eger yumşak ola sağ bağırını ve az urur nişanı ve kiriş ve küşād (2) eyü düşmez ve ok az yürür ve eger boynını boş duta küşād eyü olmaz zirā kim (3) boyun muhkem dutılsa el ditrer ve eger eki dudağı muhkem duta (4) atıcı çirkin görünür ve eger eki göz dāim hareketde ola nişān gözedilmez (5) ve eger şol yanı muhkem duta ok yürümez olur ve atıcı za'if (6) olur ve eger arkasını muhkem dutmaya çekmege kuvveti vefā etmez ve eger (7) karnını boş duta yene eyü çekilmez ve eger şol bıkın boş dutıla ok (8) eyü yürümez ve gögüz taşra çıkar ve kiriş aña tokunur ve eñegine (9) doğunur ve eger gönül meşğul ola ayrık 'amele ok atmak 'ameli batıl olur (10) faşl fi ma'rifetir-rāmi fi 'ayb nefsi ve ıslāhādine (11) bilgil kim sağ el ok atmakta re'is bigidür netekim halkuñ arasında re'is (12) olur zirā kim atıcılığın ekser melāhati ve uşul sağ elden zāhir olur (13) ve ok anuñ fi'inden darblu doğunur pes vācibdür kim anuñ işlerini eyü ri'āyet (14) edeler ve şol eli dağı ri'āyet etmek gerek zirā kim atıcılık 'ilminüñ bünyādı bigidür (15) eger atıcı sağ elinden hāşıl olan şartları yerine getüre ve şol

[89b]

(1) elinüñ 'amellerini etmeye sağ elinden olan 'ameller dağı batıl olur pes (2) gerekdür kim eger atıcı atduğında halel bula ve nokşān bula okını yayını (3) gözede eger halel anlarda olursa dura ve eger anlarda halel bulmaya (4) fikr ede bedeninde olan halelleri göre ve ıslah eyleye ve gāh olur (5) atıcı nişanı urur ba'zı günlerde urmaz ammā sebebini teftiş eder bilmez (6) ve Tay Boğay Yunānī der çokdürlü talebler etdüm ve her kişiye şordum (7) aña sebeb bulmadum ammā ba'zı 'ulemādan eşitdüm ki su'al etmişler bu ma'nādan (8) demişler kim bilmezmişiz kim bir gün muhālif olur ve bir gün muvāfık olur (9) ādem oğlanuñ tālī'ine ve Allaha hamd etdüm ve bildüm kim çāre aña ol gün atmağdur (10) faşl gāh olur kim atıcı şaşar çok atmağdan çün kim dāim her gün (11) atıla ve hiç terk edilmeye heves incinür ve tabi'at melül olur ve ol demde (12) urmağa harış olur ve urmaz zirā kim kuvvet çün gelmiş bulunur ve bu 'illete (13) devā oldur kim çıka şahrāya ve havaya ata ve düşdüğü yere nazar etmeye ve kendünüñ (14) a'zāsına kim şartınca tırımı batırmaz mı anı gözede ve okı ve yayını (15) göre ve birinci gün eyle ede ol melālet gider ve idmānı dağı gitmez

[90a]


(1)  (2) bu babda beyân eyler kuyuya ve hişâra ok atmağı bilgil kim eger kuyuda düşmân (3) ola ve aña ok atmak oldur kim kuyunun kenârına gele ve nişân atar bigi (4) okı kolaylaya ve ya anı çeke netekim 'alâmete ata ve okı toldurduğundan şonra (5) başını sağ elinün bilegi altında gizleye ve şol tarafını indüre ve yay çekmiş (6) ola kendüyi muhkem duta ve okı ata ve eger yay döndüre ve kiriş (7) bileginün arkasına gele ve başını sağ elinün bilegi altında gizleye (8) ve eñsesi üstünden çeke ata kuyudağı kişi aña zarar (9) erişdürmeye ve hişâr altına dahı böyle ata faşl (10)  savaşıda at üstünden ok (11) atmağı beyân eyler kaçankim düşmân karşı dura yerinde qarâr etmiş ola şol (12) elünî anuñ atınuñ alnına komağ gerek ve atmak gerek eger ok yukaru gide (13) atluya dokunur ve eger aşğa gide atun göğüsine dokunur ve eger doğru gide (14) atun alnına urur ve eger düşmân arkurı turmuş ola ve yerinden deprenmeye (15) elünî anuñ budına berâber dutasın ve atasın eger ok yukaru gide

[90b]

(1) düşmâna dokunur ve eger aşğa ola atını urur ve eger düşmân yürüye önine (2) ata ve andan ok atduğı yer bir at uzunluğı deñlü ola ve eger tüz yürürse dahı (3) yakınrağ ata ve eger inen arhun olursa dahı önine ata ve anı (4) bir at uzunından ziyâde yere ata ve ihtiyât êde andan ata faşıl ok (5) arhun ve katı gitdügini bilmek taleb etsen bir nişâna atmak gerek kim anuñ (6) iraklığı altmış yay boyı ola ve okı atduğında gerekdür kim şaya ok çıkdığı (7) demden ok nişâna erişdüginde eger altı ola ol vasaıdur ya'ni (8) ne inen katı yürümüş ve ne inen arhun gitmişdür ve eger bese (9) dek sayıla ya andan az ola ol ok katı gitmişdür ve eger andan ziyâde (10) ola ol aheste gitmişdür faşl eger atıcı okı cem' olur mı olmaz mı (11) bilmek isteye bir 'alâmet êde altmış yay boyı deñlü yere ve ol 'alâmet (12) dört qarış ola eger kamu atduğı ok ol nişâna cem' ola ol mecmû'dur (13) ve ok yolu bulunmuşdur ve eger cem' olmaya mecmû' degüldür eger bilmek (14) dilesen kim okun yukaru mı gider ya aşğa eki degenek ala kendü (15) boyı deñlü ve nişân yerine dike êkisinün arası besh arşun deñlü ola

[91a]

(1) ve anların arasından ip gere ve okı ata eger ipün üstünden geçe (2) ok yukarı yürümüştür ve eger aşağısından geçe ok aşağı yürümüştür (3) eger elinün hıffetini ya'ni yeni olduğunu ve çabuk ve süst olduğunu (4) bilmek dileye oldur kim üç ok ata eger üçüncü ok atduğunda okun (5) tozunı göre eli tēzdür ve eger toz görünmeye eli geçdür pes idmān (6) etmek gerek tā kim eli tēz ola ve cüst deprene kim tēz atmak şavaşa ve av (7) da eyüdür faşl beyān eder ba'zı hīlei kim atıcı düşmāna eyler anı (8) ve ol oldur kim okun gezini dele okun uzunınca geçüşek demren (9) bigi döne ve ucu ustra yüzi bigi tēz ve eti ola ve anun demreninün (10) ağaca giren ucu bigi ucu ola ve anı okun gezindegi delüğe

geçüre (11) ve ol demirün şüreti budur  ve ba'zı bu eki şüret ğayrı (12) şürette ederler ammā 'amel bir tavurdadır ve gerekdür kim sipāhinün ter (13) keşinde ola tā kim düşmāna anuñıla zafer bula ve çün ol okları (14) düşmāna atmak dilese tavşancıl ya kartal ya aña beñzer kuşun kanādı (15) dibinde kemük bigi yerini eki barmağ kese ve anı yara ve andan birinci

[91b]

(1) bilesince getüre ve atarken anı kirişe geçüre ve anuñıla (2) ata kiriş kesilür ve sen aña muzaffer ve manşür olursun faşl (3) gezsiz ok atmağı beyān eder eger kişi gezsüz ok atmağa kaşd ede gerekdür kim (4) bir demirden muhkem halka ala kim okun kesilmiş gezi aña şığa ve anı (5) kirişe berkède ve andan ata eger dokunursa muhkem eşer eder ve eger dokunmazsa (6) bir ok atmış olasin kim düşmān anuñıla atmaz eger bu hīlei bilmez (7) olursa ba'zı oldur kim kendir ipinden halkalar ederler ve anı kirişe (8) berkédürler ve okun gezini keserler ve anuñla atarlar bu evvelkinden yēgrekdür (9) zirā kim eger okula gide dañı tıyulmaz ve ba'zı atıcılar düdücek bigi (10) demürden ya bakırdan ya kemükden uzunluğı eki barmağ deñlü (11) ola ve bir tarafı betev ola ve ol tarafından gez eyleye ve hem andan aña (12) bir bend eyleyeler ebrişimile anı sağ elinün sırça barmağına şara ve atarken (13) okı gezini kese ve anuñ delikli tarafına şoka ve andan ata (14) ve ba'zı oldur kim ok gezine konacak demirini deştere yüzi (15) bigi ederler ve ol dañı keskin olur ve hem düşmez anı degme

[92a]

(1) kerret doymaz ve anı ol dödügümüz düdükile atalar faşl (2) oğun hareketini beyān eder bilgil kim oğun hareketi zāhir olmaz meger kim (3) şahrāda atalar ve havadayken oğ gözedeler eger bulanmazsa ve eyü giderse (4) düz yürürse eyüdür ve eger bulana eyü degüldür pes vācibdür kim (5) sebebini göre eger hareket oğ evvel çıkduğında ola tā nişāna (6) erişince anuñ sebebi atıcıdan ya oğdan ya yaydandır ve oğ egri olduğundan (7) ya ba'zı yünji ağır olduğundan ve ba'zı yeni olduğundan ya ba'zı (8) yünji dik ve ba'zı yatmış olduğundan olur ya demren yeni olduğundan (9) olur ve yünji kaba olduğundan ya demreni ince olur ya gezi tar (10) olur ve kirişi yoğun olur ve eger oğ evvel çıkduğında bulana ve andan (11) sonra düzele pes sebeb yaydandır ya oğdan ya ekisinden (12) dür ve yayuñ başları ince olduğundan olur ya egri ola ya şehādet (13) barmağ oğa dokunur yāhūd yay katı olur ve oğ ince ya gezi gēñ olur (14) ya kirişinüñ kulağı gēñ olur ya kabza ince olduğundan ya yayuñ (15) bağı yanğduğundan olur ve eger oğ çıka 'alāmete yakın yerde bulana

[92b]

(1) 'ayb oğda olur ol demren yeni olduğundan olur yāhūd demrenüñ (2) oğa girdügi yerinde boş yer kalmış olur ya gezinde yaruğı olur (3) ya yünji eyü yünlenmemiş olur ya oğ egri olur demrene (4) yakın yerde ya gezine yakın yerde zirā kim oğun evvel çıkduğında kuvveti (5) vardur degme kerret 'aybı belürmez ve ol kuvvet gitduğında 'ayb (6) zāhir olur ammā ol oğkim çıkduğında bulanmaz ve orta yolda bulanur (7) ve inerken dağı bulanmaz ol oğa çıkduğundan sonra yelden hāşıl (8) olur ve eger yelden olmaya anuñ bigi oğı maḥāldür demişler ya'ni maḥāl (9) dür kim oğ bu dödügümüz şıfatıla ola faşl ol (10) ḥaşıyyetleri beyān ederler kim atıcı aña muḥtac olur ve ol ḥaşıyyet (11) ondur elbette atıcı anlarıyla olmak gerek eger biri eksük ola (12) aña atıcı dēmezler anuñ üci katıdır biri kabzadır ve baş ilerü barmağdur (13) 'ağd ederken ve şol dirsekdür ve üç dağı berāberdür biri kabzateyn (14) dür ya'ni kabza dutduğı el ve 'ağd eli berāber gerek ve eki bağındur kim eki (15) bağıın dağı biri birine berāber gerek ve dirsekler dağı biri birine

[93a]

(1) berāber gerek ve üç dağı yumşaktır ol boyundur ve dudaklardır ve şol (2) ayakdır kim bu üç nesne boşrak gerek ve biri sākındür ve ol (3) kalbdür zirā kim eger gönül karar dutmaya ve gönülde mezkur şart (4) ri'āyeti muhkem olmaya el 'ameli batıl olur ve bu faşl mefhum mükerrer (5) zıkr edildi tā kim ziyāde beyān ola ve tālebe ma'lūm ola kim bu hāşşaları (6) eyü ri'āyet etmek gerek faşl beyān eder kavş dudanı üzerinden (7) ok atmağı ve anı atan kişi boynına bir tavk eder altundan ya gümüşden (8) ya bakırdan ve eline dağı halka geçüre tā kim yayıñ kirişi anı doğunmaya (9) ve çün o yay eline ala gezleye anı okı andan sonra sağı elinün (10) baş barmağıni boynındağı tavk altına şoka ve kirişi anı yanına koya (11) ve şehādet barmağıla orta barmağıni baş barmağı üzerine 'akd ede ve okıñ (12) demreni kabzanıñ taşra tarafına ola ve 'akdden sonra şol (13) elile yay çeke doldura ve ata ve bu yay ve bu tavurda atmak yerde yan (14) yaturken olur kim anı 'adüvv görmeye ve bu kavş dudanı 'Acemde ve Türkde (15) meşhür degüldür faşl beyān eder ol okı kim anı atduğından sonra

[93b]

(1) senden yaña döne ve ol ok mücevvef olur bir ucından bir ucına (2) degin ve eki tarafında gez olur ve eki başı yünlü olur üç yünile (3) ya dört yünile ve anı nişāna atar bigi duta ve çeke doldura çün (4) ikinci yünle erişe şol elini yukarı kaldura ata ol ok yay kuvvetile (5) gider ve andan sonra döner ya öñünde düşer ya erdükte (6) ve anıñ dönmesi ok eyü düzüldüğüne bağıludur kim ok yeni ve düz gerek (7) ve eki başı biri birine berāber gerek şöyle kim eger ortasından (8) bir iplikile aşalar terazü şahini bigi tura ba'zı atıcılar ol (9) okıñ gezi katındağı deligine kalay kuralar eki başında ve ba'zı oldur (10) kim okı dedüğüümüz okdan uzunrak eyler ve eki tarafından gez eyleye ve yün (11) leye eki başını ve anı ata yeke karşı ve eger gerü dönmeye dedüğüümüz (12) bigi kurşun koya ok gerüsine döner ola şıfatı ol okıñ kim (13) demrenile atan kişiye gerü döne anıñ uzunluğı ayak okıñın (14) uzunluğı deñlü eki ola ve anı dört yünile yünle ye demrenden yaña (15) dan tarafları dönmiş ola ve gezinden yañadan yünlemeye ve gezinün

[94a]

(1) içinün delüğine k̄alay k̄oya tā ağır ola her-gāh kim atsan varur (2) gezinden dokunur demreni senden yaña olur ve ba'zı oldur kim (3) oğ düzerler kim havada atıldığından sonra turur ve yelile cevelān (4) eder ve ol oğı ucdan uca arķırı arķırı dele ve çün havaya ata (5) ve arķasını yele vere ve havada ol yelden cevelān eder turur ve andan (6) sonra kim yel kuvvet vermeye düşer ve atıcılarıñ bir oğı vardur kim (7) anı şıseye ururlar ve anuñ sıfatı oldur kim alalar sırçayı kim yelile düzül (8) müş ola ve aña sirişile ve nişâyile yaprak ya kâğıd yağa ve bir nice kat (9) yağa ve k̄oya kim eyü koruya ve andan sonra bir oğ ala kim anuñ demreni (10) mücevvef ola ve baķırdan ola ve demren dibi şereflü ola ve oğ demrenden (11) incerek ola ve ol demren dağı sirişlenmiş ola ve bir yay alalar kim gāyetde (12) yumşak ola ve ol şıseye kum dolduralar ve ağzını berkedeler ve anı (13) bir yüksek yere k̄oya kim yüksekliği bir arşun ola ya andan azırağ (14) ola ya andan sehel çok ola ve dağı üç yay değlü irakdan (15) ata ya dört yay boyı değlü ve çün ata kim bir tarafından geçe döndüreler

[94b]

(1) bir tarafına dağı ata ve dört tarafından oğıla dele şöyle ola kim eger (2) delüklerinden oğ geçüreler haç bigi tura ve andan sonra (3) şısei ışlada ve üzerinde yakılan nesneleri kopara ve yuya ve kumını (4) döke ve eki oğı arķursuna geçüre ve bir yerden aşa k̄oya her kişi kim (5) anı göre te'accub eder faşl atıcılarıñ ğarib sırlarından oldur kim (6) bir oğı toğru atarlar yaydan çıkacak yükselür havaya çıkar ve nişāna (7) yakın gelicek nişāna düşer ve 'ulemā bu oğıñ hālinde çok dürlü kim (8) söylerler kim bu yükselmek oğa neden hāřıl olduğında (9) ve kıyas oldur kim toğru atılan oğ toğru gitmek gerek (10) ve aña nedür ba'zı dەرler kim ol atıcıdandır zirā kim müdebbirdür (11) ve oğ hikemi anuñ elinde olur ba'zı dەرler kim yaydandır (12) anuñ düzmesi dürlü dürlüdür ve ba'zı dەرler kim havadandır (13) ve ba'zı dەرler kim 'illet hem atıcıdan ve hem yaydan ve hem oğdan (14) olur ve her birisi delil demişler ammā ziyāde mā'kul degüldür (15) ve Tay Boğay Yunāni eydür ğālib oldur kim oğı kirişün

[95a]

(1) meydānından aṣāğa gezler ve ḥayli aṣāğa koya ve gezi sehelce iliṣdüre (2) ata oḳ yukarı çıkar çün kuvveti dükene yere dik iner fikrile (3) ve tecribeyle zāhir oldı faṣl küçücük oḳları atmağı beyān eyler kim (4) aṅa kavuṣ oḳ dērler ve ol ağaca kim andan atarlar aṅa micrāt (5) dērler ve ol oḳ micrāt ile atılır ve micrāt nev' nev' olur ve anı kıtı çekmekden (6) 'āciz olan kiṣiye taṣnif etmişler ve yerlere münāsibdür ve anda (7) çok fāide vardır ba'zı andan oldur kim oḳdan anı çukuraḳ götür (8) mek olur ve daḫı düşmān degme kerret ol oḳı görmez ve oḳdan (9) öḅdin erişür ve ol yerde yol bulur kim oḳ anda degme kerret (10) eṣer etmez ve eger düşmān ele atmaz eger micrāt olmaya ve micrāt dürlü (11) dürlü olur ve micrāte'r-remidür ve micrātü'l-ḳalam ve isbāsülāri (12) ve cerādi ve Bayram Şah ve ba'zı andan micrābi'r-rikābdur ve micrāt (13) ü'd-dolabdur ve micrāt-ı ḥatm-i Süleymandur ve anlarıṅ yēgreği şah micrātdur (14) ve ol mübtedīye münāsibdür kim anuṅ ortası yarık olur ve oḳ (15) aṅa münāsib ve anuṅ ḳālībınca olur ammā atı atmaḳ eyle olur kim kirişi

[95b]

(1) anuṅ ortasına geçüreler andan ṣoḅra yay kirişleye ve micrāt dāim yayıla olur (2) andan ṣoḅra ḳavs oḳı micrāt içinde ḳoyalar micrāt gezledüğinden (3) ṣoḅra micrātun ṣerābesini orta barmağıla ve anuṅ yanıdağı barmağa ṫolaṣdura (4) ve uzun oḳ üzerine 'aḳd etdüğü bigi 'aḳd ede micrātıla kiriş üzerine (5) ve çeke ve ata ve ṣol elini küṣād vērdüğinden ṣoḅra daḫı (6) depretmeye ve azacuḳ ḫaṫar eyleye ve ḫaṫar kirişleye oḳa meded vērmekdür (7) nētekim zıkr edildi ve çok ḫaṫar etmeye zirā kim ḫaṫardur ve eyü ihtiyāt (8) etmek gerek ve bir daḫı oldur kim aṅa micrāt el-ḫaṫum dērler ve yüzinde oluğı (9) olur ve bir ucu boynuzdan olur ve anda oḳ duracaḳ yer eylerler aṅa (10) ḫaṫum dērler ammā atmaḳ şıfatı oldur kim kirişi ol boynuzdan düzülmiş (11) ḫaṫum arasında ḳorlar ve micrāt arasında dutarlar micrāt yayun (12) ḳabzasıyla andan ṣoḅra olurlar oḳı gezlerler ve andan yumalar (13) sırça barmağı ve anuṅ yanıdağı barmağı yuma ve orta barmaḳdan ba'zını (14) andan ṣoḅra oḳ duta baş barmağınuṅ ic yüzile ve orta barmağınuṅ (15) ucıla ve ṣehādet barmağınuṅ ṫarafıla ve ol oḳı micrāt da ḳoya ve anuṅ

[96a]

(1) üzerine 'ağd êde ve ata nêtekim zîkr êtdük ve gâh olur kim (2) micrât düzerler ve kabzasını demürden düzerler ve anuñ cevzesi olur (3) nêtekim çarhuñ olur ve bu micrâta micrâti'r-rikâb dêrler ve Mağrib (4) halkı dâim anı isti'mâl êderler ve ol eyü âletdür ammâ bu kadar vardır kim ağır (5) olur ve eyü bilmeyen kişünün elinde mu'atçal olur ve atması müşgil (6) olur ve eyü darbıla doğunur ve düz gider ve Tay Boğay Yunânî (7) rahmetullahı 'aleyhi dêr kim ben anı müşkilidi Allah u te'âlâ 'inâyetiyle âsân (8) eyledim kim anuñla atmak âsân oldu ve dahı kanırağ doğunur ve düz gider (9) ve anı şah micrât bigi düzdüm ve her kim gördi tahsîn êtdi ammâ anı (10) atmak şıfatı oldur kim atıcı micrâtuñ kabzasını duta üç barmağıla (11) ya dört barmağıla kim baş barmağdan gayrı ola andan sonra miftâhı (12) duta baş barmağıla ve ata ol cevzei kim kirişi dutar ve oñuñ demrenini (13) şol elile duta tâ aña deginkim kirişi micrâtıla hırtum arasında kıoya (14) andan sonra nazar êde cevzeye kim kiriş üzerine eger kilidleye baş barmağını (15) kaldura miftâhdan ve andan sonra çeke okı gezledüğinden sonra

[96b]

(1) eyü çeke miftah duta küşâd vère ve hıtar eyleye ve hıtar beyânı geçdi (2) andan sonra micrâti gezleye küşâd vèrdüğünün ardınca (3) ve dèdüğümüz 'ameli eyleye tüz tüz ve aşıl anda oldur kim baş barmağını (4) tüz başa ve tüz kaldura ve çün kim atmak fariğ ola miftah duta ve cevzei (5) demrenile döndere nêtekim atmazdan öñdin eyleridi ve bu tavurlar (6) 'Acemde ve Türkde müsta'mel degüldür ve hızer êtmek (7) gerek baş barmağı şol elinün yay çekdüğünden sonra (8) ve küşâd vèrdüğünde elini silkmeye belkim eli toğru (9) tura ve şol eli dâim toğru dura faşl finduğ atmağı beyân êder (10) finduğı el yayıyla atarlar ve ol oldur kim demirden bir cülbe düzeler (11) ve cülbe aña dêrler kim düdük bigi olur finduğ delüğine (12) şıgacağ deñlü demirden ya bakırdan ve aña demren purisi bigi (13) eylerler ve anı demren yèrine perkèderler ve andan sonra (14) oñuñ gezine yakın yèrinden dele ve aña iplik geçüreler (15) ve andan kirişe bağlarlar tâ kim ok atulduğı demde yaydan ayrılmaya

[97a]

(1) ve kabzadan dađı bir iple bađlayalar tā kim kabzadan atılacak ayrılmaya muhkem (2) bađlaya ammā atmak oldur kim okı gezleyeler ve bađlayalar nētekim beyān (3) ēdildi andan ōnra ol cūlbeye finduđı koyalar andan ōnra (4) ok bigi ata ve kūşād vere ve bu cenklerde ve hişārlarda eyūdūr (5) zirā kim finduđ kızmıŝ kızarmıŝ ola ve anı eger yēlden yaña (6) tahtaya atalar ya panbuđdan olan delige³⁷ atalar yađar ve mancınık bađlarına (7) atarlar ve eger isteyeler kim anuñla kuş atalar ya ayruđ canavār (8) atalar gāyetde eŝer ēdegen olur ve kızmıŝ finduđı gece cariyeler (9) atarlar ve eger cūlbei ōyle ēderler kim aña yumurda (10) ŝıga eyūdūr zirā anuñla neft atalar kim yumurda kabına koyup (11) dūŝmāna atsan dođunduđı yeri yađar ve gāh olur kim aña sōnmemiŝ (12) kirec koyalar ve ba'zı kađran koyar ve her kiŝikim zeyrek (13) ola aña ne taŝnif ēderse olur faŝl beyān ēder ayak (14) yayını atmađı ammā Mađribī iner ve oturur ve ŝađ ayađını uzadur ve ōl ayađını (15) qaldurur ve boynını uzadur ve yūzini niŝāna berāber dutar ve ellerini

[97b]

(1) berāber çeker ve ŝađ gözile nazār ēder olkim ŝađ elile atar ve ōl gözile (2) nazār ēder ve anı atmak bēŝ vech üzerinedūr birine rimāyetü'l-merimi dērler (3) ve ēkinci sabađdur ve üçüncü kađ'dur ve dōrdüncü ħarbdūr (4) ve bēŝinci ŝayddur ve ol rimāyetü'l-merimi ēki kısım üzerinedūr biri (5) fuŗŝatladur vechde biri ħalĥaliladur ve mūbtedīye gerekdūr kim (6) fuŗŝat tā kim kābil ola ziyāde ve nüfŝŝāne ve macruĥa ŝađdan ve ōl (7) dan her-gāh kim oldürüst ola ve anı eyü bile ŝem'ile ve ħalĥalile atmađa (8) heves ēde ve ħilelerden ba'zı oldur kim atar ve ēki gözi aчуđ (9) olur ve ŝađ tarafına tayanur ve yumıŝak eyleye baŝ barmađını gelgelānıla (10) vechinde ve yūzinden atmaya zirā kim çok ħatā ēder ve az ēriŝdürür (11) ve nazār ēde 'isvanuñ āĥirine ve eyüsi mecasūñ ađırdur ve burun delüğinden (12) ve dađı revā degüldür atıcı gelgelānı yūzinden aŝađıya (13) itdüre ve eger remye irak ola meŝrebini götüre ve aña karar vere (14) yükseldüğünde ve ŝem'ile ve ħalĥalile atmak yēgrekdür (15) ve anuñ delīli oldur kim nazār ēde yaya taĥkikden farzına degin

³⁷ degeleye

[98a]

(1) yüzinde ve dağı gerekdür olkişi kim şem ile atar kaçankim yayı (2) yüzine karşı götüre elini yüzinde duta ve okını farzda kıoya ve ol (3) vakiide noşşana nazar eger zihinle ve tedbirile halhal bula kim nafzaya (4) muvaffık ola margübdür ve eger halhal ziyâde bula nafzadan andan (5) yaña döndüre ve anuñ tedbirinüñ za'ifini bile ve eger atıcı (6) bu talebile ola atduğınca ziyâde eyler zirâ kim taħkık ve tedbir eyü bilmiş (7) olur ve kıamusunuñ aşlı yay muhkem tırmakdur ve gerekdür kim (8) yay revân kıurıla ve çün kim çekilür eyü revân gele ve çün (9) kıoyalar eyü tıura ve yay gerekdür kim sağlu ve şollu meyl etmeye ve 'amüdi (10) dağı düz dura ve gelgeli yüksek olmaya ve anı hafz etmeye ve cem' (11) ede dört barmağını miftâhda ve şol eli 'amüdde muhkem ola ve dağı (12) ola dirseği yay dutan elinüñ dizinüñ içinde ola ve kıavsi'r-rikâb (13) atarken taşra ola 'amüd uzun olduğıcün ammâ kıavsi'r-rikâb (14) tavrı oldur kim nişâna karşı egri tıura ve cabbaz bêlinde ola (15) ve şol elile duta 'ıkar dutar bigi ve rikâb sağ ayağında duta

[98b]

(1) ve yêrden ayağını kıaldura yayıla tâ kim kirişe erişe ve hıtafa (2) dek ola ve anı aña kıoya ve dağı anı sağ elile duta micrâtile ve anuñla (3) micrât arasında az yêr ola tâ kim yanlarına dokunmaya ve şol elini binayile (4) miftâh arasına kıoya ve duta micrât üzerine ve öñine itüvere (5) ve sağ ayağını uzada ve sağ tarafına mail ola azırağ ve yêre inmiş (6) olmaya ve aña rikâbı ayağında tâ kim meşreb incigine gele (7) ve arhun çeke tâ kim kiriş cevzeye gele andan şonra hıtaf (8) yêrinden kıayışdura tızcek ve sağ elile duta kıaldura gezden (9) yaña ve 'alefden şol elini gidermeye ve çünkim yay kıâim ola (10) ve şol tarafındaki başı arkada yaña ola ve sağ baş micrânüñ (11) yüzine ola ve sağdan yanadan ve sağ elini gelgelâ arasına (12) kıoya ve miftâh arasına ve gelgelâkı kıarnı hibaz ortasına kıoya (13) ve eli cevzenüñ ardına ola atarken ve şol elile okı cevzeye kıoya (14) ve gelgelâ ucında ola nêtekim beyân edildi ve micrât baş barmağıla (15) şehâdet barmağınuñ arasında ve barmağları biri birine tıolaşmış ola

[99a]

(1) ve micrāt üzerinde ola ve baş barmağını dilese dik duta ve eger dēse (2) buña ve arkasını cevzenūñ mismarına vère bu remyü'r-rikāb (3) uru tūrurken ammā otururken atmağ dilese egri otura ve yay (4) önüne qoya ve miftāhı yer üzerine ve rikābını kendüye (5) yakın duta ve micrātı şol elile duta olkişi kim anuñ nūrı (6) üzerinde 'ıkar misk bigi ola ve karşı vechde kuvvetile ve sür'atile (7) ve şebatile ola ve 'amūdūñ hattı meyl olmaya yüzinden yaña (8) zirā kim dardur ve tēz olur yay indüre hücreye eger oturmuş (9) ola ve yere indüre ve eger uru tūrmuş ola ve 'ıkarı sağ (10) ayağına döndüre ve eger şem'i muhkem eyleye ve naql éde öninden (11) ardına on kulaca degin nokta éde bir nokta ve eger (12) muhkem ola şem' eyle naql étmeye ve 'alāmet éde éki nokta arasına (13) pes naql éde her ne tarafa isterse eger zāhir ola kazıbüñ (14) āhiri ve 'alāmet éde halhalla ve duta taftıya şoldan yaña (15) pes 'alāmet éde anı kazıbüñ yüzinde ve şol gözile nazar éde

[99b]

(1) ve 'amel éde işāretde oğdan bedel ol vaqitde on kulac ziyāde (2) ola ve eger intiğal éde arkadan yaña döner rimāyetü'l-fethhiyye (3) ol nokta-i şem'dür şimalde kazıbüñ altından şol gözile göre (4) ve 'amel éde farzda ve eli yüzinde ola şem'ile ve halhalile ol muhkem (5) rekdür ve eger su'al édeler kim ne kadar ziyāde olur rimāyetü'l- (6) kazıbda durur kim altmış kulac ve anuñ bigidür kim atalar noktayile (7) ve oğı farzda qoyalar ve eger dilesenkim oquñ fetihde ola yétmiş (8) kulac ziyāde olur ve eger naql édesin ardına 'amel édersin nokta-i (9) şem'ile hat 'amūdūñ yarısında ve nazar éde sağ gözile ve dāim naql (10) éde ve atmağ gerek halvetde tā 'amel dürüst ola ve eger 'amūdūñ (11) yanını deleler ve anda halhal édeler bakırdan ya demürden ve nazar éde andan (12) nişānya oğdan bedel ve artuğı ve eksügi yüzinde ola ve şart (13) éde anda cedveli şem' katında ve halhal katında faşl beyān éder (14) ayak yayınuñ hatarlarını ba'zı ol hatarlardan oldur kim kiriş kaçankim (15) 'assal ola micrā 'amüdnüñ üzerinde gāh olur kim oğ gerüsine

[100a]

(1) döner ve atan kişiyi urur ve eger oğun gezi yoğun ola gāh olur (2) oğ şıçrar yanındağıya doğunur ve eger cevze yüksek ola kiriş (3) oğı atıcınun yüzine atar yāhūd bir ayruğ tarafa atar ve gāh olur kim (4) atıcı gāfil olur cevzei muhkem etmekden yāhūd atıcılar galabe olur cenkde (5) kiriş cevzeye doğduğundan şonra ve izev cabbaz indürmege bes döner (6) küllāb çıkmazdan öñdin urur cabbāzı arkasına yay kuvvetiyile na'vüz (7) billah min dilek ve Tay Boğay Yunānī raħmetullah-ı 'aleyhı der kim bir Mağribīnün (8) kitābında gördüm kim hikāyāt eder bir ūstād atıcı durdı oğunı (9) atmağa ve çün kim kiriş cevzeye erişdi diledi kim eki ayağımı çeke yay (10) boşandı ve cabbāzı çekdi ve micrānun tarafı yay kuvvetile vurdı (11) göbeline ve ol kişi düşdi 'aklı gitdi ve biz yüzine (12) şu urduğ ve Kıbleden yaña dönderdük ve ağızından yüzinden (13) kan geldi ve sekiz günden şonra öldi ve dağı bir atıcıdan (14) hikāyāt etti yay toldurdi ve oğunı anda doğdı gezledi oğ (15) atıldığı demde döndi ve ol kişinün gözine doğundı ve güçile

[100b]

(1) gözinden kopardı andan şonra ol kitābında demişdür niçe avcı (2) ava çıkar ve yay anı öldürür anun hakkında hasıra'd-dünyā ve'l-āhire derler (3) zirā kim nefsinı tehlikeye bıraktı bu yayıla atmağdan bilürkenkim hatāsı (4) vardur ve ayak yaynun 'ayblarından ba'zı oldur kim gāh olur kim yay (5) doldurur ve oğı atar atduğundan şonra oğ varur yayun rikābına (6) doğunur ol rikāb enlü olmağdan olur ya yay yumşaqdan olur (7) ve gāh olur kim micrātdan şıçrar ve atan kişinün gözine doğunur (8) ve bu 'ayıbları zikir etduğümüzden gārağ ol degüldür (9) bu yayı 'ayb ederüz ammā kaşdumuz ihtiyāt etdürmek gerek ve mübtedīye (10) naşihat ola ve din naşihatdür faşl at üzerinde oğ atmağı beyān (11) eder bilgil kim oğ yayını at üstünden atmağa gerekdür kim ayağımı (12) çıkara eyer rikābından ve anı yayun rikābına şoğa ve dedüğümüz (13) 'amelleri tamām ede ve ata ve Tay Boğay Yunānī eydür çün ayak yayınun (14) 'aybını ve hünerini bildüm bir 'Arabī yay kim köşeleri katıydı (15) ve her başına eki kiriş yeri eyledüm ve aña 'amüd eyledim cevzeyile

[101a]

(1) küllāblu ve raġbet êtdüm aña ġāyet mü'essir olduğundan andan sonra (2) ma'lūm êtdüm envā'ı muhtelifē'i ve tecribeler êtdüm ve çok müddet 'ömrimi şarf (3) eyledim ve 'ayblarımı eşidüp korķardum andan sonra Allah te'ālā āsān (4) eyledi işlah êtdüm ve aña bir cevze êtdüm velī dönmezdi oķ (5) çıkduğundan sonra ve andan sonra тұrur ol şūret üzerine (6) kim kiriş oķsuz тұrmuş bigi ola ve andan çok hūsn fāide olur (7) ba'zı andan oldur kim eger yay çekeler ve kiriş cevzeye erişecek yerde (8) kim cevz ağır ola kiriş üzerine nêtekim vācib olur mübāşiret (9) êtmezden öñdin ihtiyāt êde ve ba'zı daħı oldur kim kiriş (10) getürmişler meşreb ucından mefhud bigi kaźīb çıkara ve 'amūdi boşada (11) andan sonra cevze üzerine hortum êde boynuzdan ve daħı oķı (12) duta ve şaklaya kim düşmeye ve anı depretmeye ve ol vaķitde emīn olur (13) oķ gerüsine dönmekden ve anuñla nice isterse atar at üstinden (14) gerekse müteħarrik gerekse sākin ola andan sonra êki (15) küllāb êde demirden ve anı rikāb yerinde muħkem duta ve bir ayruķ yayda

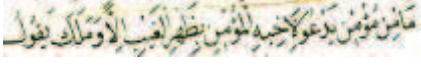

[101b]

(1) daħı rikāb êtdüm yayuñ iç yanından yayıla veter arasında begāyet (2) eyü oldı ve cabbāzı ve hıķā feynile anlaruñ arasında ķodum olķadar (3) kim yayuñ 'amūdi êkisinuñ arasında ola ve cabbāzı atıcı (4) ħamāil êdine şol yaġrınına kaçan atmaķ isteye ala yay arkasından yañadan (5) ve ķabza 'amūde ola ol mekān üzerinde kim anuñiçün êdilmiş ola 'amūdüñ (6) ortasında ķabza muħkem ola ve oyanı kışalda şol elile duta (7) andan sonra götüre saġ elini tā kim kirişi cabbāzuñ küllābına (8) ķoya ve 'amūd êki küllābuñ arasında ola andan sonra öñine (9) egile tā kim ķoya rikābı ķavs rikābı sarca andan sonra тұra (10) çeke tā kim kilidlene cevze kiriş üzerine ve eger rakib ola ayaġını (11) ķoya andan sonra dura ayaġı üzerine êki rikābda duta ayaġıla (12) êki rikābı ķavs ve eli 'amūd ķavs üzerine tā kim ħāşıl ola kiriş (13) cevzede ve cevze kilidlene kiriş üzerine her kaçankim ol muħaķķaķ ola (14) ve anuñ şıħhatine i'timād ola tēz ine ve kirişi cabbāzdan çıkara (15) tēzcek ve yayuñ küllābını çıkara eyerüñ rikābından ya rikāb ķavsdan

[102a]

(1) andan sonra döndüre yay 'amüdün arkasını şol eline koyu (2) 'inān feresile ve yay dağı arkuru tura anuğ boynu üzerinde ve (3) boynına dokunmaya ve kiriş gökden yağa ola andan sonra yay (4) duta sağ elile ve baş barmağıla ve şehadet barmağınuğ arasında ve (5) okuğ gezini bileğinden yağa éde ve demren baş (6) barmağınuğ tarafına yakın ola ve şehadet barmağ açuğ ola andan (7) sonra hortumıla micrāt arasında gezleye ve gezini cevze (8) ortasında koyu tā kim kirişe andan ala gelgel sağ (9) elile neye isterse berāber tura ve ata ve eger isterse yay götüre sağ (10) elinden ve ata arkasına yağıngı tarafa kim haṭarı isteye ve muḥtac ola (11) kim miftāḥ duta kuvvete ve şiddetile ve sür'atile nişāna berāber olduğundan (12) sonra ve bu dedüğümüz silāḥ gāyetde fāidelü silāḥ gāzile (13) Allah te'ālā yolında mücāhide édenlere ve gāyetde eşer eyler huşūşā Firenge (14) ilzām zirā kim anlar beyān étdüğümüz tarīkeleri bilmezler ve anları çarḥlarından (15) yégdür ve āsān ve muḥkem ve emīnlü ve mübtedī tēz öğrenür ve fāidelerinden

[102b]

(1) ba'zı oldur kim kamu okları anuğla atmak olur ve at üstünden yürürken (2) ve tırurken ve hişār altından ve üstünden ve kaçarken ve korken (3) atılır ve bu kitāb muṭāla'a éden 'azizden iltimās édilen oldur kim (4) bu bende ḥayr du'āyıla yād eyleyeler zirā kim resül şalliallah u 'aleyhi ve-sellem beyān (5) eyler  (6) āmīn ya'ni hiç mü'min yoğdur kim ol du'ā éde mü'min qarındaşına ol (7) qarındaşı gāibken illā kim aña fērişte āmīn dēr ve du'āsı melegüñ³⁸ (8) efdāldür zirā kim ma'şūmdur ve qarīn olur anlar du'āsı icābta ve ümīd (9) oldur sizden bizden Allah te'ālā du'ālarumuzu kabul eyleye āmīn yā Rab (10)  fi'l- (11) ḥatimī bilgil kim 'adet anuğ üzerinedür kim atıcı mu'allimini bu fende zikir éder (12) ve atıcılar arasında kendüyi aña nisbet éder ve aña du'ā éder (13) ve anuğičün her namāzda Allahdan du'ā taleb éder ve Tay Boğay Yunānī raḥmetullah) (14) kim kavsnāme-i 'Arabīnūğ muşannifi ve bu kitāb andan tercümedür ūstād-ı (15) kāmil ve hiç 'āmil ve şāḥib tecrube ve taşnīfidür bu qanda ve ol kitābında

³⁸ melikūñ




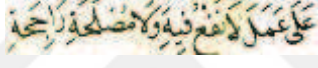
[103a]

(1) ūstādlarını 'add etmiş kim ol ūstādlar 'Arabda ve 'Acemde meşhūrdur ve biz dağı (2) anı yād eyleyelüm ve hālet-i şebāvetde ustaidi ūstād Şahabeddin Ahmed (3) bin Cüseleyinil-Hamevīdür kim ol Mışırda meşhūr ve mu'temed ūstādlardandı (4) ve ol tıba için kim icāzet yazdı ve anda demişkim Tay Boğay bin 'Abdullah (5) öğrendi 'ilm-i remātı Şahabeddin Aħmedden kim ol Şerefeddin İsmā'il (6) oğlıdur ve oldağı Şemseddin Muħammed Nābelsiden oldağı Şemseddin (7) Muħammed Sincābīden ve ol Şeyh Muħammed-i Nāsīhden ve ol Fahreddin 'Osman (8) İhlāṭīden ve ol 'Ömer ve Muħammedü'l-Küncīden ve ol Ebi Bekr bin 'Aliyyıl- (9) İşfahāni ve ol 'Ali bin Aħmed İşfahāniden ve ol Aħmed bin Muħammedüs-Selmasi (10) ve ol Babül Marağıyden ve ol Muħammed bin İşhāküs-Semerķandiden ol Ebu Hāşim (11) Baverdiden ve oldağı Sultānir-Remmāt Sa'd bin ebi Vaķķaşdan rağıallah u (12) 'anhüm ve bu nisbet zıkr etmekte çok fāide eder faşl atıcılar arasında (13) olan öclerün ĳımārını ve helālını beyān eyler bilgil kim öc bağlamağa atıcılık (14) babında niđāl dērler ve munāđala dērler oķ atışmağa ve munāđile dēdiler (15) zirā kim oķ tamām yünlü ve demrenlü ola aña nağül dērler noķtalu đadıla

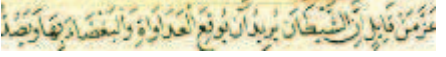

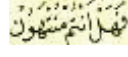
[103b]

(1) ve remy lügatde kaşddur ve oķ atışmak kim ĳazāya idmāniçün ola ve mü'minler (2) küffārıla kıtāl etmekiçün ola ol meşrū'dur tā kim düşmāna bulışmazdan (3) öñdin eli qarār bulup kuşūrını tamām éde ve ol üç kısımdur biri oldur kim (4) mücāhid kaşd éde 'adüvvi def' etmegi eger 'adüv ṭālib ola ve mücāhid (5) maṭlub ola ékinci oldur kim mücāhid ya'ni ĳāzi kaşd éde oķ atduğıyla (6) zafere düşmāna uğraşduğında ve mücāhide ṭālib ola ve 'adev maṭlub ola (7) üçünci oldur kim kaşd éde éki emrün birisine ya'ni şevāb-ı ĳazāyı ve 'adüvvnün (8) şerrini def' etmegi ve def' etmek cihādı yēgrekdür isteyüp bulup cenk (9) etmekden pes bu cihetden vācibdür kim her kişi kāfir musallaṭ (10) olduğında def'ine durişe ammā isteyü gitmek vācib degüldür ve ol vaķitte (11) kul dağı def'ine durişe gerekse efendisiye icārat vère ya vermeye ve (12) oğul atasından izin olmadan def'ine meşğul olmak gerek ve anda mübah olur (13) şalavat-ı havf ve cihādı ṭalebēde éki kuldur ve cihād-ı def'de her nefsün (14) meyli olur ve cihād-ı ṭalebde rağbet etmez cihāda her kişi meger kim 'azimi'l-īmān (15) ola i'lā-yı kelimetu'llah etmege ve izhār-ı din Muħammed için ola ammā ĳanimetü

[104a]

(1) rağbet eden ve yağmaya heves kılan hem mücâhiddür ve ol bahadur olmayan (2) kişilerin eksügi degüldür ve cihād-ı taleb ya'ni kâfiri isteyüvürüp (3) cenk etmek kim anda niyyeti ğanimet ve şöhet olmaya belkim hâliş ve muhliş (4) Allahı te'ālā ola ol mü'minlerin ğāyet himmetlülerinden gelür ammā ol ğazā kim (5) anda kâfir mü'mini isteye ve mü'min kâfiri isteye oldağı eyü ğazādur (6) ve yęgrekdür yalnız mü'min isteyü varduğı ğazādan ve anı def' isteyen (7) ve zafere muhabbet eden eder ve muğalibāt ya'ni bir işde kim biri birine āhirkār (8) ğālib olmak maqşūd ola ve anda fesad çok ola menfa'atden nerd bigi şaıranç (9) bigi anları peygamber 'aleyhis-selam haram demişdür zirā kim oldağı esreklük (10) cinsindendür ve anı Allah u te'ālā kelām-ı kadīmde esirden nesneyile (11) yād etmişdür netekim dēr  (12)  (13) ve mesir kim āyet-i kerīmede açılmışdur kımārdur ve kımār 'Arabça  (14)  ya'ni māl yemek bir 'amelile kim anda (15) nef' olmaya ve eyü maşlahat dağı olmaya ve ol haramdur her ne şıfat üzerine

[104b]

(1) olursa Allah u te'ālā bize haber vèrdi andan ve anuñ şerrinden kim dèdi (2)  (3)  ya'ni şeytān diler kim (4) düşmānlık birağa kıumarıla ve men' ède Allah zikrinden ve namāzdan ve kıorıktı (5) andan çekinmeyeni kim dèdi  ya'ni siz andan nahī (6) edilmişmisiz demek olur ve bu arada tehdīd vardur ve muğalibāt kısmından (7) ba'zı oldur kim anda bir eyü maşlahat ola ve anı meşrū' dutmışlar ve ol at (8) yarışdurmak ve deve yarışdurmak oğ ve atışmak bigi kim anlarda cihād ve ğazā (9) kıoşusu ola ve at 'ilmini öğrenmekde ve düşmāna ğālib olmak 'ilmini (10) bilmekde kim öc bağılayalar dürüstdür kim anı resül ve huzā-yı ğazza (11) ve cellesür ve ma'lūmdur kim ehl-i şer' anı dürüst dutar tā kim rağbet (12) edeler öce ve deve bağılamağa ve ol sebebden öğreneler ve elleri kıarār (13) bula ve bu nev'lerle māl yemek helāldür ve bir kıısım dağı oldur kim ne anuñ (14) mażarratı ola ve ne menfa'atı ola ve aña ne emr etmişler ve ne andan men' (15) etmişlerdür ğüreş bigi ve segirtmek bigi ve yüzmek bigi ve aña beşzer nesnelere

[105a]

(1) bigi ve ol oldur kim aña şer'-i ruḥṣat vèrmiş zirā kim anda fesad yoḡdur (2) ve nefse ister aḥt ḥāşıl olur ve gāh olur kim eyü ḳaşdla olur (3) ḳalan mübah işler bigi ammā eger oyun ola anda kesb olmaya ammā 'ulemā ittifaḳ (4) ètmişler kim bunu zikir ètdüğümüz nesnelerde 'ivāz olursa (5) ḥarāmdur ve on bir me'alede iḥtilāf ètmişler evvel öcile ḳatar yarı (6) şdurmağıla ve eşek yarışdurmağıla ola Mālik ve Aḥmed ve Şāf'ī eki (7) ḳavlinüñ birinde dèmişdür kim cāiz degüldür ve Ebu Ḥanife ve Şāf'ī bir (8) ḳavlinde daḥı cāizdür dèmiş èkinci gögercin ve fil yarışdurmaḳ ve gemi (9) yarışdurmaḳ anları Mālik ve Aḥmed raḳiallah u 'anhumā men' ètmişdür ve Şāf'ī (10) ekşer men' èder ve Ebu Ḥanife icāzet vèrmiş ve ba'zı Şāf'ī'ya (üçüncü) (11) cāiz midür yayan segirtmekde 'ivāz cāiz degülmidür anı bilmekdür (12) Mālik ve Aḥmed ve Şāf'ī men' ètmişdür ve Ebu Ḥanife ve ba'zı Şāf'ī'den (13) icāzet vèrmişler dördüncü yüzmekde yarışmaḡa 'ivāzi çoḳlar men' (14) ètmişlerdür ve icāzet vèrmiş Ebu Ḥanife ve ba'zı Şāf'ī'yye beşinci güreşde (15) men' ètmiş anı Mālik ve Aḥmed ve ba'zı Şāf'ī'yya kim ol 'ivāzile ola ve ol

[105b]

(1) Şāf'ī'nüñ naşşınıñ muḳtażāsıdur men' ètdüğünde 'ivāz ayağıla (2) yaban segirtmekde ve ba'zı aşḥāb-ı Ebu Ḥanife cāiz dutmuş raḳiallah ü anhüm (3) altıncı niçe dutmaḳdur elile kim ol 'ivāzile cāiz degül Cumhūr ḳatında ve anda (4) Şāf'ī'nüñ vechi vardur cevāzıla ve Ebu Ḥanife ḳatında raḥmetullah cāizdür (5) yedinci müsabaḳa ya'ni yarışmaḳdur şapanıla kim anda aḳçadan ya ayruḳ metā'dan (6) öc ola kim aña 'ivāz dèrler anı Cumhūr ya'ni ekşer 'ulemā men' (7) ètmişdür ammā Şāf'ī'den anda ḳavl vardur kim dürüstdür ve Ebu mezhebinde (8) gālib cāiz olmaḳ sekizinci muḡālibedür yün götürmekde Cumhūr (9) anı cāiz dutmuşdur kim anda 'ivāz ola ve olkişikim dürüst dutmuşdur (10) 'ivāzi yüzmekde ve pence dutmaḳda ve yayan yarışmaḳda anlarıñ ḳavlinüñ (11) muḳtażası oldur kim cāizdür zirā kim fark yoḡdur anlar ḳatında toḳuzuncı (12) silāḥşurluḳ ve anda 'ivāz dürüst degüldür Cumhūr ḳatında ve ba'zı (13) Şāf'ī'ye mübah dutmuşdur ve Ebu Ḥanife aşḥābınıñ mezhebinüñ muḳtażāsıdur (14) ve onuncı yarışmaḳdur Ḳur'ān ezberlemekde ve mes'elei dürüst bulmaḳda (15) men' ètmiş anı aşḥāb Mālik ve Şāf'ī ve 'lAḥmed cāizdür aşḥāb-ı

[106a]

(1) Ebu Hānife katında ve ibni Temimiyye katında ve hikāyāt ettiği ibni 'Abdu'lbedi (2) Şāfi'iden rağiallah u 'anhü ve Ebu Bekir Şiddik anı eylemişdür Kureyş kāfir (3) lerile rivāyet dürüst olduğu taqdīrince ve Ebu Bekir rağiallah u 'anhü (4) kumardan sonra öc bağladığı 'ivāzini ve anuñ neshini delil işbāt (5) ettiği ve eger öc alātı cihāda eyleye ve evveli oldur kim cāiz ola ammā yarışmak (6) ok atışmakta ve deve ve atda 'ivāzile olmakta ittifāk etmişdür 'ulemā kim (7) anda öc bağlamak 'ivāzile dürüstdür zirā kim resül şalliallah u 'aleyhi ve-sellem (8) muṭlak cāiz dutmuşdur ammā 'ulemā ittifāk ettiği kim 'ivāz atda muḥallil ya'ni (9) ḥelāl dağı olmaya dürüst degüldür ve ihtilāf etdiler kim rehini kim (10) vere ve kim ala pes Şāfi'ī ve'LAḥmed ve Ebu Hānife cāiz dutmuşdur kim öc (11) bağlayanların ekisinden birisi ola kim 'ivāzi ala ve cāizdür kim (12) ecnebini ola kim araya 'ivāz kōmıř ola ol kişi ya pādiřāḥ (13) ve ya ğayıri ola lakin dürüst degüldür 'ivāz eki öc bağlayan (14) kişiden meger kim muḥallilile ya'ni anı ḥelāl ediciyile ve ol (15) üçünci kişidür kim ol ekisinün arasına gire eger ekisinden


[106b]

(1) üçüncü gece ve eger ekisi ya birisi geçe bu üçüncü kişiye nesne (2) lāzım olmaz ve eger muḥallil gece anların birisile şireyün olur 'ivāzda (3) ya oldur kim muḥallil şart ede deye eger sen geçersen saña bu kadar (4) ve eger ben geçersen baña bu kadar deye ve eger üçüncü geçerse aña nesne (5) ve ḥāşıl kelām oldur kim muḥallil şartı birisiyle ede ḥoh muḥallile (6) döne bağrına bu ḥüküm ol vağitte olur kim eger arada üçüncü kiři (7) ola ammā eger eki ola birisi muḥallil olmak gerek bir kerret ve bir kerret dağı (8) birisi andan sonra ihtilāf etmişlerdür muḥallilde kim birden ziyāde dürüst (9) olamı olmayamı ve ba'zı demişlerdür kim cāiz degüldür birden ziyāde olmak (10) ammā zāhiri oldur kim dürüstdür zirā kim oldağı bir kısım bigidür (11) andan sonra dediler kim 'ađd muḥallilsiz ḥarāmdur kımārdur ve Mālik katında (12) dürüst degüldür muḥallil ola ya olmaya zirā kim kımāra benzer ve Mālikden (13) bir kavil dağı oldur kim muḥallil olursa dürüst ola ve ibn-i 'Abdülberr (14) demişdür kim bu yēgrekdür bevāin mevvaż ihtiyārdur ve meşhūr andan (15) kımār olmakdur ve muḥallil istemek bir mezhebdür kim Sened-i Müseyyebden rağiallah u 'anhü

[107a]

(1) ve ammā şahābe muhallil taleb êtdiler ve oc dağı bağlamadılar ve ba'zı 'ulemā-ı (2) müteahhireyn muhallilsiz tecviz êtmışdür münāzala êki kısımdur birisi oldur kim (3) ırağa atışlar Şāfi'ınun anda êki kavli vardur ve Ađmed aşhābınun (4) anda êki tarīk vardur ekşer oldur kim men' êtmışlerdür ve demişlerdür kim (5) şeri'ā degüldür ve İmām Ađmed aşhābınun dağı êki kavli vardur kim (6) men' êtmışler ve ba'zı demişler kim eger at segirdeler ve oc bağlayalar kim (7) kankısı uzağa segirdürse aña 'ivāz vèreler şahih degüldür ve eger (8) ok atışalar kim eger birisi ırağa gide aña 'ivāz vèreler anda êki vech vardur (9) ve bu cāiz olmağa lāyıkdur gürüşden ve yüzmekden pes her kişikim (10) bu şüretlerde okda dağı ziyāde olur ve anlar kim cāizdür demişler şart (11) ederler kim êkisinun yayı berāber ola katılıkda yumşaklıkda belkim (12) bir yayıla atalar ve bir kişi kim şāhib 'ivāz olmaya hākim degeler ve oc bağlamak (13) nişāna urmağıçün üç kısımdur ve fuğahā anda ihtilāf êtmışlerdür Ebu Hānife (14) mezhebi ve Şāfi'ınun êki kavlinden birisi ve vech aşhābı oldur kim (15) ol 'ağd lāzımdur ve Şāfi'tyya demişlerdür kim eger 'ağd lāzım dèyevüz

[107b]

(1) zamanda êki kavldür ya'ni ekşer aşhāb dèrler kim eger bir oc arasında (2) anılan metā'ı telef olsa zaman ceker ve ba'zı demişler kim zaman (3) çekmez zirā kim eger zaman vācib ola ađz-i rehn dürüst olur (4) ve ađz-i rehn ya'ni oc bağlarken arada ocde anılan metā'ını almakda (5) êki vech var kimisi demişler kim dürüst degüldür ve kimisi dürüstdür (6) demişlerdür pes ađz-i rehinde dağı halāf oldı dèmek olur zaman (7)  ya'ni gèş pes zaman dürüst ve ađz-i rehn dürüst (8) olmaya ebu'l-ma'āli'l-Cüveyni eydür çün kim 'ađd lāzım ola pes ađz-i rehn (9) dağı dürüstdür zirā kim ol aña eşer eder zaman 'ahde dağı lāzım (10) olur çok ol lāzım ola gerekdür êkisinden dağı fesh cāiz olur (11) şurū' êtmezden öñdin ittifāka ve eger biri ziyāde isteye ya eksük (12) isteye lāzım degüldür ol elbette anı kabul êdüp aña ve eger lāzım (13) ol hiç biri fesh edemez meger kim rāzı ola êki tarafdān fesh (14) rāzı olalar eger biri ziyāde isteye ol birine cebir yokdur ve eger (15) rāzı olursa lāzım olur lāzımü'l-'ađde olduğı tađdircè ve eger

[108a]

(1) şurū' olur hiç birisinün yine ziyādesi olmaya her birisine dürüstdür (2) fesh etmek ve eger biri ziyāde ola ol fesh ederse revādur (3) ve eksük olana fesh etmek degmez ve eger müte'ākadinün birisi (4) ekisinden birisi ola eger 'aqd lāzım dēyevüz fesh olur birisi (5) ölmegile ve 'aqd çün kim lāzım ola eki yayuñ birisi telef olmağıla (6) fesh olmaz ve fesh birisi ölmegile ve bir at ölmegile zirā kim 'aqd ya'ni öc (7) bağlamak müte'allik atıcıya ve atına eger at üstünden atılır ve cāiz degüldür (8) ol atıcı yerine ayruk kişi ata eger anuñ vārişi olmaya anuñ yerine (9) ayruk kişi тұursa revādur eger mirās hoda ola evlādur (10) hışm rāzı olduğı taqdırce eger vāriş olmaya hākim anuñ yerine тұra (11) ve eger biri ata ve birisi andan çok şonra tā ekinci günde ata aña (12) lāzım olursa 'aqd pes evvelkiye fesh deger ve eger ata şart etdikleri (13) bigi tamām etmeye yine birisine fesh etmek düşer ve eger cu'ulde ya'ni öc (14) bağlanduğda arada olan metā'da şonra ziyāde edeler ya eksildeler (15) atıcılar 'adedinde (eger 'aqd cāiz ola cāizdür kamusı ve Şāfī' katında

[108b]

(1) eger 'aqd lāzımdur dēyevüz ziyāde ve noqşān dürüst degüldür ve Ebu (2) Hānife katında dürüstdür eger eki tā'ife ya'ni öc bağlayanlar rāzı (3) olursa ve ol ma'lūm oldıkim 'aqd üç nev'dür biri mübādiredür (4) ve ol oldur kim 'aqd edeler ve dēyeler kim eger yegirmi oğda bengezine (5) her nice olursa ursam baña bu kadar nesne vēr eger urmayam (6) saña anuñ mişlini vërem dēye ve eger atalar ve ol bēş nevbet ura (7) cu'ul anuñdur zirā kim sābıkdur ve egerçi ol biri on oğda dört (8) kerret urmuş olursa dañı ve eger ekisi dañı on oğda bēş (9) ura berāber olurlar ve eger biri on ata bēş nevbet ura ve ol (10) birisi tokuz ola ve dört urmuş ola sabak yoğdur ve eger tokuz kerret (11) atduğında üçden ziyāde urmuş ola bēş uran sābıkdur (12) ve andan şonra onuncı atmağa ihtiyāt olmaz bu Şāfī'inün Aħmed-i (13) Hāyalūñ rağiallah u 'anhümā mezhebidür ve anlardan bir kavlı dañı oldur kim (14) lāzımdur tamām atmak ve eger dedigünüz delilin kim ol birinün (15) şāyed kim urmağda ayruk 'arızı ola kim ol birisinden öğretmek

[109a]

(1) kaşđ ya şonra h ner g stermek isteye ve  kinci nev' oldur kim (2) muf zala d rler ve ol oldur kim d yeler kim on atmaķda ķanķı birim z (3)  ok atarsa cu'ul anuķ olsun d ye eger y girmi oķda on urmaķ (4) ķavl  deler ve birisi ata on oķ ve her atduķında ura aņa tam m (5)  tmek l zım deg ld r hem n cu'ul anuķ olur ve eger  kisi (6) niş na ber ber  rişd rseler ve ber ber haķ   tseler oķları tam m  deler (7) ve eger biri haķ   de ve birisi niş nı ura anda daķı itm m l zım (8) deg ld r ve itm m ekşer evl dur zir  kim niza' m rtefi' olur ve eger (9) b k  ķala 'adedden kim ol b ki ķalanına yoldaşından ge urmek ola tam m (10) eyleyeler ve eger y girmi oķda  c kerret urmaķa kaşđ  deler ve on sekiz (11) atalar ve birisi  ki  c urmiş ola ol birisi haķ   tmiş ola itm m (12) l zım deg ld r ve   nc  nev' muhaķadur oldur kim ķanķısı artuķ atarsa (13) cu'ul anuķ ola 'aded   mu'ayyen olduķından şonra ve bu daķı (14) muf zala bigid r amm  fark oldur kim muf zalada 'aded   mu'ayyen (15) olur veli bunda 'aded   mu'ayyen olursa olmazsa daķı d r std r

[109b]

(1) ve ķanķısının kim  ş beti  ok ola ya'ni niş na  ok  rişd re ol (2) kişi cu'ul olur ve eger 'aded   mu'ayyen ola y grekd r zir  kim (3) niza' get reler ve eger Şart  deler kim ķanķısı ırakda urursa cu'uli (4) ol ala ve birisi ziy de gele s bık oldur ve bu Ő fi' mezhebid r (5) ve ol daķı muhaķadan bir nev'd r eger evvelki  rişe niş na bir ķarış ķala (6) ve  kincisinin   bir ķarışdan eks k ola evvelki s kık dur ve  kinci s bık dur (7) ve  kinci eger d ireye gide ol s bık dur zir  kim Şart d ireye (8) girmekd r ve eger ķavl  deler kim d iren  ortalasına iletmek (9) ķavlda olda anda naķtıya yakınrak olan s bık  olur ve eger ķavl  deler kim (10)  ki biri biri ardında ura ol c iz deg ld r zir  kim zulm olur (11) ve eger m n zala ya'ni oķ atışmak muķlak ola ya'ni 'adedde (12) mu'ayyen olmaya amm  bir 'azv ola ol 'orf-i meşh r ola l zım olur (13) 'aķd ve egerçi Şart  tmeyeler ve Aħmed    aşh b-ı Ő fi'nin rağiallah u (14) 'anh m mezhebid r ve eger atıcılar arasında k 'ide ola niş nunun (15) y ksekliginde alcaĝlıĝında 'orf olur ya yakın ve ıraklıkda 'orf

[110a]

(1) ya ne yerden tırup atduklarında mu'ayyen yerleri ola ol 'örf (2) üzerine kim atışlar 'ağd lāzım olur ve şartı yād etmek lāzım degüldür (3) Şāfi'ınun eki kavlinde biri oldur kim lāzımdur elbette beyān etmek gerek (4) ve anuñ bigi eger 'ādetleri ola eger ol ura 'ağd lāzım olur (5) ve ba'zı dēr kim lāzım olmaz ve eger atıcılar biri birinun yanında ve her biri (6) tırduğı yerden ata cāizdür kamu 'ulemā katında ve eger atarken (7) biri birinden gēc ata ve öñden ve andan şonra atmağda cenk ederler anda eki (8) kavlı biri oldur kim kur'a birağalar ve kur'ayıla atar ve eger ba'zınun atduğı (9) yere ba'zı atduğından yegrek ola netekim birisi güneşe karşı ola (10) ve birisi güneşe arkasın vère ol biri ol yerden ata kim şonrağısı andan (11) atmışdı ve dāim yerlerini değışdüreler ve eger şaffdan birisi ilerü (12) çıka anuñ atduğı dürüst degüldür meger kim yoldaşı rāzı ola (13) yāhūd ekisi şart edeler pes eger biri birinden öñdin tırursa (14) dürüstdür zirā kim şart mü'essirdür ve Şāfi'ınun anda eki kavli vardur (15) (biri oldur kim cāiz degüldür ve eger biri yakına ata ve biri andan ırağa

[110b]

(1) ata eger ekisi şart etmiş olalar dürüstdür ve biri yegirmi ok ata (2) ve biri on ok atmağa kavlı ede dürüst degül Şāfi'ınun eki kavlinun (3) birinde ve nişānı urmağ eki nev'dür biri muṭlağadır ve biri muṭayyededür (4) muṭlağa oldur kim ne sıfat³⁹ üzerinde olursa dürüst ola ya ortasında (5) yāhūd cevānibinde ola eger ok nişāna erişüp zaḥm urursa ya erüşmezse (6) berāberdür ya'ni hemān nişāna erişmiş ola aña muṭlağa dērler ve aña kur'a (7) ve kırtasa dağı dērler ve eger hevāsık dēye ve ol oldur kim şart oluna kim (8) nişāna doğuna ve sancıla ya huvāriğ dēye ol oldur kim nişāna doğuna ve andan (9) ısrā gece ardına ya hāliyesine düşe ve andan dağı şahraya şıçraya (10) ve eger yanına düşmesini şart edeler ol kaydüler ve şartlar mu'teber olur (11) ve eger havayı ve hevāsık bilen şart oluna cāizdür ammā havāy-ı şart dürüst (12) olmaz ve her ne kim anuñla urmağ şart oluna ve aña zıdd nesne (13) bilen şart oluna cāiz olmaz ve eger nişāndan bir mu'ayyen yeri urmağa şart (14) edeler zirā kim atıcınun hāzıqlıgını beyān eyler ve eger şart edeler kim kağumuz nişāna (15) yakın iledürse sâbık ol olsun dēyü ol dağı cāizdür Şāfi'ınun ikinci

³⁹ sıfab

[111a]

(1) kavlinde ve eger bir niçe kişiler ola mu'teber yakınlıktur ya'ni inen (2) yakın olanı oldur andan sonra yakın olan eger şartda varısa dutalar (3) ve eger birisinün bir nice okı ilerü düşe en ilerü varanı mu'teberdür (4) ve eger bir 'arıza ola yay minmak bigi ya kiriş üzüle ya katı yel ala ok (5) anda hisab olmaz ya'ni mu'teber olmaz ve 'akd batıl olmaz ammā vahtinde yene (6) atalar ve eger bu 'arızalardan hatā vāki' ola kim araya adem ve ya tavar gire (7) ya kuş uça yāhūd ayruk māni' ola aña i'tibār yokdur ve ba'zı (8) 'ulemā demişdür kim eger nişāni urursa daħı mu'teber degüldür ve eger (9) yel eyle ola kim okı şaşırmağa dürüstdür ve mu'teberdür ve eger yel nişāni (10) uçura ve ok nişānuñ yerine düşe dürüst zirā kim ma'lümdur kim eger (11) nişān anda olaydı nişāna doğunurıdı ve eger şartları hevasık (12) ya'ni nişāni urmağ olsa dürüst degüldür yene nişāni getüreler (13) ve andan atalar ve ba'zı demişdür kim eger yel nişāni uçura ve anuñ (14) yerine ok düşe oturmuş olur ve bu kavlı za'ifdür ve eşşah budur kim (15) (eger okı çıkdüğundan sonra nişāni yel ala hisab edeler eger

[111b]

(1) mekânına düşe ve eger nişāni yel ala ve birisinün okı (2) nişān yerine düşe ve biri uçmuş nişāni ura evvelki mu'teberdür (3) ve ba'zı demişler kim uran sâbıktur zirā kim maqşüd daħı oldı ve eger (4) atduğundan sonra nişān uça ve ok anuñ yerine düşe revādur (5) zirā kim maqşüddur meger kim şart edeler putanuñ kendüye (6) doğunmasını anda sâbık nişāni urandur ve eger taqşirlik atıcıdan ola (7) oturmuş olur ve eger ayruk nesne māni' ola oturmamış ola (8) ve eger qarānu ola nişān eyü görünmeye mu'teber degül hatā ederse (9) ve eger ura dürüstdür ve eger ok şına ağacı za'if olmağdan (10) oturmamışdur ve gerisindüğinden sonra arqurı vara doğuna (11) oturmamış ve ötmemiş ola ve eger uzunınca vara doğuna dutmışdur (12) ammā eşşah oldur kim ekisinde daħı dürüstdür zirā kim kavlı ok (13) erişmekdedür ve eger demren za'if ola ve ok demrensüz nişāna (14) erişe ve demren yolda nişāna yakın yerde düşe hisab edeler (15) ve eger atıcı yayı eyle çeke kim ok kabzadan elinden yaña çıka

[112a]

(1) ve kabzanuñ taşra yanından gide nişāna doķuna dūrüstdür ve eger (2) yolda bir nesneye doķuna ve andan geçe nişāna doķuna dūrüstdür (3) ve eger hātā ede mu'teber degül bir dahı ata ve her ne māni' kim atıcı (4) taķşirinden olmasa dūrüstdür kim döne yene ve eger ağaca ya dīvāra (5) doķuna ve andan şıçraya nişāna doķuna görmek eger mücerred erişmek (6) şart olduysa dūrüstdür ve eger anda 'ādetleri ve 'örfleri varısa (7) ol 'örf mu'teberdür ve eger 'örf olmaya anda Şāfi'nün üç kavli (8) vardur ve şavāb oldur kim mu'teber ola zirā kim aşābet maķşūd (9) dur ve eger eyle şıçrayup ādeme doķunur olsa öldürse kışaş (10) vācib olur ve eger kaşdıle étmiş ola ve eger kaşdı etmemiş ola (11) kışaş vācib olmaz ve edeb dahı oldur kim mu'arızısına (12) yavuz söylemeye ve şaşırmağa ve aña teşvīş kişi meydāna (13) getürmeyeler ve vesvese ehli şamuluk olur ve şeytāna (14) refiķ olur ve eger eki kişi ata ya andan çokrak ola ve bir (15) ecnebī kişi ola kim dēye eger urursañ ben saña şerik

[112b]

(1) olayın dēye eger urmayasın ġarāmet bile çekeyin dērse cāiz degüldür (2) zirā kim atmaķ atan kişiyeye ta'alluķdur ve ol kim atmaya ġarāmet çekmez (3) ve eger birisi eksük ata ve birisi ziyāde atmış ola ve dēye kim eksügi yiter (4) saña nesne vēreyin dēye cāiz degüldür ve fesh ederse olur (5) andan sonra yene başdan atalar ve eger eki kürüfe ihtiyār edeler kim anlaruñ (6) urduğı ve bunlaruñ urduğı berāber ola ve eki tayıfe 'adedde biri (7) birinden ziyāde ola cāizdür ve eger on beş kişi atışa ve her biri (8) bir 'adedi mu'ayyen ihtiyār ede anda urmağa kaşdı ede dūrüstdür ve eger (9) 'ādetleri ola mu'ayyen ve ol 'ādet üzerine atalar cāizdür ve ol 'ādet dahı (10) atıcınuñ tākati erişecek deñlü ola ve eger tākatince olmaya degüldür (11) ve eger māl arada olmaya ekşer dēdügümüz şüretleruñ dūrüsti olur ve eger (12) eki atıcı biri biri hālin bilmeye aña lāzım degüldür kim biri birinüñ hālini bile ve andan (13) sonra atışa ve eger dēye kim benüm katumda bir kimse vardur anuñıla atışır (14) mısın dēse dūrüst degüldür zirā kim mu'ayyen degüldür ve ba'zı dēr kim (15) cāizdür zirā kim şıfat-ı kām-i maķām reviyeti⁴⁰ olur ve 'aķd lāzım olur

⁴⁰ rüviyeti

[113a]

(1) bu şıfatlarla kim demiş kişiye ve eger cāiz ola delīl oldur kim biri (2) birine 'ivāz ēdişür ve cāiz degül kim eger ēki dēye kim fulān şıfatlu kişi (3) yēgrese ēkimüz bile ortak olam dērse ve eger ēki cemā'at halk ola (4) biri birine dēye kim eger bu hāzık ūstād yēgrise birisi sābık olup sizi (5) ötmış olur cāizdür zirā kim ēki cemā'at ēki kişi bigidür (6) ve eger dēye bir ayruk kişi kim her kişiñe sābık ola aña bu kadar şahīh olur (7) eger ēkisi dahı berāber ata hiç birisi ziyāde gelmeye ol kişiye lāzım (8) kim cu'ul vère ve eger dēye kim eger kişi bile hūkm böyle ola kim ben yārenlere (9) bir şöhet ēdūvēreyin ya fulān kişiyi toyurayım dēyeler dürüst degüldür (10) Şāfī katında ve 'aqd lāzım olmaz Ebu Hānife katında şart fāsıd (11) ve 'aqd lāzım olur zirā kim 'ivāzdür ol şer bir 'amel üzerine ve ol (12) 'amel etmeyen kişi müsteħık olan nesneyile kim şart ēdile dürüst (13) olmaz bātıll olur ve eşşah oldur kim muhayyir olur eger dilemez olursa (14) fesh ēder ve eger dēye bir kişi bir atıcıya kim eger urşañ saña bir dirhem (15) verem eger haṭā ēdersin vère baña bir dirhem dēye cāiz degüldür zirā kim


[113b]

(1) kımārdur eger dēyeler kim eger bu oqla uraşın saña sabaḡ ola cāiz (2) degüldür ve eger işābetde ihtilāf ēdeler ḡavl mūnekkerūñ ya'ni urmadañ (3) dēyen kişinūñ ve eger and vèreler hem dürüstdür ve eger nişānuñ ucını (4) bağlayalar ve şıfatını ve yayını oḡını dēmeyeler ta'ayyün etmeyeler cāizdür eger anlaruñ (5) arasında 'örf mu'ayyen ola ve muṭlaḡ kāmile mutaşarruf olur ve eger (6) 'ādet bir olmaya muḡtelif ola ḡālib ḡanḡısı olursa aña himl ēdeler (7) ve ol tarīḡde atduralar ve eger dēye kim kiçi oḡıla ataruz nāvük oḡı murād olur (8) zembürek murād olmaz zirā kim el yayıyla atışurlar ve eger bir yay mu'ıyyin ēdeler (9) anuñ ibdāli cāizdür ve andan ḡayrı yayıla atmayalar ve ol yayuñ nev'ine (10) ibdāl ēderse cāizdür ve eger biri şart ēde kim ḡavs-ı 'Arabīyile ata ve biri (11) ḡavs Pārisīyile ata ya biri zembürekle ata cāizdür ēki taraf rızā (12) olduğından şonra ve ēkisi dahı ayak yayıla ata dürüstdür ve 'aqd (13) lāzımdur ve eger atı deveyle segirdeler cāiz degüldür ve eger at bir nev'den (14) ya ēki nev'den ola dürüstdür ve eger biri ayruk nev'den ola hem dürüstdür (15) ve Muḡammed ibn-i Hāsan raḡmetullahı dürüst dutmışdur el yayını ve ayak yayını

[114a]

(1) atanıla ve deveyle at yarışmağı ve Nah'iden dağı rivāyet oldur kim (2) bu mesāile dūrüst ola faşl nişān ėnini ve uzunını beyān eyler (3) bilgil kim nişān şimdi bizüm zamānumuzda hedef tamāmdur kim aña Türk (4) ũlgi dĕr ve gāyet ıraklığı yüz kırk kılacdur ve yüz onar kılacdan (5) eksük olmaz ve gāh olur andan az olur mübtedīye ve müteḳaddem (6) ve evvelki atıcılar ėki kılac yer buta dikerleridi ve gāh olurıdı kim (7) yüz kılacdan artuğa atarlarıdı ve resũl şalliallah u 'aleyhi ve-sellemeden (8) meşhũrdur kim



(9)  ya'ni putalar gözi yakın ėdũj ve büyük eyleñüz kim anuñıla (10) çok urasiz ve dũşmānları göz maḳhũr ola korḳa ve evvel hedef kim degũlidi (11) atıcılar arasında ehl-i Hicāz atduğından sonra Dımışk ḳapusunda (12) dur ve ol ḳapu şark tarafındadır ve anda şahābeler çok cemā'at (13) ėtmişdür ve buta altı ḳarışdan toḳuz ḳarışa degin ola faşl (14) atışmaḳda nice oḳıla atışurlar anı beyān eyler evvelki ũstādlar ũc oḳ (15) atarlarıdı ve andan sonra on oḳ 'Acem on ėki oḳ atarıdı ve her birine

[114b]


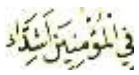




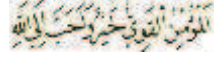
(1) bir borc ėdeni vĕrũridi ammā ehl-i Hicāz evvel on atarlarıdı ammā ehl-i (2) Şām ve ehl-i Dımışk on bir atarlarıdı ne iñen az ve ne iñen çok ve İmām (3) Şāf'ī ḳatında rağiallah ũ 'anhũ cāizdür kim ḳavl ėdeler cemī' tavırlar atmağa (4) ve eger yağmur yağa 'özũr olur ve eger yumşaq yĕl ese 'özr degũldür atmaḳ (5) gerek ve öci yerine getũrmek gerek ve ıssı dağı 'özũr degũldür ve eger (6) yĕl eyle ese kim ėkisidağı atacaḳ oḳı döndũre atmayalar tā kim yĕl sākin (7) ola ve eger gũn bite gece oluncaya degin atmaya ve şabāḥ atışa ve eger (8) oḳ şına ve aña bedel bulunmaya 'özũrdür Şāf'ī eydür dūrüst eger ḳişi (9) cizgiden⁴¹ ḳıḳmaya her ne tarafından atar olursa faşl ibtidā ḳur'ayıla ėdeler (10) ya icāzetile ve eger birisi birisine dĕmeyũp bildũrmeyũp başlaya dūrüst (11) degũldür ve ol ḳisābda olmaz ve eger oḳı atalar ve ol oḳ nişāna şancıla (12) 'Arab aña şādır dĕrler ve olkim yerden şıçrayup nişāna ėrişe aña zālic (13) dĕrler ve ol oḳ kim nişān geḳer aña tāyiş dĕrler ya 'ābir dĕrler (14) ve zāhiḳ dĕrler ve ol oḳ kim bulanup gider aña mu'atḫaf dĕrler ve olkim nişāna (15) ėrişũr ve andan ḳaypar aña mũrtedi' dĕrler ve eger nişāna ėrişe ve aña

⁴¹ cizi

[115a]

(1) şancıla aña mıkraṭıs dërler ve ol oḳkim atıcınun öjine düşe (2) aña cāniş dërler ve eger nişāndan gërü ḳala aña ḳāşır dërler ve eger nişāna (3) erişe ve andan şıçraya nişānun yanını tolaşa aña dāyir dërler ve eger oḳ (4) deriyle kemük arasında ola aña şātıf dërler ve ol oḳkim nişāna erişe (5) ya geyige toḳuna aña beş ad vërmişler biri infāz ve êkinci ef`āş (6) ve üçüncü aḳḫāt ve dördüncü aşımā ve beşinci irād infāz oldur kim geyige (7) doḳuna ḳan çıḳa velī ziyāde zaḥm êtmeye ve ef`āş oldur kim doḳduğında (8) şıçraya ve aḳḫāt oldur kim geyigün derisini yara aşımā oldur kim erişe (9) ve geyigi öldüre ve ḫaṭā olan vaḳitde üç ad dërler isvādür ve ısrād (10) dur ve ğarübdür ve isvā oldur kim ata velī urmaya ammā nişāna berāber düşe (11) ve ısrā oldur kim anuñ yāvu varmasından ihtiyāt edilir ya`ni nişāndan (12) eyle ırak düşe kim isteyüp bulunmaya ve ğarüb⁴² oldur kim bir nişān ata birine (13) daḫı doḳuna evvelkiye doḳunmaya faşl segirdüklerinde biri biri ardınca (14) gelen atları beyān eder evveline muḫalli ve êkincisine muşalli ve üçüncü (15) tāli ve dördüncü bāzi` ve beşinci murtāḫ ve altıncı ḫazīdür ve yedinci `atıfdur

[115b]

(1) ve sekizinci mü`emmil ve toḳuzuncü laṭım ve onuncü sügeyyet ve on birinci (2) feşkindür oldur kim andan şonra daḫı at gelmez ve eger bir kişi bünekte (3) birine nesne öñdil ḳoya azdan ve çoḳdan dürüstdür faşl fī zikri`l-ḳuvvet (4) ve eş-şec`ātü ḳuvveti ve bahadurluḡı beyān eder ḳāla`llah u te`ālā  (5)  ya`ni mü`minlerün ḫaḳḳında Allah u te`ālā (6) demişdür eşiddā` ya`ni ḳatıdur mü`minler ve şalābetlü ve heybetlüdür kāfirlere (7) ruḫamā` ya`ni şefḳatlüdür biri birine ve Taḡrı te`ālā demişdür kim  (8)  ya`ni cengile ṭaleb êtmekte süst ve za`if (9) olmañuz ve kendünüzü muḫkem dutuñuz  (10)  za`if olmañuz ve göñlünüzü (11) ḳorḳutmañuz ve ḳayḡu yemenüz ve sizler ğālibsiz eger mü`min olduñuzsa (12) ve Şaḫiḫ-i Buḫārīde ve Şaḫiḫ-i Müslimde beyān edilmişdür kim rivāyetdür resül (13) şalliallah u `aleyhi ve-sellemeden demişdür  (14)

⁴² Arab

تعالى من المؤمنين الضعيف وفي كل خير احرص على ما ينفعك واستعين


بالله ولا تعجز

(15) ya'ni mü'min kavî kim ol kavî

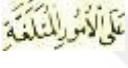
gönüllü ola ve bahadur ola

[116a]

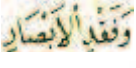
(1) yègrekdür ol mü'minden kim za'if ola ve Tañrıya sevgülürekdür ve her hayırdan (2) saña fâidelü olana harîş olgıl ve meded Tañrıdan iste ve 'âciz (3) olma ve resül şalliallah u

'aleyhi ve-sellem yüreksizlikden isti'âze eder (4) di ve dèridi  dèridi ve şecâ'at-ı garîz (5) dür ya'ni tabi'î olur âdemün zâtında ve tabi'atinde olur nêtekim resûlden

(6) rivâyetdür kim  (7)  (8)


 demişlerdür şecâ'at ve bahadurlık bir şıfat kim âdemün (9) zâtında olur kim anı Allah u te'âlâ Kur'ânun hilkatinde egerçi ol şücâ'a (10) yılan öldürmekde olur dañı Allah u te'âlâ şecâ'ati sever ve anuñ (11) haddi oldur kim âdemün gönli gëñ ola ve teveccih êde anı

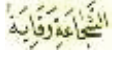

telef êdici nesne (12) lerün def'ine ve dañı demişlerdür  (13)



 şecâ'at aña dèrler kim ol yer bulunmaduğundan ve göz (14) görmedüğinden olmaya ve gâh olur kim şecâ'at za'ifde olur (15) nêtekim kavîde olur ve dèdiler vaşiyetde

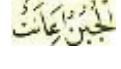


[116b]

(1)  ya'ni lâzım oluñuz şehâvete ve şecâ'ate (2) zirâ kim şehâvet ve şecâ'at ehli Allaha eyü fikir ve ümid hâşıl olur dèyü teveccih (3) êtmışdür ve Tañrıdan


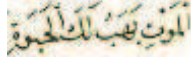
şanüsi eyüdüdür ve 'Arab demişler kim  (4)  (5)

ya'ni çok âdem yüreksizlikden helâk olur ve ba'zı demişlerdür  (6) 

şecâ'at kâlkandur âdemi yaramaz nesnelerden (7) şaklar ve demişler kim  ya'ni bahadur olmağ düşmâna meded vèr (8) mekdür ve ammâ bahadur kişiden harîfi kôrkar ve adı cihânda (9) yayılır ve halk arasında şerefi ve garîz olur ve bahadur olmayan anuñ zıddınca (10) olur ve Tañrıya tevekkül êtmez ve şanüsi yavuz olur Allah u te'âlâ anları

yalan çıkar (11) mışdur ol âyetde kim demişdür  (12) ya'ni elbette size

fâide êtmez ölmeden kaçduğunuz ya sizi gayrı kişi öldürmekden (13) kaçduğunuz fâide

étmez Allah nice taqdîr étdise ölürsiz ve Ebu Bekir rağiallah u (14) 'anhü vaşıyyet étdüğünde Hâlid übn ü Velîde rağiallah ü 'anhü  (15)  ya'ni olgıl ölüme kim Allah u te'âlâ saña hayvanat

[117a]

(1) bağışlaya ve rivāyetdür Hâlididen ne yerde kim bu vaşıyyeti dutdum zafer buldum (2) ve 'Arab halkı fahr éderlerdikim şavaşda olalar ve demişlerdür kim (3) korkmak üç nev'dür birisi oldur kim ayağa eşer éder ve biri başda ve biri (4) gönülde olur ve gönülde olan evvelkilerden yégrekdür ve olkim (5) ayağına eşer éder ayağını süst éder ve başına eşer éden yénisi şaşıra ve olkim (6) gönüle eşer éden şavaş gelür ve ba'zı demişlerdür kim sehvæt (7) ve kerem şecā'atüñ eşer-i delîli ve 'alāmeti zirā kim mālā kıyan cana (8) kıyar ve şahih oldur kim gāh olur kim kişi mālına kıyar ammā bahadur olmaz (9) ve çok olur kim bahadur olur cömerd olmaz pes ādem dört ahvāl üzerine (10) dür biri oldur kim hem bahadur ve hem cüvānmerd⁴³ bu a'lā kısmıdır ve biri (11) oldur kim hem bahtil hem yüreksüz ola ol gāyetde ednadur ve biri (12) cömerddür ammā bahadur degüldür ve biri bahadur olur ammā bahtildür (13) canına cüvānmerd ve mālına bahtil ve ol eblehdür ve bu şıfatlar Allahdan (14) bahşışdür ve ādem zātında olur ve bahadurluğun evvel mertebesi (15) şece'ān u hāmdur ve ol oldur kim anuñ himmeti ve gārîmi olur

[117b]

(1) ve êkinci mıqdāmdür ve oldur kim gārîmi göricek ikdām éder gönli ilerü (2) yürümek ister ve üçüncü oldur kim bāsil ola ve ol oldur kim şecā'i ola (3) ve tura dib bekleye ve iş düşecek eyü dürişe ve dördüncü bahtıldur ve ol (4) oldur kim düşmān hamlesine katlanur ve kendüyi muhkem dutar ve anuñ fi'ilini (5) bāhtil eyler ve aña anuñiçün bahtal dërler zirā kim gārîm fi'ilini bāhtil eyler ve cem' (6) abhtaldur ve bēşinci oldur kim aña şınd dërler ve ol oldur kim ol meşhūr (7) olur ve aña karşı kimesne tırmaz ve aşl şecā'atde kaçacak (8) yerde kaçmağdur ve kovaçak yerde kovmağdur ve tıracak yerde tırmağdur (9) ve dönecek yerde dönmek ve dāim fırsat gözede ve her kim bu şıfatlarla (10) olmaya ol kişi şecā'atde kemāl bulmamışdur ve cezm dërler fırsatı fevt (11) étmege ve demişler kim fırsat fevt olduğından sonra 'aciz lāzım gelür (12) ve cengi öde beñzetmişler kim aziken soyundursañ tēz soyunur ve çok (13) olacaq soyundurması müşgil olur ve dañı demişkim her kişikim

⁴³ cüvāmerd

şonunu (14) şaķına bahadur olmaz ve kılıclarda yazarlar kim  (15)



ya'ni ey şavaş eri götür bu kılıcı ğanimetler

[118a]

(1) bul ve 'ākıbeti fikir eyleme tā kim kaçmayasın ve hükemā demişdür kim harimde (2) ya'ni düşmāna hücum etmekde hayat vardır ve korkmaķda mevt tabi'ati bulunur (3) ve demişler kim dünyāyı sevmek ve nām nāmus gözetmemek düşmānı kendüye (4) kavī etmekdür ve 'aciz olmağın kilididir ve Mütenebbī eydür beyt (5)



(6) ölüme çare çün yokdur ne korkarsiz taħammül kıl

bahadura kılıcın (7) urur muħannes 'acizile olur ve demişlerdür kim bahadur kişinün ğönlü (8) müdebber gelir vaķtā tā'atdür ve anı yedicidir şefkat ve dili hīle perdāz (9) ve eli ğeñ ve ğöñjili feraħ olur ve ba'zı hükemā demişler kim hāzm (10) ehli gerekdür kim hīleler bile ve kuvvet ol degüldür her yere kendüyi (11) ata ve ol kişikim 'ilm-i harbi bilmeye ve ata kendüyi her cenge aña kāmil (12) demezler ve eger hīle bile ve ğöñjili ğālib ola ğālib olur çok yerlerde (13) ve kaçacak yolu gözetmek gerek zirā kim şavaşa giricek yol ğeñ olur (14) kaçacak yol tār olur ve demişler kim ğarīm olmazdan öñdin fikr eyle (15) ve andan şonra hamle eyle ve daħı demişler kim bahadur eki kısım olur bir kısım

[118b]

(1) oldur kim yüregi taşar ve düşmānı def' etmek ardınca olur ve bir kısım (2) daħı oldur kim evvel tedbīr eder evvelini ve āhirini andan şonra ğarīmine teveccüh (3) eder ve eger zarūret ola kamu bahadurlar berāberdür ve daħı demişler kim (4) hīle eyle ğanimet bul ve 'ākıbeti fikr eyle selāmet kıl ve vaşiyet (5) eylemişdür bir pādişāh bahadurlarına demişkim bezirğān bigi olmaķ gerekkim (6) eger fāide göre aña kaşd'ede ve eger fāide görmeye ve aşşı sezmeye (7) sermāyesini şaklaya ve ğanimet istemez tā kim selāmet bulmaya ve sen (8) düşmāna hīle eyle ammā düşmān hīlesinden key şaķın ve demişler (9) şavaşa boşanma egerçi kuvvetüñe i'timāduñ ola tā kim kaçacak yerini (10) zarūret vaķtinde gözetmeyince ve cengde kırt bigi olmaķ gerekkim (11) fırsatında olmaya ve kaçacak yerde kaça ve gerekdür dēr kim kırt (12) bigi kaba ve karga bigi uça ve korkmaķ düşmān şīrgīr etmek nētekim (13) gecdi ve ol nesne kim vācib ve yemğüle 'ākılların meşveretidir (14) nüşhāya tanışmaķdur ve ehl-i tecribeden öğrenmek ve hikāyāt ederler (15) bir nice kavm 'Arabdan geldiler bir şeyhe ya'ni bir yer kıtına geldiler kim şāhib

[119a]

(1) tecrubeidi dediler kim müştâkdur düşmânlarımız biz tağılduğunda buyurgıl (2) kim neyle def' edevüz ve bu 'ād-ı melāmete ulaşdurmayavüz ve ol pîr dedi kim (3) benüm kuvvetüm za'if olduğı beni baña unutturmuşdur varuñ bahadurlardan (4) şoruñ ve yüreksiz kişilerden ve olkim bahadur ola saña naşihat cengden (5) vërür ve bahadur olmayan kaçmağdan söyler ve eki sözden bir hulāşa (6) söz aluñ kim êkisinüñ naşihatınüñ eyüsi ola anı almağ gerek anuñla (7) 'amel edüñ kim ekşer evkât muvâfık gele ve Allah el-muvaffık ve el-mu'ayyün (8) ve iñen te'cîl etmeñüz zirā kim Allah u te'ālā kelām-ı qadīminde dër



(9)



bu āyet-i kerīmede te'cīlden nahī (10) etmişdür ve tevfiğ Allahdandır kim resül 'aleyhi ş-şalavat ve's-selām eydür (11)



ve dağı (12) buyurmuşlar 'Āişeye rağiallah u 'anhümā






(13)



ve ayrılmaz (14) nesne illā kim ol nesne aña 'ayb getirür ve qarışmış hiç nesneye illā kim (15) aña vezin olan ve aña maşlahat olan nesneye qarışur ve Tevrātda

[119b]

(1) demişdür  ya'ni āhestelik hikmetüñ başıdur (2) ba'zı fužalā ehl-i hikmet beyān eder  (3)  ya'ni demişler kim te'enni eyleye vaqtinde ve hükemā demişler kim (4) 'aceleden nedāmet hāşıl olur zirā kim te'cîl eden fikrinden öñdin (5) söyler haṭā eder ve garīm olur görmezden öñdin ve cehd eder tecrube (6) etmezden öñdin ve zam eder ve yerer eyüligini bilmezden öñdin ve bu şıfatlar (7) 'alāmetdür kim nedāmet yakın gelüp ve selāmet ırağā kaçduğına (8) zirā kim eşer şekāvetdür ve ba'zı şu'arā-i 'Arab eydür beyt



(12) ve hāşıl oldur kim evvel fikr'ede andan ol işe cüst ve çapuk girişe (13) ve halk üç kısımdur biri erdür ve biri yarım erdür ve biri lāşeydür (14) er oldur kim anuñ fikri ola ve

şecā'ati ziyāde ola ve yarım erenden (15) ma'lūm olur ve ol oldur kim anda bu eki şıfatun ya'ni fikrūn ve şecā'atūn

[120a]

(1) birisi ola ve lāşey oldur kim anda hiç birisi olmaya ve bu kavli Aḥmed-i Rabi (2) kavlidür ve muḥanneslik daḥı ṭabi'îdür şecā'at bigi zātı eyle taḳāza eyler (3) zirā kim anuñ muḳābilidür anuñ bigi kişi ekşer baḥīl ve nākes olur ve Mütenebbī (4) eydür raḥmetullah

بَرِيءًا لِحَيْثُ مَا دَانَ الْجَبِينُ حَرَمًا • وَتَلَا خُدَاعِيَةً

(5) وَقَالَ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى خِيَارِ اللَّهِ • وَيَحْتَجُّ حَجَاةً

(6) الْقَوْمُ مِنْ لَأَيْنَا سِبْهَةً

ve demişlerdür kim ol kişikim fitneye ere ol (7) kişi kaçmaḳdan az utanur ve demişlerdür ve ba'zı ümerā'-ı

'Arab dēdiler (8) aḫḫābına oldemde kim leşkeri kaçdı ve

قَدَرُوا بِأَيِّ الْأَيْحَارِ وَقَدَرُوا

(9)

بَرِيءًا لِحَيْثُ مَا دَانَ الْجَبِينُ حَرَمًا • وَتَلَا خُدَاعِيَةً

(10) الْأَيْحَارُ وَالْبَلَّ وَالنَّهَارُ أَيْحَارًا وَأَجَلًا بِقَدَارِ

eydür tēz kaçduñuz

(11) ey āzādeler ehl-i 'izzetiñken mezellet aḫlı olduñuz ölüyken ḥür olduñuz (12) sayrı etmedüñuz kim 'özür olaydı yaramaz kişilere ve kendüzi geceye (13) dönderdüñuz sābit oluñ tā kim Ḥaḳḳ te'ālā elüñuz ala kim ecel muḳadderdür (14) ve ba'zı demişler kim helāk

olmaḳ ve ma'zūr olmaḳ yēgrek kaçup ḳurtulmaḳdan (15) ve daḥı dēr kim لَلنِّبَةِ لَا الدِّينَةَ ya'ni evmek 'ārsuz ve dini ve eksük himmetlü

[120b]

(1) olmaḳdan daḥı ḫaḳuñ ṭa'nından incindüñise dūşmānuñ şavaşında ölmek (2) yēgrekdür demişler ve göğüse şancılmaḳ yēgrekdür ardından ṭa'na (3) eşitmekden ve bahadır olmayan anasını kendüye dūşmān eder ve bahadır (4) söz egerçi dūşmān olursa daḥı dērler kim 'avratuñ eyü ḫaşıyyeti yürekli (5) ve bahadır olmaduğındandır ve şer ḳatı işlerde bulunmaḳ er kişilerūn eyü (6) ḫaşıyyeti oldur ammā cenkde tedbīr etmek) Allahu te'ālānuñ

kelāmında buyurur (7)

بِأَلْفِ الدِّينِ أَمْوَالَهُ الصَّيْرِ فَيَنْتَهَى وَأَذْكُرُ اللَّهَ كَلْبًا لَعْنَةُ اللَّهِ

(8)

بَرِيءًا لِحَيْثُ مَا دَانَ الْجَبِينُ حَرَمًا • وَتَلَا خُدَاعِيَةً







(9) وَتَذْهَبُ بِحُكْمِ الصَّيْرِ وَإِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

Ḥaḳḳ sübhāne ve te'ālā (10)

eydür ey ol kişiler kim īmān getürdiler kaçan kim bir gürüha ve bölüğe (11) erişesiz ve āḫir buñalāsiz ḳanlanuñ evmek sābit oluñ ve Allah te'ālāyı (12) çok zikr edesiz şabr edüñkim şabrla Allah te'ālānuñ fazılı Allah te'ālā emr (13) etdi beş nesneyile kim ol beş cem' ederler eger dūşmāna uğrayalar (14) evvel oldur kim sābit ola ıztırāb etmeye ḫāzır ola ve


ikinci oldur kim (15) Allah u te'ālāyı çok zıkr êde ve üçüncü oldur kim Allah ve res'üline mu'fî' ola ve anı

[121a]



(1) bu āyetde dër kim  (2)  ve dördüncü oldur kim (3) nizā' êtmeyeler ve biri birine uyalar ve sözleri fi'leri bir ola ve eger arada (4) nizā' ola düşmān gālib olur bir deste oğ bigi kim çamusını bile (5) şındurmak olmaz ve birin birin şındurmak müyesserdür ve bëshinci şabrdur kim (6) ol çamusınıu şaşlıdur ve bu bësh üzerine toğru ve nuşret kupaş (7) ve haymeleri kurulmuşdur ve şahābe-i kirām ve hulefā'-yı 'izām ittifāk êtdiler kim (8) 'Ālād-dīn va'adile bezā diler ve çün ittifākları kalmadı tağıldılar ve havl (9) ya'ni kuvvetüñ Allah te'ālānuñdur  (10)  mücāhid ve gāzi gerekdür kim  dèye (11) ve küffāruñ evine girdüginde oğına bismi'l-lahi'r-raḥmani'r-raḥīm 



[121b]

(1)  ve her ne kadar küffāruñ çerisine gāzinüñ gözi (2) düşecek dèye kim



(7)  oğuya ve dèye kim  (8)  ve dèye kim



(9)



ve dèye



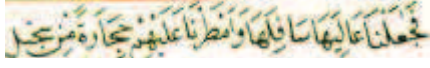

(10)




ve bu āyetleri (11) okuduğında barmağıla ya'ni çerisine işāret ède ve ok atduğunda dèye

- (12)  (13)  ve eger ödile ata okıya (14) kim  (15)  ve mancınık atduğunda

[122a]

- (1) dèye  (2) ve eger hışārdā ola okıya 



- (9)  ya'ni ol 'ayb ki (10) atıcıya vāki' olur altıdur andan ziyāde olmaz ve eksük dahı olmaz biri (11) 'akrdür ve biri țark biri şak ve zurka ve naıldur ve irti'addür lakin (12) bunlardan çok kısımlar olur ammā țark sekizdür ve țark kiriş çarpmağa (13) dèrler biri oldur kim elüñ zandı ne boğununa yakın yère çarpar ve èkinci (14) oldur kim bāzūya çarpar ve üçüncü oldur kim gögüze çarpar ve yüze çarpar (15) ve şakala çarpar ve çigine çarpar ve barmağa çarpar baş barmağa ve şehādet

[122b]

- (1) barmağa ammā 'akr ya'ni yağır ètmek ve ol bēş kısım olur şabzada olur (2) ve ok yolunda olur baş barmağa şol elden ve bir 'akr dahı ok yolunda (3) olur şağ elüñ baş barmağında ve barmağın dibinde olur gezden ve küşād (4) dan olur ammā şukūk dördür baş barmağ arasında ve şehādet (5) arasında şabzadan ve bir dahı olur mufaşşıl 'uğdede şağ elüñ (6) baş barmağından ve bir dahı tırnağ yarılmağdur gāh uzununca ve gāh (7) ènince ve şak yarılmağdur ammā zurka ücdür biri gögermek şağ elüñ baş (8) barmağın

tırnağı altında ve biri dağı baş barmağın boğazında olur (9) ve ol küşâddan olur ve biri dağı barmağın başında olur oldağı (10) küşâddan olur ammâ irti'ādāt ve irti'ād şarşılmağdur (11) ve ol dördür biri irti'āddür sağ elde ve biri irti'āddür şol (12) elde ve biri irti'āddür başda ve biri irti'ād kalan cesede ve kamusı (13) yegirmi dört 'aybdur ve billahi't-tevfik ü 'aleyhi't-tüklân

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
تَدْعَى بِدُمْتَرِجَمَةِ الْفَقِيرِ

[123a]

الْحَقِيرِ مُحَمَّدِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَسَنِ
الْأَزْهَرِيِّ السَّرَّانِيِّ الدَّرِينِيِّ
غَفَرَ اللَّهُ لَهُ وَلِوَالِدَيْهِ
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَعَلَى خَلَّتِهِ
وَأَلِهِ
أَجْمَعِينَ
نَمَسَ

(9) bu kitâb müstetâb bi'nâyi'l-melik el-vehhâb toğuz yüz (10) seksen senenün mübârek Ramazânun düşenbe günü (11) vaqt-i duhâda pâyâna êrdi Sulţân Murâd Hân aţâl Allah u 'umanu (12) sarây 'âmirelerinde bu fağır kişiye et-taksir Bilâl Ağa

سَرَّانِي عَائِضُ لِيُونَانِ بُوَفَيْرِ شَيْبِ الْقَضِيبِ بِإِلَافِ
جَهْدِ بِلَهِ رَحْمَةِ اللَّهِ لِمَنْ دَعَا بِصَلَاتِهِ تَمَّ الْكَلْبُ
لَوْ بَسْتَدْرَا صَرَكَ كُوبِشِ دَعَا خَدَّ بِمَكْنِ حَاجِشِ رَوَا

BÖLÜM III

DİZİN

A

‘**abd** : <Ar Köle, kul.

‘a.-i faḳīr 08b/2

‘**ābir** : <Ar Okun sıçrayıp nişanı geçmesi.

‘ā. 114b/13

abṭāl : <Ar Bön, alık, budala.

a.+ dur 117b/6

‘**acāib** : <Ar Tuhaf.

‘a. 64b/3

‘**acele** : <Ar Sabırsız davranma, çabukluk, ivme.

‘a.+ den 119b/4

‘**āciz** : <Ar Gücü bir işe yetmez olanın durumu, güçsüzlük.

‘ā. 117b/11, 43b/1

‘ā.+ dūr 50a/3, 80b/13

‘ā.+ ile ol- 118a/7

‘ā. ol- 83b/9, 83b/10, 95a/6,

116a/2, 118a/4

aç - : Açmak.

a.- a 26b/8, 43b/12, 48a/6, 48a/7,

48a/8, 55b/11, 55b/15, 56a/12, 56a/14, 65b/2

a.- ar 48b/1, 58a/10

a.- arsa 45b/9

a.- maḳ 69b/9

açıl - : Açılmak.

a.- a 22a/10

a.- up 48b/4

açuḳ : Açık.

a. 78b/13

a.+ dur 80a/8

a. ḳıl- 22a/12

a. ol- 102a/6, 97b/8, 69a/13, 69b/7

ad : Ad, isim.

a. 115a/5, 115a/9

a.+ ı 02b/4, 02b/5, 116b/8, 70a/8,

84b/9

a.+ ıdur 04a/2

a.+ ları 21a/13

‘**ād** : <Ar Âdetler.

‘ā.-ı melāmete 119a/2

a’dā : <Ar Düşmanlar.

a. 02a/8

‘**add** : <Ar Kabul edilmek, sayılmak.

‘a. étmiş 103a/1

‘**aded** : <Ar Adet, sayı.

‘a. 37a/9

‘a.+ de 109b/11, 112b/6

‘a.+ den 109a/9

‘a.+ i 08a/4, 112b/8, 37a/11

‘a.+ inde 108a/15

‘a. ü mu’ayyen ol- 109a/13,

109a/14, 109a/15, 109b/2

‘**ādet** : <Ar Görenek, usul, tabiat, alışkanlık.

‘ā. 102b/11, 112b/9, 113b/6

‘ā. ét- 33b/10, 78a/5

- ʿā. edin- 38b/13
 ʿā.+ ince 49b/9
 ʿā.+ leri 112a/6
 ʿā.+ leri ol- 110a/4, 112b/9
 ʿā. ol- 43b/5, 72a/7
ʿadev : krş. ʿadüvv.
 ʿa. 103b/6
ādem : <Ar Adam, insan.
 ā. 111a/6, 116b/5, 117a/14,
 117a/9, 19a/11, 24b/4, 48a/14, 82a/11,
 89b/9
 ā.+ e 112a/9
 ā.+ i 116b/6, 19a/12, 83b/11
 ā. -i dünyada 80b/11
 ā. ol- 48a/15
 ā.+ üñ 116a/11, 116a/5, 116a/8,
 58b/9, 66a/5
 ā.+ üñ eli 57b/6
 ā.+ üñ kılacı 66a/8
adım : Adım.
 a. 55b/11
 a.+ a 07b/6
 a.+ dur 80a/1
 a.+ ı 68b/9
 a.+ ina 06a/9
 a.+ uñuzı 07b/4
ʿadū : krş. ʿadüvv.
 ʿa.+ ye 58a/13
ʿadüvv : <Ar Düşman.
 ʿa. 103b/4, 93a/14
 ʿa.+ i 103b/4
 ʿa.+ nūñ 103b/7
āfāk : <Ar Ufuklar.
 ā.+ da 34a/8
āfet : <Ar Afet, felaket.
 ā.+ den 22a/6, 35a/11
ağac : Ağaç.
 a. 21b/7, 22a/1, 55a/15, 70a/9,
 79b/3, 87a/10
 a.+ a 112a/4, 28b/7, 79a/11,
 79a/12, 79a/2, 79a/4, 79b/1, 91a/10,
 95a/4
 a.+ da 24a/13
 a.+ dan 18b/4, 19a/5, 19b/9,
 31b/9, 79a/3, 80a/3
 a.+ dan ol- 26a/7, 32a/14
 a.+ ı 111b/9, 19a/9, 26a/6, 31b/7,
 32a/11, 32a/12, 32a/9, 41b/10, 60b/15
 a.+ ıla 18a/12
 a.+ ina 32b/9, 79a/2, 79a/9
 a.+ ından 04a/9, 18a/12, 22a/1,
 57a/6, 84b/12
 a.+ ındanidi 02b/5, 02b/6
 a.+ ını 19b/12, 79b/2
 a.+ lara 79b/2
 a.+ ları 19b/15
 a. ol- 46b/9
 a.+ uñ 19b/14, 21b/8
ağır : Ağır.
 a. 24a/7, 28b/8, 32a/9
 a.+ dur 31a/15, 32a/6, 97b/11
 a.+ ı 29a/2
 a. ol- 101a/8, 27a/1, 27a/2, 29a/1,
 32a/7, 46b/9, 92a/7, 94a/1, 96a/4
ağırla - : Onurlandırmak, izzet ve ikram
 etmek.

- a.- maḳ 82a/14
- aġ(ı)z** : Ağız.
- a. 76b/6, 77a/3
- a.+ ı 63b/14, 63b/6, 67a/13, 67b/5, 76b/14
- a.+ ına 62a/15, 76b/12
- a.+ ından 100a/12, 76b/14
- a.+ ını 31b/12, 76b/13, 94a/12
- a.+ ınıḡ 76b/7
- a.+ unḡan 52a/1
- aġru -** : Ağrımak.
- a.- r 88b/13
- ‘ahd** : <Ar 1. Tanıma. 2. Ant, sözleşme, yükümlülük.
- ‘a. 86a/7
- ‘a.+ e 107b/9
- ‘a. ède 86a/5
- aheste** : <Fa Yavaş.
- a. 52a/15, 78b/5, 90b/10
- ahestelik** : <Fa+Tr Yavaşlık.
- a. 119b/1
- ahesterak** : < Fa+Tr Daha yavaş.
- a. 25a/4
- ahir** : <Ar Nihayet, son olarak.
- ā. 120b/11, 35a/9, 35b/7
- ā.+ i 32a/1, 99a/14
- ā.+ inde 44b/15
- ā.+ inde ol- 32a/2
- ā.+ inden 31a/10, 31b/2
- ā.+ inden ol- 31b/15
- ā.+ ine 45a/4, 78b/5, 97b/11
- ā.+ ini 118b/2, 51b/8
- ahire** : <Ar Nihayet, son olarak.
- ve-’l ā. 100b/2
- ahiret** : <Ar Ahiret.
- a.+ de 02a/5, 08a/1
- ahirkār** : <Ar İşin sonunda, neticede.
- ā. 104a/7, 56a/9
- ahkām** : <Ar Hükümler.
- a.+ ını 84a/14
- ahṭ** : ?
- a. 105a/2
- ahṭār** : <Ar Tehlikeler.
- ḳaşd-ı a. èt- 49b/2
- ahvāl** : <Ar Haller.
- a. 117a/9
- a.-i naḡar 43a/13
- a.+ de 21a/3
- naḡar-ı a.+ dūr 44a/6
- a.+ ini 52b/3
- ahz** : <Ar Alma, kabul etme.
- a.-i rehinde 107b/6
- a.-i rehn 107b/3, 107b/4, 107b/7, 107b/8
- a.-ü’ş şani’dür 38a/9
- ‘aḳabe** : <Ar Kiriş.
- ‘a. 21b/2
- ‘aḳaya** : Gezin ince boğazına ve yününe verilen ad.
- ‘a. 32b/11
- aḳça** : Gümüş, gümüş para.
- a.+ dan 105b/5
- ‘aḳd** : <Ar Bağlama, düğümleme.
- ‘a. 106b/11, 107a/15, 107b/8, 108a/12, 108a/15, 108a/4, 108a/5, 108a/6, 108b/1, 108b/3, 109b/13, 110a/2,

110a/4, 111a/5, 112b/15, 113a/10,
113a/11, 113b/12, 34b/15, 39a/12, 39b/2,
40a/12, 40a/14, 40b/2, 63b/12, 64b/2,
65a/11, 65a/5, 81a/4, 81a/5, 88b/8,
92b/14

şıfat-ü'l 'a. 39a/4

'a.-ı Behrāmīdür 41a/2

'a.-ı Hüsrevānī 41a/1, 41a/2

'a.-i Behrāmī 40b/15

'a.-i şahihdür 39a/12

'a.-ü'l lüzum 38a/8

'a.-ü'r redif 40a/11, 40a/12

'a.+ de 60a/4

'a.+ den 93a/12

'a.+ dür 34b/2, 40b/8

'a.+ e 40b/15

lāzım-ü'l 'a.+ e ol- 107b/15

'a. ət- 39a/7, 40a/14, 46b/3,
62a/12, 62b/13, 64b/14, 65a/8, 81a/4,
92b/13, 93a/11, 95b/4, 96a/1, 108b/4

'a.+ i 40b/4, 63b/11

'a.+ i ol- 40b/14

'a.+ ile 40b/5, 63b/11

'a.+ ini 37a/11, 39a/11, 41b/4

'a.+ iydi 63b/12, 63b/13

'a.+ lerinden 63b/11

'a.+ üñ 33b/2, 33b/5, 40a/12,
40b/8

akḥāṭ :<Ar Okun nişana ya da geyiğe
erişmesi, ok geyiği vurduysa geyiğin
derisini yaralaması.

a. 115a/6, 115a/8

'ākıbet : <Ar Akıbet.

'ā.+ i 118a/1, 118b/4

'ākıl : <Ar Akıllı.

'ā.+ lerünj 118b/13

'āk(ı)l : <Ar Akıl.

'a.+ ı 100a/11

'ākıllu : <Ar+Tr Akıllı.

'ā. olduğundan ol- 78a/13

'akır : <Ar Ok ve yaydan kaynaklanan
atıcı kusuru.

'a. 59a/7

'akır : krş. 'akır.

'a. 122b/1, 122b/2, 57b/5, 59a/7,
59a/11, 59a/15, 59b/11, 59b/2

'a.+ dür 122a/11

'aks : <Ar Tersine dönme, zıtlık.

'a.+ i 51a/14, 77b/15

'a.+ ince 45b/14, 68b/15

akşā : <Ar 1. En son uç, zirve 2. Çok
uzak.

a.-yı üzne 67b/6

al - : Almak.

a. 57a/11

a.- a 101b/4, 102a/8, 106a/10,
106a/11, 109b/4, 111a/15, 111a/4,
111b/1, 120a/13, 22b/12, 23a/3, 23a/8,
38a/10, 42b/13, 43b/9, 51a/6, 51b/7,
77b/1, 80b/14, 81a/6, 81a/8, 81a/9,
84b/15, 90b/14, 91b/4, 93a/9, 94a/9

a.- alar 24a/9, 38a/4, 53a/4,
94a/11, 94a/7

a.- dı 04b/4, 63b/11

a.- duğımı 38a/3

a.- ğıl 51b/15, 52a/2

a.- mağa 73a/15, 78b/12

a.- mağ 119a/6

a.- mağda 107b/4

a.- mış 63b/12

a.- uş 119a/6

a.- ursa 56b/1

a'lā : <Ar Daha yüksek, en yüksek, pek yüce.

a. 117a/10

kısm-ı a.+ dur 21a/8

'alāmet : <Ar İşaret.

'ā. 29a/7, 43a/3, 45a/14, 45a/9, 63b/1, 80a/2, 90b/11

'ā.+ de 44b/5

'ā.+ dür 119b/7

'ā.+ e 44a/12, 44b/13, 44b/3, 62b/10, 63a/15, 67b/13, 69a/9, 69b/2, 79b/8, 81b/6, 90a/4, 92a/15

'ā. ét- 90b/11, 99a/12, 99a/14, 99a/15

'ā.+ i 117a/7, 45b/7

'ā.+ ile 74a/10

'ā.+ üş 42b/10, 79b/8

alāt : <Ar Aletler.

a.+ ı 106a/5

alcağ(ğ) : Yerden uzaklığı az olan, yüksek karşıtı.

a. 29b/15, 29b/6, 30b/11, 30b/9, 41b/11, 83b/3

a.+ a 82a/6

a. ol- 31b/14

alcaklık(ğ) : Alçaklık.

a.+ ında 109b/15

'alef : <Ar 1. Hayvan yemi. 2. Ot, saman, yulaf.

'a.+ den 98b/9

'ale'l-'alāmeti : <Ar Nişan üzerine.

bab-ü'l 'itimād-ı 'a. 66a/1

'ale'l-ķavs : <Ar Yay üzerine.

'a. 35a/2

a'lem : <Ar Dünya, yeryüzü.

vallāh-u a. 02a/14, 23a/13, 34a/13, 39a/3, 41a/4, 42b/14, 43a/15, 48a/11, 55b/6

'ale'r- remy el- farsī : Fars yayları üzerine.

'a.- 69b/14

'ālem : <Ar Dünya, cihan.

'ā.+ de 45b/1

alet : <Ar Alet.

ā.+ dür 96a/4

ā.+ ler 19b/8

ā.+ leri 68b/5

'aleyh : <Ar Üzere, üzerine, onun üzerine.

'a.-i't tüklān 122b/13

alın - : Alınmak.

a.- ur 38a/8

alın : Başın ön üst kısmı.

a.+ ına 90a/14

atınuş a.+ ına 90a/12

'āli : <Ar Yüce, ulu.

'ā. 83b/11

'ālim : <Ar Bilen, bilgin.

'ā. 81b/13

'ā.+ leri 19a/14, 26b/13, 52b/2

- ‘ā.+ lerinden 56b/15
 ‘ ā.+ lerünj 08a/1, 08a/3
- alt** : Alt.
 a.+ ı 64b/15
 demirinünj a.+ ı 72a/14
 a.+ ı ol- 52b/4
 a.+ ma 33a/12, 50b/10, 51a/6,
 66b/7, 76b/6, 76b/7, 77b/14, 78a/3, 90a/9,
 93a/10
 a.+ mda 122b/8, 28a/9, 33a/10,
 55a/11, 62b/3, 62b/5, 63a/8, 63b/7, 66b/5,
 67b/11, 71a/15, 71a/6, 71b/3, 75a/4,
 75a/9, 75b/4, 88b/11, 90a/5, 90a/7
 a.+ mda ol- 71b/1, 76b/14
 a.+ mdağı 22a/11, 33a/14, 33a/15,
 85a/8
 a.+ mndan 102b/2, 39b/15, 65b/5,
 67b/4, 68a/3, 75b/9, 80b/15, 82a/3, 99b/3
- altı** : Altı.
 a. 18b/10, 22b/5, 24a/2, 24a/3,
 25a/9, 27b/13, 27b/8, 29b/2, 29b/6,
 31b/6, 32a/11, 34b/14, 41a/10, 54b/5,
 57a/5, 58a/6, 85a/10, 88a/3
 a.+ dur 122a/10
 a. eyle- 34b/6
 a. karşıdan 114a/13
 a. ol- 90b/7
- altıncı** : Altıncı.
 a. 105b/3, 115a/15
- altmış** : Altmış.
 a. 80a/1, 90b/11, 90b/6, 99b/6
 a.+ a 27b/15
- altmış üç** : Altmış üç.
- a. 39a/11
- altun** : Altın.
 a.+ dan 33b/7, 40b/4, 93a/7
 a.+ lar 64b/2
- ‘ām** : <Ar Sene, yıl.
 ‘ā.+ dur 66b/7
- amac** : Ok hedefi, nişangâh.
 a. 81b/1
- amān** : <Ar Güvence verme.
 a. 37a/1
- ‘amel** : <Ar Yapılan iş, fiil.
 ‘a. 113a/11, 91a/12, 99b/10, 02b/8
 ‘a.+ e 85b/2, 89a/9
 ‘a. ét- 78a/9, 99b/1, 99b/4, 99b/8,
 113a/12, 119a/7
 ‘a.+ i 57a/12, 78a/3, 86a/12,
 89a/9, 93a/4
 ‘a.+ i ét- 56b/10
 ‘a.+ i eyle- 96b/3
 ‘a.+ idür 52a/4
 ‘a.+ ile 104a/14
 ‘a.+ ler 89b/1
 ‘a.+ leri 100b/13
 ‘a.+ lerini ét- 89b/1
 ‘a. ol- 35a/10
 ‘a.+ ünj 51a/14
- ‘āmil** : <Ar Amel eden, işleyen, icrâ eden kimse.
 ‘ā. 102b/15
- āmīn** : <Ar “Öyle olsun, Allah kabul etsin” anlamlarında duaların arasında ve sonunda kullanılan bir söz.
 ā. 102b/6, 102b/7, 102b/9

‘āmire : <Ar Emredenler.

‘ā.+ lerinde 123a/12

‘āmm : <Ar Umumi, genel.

emr-i ‘ā.+ dur 02b/14

ammā : <Ar Ama.

a. 100b/9, 103b/10, 103b/15, 104a/4, 105a/3, 105b/7, 106a/5, 106a/8, 106b/10, 106b/7, 107a/1, 109a/14, 109b/12, 110b/11, 111a/5, 111b/12, 114b/1, 115a/10, 116b/8, 117a/12, 117a/8, 118b/8, 120b/6, 122a/12, 122b/1, 122b/10, 122b/4, 122b/7, 18a/10, 18b/13, 20a/2, 20b/6, 21a/12, 21b/11, 21b/15, 22b/4, 22b/7, 23a/11, 23a/13, 23b/5, 23b/7, 24a/12, 24a/8, 24b/11, 24b/13, 24b/8, 25a/12, 25a/2, 25a/4, 25b/10, 26a/1, 26b/3, 26b/5, 26b/7, 27a/15, 27b/1, 27b/6, 28a/5, 28b/5, 29a/3, 30b/12, 31a/7, 31b/2, 32a/4, 32b/9, 33a/11, 40a/11, 40a/13, 43a/13, 44a/2, 44a/3, 45a/14, 45b/10, 52b/15, 53a/3, 54a/15, 54a/5, 54a/7, 54a/9, 56b/14, 65a/13, 65b/7, 66a/5, 68a/4, 73b/2, 74a/8, 75b/10, 75b/14, 76a/11, 76b/1, 76b/15, 77b/8, 78a/8, 78b/6, 79a/15, 79a/5, 80a/3, 80a/5, 82a/5, 84b/10, 84b/13, 85a/1, 85a/4, 85a/8, 85b/2, 87b/1, 87b/11, 89b/5, 89b/7, 91a/12, 92b/6, 94b/14, 95a/15, 95b/10, 96a/4, 96a/9, 97a/14, 97a/2, 98a/13, 99a/3.

‘amūd : <Ar Sopa.

‘a. 100b/15, 101b/12, 101b/8, 98a/13

‘a.+ de 98a/11

‘a.+ e ol- 101b/5

‘a.+ ı 101a/10, 101b/3

‘a.+ i 31a/8, 98a/9

‘a.+ nūḡ 99b/15

‘a.+ uḡ 99a/7

‘a.+ üḡ 101b/5, 102a/1, 99b/10, 99b/9

an - : Anmak, hatırlamak.

a.- duḡı 55a/10

ana : Anne.

a.+ mdan 05b/14

a.+ mdur 05b/13

a.+ ḡuz 05a/11

a.+ sı ol- 86a/2

a.+ sını 120b/3

a.+ sinuḡ 86b/12

and : Ant, yemin.

a. 06b/11, 113b/3

a.+ ı 06b/5

a.+ uḡuzdan 06b/12

anda : Onda, o zaman.

a. 06b/5, 08a/15, 100a/14, 103a/4, 103b/12, 104a/14, 104a/3, 104a/5, 104a/8, 104b/7, 105a/1, 105a/3, 105b/12, 105b/3, 105b/5, 105b/7, 105b/9, 106a/7, 107a/13, 107a/3, 107a/4, 107a/8, 109a/7, 109b/9, 110a/14, 110a/7, 111a/5, 111b/6, 112a/6, 112a/7, 112b/8, 114a/12, 119b/15, 120a/1, 17b/2, 19b/11, 20a/13, 21b/2, 22a/14, 22a/9, 22b/3, 26a/9, 31b/12, 33a/11, 33a/13, 37b/1, 37b/6, 40b/15, 41a/3, 43b/13, 43b/7, 45b/7,

51b/14, 52b/10, 55b/4, 60b/1, 64a/9,
70b/9, 80a/12, 81a/14, 82a/2, 82a/3,
87a/11, 87a/12, 95a/6, 95a/9, 95b/9,
96b/3, 99b/11, 99b/13

a. ol- 111a/11, 26a/7, 73b/8

andan : Ondan.

a. 03b/14, 04a/7, 07a/5, 08a/9,
100b/1, 101a/1, 101a/11, 101a/14,
101a/3, 101a/5, 101a/6, 101a/7, 101b/11,
101b/7, 101b/8, 101b/9, 102a/1, 102a/3,
102a/6, 102a/8, 102b/14, 104b/1,
104b/14, 104b/5, 106b/11, 106b/14,
106b/8, 108a/11, 108b/12, 110a/10,
110a/15, 110a/7, 110b/8, 110b/9,
111a/13, 111a/2, 112a/14, 112a/2,
112a/5, 112b/12, 112b/5, 113b/9,
114a/15, 114a/5, 114b/15, 115a/3,
115b/2, 118a/15, 118b/2, 119b/12,
122a/10, 17a/10, 17b/7, 18a/11, 18a/4,
20a/15, 21a/11, 21b/4, 21b/5, 22a/13,
22a/15, 23a/12, 23a/4, 24a/10, 24a/13,
24a/5, 24a/7, 24b/1, 24b/7, 25a/1, 25a/3,
26a/12, 27a/6, 28b/9, 29b/3, 30b/11,
30b/14, 31a/11, 31a/9, 31b/3, 32a/14,
32b/11, 33a/1, 33a/7, 35a/9, 35b/11,
35b/12, 35b/15, 36b/11, 37a/5, 37b/11,
38a/15, 38b/1, 38b/10, 39a/9, 39b/7,
40a/10, 40a/13, 40a/14, 40b/12, 40b/8,
42b/5, 43b/12, 43b/9, 44a/4, 44b/10,
44b/13, 45a/13, 47a/10, 47a/11, 47a/13,
47a/9, 47b/7, 48a/1, 49a/8, 49a/9, 49b/4,
50a/12, 50a/13, 50b/3, 50b/7, 51a/2,
51b/6, 52a/11, 52a/12, 52a/2, 52b/5,

53a/12, 53a/2, 53a/4, 53a/7, 53a/9, 53b/1,
53b/10, 55a/4, 55a/8, 55b/12, 55b/2,
55b/3, 55b/4, 56b/5, 56b/7, 56b/8, 57b/2,
58b/2, 59a/1, 59b/10, 61a/1, 61a/8, 61b/3,
62a/4, 63b/11, 64a/11, 64a/7, 64b/11,
64b/13, 64b/15, 65a/1, 65a/4, 65b/15,
66a/7, 69b/5, 70b/4, 71b/4, 72a/15,
72b/13, 73a/12, 74a/1, 74b/2, 74b/8,
75a/10, 75a/14, 75a/5, 75b/14, 75b/3,
75b/4, 76a/14, 76b/11, 76b/5, 76b/8,
78b/1, 78b/2, 78b/6, 79a/11, 79a/12,
79a/13, 79a/14, 79b/11, 79b/4, 80b/11,
80b/13, 80b/14, 81a/2, 81a/3, 81a/9,
81b/15, 81b/5, 81b/6, 82a/3, 82b/14,
82b/15, 82b/9, 83a/15, 83a/3, 83a/4,
83b/2, 84a/14, 84a/3, 84b/11, 84b/13,
86a/2, 86a/3, 86b/13, 87a/13, 88a/12,
88a/2, 88b/10, 90b/2, 90b/4, 90b/9,
91a/15, 91b/11, 91b/13, 91b/5, 92a/10,
93a/9, 93b/5, 94a/13, 94a/14, 94a/5,
94a/9, 94b/2, 95a/12, 95a/4, 95a/7, 95b/1,
95b/12, 95b/14, 95b/2, 96a/11, 96a/14,
96a/15, 96b/13, 96b/15, 96b/2, 97a/3,
98a/4, 98b/7, 99b/11

a.+ dur 04a/2

a. ol- 58b/5, 60a/7

ani : Onu.

a. 03a/1, 03a/2, 04b/3, 07a/11,
100b/12, 100b/2, 101a/12, 101a/15,
103a/2, 104a/10, 104a/6, 104b/10,
104b/11, 104b/7, 105a/11, 105a/15,
105b/15, 105b/6, 105b/9, 106a/14,
107b/12, 114a/14, 116a/11, 116a/9,

118a/8, 119a/6, 120b/15, 17a/10, 18a/12,
19a/15, 23b/2, 25a/11, 25b/5, 26b/8,
27b/12, 28a/2, 28b/11, 29b/8, 30b/14,
30b/3, 31a/10, 32a/5, 33b/9, 36b/6, 37a/9,
37b/3, 37b/9, 39b/2, 41a/2, 42a/7, 44a/7,
45b/7, 48a/15, 48b/1, 48b/15, 52a/9,
52b/2, 52b/4, 52b/7, 55a/13, 56a/11,
57a/1, 59a/14, 60b/10, 61a/3, 64a/8,
64b/6, 68a/4, 70a/10, 70a/2, 71a/3, 71a/4,
73a/13, 76b/5, 77b/1, 77b/5, 80a/12,
80b/14, 81a/11, 81a/8, 82a/7, 84a/2,
84b/13, 84b/6, 85b/2, 85b/3, 85b/5,
85b/7, 86b/5, 89b/14, 90a/4, 90b/3,
91a/10, 91a/15, 91a/7, 91b/1, 91b/12,
91b/15, 91b/4, 91b/7, 92a/1, 93a/14,
93a/15, 93a/7, 93b/11, 93b/14, 93b/3,
94a/12, 94a/7, 94b/5, 95a/5, 95a/7, 96a/4,
96a/7, 96a/9, 96b/13, 97a/5, 97b/2, 97b/7,
98a/10, 98b/2, 99a/15

a. eyle- 106a/2

anlar : Onlar.

a. 02a/13, 03a/11, 102a/14,
102b/8, 105b/11, 107a/10, 18b/1, 31a/5,
34a/10, 36a/1, 40b/5, 50b/11, 68a/9,
76a/7, 82a/12, 84a/8, 84b/5, 84b/6

a.+ a 06b/15, 34a/8, 81b/15,
82a/5, 86a/11, 86a/9

a.+ da 104b/8, 74a/4, 89b/3

a.+ da ol- 89b/3

a.+ dan 03b/4, 108b/13, 34a/11,
58a/12, 61a/15, 88a/9

a.+ ı 03a/12, 104a/9, 105a/9,
116b/10, 39a/15, 50a/13, 61a/13, 82a/13,

82b/14

a.+ ıla 81b/15, 87b/11

a.+ ıla ol- 92b/11

a.+ la 06a/12

a.+ lasın 03a/12

a.+ uñ 08a/4, 101b/2, 102a/14,
105b/10, 106b/2, 112b/5, 113b/4, 42b/1,
42b/2, 69b/11, 87b/15, 91a/1, 95a/13

ansuz : Onsuz.

a. 34b/11

anuñ : Onun.

a. 02a/6, 02b/4, 02b/5, 03b/3,
03b/7, 06a/9, 08a/9, 100b/2, 101b/14,
101b/5, 102a/2, 102b/11, 102b/13,
104b/1, 104b/13, 106a/4, 108a/10,
108a/8, 108b/6, 110a/12, 110a/4,
111a/13, 111b/4, 113b/9, 115a/11,
116a/10, 116b/9, 117a/15, 117b/4,
117b/5, 119b/14, 120a/3, 17a/6, 17b/3,
18a/1, 20a/3, 20a/7, 20b/1, 21a/11,
21a/13, 23a/2, 23a/6, 23a/7, 23b/13,
23b/14, 23b/8, 24a/1, 24a/14, 24a/2,
24a/3, 24b/6, 25a/10, 25a/11, 25a/9,
25b/13, 26a/15, 26a/2, 26b/8, 26b/9,
27a/5, 27b/11, 27b/6, 28a/10, 28a/11,
28a/13, 28a/15, 28a/2, 30b/2, 30b/4,
31a/2, 31a/3, 31a/6, 31b/11, 32a/15,
32a/7, 32b/1, 32b/9, 33a/12, 33a/14,
33a/9, 34a/12, 35a/5, 35b/12, 38b/7,
39a/15, 39a/8, 39b/13, 40a/14, 40b/7,
41a/7, 41a/9, 42b/10, 42b/7, 42b/8, 43b/8,
44a/5, 44b/9, 45b/5, 46a/11, 47a/3, 47b/4,
48b/11, 48b/15, 50a/14, 50a/4, 50b/2,

52a/10, 53a/5, 53a/8, 54a/15, 60a/6,
60b/7, 62a/14, 62a/7, 63a/6, 63b/4,
64a/14, 64a/15, 64b/7, 64b/8, 64b/9,
66b/4, 67a/3, 67a/9, 67b/9, 68a/15,
69a/11, 69b/2, 71b/5, 72a/9, 73a/6, 77a/3,
77b/8, 78b/11, 79b/2, 79b/7, 84a/8,
85a/10, 86a/11, 86a/12, 86b/6, 87b/13,
87b/14, 88a/7, 89a/13, 90a/12, 90a/15,
90b/5, 91a/9, 91b/13, 92a/6, 92b/12,
92b/8, 93a/10, 93b/13, 93b/6, 94a/7,
94a/9, 94b/11, 94b/12, 95a/14, 95a/15,
95b/1, 95b/13, 95b/15, 95b/3, 96a/2,
97b/15, 98a/5, 99a/5, 99b/6

a.+ dur 108b/7

a.+ ıla 112b/13, 114a/9, 18b/1,
25b/1, 27b/1, 29a/5, 31a/11, 33a/11,
33b/8, 34b/14, 42a/6, 43a/4, 44a/12,
54b/1, 65b/3, 71b/4, 77b/4, 91a/13,
91b/1, 96a/8, 97a/10

a. kulağı 74a/7

a.+ la 101a/13, 102b/1, 110b/12,
119a/6, 41a/13, 54a/2, 60b/11, 70b/12,
71a/7, 74b/13, 81a/7, 83b/1, 85a/1, 91b/6,
91b/8, 97a/7, 98b/2

a. ol- 109a/3, 109a/5, 109a/13

a.+ ula 80b/12

aḡ - : Anmak, hatırlamak.

a.- a 107b/12

a.- dum 69b/8

aḡa : Ona.

a. 02a/5, 02b/6, 03b/1, 03b/6,
04b/15, 05a/5, 05b/15, 05b/8, 08a/2,
100b/15, 101a/1, 101a/4, 102b/12,

102b/7, 103a/15, 104b/14, 104b/15,
105a/1, 105b/6, 106b/4, 107a/7, 107a/8,
107b/9, 108a/11, 109a/4, 110b/12,
110b/6, 111a/7, 112a/12, 112b/12,
113a/6, 113b/6, 114a/3, 114b/12,
114b/13, 114b/14, 114b/15, 114b/8,
115a/1, 115a/2, 115a/3, 115a/4, 115a/5,
116a/13, 117b/5, 117b/6, 117b/7,
118a/11, 118b/6, 119a/14, 119a/15,
17a/15, 17b/11, 18b/3, 18b/5, 18b/7,
19b/13, 19b/5, 21a/14, 21a/15, 21b/10,
21b/12, 21b/2, 21b/3, 21b/4, 21b/6,
21b/7, 21b/8, 22b/12, 23a/10, 23b/1,
24a/10, 24a/11, 24b/13, 24b/4, 24b/5,
24b/6, 25b/11, 26a/12, 26b/10, 26b/14,
27b/5, 28b/14, 29a/13, 29a/14, 29a/15,
30b/14, 31a/2, 32b/11, 32b/12, 32b/13,
32b/14, 32b/8, 33a/1, 33b/10, 34a/4,
34b/11, 34b/7, 36b/3, 36b/7, 37a/2,
38b/13, 39b/7, 40b/14, 41a/14, 42a/1,
42a/8, 42b/11, 43a/5, 43a/9, 43b/6, 44a/5,
45b/11, 45b/12, 46a/5, 46b/9, 47b/2,
48b/3, 49a/3, 50a/1, 50b/4, 51a/13,
52a/12, 52b/15, 52b/5, 52b/8, 52b/9,
54a/10, 55a/12, 55b/7, 55b/9, 56a/15,
57a/11, 57a/3, 57a/4, 57b/3, 57b/6, 59b/6,
61a/15, 63b/15, 64a/11, 64a/6, 64b/12,
65a/4, 66a/4, 67b/8, 68a/5, 68b/12,
68b/13, 70a/8, 70b/13, 71a/15, 71b/12,
72b/5, 74a/1, 74a/7, 76a/15, 76b/15,
77b/2, 77b/6, 77b/7, 78a/8, 79a/8, 80a/10,
80b/14, 80b/5, 80b/7, 81a/12, 81a/8,
81a/9, 81b/9, 82a/12, 82b/9, 83a/12,

84a/3, 84a/5, 84a/6, 84a/7, 84b/3, 84b/4,
85b/12, 86a/14, 86a/15, 86a/3, 86a/5,
86b/10, 87a/12, 87a/14, 89a/8, 89b/7,
89b/9, 90a/3, 90a/8, 91a/14, 91b/11,
91b/2, 91b/4, 92b/10, 92b/12, 93a/8,
93a/9, 94a/8, 94b/10, 95a/15, 95a/4,
95b/8, 95b/9, 96a/13, 96b/11, 96b/12,
96b/14, 97a/11, 97a/13, 97a/9, 97b/13,
98b/2, 98b/6

ağarı : Öte, ileriye doğru, öbür taraf.

a. ol- 45b/6

ağıl - : Anılmak.

a.- an 107b/2, 107b/4, 23b/12

a.- mışdur 104a/13

ağla - : Anlamak.

a.- yalar 28b/12

ara : Ara.

a.+ da 104b/6, 106b/6, 107b/4,
121a/3, 56b/7, 78b/13

a.+ da ol- 108a/14, 112b/11

a.+ ları 78b/13

a.+ sı 25b/7, 45a/12, 45b/2,
69a/13, 69b/4, 90b/15

a.+ sı ol- 51a/11

a.+ sına 106a/15, 38b/2, 38b/3,
38b/8, 41a/4, 51a/14, 51b/6, 53a/12,
53b/9, 62b/11, 63a/1, 98b/11, 98b/12,
98b/4, 99a/12

a.+ sında 06a/7, 06a/9, 07b/4,
07b/5, 101b/1, 101b/2, 102a/4, 102a/7,
102b/12, 107b/1, 113b/5, 114a/11,
116b/9, 122b/4, 122b/5, 19b/7, 22a/13,
29b/8, 37a/11, 40b/7, 43a/4, 45a/15,

50a/4, 53b/3, 56a/10, 62b/12, 63b/13,
64b/3, 67a/7, 67a/8, 71a/7, 74a/10, 78b/7,
80a/7, 84b/3, 89a/11, 95b/11, 96a/13,
98b/15, 98b/3

a.+ sında kā'ide 109b/14

a.+ sında ol- 101b/3, 101b/8,
103a/12, 115a/4, 37a/15, 52b/14, 73b/2

a.+ sından 51b/12, 65a/1, 91a/1

a.+ ya 106a/12, 111a/6

aralık(ğ) : Aralık, mesafe.

a. 22a/14

a.+ ı 79b/9

'araz : <Ar İşaretler, alametler.

'a.+ lara 45a/4

ard : Arka, geri.

a. 71b/14

a.+ ina 110b/9, 62b/15, 74b/13,
75b/6, 99a/11, 99b/8

a.+ ina ol- 98b/13

a.+ inca 115a/13, 38a/7, 38a/8,
39a/10, 78b/11, 96b/2

a.+ inca ol- 118b/1

a.+ ında 109b/10

a.+ ında ol- 50a/9

a.+ ındağısı 78b/11

a.+ ından 120b/2

a.+ undan 54b/12

arhun : Aheste, yavaş, ağır, sakin.

a. 23a/1, 49a/11, 51a/12, 71b/14,
90b/5, 90b/8, 98b/7

a. ol- 90b/3

arı : Nezih, saf, masum.

a. 23a/15

arış : Arşın.

a. 18a/13

ëki a. ol- 53a/4

‘arıza : <Ar Arıza, aksalık.

‘ā.+ lardan 111a/6

‘ā. ola 111a/4

arğa : Arka.

a.+ da 98b/10

a.+ dan 17b/8, 99b/2

a.+ ları 29a/12

a.+ sı 19a/12, 19a/13, 19a/2,
29a/14, 29b/12, 35a/12, 35a/6, 35a/8,
48a/15, 50a/8, 62b/4, 88a/4

a.+ sını 110a/10

a.+ sına 100a/6, 102a/10, 18a/14,
53a/1, 53a/6, 71b/8, 90a/7

a.+ sına eyle- 29b/13

a.+ sında ol- 50a/9, 81a/1

a.+ sından 101b/4, 19a/12, 30a/13,
44a/2, 48a/13, 48a/14, 79b/6, 80a/2

a.+ sını 102a/1, 35b/10, 35b/3,
35b/4, 35b/7, 37b/4, 42a/8, 51a/8, 54b/13,
62a/8, 62b/11, 63b/1, 67a/9, 76b/10,
79a/1, 89a/6, 94a/5, 99a/2

a.+ sınıu 36a/14

a.+ sıyla 53a/7

arğalu : Arkalı.

a. ol- 77a/5

arğırı : krş. arğırı.

a. 94a/4

arğırı : 1. Aykırı, ters. 2. Ayak taşı.

a. 102a/2, 111b/10, 69b/1, 74a/6,
74b/7, 90a/14

a.+ suna 94b/4

arğuru : krş. arğuru.

a. 74b/5

a. ol- 69b/4

‘arsuz : <Ar+Tr Arsız, yüzüz.

‘ā. 120a/15

arşun : 40 cm dolayında uzunluk ölçü birimi.

a. 20a/5, 20a/7, 28a/5, 28a/7,
30b/12, 90b/15

beş a. 79b/9

a.+ dan 25b/13

a.+ ıdur 20a/7

a. ol- 20a/8, 74a/10, 94a/13

a.+ uş 20a/10, 20a/11, 20a/14,
20a/5, 20a/8, 20a/9, 30b/12

art - : Artmak.

a.- a 36a/7

a.- arsa 36a/6

artuğ(ğ) : Artık.

a. 109a/12, 26b/15, 36a/8

a.+ a 114a/7

a.+ ı 99b/12

a. ol- 27b/4, 72a/15

artur - : Artırmak.

a.- a 24b/1, 77b/6

a.- ur 49a/4

arz : krş. ‘arz.

a.-ı Hicāzda 04a/7

‘arz : <Ar 1. Sunma, bildirme. 2. Potanın üstüne konan kağıt veya bez parçası.

‘a. ét- 08a/12

‘a.+ ı ola 108b/15

ʿarzi : <Ar Ene ait, en ile ilgili.

ʿa. 69a/3

aş - : Asmak.

a.- a 24b/1, 94b/4

a.- acak 24b/11

a.- alar 93b/8

a.- arsanı 26b/2

ʿasā : <Ar Asa, değnek.

ʿa. 04a/5

aşābet : <Ar Hedefi tutturma.

a. 112a/8

a.+ i 109b/1

aşāf : Temrene yapıştirılan bir madde.

a. 33a/3

āsān : <Fa Kolay.

ā. 08b/1, 102a/15

ā.+ dur 38a/7

ā. eyle- 96a/7, 101a/3

ā.+ ları 53b/15

ā. ol- 26a/4, 96a/8

āsānlık(ğ) : <Fa+Tr Kolaylık.

ā.+ ıla 08b/5, 23a/6, 55b/2

āsānrağ : <Fa Daha kolay.

ā.+ dur 54a/10

āsār : <Ar İzler, nişaneler, alametler.

ā. èt- 17b/13

aşhāb : <Ar Sahipler.

a. 105b/15, 107b/1

a.-ı EbuĦanife 105b/15, 105b/2

a.-ı Şāfi ʿinüñ 109b/13

a.+ ı 107a/14

a.+ ina 120a/8

a.+ inuñ 105b/13, 107a/3, 107a/5

aş(ı)l : <Ar Asıl.

a. 117b/7, 17a/9, 33a/8, 34b/10, 37a/15, 37b/6, 39a/14, 39b/13, 46b/5, 47a/4, 49b/15, 55b/15, 60b/8, 70a/5, 70b/7, 72b/15, 96b/3

a.+ da 18a/10, 33a/7, 59a/9

a.+ dur 41a/12, 48b/14, 70b/3

a.+ ı 42a/2, 42a/4, 57b/2, 80a/15, 80b/2, 98a/7

a.+ ı ol- 42a/2, 120a/11

a.+ ıdur 121a/6, 48b/10, 80a/7, 87a/5

a.+ ında 34b/1

a.+ ındandur 50a/1

a.+ ını 08a/14, 57a/13

a.+ lar 49b/14, 75b/13, 82a/1

a.+ ları 34b/2, 80a/9

a.+ larıdur 85a/13

a.+ larından 48b/10

a.+ larını 70a/13

a.+ larıñ 65a/13

aşımā : <Ar Okun nişana ya da geyiğe erişmesi ve ok geyiği vurduysa onu öldürmesine verilen ad.

a. 115a/6, 115a/8

aşlan : Aslan.

a. 87a/1

ʿassal : <Ar Kovandan bal çıkararak, bal satan, balcı.

ʿa. ol- 99b/15

aşşı : Fayda, kâr, menfaat.

a. 118b/6

asul - : Asılmak.

a.- u 56b/13

aş - : Aşmak.

a.- a 48b/5

aşağa : Aşağı.

a. 18b/12, 22b/8, 37b/1, 37b/9, 39a/3, 49a/10, 49a/9, 52b/10, 53a/13, 58b/13, 60b/2, 62a/9, 62b/12, 62b/4, 63b/2, 67a/5, 72b/6, 74b/15, 75b/2, 88b/14, 90a/13, 90b/14, 91a/2, 95a/1

a.+ da 22b/6

a.+ dan 36a/6, 78b/15

a.+ dur 32b/15

a. ol- 21a/9, 90b/1

a.+ sı 53a/2

a.+ sın 53a/2

a.+ sına 21a/11, 32b/12

a.+ sından 91a/2

a.+ ya 52b/13, 70b/2

aşağı : krş. aşağı.

a.+ sına 21b/4, 46a/11

a.+ ya 46a/12, 59b/2, 97b/12

aşğarak : Daha aşağı.

a. 23a/8

‘āşık : <Ar Aşık.

‘ā. 86a/10

at - : Atmak.

a.- a 04b/10, 04b/14, 05a/5, 05b/7, 100b/13, 102a/10, 102a/9, 108a/11, 108a/12, 108a/8, 108b/9, 109a/4, 110a/10, 110a/15, 110a/6, 110a/7, 110b/1, 112a/14, 112a/3, 112b/3, 113a/7, 113b/10, 113b/11, 113b/12, 115a/10, 115a/12, 118a/11, 121b/13, 18a/4, 18a/5,

28a/12, 28a/13, 28a/9, 30a/10, 30a/9, 45b/3, 46b/7, 53a/9, 53b/12, 54b/14, 56b/10, 56b/4, 56b/5, 56b/8, 56b/9, 65a/6, 67a/1, 67b/13, 68a/3, 69b/13, 70a/7, 70b/10, 70b/7, 71b/14, 74a/1, 74b/11, 74b/15, 74b/2, 74b/8, 75a/11, 75a/6, 75b/3, 75b/5, 75b/9, 76a/4, 78b/8, 79a/15, 79b/1, 79b/12, 79b/6, 80a/2, 80a/3, 80b/8, 81a/8, 81b/1, 81b/15, 81b/2, 81b/5, 81b/7, 82a/1, 83a/6, 84a/3, 86a/6, 86a/7, 89b/13, 90a/4, 90a/6, 90a/8, 90a/9, 90b/2, 90b/3, 90b/4, 91a/1, 91a/4, 91b/13, 91b/2, 91b/5, 93a/13, 93b/11, 93b/4, 94a/15, 94a/4, 94b/1, 95a/2, 95b/5, 96a/1, 96a/12, 97a/4

a.- acağı 38b/11, 54b/11

a.- acak 114b/6, 42a/10, 61a/6

a.- alar 107a/12, 108b/6, 109a/11,

111a/13, 111a/6, 112b/5, 112b/9, 114b/11, 27b/13, 27b/14, 28a/1, 28a/3, 36b/5, 79b/8, 80a/5, 87b/11, 92a/1, 92a/3, 97a/10, 97a/6, 97a/7, 97a/8, 99b/6

a.- alım 03a/12

a.- amaz 20b/8

a.- an 02b/8, 100a/1, 100b/7,

112b/2, 18b/11, 42b/12, 48b/6, 65a/14, 65b/8, 74a/10, 74a/12, 78b/8, 80a/3, 81b/14, 83b/1, 84a/2, 93a/7, 93b/13

a.- an kişi 54b/10, 56a/7, 61a/3

a.- an kişinin boynu 58b/6

a.- ana 76a/11

a.- anıla 114a/1

a.- anlar 78b/10

- a.- anuŷ 68a/11
- a.- ar 100a/3, 100b/5, 101a/13, 110a/8, 27a/12, 33b/10, 33b/8, 57a/1, 60a/7, 61b/1, 68b/3, 69a/5, 79b/9, 90a/3, 93b/3, 97b/1, 97b/8, 98a/1
- a.- ar ol- 114b/9
- a.- ardı 03b/13, 05b/15, 62a/11, 62b/8, 63a/9
- a.- arıdı 114a/15
- a.- arken 110a/6, 21a/8, 30a/8, 38b/1, 41b/9, 45b/8, 46a/14, 46b/1, 48a/1, 55a/1, 56a/12, 58a/11, 58a/3, 70a/13, 71a/14, 71b/4, 73b/15, 78b/7, 79a/7, 79b/6, 87b/14, 88a/4, 88b/3, 91b/1, 91b/12, 98a/13, 98b/13
- a.- arlar 06a/15, 27b/2, 27b/3, 54a/13, 70a/10, 70a/12, 74b/13, 75b/10, 91b/8, 94b/6, 95a/4, 96b/10, 97a/7, 97a/9
- a.- arlardı 40b/6
- a.- arlarıdı 03a/8, 06b/11, 06b/14, 114a/15, 114a/7, 114b/1, 114b/2
- a.- arlarsa 31b/8
- a.- arsa 109a/12, 109a/3, 38b/11, 38b/12, 45a/15, 45b/1, 54a/14
- a.- arsan 76a/2
- a.- arsın 57a/8, 57a/9
- a.- aruz 113b/7
- a.- asın 90a/15
- a.- dı 02b/2, 03a/13, 03a/15, 03b/11, 06b/2, 64a/10, 64b/8, 79a/7, 83a/13
- a.- duğı 03a/4, 110a/12, 110a/8, 22a/14, 30a/14, 31b/8, 42b/13, 64b/1, 86b/7, 90b/12, 90b/2
- a.- duğınca 56a/5, 81b/2, 98a/6
- a.- duğında 108b/11, 109a/4, 121b/11, 121b/15, 56a/14, 58b/3, 63a/14, 71a/3, 74a/2, 82a/12, 83a/8, 89b/2, 90b/6, 91a/4
- a.- duğından 100b/5, 110a/9, 111b/4, 114a/11, 48b/9, 56b/4, 78b/2, 93a/15
- a.- duğıyla 103b/5
- a.- duđunđan 78a/14
- a.- duğunuz 02b/9
- a.- duğları 06a/14, 06b/10
- a.- duğlarınca 56b/10
- a.- duğlarında 110a/1, 20b/7
- a.- ğıl 05b/13
- a.- maduğı 54b/9
- a.- madum 83a/14
- a.- mağa 100a/9, 100b/11, 108b/12, 110b/2, 114b/3, 17b/15, 23b/5, 23b/6, 24a/8, 26b/11, 30a/11, 30a/12, 33a/11, 36b/14, 37a/3, 39a/5, 41b/13, 42a/7, 45a/4, 45b/5, 47a/14, 47b/8, 54b/3, 56a/14, 56a/6, 56b/14, 69a/9, 70a/12, 70b/14, 70b/7, 75a/2, 75b/10, 79a/6, 81a/14, 82a/3, 82a/4, 82b/15, 85a/4, 85b/14, 86b/11, 91b/3, 97b/7
- a.- mağı 02a/4, 04a/11, 06a/6, 07a/3, 07b/3, 100b/10, 54a/11, 68a/8, 70a/15, 70a/2, 70a/5, 90a/11, 90a/2, 91b/3, 93a/7, 95a/3, 96b/9, 97a/14
- a.- mağıla 02a/12, 22b/8, 54b/1, 64a/15, 74b/14, 78b/7

a.- mağun 17b/15, 54b/14, 56a/2,
56a/4, 70a/7, 73b/13, 78a/7, 80a/1

a.- mağ 02a/10, 02a/8, 02b/12,
03a/2, 03b/11, 04a/10, 04a/7, 04b/7,
07a/5, 08a/14, 101b/4, 108b/14, 112b/2,
114b/4, 17a/11, 17b/2, 17b/3, 17b/9,
21a/10, 26b/11, 34b/11, 38a/6, 41a/14,
42b/5, 54b/7, 56b/11, 63a/3, 64b/3, 68a/5,
69a/5, 70b/4, 74a/4, 74a/9, 74b/10,
75b/12, 79b/3, 82a/2, 84b/1, 89a/9,
90a/12, 90a/3, 90b/5, 91a/14, 91a/6,
93a/13, 95a/15, 95b/10, 96a/10, 96a/8,
96b/4, 97a/2, 97b/14, 97b/2, 99a/3,
99b/10

a.- mağ ol- 34b/14, 102b/1,
53b/11, 75a/7, 75a/8, 76a/7

a.- mağda 03a/3, 06a/15, 109a/2,
110a/7, 40a/2, 54b/6, 55b/15, 56a/10,
56a/7, 56a/9, 68a/15, 68b/3, 70b/3, 80b/4,
85b/3, 88b/2, 89a/11

a.- mağdadur 42a/13

a.- mağdan 08b/10, 100b/3,
89b/10

a.- mağdur 17a/9, 54a/15, 68a/4,
84a/7, 89b/9

a.- ması 78b/7, 96a/5

a.- maya 112b/2, 114b/7, 18a/4,
54b/13, 56b/2, 74a/3, 79a/10, 79b/1,
80a/5, 81b/15, 86a/5, 97b/10

a.- mayalar 113b/9, 114b/6

a.- maz 25a/7, 54b/6, 91b/6,
95a/10

a.- maz ol- 56a/8

a.- mazdan 96b/5

a.- mış ol- 112b/3, 91b/6

a.- mışdı 110a/11

a.- san 94a/1, 97a/11

a.- uğ 02b/9, 03a/9, 06b/12, 07b/4

at : At.

a. 02a/11, 02a/5, 100b/10,
100b/11, 101a/13, 102b/1, 104b/7,
104b/9, 107a/6, 108a/6, 108a/7, 113b/13,
114a/1, 115b/2, 49b/11, 52a/5, 70a/2,
70a/5, 70a/7, 70b/12, 70b/13, 70b/14,
70b/7, 70b/8, 71a/9, 71b/1, 71b/12,
71b/7, 72a/2, 72b/15, 72b/9, 73b/15,
74a/12, 75b/12, 76b/2, 76b/6, 77a/12,
77a/14, 77b/1, 77b/12, 77b/14, 78a/5,
85b/13, 90a/10, 90b/2, 90b/4

a.+ a 02b/3, 02b/9, 08a/14, 49a/3,
71b/9, 72a/11, 72a/12, 72b/5, 72b/7,
72b/9, 73b/2, 74a/8

a.+ da 106a/6, 106a/8, 70b/7,
72a/12

a.+ ı 02b/12, 113b/13, 57a/12,
70b/10, 72b/11, 72b/13, 73a/8, 73b/10,
73b/3, 74a/4, 79a/10, 79a/12, 79a/2,
79b/11, 95a/15

a.+ ıla 02a/12

a.+ ina 108a/7, 76a/14

a.+ inı 77b/2, 78b/5, 90b/1

a.+ inuğ alınına 90a/12

a.+ lar 78b/15, 79b/5

a.+ ları 115a/14, 64a/13, 79b/4

a.+ uğ 71a/7, 71b/10, 71b/13,
71b/14, 71b/8, 71b/9, 72a/5, 73b/1, 74a/6,

74b/1, 74b/5, 74b/7, 75a/10, 75b/3,
75b/9, 77a/13, 77b/14, 78b/8, 79a/10,
81a/10, 85a/15, 90a/13, 90a/14

a.+ uñ toynağı 78b/14

ata : Ata, baba.

a.+ m 05b/13, 80b/10

a.+ mdan 05b/14

a.+ ıuz 05a/11

a.+ sı 86a/2

a.+ sından 103b/12

a.+ sınuñ 86b/12

a.+ ya 80b/8

‘aṭā : <Ar Bağışlama, bahşiş.

‘a.+ sıdur 03b/7

atağan : İyi atıcı.

a. 18b/2

aṭāl : <Ar 1. Koltuk altları. 2. Böğür. 3.

Yanlar, kenarlar.

a. 123a/11

atdur - : Attırmak.

a.- a 56b/7

a.- alar 113b/7

atıcı : Atıcı.

a. 100a/4, 100a/8, 101b/3,
102b/11, 108a/8, 111b/15, 112a/3,
112b/12, 17a/15, 17b/6, 19b/7, 22b/10,
22b/11, 22b/8, 24b/11, 26b/7, 27a/3,
30b/3, 33b/3, 34a/1, 35a/5, 40a/1, 42a/6,
43a/13, 49a/12, 50a/3, 52a/4, 52b/1,
54a/4, 55a/6, 55b/3, 58b/5, 59a/12, 61b/4,
66a/14, 66b/4, 66b/8, 67b/10, 68b/8,
69a/5, 72a/7, 73b/9, 74a/2, 75b/8, 76a/14,
78a/13, 78b/4, 79b/12, 79b/13, 80b/15,

82b/3, 84a/9, 84b/7, 88b/13, 89a/15,
89a/4, 89a/5, 89b/10, 89b/2, 89b/5,
90b/10, 91a/7, 92b/10, 92b/11, 92b/12,
96a/10, 97b/12, 98a/5

a.+ da 57b/3

a.+ dan 100a/13, 80b/15, 92a/6,
94b/13

a.+ dan ol- 111b/6

a.+ dandur 94b/10

a.+ dur 17b/5

a.+ lar 102b/12, 103a/12, 108a/15,
109b/14, 110a/5, 114a/11, 114a/6,
19a/15, 19b/7, 22b/8, 22b/9, 30b/1,
37b/3, 46a/3, 54b/1, 56a/10, 56b/15,
56b/6, 71a/3, 71a/4, 82b/7, 86b/9, 91b/9,
93b/8

a.+ lar galabe ol- 100a/4

a.+ lara 69a/1, 82a/5

a.+ lardan 42b/3, 81b/12

a.+ ları 68a/7

a.+ larıñ 06b/4, 19a/14, 34b/3,
44b/8, 61a/12, 61b/7, 66a/5, 84b/3,
85a/12, 94a/6, 94b/5

a.+ lık 103a/13

a.+ nuñ 100a/3, 110b/14, 112b/10,
115a/1, 18b/12, 22b/3, 22b/5, 25a/2,
30a/7, 35a/12, 49b/8, 54b/7, 59b/6, 63b/1,
84b/10

a. ol- 25a/2, 61b/5, 82a/13, 85b/13

a.+ sı 84a/8

a.+ sına 30b/2

a.+ ya 108a/7, 113a/14, 122a/10,
17b/5, 19b/7, 22a/8, 30b/3, 33a/13, 46a/8,

47a/14, 49b/14, 70b/15, 87b/6

a.+ ydı 04a/7

a.+ yıldı 03a/11

atıcılık(ğ) : Atıcılık.

a. 03b/11, 17b/11, 19b/5, 34a/1,
35a/5, 42a/1, 50a/1, 83b/10, 85b/1,
89a/14

a.+ a 78a/11

a.+ da 34a/9, 41a/12, 83a/9

a.+ dandur 34b/10

a.+ ıla 34a/8

a.+ uş 34b/1, 48b/10, 57a/15,
57b/2, 80a/7, 80b/2, 81b/13, 84b/7,
87b/5, 89a/12

‘atıf : <Ar Atların koşarken birbiri ardına
gelmesi durumunda yedinci sırada olan
ata verilen ad.

‘ā.+ dur 115a/15

atıl - : Atılmak.

a.- a 28a/8, 48b/6, 68a/1, 79a/10,
89b/11

a.- acağ 97a/1

a.- an 27b/7, 29b/10, 53a/1, 94b/9

a.- duğından 94a/3

a.- maya 36a/3

a.- ur 102b/3, 108a/7, 70b/1,
70b/2, 88b/10, 88b/14, 88b/15, 95a/5

atış : Atış.

a.+ ı 42b/11

a.+ ıdur 68a/8

a.+ lar 107a/3, 110a/2

atış - : Atışmak.

a.- a 112b/13, 112b/7, 114b/7

a.- alar 107a/8

a.- ır 112b/13

a.- mağa 103a/14

a.- mağ 103b/1, 104b/8, 109b/11

a.- mağda 106a/6, 114a/14

a.- urlar 113b/8, 114a/14

atlu : Atlı.

a. 77a/5

a. ol- 49b/11

a.+ ya 21a/2, 22a/5, 90a/13

atmağlık : Atmağlık.

a. 78b/7

ağra : <Ar Yayın gezden önceki kısmı.

a. 21b/3

atul - : Atılmak.

a.- duğı 100a/15, 96b/15

av : Av.

a.+ a 100b/2

a.+ da 91a/6

āvāz : <Fa Yüksek ses.

ā. 42b/13, 42b/14, 49a/12, 58b/3,
60b/12

ā.+ a 60b/10

ā.+ dur 60b/6

ā. ét- 61a/1, 61a/8, 60b/13

ā.+ ı 88b/4

avcı : Avcı.

a. 100b/1

avlı : Rüzgardan dolayı atış yapmamak.

a. 54b/13

‘avrat : <Ar Kadınlar, eş.

‘a. 41a/12, 41a/15, 41b/6

‘a.+ a 41b/5

- 'a.+ ina 27a/8
 'a.+ la 02b/13
 'a.+ uñ 120b/4
avuc : Avuç. Elin iç tarafı
 a. 59a/7, 59a/8
 şol a.+ uñla 73a/4
aya : Aya, avuç içi.
 a. 35a/6, 35b/1, 37b/9, 59a/12,
 67b/1
 a.+ sı 37b/5, 37b/7, 63a/4, 66b/11,
 67b/3, 68b/15
 a.+ sında 67b/2, 67b/3
 şol a.+ sını 62b/4
 a.+ sınıñ 22a/10, 44a/1, 50b/10,
 50b/12
 sağ a.+ sıyla 51a/7
 a.+ ya 35a/14
ayaq(ğ) : Ayak.
 a. 100b/13, 100b/4, 18a/10,
 20a/14, 20a/9, 20b/11, 20b/4, 20b/5,
 21b/11, 21b/15, 22a/3, 22a/4, 22a/5,
 24b/13, 25b/10, 31b/2, 32a/10, 32a/12,
 32a/4, 72a/14, 72a/6, 72a/9, 72b/4,
 93b/13, 97a/13, 99b/14
 a.+ a 117a/3, 26a/11
 şol a.+ dur 93a/2
 a.+ ı 101b/11, 51a/6, 59b/3, 73a/1,
 78a/3
 eki a.+ ı 69b/4, 69b/9
 sağ a.+ ı 74b/1, 74b/2
 şol a.+ ı 46b/2, 55a/3, 62b/5
 a.+ ıla 101b/11, 105b/1, 64b/4,
 78a/2
 a.+ ina 117a/5, 20b/5, 20b/7
 sağ a.+ ina 99a/10
 a.+ ında 98b/6
 sağ a.+ ında 98a/15
 sağ a.+ ından 74a/15
 a.+ ını 100a/9, 100b/11, 101b/10,
 117a/5, 45b/9, 50b/9, 53a/13, 55b/14,
 64b/5, 69b/2, 72a/3, 72a/4, 72a/5, 72b/5,
 98b/1, 98b/5
 sağ a.+ ını 55a/1, 55b/3, 69a/12,
 71b/15, 97a/14
 şol a.+ ını 55a/1, 55a/3, 55a/6,
 55b/12, 69a/15, 69b/1, 71b/12, 74a/15,
 97a/14
 a.+ ınıñ 45a/11, 45a/12, 50b/2,
 51a/6, 53a/13, 69a/11, 69a/13, 72a/5,
 72b/6
 eki a.+ ınıñ 69b/4
 sağ a.+ ınıñ 69a/14
 şol a.+ ınıñ 69a/14
 şol a.+ ınıñ dizi 69a/11
 a.+ ları 45b/2, 79a/15
 a.+ larını 45a/11, 46a/2, 72a/13,
 79a/13
 şol a.+ uñ 45b/15
 sağ a.+ uñı 45b/14
 a. yayıla 113b/12
 a. yayını 113b/15
ayaqlu : Ayaklı.
 dört a. 86a/6
 a.+ ya 20b/6
'ayān : <Ar Belli, açık.
 'a. 35a/2, 43b/2

ʿayb : <Ar Ayıp.

ʿa. 119a/14, 122a/9, 37b/1,
57b/12, 58a/12, 58a/15, 58a/6, 58b/11,
58b/9, 59a/12, 68a/8, 83b/2, 83b/3, 84b/6,
88a/12, 89a/10, 92b/1, 92b/5

ʿa.+ a 40a/9

ʿa.+ dan 41b/3

ʿa.+ dan ol- 84a/11

ʿa.+ dur 122b/13, 36a/9, 40a/8,
57b/3, 60b/6, 70b/15, 72a/3, 72a/6, 74a/4,
83a/9, 88b/2

ʿa. èt- 68a/8, 100b/9

ʿa.+ ı 52b/3

ʿa.+ ina 84a/6

ʿa.+ ını 100b/14, 49b/8, 54b/7

ʿa. kılmış ol- 84b/6

ʿa.+ lar 40a/13, 61a/12

ʿa.+ lardan 81b/4

ʿa.+ ları 33b/2, 61a/15

ʿa.+ larından 100b/4

ʿa.+ larını 101a/3, 33b/6, 57a/15,
81b/14, 84a/10

ʿa.+ ları 57b/2

ʿa. ol- 40a/9

ʿayblu : <Ar+Tr Ayıplı.

ʿa. 68b/3

āyet : <Ar Ayet.

ā. 03a/3, 08b/7

ā.-i kerīmede 104a/13, 119a/9

ā.+ de 116b/11, 121a/1

ā.+ leri 121b/10

ʿayıb : krş. ʿayb.

ʿa.+ ı 82a/7, 92b/5

ʿa.+ ları 100b/8, 84a/9

ayrıl - : Ayrılmak.

a.- maya 96b/15, 97a/1

a.- maz 119a/13, 50b/7

a.- ur 88b/15

ayru : Ayrı

a. 17b/2

ayruḡ : Ayrı, başka.

a. 04a/4, 04a/6, 100a/3, 101a/15,
105b/5, 108a/8, 108a/9, 108b/15, 111a/7,
111b/7, 113a/6, 113b/14, 18a/2, 19b/4,
25b/6, 36b/9, 48b/3, 51a/5, 53b/1, 74a/3,
74b/9, 79b/2, 80a/10, 81a/11, 86b/6,
89a/9, 97a/7

ʿayub : krş. ʿayb.

bab-el ʿa.-uʿr remy 57a/14

az : Az.

a. 114b/2, 120a/7, 17b/6, 26a/12,
58a/14, 58a/8, 60a/13, 63a/10, 65a/5,
69b/13, 78b/7, 89a/1, 89a/2, 97b/10,
98b/3, 98b/5

a.+ dan 115b/3, 46b/12

a. èt- 68b/3

a.+ iken 117b/12

a. ol- 36a/7, 56a/3, 79b/7, 90b/9,
114a/5

az - : Yoldan çıkmak, sapmak.

a.- ar 58a/8

aʿzā : <Ar Organlar, üyeler.

a. 87b/11

a.+ dan 88a/10

a.+ larına 34a/10

a.+ sı 68a/14, 68b/2, 68b/9, 73a/1,

85b/15

a.+ sına 86a/11, 89b/14

a.+ sını 22b/15, 68b/10

a.+ ya 19a/11

a.+ yı 87b/9

azacuk : Azıcık.

a. 65a/9, 69a/10, 85a/7, 95b/6

āzād : <Fa Azad etmek, özgür kılmak.

ā. ét- 04b/7, 04b/11, 04b/15, 05a/6

āzāde : <Fa Hür, serbest.

ā.+ ler 120a/11

ʿazāde : <Ar Taraf, bucak.

ʿa.+ i 55a/13

aʿzālu : <Ar+Tr Uzuflu.

a. 68b/3

azaraq : krş. azıraq.

a. 40b/11

azıraq : Daha az.

a. 20b/4, 65a/7

a.+ dur 25b/9

a. ol- 45a/13, 84b/12, 94a/13

ʿazīm : <Ar Büyük, ulu.

ʿa. 27a/8

ʿa.-i'l īmān ol- 103b/14

ʿaziz : <Ar Aziz, yüce.

ʿa.+ den 102b/3

ʿazizrek : <Ar Daha yüce.

ʿa.+ dür 05b/14

ʿazm : <Ar Kasıt, niyet, karar.

ʿa. ét- 07a/4

azuraq : krş. azıraq.

a. 73a/9

ʿazv : <Ar Yükleme, ilişkilendirme.

ʿa. ola 109b/12

B**baʿzi** : <Ar Bazı.

b. 04a/4, 04a/5, 04b/6, 08a/15, 100b/4, 101a/7, 101a/9, 102b/1, 104b/7, 105a/10, 105a/12, 105a/14, 105a/15, 105b/12, 105b/2, 106b/9, 107a/1, 107a/6, 107b/2, 110a/5, 110a/9, 111a/13, 111a/7, 111b/3, 112b/14, 116b/5, 117a/6, 118a/9, 119b/2, 119b/8, 120a/14, 120a/7, 18a/11, 18b/3, 20b/8, 21b/11, 23b/8, 28a/7, 28b/10, 28b/6, 29b/14, 29b/15, 29b/5, 30a/10, 30a/7, 32a/12, 33b/10, 33b/8, 34a/5, 34b/11, 34b/6, 37a/10, 37a/6, 37a/7, 37a/8, 40b/10, 41a/2, 42b/3, 42b/4, 42b/7, 44a/1, 44b/8, 46a/4, 47a/6, 48b/1, 48b/10, 53a/10, 55b/11, 56a/10, 56a/12, 56b/2, 66a/14, 66a/2, 66a/3, 69a/8, 78b/1, 79b/7, 79b/8, 83a/12, 85a/13, 88a/9, 89b/5, 89b/7, 91a/11, 91a/7, 91b/14, 91b/7, 91b/9, 92a/7, 92a/8, 93b/8, 93b/9, 94a/2, 94b/10, 94b/11, 94b/12, 94b/13, 95a/12, 95a/7, 97a/12, 97b/8, 99b/14

b.+ nı 95b/13

b.+ nuş 110a/8

b.+ sı 23a/8

b.+ sını 66a/3

bab : <Ar Bab, bölüm.

b. 17a/6, 34a/13, 35a/2, 35a/3, 37b/15, 39a/4, 39a/5, 41a/5, 42b/15, 46b/15, 47a/2, 48b/7, 49b/11, 54a/10, 61b/6, 61b/7, 69a/3, 69a/4, 70a/2, 77b/11, 77b/9, 85b/4

b.-e'r remy 69b/14
 b.-el 'ayub-u'r remy 57a/13
 b.-ü'l 'itimād-ı 'ale'l'alāmeti
 66a/1
 b.+ da 04b/6, 07b/14, 08a/4,
 34b/3, 41a/6, 54a/11, 54a/15, 57a/15,
 85b/5, 90a/2
 b.+ ında 103a/14
 b.+ ını 82a/2
baba : <Fa Baba.
 b.+ ıuz 03a/11
bağ(I) : <Fa Bağ, bahçe.
 b.+ lar 06a/7
 b.+ larından 06a/7
bağ(II) : Düşümlenebilir nesne.
 b.+ ından 76a/10
 b.+ larına 97a/6
bağışuk : Yayın kurulmuş hâlini
 mahafaza etmesi için yapılan işlem.
 b. 52b/8
bağdaş : Sağ ayağı sol uyluğun altına
 alınarak oturma.
 b. 53a/14
 b. kur- 46a/4
bağ(ı)r : 1. Göğüs. 2. Yay kollarının iç
 orta kısımları.
 b. 21a/7, 51a/11, 51a/7, 53b/2
 b.+ ı 18b/11, 18b/12, 18b/15,
 19a/2, 20a/8, 20a/9, 20b/4, 21a/3, 21a/5,
 52a/6, 52b/15, 52b/4, 92a/15
 b.+ ın 92b/15
 b.+ ına 106b/6, 21b/3, 44a/11,
 50a/13, 52a/6, 52b/4, 52b/7, 53a/15,

53b/10, 54a/6, 58b/1, 65b/6
 b.+ ında 20b/10, 20b/11
 b.+ ında ol- 57b/13
 b.+ ından 20b/4
 b.+ ından ol- 58a/15
 b.+ ındur 92b/14
 şol b.+ ındur 88a/8
 b.+ ını 50a/14, 58a/11, 58a/3,
 59b/7, 66a/3, 74b/11, 75b/2, 88a/3, 89a/1
 şol b.+ ını 88b/6
 b.+ ını 18b/10, 21a/6, 85a/5
 b.+ ları 52b/12, 54b/4
 b.+ larını 51a/3, 52b/5
 b. ortası 88a/3
bağışla - : Bağışlamak.
 b.- ya 117a/1
bağla - : Bağlamak.
 b.- duğı 106a/4
 b.- duğından 36a/10
 b.- madılar 107a/1
 b.- mağa 103a/13, 104b/12
 b.- mağı 02a/6, 84a/11
 b.- mağ 106a/7, 107a/12, 108a/7,
 35b/13
 b.- mağdan 02a/11
 b.- mağdur 35a/1
 b.- rken 107b/4
 b.- rlar 32b/14, 52b/4, 52b/5,
 96b/15
 b.- ya 24a/13, 24a/15, 52a/12,
 53a/8, 53a/9, 79b/2, 82b/15, 97a/2
 b.- yalar 104b/10, 107a/6, 113b/4,
 24b/4, 24b/5, 24b/6, 50b/6, 52b/7, 52b/8,

97a/1, 97a/2

b.- yan 106a/13

b.- yanlar 108b/2

b.- yanların 106a/11

bağlan - : Bağlanmak.

b.- duğından 25a/12

b.- duğda 108a/14

bağlu : Bağlı.

b.+ dur 02a/6, 93b/6

bağursak : Bağirsak.

b.+ dan 23b/9

bahadır : krş. bahadır.

b. olmayan 120b/3

bahadır : <Fa Cesur, yiğit.

b. 116b/8, 117a/10, 117a/12,
118a/15, 118a/7, 120b/3, 68a/1

b.+ a 118a/6

b.+ lar 118b/3

b.+ lardan 119a/3

b.+ larına 118b/5

b. ol- 104a/1, 115b/15, 116b/7,
116b/9, 117a/8, 117a/9, 117a/12,

117b/14, 119a/4, 119a/5, 120b/5

bahadurluk : krş. bahadurluk

b. 116a/8

bahadurluk(ğ) : <Fa+Tr Yiğitlik.

b.+ ı 115b/4

b.+ uş 117a/14

bağil : <Ar Eli sıkı, cimri.

b. 117a/11, 117a/13, 120a/3

b.+ dür 117a/12

bağs : <Ar Bahs etme, söz etme.

b. ét- 22b/9, 82a/4

bağs : Parça, bölüm.

b.+ da 31b/11, 31b/15

dört b. ét- 55a/10

b.+ ı 26b/9

bağsiş : <Fa Bahsiş.

b.+ dür 117a/14

bağ - : Bakmak.

b.- up 04a/9

bağam : <Ar Kırmızı boya ağacı.

b.+ dan 57a/7

bağara : <Ar Makara.

b. 24b/5

b.+ ya 24b/6

b.+ yıla 85a/1

bağır : Bakır.

b.+ dan 33b/7, 40b/4, 91b/10,
93a/8, 96b/12, 99b/11

b.+ dan ol- 94a/10

bağı : <Ar Kalan, kalıcı.

b. 109a/9, 80b/11

bal : Bal.

b. mümüla 23b/3

balçağ(ğ) : Kılıç kabzasının aşağısında olan iki taraflı demirden ve gümüştan uzun burun, siper.

b.+ ı 76a/10, 76a/3

band : <Fa Bağ, düğüm.

b.+ ina 66b/1

b.+ ından 63b/3

banduk : Yay çeşiti

b. 21b/14

bağa : Bana.

b. 02b/10, 05b/14, 106b/4, 108b/5,

113a/15, 119a/3, 27a/10, 57a/12, 80b/11

barmağ : krş. barmağ.

baş b. 122b/4

barmağ(ğ) : Parmak.

b. 18a/13, 21a/10, 22a/12, 22b/5, 22b/6, 25b/11, 25b/12, 25b/13, 25b/8, 27a/15, 29b/2, 29b/3, 29b/8, 31b/3, 32b/1, 33b/13, 35b/2, 35b/7, 36b/3, 37b/12, 37b/13, 37b/6, 37b/8, 38a/13, 38b/5, 39a/14, 39a/15, 40a/15, 57b/8, 60a/15, 60b/3, 61a/10, 62a/9, 62b/12, 63b/2, 87b/15, 88a/1, 88b/9, 91a/15, 91b/10

baş b. 38b/6, 38b/9, 40a/6, 40b/11, 57b/14, 59a/4, 60a/15, 60a/4, 61a/10, 88b/4

orta b. 25b/13, 38b/6, 39a/15, 50b/2, 59b/10, 60a/6, 88a/1

şırça b. 18b/11, 39a/15, 60a/6, 72b/2

şehadet b. 102a/6, 31b/1, 32a/8, 39a/10, 48a/9, 57b/14, 58b/15, 59b/14, 66b/5, 88b/10, 88b/4, 92a/13

üc b. 64b/12

yanındağı b. 40b/7, 60a/6, 87b/13

b.+ a 122a/15, 38b/1, 40a/10, 40b/4, 41a/10

baş b.+ a 122a/15, 122b/2, 58b/14, 60b/4

şehadet b.+ a 122b/1, 59a/2

yanındağı b.+ a 95b/3

b.+ dan 95b/13

baş b.+ dan 59b/14, 96a/11

orta b.+ dan 59b/15

b.+ dur 71b/6, 87b/14, 92b/12

baş b.+ dur 50b/12

orta b.+ dur 50b/11, 87b/13

şırça b.+ dur 87b/13

şehadet b.+ dur 38b/6

üc b.+ dur 60a/6

b.+ ı 22b/5, 23a/2, 23a/6, 25b/12, 28a/12, 33a/14, 33a/15, 33b/14, 34b/15, 35b/15, 37b/14, 37b/5, 38b/2, 39a/8, 39b/2, 39b/9, 41a/10, 41b/1, 41b/2, 41b/3, 59a/2

baş b.+ ı 37a/6, 40a/1, 40b/15, 40b/3, 41a/3, 60a/2, 60a/8, 62b/15, 69b/2, 88a/7, 93a/11, 96b/7

ekisi b.+ ı 88a/7

orta b.+ ı 36a/2, 39a/8, 41a/9, 62a/13

şırça b.+ ı 23a/5, 28a/10, 35b/15, 39a/7, 41a/9, 69b/1, 95b/13

şehadet b.+ ı 31a/7, 36b/4, 37a/7, 39b/12, 40a/5, 40b/3, 41a/1, 41a/3, 60b/3, 61a/10, 62b/3, 66a/11

üc b.+ ı 50b/11

yanındağı b.+ ı 41a/9, 95b/13

şehadet b.+ ı dur 25b/12, 50b/11, 88a/6

b.+ ıla 121b/11, 23a/4, 29b/9, 35b/12, 35b/13, 36a/10, 36b/11, 40b/6

baş b.+ ıla 102a/4, 38a/10, 38a/5, 62b/6, 65a/1, 96a/12, 98b/14

dört b.+ ıla 96a/11

orta b.+ ıla 35b/12, 38a/10,

- 38a/14, 38b/3, 40b/1, 95b/3
 sırça b.+ ıla 35b/11
 şehâdet b.+ ıla 37a/10, 38a/10,
 38a/14, 38a/5, 60a/1, 62b/6, 63a/8,
 93a/11
 üç b.+ ıla 64b/11, 81a/3, 96a/10
 yanındağı b.+ ıla 50b/3, 73a/6
 b.+ ina 31a/14, 76b/15
 sırça b.+ ina 71a/3, 91b/12
 şehâdet b.+ ina 31a/12
 baş b.+ ında 122b/3
 baş b.+ ında ol- 59a/15, 59b/2
 baş b.+ ından 122b/6
 b.+ ını 22b/13, 36b/12, 36b/15,
 37a/10, 37a/7, 39a/7, 40a/9, 46b/3, 48a/7,
 60b/2, 65a/8
 baş b.+ ını 36a/15, 37a/8, 40a/15,
 48a/5, 48a/8, 60a/11, 62a/13, 64b/11,
 88a/15, 93a/10, 96a/14, 96b/3, 97b/9,
 99a/1
 dört b.+ ını 98a/11
 orta b.+ ını 48a/8, 63a/8, 93a/11
 sırça b.+ ını 50b/4
 şehâdet b.+ ını 36a/11, 36a/12,
 36b/12, 40b/1, 48a/3, 48a/6, 48a/8, 59a/3,
 60a/12, 60a/8, 62a/13, 63b/4, 88b/1
 üç b.+ ını 40b/2, 60a/10
 yanındağı b.+ ını 50b/4
 b.+ ını 22a/11, 22b/3, 28a/11,
 30b/6, 62b/13
 baş b.+ ını 102a/6, 37a/10,
 37a/14, 38b/4, 39a/10, 39b/12, 40b/1,
 50a/8, 62a/10, 62a/12, 63b/3, 76b/14,
 95b/14
 orta b.+ ını 37a/14, 60a/11,
 95b/14
 sırça b.+ ını 28a/11, 28a/9,
 85a/7
 şehâdet b.+ ını 102a/4, 30b/7,
 31a/13, 32a/5, 36a/13, 36b/1, 37a/15,
 37a/8, 38b/3, 39b/13, 39b/15, 62a/10,
 62a/8, 62b/14, 63b/7, 64b/12, 65a/1,
 95b/15, 98b/15
 sol kolunu b.+ ını boğunu
 44a/12
 baş b.+ ını tırnağı 122b/8
 şehâdet b.+ ını tırnağı 66b/6
 b.+ ını ucu 62a/14
 şehâdet b.+ ını ucundan 67a/12
 baş b.+ ını ucunu 88b/11
 b.+ ını 26a/9
 b.+ lar 35a/8, 35b/2, 66b/2, 66b/3
 üç b.+ lar 60a/4
 b.+ ları 35b/6, 36a/11, 36a/13,
 41a/4, 48b/4, 50a/7, 63a/1, 63a/4, 66b/14,
 66b/9, 67b/1, 67b/3, 68b/12, 68b/14,
 68b/9, 69a/1, 69a/12, 69b/7, 98b/15
 b.+ ları 35a/10
 b.+ ların 46a/3
 b.+ larını 65b/2, 67b/2, 67b/3,
 76a/3
 b.+ larını 22a/11, 62b/11, 63b/2
 b.+ larını dibindeki boğunu
 ortasına 67a/9
 b.+ larını ucu 66b/1
 b.+ larıyla 73a/14

- b.+ laruñ 35b/5, 39a/14
 b.+ laruñla 73a/5
 b. ol- 67a/11
 üç b. ol- 53a/4
 baş b.+ u 60a/9
 orta b.+ unuñ 37b/4
 b.+ uñ 122b/3, 20a/13, 31a/14,
 35b/3, 37a/4, 38a/10, 38b/8, 40b/14,
 60b/1
 baş b.+ uñ 122b/8, 37b/1, 39a/9,
 39b/10, 39b/14, 39b/5, 40b/11
 orta b.+ uñ 36b/12, 39a/9, 40a/15,
 40b/6
 şırça b.+ uñ 22a/13, 71b/6
 şehâdet b.+ uñ 63b/5, 88b/12
 b.+ uñ başında olur 122b/9
 baş b.+ uñ tırnağı 60a/3
 orta b.+ uñ tırnağı 26a/8, 83a/4
 şırça b.+ uñile 73a/6
- barmağlı** : Parmaklı.
 kışa b. 35b/4
 uzun b. ola 62a/2
- baş** - : Basmak.
 b.- a 52a/7, 53b/2, 55a/1, 55a/4,
 69a/15, 72b/7, 96b/4
 b.- alar 25a/10
 b.- ar 79a/13
 b.- maz 79a/13
- bâsil** : Bahadırılığın üçüncü mertebesi.
 b. ol- 117b/2
- baş(I)** : Baş.
 b. 22a/11, 24b/14, 30b/6, 50b/6,
 61a/10, 66b/1, 68b/7, 84b/4, 87b/13,
 92b/12, 98b/10
 b. barmağ 122b/4
 b. barmağa 122a/15, 122b/2,
 58b/14, 60b/4
 b. barmağı 37a/6, 40a/1, 40b/15,
 40b/3, 41a/3, 59a/4, 60a/1, 60a/8, 62b/15,
 69b/2, 88a/7, 93a/11, 96b/7
 b. barmağıla 102a/4, 38a/5, 38a/9,
 62b/6, 65a/1, 96a/12, 98b/14
 b. barmağında olmak 59b/2
 b. barmağında olur 59a/15
 b. barmağında 122b/3
 b. barmağından 122b/6
 b. barmağını 36a/15, 37a/8,
 40a/15, 48a/5, 48a/8, 60a/11, 62a/13,
 64b/11, 88a/15, 93a/10, 96a/14, 96b/3,
 97b/9, 99a/1
 b. barmağınuñ tırnağı 122b/7
 b. barmağınuñ ucunu 88b/11
 b. barmağınuñ 102a/5, 37a/10,
 37a/14, 38b/3, 38b/9, 39a/10, 39b/12,
 40b/1, 50a/8, 62a/10, 62a/12, 63b/3,
 76b/13, 95b/14
 b. barmağı 60a/9
 b. barmağınuñ tırnağı 60a/3
 b. barmağınuñ 122b/8, 37a/15,
 39a/9, 39b/14, 39b/5, 39b/9, 40b/11
 b. barmağ 38b/6, 40a/6, 40b/11,
 57b/14, 60a/15, 60a/4, 61a/10, 88b/3
 b. barmağıdan 59b/14, 96a/11
 b. barmağıdur 50b/12
 b.+ da 117a/3, 122b/12
 b.+ da ol- 88a/9

b.+ dan 112b/5, 26a/11
 b.+ ı 18b/10, 18b/2, 18b/9,
 20a/15, 20b/15, 21b/3, 32a/13, 49a/10,
 51a/1, 51b/12, 52a/9, 52b/1, 53a/1, 62b/1,
 62b/4, 62b/7, 93b/2, 93b/7, 98b/10
 sağ b.+ ı 50b/10
 sol omuzı b.+ ı 66a/9
 b.+ ıdur 119b/1
 b.+ ıla 51a/11
 b.+ ına 100b/15, 117a/5, 20b/3,
 49b/10, 51a/10, 52b/11, 53a/12, 53a/8,
 53b/8, 65b/12, 70a/10
 b.+ ında 93b/9
 b.+ ında ol- 55a/15
 barmagun b.+ ında ol- 122b/9
 b.+ ından 53a/14, 65a/8
 b.+ ını 24b/3, 25b/15, 26a/1,
 49b/10, 49b/11, 50a/14, 50b/10, 51a/5,
 51b/10, 51b/13, 51b/2, 51b/3, 51b/5,
 53a/13, 53b/1, 53b/13, 53b/8, 58b/5,
 62b/5, 65b/5, 70b/12, 70b/14, 75a/9,
 75b/2, 75b/4, 90a/5, 90a/7, 93b/11
 b.+ ınıu 20a/14, 53a/2, 53a/8,
 78a/2
 b.+ ları 18b/14, 20b/14, 21a/4,
 21a/5, 84b/12, 85a/3, 85a/5, 92a/12
 b.+ larına 21a/14, 53b/11
 b.+ larında 20b/9
 b.+ larından 51a/3
 b.+ larını 52a/8, 54a/7
 b.+ larıyla 21a/6
baş(II) : Yara.
 b. eder 61a/11

b. olur 58b/15
başar - : Başarmak.
 b.- ur 52a/5
başla - : Başlamak.
 b.- dı 35a/4
 b.- rken 86b/8
 b.- ya 114b/10, 78b/10, 87a/6
başlan - : Başlanmak.
 b.- duğı 37b/7, 37b/9
başlu : Başlı.
 b. 18b/9, 54b/3
bat - : Batmak.
 b.- ardı 28b/4
baçal : <Ar İşi olmayıp hareketsiz
 oturma, işsizlik; işlemezlilik, battallık.
 b. 117b/5
bâtil : <Ar Boş, geçersiz, yanlış.
 b. eyle- 117b/5
 b. ol- 111a/5, 113a/13, 89a/9,
 89b/1, 93a/4
batır - : Batırmak.
 b.- maz 89b/14
baful : Bahadırlığın dördüncü mertebesi.
 b.+ dur 117b/3
bayığı : 1. Herhangi bir özelliği
 olmayan, sıradan, alelade. 2. Hemen
 hemen, adeta.
 b. 27a/11, 42b/3
bayram : Bayram.
 b. ol- 79a/6
bazar : <Fa Pazar, çarşı.
 b.+ da 03a/8
bâzi : <Ar Atların koşarken birbiri

ardına gelmesi durumunda dördüncü sıradaki ata verilen ad.

b. 115a/15

bāzū : <Fa Kolun omuz ile dirsek arasındaki kısım. Kuvvet.

b.+ dur 87b/14

b.+ ına 78a/15

b.+ sı 18b/13

b.+ sına 57b/13

b.+ ya 122a/14

becid : <Ar 1. Hemen, derhal, çabucak.

2. Gerek, zarurî.

b. 54a/4

bedel : <Ar Bedel, karşılık.

b. 114b/8, 99b/1, 99b/12

beden : <Ar Beden, gövde.

b.+ de 88a/2, 88a/8

b.+ inde olan 89b/4

b.+ ini 30b/10

beg : 1. Küçük devlet başkanı. 2. İleri gelen, sözü geçen, nüfuslu, zengin kişi.

b.+ leri 70a/3, 70a/9

begāne : <Fa Habersiz.

b.+ ler 19b/1

beğāyet : <Fa+Ar Son derece, fazlasıyla.

b. 101b/1

begen - : Beğenmek.

b.- mişlerdür 68a/12

bekle - : Beklemek.

b.- ye 117b/3

bêl : Bel.

b.+ inde ola 98a/14

b.+ inden 77a/5

b.+ ine 83a/1, 83a/3

b.+ ini 82b/15

beli : <Fa Evet.

b. 27a/13, 57a/10, 57a/9

belkim : <Fa Belki.

b. 05a/12, 104a/3, 107a/11, 23b/6, 26b/11, 49b/3, 49b/5, 53b/12, 82a/7, 82b/9, 84b/11, 96b/8

belür - : Belirmek.

b.- e 84a/12

b.- meye 49b/3

b.- mez 67b/15, 92b/5

belüsüz : Belirsiz.

b. eyler 56a/12

ben : Ben.

b. 03a/12, 106b/4, 108b/4, 112a/15, 113a/8, 27a/5, 27a/7, 28b/4, 41b/6, 57a/5, 69b/8, 79a/6, 81b/11, 96a/7

b.+ den 57a/11

b.+ i 119a/3, 47b/11, 80b/10

b.+ üm 05b/13, 112b/13, 119a/3

benān : <Ar Parmaklar, parmak uçları.

b. 35a/8

bend : <Fa Bağ, düğüm.

b. eyle- 91b/12

b.+ i 21a/6

sağ elinün bileginün b.+ i 50a/8

b.+ inde 57b/15

b.+ inden 53a/2

b.+ ine 35b/4, 53a/9, 76a/3

bilegün b.+ ine 58a/1

bende : <Fa Bende, köle.

b. 04b/7, 102b/4

beñze - : Benzemek.

b.- r 104b/15, 106b/12, 19a/7,
39a/12, 47a/4, 49a/3, 68b/4, 91a/14

b.- rlerle 82a/4

beñzet - : Benzetmek.

b.- mişler 117b/12

berāber : <Fa Beraber.

b. 08a/2, 102a/9, 109a/6, 113a/7,
115a/10, 22b/12, 22b/13, 24b/5, 42b/7,
43a/4, 43b/10, 44a/14, 44a/8, 44b/3,
45a/1, 45a/7, 45b/6, 45b/8, 50a/14, 53a/3,
65a/10, 65b/11, 68a/12, 69a/6, 90a/15,
92b/14, 92b/15, 93a/1, 93b/7, 97a/15,
97b/1

b.+ dūr 04b/7, 08a/2, 110b/6,
118b/3, 92b/13

b. erişdür- 109a/6

b. ét- 45a/9

b.+ inden 42b/3

b. ol- 102a/11, 107a/11, 108b/9,
112b/6, 26b/3, 26b/4, 30b/11, 30b/8,
31b/4, 31b/5, 41b/14, 41b/15, 41b/9,
43a/5, 46b/12, 55a/14, 55a/15, 62a/5,
62b/11, 64b/10, 65b/3, 66a/9, 69a/11,
71a/11, 73b/15, 77b/3

berk : 1. Sert, katı. 2. Sağlam.

b. ét- 91b/5, 91b/8, 94a/12

bes : krş. pes

b. 100a/5, 18a/3, 24a/2, 36b/11,
43b/2

bêsle - : Beslemek.

b.- rsiz 02a/12

best : <Fa Dügüm.

b. 56a/2, 58b/15

beş : krş. bês.

b. 87b/15

b. arşun 79b/9

bês : Beş.

b. 108b/11, 108b/6, 108b/8,
108b/9, 115a/5, 120b/13, 121a/6, 122b/1,
17a/14, 17b/1, 17b/2, 17b/5, 21a/5, 58a/9,
61a/12, 77b/6, 81a/12, 84b/8, 88a/2,
90b/15, 97b/2

b.+ dūr 57b/2

b.+ e 90b/8

b. eylediler 34b/3

b. nesneyile 120b/13

bêşinci : Beşinci.

b. 105a/14, 115a/15, 115a/6,
117b/6, 121a/5, 17b/9, 81a/13, 97b/4

betev : ?

b. ol- 91b/11

bevāin : ?

b. 106b/14

beyān : <Ar Beyan etme.

b. 34a/11, 52b/3, 53b/15, 61a/13

b.+ dur 39a/5

b. ét- 100b/10, 115a/14, 115b/4,
119b/2, 07b/14, 08b/11, 17a/14, 22a/2,
36b/11, 38a/3, 45a/6, 49a/15, 51a/13,
51b/8, 54a/11, 57a/15, 60a/14, 61a/13,
61b/7, 65b/15, 67b/7, 70a/2, 72a/12,
76a/7, 77b/12, 87b/5, 91a/7, 91b/3, 92a/2,
92b/10, 93a/15, 93a/6, 96b/9, 97a/13,
99b/13, 102a/14, 110a/3

b. edil- 38b/8, 39b/11, 45a/10,

46b/14, 54b/3, 65b/1, 66a/10, 68a/6,
71b/5, 74a/13, 97a/2, 98b/14, 115b/12

b. eyle- 102b/4, 103a/13, 110b/14,
114a/14, 114a/2, 35a/3, 41a/6, 47a/2,
69a/4, 85b/5, 90a/11, 90a/2, 95a/3

b.+ ı 41a/7, 55b/7, 65a/12, 67a/8,
68b/13, 96b/1

b.+ ıdur 41b/13

b.+ ında 22b/7

b.+ ındadır 17a/6, 39a/5, 73b/13

b. ol- 93a/5, 39b/1

beydā : <Fa İz veren, açık, aşıkâr, belli.

b.  t- 56a/10

bey(i)t (I): <Ar Beyit.

b. 118a/4, 119b/8, 17a/7, 18a/6,
22a/7, 23a/13, 23b/9, 24b/15, 26a/4,
26b/12, 28a/14, 30a/15, 33a/5, 33b/11,
33b/15, 34a/13, 34b/4, 35a/3, 35b/9,
36a/14, 36a/9, 36b/14, 36b/8, 37b/1,
37b/10, 38b/14, 38b/4, 39a/13, 39a/5,
39b/11, 39b/3, 39b/8, 40a/3, 41a/6,
41b/11, 41b/13, 41b/7, 42a/3, 43a/15,
43b/14, 43b/5, 45a/4, 45a/7, 45b/3, 46a/6,
47a/7, 47b/1, 48a/1, 48a/11, 49a/1,
49a/13, 49a/4, 49b/1, 50a/5, 50b/1,
50b/15, 50b/7, 51a/15, 51a/4, 51a/9,
51b/11, 51b/14, 51b/8, 54b/15, 54b/2,
54b/9, 55a/4, 55b/6, 57a/15, 57b/3, 57b/9,
59a/10, 59a/14, 59a/5, 59b/1, 59b/12,
59b/4, 59b/7, 60a/13, 60a/14, 60a/2,
60b/12, 60b/4, 60b/8, 61a/1, 61a/11,
61a/4, 61a/6, 61a/9, 61b/14, 61b/7, 62a/6,
62b/8, 63a/10, 64a/1, 70a/14, 70a/3,

70a/5, 70b/11, 70b/15, 70b/2, 70b/5,
71a/12, 71a/5, 71b/1, 71b/6, 72a/7, 72a/9,
72b/1, 72b/9, 73a/10, 73a/15, 73a/3,
73a/6, 73b/12, 73b/14, 73b/2, 73b/5,
74a/11, 74a/13, 74a/5, 74a/8, 74b/11,
74b/3, 74b/6, 74b/8, 75a/1, 75a/12,
75a/14, 75a/3, 75a/7, 75a/15, 75b/10,
75b/14, 75b/6, 76a/12, 76a/4, 76a/8,
77b/12, 78a/1, 78a/13, 78a/4, 78a/6,
78b/3, 80a/6

b.+ de 17a/14, 17b/6, 23b/12,
24a/4, 35a/8, 38b/5, 41b/15, 44a/3, 45a/6,
49a/14, 51a/12, 60a/5, 61b/14, 74b/13

b.+ lerde 38a/3

b.+ lerden 75b/13

b.+  n 37b/11, 41b/13, 49a/14,
75a/15

beyt(II) : <Ar 1. Ev. 2. Yayın başının
orta kısmına ulaşığı yer ve aşığısı.

b. 21b/4

b.- 'l hağ 21a/12

b.- 'l isk t 21a/11

b.- 'r rem  21a/10

beyz  : <Ar Hz. Muhammed'in yayının
adı.

b.+ idi 02b/5

bez  : <Ar Konuşmada ağıksağıklık.

b. 121a/8

bezirg n : <Fa 1. T ccar, t cir. 2. K r
peşinde koşan,  ıkarıcı kimse. 3.
Yah diler i in kullanılan bir unvan.

b. 118b/5

bezlesi : Temren.

- b. 31b/5
- bıçak(ğ)** : Bıçak.
b.+ ı 87a/2
- bıkm** : Böğür.
b. 89a/7
b.+ ını 62b/6
- bırağ(ğ)** - : Bırakmak.
b.- a 104b/4, 53a/6, 56a/15, 78b/3
b.- alar 110a/8
b.- dı 100b/3
b.- mağ 35b/13
- bıyık(ğ)** : Bıyık.
b.+ muğ 65a/15
- bi'** : <Ar Arapça kelimelerin başına gelen ve bunlara "ile" anlamı katarak zarflar teşkil eden ön ek.
b. nāy-i'l melik 123a/9
- bidāye** : <Ar Kabza menzili.
b.+ dür 67a/3
- bidāyet** : <Ar Başlama, başlangıç.
b.+ dür 42a/14
- bigi** : Gibi.
b. 101a/10, 104a/8, 104a/9, 104b/15, 104b/8, 105a/1, 105a/3, 108a/13, 110a/4, 111a/4, 118b/12, 120a/2, 120a/3, 121a/4, 19a/12, 19a/2, 20b/1, 26b/2, 28b/3, 30b/9, 31a/8, 32a/6, 32b/1, 33b/8, 33b/9, 35b/13, 36a/1, 36a/11, 36b/1, 37a/10, 37a/12, 38b/12, 40a/14, 41b/10, 41b/15, 43a/10, 43a/12, 43a/3, 43b/2, 45b/6, 52b/11, 52b/12, 52b/14, 53a/1, 62b/13, 63b/1, 63b/14, 64b/10, 65b/12, 66b/1, 73a/12, 73a/2, 73b/7, 75a/8, 75b/8, 76a/7, 80a/15, 82b/5, 84b/3, 84b/4, 86b/7, 87a/1, 90a/3, 91a/10, 91a/15, 91a/9, 91b/9, 92b/8, 93b/12, 93b/3, 93b/8, 94b/2, 95b/4, 96a/9, 97a/4, 98a/15
b.+ dür 106b/10, 109a/14, 113a/5, 63a/7, 69b/9, 82a/14, 89a/11, 89a/14, 99b/6
b. et- 91b/15
b. eyle- 96b/12
hilāl b. eyle- 48a/4
b. ol- 101a/6, 29b/10, 39b/7, 40a/8, 52b/15, 52b/9, 65b/5, 96b/11, 99a/6, 118b/10, 118b/5
burulur b. ol- 48a/7
hilāl b. ol- 48a/6
- bil** - : Bilmek.
b.- düm 100b/14, 89b/9
b.- e 112b/12, 113a/8, 118a/10, 118a/12, 121a/4, 46a/14, 46a/9, 46b/1, 56b/1, 77a/12, 80b/7, 82b/5, 83b/10, 84a/10, 84a/11, 84a/14, 84a/15, 84a/9, 85b/10, 85b/13, 86a/1, 87b/11, 87b/8, 87b/9, 97b/7, 98a/5
b.- en 22a/3, 85b/11
b.- gil 02a/4, 100b/11, 102b/11, 103a/13, 114a/3, 17a/14, 18a/9, 21a/2, 21a/5, 25a/1, 25b/9, 26b/13, 28a/15, 35a/12, 36a/3, 40a/5, 40b/9, 55b/8, 57b/2, 61b/4, 66a/2, 71b/9, 72b/14, 79a/3, 83a/10, 83a/9, 87b/5, 88a/11, 89a/11, 90a/2, 92a/2
b.- medügi 50a/11, 50a/14, 54a/8

b.- mege 22b/11, 29a/7, 81b/8,
84a/11

b.- mek 42a/7, 46b/7, 52b/1,
71a/8, 76b/3, 77a/10, 80a/8, 84a/12,
84a/15, 85b/14, 90b/11, 90b/13, 90b/5,
91a/4

b.- mekde 104b/10

b.- mekden 39a/1

b.- mekdür 105a/11

b.- memekden 59a/13

b.- mese 50a/2

b.- meye 112b/12, 118a/11, 76b/5,
84b/6

b.- meyen 96a/5

b.- mez 19b/5, 42b/13, 43a/9,
59a/14, 61a/4, 89b/5, 89b/8

b.- mez olur 20b/8

b.- mez olursa 91b/6

b.- mezden 119b/6

b.- mezdüm 81b/11

b.- mezler 102a/14

b.- mezüz 85b/3

b.- miş 70b/8, 84b/6

b.- miş olur 98a/6

b.- mişlerdür 48b/11

b.- ün 05a/11

b.- üp 02b/8

b.- ür 42a/6, 61b/3

b.- ürken 100b/3

b.- ürler 70a/3

b.- ürüz 85b/2

bildür - : Bildirmek.

b.- meyüp 114b/10

bile - : Bilemek.

b.- mege 28b/14

b.- ye 28b/14

b.- yeler 28b/12

bile : 1. Dahi, de. 2. Bile, birlikte. 3.
Üstelik.

b. 112b/1, 113a/3, 54a/3

bilek(g) : Bilek.

b. 49a/6, 62a/9, 67a/10, 88b/13

b.+ i 18b/12, 50b/13, 62a/2,

65b/6, 76a/4, 90a/7

şag elinün b.+ i 90a/5

b.+ i boğunı 48a/6

b.+ inden 102a/5

b.+ ini budı 76b/7

elinün b.+ ini kemigi 45b/2

b.+ inün 75b/4, 76b/7, 81a/1,

81a/2, 88a/6, 90a/7

b.+ inün kemigi 69a/13

şag elinün b.+ inün bendi 50a/7

b.+ ün 58a/2, 63b/3, 75a/13

b.+ ün bendine 57b/15

b.+ üne 78a/15

bilen : 1. Birlikte, beraber. 2. Dahi, de. 3.
İle.

b. 110b/11, 110b/13, 48a/7

bilen - : Bilenmek.

b.- e 53a/9

bilesince : Beraberinde, yanına alarak,
maiyyetinde, birlikte.

b. 91b/1

bilin - : Bilinmek.

b.- mez 44a/5

billah : <Ar “Allah için, Allah hakkı için” anlamında bir yemin sözü.

b. 100a/7

b.-i't tevfiğ 122b/13

bin - : Binmek.

b.- di 02b/3

b.- düğünüzden 02b/9

b.- en 72a/11, 72a/12

b.- erken 72a/1

b.- mege 71b/9, 72a/2

b.- mek 08a/14, 08a/8, 70b/10,
71b/12

b.- mişüm 57a/12

b.- üç 02b/9

bina : <Ar Yapı.

b.+ yile 98b/3

binil - : Binilmek.

b.- ürken 72a/2

biñ sekiz yüz : Bin sekiz yüz.

b. 23b/15

bir : Bir.

b. 02b/7, 02b/8, 03a/7, 03b/15,
03b/5, 04b/10, 04b/11, 04b/14, 04b/15,
04b/7, 05a/1, 05a/10, 05a/14, 05a/5,
05b/6, 05b/7, 06a/12, 06a/3, 06a/8,
06b/10, 06b/14, 07a/13, 07a/14, 07a/15,
07a/7, 07b/14, 07b/6, 08a/13, 08a/7,
08a/8, 100a/13, 100a/3, 100a/7, 100a/8,
100b/14, 101a/15, 101a/4, 104a/14,
104a/7, 104b/13, 104b/7, 105a/7,
106b/10, 106b/13, 106b/15, 106b/7,
107a/12, 107b/1, 108a/6, 108b/13,
109b/12, 109b/5, 110b/13, 111a/1,

111a/3, 111a/4, 112a/14, 112a/2, 112a/3,
112b/13, 112b/8, 113a/11, 113a/14,
113a/15, 113a/6, 113a/9, 113b/13,
113b/8, 114b/1, 115a/12, 115b/2, 116a/8,
118a/15, 118b/1, 118b/15, 118b/5,
119a/5, 120b/10, 121a/4, 122b/2, 122b/5,
122b/6, 17b/14, 18a/13, 18b/10, 18b/14,
20a/5, 20b/13, 20b/15, 21a/1, 21a/10,
21a/5, 21a/9, 22b/5, 22b/6, 23a/3, 23a/9,
24a/10, 24a/12, 24b/13, 24b/2, 24b/3,
25a/10, 25a/11, 25a/8, 25b/4, 25b/8,
26a/14, 26a/3, 26b/10, 26b/2, 26b/3,
26b/7, 26b/9, 27a/10, 27a/11, 27a/3,
27a/6, 28b/1, 28b/2, 28b/8, 29a/14, 29a/2,
29a/9, 30b/12, 31a/1, 31a/10, 31a/3,
31a/5, 31a/9, 31b/10, 32a/1, 32a/13,
32a/5, 32a/7, 32b/5, 32b/6, 33a/10,
33a/12, 33b/8, 36a/7, 36a/8, 37b/8,
38a/13, 38a/9, 39b/14, 40a/12, 40b/14,
40b/2, 40b/4, 41a/12, 41a/13, 41b/10,
41b/11, 43a/12, 43a/2, 43a/4, 43b/11,
43b/13, 43b/2, 43b/3, 43b/6, 43b/7,
43b/8, 44a/13, 44a/5, 44b/15, 44b/2,
45a/11, 45a/12, 45a/2, 45b/9, 46a/1,
47a/10, 47a/5, 47b/11, 47b/5, 48a/8,
49b/15, 50b/10, 50b/14, 50b/4, 51a/5,
51b/1, 51b/10, 51b/12, 51b/2, 51b/3,
51b/4, 52a/6, 52b/4, 52b/7, 53a/14, 53a/3,
53b/1, 53b/12, 53b/13, 55a/11, 55b/11,
56a/13, 56a/14, 56b/11, 56b/15, 56b/8,
56b/9, 57a/1, 57b/12, 59b/3, 60b/6,
62b/12, 63a/1, 63b/12, 63b/15, 63b/2,
64b/6, 65a/14, 65b/12, 67b/4, 69a/15,

69b/3, 69b/4, 69b/5, 69b/6, 69b/9,
70a/11, 70b/12, 71a/6, 71b/3, 72b/12,
72b/13, 73b/4, 75a/13, 76a/9, 76b/13,
76b/3, 76b/5, 77b/1, 77b/5, 78a/2, 78a/9,
78b/10, 78b/14, 78b/2, 79a/14, 79a/3,
79b/1, 79b/3, 79b/4, 79b/9, 80a/10,
80a/14, 80a/3, 80b/14, 81a/4, 82a/6,
83a/13, 83a/15, 83b/14, 84a/7, 85b/10,
85b/6, 87a/10, 88a/1, 88b/9, 89b/8,
90b/11, 90b/2, 90b/4, 90b/5, 91a/12,
91b/11, 91b/12, 91b/4, 91b/6, 93a/7,
93b/1, 93b/8, 94a/11, 94a/13, 94a/15,
94a/6, 94a/8, 94a/9, 94b/1, 94b/4, 94b/6,
95b/8, 95b/9, 96b/10, 97a/1, 99a/11

b.+ den 106b/8, 106b/9

b.+ dür 70b/1

b. gözile 65b/13

b. karşı 109b/5

b. karışdan 109b/6

b. ol- 113b/6, 121a/3, 65a/2, 77b/4

bir buçuk : Bir buçuk.

b. 25b/8, 37b/6, 67a/11

biri : 1. Bir tanesi. 2. Bilinmeyen bir kimse.

b. 02b/11, 02b/12, 02b/4, 02b/5,
06b/11, 08b/10, 103b/3, 104a/7, 107b/11,
107b/13, 107b/14, 108a/11, 108a/2,
108b/3, 108b/7, 108b/9, 109a/7, 109b/10,
110a/10, 110a/13, 110a/15, 110a/3,
110a/5, 110a/7, 110a/8, 110b/1, 110b/2,
110b/3, 111b/2, 112b/12, 112b/6, 112b/7,
113a/1, 113a/4, 113b/10, 113b/11,
113b/14, 115a/13, 115a/5, 115b/7,

117a/10, 117a/11, 117a/12, 117a/3,
119b/13, 121a/3, 122a/10, 122a/11,
122a/13, 122b/11, 122b/12, 122b/7,
122b/8, 122b/9, 17b/1, 17b/3, 17b/4,
17b/5, 18a/10, 18b/10, 20a/5, 20a/6,
21a/8, 21b/12, 21b/13, 25b/12, 25b/13,
26b/15, 29a/12, 30a/3, 30b/9, 31b/11,
34a/6, 34b/14, 35a/13, 42a/13, 42a/14,
42a/15, 43a/7, 44a/6, 44a/7, 46b/12,
47a/7, 53a/3, 54a/13, 54a/14, 56b/10,
56b/8, 58a/12, 58a/14, 58a/7, 58a/9,
58b/11, 58b/13, 58b/8, 67a/3, 67b/10,
67b/11, 68a/14, 68b/2, 68b/9, 69a/5,
69b/5, 70a/7, 84b/5, 87b/12, 87b/13,
87b/15, 88a/1, 88a/3, 88a/6, 88a/7, 88a/8,
92b/11, 92b/12, 92b/13, 92b/15, 93a/2,
93b/7, 97b/4, 97b/5, 98b/15

b.+ müz 109a/2

b.+ n 121a/5, 19b/12, 19b/14,
19b/15, 50a/13

b.+ nde 105a/7, 110b/3, 35b/10

b.+ nden 08b/10, 110a/13, 110a/7,
112b/7, 17b/2, 20a/4, 29a/12, 30b/9

b.+ ne 104a/7, 107b/14, 113a/2,
113a/4, 114a/15, 115a/12, 115b/3,
115b/7, 121a/3, 17b/1, 19b/12, 19b/15,
20a/5, 21a/15, 21b/14, 25a/10, 29a/13,
30a/3, 46b/12, 47a/3, 50a/13, 53a/3,
62b/14, 68a/14, 68b/2, 68b/9, 69b/7,
92b/15, 93b/7, 97b/2, 98b/15

b.+ ni 29b/15, 52a/15, 56b/7,
64a/10, 69b/7, 84b/5, 87a/7

b.+ nüñ 06b/11, 108b/14, 110a/5,

112b/12, 57a/13

b. ola 20a/14, 23b/14, 24b/15,
31b/15

b.+ si 106b/1, 106b/7, 106b/8,
107a/14, 107a/2, 107a/8, 108a/11,
108a/3, 108a/4, 108a/5, 108a/6, 108b/10,
109a/11, 109a/4, 109a/7, 109b/4,
110a/10, 110a/11, 110a/9, 112b/3,
113a/4, 113a/7, 114b/10, 117a/3, 17b/1,
56b/15, 78b/10, 81a/13, 94b/14

b.+ si ola 106a/11, 108a/4, 120a/1

b.+ si olmaya 120a/1

b.+ sile 106b/2

b.+ sinden 108b/15, 52a/6, 81a/13

b.+ sine 103b/7, 108a/1, 108a/13,

114b/10

b.+ sinün 108a/1, 111a/3, 111b/1,
25a/9, 34a/9

b.+ siyle ede 106b/5

birinci : Birinci.

b. 89b/15, 91a/15

bismillah : <Ar Allahın adıyla.

b. 47b/10, 83a/1, 86b/8

biş - : Pişmek.

b.- miş ol- 23a/15

bit - : Bitmek.

b.- e 114b/7

biz : Biz.

b. 100a/11, 103a/1, 119a/1,
78a/9, 85b/2, 85b/3, 85b/7

b.+ den 08a/10, 102b/9, 83a/12

b.+ e 02a/4, 104b/1

b.+ üm 114a/3, 19a/14, 34b/7

boğ - : Boğmak.

b.- ar 33b/14, 61a/10

b.- maya 41b/4

boğacuk : ?

b. 60b/11

boğaz : 1. Okun yelek takılan baş ve
boyunu arasındaki bölümü. 2. Boğaz.

b.+ ı 26a/13

b.+ ina 32b/10

b.+ ında olur 122b/8

boğın : krş. boğun

b. 22a/12

b.+ a 20b/2, 37b/13

b.+ ı 37a/14, 62a/12

b.+ ıdur 87b/14

b.+ ina 37b/12

b.+ ından 37b/9

b.+ ını 20b/1

b.+ u 35a/14, 35a/7, 35a/9, 35b/7

boğşuk : Yayın kurulmuş hâlini
muhafaza etmesi için yapılan işlem.

b. 52b/4

boğun : Boğum, eklem.

b. 22a/11, 26a/7, 30b/7, 60a/7,
88b/13

b.+ ı 39a/10, 39b/10, 41b/4,
62a/13, 75a/4, 75a/9, 88b/1, 88b/13

bilegi b.+ ı 48a/6

orta b.+ ı 60a/11

şol elün b.+ ı 88b/3

şol kolinu 88b/3 barmagınun b.+ ı
44a/12

b.+ ıdur 88a/2, 88a/7

b.+ ıla 65b/6
 b.+ ına 49a/6, 50b/13, 57b/13
 orta b.+ ına 62a/8
 b.+ ından 62a/9, 62b/12
 b.+ ını 37b/1, 58a/2, 76b/7
 elinün b.+ ını 48a/4
 b.+ ını 63b/2
 b.+ una 122a/13
 b.+ unu 39b/5
 b.+ u 35a/7
 barmağlarının dibindeki b.+ u

ortasına 67a/9

boğunsuz : Boğumsuz.

b. ola 26a/6

boncuğ : Boncuk.

b. 57a/10

borc :< Soğd Borç.

b. eden 114b/1

boş : Boş.

b. 40b/3, 56a/14, 58a/1, 58a/2,
 60a/12, 60b/3, 63b/5, 88a/12, 88a/13,
 88b/8, 89a/2, 89a/7, 92b/2

b. ol- 36a/13, 88b/13

boşad - : Boşatmak.

b.- a 101a/10

boşan - : Boşanmak.

b.- dı 100a/10

b.- duğından 49b/6

b.- ma 118b/9

b.- mazdan 49b/4

b.- up 37a/2

b.- urken 49b/6

boşraq : Daha boş.

b. 66a/12, 93a/2

boy : Boy.

b.+ ı 45b/4, 90b/11, 90b/15,
 94a/15

b.+ ı ola 90b/6

b.+ ına 20b/15, 77b/1

b.+ ına ola 20b/14

b.+ ını 77b/14

boy(ı)n : Boyun.

b. 89a/3

b.+ dur 93a/1

b.+ ı 102a/2, 59b/6, 63a/6, 66a/11,
 66a/8, 66b/10, 66b/14, 68a/14, 70b/13,
 71a/7, 75a/10, 75b/9, 88a/9

atan kişinin b.+ ı 58b/7

b.+ ına 102a/3, 75a/5, 93a/7

b.+ ında 93a/10

b.+ ını 70b/13, 78a/2, 89a/2,

97a/15

boylu : Boylu.

b. 30b/13

kısa b. 42a/14, 42b/3, 67b/5

orta b. 42a/15, 42b/3, 63a/14,

63b/9

uzun b. 45a/10, 62a/2, 66a/3

b.+ dur 68a/14

orta b. kişi 67a/6

b.+ lar 30b/14

b. ol- 68b/8

kısa b. ol- 63a/4

boynuz : Boynuz.

b. 18b/1

b.+ a 52a/14

b.+ dan 101a/11, 18b/4, 19a/5,
19b/9, 33b/5, 95b/10

b.+ dan ol- 95b/9

b.+ ı 19a/10, 19b/13, 84b/12,
85a/10, 85a/6

b.+ ina 64b/5

b.+ ını 18a/15

b.+ ları 20b/13

b.+ u 19b/14

boyun : krş. boyun

b. 58b/10

boyunlu : Boyunlu.

b. 58b/7

uzun b. 62a/2

kısa b.+ ya 68a/6

bozdoğan : Demir, topuz, gürz.

b. 71a/14

b.+ dur 71a/14

bozul - : Bozulmak.

b.- ma 06b/5

bög(ü)r : Böğür.

b.+ üni 74b/5

bölük(g) : Bölük.

b.+ e 120b/10

böyle : Böyle.

b. 04b/12, 19a/5, 30a/10, 37a/5,
68a/5, 75a/7, 75b/10, 84a/8, 90a/9

b. ol- 113a/8

bu : Bu.

b. 02b/14, 03a/3, 03b/10, 03b/6,
03b/7, 03b/8, 03b/9, 04a/11, 04b/12,
04b/6, 07b/14, 08a/10, 08a/4, 08a/7,
08b/7, 100b/3, 100b/8, 100b/9, 102a/12,

102b/11, 102b/14, 102b/15, 102b/3,
102b/4, 103a/12, 103b/9, 104b/13,
104b/6, 106b/1, 106b/14, 106b/3, 106b/4,
106b/6, 107a/10, 107a/9, 108b/12,
108b/5, 109a/13, 109b/4, 111a/14,
111a/6, 113a/1, 113a/4, 113a/6, 113b/1,
114a/2, 117a/1, 117a/10, 117a/13,
117b/15, 117b/9, 119a/2, 119a/9,
119b/15, 119b/6, 120a/1, 121a/1, 121a/6,
121b/10, 123a/12, 123a/9, 17a/11,
17a/14, 17a/6, 17b/1, 18a/13, 18a/3,
18b/1, 18b/6, 18b/7, 18b/8, 19b/11,
19b/6, 20b/5, 20b/9, 21a/1, 23a/13, 23b/4,
23b/7, 24a/4, 24b/10, 24b/8, 24b/9,
25a/12, 25a/13, 26b/13, 27a/12, 27a/13,
28a/4, 29a/11, 29b/2, 31a/6, 31b/6,
32a/10, 33b/10, 33b/5, 33b/6, 34a/12,
34a/5, 34b/14, 34b/3, 34b/8, 35a/3, 35a/8,
35b/10, 36a/2, 36b/13, 36b/6, 37a/12,
37a/13, 37a/15, 37a/5, 37b/11, 37b/5,
38a/3, 38a/6, 38a/8, 38b/5, 39a/12, 39a/3,
39a/5, 40a/12, 40b/5, 41a/10, 41a/14,
41a/6, 41b/13, 41b/15, 42a/1, 42a/11,
42a/2, 42b/11, 43a/13, 43a/14, 43b/3,
43b/4, 43b/6, 43b/7, 44a/3, 44b/12,
44b/14, 44b/7, 45a/10, 45a/13, 45a/2,
45a/4, 45a/6, 45b/11, 45b/8, 46a/13,
46a/8, 47a/2, 47b/14, 47b/2, 47b/3, 47b/7,
48a/1, 49a/14, 49b/14, 49b/15, 50a/4,
51a/14, 51a/8, 51b/1, 51b/8, 52a/3, 52a/4,
52b/1, 52b/13, 52b/2, 53b/2, 53b/5,
54a/11, 54a/15, 54a/9, 55a/2, 55a/9,
56a/3, 56b/1, 57a/12, 57a/15, 57a/5,

58a/6, 59a/12, 60a/12, 60a/14, 61a/13,
61a/15, 61b/4, 61b/7, 62a/1, 62a/3, 63a/3,
63a/6, 63a/7, 63b/15, 63b/8, 64a/8, 64b/8,
65a/12, 65b/13, 65b/7, 66b/3, 66b/7,
67a/15, 67b/12, 67b/7, 67b/8, 68a/12,
68a/4, 68a/8, 69a/2, 69a/4, 69b/13, 69b/7,
70a/15, 70a/2, 70a/8, 70b/3, 72a/15,
72a/6, 73a/14, 73b/13, 74b/12, 74b/13,
74b/14, 74b/15, 74b/4, 75a/13, 75a/15,
75a/8, 75b/12, 75b/13, 76a/15, 76a/6,
76b/15, 77a/9, 77b/11, 77b/8, 78a/12,
78a/3, 78a/8, 80a/7, 80a/8, 80a/9, 80b/13,
80b/3, 80b/6, 82a/8, 83b/11, 84a/13,
84a/7, 85a/13, 85b/5, 86a/10, 86b/3,
87b/14, 87b/5, 88a/10, 88a/2, 89b/12,
89b/7, 90a/2, 91a/11, 91b/6, 91b/8, 92b/9,
93a/13, 93a/14, 93a/2, 93a/4, 93a/5,
94b/7, 94b/8, 96a/3, 96a/4, 96b/5, 97a/4,
98a/6, 99a/2

b.+ dur 08b/13, 111a/14, 34b/12,
47b/14, 56b/5, 84b/9, 91a/11

b.+ nda 109a/15, 39a/14, 50b/4,
65a/13

b.+ ndan 74b/9

b.+ nı 105a/4

b.+ nlar 21a/7, 34a/7, 60a/9,
61b/11, 81a/6

b.+ nlardan 122a/12

b.+ nları 46b/13, 84b/2

b.+ nların 112b/6

b.+ nuñ 68b/15, 77a/14

b.+ nuñıla 49a/12

b.+ nuñılamı 27a/12

b.+ ına 99a/2

bucak(ğ) : Bucak.

b.+ ına 84b/7

buçuk : Buçuk, yarım.

b. 20a/5

bud : Bacağın üst kısmı.

bileğini b.+ ı 76b/8

b.+ ına 75a/6, 77a/13, 90a/15

şol b.+ ına 73b/15

şag b.+ ınun 74b/1

şol b.+ una 51b/5

b.+ unı 72a/3

b.+ un 51b/12

bul - : Bulmak.

b. 118a/1, 118b/4

b.- a 104b/13, 18a/4, 20a/13,
23a/2, 37a/1, 52a/13, 55a/12, 71a/9,
80b/5, 81a/14, 81a/6, 81b/1, 81b/13,
82a/2, 83a/8, 89b/2, 91a/13, 98a/3, 98a/4

b.- duğı 19b/14

b.- duğından 81a/7

b.- dum 08a/6, 08a/7, 117a/1

b.- madum 89b/7

b.- mağa 18a/6

b.- mağ 85b/3

b.- mağda 105b/14

b.- mağdur 83b/3

b.- mamışdur 117b/10

b.- maya 118b/7, 22a/15, 38b/13,
81b/12, 89b/3

b.- maz 84a/13

b.- mışdur 81b/5

b.- up 103b/3, 103b/8

b.- ur 33a/13, 40b/12, 56a/5,
68b/5, 75b/13, 77b/7, 95a/9

b.- urlar 71a/7

bulan - : Yanlış atıştan kaynaklanan atıcı kusuru.

b.- a 92a/10, 92a/15, 92a/4

b.- maz 92b/6, 92b/7

b.- mazsa 92a/3

b.- u 24a/6, 27a/2, 30a/13, 47a/15,
58a/7, 58b/4, 61a/8, 61a/9

b.- up 114b/14

b.- ur 27a/1, 30a/14, 88b/15,
88b/7, 92b/6

buluş - : Buluşmak.

b.- mazdan 103b/2

bulun - : Bulunmak.

b.- maduğundan 116a/13

b.- mağ 120b/5

b.- maya 114b/8, 115a/12, 52a/10,
77a/15, 79b/3

b.- maza 53b/6

b.- mışdur 90b/13

b.- ur 118a/2, 89b/12

b.- urdı 63b/7

b.- ursa 57b/3

buğal - : Bunalmak.

b.- asiz 120b/11

b.- ur 40a/11, 67b/15

bur - : Burmak, bükmek, kıvrımak.

b.- a 56b/5, 74b/5

b.- up 62b/7

burul - : Dönmek, bükülmek.

b.- ur bigi ol- 48a/6

burun : Burun.

b. 97b/11

buta : 1. Deriden yapılan, içi pamuk çekirdeği ve talaş dolu hedef. Bu hedefe yapılan atış. 2. Bu atışta kullanılan ok ve yay.

b. 114a/13, 114a/6

b.+ lara 69a/1

b.+ ya 45a/12

buyur - : Buyurmak.

b.- dı 02a/6, 04b/9, 05a/2, 05b/1,
06a/4, 82b/10, 83b/5

b.- dılar 02b/10, 04b/7

b.- gıl 119a/1

b.- mışlar 119a/12, 30a/10

b.- ur 08b/8, 120b/6, 68b/7

bük - : Bükmek.

b.- e 64b/12

b.- eler 19a/13

b.- ersin 45b/15

b.- esin 45b/10

bükel - : Bükülmek.

b.- ür 59b/15

büklüm : krş. büküm.

b.+ de 35b/3, 35b/5

b.+ e 35a/15

b.+ inüñ 40b/11

büklüm : Kıvrım.

orta b.+ i 39b/13

b.+ idür 39b/6

b.+ inde 62b/13

b.+ ine 60a/8, 62a/12, 63b/3

b.+ üne 37b/5

bükül - : Bükülmek.

b.- dügi 35a/14

b.- miş 30a/3

b.- miş ol- 32a/2

b.- ür 60a/15

bünek : Binek.

b.+ de 115b/2

bünyād : <Fa 1. Asıl, esas, temel. 2.

Bina, yapı.

b. 35b/13, 36a/1

b.+ ı 89a/14

b.+ ları 35b/13

bütüñ : Bütün, tam, bitmiş

b. 33b/2

büyük(g) : Büyük.

b. 27a/15, 32b/7

b. ellü ol- 68b/11

b. eyle- 31b/12, 114a/9

b. eyle-

b.+ i 34a/2

b. ol- 29b/7, 63a/5, 66b/11, 68a/6

büyüklik(g) : Büyüklük.

b.+ ile 27a/14

C

cabbaz : krş. cabbaz.

c. 98a/14

cabbaz : ?

c. 100a/5

c.+ dan 101b/14

c.+ ı 100a/10, 100a/6, 101b/2,
101b/3

c.+ uñ 101b/7

cāhil : <Ar 1. Bilimsiz, bilgisiz. 2. Genç,

tecrübesiz, toy.

c. 33b/4

c.+ lerüñ 83a/10

cāhiliyyet : <Ar 1. Cahillik, bilgisizlik. 2.

İslâmdan evvelki devrin adı; Hz. Muhammedden önce Arap yarımadasındaki puta tapma devri.

c. 40b/5

cāiz : <Ar Yapılmasına olur verilmiş.

c. 105a/11, 105a/7, 105b/2,
105b/3, 105b/9, 106a/10, 106a/8, 106b/9,
108a/7, 109b/10, 110a/15, 112b/1,
112b/4, 113a/15, 113a/2, 113b/1, 113b/13

c.+ dür 105a/8, 105b/11, 105b/15,

105b/4, 106a/11, 107a/10, 108a/15,
110a/6, 110b/11, 110b/15, 112b/15,
112b/7, 112b/9, 113a/5, 113b/10,
113b/11, 113b/4, 113b/9, 114b/3

c.+ ini 84a/15

c. ol- 84a/15, 105b/8, 106a/5,
107a/9, 107b/10, 108a/15, 110b/13,
113a/1

can : <Fa Can.

c.+ a 117a/7

c.+ ına 117a/13

canavār : <Fa Zararlı hayvan.

c. 97a/7

c.+ lara 86a/7

c.+ lardan 86a/6

cāniş : <Ar Atıcının önüne düşen ok.

c. 115a/2

cariye : <Ar Kadın köle.

c.+ ler 97a/8

cebir : <Ar Zorlama, zor kullanma.

c. 107b/14

cedvel : <Ar Cetvel.

c.+ i 99b/13

cehd : <Ar Çalışma, çabalama.

c. ét- 36a/5, 83a/7, 119b/5

cek - : krş. çek-.

c.- er 107b/2

cellesür : ?

c. 104b/11

celset : <Ar Oturma.

c.-ü'l herb 45b/12

c.-ü'l mülük 46a/5

cem´(I) : <Ar Toplama.

c. 117b/5

meydānda c. 82b/4

c. ét- 65a/8, 83a/8, 98a/10,
120b/13, 70b/9, 08a/13

c. ol- 57b/9, 59a/12, 65a/13,
82a/12, 88b/11, 90b/10, 90b/13, 90b/12,
78b/10, 79a/6,

cem´(II) : <Ar Çoğul.

c.+ i.dür 17a/9

cem´ı : <Ar Tamamı, bütünü.

c. 19b/5

cemā´āt : <Ar Cemaat, topluluk.

c. 06b/10, 113a/3, 113a/5, 79b/3

c. ét- 114a/12

cemī´ : <Ar Tamamı, bütünü.

c. 02b/14, 114b/3, 22a/10, 22b/7,
23b/11, 64a/9, 86a/4, 87b/7

cemil : <Ar Güzel.

ecr-i c. 02a/5

cenk(g) : <Fa Cenk, savaş.

c. 40a/2

c.+ de 100a/4, 118b/10, 120b/6,
23b/5, 23b/8, 46b/5, 76b/1

c.+ den 119a/4

c.+ e 118a/11

c. ét- 05a/9, 103b/8, 104a/3,
110a/7

c.+ i 117b/12

c.+ ile 115b/8

c.+ inde 05b/12

c.+ lerde 56a/6, 97a/4

cennet : <Ar Cennet.

c.+ de 05a/10, 05a/12, 07b/6

c.+ den 03b/1

riyāz-ı c.+ den 07b/5

cerād : El okundan daha küçük ok.

c. 31a/5

c.+ ı 95a/12

cerāḥat : <Ar 1. İrin. 2. Yara.

c. ét- 40a/10

c. ol- 88b/1

cerrāḥ : <Ar 1. Kesen, biçen. 2. Doktor.

c.+ lar 28b/3

cesed : <Ar Cansız, ölü vücut, Gövde.

c.+ e 122b/12

cevāb : <Ar Cevap, yanıt.

c.+ a 86b/14

cevānib : <Ar Taraflar, yanlar.

c.+ inde ol- 110b/5

cevāz : <Ar Din veya törece yasaklanmamış olduğu için yapılmasına izin verilmiş sayılma, yasak olmama,

izin, müsâade.

c.+ ıla 105b/4

cevelân : <Ar Serbestçe hareket etme, dolaşma.

c. 22a/5, 70b/4

c. ét- 78a/6, 94a/3, 94a/5

c. êtdür- 76a/14

cevşen : <Fa Örne zırh.

c.+ de 32b/3

c.+ ile 82a/2

ceviz : Ayak yayının bir bölümü.

c. 101a/8

cevze : Ayak yayının bir bölümü.

c. 100a/2, 101a/11, 101b/10,

101b/13, 102a/7, 31b/13

c.+ de 101b/13, 32a/4

c. ét- 101a/4

c.+ i 100a/4, 96a/12, 96b/4

c.+ nün 98b/13, 99a/2

c.+ si ol- 96a/2

c.+ ye 100a/5, 100a/9, 101a/7, 31b/15, 31b/2, 96a/14, 98b/13, 98b/7

c.+ yile 100b/15

cezîl : <Ar Bol, çok.

şevâb-ı c. 02a/5

cezm : <Ar Kesin karar verme, niyet etme.

c. 117b/10

cıda : Kargı, mızrak.

c.+ ya 06a/11

c.+ yı 87a/2

c.+ yile 02b/3

c.+ yla 07a/4

cihād : <Ar Cihat.

c. 02a/12, 104b/8

c.-ı def de 103b/13

c.-ı talebde 103b/14

c.+ a 103b/14

c.+ a eyle- 106a/5

c.+ ı 103b/13, 103b/8

cihādtaleb : <Ar Cihat isteyen.

c. 104a/2

cihān : <Fa Cihan, dünya.

c.+ da 116b/8

cihet : <Ar Yan, yön, taraf.

c.+ den 103b/9, 33b/4

c.+ dendür 33b/6

cins : <Ar Cins.

c. 26b/4

c.+ inden ol- 02a/10

c.+ indendür 104a/10

c.+ ine 31a/3, 31a/5, 32a/7, 32b/5

c.+ iyile 29b/15

cism : <Ar Beden, gövde, madde.

c.+ i 44a/5, 65a/7

c.+ ini 30b/10

cizgi : Çizgi.

c.+ den 114b/9

cömerd : <Fa Eli açık, cimri olmayan.

c.+ dür 117a/12

c. ol- 117a/9

cu'ul : Öç belirlendiğinde arada olan eşya.

c. 108b/7, 109a/13, 109a/3,

109a/5, 113a/8

c.+ de 108a/13

- c.+ ı 109b/3
c. ol- 109b/2
cüdü : <Fa Ayrı düşmüş, ayrılmış.
c. ol- 60b/6
cülbe : Temrenin ucuna takılan düdü gibi demirden bir parça.
c. 96b/10, 96b/11
c.+ i 97a/9
c.+ ye 97a/3
cümel : <Ar Cümleler, takımlar.
c. 87b/4
cün : krş. çün
c. 31b/5, 57a/7
cüret : <Ar Cüret etmek, cesur olmak.
c. ét- 50a/10
cüst : <Fa Arama, araştırma.
c. 119b/12, 48a/13, 65a/14, 77b/3, 91a/6
cüvânmerd : <Fa Cömert, eliaçık.
c. 117a/10, 117a/13
- Ç**
çabuk : <Fa Çabuk.
ç. 91a/3
çal - : Atmak, çarpmak, vurmak.
ç.- a 77b/4, 77b/8
ç.- duğı 77b/4
ç.- duğınca 77b/8
ç.- duğında 77b/4
ç.- mağa 77a/14
ç.- mağı 77a/11
ç.- mağ 77b/7
çalın - : Çalınmak.
ç.- ursa 77a/11
- çapuk** : krş. çabuk.
ç. 119b/12, 77b/3
çarb - : krş. çarp-.
ç.- mağ 58b/9
çäre : <Fa Çare, çözüm.
ç. 118a/6, 89b/9
çarh : <Fa Çark, tekerlek.
ç. 32a/3
ç.+ dur 21b/11
ç.+ larından 102a/14
ç.+ uğ ol- 96a/3
çarp - : Çarpmak.
ç.- ar 122a/13, 122a/14, 122a/15, 58a/1, 58b/1, 61a/6, 88a/14, 88b/7, 89a/1
ç.- mağa 122a/12
ç.- mağ 58b/11, 58b/5
ç.- maz 25a/7
çarusü : <Fa Dört taraf, dört tarafı olan şey.
ç. 28b/6
çatla - : Çatlamak.
ç.- mış 38b/1
çatlağan : Çatlamaya müsait.
ç. 26a/6
çaylak : Uzun kanatlı, yırtıcılardan bir kuş.
ç. 73b/8
çegin : Omuz, omuz başı.
ç.+ i 42b/4
şol ç.+ ine 45a/9
çek - : Çekmek.
ç.- di 100a/10, 66b/8
ç.- diginüğ 66b/9

ç.- dügi 19b/3, 24b/4, 30b/10,
39b/6, 42b/2, 55a/6, 58b/1, 59a/4, 75b/8,
77b/4

ç.- dügince 19b/2, 41b/14, 63b/13

ç.- düginde 22b/14, 42b/4, 43b/11,
44a/9, 55b/10, 61a/2, 63b/14

ç.- düginden 37a/1, 45a/3, 73b/6,
74a/12, 96b/7

ç.- dügümüz 27a/11

ç.- dükleri 35a/7

ç.- düm 27a/11

ç.- e 100a/9, 101b/10, 111b/15,
22b/14, 23a/5, 23a/6, 24a/3, 30b/5, 30b/9,
42a/8, 43b/11, 44b/13, 44b/14, 44b/2,
45a/1, 46a/2, 47a/11, 47a/9, 47b/5, 49a/9,
55a/2, 55a/4, 56a/1, 65a/15, 65a/4,
65b/11, 66b/15, 66b/4, 67a/13, 67a/4,
67b/6, 71a/11, 71b/13, 73b/4, 74b/11,
74b/7, 75a/13, 75a/14, 75b/2, 75b/8,
76b/11, 76b/15, 76b/9, 77b/3, 79a/14,
79b/4, 81a/15, 81a/3, 81a/4, 81a/6, 90a/4,
90a/8, 93a/13, 93b/3, 95b/5, 96a/15,
96b/1, 98b/7

ç.- eler 101a/7, 37a/6, 40b/10,
40b/6, 40b/7, 40b/9

ç.- en 19b/3

ç.- er 40b/3, 44b/11, 61a/6,
67b/10, 67b/4, 68b/2, 97b/1

ç.- er ol- 56a/4

ç.- erdi 62a/15, 63b/14

ç.- erken 67b/14, 77a/7

ç.- esin 43b/7

ç.- eyin 112b/1

ç.- ıcek 30b/4

ç.- mege 41a/7, 47a/9, 56a/1,
81a/11, 89a/6

ç.- megi 41a/6, 56a/6, 76b/3

ç.- megün 42a/5

ç.- mek 42a/14, 59b/7, 67b/4,
81a/5, 87a/13

ç.- mekde 40b/9, 58a/6

ç.- mekden 58b/10, 58b/12, 58b/6,
88b/13, 95a/5

ç.- mekden ol- 58a/11, 58a/15,
58a/6

ç.- mekdür 35a/1, 42a/13, 51a/12

ç.- meklügün 42a/4

ç.- meye 23a/1, 24b/12, 47a/10,
52a/8

ç.- meyeler 31b/3

ç.- mez 107b/3, 112b/2, 30b/14,
61b/3, 67b/14

ç.- mezden 52a/8

ç.- miş ol- 90a/5

çekil - : Çekilmek.

ç.- e 55b/8

ç.- mekden ol- 48b/5

ç.- mez 37a/6, 89a/7

ç.- miş ol- 65a/3

ç.- ür 37a/4, 37a/5, 55a/3, 67b/12,
98a/8

çekin - : Çekinmek.

ç.- meyenı 104b/5

çekış : Çekış.

ç.+ ile 67b/12

çekış - : Çekişmek.

- ç.- mek 84b/14
- çelik** : <Fa Çelik.
ç.+ den ola 28b/11
- çemen** : <Fa Çayır otu, bostan, bahçe, çayır, mera.
ç. 06a/7
- çengel** : <Fa Çengel.
ç. 64b/13
- çerağ** : <Fa Fıtil, mum.
ç. 43b/10, 43b/8
ç.+ dur 43b/6
- çeri** : Asker.
ç.+ sine 121b/1, 121b/11
- çevre** : Çevre.
ç. 79a/11
- çevür** - : Çevirmek.
ç.- dügi 26b/11
ç.- e 26b/8, 74b/4, 75b/9
ç.- eler 31b/11
ç.- ürdi 63b/4
- çık** - : Çıkmak.
ç.- a 110a/12, 111b/15, 115a/7, 21b/6, 25a/15, 31a/13, 31a/15, 51b/13, 62b/2, 79a/4, 89b/13, 92a/15
ç.- acağ 94b/6
ç.- an 24a/7, 65b/3
ç.- ar 100b/2, 27a/2, 36a/4, 39b/3, 40b/10, 47a/15, 58b/1, 58b/4, 61a/3, 70a/12, 89a/8, 94b/6, 95a/2
ç.- arken 27a/1
ç.- armağ 76a/1
ç.- aruridi 03b/3
ç.- duğı 90b/6
- ç.- duğında 46a/11, 92a/10, 92b/4, 92b/6
- ç.- duğında ol- 92a/5
- ç.- duğundan 101a/5, 111a/15, 92b/7
- ç.- duğundan 03b/1
- ç.- maya 114b/9, 50b/3
- ç.- maz 84b/8
- ç.- mazdan 100a/6
- ç.- mış 81b/4
- ç.- mış ol- 68a/15
- çık**ar - : Çıkarmak.
ç.- a 100b/12, 101a/10, 101b/14, 101b/15, 42b/10, 69b/12, 73a/12, 76a/14, 82b/14
- ç.- mağa 76a/13
- ç.- makda 76b/3
- ç.- maya 73a/3
- ç.- mışdur 116b/10
- ç.- up 76a/1
- çigin** : Omuz, omuz başı.
ç.+ e 122a/15
ç.+ i 62a/5, 64b/10, 68a/2
şol ç.+ inde ol- 69b/3
ç.+ ine 30b/11, 30b/8, 77b/3
ç.+ ne 22b/12
- çille** : <Fa Yay kirişi.
ç. 23b/1
- çirkin** : <Fa Çirkin.
ç. 89a/4
- çok(ğ)** : Çok.
ç. 04b/6, 08a/10, 08a/11, 101a/2, 101a/6, 103a/12, 107b/10, 108a/11,

109a/3, 109b/1, 114a/10, 114a/12,
114b/2, 116b/5, 118a/12, 120b/12,
120b/15, 122a/12, 18a/11, 18a/14, 18a/9,
18b/2, 25b/5, 28a/15, 30a/13, 34a/11,
34a/8, 37a/4, 37a/5, 40a/1, 40a/2, 40a/5,
40b/10, 42a/11, 42a/2, 43b/4, 44b/14,
44b/8, 46b/8, 48a/1, 48b/5, 50a/3, 52b/6,
54a/14, 54a/15, 54a/9, 56a/10, 57a/5,
58a/13, 58a/15, 58b/13, 58b/14, 58b/6,
59b/3, 60b/1, 60b/7, 64a/14, 64b/4, 66a/4,
69a/6, 70b/15, 70b/9, 72b/5, 75a/11,
76b/1, 76b/15, 78a/9, 80a/12, 80a/14,
80b/14, 81a/8, 81b/15, 81b/7, 83b/2,
84a/13, 84a/2, 85b/1, 85b/2, 85b/4,
86b/11, 89b/10, 89b/6, 94b/7, 95a/7,
95b/7, 97b/10

ç.+ dan 115b/3, 46b/12, 53b/4

ç.+ dur 07b/13, 34a/1, 34b/1,

49a/3, 53b/15, 75b/14

ç.+ ı 34b/3, 65a/13

ç.+ lar 105a/13

ç. ol- 104a/8, 109b/1, 117a/9,
117b/12, 29b/7, 33a/9, 67b/9, 77a/14,
85a/11, 85a/6, 94a/14

çokrak : Daha çok.

ç. ol- 112a/14

çök - : Çökmek.

ç.- e 69b/11

ç.- erdi 63a/15

çuğal : Eskiden savaşta atlara giydirilen
zırhlı örtü ki bir çeşidini savaşçılar da
giyerlerdi.

ç.+ a 28b/4

ç.+ dan 28b/13

ç.+ ıla 82a/2

çukır : Çukur.

ç.+ ı 26a/7

çukurağ : Okun yerden atılması.

ç. 95a/7

çula : <Fa Yay kirişi.

ç. 23b/1, 24a/9

ç.+ dan ol- 23b/6

çün : <Fa Çünkü.

ç. 03b/2, 100a/9, 100b/13,

107b/8, 108a/5, 118a/6, 121a/8, 23a/5,
44b/13, 44b/4, 44b/6, 48a/5, 51b/14,
55b/4, 66a/4, 66b/8, 69b/11, 73b/11,
76b/11, 76b/15, 77b/2, 81a/15, 82a/2,
82b/15, 82b/6, 83a/5, 86a/10, 86a/11,
87a/12, 87a/9, 89b/10, 89b/12, 91a/13,
93a/9, 93b/3, 94a/15, 94a/4, 95a/2, 96b/4,
98a/8

çünkim : <Fa+Tr Çünkü

ç. 08a/5, 98b/9

D

da : Daha, de.

d. 32b/13

dad : <Ar Arap alfabesinin on beşinci,
Türkler'in İslâmiyet'i kabullerinden 1928
harf inkılâbına kadar kullanmış oldukları
alfabenin hem “d” hem “z” sesi veren on
sekizinci harfi ve bu harfin adı.

d.+ ıla 103a/15

dahı : Daha, de.

d. 104a/9

dahı : Daha, de.

d. 02a/5, 02b/13, 02b/5, 02b/9, 03a/11, 04a/14, 04b/1, 05a/1, 06a/3, 06a/8, 07a/11, 07a/13, 07a/5, 08a/6, 100a/13, 101a/11, 101a/9, 101b/1, 102a/2, 103a/1, 103a/11, 103a/6, 103b/11, 104a/5, 104b/13, 105a/8, 106b/10, 106b/13, 106b/7, 107a/1, 107a/10, 107a/5, 107b/10, 107b/6, 107b/9, 108b/13, 108b/8, 109a/13, 109a/15, 109a/7, 109b/5, 110b/15, 110b/7, 110b/9, 111a/8, 111b/12, 112a/11, 112a/3, 112b/9, 113a/7, 113b/12, 114a/1, 114b/5, 114b/6, 115a/13, 115b/2, 116a/10, 116a/12, 117b/13, 118a/15, 118b/2, 118b/3, 119a/11, 120a/15, 120a/2, 120b/1, 120b/4, 122b/2, 122b/6, 122b/8, 122b/9, 17b/5, 18a/11, 18b/6, 19a/11, 19a/13, 19a/3, 19a/9, 20a/10, 20a/6, 20a/9, 20b/10, 20b/11, 20b/6, 21a/7, 21b/12, 21b/14, 22b/2, 23a/3, 23a/6, 24a/15, 24b/3, 24b/5, 24b/9, 25a/15, 25b/4, 26a/14, 26a/2, 26a/9, 28a/5, 28a/7, 28b/6, 29a/14, 31a/10, 31a/14, 31a/3, 31a/4, 31a/5, 31a/6, 32a/3, 32b/3, 33a/10, 33a/12, 33a/4, 33b/9, 34a/7, 34b/3, 35b/15, 36a/12, 36a/6, 36b/3, 36b/4, 37a/6, 38a/9, 38b/3, 39b/15, 40a/12, 40a/5, 40a/9, 40b/2, 40b/5, 41a/10, 41a/11, 41a/2, 41b/1, 41b/13, 42a/15, 42a/9, 43a/4, 43a/8, 43b/4, 43b/7, 44a/13, 44a/7, 44b/12, 44b/15, 44b/2, 45a/3, 45b/1, 45b/15, 45b/9, 46a/1, 46a/4, 46b/11, 47a/12, 47a/5, 47a/6, 48a/10, 48a/11, 48b/14, 48b/3, 48b/6, 49a/4, 49b/15, 49b/3, 50b/3, 50b/5, 51a/15, 51a/8, 51b/1, 51b/12, 51b/3, 51b/8, 52a/13, 52a/14, 52b/14, 52b/7, 53a/10, 53a/14, 53b/12, 53b/4, 54a/14, 54a/3, 54b/4, 55a/15, 55a/3, 56a/12, 56a/5, 56b/10, 56b/2, 56b/4, 56b/8, 56b/9, 57a/12, 57a/2, 57a/7, 58a/12, 58a/14, 58a/9, 58b/1, 58b/11, 58b/13, 58b/8, 59b/15, 60a/15, 62a/3, 63a/7, 63b/11, 64a/13, 65a/11, 65b/12, 66a/4, 66b/10, 67a/5, 67b/12, 67b/4, 68a/1, 69a/15, 69a/2, 69a/8, 69b/3, 69b/5, 69b/6, 69b/8, 69b/9, 70a/12, 72b/14, 72b/7, 73a/5, 74a/7, 74b/14, 74b/4, 75b/1, 75b/10, 75b/8, 76a/9, 76b/13, 77a/10, 77a/7, 78a/2, 78a/9, 78b/13, 79a/10, 80a/3, 81a/13, 81a/15, 82a/3, 83b/12, 83b/14, 84a/5, 84a/9, 84b/5, 84b/7, 84b/8, 85a/14, 85a/3, 85b/10, 85b/12, 85b/15, 86a/5, 86a/7, 86b/4, 86b/6, 87a/3, 87b/9, 88a/2, 88a/4, 88a/5, 88a/7, 89a/14, 89b/1, 89b/15, 90a/9, 90b/2, 90b/3, 91b/15, 91b/9, 92b/13, 92b/15, 92b/7, 93a/1, 93a/8, 94a/11, 94a/14, 94b/1, 95a/8, 95b/5, 95b/8, 96a/8, 97a/1, 97b/12, 98a/1, 98a/10, 98b/2

d. èt- 71a/6

d. ol- 85a/3, 98a/11, 104a/15, 106a/9, 111b/3, 122a/10, 122b/5, 52a/5, 58a/5, 58b/6, 78a/1

dahil : <Ar İç, içeri.

d.-i kavş 63a/2

d.+ i 44a/1

dâim : <Ar Daima.

d. 03b/13, 110a/11, 117b/9, 28b/14, 33b/9, 44b/1, 46a/8, 50b/6, 76b/12, 77a/5, 77b/5, 85a/15, 86b/12, 86b/14, 87a/2, 89a/4, 89b/10, 95b/1, 96a/4, 96b/9, 99b/9

d. èt- 72a/7

dâima : <Ar Daima.

d. 34a/3, 45a/3, 52b/2, 54a/1, 56a/9, 59b/3, 63a/10, 86b/5

dâire : <Ar Daire.

d. 52b/14, 52b/9, 79b/4

d.+ nün 109b/8, 79b/5

d.+ ye 109b/7

dağş : Bir ağaç.

d. 22a/1

dar : Dar, ensiz.

d. ol- 66b/11

dar : krş. dar.

d.+ dur 99a/8

darb : <Ar Darp, darbe.

d. 68a/11

d.-ı muhkem ol- 27a/12

d.+ ı 67b/9

d.+ ıla 27a/2, 32b/4, 42a/12, 67b/13, 68a/9, 96a/6

d.+ ma 68a/12

d.+ ile 17b/7, 19b/4, 65b/7

darblu : <Ar+Tr Kuvvetli.

d. 33b/1, 37a/2, 47a/13, 58a/14, 58a/8, 89a/13

d. ol- 24a/8, 29a/2

dâyir : <Ar Okun nişandan sıçrayıp nişanın yanına düşmesi.

d. 115a/3

dê - : Demek, söylemek.

d.- di 02b/6, 02b/9, 03a/12, 03b/10, 03b/6, 03b/7, 03b/8, 03b/9, 04a/1, 04a/14, 04a/15, 04b/2, 05a/7, 05b/10, 05b/13, 05b/5, 06a/1, 06a/10, 06b/1, 06b/12, 06b/2, 06b/3, 07a/12, 07a/3, 07a/6, 07b/1, 07b/3, 07b/8, 104b/1, 104b/5, 119a/2, 25b/2, 27a/13, 27a/15, 27a/9, 33a/8, 41a/13, 41a/14, 41a/15, 41b/5, 41b/6, 41b/7, 42a/12, 47b/11, 47b/12, 47b/13, 47b/14, 57a/13, 57a/9, 64a/7, 79a/9, 80b/9, 83a/14, 86b/1

d.- digünüz 108b/14

d.- diler 03a/11, 03a/8, 06b/15, 07a/2, 103a/14, 106b/11, 116a/15, 119a/1, 120a/7, 18b/7, 24a/5, 30a/10, 34a/3, 34a/5, 50a/2, 66b/9, 80b/8, 81b/10

d.- dügi 02b/14, 30b/3, 30b/5, 64a/5

d.- düginden 70b/10

d.- dügümüz 62b/13, 75a/8, 96b/3

d.- dügümüz 100b/12, 102a/12, 112b/11, 19b/11, 20b/9, 25b/13, 43b/2, 49b/14, 51a/12, 51b/1, 51b/8, 52b/13, 64a/8, 65b/12, 66a/6, 72a/6, 73b/9, 74b/14, 75b/12, 76b/10, 77a/9, 78a/12, 80b/1, 92a/1, 92b/9, 93b/10, 93b/11

d.- dügümüzden 34b/10, 36b/10, 78a/10

- d.- düğümüzi 76a/6
d.- düğümüzün 45b/14
d.- düğünden 83b/9
d.- dük 20b/5, 70a/15
d.- dükleri 18a/12, 24a/9, 41a/1,
57b/12, 71b/5
d.- düklerini 37b/3
d.- düklerinün 18b/5
d.- düklerümüzü 87a/14
d.- düm 27a/11, 27a/8, 27a/9,
57a/11, 57a/8, 57a/9
d.- düñ 41b/7
d.- geler 107a/12
d.- mege 17a/15, 57a/3
d.- mek 59a/7, 84b/14, 85a/4,
87b/6
d.- mek ol- 104b/6, 107b/6,
21a/10, 59a/7, 84b/15, 85a/4
d.- meye 84a/3, 84a/7, 84a/8,
86a/5
d.- meyeler 113b/4
d.- meyüp 114b/10
d.- mezler 118a/12, 92b/12
d.- miş 103a/4, 105a/8, 113a/1,
117b/13, 118b/5, 68a/13
d.- mişdür 100b/1, 104a/9, 105a/7,
106b/14, 111a/13, 111a/8, 115b/13,
115b/6, 115b/7, 116b/11, 118a/1, 119b/1,
67a/2
d.- mişler 02a/10, 04a/4, 04a/5,
107a/10, 107a/6, 107b/2, 107b/5, 111b/3,
116b/3, 116b/7, 117b/11, 118a/14,
118a/15, 118a/3, 118a/9, 118b/3, 118b/8,
119b/3, 120a/14, 120b/2, 20b/1, 22b/10,
23a/8, 23b/7, 23b/8, 26b/13, 28a/7, 28b/6,
32a/12, 34a/5, 34b/12, 44a/1, 48a/7,
48b/11, 52b/3, 56a/7, 66a/13, 82a/10,
89b/8, 92b/8, 94b/14
d.- mişlerdür 04a/8, 106b/9,
107a/15, 107a/4, 107b/6, 116a/12,
116a/8, 116b/5, 117a/2, 117a/6, 118a/7,
120a/6, 120a/7, 26b/9, 36b/4, 46a/14,
55b/14, 65b/13, 66a/5, 66a/7, 79b/14,
84a/4, 84b/6, 87b/5
d.- r 07a/4, 100a/7, 102b/7,
104a/11, 110a/5, 112b/14, 114a/4,
118b/11, 119a/8, 120a/15, 121a/1,
21b/14, 28b/3, 29a/13, 29a/14, 29a/15,
31a/2, 33a/2, 34a/2, 34b/7, 38a/9, 38b/7,
41a/7, 47a/9, 50a/2, 52b/4, 56b/15,
64b/13, 70a/11, 71a/2, 71b/3, 72a/9,
76a/13, 80b/14, 85b/8, 89b/6, 96a/7
d.- ridi 07a/9, 116a/4, 47b/10,
47b/11
d.- rler 100b/2, 103a/14, 103a/15,
105b/6, 107b/1, 109a/2, 110b/6, 110b/7,
114b/12, 114b/13, 114b/14, 114b/15,
115a/1, 115a/2, 115a/3, 115a/4, 115a/9,
116a/13, 117b/10, 117b/5, 117b/6,
120b/4, 122a/13, 18b/4, 18b/6, 18b/8,
21a/10, 21a/12, 21a/14, 21a/15, 21b/1,
21b/10, 21b/11, 21b/12, 21b/3, 21b/4,
21b/5, 21b/6, 21b/7, 21b/8, 23a/14,
23b/1, 23b/4, 26a/12, 26b/14, 27b/5,
28b/2, 31a/3, 31a/5, 32a/7, 32b/10,
32b/11, 32b/13, 32b/14, 32b/15, 32b/5,

32b/6, 32b/7, 32b/8, 32b/9, 33a/1, 33a/3,
33a/9, 36b/7, 36b/8, 39a/14, 40a/12,
40a/9, 40b/15, 41a/11, 41a/2, 42b/11,
43a/13, 45b/13, 46a/5, 47a/2, 47a/3,
47b/2, 48b/13, 48b/14, 48b/9, 49a/6,
50b/8, 51a/10, 52b/10, 52b/13, 52b/15,
55b/9, 57b/6, 64a/7, 67b/8, 70a/9, 70b/5,
74a/1, 74a/2, 74b/7, 75a/6, 81a/8, 82b/9,
85a/8, 94b/10, 94b/11, 94b/12, 94b/13,
95a/4, 95a/5, 95b/10, 95b/8, 96a/3,
96b/11, 97b/2

d.- rlerdi 02b/6, 87a/12

d.- rse 112b/1, 113a/3, 79b/1

d.- rüz 68b/12, 68b/15

d.- se 112b/14, 99a/1

d.- ye 106b/3, 106b/4, 108b/6,
109a/3, 110b/7, 110b/8, 112a/15, 112b/1,
112b/13, 112b/3, 112b/4, 113a/14,
113a/15, 113a/2, 113a/4, 113a/6, 113a/8,
113b/7, 121a/10, 121b/11, 121b/2,
121b/7, 121b/8, 121b/9, 122a/1, 83a/1,
86a/5, 86b/8

d.- yeler 108b/4, 109a/2, 113a/9,
113b/1

d.- yen 113b/3

d.- yevüz 107a/15, 108a/4, 108b/1

d.- yinceye 47b/6

d.- yüvère 82a/8

d.- yüvèreler 81b/9

dede : Dede.

d.+ lerinde 64a/14

def : <Ar Def etme.

d. 104a/6

cihād-ı d.+ de 103b/13

d. èt- 17b/14, 18a/2, 103b/4,
103b/8, 118b/1, 119a/2

d.+ ine 103b/10, 103b/11,
103b/12, 116a/12

deg - : Değmek.

d.- e 64b/5, 65a/3

d.- er 108a/12

d.- erek 53a/2

d.- meye 73b/2, 74a/7

d.- mez 108a/3

degenek : Değnek, sopa.

d. 73a/11, 90b/14

degin : Değin, -e kadar.

d. 02b/15, 114b/7, 24b/2, 28a/3,
41b/11, 42a/10, 42a/8, 47a/11, 47b/6,
47b/7, 57a/4, 65a/4, 67a/11, 71a/9, 77b/6,
79a/3, 81a/12, 93b/2, 96a/13, 97b/15,
99a/11

d.+ dür 42a/5

d. ol- 114a/13, 33a/2

değir - : 1. Ulaştırmak, yetiştirmek. 2.
Değdirmek, dokundurmak.

d.- meye 72b/5, 72b/8

değirmi : 1. Yuvarlak, müdevver. 2. Eni
boyu bir murabba.

d. 26a/5

değişdür - : Değiştirmek.

d.- eler 110a/11

degme : Her, her bir, herhangi bir.

d. 24b/10, 42b/5, 47a/5, 47b/14,
48a/10, 56a/8, 59a/13, 61a/3, 76b/5,
77a/1, 86b/13, 91b/15, 92b/5, 95a/8,

95a/9

degül : Değil.

d. 105b/3, 110b/2, 111b/8,
112a/3, 113a/2, 34a/10

d.+ dür 05a/11, 100b/8, 103b/10,
104a/2, 105a/7, 105b/12, 106a/13,
106a/9, 106b/12, 106b/9, 107a/5, 107a/7,
107b/12, 107b/5, 108a/7, 108b/1,
109a/12, 109a/5, 109a/8, 109b/10,
110a/12, 110a/15, 110a/2, 111a/12,
111a/8, 112b/1, 112b/10, 112b/12,
112b/14, 112b/4, 113a/15, 113a/9,
113b/13, 113b/2, 114b/11, 114b/4,
114b/5, 117a/12, 118a/10, 21a/2, 22a/12,
22a/14, 23a/11, 25b/9, 26b/11, 34b/9,
47a/14, 47a/15, 50a/3, 70a/9, 71a/12,
72a/15, 82b/8, 83b/2, 90b/13, 92a/4,
93a/15, 94b/14, 96b/6, 97b/12

d.+ idi 114a/10

d.+ midür 105a/11

degüş - : Değiştirmek.

d.- de 71a/10

dek : Dek, gibi.

d. 20b/14, 21a/1, 23a/1, 25a/10,
27b/15, 31b/9, 44b/13, 45a/4, 67a/14,
90b/9

d. ol- 98b/2, 31b/2

dek(g) : Dek, -e kadar.

d.+ i 24b/7, 25a/8, 27b/2, 32b/12,
32b/15, 38a/15

dëk : Dik.

d. 53b/12

del - : Delmek.

d.- dügi 28b/9

d.- e 28b/10, 56a/13, 91a/8, 94a/4,
94b/1, 96b/14

d.- eler 99b/11

d.- er 56a/11

delâlet : <Ar Delalet, delil olma.

d. èt- 48b/15, 49a/2, 80b/11

d.+ iyle 03a/3

delik : Delik.

d.+ e 97a/6

d.+ inden 55a/14

d.+ ine 93b/9

deliklü : Delikli.

d. 91b/13

delil : <Ar İnsanı aradığı gerçeğe
ulaştırabilecek iz, emare.

d. 106a/4, 113a/1, 44a/3, 94b/14

d.+ i 43b/6, 97b/15

eşer-i d.+ i 117a/7

d.+ in 108b/14

delin - : Delinmek.

d.- memiş 28b/10

delük : Delik.

d.+ e 91a/10

d.+ i 56a/12, 56a/15

d.+ inden 55b/2, 97b/11

d.+ ine 94a/1, 96b/11

d.+ lerinden 94b/2

dem : <Fa Dem, zaman.

d.+ de 100a/15, 120a/8, 21b/2,
24b/4, 28b/9, 35a/8, 43a/9, 48a/14,
50b/13, 55a/10, 55a/6, 58b/1, 64b/1,
83a/15, 86b/8, 89b/11, 96b/15

d.+ de ol- 49b/3

d.+ den 90b/7

d.+ inde 54a/4

demir : Demir.

d.+ den 101a/15, 32a/13, 91b/4,
96b/10, 96b/12

d.+ ine 72a/9

d.+ ini 91b/14

d.+ inüñ altı 72a/14

d.+ üñ 91a/11

demren : Temren. Ok ve kargı gibi silahların ucuna takılan sivri maden parça.

d. 102a/5, 111b/13, 111b/14,
27a/1, 27a/2, 28a/15, 28b/11, 28b/2,
29a/1, 31b/5, 31b/8, 32a/5, 37a/4, 38a/10,
44b/4, 65a/3, 67a/4, 67a/5, 73b/1, 74a/7,
91a/8, 92a/8, 92b/1, 94a/10, 94a/11,
96b/12, 96b/13

d.+ den 31a/11, 31b/9, 93b/14,
94a/10

d.+ e 26a/11, 28b/1, 33a/1, 33a/2,
47a/9, 92b/3

d.+ i 27a/14, 27b/6, 28a/13,
28b/13, 28b/4, 28b/5, 28b/6, 30b/5,
31a/15, 31b/1, 31b/7, 32a/11, 32a/15,
32a/7, 32a/9, 32b/7, 43b/10, 44a/10,
44a/13, 44a/7, 44a/9, 44b/2, 44b/5, 44b/9,
45a/1, 46b/9, 65b/10, 67a/1, 92a/9,
93a/12, 94a/2, 94a/9

d.+ i ol- 26b/1, 27b/10, 31b/5,
32b/8

d.+ ile 31a/4, 93b/13, 96b/5

d.+ inden 27b/6

d.+ ine 27a/14, 38a/11

d.+ ini 96a/12

d.+ inüñ 28b/7, 32a/15, 91a/9

d.+ üñ 26b/13, 32a/8, 84b/2, 92b/1

demrenlü : Temrenli.

d. ol- 103a/15

demrensüz : Temreni olmayan.

d. 111b/13

demür : krş. demir.

d.+ den 32b/2, 91b/10, 96a/2,
99b/11

d.+ üñ 28b/10

dên - : Denmek.

d.- inceye 47b/6

dênil - : Denilmek.

d.- di 74b/13

deñiz : Deniz.

d. 21b/15

deñlü : Denli, denk.

d. 18b/11, 18b/12, 18b/13,
21a/10, 22a/13, 23b/12, 25a/9, 29b/3,
31a/9, 31b/3, 31b/6, 32a/13, 33b/13,
37b/8, 51b/13, 62a/9, 63b/3, 69a/13,
69b/4, 72a/9, 72b/12, 79b/2, 84b/10,
87a/10, 90b/11, 90b/15, 93b/14, 94a/14,
94a/15, 96b/12

d.+ dür 04b/11, 05a/1

d. ét- 26b/9

d. ol- 112b/10, 26a/14, 26b/15,
27a/15, 29b/8, 31b/10, 32a/1, 71a/2,
79b/9, 90b/15, 90b/2, 91b/10

dep - : Tepmek.

- d.- e 55b/12, 55b/14, 79a/11
d.- ivèrmekdür 49a/7
- depreñ** - : Kımıldanmak, sarsmak, hareket etmek.
d.- e 36b/1, 82a/14, 91a/6
d.- meye 32a/4, 73a/1, 77a/8, 90a/14
d.- ür 82b/4
- depret(d)** - : Kımıldatmak, sarsmak, hareket etmek.
d.- ecek 87b/9
d.- mekten ol- 87b/9
d.- meye 101a/12, 22b/15, 39b/7, 65a/11, 72a/3, 95b/6
d.- ür 58b/5, 60b/10
- derāce** : <Ar Dereceler.
d. 08a/1
- derece** : <Ar Derece.
d. 07b/6
d.+ dür 05a/10, 05a/12
d.+ si 05a/11
- deri** : Deri.
d. 22b/3
d.+ den 23b/9
d.+ nün 22b/1
d.+ sini 115a/8
d.+ yle 115a/4
- deriñ** : Derin.
d. ola 26b/5
- deriñlik(g)** : Derinlik.
d.+ i ola 31b/11
- derüñlük(g)** : krş. deriñlik
d.+ ini 26b/8
- dèstār** : <Fa 1. Sarık. 2. Yayın kabzadan yukarı olan kısmı.
d. 21b/5
- deste** : <Fa Deste.
d. 121a/4
- deştere** : <Fa Testere.
d. 91b/14
- devā** : <Ar İlaç.
d. 89b/13
- deve** : Deve.
d. 104b/12, 104b/8
d.+ de 106a/6
d.+ yile 114a/1
d.+ yle 113b/13
- devr** : <Ar Dönme, dönüş.
d. èt- 40a/6, 53a/3
- dèymek** : Yayın orta yeri.
d. 21b/6
- deyü** : Diye.
d. 04a/4, 49a/6, 65a/6
- dèyü** : krş. deyü.
d. 110b/15, 116b/2, 34a/2, 42b/11, 68a/8
- dib** : Dip.
d. 117b/3
d.+ i 32a/15, 32b/1, 37a/4, 50a/9, 67a/4, 94a/10
d.+ idür 35b/5
d.+ inde 91a/15
d.+ inde ol- 122b/3
barmağlarının d.+ indeki boğunun ortasına 67a/9
d.+ inden 26a/1, 29b/9

d.+ ini 32a/8, 74b/1, 77b/2

dik - : Dikmek.

d.- e 45a/11, 46a/2, 46a/3, 50b/9,
76b/8, 77b/2, 90b/15

d.- eler 79b/3

d.- erler 70a/9

d.- erleridi 114a/6

d.- meye 81b/2

dik : Dik.

d. 71b/7, 72a/12, 72b/9, 73a/1,
73a/10, 92a/8, 95a/2, 99a/1

dikrek : Daha dik.

d. 46a/5

dil : Dil.

d.+ den 08b/4

d.+ i 118a/8, 59b/12

d.+ idür 33a/7

d.+ ince 04a/2, 83b/12

d.+ inde 70a/8

d.+ ine 33a/8

dile - : Dilemek, arzu etmek.

d. 82b/13

d.- di 100a/9

d.- dügi 40a/8

d.- mez ol- 113a/13

d.- r 104b/3, 121a/8

d.- rsej 51a/5

d.- se 76b/10, 91a/14, 99a/1, 99a/3

d.- selderdi 87a/10

d.- sen 71a/8, 90b/14

d.- sej 36b/10, 72b/11, 99b/7

d.- ye 91a/4

d.- yeler 79b/3

dilek : Dilek.

d. 100a/7

dilkü : Tilki.

d. 87a/1

din : <Ar Din.

d. 100b/10, 86a/10

izhâr-ı d. 103b/15

d.+ e 06a/12

d.+ i 120a/15

dînâr : <Ar Para birimi.

d. 57a/11

dip : krş. dib.

d. 88a/7

d.+ degi 35a/7

dire - : Diremek.

d.- meye 71b/13

dirhem : <Ar Okkanın dört yüzde birine eşit olan, 3.207 gramlık eski bir ağırlık ölçüsü.

d. 113a/14, 113a/15, 24a/10,
24a/3, 27b/10, 27b/14, 27b/9, 28a/2,
28a/4, 31b/6, 32a/11, 32a/12

d.+ den 27b/15, 27b/2, 27b/7,
27b/8

d.+ e 27b/2

d.+ ile 27b/10

d. ol- 27b/12, 32a/10, 32a/12,
23b/15, 24a/1, 24a/2, 31b/6, 31b/7, 54b/5

dirig : <Fa Esirgeme.

d. ét- 85b/8

diril - : Dirilmek.

d.- e 86b/4

d.- meg 08a/1

dirsek(g) : Dirsek.

d. 58a/10, 58b/13, 59b/5, 88a/1,
88b/14

şag d. 61a/5

d.+ den 38a/12, 38a/4

d.+ dür 87b/14

şol d.+ dür 92b/13

d.+ i 30b/11, 30b/8, 41b/13,
48a/13, 67a/5, 67b/14, 98a/12

şol d.+ i 88b/5

şol elinüñ d.+ i 42a/9

şag elün d.+ iledür 42a/4

d.+ inden 73a/13

şag d.+ inden 41b/10

d.+ ine 23a/5, 23a/9

şol d.+ ine 41b/10

d.+ ini 41a/11, 41b/8, 42a/8,
42b/12, 42b/9, 48a/14

d.+ iyle 48a/15

d.+ ler 92b/15

d.+ leri 41b/9, 46b/11

d.+ lerini 41a/11, 44b/11, 46b/4,
73b/9

diş : Diş.

d.+ ile 51b/4, 53b/14

ditre - : Titremek.

d.- mek 59b/5

d.- meye 23a/10

d.- mişmidür 81b/3

d.- r 88b/6, 89a/3

d.- ye 23a/10, 57b/6

dīvār : <Fa Duvar.

d.+ a 112a/4, 24b/3, 42a/8, 42a/9

d.+ a ol- 44a/4

d.+ da 22b/12, 24a/13

d.+ da ol- 42a/9, 55a/15

diz : Diz.

d. 71a/15

d.+ e 72b/8

d.+ i 50b/9

şag d.+ i 51b/6, 63a/8

şol ayagınun d.+ i 69a/11

şol d.+ i 50b/10, 80a/2

d.+ in 46a/2, 63a/15, 69b/11

şag d.+ in 51a/13

şol d.+ ine 51b/13

d.+ ini 50a/13, 52a/6, 53a/15,
54a/6, 71b/8

şag d.+ ini 51b/3

şag d.+ inün 51a/7, 75a/11

d.+ inün içinde ol- 98a/12

şag d.+ in 45b/10

şol d.+ in 45b/11

d.+ iyle 53a/7

d.+ leriyle 53b/2

d.+ ü 60b/10

şol d.+ ün 52a/3

şag d.+ ün 51b/10

dizgin : Dizgin.

d. 71a/6, 71a/8, 74a/3

d.+ de 71a/3

d.+ i 71a/4, 71b/10, 71b/4,
72b/15, 73a/5, 73b/4, 76b/12

d.+ ile 77a/1

d.+ ün 71a/10, 71b/11, 71b/3

d.+ ün 78b/1

doğru : Doğru, karşı ynnce.

d. 90a/13

doğın - : krş. doğun-.

d.- a 05a/5, 36b/3

d.- ur 32b/4, 65b/7, 90a/13

doğun - : Dokunmak.

d.- a 110b/8, 111b/10, 111b/11,
112a/1, 112a/2, 112a/5, 115a/13, 115a/7,
49a/11, 78b/13

d.- dı 100a/15, 79a/9

d.- duğı 97a/11

d.- duğında 115a/7

d.- duğından 42b/14

d.- mağdan 37a/1

d.- mağdur 68a/9

d.- masını 111b/6

d.- maya 05a/5, 102a/3, 115a/13,
37a/2, 49a/11, 79a/2, 93a/8, 98b/3

d.- maz 58a/14, 58a/8

d.- mazsa 91b/5

d.- mış 79b/1

d.- ur 100a/2, 100b/6, 100b/7,
37a/3, 47a/14, 88b/15, 89a/13, 89a/9,
90a/13, 90b/1, 92a/13, 94a/2, 96a/6,
96a/8

d.- ur ol- 112a/9

d.- uridi 111a/11

d.- ursa 91b/5

dolab : <Fa Mekanizma.

micrāt- ü'd d.+ dur 95a/13

doldur - : Doldurmak.

d.- a 93a/13, 93b/3

d.- alar 94a/12

d.- ur 100b/5

dovrāni : <Ar Dnem, devre.

d. 31a/3

doy - : Doymak.

d.- maz 92a/1

dg - : arpmak, canını acıtmak.

d.- erdi 62b/2

dk - : Dkmek.

d.- e 94b/4

dn - : Dnmek.

d.- di 100a/15

d.- e 07b/13, 106b/6, 112a/4,
26a/10, 26a/8, 36a/3, 51a/2, 54b/4, 56b/9,
71b/12, 78b/8, 82b/15, 91a/9, 93b/1,
93b/13

d.- ecek yrde 117b/9

d.- en 78b/12

d.- er 100a/1, 100a/5, 22a/14,
33b/13, 35b/2, 54b/12, 88b/3, 93b/5,
99b/2

d.- er ol- 93b/12

d.- mek 117b/9, 21a/4

d.- mekden 101a/13

d.- mesi 93b/6

d.- meye 20a/12, 51a/1, 77a/7,
93b/11

d.- mezdi 101a/4

d.- miş ol- 21b/9, 51a/2, 93b/15

dnder - : krş. dndr-.

d.- dk 100a/12

d.- dnjz 120a/13

d.- e 43a/10, 65a/2, 75a/10,
75a/14, 96b/5

döndür - : Döndürmek, çevirmek.

d.- e 102a/1, 114b/6, 78b/2, 78b/6,
79a/11, 79a/13, 81a/2, 83a/4, 90a/6,
98a/5, 99a/10

d.- eler 94a/15

d.- mek 43a/2

d.- sin 26a/8, 26a/9

dönegen : Çok dönen.

d. ol- 52b/1

dördüncü : Dördüncü.

d. 105a/13, 115a/15, 115a/6,
117b/3, 121a/2, 17b/4, 17b/9, 31a/15,
97b/3

dört : Dört.

d. 108b/10, 108b/7, 117a/9,
18a/3, 19a/9, 19b/12, 20a/14, 20a/5,
21a/6, 22b/3, 25b/7, 32a/11, 32b/6,
37a/12, 40b/6, 58a/12, 69a/5, 74b/14,
75b/5, 85a/11, 88a/8, 93b/14, 93b/3,
94a/15, 94b/1

d. ayaklı 86a/6

d. baış et- 55a/10

d. barmağıla 96a/11

d. barmağını 98a/11

d.+ dür 122b/11, 122b/4, 34b/1

d. karış ol- 90b/12

d. karış 87a/11

d. ol- 29b/4, 74b/15, 75b/6

d. tarafından 52a/10

d. yanını 52a/7

dörtde bir : Dörtte bir.

d.+ i 20a/15, 20a/6, 20a/9

d.+ ini 20b/10

döşe - : Döşemek.

d.- yesin 45b/11

du`ā : <Ar Dua.

d. 102b/13, 47b/14

d.-yı hayırdan 08b/5

d. et- 102b/6, 82b/9, 102b/12,
87a/15,

d. eyle- 83a/8

d.+ larımızı 102b/9

d.+ sı 102b/7, 102b/8

d.+ yı 47b/14, 48a/1

d.+ yıla 102b/4

dud - : 1. Tutmak. 2. Benimsemek.

d.- anı 93a/14, 93a/6

dudağ(ğ) : Dudak.

d.+ dur 88a/10

d.+ ı 67b/4, 89a/3

d.+ lardur 93a/1

duḥā : <Ar Kuşluk vakti.

vaḫt-i ḡ.+ da 123a/11

dur - : Durmak.

d.- a 101b/11, 47b/5, 51b/14,
76a/3, 89b/3, 90a/11, 96b/9, 98a/10,
98b/8

d.- acaḫ 95b/9

d.- dı 100a/8

d.- ur 99b/6

duruse : Kirişlemek.

d. 34b/12

dut - : 1. Tutmak. 2. Benimsemek.

d. 68b/12

d.- a 101a/12, 101a/15, 101b/11,
101b/6, 102a/11, 102a/4, 22b/13, 22b/15,

22b/2, 22b/5, 23a/4, 31a/9, 35b/11,
 35b/12, 35b/6, 36b/13, 37a/10, 37b/1,
 38a/11, 38a/14, 38a/5, 40a/15, 41a/10,
 41a/11, 41a/12, 41a/9, 43b/10, 44a/14,
 44a/8, 44b/12, 44b/3, 45a/1, 46b/3, 46b/4,
 49a/15, 50a/14, 50a/6, 50b/12, 50b/14,
 50b/3, 50b/9, 51a/1, 51a/6, 51a/8, 51b/2,
 51b/3, 51b/5, 52a/15, 53a/11, 53a/12,
 53b/1, 53b/12, 53b/13, 53b/14, 54a/4,
 54a/7, 55a/7, 56a/1, 56a/15, 60a/12,
 62b/5, 62b/6, 64b/11, 65a/11, 65a/2,
 65a/4, 65a/7, 65b/11, 65b/12, 66a/10,
 66b/1, 66b/12, 66b/14, 67a/8, 71a/11,
 71a/9, 71b/10, 71b/11, 71b/14, 71b/4,
 72a/1, 72a/3, 72a/4, 72a/6, 72b/15,
 73a/10, 73a/12, 73a/13, 73a/14, 73b/10,
 73b/6, 74a/6, 74b/11, 74b/15, 74b/7,
 75b/1, 76a/2, 76b/13, 76b/8, 76b/9, 77a/6,
 77a/7, 77b/15, 80b/12, 81a/1, 81a/3,
 83a/11, 83b/11, 87b/7, 87b/8, 88a/15,
 88b/1, 88b/6, 89a/2, 89a/3, 89a/5, 89a/7,
 90a/6, 93b/3, 95b/14, 96a/10, 96a/12,
 96a/13, 96b/1, 96b/4, 98a/15, 98a/2,
 98b/2, 98b/4, 98b/8, 99a/1, 99a/14, 99a/5
 d.- acağ 87b/7, 87b/8, 88a/11
 d.- alar 111a/2, 23a/9, 36b/11,
 36b/5, 40b/7, 41a/1, 41b/11, 88a/12
 d.- an 37a/13, 38a/5, 59a/11,
 98a/12
 d.- an eli 55a/8
 d.- ar 104b/11, 117b/4, 24b/4,
 35a/5, 37a/12, 38a/12, 44b/10, 60b/10,
 64b/1, 73a/12, 73b/7, 81b/14, 84a/14,

96a/12, 97a/15, 98a/15
 d.- ardı 62a/7
 d.- arken 41b/1
 d.- arlar 18a/14, 21a/9, 22a/4,
 33b/9, 95b/11
 d.- asın 51b/11, 78b/1, 90a/15
 d.- duğı 22b/13, 37b/12, 38a/12,
 41b/1, 46a/10, 64b/15, 65a/10, 92b/14
 d.- dum 117a/1
 d.- ğil 52a/1, 73a/4, 73a/6
 d.- ma ol- 85a/11
 d.- mağa 39a/5
 d.- mağı 63b/10, 84a/10, 87a/7
 d.- mağ 22a/8, 23a/11, 35a/6,
 36b/10, 41a/8, 68b/13, 77a/1, 81a/5,
 87a/12
 d.- mağda 105b/10
 d.- mağdan ol- 58a/2, 87b/10
 d.- mağdur 105b/3, 34b/15, 83b/3
 d.- masını 39a/1
 d.- maya 36a/12, 47b/14, 52a/13,
 53b/12, 54b/7, 77a/6, 77a/7, 84a/3, 89a/6,
 93a/3
 d.- maz ol- 88b/5
 d.- mış 105b/2, 39a/11, 75b/3
 d.- mışdır 65a/10
 d.- mışdur 105b/13, 105b/9,
 106a/10, 106a/8, 111b/11, 113b/15
 d.- mışlar 104b/7
 d.- san 37b/3
 d.- uşuz 115b/9
 d.- up 41b/4
dutam : Ölçü birimi. Deste, demet.

d. 57a/5, 57a/6, 57a/7

d.+ ı 57a/6

dutıl - : Tutulmak.

d.- a 35a/9, 36a/2, 36a/4, 36a/6,
36b/2, 36b/3, 88a/13, 88b/8, 89a/7

d.- acağ 88a/12, 88a/13, 88b/8

d.- an 18b/10, 88a/13

d.- sa 89a/3

düdücek : Düdük.

d. 91b/9

düdük : Düdük.

d. 96b/11

d.+ ile 92a/1

düğün : krş. düğün(II).

d.+ i 21b/2, 50a/9

düğün(I) : Düğün.

d.+ lerinde 70a/10

düğün(II) : Düğüm.

d. èt- 71b/3

d.+ i 71b/3

düken - : Tükenmek.

d.- e 95a/2

dünyā : <Ar Dünya.

ħasır-a'd d. 100b/2

d.+ da 07b/15, 80b/11

d.+ yı 118a/3

düriş - : 1. Çalışmak, sebat etmek. 2.

Karşı karşıya gelmek, çarpışmak,
mücadele etmek.

d.- e 103b/10, 103b/11, 117b/3

dürlü : Türlü, çeşitli.

d. 29a/9, 51b/1, 54a/13, 64a/8,
66b/3, 70a/15, 70b/12, 81b/1, 82a/6,

84b/8, 89b/6, 94b/12, 94b/7, 95a/10

d.+ dür 18a/11, 18a/9, 54a/13,

94b/12

d. ol- 28a/15, 95a/11

dürt - : Sürmek, ilaç, merhem vb. şeyleri
sürmek.

d.- e 28b/14

d.- eler 33a/4

dürüst : Dürüst, doğru.

d. 104b/11, 105b/12, 105b/14,

105b/9, 106a/13, 106a/9, 106b/12,

107b/5, 107b/7, 108b/1, 110a/12, 110b/2,

111a/10, 111a/12, 112b/14, 113a/9,

113b/15, 114b/10, 114b/8, 31a/14, 39b/3,

44a/2, 61b/1, 67a/5, 71a/10, 82a/1,

85a/14

d.+ dür 104b/10, 105b/7, 106a/7,

106b/10, 107b/5, 107b/9, 108a/1, 108b/2,

109a/15, 110a/14, 110b/1, 111a/9,

111b/12, 111b/9, 112a/1, 112a/2, 112a/4,

112a/6, 112b/8, 113b/12, 113b/14,

113b/3, 115b/3, 36a/8, 37a/6, 39a/12,

45b/9, 74a/7, 78a/10

d.+ i ol- 112b/11

d.+ idür 67b/7

d. ol- 106b/13, 106b/8, 110b/4,

114a/2, 97b/7, 99b/10, 106a/3, 107b/7,

110b/11, 113a/12, 107b/3, 65b/13, 87b/6

dürüstrek : Daha dürüst.

d. 64a/12

düş - : Düşmek.

d.- di 100a/11, 84a/8

d.- dügi 20a/4, 21a/13, 50b/2,

50b/5, 89b/13

d.- düğünü 80a/4

d.- e 110b/9, 111a/10, 111a/14,
111a/3, 111b/1, 111b/14, 111b/2, 111b/4,
115a/1, 115a/10, 115a/12, 76b/12

d.- ecek 117b/3, 121b/2

d.- eler 87a/3

d.- er 108a/13, 21b/2, 30a/14,
36a/5, 42b/10, 42b/9, 46b/8, 48a/11,
71b/1, 78b/9, 88b/2, 93b/5, 94a/6, 94b/7

d.- erdi 64b/6

d.- mek 08a/8

d.- mesini 110b/10

d.- meye 101a/12

d.- mez 88b/9, 89a/2, 91b/15

d.- miş 53a/1

düşel - : Düşmek.

d.- ür 37a/4

düşenbe : <Fa Pazartesi günü.

d. 123a/10

düşmān : <Fa Düşman.

d. 117b/4, 118b/12, 118b/8,
121a/4, 17b/14, 18a/4, 18a/5, 38b/13,
90a/11, 90a/14, 90b/1, 91b/6, 95a/10,
95a/8

d.+ a 04b/14, 05a/5, 103b/2,
103b/6, 104b/9, 116b/7, 118a/2, 118b/8,
120b/13, 38b/11, 69b/10, 90b/1, 91a/13,
91a/14, 97a/11

d.+ a eyle- 91a/7

d.+ dan 18a/6

d. ét- 120b/3

d.+ ı 118a/3, 118b/1, 18a/2,

38b/11, 38b/12, 46a/15, 69b/13

d.+ ını 02a/13

d.+ ları 114a/10

d.+ larını 02a/13

d.+ larumuz 119a/1

d. ol- 90a/2, 84a/5, 120b/4

d.+ uñ 120b/1

düşmānlık : <Fa+Tr Düşmanlık.

d. 104b/4, 56a/9

düşür - : Düşürmek.

d.- e 72a/13

düz - : Düzmek, yapmak.

d.- di 04a/10

d.- düm 96a/9

d.- e 19b/1, 50a/12, 50b/14, 52a/8,
52b/5, 54a/1, 72a/1, 83a/3

d.- eler 96b/10

d.- er 33b/4, 33b/5

d.- erken 52a/15

d.- erler 18a/12, 23b/3, 34b/14,
94a/3, 96a/2

d.- erlerdi 87a/11

d.- mege 19b/8

d.- mek 19b/10, 23b/4

d.- meklerini 84a/10

d.- mesi 94b/12

d.- meye 50a/15

d.- meyüp 52a/7

d.- miş ol- 59a/10, 19a/15

d.- üp 62b/8, 79b/7

düz : Düz, eğri olmayan.

d. 26a/6, 26b/4, 29a/5, 30a/5,
30b/10, 40b/9, 41b/10, 61b/2, 71b/8,

73b/7, 77a/7, 78b/14, 80b/1, 81b/3,
81b/4, 92a/4, 93b/6, 96a/6, 96a/8, 98a/10

d.+ ce 53a/2

d. ol- 67b/12, 73a/1, 30a/15

düzel - : Düzelmek.

d.- e 92a/11

düzül - : Düzülmek.

d.- düğine 93b/6

d.- en 19a/14

d.- mez 60b/15

d.- miş 95b/10

d.- mişdi 04a/9

d.- müş ol- 94a/7

E

ebleh : <Ar Akı kıt, ahmak, alık.

e.+ dür 117a/13

ebrişim : <Fa Bükülmüş ipek.

e. 23a/15, 23b/2

e.+ den 24a/9

e.+ den ol- 23a/15, 23b/2

e.+ ile 91b/12

ébrişim : krş. ebrişim

è. èt- 24b/14

ebrüncek : Kabzanın ahşap kısmı.

e. 21b/7

ebyât : <Ar İki mısradan meydana gelen
manzum sözler.

e.+ a 80a/11

ecel : <Ar Ecel.

e. 120a/13

ecnebî : <Ar Yabancı.

e. kişi ol- 112a/15

e.+ ni ol- 106a/12

ecr : <Ar Sevap.

e.-i cemil 02a/5

eczâ : <Ar Parçalar, kısımlar.

e.+ sınıuñ 21a/13

edâ : <Ar Yapma, yerine getirme, bir
borcu ödeme.

e. èt- 87b/3

edeb : <Ar Görgü, terbiye.

e. 112a/11, 82a/14, 82a/5, 82b/4,

82b/7, 83a/2, 86a/13

e.+ de 87a/15

e.+ e 82a/7

édegen : Yapılmaya devam edilen.

eşer è. ol- 97a/8

édici : Edici.

è.+ yile 106a/14

édil - : Edilmek.

beyân è.- di 38b/8, 39b/11, 54b/3,

65b/1, 66a/10, 68a/6, 71b/5, 74a/13,

97a/3, 98b/14

ihtirâz è.- di 77b/9

rivâyet è.- di 86a/14

tercüme è.- di 08b/11

yâd è.- di 85a/13

zikir è.- di 28b/1, 29b/14, 35a/13,

64b/11

zıkr è.- di 93a/5, 95b/7

beyân è.- e 46b/14

şart è.- e 113a/12

tekrâr è.- e 55b/7

beyân è.- ecekdür 45a/11

iltimâs è.- en 102b/3

ihtiyâţ è.- ir 115a/11

- ri'āyet è.- meye 36a/2
 terk è.- meye 89b/11
 nazār è.- miş 43a/3
 zıkr è.- miş 46b/12
 içün è.- miş ol- 101b/5
 ri'āyet è.- miş ol- 46b/13
 beyān è.- mişdür 115b/12
 zamm è.- mişidi 08b/10
 nahī è.- mişmisiz 104b/6
- édin** - : Edinmek.
 üns-ü mūnis è.- di 03b/13
 è.- diler 64a/10
 'ādet è.- e 38b/13
 ḥamāil è.- e 07b/13, 101b/4
 mūnis è.- e 87a/2
 yār è.- e 87a/2
 yoldaş è.- e 87a/2
 ṭabi'at è.- mege 80a/13
 şan'at è.- üp 80a/12
- édiş** - : Edişmek.
 è.- ür 113a/2
- ednā** : <Ar 1. Çok aşağı, âdî. 2. En küçük, en az.
 e.+ dur 117a/11
 e.+ sı 28a/6
- ef'al** : <Ar İşler.
 e.+ dür 84a/9
- ef'āş** : <Ar Okun nişana ya da geyiğe erişmesi, ok geyiği vurduysa ona dokunup sıçramasına verilen ad.
 e. 115a/5, 115a/7
- efdāl** : <Ar Üstün.
 e. 22a/4
- e.+ dür 102b/8
 e.+ i 19a/4
- efendi** : <Yun Efendi.
 e.+ siye 103b/11
- efrencek** : Yayın kuruma aşamasında çark gibi olmasına verilen ad.
 e. ol- 21b/11
- eg** - : Eğmek.
 e.- e 32b/15, 39b/6, 48a/5, 51b/4, 65a/2, 75a/10, 75b/2, 79b/6
 e.- eler 49a/1
 e.- er 58b/5
 e.- erlerdi 07a/9
 e.- mekte ol- 57b/14
- eger** : <Fa Eğer.
 e. 04b/10, 04b/14, 04b/3, 05a/10, 05a/4, 07b/12, 100a/1, 100a/2, 101a/7, 101b/10, 102a/9, 103b/4, 105a/3, 106a/15, 106a/5, 106b/1, 106b/2, 106b/3, 106b/4, 106b/6, 106b/7, 107a/15, 107a/6, 107a/7, 107a/8, 107b/1, 107b/11, 107b/12, 107b/14, 107b/15, 107b/3, 108a/10, 108a/11, 108a/12, 108a/13, 108a/15, 108a/2, 108a/3, 108a/4, 108a/7, 108a/8, 108a/9, 108b/1, 108b/10, 108b/14, 108b/2, 108b/4, 108b/5, 108b/6, 108b/8, 108b/9, 109a/10, 109a/3, 109a/5, 109a/7, 109a/8, 109b/11, 109b/14, 109b/2, 109b/3, 109b/5, 109b/7, 109b/8, 109b/9, 110a/11, 110a/13, 110a/15, 110a/4, 110a/5, 110a/6, 110a/8, 110b/1, 110b/10, 110b/11, 110b/13, 110b/14, 110b/5, 110b/7, 111a/1, 111a/10,

111a/11, 111a/13, 111a/15, 111a/2,
 111a/3, 111a/4, 111a/6, 111a/8, 111a/9,
 111b/1, 111b/11, 111b/13, 111b/15,
 111b/3, 111b/6, 111b/7, 111b/8, 111b/9,
 112a/1, 112a/10, 112a/14, 112a/15,
 112a/3, 112a/4, 112a/5, 112a/6, 112a/7,
 112a/9, 112b/1, 112b/10, 112b/11,
 112b/13, 112b/3, 112b/5, 112b/7, 112b/8,
 113a/1, 113a/13, 113a/14, 113a/15,
 113a/2, 113a/3, 113a/4, 113a/6, 113a/7,
 113a/8, 113b/1, 113b/10, 113b/13,
 113b/14, 113b/2, 113b/3, 113b/4, 113b/5,
 113b/7, 113b/8, 114b/10, 114b/11,
 114b/15, 114b/4, 114b/5, 114b/7, 114b/8,
 115a/2, 115a/3, 115b/11, 115b/2,
 118a/12, 118b/3, 118b/6, 120b/13,
 121a/3, 121b/13, 122a/2, 17b/11, 17b/12,
 17b/13, 17b/15, 17b/3, 18a/3, 18a/4,
 19a/12, 19b/1, 20b/14, 20b/7, 21a/2,
 21b/10, 21b/9, 22a/11, 22a/12, 22a/14,
 22a/15, 22b/10, 22b/2, 22b/5, 23a/1,
 23a/10, 23a/2, 23a/6, 23a/7, 23b/14,
 24a/2, 24a/6, 24a/7, 25a/13, 25b/14,
 25b/15, 25b/8, 26a/9, 26b/1, 26b/4,
 26b/5, 26b/6, 26b/7, 27a/1, 27b/13,
 27b/14, 28a/1, 28a/11, 28b/15, 29a/12,
 29a/13, 29a/8, 29a/9, 29b/1, 29b/13,
 29b/4, 29b/5, 30a/12, 30a/13, 30a/6,
 30a/8, 30a/9, 31a/12, 31a/13, 31a/14,
 31a/15, 31b/1, 31b/13, 31b/3, 31b/4,
 31b/8, 32a/10, 32a/15, 32a/6, 32a/8,
 32a/9, 32b/4, 33a/4, 33b/1, 33b/13,
 33b/14, 34b/14, 34b/8, 35a/8, 35b/1,
 35b/7, 36a/12, 36a/2, 36a/4, 36a/7, 36a/8,
 36b/2, 36b/3, 36b/4, 36b/5, 36b/9, 37a/8,
 37b/3, 37b/8, 38b/12, 39a/2, 40a/6, 40b/9,
 41b/10, 42a/6, 43a/2, 43a/3, 43b/1, 44a/4,
 46a/10, 46a/3, 46a/9, 48a/15, 48a/7,
 48b/4, 49a/11, 49b/11, 49b/4, 49b/6,
 49b/8, 50a/15, 50a/2, 50b/5, 51a/2, 51a/5,
 51b/1, 52a/10, 52a/5, 52a/7, 52a/9,
 52b/11, 52b/5, 52b/7, 52b/8, 53a/5, 53a/7,
 54a/5, 54a/8, 54b/11, 54b/12, 54b/13,
 54b/6, 55a/8, 55b/13, 56a/13, 56b/11,
 56b/4, 58a/4, 58b/6, 60a/10, 60a/14,
 61a/15, 61a/2, 61b/1, 61b/2, 63a/1,
 65b/15, 66a/8, 66b/4, 66b/9, 67a/5, 67b/1,
 67b/12, 67b/2, 67b/9, 68b/11, 68b/13,
 68b/8, 69a/1, 70b/13, 71a/11, 71a/12,
 71a/14, 71a/8, 71b/4, 72a/1, 72a/12,
 72a/15, 73b/10, 74a/1, 74a/2, 74b/9,
 75b/3, 76a/1, 76a/8, 76a/9, 77a/14,
 77a/15, 78a/9, 78b/14, 78b/15, 79a/14,
 79b/1, 79b/3, 79b/6, 80b/2, 81a/10,
 81b/10, 81b/11, 81b/12, 81b/13, 81b/15,
 81b/3, 81b/5, 82a/3, 82a/8, 82b/8, 83a/6,
 83b/1, 85a/1, 85b/11, 86a/13, 86a/15,
 86a/2, 86a/3, 87a/13, 87a/6, 87a/7,
 88a/13, 88a/15, 88b/1, 88b/10, 88b/12,
 88b/3, 88b/5, 88b/6, 88b/8, 89a/1, 89a/15,
 89a/2, 89a/3, 89a/4, 89a/5, 89a/6, 89a/7,
 89a/9, 89b/2, 89b/3, 90a/12, 90a/13,
 90a/14, 90a/15, 90a/2, 90a/6, 90b/1,
 90b/10, 90b/12, 90b/13, 90b/2, 90b/3,
 90b/7, 90b/8, 90b/9, 91a/1, 91a/2, 91a/3,
 91a/4, 91a/5, 91b/3, 91b/5, 91b/6, 91b/9,

92a/10, 92a/15, 92a/3, 92a/4, 92a/5,
92b/11, 92b/8, 93a/3, 93b/11, 93b/7,
94b/1, 95a/10, 96a/14, 97a/5, 97a/7,
97a/9, 97b/13, 98a/3, 98a/4, 98a/5, 99a/1,
99a/10, 99a/11, 99a/13, 99a/8, 99a/9,
99b/10, 99b/2, 99b/5, 99b/7, 99b/8

e. ol- 86b/13

egerçi : <Fa Her ne kadar, ... ise de,
gerçi.

e. 108b/7, 109b/13, 116a/9,
118b/9, 120b/4

egil - : Eğilmek.

e.- e 101b/9, 21b/10, 30a/13,
75b/9

e.- en 53b/3

e.- miş 52b/15

e.- miş ol- 85a/6

e.- üp 40b/10

e.- ür 88b/5

egri : Eğri.

e. 18b/2, 40a/11, 41b/4, 58a/4,
58b/2, 58b/6, 58b/7, 58b/9, 61b/1, 62a/5,
63a/13, 64b/9, 66a/10, 66a/9, 66b/3,
67a/7, 67b/10, 68a/11, 68a/3, 68a/7,
68b/1, 69a/6, 69a/7, 69b/6, 77a/6, 98a/14,
99a/3

e. ol- 52a/9, 68a/10, 69a/10,
92a/12, 52a/11, 92a/6, 26a/7, 21a/14,
45b/8, 92b/3, 62b/7

e.+ si 50b/14, 77a/8

e.+ sin 50a/12

egrilik(g) : Eğrilik.

e.+ i 32a/2

e.+ ini 34b/13

eh(i)l : <Ar 1. Bir işte yetkili olan, bir işi
yapan, erbap. 2. Topluluk, cemaat.

e.-i 'izzetiñken 120a/11

e.-i Dımışk 114b/2

e.-i Hicāz 114a/11, 114b/1

e.-i hikmet 119b/2

e.-i Şām 114b/1

e.-i şer' 104b/11

e.-i tecribeden 118b/14

e.+ i 112a/13, 116b/2, 118a/10,

30a/10, 86a/5

e.+ i ol- 86b/14

e.+ ine 18b/1

e.+ inüñ 18b/14

e.+ inüñ ol- 21b/13

ëki : İki.

ë. 03b/12, 03b/2, 03b/5, 06a/7,
06a/8, 07b/4, 07b/5, 08a/10, 100a/9,
101a/14, 101b/11, 101b/12, 101b/8,
103b/13, 103b/7, 105a/6, 106a/13,
107a/14, 107a/2, 107a/3, 107a/4, 107a/5,
107a/8, 107b/1, 107b/5, 108a/5, 108b/2,
109a/11, 109b/10, 110a/14, 110a/3,
110a/7, 110b/2, 110b/3, 112a/14,
112b/12, 112b/5, 112b/6, 113a/2, 113a/3,
113a/5, 113b/11, 113b/14, 114a/6,
118a/15, 119a/5, 119b/15, 18a/10, 20a/4,
21a/5, 21a/6, 21a/7, 21a/8, 25b/14, 26a/9,
26b/1, 26b/4, 27a/13, 27b/10, 29a/9,
30a/3, 31a/2, 31a/3, 31a/6, 31b/3, 32a/11,
32a/12, 32b/10, 32b/2, 37a/12, 38a/12,
38b/2, 41b/13, 41b/3, 41b/8, 43a/3,

43b/1, 43b/12, 43b/14, 43b/7, 44a/3,
 44a/8, 44b/1, 44b/3, 45a/12, 45b/9, 46a/2,
 47a/3, 47b/6, 51a/1, 51b/12, 51b/8,
 52b/13, 52b/7, 53a/1, 53a/15, 53a/3,
 53a/5, 53a/6, 53a/8, 53b/10, 53b/13,
 53b/14, 53b/8, 54a/6, 54a/7, 55b/11,
 56b/3, 57a/10, 57a/6, 57a/7, 59b/7, 62a/9,
 62b/11, 63a/2, 65a/2, 66b/3, 69a/12,
 70a/15, 70a/5, 71a/2, 71b/8, 72a/3, 72a/5,
 73a/1, 74b/12, 74b/13, 74b/14, 74b/15,
 75b/5, 75b/6, 75b/8, 79b/1, 79b/2, 79b/8,
 82b/15, 82b/8, 87a/6, 88a/10, 88a/11,
 88a/3, 89a/3, 89a/4, 90b/14, 91a/11,
 91a/15, 91b/10, 92b/14, 93b/10, 93b/11,
 93b/2, 93b/7, 93b/9, 94b/4, 97b/4, 97b/8,
 99a/12

è. arış ol- 53a/4

è. ayağı 69b/4, 69b/9

è. ayağınun 69b/4

è. elini 69b/11

è. göz 65b/14

è. gözünun 45a/15

è. gözün 65b/15

è. kısım èt- 44a/13

è. giriş 100b/15

è. kulağı 73b/1

è. kulağını 50b/14

è.+ müz 113a/3

è. ol- 106b/7, 93b/14, 31b/13

è.+ si 106b/1, 108b/8, 109a/5,
 110a/13, 110b/1, 113a/7, 113b/12,
 114b/6, 48b/14, 56a/13, 70b/1, 73b/4,
 87a/3, 88a/5

è.+ si barmacı 88a/7

è.+ sinde 111b/12

è.+ sinden 106a/11, 106a/15,
 107b/10, 108a/4

è.+ sindendür 92a/11

è.+ sine 21a/15

è.+ sinün 101b/3, 106a/15,
 107a/11, 119a/6, 29a/12, 31b/14, 43a/2,
 63b/13, 90b/15

è.+ siyile 74b/15

è.+ siyle 43a/12

è. tarafından 107b/13

è. topuğı 69b/5

è. topuğunu 69b/7

ekin : Ekin, tahıl

e.+ ini 03b/3

èkinc : İkinci.

è. 65a/15

èkinci : İkinci.

è. 103b/5, 105a/8, 108a/11,
 109a/1, 109b/6, 109b/7, 110b/15, 115a/5,
 117b/1, 120b/14, 122a/13, 23a/12, 24b/8,
 31a/13, 36b/13, 37a/13, 40b/8, 43b/7,
 47b/2, 57b/13, 58a/7, 79b/11, 93b/4,
 97b/3

è.+ sine 115a/14, 70a/10

è.+ sinün 109b/6

èkindi : İkinci.

è. 56a/3

èki yüz : İki yüz.

è. 28a/2

èki yüz elli : İki yüz elli.

è.+ ye 28a/9

ëki yüz yetmiş : İki yüz yetmiş.

ë. 28a/3

ekşer : <Ar Daha çok, en çok.

e. 105a/10, 105b/6, 107a/4,
107b/1, 109a/8, 112b/11, 119a/7, 120a/3,
17b/6, 18a/13, 29b/5, 34b/7, 50a/1, 56b/6,
66a/7, 71a/4, 89a/12

eksilt(d) - : Eksiltmek.

e.- eler 108a/14

e.- ürler 20b/9

eksük(g) : Eksik.

e. 107b/11, 112b/3, 120a/15,
122a/10, 22b/10, 23a/3, 47a/10, 72a/15,
82a/7, 84b/11

e.+ i 104a/2, 112b/3, 99b/12

e. ol- 109b/6, 17b/3, 20a/15,
22a/13, 22a/9, 25a/10, 31a/1, 31b/1,
34b/14, 42b/8, 69b/5, 77a/4, 92b/11,
108a/3, 26b/15, 27b/4, 27b/8, 114a/5,
36a/8

eksükrek : Daha eksik.

e. ol- 81a/10

ektâf : İyi yün.

e.+ dur 29a/15

el : El, uzuv.

e. 113b/8, 18a/10, 18a/11, 19a/3,
19b/13, 20b/4, 20b/9, 22a/3, 22a/4, 22a/8,
26a/1, 26a/3, 31a/5, 37b/12, 37b/9, 57b/8,
67b/11, 82b/7, 88a/13, 89a/3, 92b/14,
93a/4, 96b/10

şâğ e. 89a/11

e.+ de 20a/12, 33b/9, 36a/3

şâğ e.+ de 122b/11, 87b/12, 88b/8

şol e.+ de 122b/12, 87b/15

şâğ e.+ de ol- 88a/5

e.+ den 39b/3

şâğ e.+ den 88b/13, 89a/12

şol e.+ den 122b/2

e.+ e 20a/13, 76a/10, 95a/10

e.+ i 101b/12, 103b/3, 118a/9,

22b/2, 28a/8, 38b/2, 40a/2, 41b/9, 55a/12,

55b/14, 56b/3, 66b/7, 66b/9, 67a/3, 67a/4,

75a/5, 77b/7, 81a/14, 81a/3, 81a/6, 81b/1,

82a/2, 87a/12, 88b/5, 91a/5, 91a/6,

92b/14, 96b/8, 98b/13, 99b/4

âdemün e.+ i 57b/6

dutan e.+ i 55a/8

şol e.+ i 48b/9, 65b/3, 67b/14,

89a/14, 96b/9, 98a/11

e.+ ile 105b/3, 23a/9, 49b/2,

51b/3, 53a/10, 53a/14, 53a/15, 53b/14,

54a/7, 65a/11, 65b/4, 96a/13

şâğ e.+ ile 102a/4, 102a/9, 38a/15,

38a/4, 38a/6, 51a/13, 53a/11, 53a/13,

62a/11, 62b/2, 62b/5, 71b/13, 72a/1,

75b/2, 76a/3, 76b/9, 77b/15, 97b/1,

98b/2, 98b/8

şol e.+ ile 101b/6, 48b/13, 50a/6,

50b/9, 51a/8, 51b/7, 53a/12, 75b/3,

77b/15, 93a/13, 98a/15, 98b/13, 99a/5

e.+ in 48a/14

e.+ inde 03b/5, 07a/15, 77a/7,

96a/5

kim e.+ inde 76a/3

şol e.+ inde 88a/6

şol e.+ inde ol- 71b/10, 76b/13

e.+ inde ol- 94b/11
 sağ e.+ indeki 53a/12
 sol e.+ indeki 51b/5
 e.+ inden 35a/13, 69b/12, 87b/3
 kabzadan e.+ inden 111b/15
 sağ e.+ inden 102a/10, 65b/2,
 89a/15
 sol e.+ inden 73b/11
 sağ e.+ inden ol- 89b/1
 sol e.+ indendir 42b/7
 e.+ ine 03b/8, 22b/11, 30b/4,
 39a/11, 44b/5, 48b/2, 48b/7, 87a/10,
 87a/13, 88a/14, 93a/8, 93a/9
 sol e.+ ine 102a/1, 65a/10
 e.+ ini 41b/8, 46a/10, 46a/12,
 48b/1, 49a/9, 49b/9, 51a/2, 52a/10,
 53b/10, 54a/4, 55a/7, 55b/15, 55b/5,
 65a/11, 65a/2, 73b/6, 73b/9, 75b/1, 75b/9,
 79b/6, 80b/15, 96b/8, 98a/2
 eki e.+ ini 69b/11
 sağ e.+ ini 101b/7, 42b/4, 65a/10,
 75a/4, 98b/11
 sol e.+ ini 76b/6, 93b/4, 95b/5,
 98b/3, 98b/9
 e.+ inün 21a/9, 22b/13, 23a/5,
 23a/9, 30b/11, 30b/6, 30b/8, 31a/7, 38a/5,
 41a/8, 64b/15, 66b/1, 91a/3, 98a/12
 sağ e.+ inün 41a/10, 46b/3, 67a/5,
 75a/4, 75a/9, 90a/7, 91b/12, 93a/9
 sol e.+ inün 38a/14, 63a/7, 73a/13,
 88a/15, 89b/1, 96b/7
 sağ e.+ inün bileği 90a/5
 e.+ inün bileğini kemigi 45b/2

sağ e.+ inün bileğinin bendi 50a/7
 e.+ inün boğununu 48a/4
 sol e.+ inün dirseği 42a/9
 e.+ iyle 53b/13
 e.+ leri 104b/12
 e.+ lerini 75b/4, 97a/15
 e.+ ün 122a/13, 35b/4, 37b/7,
 40b/14, 44a/1, 57b/13, 57b/15, 59a/11,
 88a/1
 kabzanun e.+ ün 62b/12
 sağ e.+ ün 122b/3, 122b/5, 122b/7
 sol e.+ ün 59b/2, 67b/10
 sol e.+ ün boğunu 88b/3
 sağ e.+ ün dirseğiledür 42a/4
 e.+ üni 90a/15
 sol e.+ üni 90a/12
 e.+ ünle 51b/10
 e.+ ünüz 120a/13
 e. yayını 113b/15
el : <Ar Ünlü, tanınmış.
 MuhammedbinHasanü's-sarâyî e.-
 ma'rûf 08b/3
elbetde : krş. elbette.
 e. 46a/15
elbette : <Ar Elbette.
 e. 107b/12, 110a/3, 116b/12,
 52a/8, 54b/12, 65a/6, 84b/2, 92b/11
el cülüs : <Ar 1. Oturma. 2. Tahta çıkma.
 e. 69a/3
el hortum : <Ar Hortum.
 micrât e. 95b/8
el hatır : <Ar 1. Hatır, gönül, kalp. 2.
 Bellek, zihin. 3. Durum, hâl, keyfiyet.

Metinde Ok attıktan sonra sol eli bırakmak.

e. 48b/7

el itār : <Ar 1. Öfke ve dikkatle bakma.

2. Bir şeyin üzerine düşme, peşini bırakmama. Metinde Yayı çilelemek.

e. 49b/12

el kavsi : <Ar Yay, keman.

e. 77b/10

ellü : Elli.

orta e. 35b/6

büyük e. ol- 68b/12

el mu'ayyün : <Ar Belli, belirli.

e. 119a/7

el muvaffıq : <Ar Uygun, yerinde.

e. 119a/7

el vehhāb : <Ar Çok bağışlayan, çok veren, kullarına çeşitli nîmetler bağışlayan.

e. 123a/9

el veter : <Ar Yay çilesi, kiriş.

e. 39a/4

emānet : <Ar Emanet.

e. 86a/4

emīn : <Ar Güvenli, emniyetli, şüphesi olmadan.

e. ol- 80b/5, 101a/12, 48a/9

emīnlü : <Ar+Tr Güvenli.

e. 102a/15

emr : <Ar Emir, buyruk.

e. 03b/1

e.-i 'āmmdur 02b/14

e.+ dür 02b/14

e. ét- 120b/12, 104b/14

e.+ üñ 103b/7

ên : En, genişlik.

è.+ i 53a/4

è.+ ince 122b/7, 69a/12, 69b/1

è.+ ine 53b/12, 56a/11

è.+ ini 114a/2

ên - : İnmek.

è.- dügi 61a/8

enāmīl : <Ar Parmak uçları.

e. 39a/14

enbiyā : <Ar Enbiya, peygamberler.

e.+ dan 04a/10

endām : <Fa Biçim, boy.

e. 66a/6, 66a/7

endāmlu : <Fa+Tr Biçimli, boylu.

e. 19b/1

endāz : <Fa Ölçek, tahmin, takdir.

e.+ ile 31a/12

endāze : <Fa Ölçek, tahmin, takdir.

e. 20b/12, 20b/5, 25a/12

e.+ den 58b/1

e. ét- 55a/10, 25a/13

e.+ 'i 46a/14

e.+ since ol- 22b/4

e.+ sini 42a/6, 46a/9, 56a/5

e.+ yile 20b/4

engüştüvān : <Fa Okçu yüzüğü.

e.+ da 33b/2

e.+ idi 33a/7

engüştüvāne : <Fa Okçu yüzüğü.

e. 33a/9, 33b/12, 33b/14, 33b/5,

59b/11, 60a/14

- e.+ i 33b/3
e.+ ler ét- 40b/4
e.+ nün 59b/12
- enlü** : krş. énlü.
e. 56b/13
- énlü** : Enli, geniş.
é. 20a/11
é. olmakdan olur 100b/6
- en nazir** : <Ar Benzer, eş.
e. 42b/15
- envā'** : <Ar Çeşitler.
e.+ ı 101a/2, 18a/9, 33a/9, 53b/15,
54a/9, 73b/13
- eñ** : En.
e. 111a/3
e.+ iyle 28b/15
- eñeg** : 1. Çene, çene kemiği. 2. Gerdan.
e.+ i 63a/5, 64b/14, 66a/8, 66b/11
e.+ ine 58b/9, 89a/8
e.+ ini 64b/14, 65b/9
e.+ inün 65b/1
- eñse** : Ense, boynun arka tarafı.
e.+ si 75a/5, 90a/8
e.+ sine 42b/5, 75b/1
e.+ sinün 53b/9
- epsem** : Suskun, sessiz.
e. ol- 82a/8
- er** : Yiğit, erkek.
e. 119b/14, 120b/5
e.+ dür 119b/13
e.+ i 117b/15
e.+ i ol- 85b/14, 72b/15
e.+ inün 27a/10
- e.+ ün 27a/12
e.+ ünün 27a/9
- ér** - : Varmak, ulaşmak.
pāyāna é.- di 123a/11
é.- dükde 93b/5
é.- e 120a/6
é.- mek 37b/13
- eren** : Adamlar, erler.
e.+ den 119b/14
- ériş** - : Erişmek, ulaşmak.
é.- di 03a/7, 100a/9, 64a/15
é.- dügi 66b/4, 74a/2, 79b/5,
86a/12
é.- dügince 83a/9, 90b/7
é.- dügini 80a/4
é.- dügünden 38b/2
é.- dürmeye 17b/13
é.- dürseñüz 05a/10
é.- e 04b/15, 109b/5, 111b/14,
114b/12, 114b/15, 115a/3, 115a/4,
115a/8, 18a/5, 23a/5, 23a/6, 30b/6, 30b/7,
31a/11, 35b/4, 42a/9, 55b/5, 65a/5,
69b/11, 72a/14, 73b/11, 75a/5, 76b/15,
83a/1, 93b/4, 98b/1
é.- ecek 101a/7, 112b/10, 37b/14,
69b/11
é.- ene 31a/14
é.- esiz 120b/11
é.- ince 79b/11, 92a/6
é.- mek 112a/5, 17b/8
é.- mekdedür 111b/13
é.- mekden 37b/12
é.- meye 04b/15, 31b/1, 38b/2,

63a/1, 66b/1

è.- mez 22a/15, 42b/6, 42b/8

è.- mezden 18a/2

è.- miş ol- 110b/6, 22a/11

è.- üp 110b/5, 76b/11

è.- ür 114b/15, 40a/10, 47b/3,

95a/9

è.- ürse 22a/15, 56b/3

èrişdür - : Eriştirmek, ulaştırmak.

è.- e 109b/1, 23a/7, 48b/6, 56a/9,

67a/1, 67b/7, 81a/12, 83a/6, 83b/2

è.- irdi 63a/9

è.- mege 79b/13

è.- mek 19b/11

è.- meye 48b/3, 90a/9

berâber è.- seler 109a/6

è.- ür 97b/10

è.- ürem 47b/13

èrişken : Erişken.

è. ol- 44b/8

erkân : <Ar Yol, yöntem.

e. 86a/13

e.+ da 87a/15

e.+ inuñ 35a/5

èriş - : krş. eriş -.

è.- mezse 110b/5

es - : Esmek.

e.- e 114b/4, 114b/6, 30a/8, 30a/9

e.- erse 79a/1

eşer : <Ar Alamet, nişan.

e. 119b/8, 27a/5, 28b/5

e.-i delîli 117a/7

e. edegen ol- 97a/8

e. èt- 117a/5, 117a/6, 107b/9,
117a/3, 117a/5, 32b/3, 91b/5, 29a/1,
95a/10

e. eyle- 102a/13

esir : <Ar Esir.

e.+ den 104a/10

esrâr : <Ar Gizlenen şeyler, sırlar.

e.-e'r remyî 87b/4

esreklük : Sarhoşluk, delilik.

e. 104a/9

eşşah : <Ar Doğru, gerçek.

e. 111a/14, 111b/12, 113a/13

eşek : Eşek.

e. 105a/6

eşiddâ' : <Ar Şiddetli davranan yiğitler.

e. 115b/6

èşidül - : İşitilmek.

è.- ür 60b/6

èşit - : İşitmek, duymak.

è.- düm 02a/15, 04b/8, 05b/4,

27a/3, 56b/15, 89b/7

è.- e 61a/15

è.- medüm 83a/14

è.- mekden 120b/3

è.- mişler 28a/5

è.- se 61b/13

è.- üp 101a/3

eş şec'ât : <Ar Yiğitlik, yüreklilik.

e. ü kuvveti 115b/4

et : Et, kas.

e. 19a/10

e.+ den 19a/8

e.+ e 22a/11

- e.+ i 37b/7, 59a/12
e.+ ini 22a/10
e.+ üñ 22a/12
êt - : Etmek, yapmak.
è.- di 03a/7, 03b/1, 06b/13
emr è.- di 120b/13
ḥaṭā è.- di 06b/2
hikāyāt è.- di 27a/3
ḥikāyāt è.- di 100a/14, 106a/1
i'timād è.- di 64a/12
ih̄tiyār è.- di 63b/10, 64a/11
iṣbāt è.- di 106a/5
ittifāk è.- di 106a/8
ḳabul è.- di 57a/13
ḳulluḳ è.- di 61b/12
muḥalefet è.- di 64a/13, 64a/14
nahî è.- di 03a/2
rivāyet è.- di 02b/1, 04a/13
şākirdlik è.- di 61b/10, 61b/13
şikāyet è.- di 03b/4
taḥsîn è.- di 96a/9
taşnif è.- di 63b/15, 64a/8
tecribeler è.- di 64a/14
tecrübe è.- di 64a/11
teşbih è.- di 07a/3
yād è.- di 24a/4
zirā'at è.- di 03b/2
ziyāde è.- di 34b/6
ih̄tilāf è.- diler 106a/9
isti'māl è.- diler 17a/11
ittifāk è.- diler 121a/7
ḳabul è.- diler 34b/8
su'al è.- diler 80b/8
taḥsîn è.- diler 79a/8
ṭaleb è.- diler 107a/1
taşvir è.- diler 64b/2
ḳaşd è.- dim 08a/8
taḳdîr è.- dise 116b/13
è.- dügi 42a/1, 54b/8, 63b/8
'aḳd è.- dügi 65a/8, 95b/4
āvāz è.- dügi 60b/13
beyān è.- dügi 08b/11
ıtlāk è.- dügi 49b/3
ih̄tiyār è.- dügi 64a/12
ḳaşd è.- dügi 20b/8
rivāyet è.- dügi 61b/14
tecribe è.- dügi 79a/10
'amel è.- dügidür 78a/9
'aḳd è.- düginde 62b/13
ıtlāk è.- düginde 48a/7
küşād è.- düginde 40a/7
men' è.- düginde 105b/1
vaşiyet è.- düginde 116b/14
è.- düginden 76a/6
yād è.- düginden 69b/8
ḥaṭā è.- dügine 86a/13
hemān è.- dügini ede 56b/9
beyān è.- dügümüz 102a/14,
67b/7
yād è.- dügümüz 20b/12
zıkir è.- dügümüz 105a/4
zıkr è.- dügümüz 80a/7
beyān è.- dügümüz eylemese
65b/15
zıkir è.- dügümüzden 100b/8
è.- dük 53b/15

- beyān è.- dük 07b/14, 36b/11,
44a/7, 61a/13, 76a/7
- ihtişār è.- dük 54a/10
- zıkr è.- dük 87b/7, 96a/1
- şart è.- dükleri 108a/12
- taḥsîn è.- düler 83a/13
- cevze è.- düm 101a/4
- ḥāl è.- düm 08a/15
- ḥamd è.- düm 89b/9
- ıslah è.- düm 101a/4
- ma'lûm è.- düm 101a/2
- naẓar è.- düm 27a/14
- rağbet è.- düm 101a/1
- rikâb è.- düm 101b/1
- şavâb è.- düm 83b/1
- ṭalebler è.- düm 89b/6
- tecribe è.- düm 28b/4
- tecribeler è.- düm 101a/2
- ḥatâ è.- düj 47b/13
- 'ahd è.- e 86a/5
- 'aḳd è.- e 40a/14, 46b/4, 64b/14,
81a/4, 93a/11, 95b/4, 96a/1
- 'alâmet è.- e 90b/11, 99a/12,
99a/14, 99a/15
- 'amel è.- e 99b/1, 99b/4
- 'izzet è.- e 86b/15, 86b/6
- berk è.- e 91b/5
- birisiyle è.- e 106b/5
- cehd è.- e 83a/7
- cem' è.- e 65a/8, 83a/8, 98a/11
- cevelân è.- e 78a/6
- def' è.- e 17b/14
- deñlü è.- e 26b/9
- devr è.- e 40a/6, 53a/3
- dört baḥş è.- e 55a/10
- du'â è.- e 102b/6
- edâ è.- e 87b/3
- èki kısım è.- e 44a/13
- endâze è.- e 55a/10
- eyle è.- e 79a/14, 89b/15
- fıkr è.- e 119b/12, 89b/4
- ğazâ è.- e 80b/13
- ḥalaş è.- e 73b/12
- ḥâll è.- e 80b/7
- ḥamd è.- e 83a/9
- ḥatâ è.- e 109a/7, 112a/3, 83a/7
- ḥayâl è.- e 65a/7, 79b/6
- hemân êtdüğini è.- e 56b/9
- heves è.- e 82a/5, 84a/11, 97b/8
- ḥizmet è.- e 80b/7
- ḥortum è.- e 101a/11
- ıslah è.- e 51a/4
- i'timâd è.- e 45b/11
- ibtidâ è.- e 86a/11
- idmân è.- e 55a/12, 55b/4, 81b/7,
82a/3, 84a/14, 85a/1
- idmânı è.- e 81a/8
- ihtiyâr è.- e 112b/8
- ihtiyât è.- e 101a/9, 46b/9, 50a/12,
51a/2, 51a/3, 54a/2, 54a/8, 82b/15, 90b/4
- intiḳal è.- e 99b/2
- isti'mâl è.- e 61b/5
- işâret è.- e 121b/11
- ḳadar è.- e 72a/12
- ḳaşd è.- e 103b/4, 103b/5, 103b/7,
112b/8, 118b/6, 22b/11, 46a/10, 46a/11,

46a/12,		sa'y è.- e 56a/1, 81a/12, 81b/8,
54a/8, 81a/15, 82a/8, 91b/3	82a/1	
ķavl è.- e 110b/2		ķarķ è.- e 106b/3, 113b/10, 99b/13
ķiyas è.- e 39a/3		ķũkr è.- e 83a/6
ķim è.- e 78a/11		ta'lim è.- e 86a/1, 86a/12, 86a/13,
ķuvvet è.- e 53a/9, 53b/11,	87a/8	
53b/14, 54a/6, 54a/7		taħrĩf è.- e 45a/9, 67b/2, 67b/3
ķũllāb è.- e 101a/15		ķaleb è.- e 103b/13, 83a/2, 83a/7,
ma'lũm è.- e 81b/4	83b/9	
men' è.- e 104b/4, 85b/11, 86b/11		tamām è.- e 100b/13, 103b/3,
meyl è.- e 30a/13, 48a/13, 74a/6,	78a/3	
74b/2		ķarķ è.- e 32a/5
muħkem è.- e 24a/15, 25b/5,		ķaķnĩf è.- e 78a/10
76b/12		teftĩķ è.- e 81b/9
naķl è.- e 74a/15, 99a/10, 99a/13,		tekbĩr è.- e 86b/8
99b/10		terbĩ' è.- e 67b/2, 67b/4
naķar è.- e 22a/10, 43a/12, 43a/13,		terk è.- e 04b/3
43a/3, 43b/11, 44a/11, 44a/12, 44a/8,		terķĩb è.- e 53b/8
44a/9,		tevāzi' è.- e 81b/15, 82b/2, 87b/1
44b/4, 55a/14, 55b/2, 63a/2,		tevāzu' è.- e 83a/5
64b/15, 65b/1, 65b/8, 67a/13, 82b/14,		teveccih è.- e 116a/11
96a/14,		vezin è.- e 31a/9, 44b/15
97b/11, 97b/15, 99a/15, 99b/11,		vezn è.- e 77b/5
99b/9		yaņa è.- e 102a/5
niķān è.- e 55a/12		ķabķ è.- e 71a/4
niyet è.- e 80b/12		ķĩkr è.- e 120b/15
noķķa è.- e 99a/11		ķĩrā'at è.- e 03b/2
pek è.- e 77b/2		idmān è.- e olur 85a/1
perk è.- e 72a/4		beyān è.- ecegũz 22a/2
raġbet è.- e 86b/10		ķaķd è.- ecek 71b/9
ri'āyet è.- e 45a/3, 46a/14, 65b/7,		è.- eler 31b/9, 34a/11
67b/8, 74a/13, 80b/1, 80b/3, 82a/2, 84b/2,		'aķd è.- eler 108b/4
87a/14		'ameli è.- eler 56b/10

- berk è.- eler 94a/12
 du'ā è.- eler 82b/9
 èbriřim è.- eler 24b/14
 endāze è.- eler 25a/13
 fehmi è.- eler 08b/5
 ħalħal è.- eler 99b/11
 himli è.- eler 113b/6
 ħisāb è.- eler 111a/15, 111b/14
 iĥtilāf è.- eler 113b/2
 iĥtiyār è.- eler 112b/5
 ħařd è.- eler 109a/10, 54a/5
 ħavl è.- eler 109a/4, 109b/8,
 109b/9, 114b/3
 ħıřım è.- eler 25a/11
 ħıyas è.- eler 24b/14
 kiriş è.- eler 24b/13
 ħur'ayıla è.- eler 114b/9
 mu'ıyyin è.- eler 113b/8
 müdārā è.- eler 46b/6
 pek è.- eler 24b/3
 raġbet è.- eler 104b/12
 ri'āyet è.- eler 89a/14
 su'al è.- eler 99b/5
 şart è.- eler 109b/3, 110a/13,
 110b/10, 110b/14, 111b/5
 tamām è.- eler 109a/6
 yād è.- eler 08b/5
 ziyāde è.- eler 108a/14
 kelām è.- em 08a/9
 feřĥ è.- emez 107b/13
 idmān ètmeyen è.- emez 43a/14
 ri'āyet è.- emez 20b/8, 68a/4
 eşer è.- en 117a/5, 117a/6
- fıkr è.- en 75b/13
 ħařd è.- en 80b/4
 muĥāla'a è.- en 102b/3
 raġbet è.- en 104a/1
 te'cıl è.- en 119b/4
 tecrıbe è.- en 23b/11
 muĥabbet è.- en èder 104a/7
 ħükm è.- en kişi 56b/7
 borc è.- eni 114b/1
 mücāhide è.- enlere 102a/13
 è.- er 03a/14, 52b/3
 'ādet è.- er 33b/10
 āvāz è.- er 61a/1, 61a/8
 az è.- er 68b/3
 baş è.- er 61a/11
 beyān è.- er 100b/11, 115a/14,
 115b/4, 119b/2, 38a/3, 45a/6, 49a/15,
 51a/13, 51b/8, 54a/11, 57a/15, 60a/14,
 61b/7, 70a/2, 72a/12, 77b/12, 87b/5,
 91a/7, 91b/3, 92a/2, 93a/15, 93a/6, 96b/9,
 97a/13, 99b/13
 beydā è.- er 56a/10
 ceĥd è.- er 119b/5
 cerāĥat è.- er 40a/10
 cevelān è.- er 94a/4, 94a/5
 def' è.- er 18a/2
 delālet è.- er 49a/2, 80b/11
 du'ā è.- er 102b/12
 düřmān è.- er 120b/3
 eşer è.- er 107b/9, 117a/3, 117a/5,
 32b/3, 91b/5
 fāide è.- er 103a/12
 feřĥ è.- er 113a/14

- ğalat è.- er 22a/15, 25b/5
 haṭā è.- er 119b/5, 47b/13, 55b/13,
 97b/10
 haṭālar è.- er 42b/6
 haṭar è.- er 65b/3
 hikāyāt è.- er 79a/5
 hikāyāt è.- er 100a/8
 iṣlah è.- er 34b/13
 idmān è.- er 77b/4
 ihtiyāt è.- er 44b/10
 iḳdām è.- er 117b/1
 inkār è.- er 19b/6
 iṣāret è.- er 61b/14
 izhār è.- er 53b/6
 qarār è.- er 65a/8
 qaṣd è.- er 56a/6, 79b/14
 kifāyet è.- er 49b/15, 61a/14,
 69a/2
 meded è.- er 40a/2
 men' è.- er 105a/10
 muḥabbet eden è.- er 104a/7
 muḥkem è.- er 71a/4
 naql è.- er 34a/12
 naẓar è.- er 43a/12, 44b/11, 97b/1,
 97b/2
 nisbet è.- er 102b/12
 ri'āyet è.- er 82b/5
 rivāyet è.- er 02a/14, 03a/5,
 04a/12, 06b/6, 07a/7, 42a/12, 62a/4,
 62b/10
 süst è.- er 117a/5
 taḥḳīḳ è.- er 55a/13
 ṭaleb è.- er 102b/13
 ṭavḳ è.- er 93a/7
 te'accub è.- er 94b/5
 tedbīr è.- er 118b/2
 tefsīrin è.- er 49a/15
 teftīṣ è.- er 89b/5
 teveccüh è.- er 118b/3
 vahim è.- er 42b/11
 vezin è.- er 44b/9
 zam è.- er 119b/6
 zarar è.- er 49b/7
 zikir è.- er 102b/11
 'aḳd è.- erdi 62a/12
 haṭar è.- erdi 62b/1, 63b/8
 idmān è.- erdi 63a/10
 isti'āze è.- erdi 116a/3
 teferrüc è.- erdi 06b/15
 terḡibler è.- erdi 06a/1
 ri'āyet è.- erek 83a/6
 è.- eridi 27a/5
 zam è.- eridi 68a/8
 'aḳd è.- erken 39a/7, 92b/13
 idmān è.- erken 77b/7, 80a/15
 beyān è.- erler 92b/10
 bigi è.- erler 91b/15
 cem' è.- erler 120b/13
 cenk è.- erler 110a/7
 daḡı è.- erler 71a/6
 du'ā è.- erler 87a/15
 düḡün è.- erler 71b/3
 engüṣtövāneler è.- erler 40b/4
 faḡr è.- erler 22b/8, 54b/1, 54b/2
 ḡalkalar è.- erler 91b/7
 hikāyāt è.- erler 118b/14

- ihtiyāt è.- erler 35b/14
 isti`māl è.- erler 96a/4
 perk è.- erler 96b/13
 şüretde è.- erler 91a/12
 şart è.- erler 107a/11
 şöyle è.- erler 97a/9
 tesbiḥ è.- erler 82a/13
 ziyāde è.- erler 20b/10, 20b/11
 faḥr è.- erlerdi 117a/2
 `ayb è.- erleridi 68a/8
 ta`aşşub è.- erleridi 06a/15
 vaşiiyyet è.- erleridi 42a/3
 `ādet è.- erse 78a/5
 fesh è.- erse 108a/2
 ḥaṭā è.- erse 111b/8
 ibdāl è.- erse 113b/10
 fesh è.- erse olur 112b/4
 taşnif è.- erse olur 97a/13
 `amel è.- ersin 99b/8
 ḥaṭā è.- ersin 113a/15
 `ayb è.- erüz 100b/9
 heves è.- esin 77a/14
 naql è.- esin 99b/8
 nazar è.- esin 43b/7
 zikr è.- esiz 120b/12
 def` è.- evüz 119a/2
 idmān è.- gil 85a/15
 telef è.- ici 116a/11
 naşīḥat è.- ici ola 80b/5
 tecribe è.- medügi 50a/11
 muḥkem è.- medüginde 25b/6
 şayrı è.- medünüz 120a/12
 è.- mege 103b/15
- āzād è.- mege 04b/7
 baḥş è.- mege 82a/4
 fevt è.- mege 117b/11
 idmān è.- mege 80a/13
 mütenāsib è.- mege 68b/10
 veḍü è.- mege 57a/4
 ziyāret è.- mege 47b/12
 def` è.- megi 103b/4, 103b/8
 idmān è.- megile 56b/6
 idmān è.- megile olur 39a/1
 āzād è.- megün 04b/15, 05a/6
 ziyāde è.- megün 80a/8
 è.- mek 03b/10, 52b/2
 `azm è.- mek 07a/4
 āzād è.- mek 04b/11
 beyān è.- mek 110a/3
 cehd è.- mek 36a/5
 cenk è.- mek 104a/3
 dāim è.- mek 72a/7
 def` è.- mek 103b/8, 118b/1
 fesh è.- mek 108a/13, 108a/2,
 108a/3
 ḥarīş è.- mek 86b/6
 ḥaṭar è.- mek 49b/8
 ḥazer è.- mek 96b/6
 ışlah è.- mek 84a/12
 idmān è.- mek 91a/6
 ihtiyāt è.- mek 95b/8
 kıtāl è.- mek 103b/2
 meyl è.- mek 73a/9
 münāsib è.- mek 19b/13
 peyvend è.- mek 19b/15
 refs è.- mek 72b/11

- ri'āyet è.- mek 45b/7, 89a/14,
93a/6
- şart è.- mek 86a/7
- şīrgīr è.- mek 118b/12
- ta'aşşub è.- mek 03a/4
- ta'lim è.- mek 87a/10
- ta'zim è.- mek 80b/9
- tamām è.- mek 109a/5
- tedbīr è.- mek 120b/6
- teğayyire è.- mek 68b/10
- uzun è.- mek 66b/2
- vezin è.- mek 24a/12
- yād è.- mek 110a/2
- yağır è.- mek 122b/1
- zabt è.- mek olmaz 75b/14
- è.- mekde 19a/6
- hücūm è.- mekde 118a/2
- taleb è.- mekde 115b/8
- zīkr è.- mekde 103a/12
- è.- mekden 100a/4, 43b/1
- cenk è.- mekden 103b/9
- himmet è.- mekden 78a/11
- è.- mekden olur 80a/14
- berāber è.- mekdür 45a/10
- kaşd è.- mekdür 17a/10
- kaṣī è.- mekdür 118a/4
- tekrār è.- mekile 38b/15
- haṭā è.- mem 06b/1
- kaşd è.- memiş ola 112a/10
- baḥş è.- memişlerdür 22b/9
- te'cīl è.- meñüz 119a/8
- 'amellerini è.- meye 89b/1
- 'inād è.- meye 86b/14
- cüret è.- meye 50a/11
- dirīg è.- meye 85b/8
- ğazab è.- meye 87a/3
- hafz è.- meye 98a/10
- haṭā è.- meye 39a/3, 46a/15
- haṭar è.- meye 65a/11, 66b/15,
95b/7
- hīle è.- meye 84a/5
- ıztırāb è.- meye 120b/14, 22b/15
- i'tirāz è.- meye 82a/5
- kaḥr è.- meye 87a/8
- kaşd è.- meye 80b/1
- kaşd-ı aḥṭār è.- meye 49b/2
- men' è.- meye 86b/13
- meyl è.- meye 98a/9
- naql è.- meye 99a/12
- naẓar è.- meye 84a/2, 89b/13
- tamām è.- meye 108a/13
- tekebbürlik è.- meye 81b/13,
82a/7
- terk è.- meye 86b/11
- velī è.- meye 81a/7
- zaḥm è.- meye 115a/7
- men' è.- meyeler 86a/15
- nizā' è.- meyeler 121a/3
- şart è.- meyeler 109b/13
- ta'ayyün è.- meyeler 113b/4
- 'amel è.- meyen 113a/12
- idmān è.- meyen edemez 43a/14
- i'timād è.- meyinca 79a/15
- āşār è.- mez 17b/13
- eşer è.- mez 29a/1, 95a/10
- fāide è.- mez 116b/12, 116b/13

- ḥaṭā è.- mez 46a/15
 inkār è.- mez 19b/5
 raġbet è.- mez 103b/14
 tefāvüt è.- mez 24b/8
 tevekkül è.- mez 116b/10
 vefā è.- mez 89a/6
 ziyān è.- mez 66a/11
 mübāşiret è.- mezden 101a/9
 şurū' è.- mezden 107b/11
 tecribe è.- mezden 119b/6
 meded è.- mezler 40b/3
 'add è.- miş 103a/1
 iḥtilāf è.- miş 43b/15
 ittifaḳ è.- miş 23b/11
 men' è.- miş 105a/15, 105b/15
 sefer è.- miş 57a/2
 ḥaṭā è.- miş ola 109a/11
 heves è.- miş ola 87b/2
 qarār è.- miş ola 90a/11
 kaşdile è.- miş ola 112a/10
 kavlı è.- miş olalar 56a/14
 şart è.- miş olalar 110b/1
 taşvir è.- mişdi 64b/5
 ma'lüm è.- mişdüm 08a/12
 beyān è.- mişdür 17a/14
 cem' è.- mişdür 70b/9
 cemā'āt è.- mişdür 114a/13
 delālet è.- mişdür 48b/15
 i'tibār è.- mişdür 39a/13
 iḥtilāf è.- mişdür 30b/1
 iḥtiyār è.- mişdür 36b/7
 işāret è.- mişdür 17b/6
 ittifaḳ è.- mişdür 106a/6, 19a/13
 men' è.- mişdür 105a/12, 105a/9,
 105b/7
 nahī è.- mişdür 119a/10
 tecviz è.- mişdür 107a/2
 teveccih è.- mişdür 116b/3
 yād è.- mişdür 104a/11, 38b/5
 cem' è.- mişler 08a/13
 emr è.- mişler 104b/14
 hikāyāt è.- mişler 83a/12
 iḥtilāf è.- mişler 04a/3, 105a/5
 inşā è.- mişler 83b/12
 ittifaḳ è.- mişler 105a/4, 20a/3
 men' è.- mişler 107a/6
 su'al è.- mişler 89b/7
 şākirdlik è.- mişler 34a/9
 taḥşin è.- mişler 45b/12
 taşnif è.- mişler 95a/6
 beyān è.- mişlerdür 61a/13
 iḥtilāf è.- mişlerdür 106b/8,
 107a/13
 ittifaḳ è.- mişlerdür 22b/7
 medḥ è.- mişlerdür 37b/4
 men' è.- mişlerdür 104b/15,
 105a/14, 107a/4
 rivāyet è.- mişlerdür 56b/15
 tecribe è.- mişlerdür 72b/1
 terk è.- se 04a/11
 ḥaṭā è.- seler 109a/6
 taleb è.- seṅ 90b/5
 'amel è.- ün 119a/7
 şabr è.- ün 120b/12
 terk è.- ün 03a/2
 yakın è.- ün 114a/9

- ‘ibādet è.- ünüz 02a/11
 ceng è.- ünüz 05a/9
 müheyyā è.- ünüz 02a/9
 ‘arz è.- üp 08a/12
 ihtiyāṭ è.- üp 65a/5
 kabul è.- üp 107b/12
 kuvvet è.- üp 62b/7
 meyl è.- üp 80a/2
 müṭāla‘alar è.- üp 08a/11
 ṭa‘na è.- üp 84a/7
 ziyāde è.- üp 34b/12
 berk è.- ürler 91b/8
 kitāb-ü’l izāḥ è.- üvèrmişdi 64a/1
 ṣoḥbet è.- üvèreyin 113a/9
- ètdür** - : Ettirmek.
 cevelān è.- e 76a/14
 ihtiyāṭ è.- mek 100b/9
 meyl è.- ür 42b/5
- etek** : Etek.
 e.+ ini 83a/1
 e.+ lerini 72a/13
- èti** : Keskin.
 è. 28b/15
 è. ola 91a/9
- etlü** : Etlü.
 e. ola 63a/5, 66b/11
- eṭraf** : <Ar Etraf.
 e.+ ını 82b/14
- et taḫsir** : <Ar Kısaltma.
 e. 123a/12
- ev** : Ev.
 e.+ den 27a/7
 e.+ i 21a/10, 53a/3, 85a/6
- e.+ ine 121a/11, 27a/7, 80b/10
- ev** - : Acele etmek, istical etmek.
 e.- mek 120a/15
- év** - : krş. ev-.
 è.- mek 120b/11
- evḳāt** : <Ar Vakitler, zamanlar.
 e. 119a/7
- evlā** : <Ar Daha iyi, yeğ.
 e.+ dur 108a/9, 109a/8
- evlü** : Evli.
 e. ol- 85a/9
- evvel** : <Ar Evvel, ilk.
 e. 03a/13, 03a/14, 105a/5,
 114a/10, 114b/1, 117a/14, 118b/2,
 119b/12, 120b/14, 18a/11, 19a/9, 19b/12,
 20b/12, 22a/8, 34a/5, 34b/1, 35a/4, 35a/5,
 35b/15, 43b/11, 44a/3, 44b/13, 44b/8,
 44b/9, 45a/3, 46a/11, 46b/5, 47b/4, 49b/9,
 50a/11, 56b/7, 58a/1, 62a/1, 71b/9, 76b/1,
 78b/10, 80a/15, 80b/4, 81b/14, 92a/10,
 92a/5, 92b/4
- e.+ den 80b/2
 e.+ i 106a/5, 74a/10
 e.+ idür 35a/4, 35a/5
 e.+ inde 35b/14
 e.+ ine 115a/14, 79b/11
 e.+ ini 118b/2
 e.+ ki 06a/5, 109b/5, 109b/6,
 111b/2, 114a/14, 114a/6, 20b/12, 23a/12,
 24b/10, 24b/7, 27b/13, 30b/6, 35a/14,
 35b/5, 37a/12, 37a/13, 37b/3, 40a/14,
 40b/5, 40b/8, 41b/13, 41b/15, 42a/2,
 48b/2, 49b/9, 56b/9, 68a/1, 87a/9

- e.+ kidedür 74a/8
e.+ kilerden 117a/4
e.+ kinden 45a/2, 91b/8
e.+ kisi 23b/4
e.+ kiye 108a/12, 115a/13
- evvelā** : <Ar Önce, ilk.
e. 31b/15
- ey** : Ey.
e. 117b/15, 120a/11, 120b/10,
82b/12
- eyer** : Eyer.
e. 100b/12, 73a/9, 74b/1
e.+ den 73a/2
e.+ üñ 101b/15, 71a/11, 71b/13,
71b/8, 72a/1, 72a/3, 73a/9
- eyerlü** : Eyerli.
e. 02b/2
- eyersüz** : Eyersiz.
e. 02b/3
- eyit -** : Demek, söylemek.
e.- ür 04b/11, 08a/5, 100b/13,
107b/8, 114b/8, 118a/4, 119a/10, 119b/8,
120a/10, 120a/4, 120b/10, 17a/11,
27b/11, 33a/15, 40b/13, 55a/2, 68a/7,
85b/1, 86b/3, 94b/15
- eyle -** : Yapmak, etmek.
fıkr e. 118a/14, 118b/4
hamle e. 118a/15
hîle e. 118b/4, 118b/8
kıyas e. 69a/2
taleb e. 82b/12, 82b/13
āsān e.- di 101a/4
hikāyāt e.- di 27b/8
- MuhammedbinHasanü's-sarāyī el-
ma'rūf tercüme e.- di 08b/3
ta'aşşub e.- di 03a/5
tefsīr e.- di 02a/8
ziyāde e.- di 34b/2
beş e.- diler 34b/3
e.- dim 100b/15
āsān e.- dim 96a/8
şarf e.- dim 101a/3
zıkr e.- dük 87b/8
e.- düm 100b/15
muṭāla'a e.- gil 85a/14
müheyyā e.- gil 18a/8
fikir e.- me 118a/1
kışa e.- mek 66a/15
ri'āyet e.- mek 80a/15
tarīkei e.- mek olur 78a/3
beyān êtdüğümüz e.- mese 65b/15
yēr e.- mese 65b/15
büyük e.- meye 31b/12
ferk e.- meye 65a/11
altı e.- mişdür 34b/7
anı e.- mişdür 106a/2
farz e.- mişdür 02a/4
vaşıyyet e.- mişdür 118b/5
büyük e.- nüz 114a/9
bāṭıl e.- r 117b/5
belüsüz e.- r 56a/12
beyān e.- r 102b/5, 103a/13,
110b/14, 114a/14, 114a/2, 35a/3, 41a/6,
47a/2, 69a/4, 85b/5, 90a/11, 90a/2, 95a/3
düşmāna e.- r 91a/7
eşer e.- r 102a/13

eyle e.- r 84b/4
 gümüſden e.- r 33b/8
 halka e.- r 33b/8
 kerkes e.- r 73b/8
 ta' līmḥāneciler e.- r 50a/10
 taḳaḳa e.- r 120a/2
 uzunraḳ e.- r 93b/10
 ziyāde e.- r 98a/6
 nice e.- rdi 64b/2
 ſilen e.- rdi 34a/4
 öñdin e.- ridi 96b/5
 e.- rler 71a/4
 bigi e.- rler 96b/13
 yer e.- rler 95b/9
 kim e.- rse eyleye 76b/9
 e.- ye 28b/15, 30b/15, 43a/10
 'ameli e.- ye 96b/3
 arḳasına e.- ye 29b/13
 cihāda e.- ye 106a/5
 du'ā e.- ye 83a/8
 ezber e.- ye 80a/9
 ferk e.- ye 67a/14
 gez e.- ye 91b/11, 93b/10
 ḥarīſ e.- ye 86a/2
 ḥāſıl e.- ye 85b/6
 ḥaṭar e.- ye 67a/14, 73b/12, 95b/6,
 96b/1
 hilāl bigi e.- ye 48a/4
 ḥizmetini e.- ye 86b/13
 ıſlah e.- ye 89b/4
 ḳabul e.- ye 102b/9
 keretün e.- ye 76b/5
 ḳıſa e.- ye 66a/14

kim eylerse e.- ye 76b/9
 medḥ e.- ye 86b/9
 muḥkem e.- ye 72b/5, 99a/10
 mükerrer e.- ye 81a/4
 sākin e.- ye 74a/4, 78b/6
 ṭar e.- ye 31b/12
 te'enni e.- ye 119b/3
 teveccih e.- ye 44b/7
 uzun e.- ye 66a/15
 yād e.- ye 82b/6
 yara e.- ye 36b/3
 yer e.- ye 71a/15
 yoḡun e.- ye 33a/14
 yufḳa e.- ye 33a/15
 yumıſaḳ e.- ye 97b/9
 bend e.- yeler 91b/12
 ḳulaḳlar e.- yeler 53a/5
 mīzān e.- yeler 44a/5
 tamām e.- yeler 109a/10
 yād e.- yeler 102b/4
 yād e.- yelüm 103a/2
 fehmi e.- yüp 85a/14

eyle : Öyle.

e. 111b/15, 112a/9, 114b/6,
 115a/12, 120a/2, 30b/5, 32a/3, 35a/6,
 37b/14, 39a/8, 43b/1, 47a/12, 49a/9,
 52b/12, 53a/1, 53b/7, 61b/13, 62b/7,
 65b/5, 67a/4, 70b/14, 76a/2, 77a/1, 81a/6,
 82b/4, 83b/11, 85a/5, 86b/4, 99a/12
 e.+ dür 19a/13
 e. ét- 79a/14, 89b/15
 e. eyle- 84b/4
 e. ol- 111a/9, 95a/15

eyü : İyi.

e. 104a/15, 104a/5, 104b/7,
105a/2, 111b/8, 116b/2, 117b/3, 120b/4,
120b/5, 19a/14, 19b/1, 19b/8, 22a/12,
22a/14, 22a/8, 22b/8, 24a/7, 25a/15,
25b/14, 26a/10, 26a/5, 26a/8, 26b/6,
28b/13, 28b/4, 30a/7, 30b/9, 31b/12,
32a/10, 33a/13, 33b/9, 34b/8, 34b/9,
35b/5, 36a/3, 36a/4, 36a/5, 37b/15, 39a/1,
40b/10, 40b/9, 42a/2, 42b/5, 43a/13,
43a/14, 43a/8, 44b/11, 44b/13, 44b/7,
46b/10, 46b/3, 46b/4, 46b/9, 47a/14,
48a/11, 49a/12, 50a/2, 51a/2, 51a/9,
52a/3, 54a/7, 55b/8, 55b/9, 56a/1, 56a/2,
56a/7, 56a/8, 59a/5, 60b/15, 61b/5, 65a/5,
65b/13, 67b/10, 68a/4, 70a/12, 70a/3,
70b/7, 70b/8, 71a/12, 71b/7, 72a/15,
72b/13, 72b/15, 72b/7, 73b/10, 73b/11,
73b/12, 75b/10, 76a/11, 76a/8, 77a/15,
78b/1, 78b/11, 78b/3, 78b/7, 79a/15,
79a/4, 79a/7, 80b/5, 81b/14, 81b/4, 82a/1,
83a/14, 83a/5, 83b/10, 85a/14, 86b/10,
88b/4, 88b/5, 88b/6, 88b/8, 89a/13, 89a/2,
89a/7, 89a/8, 92a/3, 92a/4, 92b/3, 93a/6,
93b/6, 94a/9, 95b/7, 96a/4, 96a/5, 96a/6,
96b/1, 97b/7, 98a/6, 98a/8, 98a/9
e.+ dür 116b/3, 19b/7, 22a/13,
23b/5, 23b/8, 27b/5, 32a/9, 33b/11,
36b/14, 37a/7, 40a/12, 43b/14, 45b/15,
47a/14, 47b/7, 49a/12, 66a/7, 69a/5,
76a/15, 88b/2, 91a/7, 92a/4, 97a/10,
97a/4

e. ol- 67b/12, 101b/2, 83a/13,

78a/12, 89a/2, 19b/5, 39b/2, 56a/6,
87a/14

e.+ si 19b/9, 26a/5, 26b/14,
28a/15, 30a/14, 34a/12, 50a/4, 68a/13,
85a/10, 97b/11

e.+ si ol- 119a/6

e.+ sini 81b/9, 84b/2

eyülik(g) : İyilik.

e.+ ini 119b/6

eyürek(g) : Daha iyi.

e. 78b/8

e.+ idür 21b/15

eyyām : <Ar Günler, gündüzler.

e.-ı ramazandı 05a/14

e.+ ında 54a/3

ezber : <Fa Ezber.

e. eyle- 80a/9

ezberle - : <Fa+Tr Ezberlemek.

e.- mekte 105b/14

ez nesne : <Fa+Ar Nesneden.

e.+ de 34a/10

F

fā'ide : krş. fāide.

f. ol- 49b/5

fā'idelü : krş. fāidelü.

f.+ sidür 07b/15

fahır : <Ar Övünme, böbürlenme.

f. ét- 22b/8, 54b/1, 54b/2, 117a/2

fāide : <Ar Fayda.

f. 118b/6, 47b/8, 48a/1, 49a/2,
50b/4, 61b/12, 95a/7

f. ét- 103a/12, 116b/12, 116b/13

f.+ lerinden 102a/15

- f. ol- 08a/9, 49b/7, 101a/6
f.+ si 22b/1, 56a/4
- fâidelü** : <Ar+Tr Faydalı.
f. 102a/12
f.+ dür 56a/7
f. ol- 116a/2, 45a/2
f.+ si 19a/4
f.+ sini 83b/8
- faķır** : <Ar Kişinin alçak gönüllülük göstermek için kendisine verdiği san.
`abd-i f. 08b/2
f. kişiye 123a/12
- fāni** : <Ar Ölümlü.
f. 36b/1
- fariğ** : <Ar 1. Vazgeçmiş, çekilmiş. 2. Rahat, asude. 3. Boş kalmış, işini bitirmiş.
f. ol- 96b/4, 57a/8
- farķ** : <Ar Fark.
f. 105b/11, 109a/14, 70b/1, 78b/7
- farz** : <Ar 1. Farz. 2. Yayın kabzadan aşağı olan kısmı.
f. 21a/14
f.-ı kifāyedür 03a/3, 49b/15
f.-ı kifāyeyle 02a/4
f.+ da 98a/2, 99b/4, 99b/7
f.+ dur 77a/10
f. eyle- 02a/4
f.+ ma 97b/15
- fāsīd** : <Ar Kötü, yanlış.
f. 113a/10
f. ol- 66a/1
- faş(ı)l** : <Ar Fasıl, bölüm.
f. 100b/10, 103a/12, 114a/13, 114a/2, 114b/9, 115a/13, 115b/3, 87b/4, 87b/5, 89a/10, 89b/10, 90a/9, 90b/4, 90b/10, 91a/7, 91b/2, 92a/1, 92b/9, 93a/15, 93a/4, 93a/6, 94b/5, 95a/3, 96b/9, 97a/13, 99b/13
f.+ da 19b/12
f.+ ında 20a/1
- fażail** : <Ar Faziletler, erdemler.
f.+ üñ 08a/4
- fażilet** : <Ar Fazilet, erdem.
f.+ de 07a/3
f.+ le 08a/1
- faż(ı)l** : <Ar Fazla, ziyade.
f. 08a/9
f.+ ı 120b/12
- fehemiü** : <Ar+Tr Anlayışlı.
f. 85b/7
- feh(i)m** : <Ar Anlama, kavrama.
f. edeler 08b/5
f. eyleyüp 85a/14
f. ola 48b/15
f. olana 69a/2
- fenn** : <Ar Fen, sanat, teknik, hüner.
f.+ inde 08a/8
f.+ üñ 26b/13, 52b/2
- fer'(I)** : <Fa Fer, ışık.
f.+ ĩni 08a/14
- fer'(II)** : <Ar 1. Bir aslın neticesi. İkinci derecede önemli olan şey. 2. Yay adı.
f.+ ileridi 85a/13

ferah : <Ar Gönül açıklığı, sevinç, sevinme.

f. 70a/10

f. ol- 118a/9

feres : <Ar At.

f.+ ile 102a/2

ferevan : Gezden yüne kadar olan yer.

f. 32b/12

fêrişte : <Fa Elçi, melek.

f. 102b/7

f.+ ler 82a/14

f.+ leri 82a/11

ferk : <Ar Kamçı.

f. 48b/13, 65a/12

f. eyle- 65a/11, 67a/14

f.+ üñ 67a/15

fermuverkebū : ?

f. 02b/14

fesād : <Ar Karıştırıcı, ara bozucu kimse.

f. 104a/8, 105a/1

f.+ a 29a/13, 36a/3, 36b/4, 49b/5

fesh : <Ar Fesh etme, bozma.

f. 107b/10, 108a/12, 108a/6

f.+ e 107b/13

f. èt- 107b/13, 113a/14, 108a/2,

108a/13, 108a/2, 108a/3

f. èderse ol- 112b/4

f. ol- 108a/6, 108a/4

feşkil : <Ar Atların koşarken birbiri ardına gelmesi durumunda onbirinci sırada olan ata verilen ad.

f.+ dür 115b/2

fethhiyye : <Ar Fetih.

rimāyet-ü'l f. 99b/2

fetiḥ : <Ar Fetih.

f.+ de ol- 99b/7

fevt : <Ar Elden kaçırma.

f. èt- 117b/10

f. ol- 117b/11

feyn : ?

f.+ ile 101b/2

fınuḡ(ğ) : <Ar Fındık.

f. 96b/11, 96b/9, 97a/5

f.+ ı 96b/10, 97a/3, 97a/8

fî : <Ar İçinde, -de.

f. 39a/4, 61b/6, 87b/4, 89a/10

f.-'l ḥatimî 102b/10

f. ma'rifet-ir rāmi 89a/10

f. zıkr-i'l kuvvet 115b/3

fî'il : krş. fi'l.

f.+ ini 117b/4, 117b/5

f.+ lerden 86b/10

fî'l : <Ar İş.

f.+ dür 78b/4

f.+ inden 89a/13

f.+ indendür 83a/10

f.+ leri 121a/3

fik(i)r : <Ar Fikir, düşünce.

f. 116b/2

f. èt- 119b/12, 89b/4, 75b/13

f. eyle- 118a/14, 118b/4, 118a/1

f.+ i ol- 119b/14

f.+ ile 95a/2

f.+ inden 119b/4

f.+ üñ 119b/15

fil : <Ar Fil.

- f. 105a/8, 86b/15
- filkiyān** : <Ar Yay adı.
- f. 59a/9
- fitne** : <Ar Fitne.
- f.+ ye 120a/6
- fūḵ** : Yayın iki ucu.
- f. 21b/1
- fuḵahā** : <Ar Fıkıh âlimleri, fıkıh ilminde söz sâhibi olan kimseler, fakihler.
- f. 107a/13
- fulān** : <Ar Falan, filan.
- f. kişiyi 113a/9
- f. şıfatlı 113a/2
- furca** : Fırça.
- f. ol- 60b/2
- furşat** : <Ar Fırsat.
- f. 117b/11, 117b/9, 18a/4, 54a/4, 97b/6
- f.+ ı 117b/10
- f.+ ında ol- 118b/11
- f.+ ladur 97b/5
- f. ol- 18a/5
- furūsiyyet** : <Ar Savaş sanatı.
- f.+ i 85b/13
- f.+ üñ 72b/14
- fuzalā** : <Ar Fâzıllar, fazîletli kimseler.
- f. 119b/2
- G**
- ğaddar** : <Ar Çok haksızlık eden, kıyııcı.
- ğ.+ dur 56b/1
- ğāfil** : <Ar Gafil, aldanan.
- ğ. ol- 49b/8, 38b/13, 100a/4
- gāh** : <Fa Ara sıra, kimi, bazı.
- g. 122b/6, 18a/15, 23b/2, 23b/3, 40a/10, 47b/13, 65b/14, 81b/7
- g. ol- 76a/14, 100a/1, 100a/3, 100b/4, 100b/7, 105a/2, 114a/5, 116a/14, 117a/8, 33b/6, 42b/13, 43a/7, 45b/13, 47b/13, 49b/7, 52a/4, 58a/8, 58b/3, 59a/7, 59b/9, 60a/1, 60b/14, 69a/4, 71a/15, 77a/12, 88a/14, 88a/15, 88b/10, 88b/7, 89b/10, 89b/4, 96a/1, 97a/11, 99b/15, 114a/6
- ğāib** : <Ar Göz önünde olmayan, hazır bulunmayan.
- ğ.+ ken 102b/7
- ğalabe** : <Ar Yenme, üstünlük.
- atıcılar ğ. ol- 100a/4
- ğalaṭ** : <Ar Yanlış, yanılma.
- ğ. et- 22a/15, 25b/5
- ğālib** : <Ar Galip olma, yenme.
- ğ. 105b/8, 113b/6, 56a/12, 56b/5, 56b/6, 94b/15
- ğ. ol- 118a/12, 18a/5, 52a/6, 54a/14, 49a/13, 104a/8, 104b/9, 118a/12, 121a/4, 56b/12, 56b/13, 56b/14, 56b/6, 57b/3, 52b/5, 83b/10
- ğ.+ siz 115b/11
- ğālība** : <Ar Galiba.
- ğ. 57a/8
- ğam** : <Ar Gam, keder, sıkıntı.
- ğ. 07b/12, 07b/13, 25b/8
- ğamd** : <Ar Kılıcı, kılıç kabına koymak.
- ğ. 76a/13
- ğanimet** : <Ar Mal, zenginlik.
- ğ. 104a/3, 118b/4, 118b/7

- ğ.+ ler 117b/15
ğ.+ ü 103b/15
ğarāib : <Ar Garip.
ğ. 64b/3
ğarāmet : <Ar Borç ödeme.
ğ. 112b/1, 112b/2
ğaraz : <Ar 1. Ok hedefi, 2. Amaç, kasıt, özellikle gizli kasıt. 3. Garaz, kötü niyetli olma.
ğ. 100b/8, 83b/9
ğ.+ ı 08a/12
ğ.+ uñ 07b/5
ğarib : <Ar Garip.
ğ. 79a/7, 94b/5
ğarīm : <Ar 1. Alacaklı. 2. Hasım, rakip.
ğ. 38a/8, 117b/5, 57b/3, 83b/10
ğ.+ i 117b/1, 56b/4
ğ.+ ile 56a/13
ğ.+ inden 56b/5
ğ.+ ine 118b/2, 49a/13, 56a/12, 56b/12, 83a/5, 84a/5
ğ.+ inüñ 56b/2
ğ. ol- 119b/5, 118a/14
ğ.+ i ol- 117a/15
ğarīz : <Ar İçgüdü, huy.
ğ. 68a/4, 83a/14
ğ.-i kemāl-i kereminden 08b/6
şecā'at-i ğ.+ dür 116a/4
ğ. ol- 116b/9
ğarüb : <Ar Okun atılıp herhangi bir nişana dokunması hatasına verilen ad.
ğ. 115a/12
ğ.+ dür 115a/10
- ğāyet** : <Ar Gayet.
ğ. 101a/1, 104a/4, 114a/4, 23a/13, 23b/1, 26a/13, 29b/2, 31a/12, 31a/6, 36a/7, 37a/3, 42a/1, 43b/4, 47a/5, 61b/13, 70b/10, 79a/7, 79b/15, 80a/14, 81a/10, 82b/8
ğ.+ de 04a/7, 102a/12, 102a/13, 117a/11, 26a/10, 28b/12, 31a/2, 31a/4, 33a/11, 33b/10, 36b/14, 40a/8, 43a/13, 46b/8, 47a/13, 47b/7, 52a/9, 54b/1, 56a/7, 59a/13, 61b/5, 64b/9, 67b/13, 70b/15, 73b/7, 75b/10, 83a/13, 87a/14, 94a/11, 97a/8
ğ.+ e 64a/15
ğ.+ ine 66b/4
ğayret : <Ar Gayret gösterme, kıskanma, esirgeme.
ğ.+ e 64b/6
ğay(ı)rı : <Ar Başka.
ğ. 113b/9, 17b/10, 22a/15, 24a/10, 33b/9, 36b/10, 66a/7, 75b/14, 81b/8, 91a/11
ğ. kişi 116b/12
ğ.-ı millete 86a/8
ğ. ola 106a/13, 51b/2, 78a/10, 96a/11
ğ.+ nda 37a/5
ğāz : <Fa Gaz.
ğ.+ ile 102a/12
ğazā : <Ar Akın, saldırı.
ğ. 02a/11, 02a/5, 02a/9, 04b/10, 05b/7, 104a/4, 104b/8, 80a/10
ğ.+ da 04b/14, 05a/5
ğ.+ dan 104a/6

- ğ.+ dur 104a/5
ğ. èt- 80b/13
ğ. ol-87b/2
ğ.+ ya 07a/4, 103b/1
şevāb-ı ğ.+ yı 103b/7
- ğazab** : <Ar Kızgınlık, öfke.
ğ. 83a/10, 83a/9
ğ. èt- 87a/3
- ğāzi** : <Ar Gazi.
ğ. 103b/5, 121a/10
ğ.+ nūñ 121b/1
- ğazza** : krş. ğazā.
huzā-yı ğ. 104b/10
- ğec** : Geç, yavaş.
g. 110a/7
g.+ dūr 91a/5
- gece** : Gece, karanlık.
g. 27a/7, 46b/7, 81a/15, 97a/8
g.+ ye 120a/12
- gēce**: krş. gece.
g. 54a/1, 54a/2
g. ol- 114b/7
- geç(c)** - : Geçmek.
g.- di 06a/13, 65a/12, 96b/1,
118b/13, 67a/8
g.- dūginden 74a/3, 74a/4
g.- dūgūni 80a/4
g.- e 106b/1, 112a/2, 91a/1, 91a/2,
94a/15, 106b/1, 106b/2, 110b/9
g.- emez 07a/11
g.- en 49a/14, 75b/5
g.- er 114b/13, 21a/11, 24a/7,
28b/13, 37a/5, 42b/4, 78b/9, 88b/2
- g.- erdi 62b/1
g.- erse 106b/4
g.- ersem 106b/4
g.- erseñ 106b/3
g.- işmidūr 68b/13
g.- üçek 91a/8
g.- üp 63b/5
- geçirek** : Daha geçirgen.
g. ol- 66a/9
- geçür** - : Geçirmek.
g.- di 64b/8
g.- e 44a/9, 53a/12, 53b/13, 53b/8,
69b/10, 91a/10, 91b/1, 93a/8, 94b/4
g.- eler 24b/5, 24b/6, 94b/2,
95b/1, 96b/14
g.- esen 76a/10
g.- esin 78a/15
g.- mek 08b/10
g.- mek ol- 109a/9
g.- üp 62b/5
g.- ür 27a/13
g.- ürler 70a/10
- gel** - : Gelmek.
g.- di 03b/14, 04a/1, 06b/10,
06b/15, 07a/14, 100a/13, 27a/4, 41a/13,
47b/12, 57a/4
g.- diler 118b/15
g.- dūgince 87b/3
g.- dūginde 51b/7
g.- e 109b/4, 119a/7, 17b/14,
30b/10, 31a/12, 36a/3, 38b/8, 43a/11,
43a/12, 51b/15, 62b/15, 66b/7, 68b/14,
71b/9, 73a/10, 75a/5, 77b/2, 80b/15,

81a/2, 82b/7, 86b/7, 90a/3, 90a/7, 98a/8,
98b/6, 98b/7

g.- ecek 78b/5, 82b/4

g.- en 115a/14, 80a/11

g.- ıcek 94b/7

g.- ince 44b/5

g.- medi 27a/7

g.- meye 113a/7

g.- mez 06b/5, 08a/4, 115b/2,

42b/5, 88b/4, 88b/8

g.- miş 29a/13, 89b/12

g.- mişdür 83b/4

g.- üp 119b/7

g.- ür 02b/10, 104a/4, 117a/6,

117b/11, 118a/8, 19b/3, 35b/3, 36b/4,

42b/13, 42b/14, 56b/5, 56b/7, 58b/10,

58b/11, 58b/12, 58b/13, 58b/3, 59a/13,

59b/1, 60b/12, 67b/11, 85b/2, 87a/9

gelgel : ?

g. 102a/8

g.+ i 98a/10

gelgelâ : ?

g. 98b/11, 98b/14

gelgelân : ?

g.+ i 97b/12, 98b/12

g.+ ıla 97b/9

gem : Atı yönlendirmek için ağzına
takılan demir araç.

g.+ inden 71a/9

gemi : Gemi.

g. 105a/8

g.+ de 22a/6

g.+ ye 22a/6

gên : Geniş.

g. 107b/7, 118a/9, 32a/15,
33b/12, 66b/8, 85a/8

g. ol- 116a/11, 18a/8, 32a/3,
33b/13, 62a/3, 63a/5, 66b/10, 60b/13,
37b/5, 66b/13, 59a/5, 46b/11, 118a/13,
60b/1, 92a/13, 92a/14, 25b/15

gênlik(g) : Genişlik.

g.+ i 79b/4

gênrek : Daha geniş.

g. ol- 26a/3

ger - : Germek.

g.- e 91a/1

gerek - : Gerekmek.

g. 03b/10, 03b/11, 100b/9,
103b/12, 106b/7, 110a/3, 114b/5,
118a/13, 118b/10, 118b/5, 119a/6,
17b/10, 17b/5, 17b/6, 17b/7, 17b/8,
17b/9, 18b/11, 18b/13, 18b/9, 19b/10,
19b/14, 19b/8, 20a/1, 20a/10, 20a/11,
20a/12, 20a/13, 20b/1, 20b/3, 20b/4,
20b/6, 21a/3, 21a/4, 22b/10, 22b/6, 22b/8,
23a/11, 23a/12, 23a/13, 23b/12, 24a/3,
26a/2, 26b/11, 27b/14, 27b/9, 28a/10,
28a/14, 28a/2, 28a/4, 28a/8, 28b/13,
28b/5, 28b/6, 28b/7, 28b/8, 28b/9, 29a/4,
29b/11, 29b/2, 29b/9, 30a/11, 30a/12,
30b/14, 31b/8, 32a/11, 33a/10, 33a/11,
33a/12, 33b/12, 33b/13, 37a/14, 38b/15,
41a/8, 42a/10, 45a/14, 45a/7, 49b/14,
49b/6, 50a/8, 52b/2, 53a/3, 54a/2, 54a/6,
54b/3, 56a/2, 65a/6, 68b/15, 68b/6,
70b/10, 70b/4, 70b/8, 72a/7, 72a/9, 72b/9,

73a/9, 73b/4, 74a/10, 74a/9, 74b/13,
76a/11, 76b/3, 78b/13, 78b/14, 79a/3,
79b/15, 80a/1, 80a/15, 82a/15, 84a/12,
84b/11, 85b/14, 85b/15, 86a/7, 86b/6,
87b/15, 88a/2, 88a/4, 88a/8, 88a/9,
89a/14, 90a/12, 90b/5, 91a/6, 92b/11,
92b/14, 92b/15, 93a/1, 93a/2, 93a/6,
93b/6, 93b/7, 94b/9, 95b/8, 96b/7, 99b/10

g.- dür 100b/11, 107b/10,
118a/10, 118b/11, 121a/10, 18b/12,
19b/7, 20b/6, 22a/8, 22b/4, 24b/11,
25a/13, 25a/15, 25a/5, 25b/11, 25b/7,
26a/13, 26b/7, 27b/2, 28a/12, 30a/6,
30b/15, 31a/1, 32a/12, 32a/4, 33a/3,
35a/6, 35b/13, 36a/11, 36a/5, 38b/10,
39a/7, 39b/9, 40a/1, 43b/4, 44b/7, 46b/7,
50a/10, 50a/11, 50b/3, 52a/8, 52a/9,
52b/1, 53b/9, 54a/3, 54b/10, 55a/11,
55a/6, 59b/7, 65a/13, 66b/13, 71a/8,
72a/14, 72b/11, 72b/2, 73b/15, 74a/2,
74a/3, 75b/10, 76a/2, 76b/10, 76b/2,
77a/1, 77a/10, 77a/15, 77a/2, 77a/7,
77b/5, 78b/9, 79a/1, 79b/10, 80a/3, 80a/4,
80b/1, 81a/7, 82a/13, 82a/9, 82b/2, 82b/3,
83b/1, 83b/11, 83b/8, 84a/14, 84a/2,
84a/4, 84a/6, 84b/1, 84b/2, 84b/8, 85a/5,
85b/6, 86b/4, 87a/2, 87a/6, 89b/2, 90b/6,
91a/12, 91b/3, 97b/5, 98a/1, 98a/7, 98a/9

g.- i 80a/15

g.- mez 20a/11, 30a/4, 33a/10

g. ol- 22a/2, 46b/1, 72a/11, 84b/1

g.- se 101a/14, 103b/11, 42b/2

gerekli : Gerekli olmak.

g.+ dür 53b/15

geri : Geri.

g. 58a/11

g.+ sindüğinden 111b/10

gerü : krş. geri.

g.+ sine 101a/13, 99b/15

gèrü : krş. geri.

g. 115a/2, 93b/11, 93b/13

g.+ sine 21b/9, 48a/4, 93b/12

getür - : Getirmek.

g.- di 03a/1

g.- diler 120b/10

g.- düğün 03b/6

g.- e 74b/5, 78b/6, 80a/14, 86b/9,
87b/7, 89a/15, 91b/1

g.- eler 109b/3, 111a/12

g.- en ol- 64a/9

g.- gil 85a/14

g.- mege 66a/6

g.- mek 114b/5

g.- meyeler 112a/13

g.- mez 56a/8

g.- mezüz 85b/2

g.- miş ol- 82b/2

g.- mişler 101a/10

g.- ür 119a/14, 49b/5, 60b/10

gèy - : Giymek.

g.- e 46a/4

geyik : Yırtıcı olmayan dört ayaklı
hayvan.

g.+ e 115a/5

gèyik : krş. geyik.

g. 38a/7

g.+ e 115a/6, 86a/6

g.+ i 115a/9, 64b/4

g.+ üñ 115a/8

geysi : krş. gèysi.

g.+ ye 54a/2

gèysi : Giysi.

g.+ lerini 71a/10

g.+ sini 71b/11, 71b/15

gez : 1. Okun, kirişe geçen ucundaki kertik. 2. Okçulukta kullanılan 66 cm'lik uzunluk ölçüsü. 3. Havaya veya torbaya atılan yeleksiz ok. 4. Yayın iki başındaki çile toncu takılan kertikler.

g. 26a/13, 26b/5, 29b/8, 32a/15, 59b/2, 81a/8

g.+ den 122b/3, 32b/2, 88b/14, 98b/8

g. eyle- 91b/11, 93b/10

g.+ i 100a/1, 26a/13, 31a/8, 31b/10, 32a/14, 32a/3, 38a/4, 38b/3, 38b/8, 41a/3, 46b/10, 91b/4, 92a/13, 92a/9, 93b/9, 95a/1

g.+ in 39a/2

g.+ inde 92b/2

g.+ indegi 91a/10

g.+ inden 30a/4, 31a/10, 56a/13, 93b/15, 94a/2

g.+ ine 108b/4, 26a/12, 31a/11, 31b/9, 32a/1, 32b/9, 38a/15, 38b/2, 91b/14, 92b/4, 96b/14

g.+ ini 102a/5, 102a/7, 29a/7, 38b/9, 39a/2, 60b/11, 62a/10, 91a/8, 91b/13, 91b/8

g.+ inüñ 31b/11, 93b/15

g. ol- 93b/2

g.+ üñ 31b/11, 32b/10

gezle - : Okun gezini çiledeki yerine takarak baş, işaret ve orta parmakla sıkıca tutmak. Çileye ok bağlamak.

g.- di 100a/14

g.- düğinde 67a/11

g.- düğinden 62a/11, 95b/2, 96a/15

g.- mege 38a/6, 38b/7

g.- mek 34b/9, 38b/15, 47b/9, 73a/14

g.- mekdür 34b/15, 34b/6

g.- r 95a/1

g.- ridi 47b/9

g.- rken 73b/1

g.- rler 95b/12

g.- ye 102a/7, 22b/12, 24a/14, 38a/6, 38b/10, 43b/10, 46b/10, 55b/4, 62b/13, 64b/13, 69b/12, 70b/4, 75b/2, 75b/3, 81a/6, 83a/4, 93a/9, 96b/2

g.- yeler 97a/2

g.- yüp 43b/6

gezlen - : Gez bağlanmak.

g.- meye 34b/8

gezsiz : krş. gezsüz.

g. 91b/3

gezsüz : Düşmanın bulup geri atmasını önlemek amacıyla özel tasarlanmış savaş oku.

g. 91b/3

gider - : Gidermek.

g.- e 23a/6, 51a/3

g.- meye 77a/6, 98b/9

gir - : Girmek.

g.- dügi 92b/2

g.- düginde 121a/11

g.- düm 27a/8

g.- e 106a/15, 111a/6

g.- en 28b/8, 91a/10

g.- enüñ 31b/15

g.- ıcek 118a/13

g.- mekdür 109b/8

g.- meye 78b/11

g.- mezse 79a/11

g.- miş 30a/3, 51b/6

g.- miş ol- 51a/14

g.- ür 02b/7, 68a/2

giriş - : Girişmek.

g.- e 119b/12

git - : Gitmek.

g.- di 100a/11, 27a/7, 57a/5,
67a/15

g.- düginde 92b/5

g.- dügini 90b/5

g.- düm 57a/2

g.- e 107a/8, 109b/7, 112a/1,
28b/10, 36b/5, 36b/6, 50a/15, 62a/15,
69b/10, 77a/9, 78b/12, 79a/15, 90a/12,
90a/13, 90a/15, 91b/9

g.- er 114b/14, 19b/4, 24a/6,
26a/15, 29a/5, 29b/4, 30a/1, 30a/13,
30a/5, 40a/11, 42b/8, 47b/3, 56b/12,
58a/13, 58a/7, 88b/7, 89b/15, 90b/14,
93b/5, 96a/6, 96a/8

g.- er ol- 81b/6

g.- erse 92a/3

g.- mege 21a/3

g.- mek 103b/10, 94b/9

g.- mekden ol- 60a/5

g.- meye 17b/15

g.- mez 88b/5, 88b/6, 89b/15

g.- mez ol- 55a/8

g.- mişdür 90b/10, 90b/8, 90b/9

g.- üp 81b/3

g.- ür 70a/12

giysi : krş. gèysi.

g.+ lerini 72a/13

gizle - : Gizlemek.

g.- düginden 75a/9

g.- ridi 27a/4

g.- ye 36b/15, 75a/5, 75b/4, 75b/5,
90a/5, 90a/7

göbek(g) : Göbek.

g.+ i 73a/9

g.+ ine 100a/11

göger - : Vurma ya da çarpma sonucunda
vücudun herhangi bir yerinin morarması.

g.- e 57b/8

g.- mek 122b/7

g.- ür 60b/1

gögercin : Güvercin.

g. 105a/8

gög(i)s : krş. gögüs.

g.+ e 25a/7, 40b/7

g.+ ile 50b/12

g.+ inden 72a/5

g.+ ine 25a/2, 31b/4, 61a/6,

64b/14, 65b/9, 77b/14

g.+ ini 22b/14, 55b/10, 55b/15,
74b/4

g.+ inüñ 58a/5

gögüs : 1. Göğüs. 2. Okun göbekte boyun
arasında kalan yeri.

g.+ e 120b/2

g.+ i 61a/3, 63a/5, 66b/10, 66b/13,
66b/7, 68a/15, 68a/5

g.+ ine 58a/10, 58b/10, 58b/11,

61a/6, 64b/15, 90a/13

g.+ ini 73a/10, 73a/2

g.+ ün 58b/12

g.+ üñ 71a/6

g.+ üñe 29a/7

gögüslü : Göğüslü.

yaşşı g. ola 58a/4

gögüz : krş. göğüs.

g. 89a/8

g.+ e 122a/14

gök : Gök.

g.+ den 102a/3, 63a/1, 74b/10

g.+ e 23a/9, 74a/1, 74b/11

g.+ i 55a/10

g.+ üñ 55a/7

gön : Deri.

g. 22b/1, 33a/12, 33b/14, 35b/8

g.+ den 24a/11

g.+ den ol- 33a/10, 33b/2

g.+ e 33a/15

g.+ i 33a/14, 33a/15

gönder - : Göndermek.

g.- di 03b/2

göñ(i)l : krş. göñül.

g.+ e 117a/6

g.+ i 118a/12, 118a/9, 86a/4

g.+ ini 80b/12

göñül : Gönül.

g. 46b/5, 89a/9, 93a/3

g.+ de 93a/3

g.+ de ol- 117a/4

g.+ i 03b/12, 116a/11, 117b/1,
118a/7, 40a/7, 46b/4, 65a/7

g.+ inde 65a/6

g.+ ini 65a/8

g.+ ünüzi 115b/10

göñüllü : Gönüllü.

g. ol- 115b/15

gör - : Görmek.

g.- di 06a/14, 06b/10, 96a/9

g.- düğinde 82a/8

g.- düm 05a/13, 05b/4, 100a/8,
27a/11, 27a/14, 28b/4, 57a/10, 57a/2,
57a/5, 68a/7

g.- e 118b/6, 22a/11, 26b/8,
50a/12, 51a/3, 71b/11, 79a/13, 79a/14,
80a/4, 81b/3, 86a/10, 89b/15, 89b/4,
91a/5, 92a/5, 94b/5, 99b/3

g.- emeye 47a/12

g.- en 30b/10

g.- eyin 57a/3

g.- ıcek 117b/1

g.- medüğinden ol- 116a/14

g.- mege 27a/6

g.- mek 112a/5

g.- mekdür 35a/2

g.- memiş ol- 25a/14
 g.- meye 118b/6, 82a/7, 93a/14
 g.- mez 95a/8
 g.- mezden 119b/5
 g.- miş ol- 55b/3
 g.- mişdür 84b/5
 g.- üp 64b/6, 82a/14
 g.- ür 25b/6, 56a/4

göre : Göre. Bir şeye uygun olarak, bir şey uyarınca, gereğince.

g. 24b/13, 27b/1, 30b/3, 32a/14, 80b/3, 86a/3

görin - : krş. görün-.

g.- e 19a/2, 39b/15, 41b/10, 41b/15, 43a/3, 43b/6, 52b/11, 52b/12, 52b/14, 53a/2, 73b/6

görün - : Görünmek.

g.- e 86b/12
 g.- meye 111b/8, 73a/2, 91a/5
 g.- mez 47a/5
 g.- mez ol- 39a/8, 39b/1, 44b/4
 g.- ür 55b/2, 65b/15, 89a/4

göster - : Göstermek.

g.- di 79a/8
 g.- e 78a/5, 87a/8
 g.- em 79a/9
 g.- gil 27a/10
 g.- mek 109a/1
 g.- mez 65b/14
 g.- mezidi 27a/4
 g.- ür 24b/8, 43a/6, 43a/7, 49b/8

götür - : Götürmek.

g. 117b/15

g.- di 80b/10
 g.- e 101b/7, 102a/9, 55a/8, 97b/13, 98a/2
 g.- mek ol- 95a/7
 g.- mekde 105b/8
 g.- meye 77a/3
 g.- ürdi 47b/10

gövde : Gövde.

g.+ sinüj 46b/2

göz : Göz.

g. 114a/10, 116a/13, 43a/4, 43b/1, 89a/4

ëki g. 65b/14

g.+ dür 88a/11

g.+ e 60a/9

şol g.+ e 44b/4

g.+ i 114a/9, 121b/1, 38b/10, 97b/8

şası g.+ i 43a/10

g.+ ile 43a/12, 43a/3, 43b/11, 43b/13, 43b/14, 43b/7, 44a/8, 44b/3, 63a/2, 67a/12

bir g.+ ile 65b/13

şag g.+ ile 44a/11, 44a/15, 44b/5, 65b/10, 97b/1, 99b/9

şol g.+ ile 44a/11, 44a/14, 44a/8, 45b/7, 67a/13, 97b/1, 99a/15, 99b/3

g.+ inden 100b/1

şol g.+ inden 43a/12

g.+ ine 100a/15, 100b/7

g.+ ini 43a/2, 43b/11, 43b/12

g.+ inüj 43a/10, 62b/11

ëki g.+ inüj 45a/15

şag g.+ inün 43a/11

şol g.+ inün karası 43a/10

g.+ iyle 43b/3

şol g.+ üne 69a/11

g.+ üni 43a/9, 43b/2, 43b/3

şol g.+ üni 44b/5, 65a/1, 65b/10

g.+ ün 26b/8, 43a/5, 43a/7

ëki g.+ ün 65b/15

gözedil - : Gözedilmek.

g.- mez 89a/4

gözet(d) - : Gözetmek.

g.- dügi 17b/6

g.- e 117b/9, 38b/11, 38b/12,

42b/12, 43b/13, 43b/3, 44a/15, 44b/1,

44b/13, 44b/5, 44b/7, 45b/7, 51a/9, 54a/1,

54b/11, 55b/4, 63a/3, 69b/13, 78b/8,

81b/14, 81b/2, 82b/14, 89b/14, 89b/3

g.- eler 20b/7, 92a/3

g.- en 47a/12

g.- mek 118a/13, 43b/3, 68b/6

g.- mekden 38b/12

g.- mekden ol- 78a/12

g.- mekdür 46b/13

g.- mekmi 43b/13

g.- memek 118a/3

g.- meyince 118b/10

g.- meyüp 52a/7

g.- üp 44b/1, 52b/2

g.- ür 70a/13

g.- ürler 68a/9

gözle - : Gözlemek.

g.- mege 38a/3

g.- mez 79b/14

g.- ye 65b/10, 81b/5

gözlen - : Gözlenmek.

g.- mez 43a/8

gür : <Fa Yaban eşegi.

g. 34a/2

ğur : ?

ğ.+ dan 48a/8

güşe : <Fa Köşe.

g. 52b/8

g.+ si 33b/14

güşegir : ?

g. 52a/12

güç : Güç.

g.+ ile 100a/15

gül - : Gülmek.

g.- meye 84a/3

güliteyn : Okun en kalın yeri.

g. 33a/1

gümiş : krş. gümüş.

g.+ den eyle- 33b/7

gümüş : Gümüş.

g.+ den 40b/4, 93a/7

gün : Gün.

g. 07a/14, 114b/7, 27a/6, 47b/11,

54b/13, 56b/15, 89b/10, 89b/15, 89b/8,

89b/9

g.+ de 108a/11

g.+ den 100a/13, 77b/5, 81a/11

g.+ e 77b/5, 81a/12

g.+ i 123a/10

g.+ inde 05b/10, 05b/8, 20a/2,

30a/10, 85b/12

g.+ ine 02b/15

- g.+ lerde 89b/5
g.+ lerinde 54a/3
- günah** : <Fa Günah.
g. 06b/13
- gündüz** : Gündüz.
g. 54a/1, 81a/15
- güneş** : Güneş.
g. 54b/14
g.+ e 110a/10, 110a/9, 54b/14
g.+ i 54b/10
g. ol- 54b/11, 54b/12
- güreş** : Güreş.
g. 104b/15
g.+ de 105a/14
g.+ den 107a/9
- gürüh** : <Fa Topluluk.
g.+ a 120b/10
- güz** : Güz, sonbahar.
g. 19b/13, 56a/2
- güzel** : Güzel.
g. 49b/8
g. ol- 19b/2
- H**
- haber** : <Ar Haber, bilgi.
h. 104b/1, 58a/13
h.+ i 64b/7
- hâcet** : <Ar Herhangi bir şey için gerekli olma, gereklilik, lüzum.
h. 33b/6, 55b/7
h. ol- 72b/8
h.+ üm 27a/8
h.+ üñ 27a/9
- haç** : <Fa 1. Direk, kazık, 2. Çarmıh.
- h. 94b/2
- hadd** : <Ar Sınır, derece.
h.+ i 116a/11, 42a/4
- hadis** : <Ar Hadis.
h. 04b/12
h.-i nebeviyile 08a/6
h.+ ler 04b/5, 07b/13
h.+ üñ 06a/6
- hafif** : <Ar Hafif, ağır karşıtı.
h. ol- 54b/5
- hafz** : <Ar Muhafaza eden.
h. ét- 98a/10
- hakikat** : <Ar Gerçek.
h. 43b/13
- hakim** : <Ar Bilge, alim.
h. 107a/12, 108a/10
- hakir** : <Ar Hakir, itibarsız, değersiz.
h.-ü'l muhtâc 08b/2
- hâl** : <Ar Hal, durum.
h.+ de 20b/15, 21a/1, 23b/7
h.+ de ol- 49a/7
h. ét- 08a/15
h.+ i 43b/13
h.+ in 112b/12
h.+ inde 94b/7
h.+ ine 41a/3
h.+ ini 112b/12
- halâf** : <Ar Ahmaklık.
h. ol- 107b/6
- halalsuz** : <Ar İki nesne arası açık olmama.
h. 46b/7
- halaş** : <Ar Kurtuluş.

- h. 18a/6
h. ét- 73b/12
h̄alat : <Yun Halat, kalmın ip.
h.+ da 48a/6
h̄alel : <Ar Bozukluk, hasar.
h. 89b/2, 89b/3
h.+ leri 89b/4
h̄alenc : <Ar Kayın ağacı.
h. 57a/6
h̄alet : <Ar Hal, suret.
h.-i şebāvetde 103a/2
h.+ de 73b/4
h.+ inde 49a/10
h̄alhal : <Ar Ayak bileziği.
h. 98a/3, 98a/4, 99b/13
h. ét- 99b/11
h.+ ıladur 97b/5
h.+ ile 97b/14, 97b/7, 99b/4
h.+ la 99a/14
h̄ālī : <Ar Boş, hariç.
h. ol- 41b/3
h̄ālim : <Ar Yumuşak huylu.
h. ol- 87a/3
h̄ālīş : <Ar Saf, katışıksız.
h. 104a/3, 80b/12
h̄āliye : <Ar Şimdi.
h.+ sine 110b/9
h̄alk : <Ar Halk.
h. 116b/9, 119b/13, 21b/15,
33b/9, 34a/9, 50a/4, 53b/3, 66a/2, 79a/8,
80b/14
h.+ dan 27a/4
h.+ ı 117a/2, 22a/3, 86b/15, 96a/4
h.+ ma 21b/15
h.+ muş 18b/9, 82a/6
h. ol- 113a/3
h.+ uş 120b/1, 89a/11
h̄alka : <Ar Yayın yapımı bittikten sonra
iki ucu üst üste bırakılarak kurutma şekli.
h. 91b/4, 93a/8
h. eyle- 33b/8
h.+ lar ét- 91b/7
h. ol- 21b/10, 53b/4, 52b/6, 19b/2
h̄āll : <Ar Hal, durum.
h. ét- 80b/7
h̄alvet : <Ar Çevre ile her türlü ilişkiyi
kesip yalnız kalma.
h.+ de 99b/10
h̄am : <Fa Çiğ, pişmemiş.
h. 23b/2
h̄amāil : <Ar Çapraz.
h. 07a/15
h. edin- 07b/13, 101b/4
h̄amāilī : <Ar Çapraz.
h. 02b/3
h̄amd : <Ar Tanrı'ya olan şükran
duygularını dile getirme.
h. 83a/8
h. ét- 89b/9, 83a/9
h̄amle : <Ar Hamle.
h. eyle- 118a/15
h.+ sine 117b/4
h̄ānişē : <Ar Ettiği yemini yerine
getirmeyen.
h. ol- 06b/3
h̄arām : <Ar Haram, yasak.

- h. 104a/9
h.+ dur 02b/11, 104a/15, 105a/5,
106b/11
h.+ ını 08b/11, 84a/15
- h̄arb** : <Ar Harp, savaş.
‘ilm-i h̄. 07b/15
h̄.+ de 38b/13
h̄.+ de ol- 69b/8
h̄.+ dūr 97b/3
h̄.+ e 45a/2
‘ilm-i h̄.+ i 118a/11
h̄.+ lerde 48b/2
h̄.+ üñ 68b/5
‘ilm-i h̄.+ üñ 08a/5
- h̄arbī(I)** : <Ar 1. Savaşla ilgili. 2. Çakmaklı ve kapsüllü tüfek ve tabancayı ağızdan doldurup fişeği bastırmaya yarayan demir çubuk. 3. Mert, özü sözü bir ve doğru.
h̄.+ dūr 50a/5
h̄.+ nūñ 26b/14
- h̄arbī(II)** : <Ar Savaşta atılan ok.
h̄. 30b/15
h̄.+ si 31a/2
- h̄areket** : <Ar Hareket.
h̄. 49a/9, 65b/4, 92a/5
h̄.+ de ol- 89a/4
h̄.+ i 92a/2
h̄.+ ile 78b/3
h̄.+ ini 92a/2
- h̄argemān** : ?
h̄. 53b/6
- h̄argemānsuz** : ?
- h̄. 53b/5
- h̄āric** : <Ar Dış, dışarı.
h̄. 44a/14, 44a/6, 44b/3
h̄.+ i 43b/15, 44a/2
- h̄āricī** : <Ar Dışarıya mensup, hariç ile ilgili.
h̄. 27b/4
- h̄ārīf** : <Ar Sanat arkadaşı, meslektaş.
h̄.+ i 116b/8
- h̄ārim** : <Ar Yabancılara yasak olan, yabancılardan korunan mukaddes yer.
h̄.+ de 118a/1
- h̄ārīṣ** : <Ar Hırslı, bir şeye çok düşkün.
h̄. èt- 86b/5
h̄. eyle- 86a/2
h̄. ol- 116a/2, 89b/12
- h̄ārṭum** : <Ar Hortum.
h̄. 95b/10, 95b/11, 96a/13
- h̄asene** : <Ar İyilik, iyi iş.
h̄. 06a/9
- h̄āṣıl** : <Ar Hasıl olma, sonuç.
h̄. 106b/5, 119b/12
h̄. eyle- 85b/6
h̄. ol- 08a/10, 101b/12, 49a/9, 89a/15, 94b/8, 37b/1, 81b/12, 105a/2, 116b/2, 119b/4, 57b/15, 58a/10, 58a/12, 59b/11, 92b/7
- h̄āsır** : <Ar Yalnız bir şeye mahsus kılma, bir şey için ayırma ve sarfetme.
h̄.-a’ d dünyā 100b/2
- h̄āṣīyyet** : <Ar 1. Özellik. 2. Üstünlük, meziyet.
h̄. 92b/10

- h.+ i 120b/4, 120b/6, 18a/1
 h.+ ile 27a/13
 h.+ ler 86b/10
 h.+ leri 92b/10
- hāşm** : <Ar Düşman, muhalif.
 h.+ ina 84a/2
- hāşşa** : <Ar Özel olan şey.
 h. 26a/8, 51a/10
 h.+ ları 93a/5
- hāt** : <Ar Aşağı inme, indirme.
 beyt-ü'l h. 21a/12
- hat** : <Ar Hat.
 h. 99b/9
- hātā** : <Ar Hata.
 h. 111a/6, 42b/11, 46b/8, 47b/14,
 63a/9, 76a/11, 83a/10
 h.+ dan 83a/11, 83a/15
 h.+ dur 41a/4, 68a/8
 h. èt- 109a/7, 112a/3, 83a/7,
 119b/5, 47b/13, 55b/13, 97b/10, 111b/8,
 113a/15, 06b/2, 86a/13, 47b/13, 06b/1,
 39a/3, 46a/15, 46a/15, 109a/11, 109a/6
 h.+ lar èt- 42b/6
 h.+ nuş 83a/7, 83b/3
 h. ol- 115a/9
 h.+ sı 100b/3, 42b/7, 79b/7
 h.+ sını 84a/3
 sebeb-i h.+ yı 83a/7
- hātār** : <Ar Tehlike.
 h. 49a/4, 65a/12, 95b/6, 96b/1
 h.+ dur 95b/7
 h. èt- 65b/3, 62b/1, 63b/8, 49b/7,
 65a/11, 66b/15, 95b/7
- h. eyle- 67a/14, 73b/12, 95b/6,
 96b/1
 h.+ ı 102a/10
 h.+ ıla 67a/14
 h.+ lardan 99b/14
 h.+ larını 99b/14
 h. ol- 24b/11, 25a/3
 h.+ uş 49a/15, 63b/8
- hātāra** : <Ar Sağ eli de ileri sürerek ok
 atmak.
 h. 48b/14, 65b/6
- hātārū** : <Ar+Tr Tehlikeli.
 h.+ dur 24b/10, 47b/1, 67a/1,
 79a/5
- hātāva** : 1. Adım. 2. Bir karış ok.
 h. 32b/6
- hātīr** : <Ar 1. Hatır, gönül, kalp. 2.
 Bellek, zihin. 3. Durum, hâl, keyfiyet.
 Metinde Ok attıktan sonra sol eli
 bırakmak.
 h. 48b/9
 h.+ ında ol- 46a/8
- hātīmī** : <Ar 1. Kuranın tamamını
 okuma. 2. Hedefin ortasına işaretlenen
 nakış.
 fî-'l h. 102b/11
- hātīm** : <Ar Tamamlamak, bitirmek, sona
 erdirmek.
 micrāt-ı h.-i Süleymandur 95a/13
- hātī** : <Ar Hat.
 h.+ ı 99a/7
- hātī-ı istivā** : <Ar Ekvator.
 h. 30b/9

- hava** : <Ar Hava.
 h. 30a/11, 56a/3, 81b/5
 h.+ da 56a/4, 73b/7, 81b/6, 94a/3,
 94a/5
 h.+ dandur 94b/12
 h.+ dayken 92a/3
 h.+ ya 89b/13, 94a/4, 94b/6
- ḥava** : krş. hava.
 ḥ.+ yı 110b/11
 ḥ.+ yı şart 110b/11
- ḥavf** : <Ar Korku, korkma.
 şalavat-ı ḥ. 103b/13
- ḥavl** : <Ar Güç, kuvvet, kudret.
 ḥ. 121a/8
- ḥayāl** : <Ar Hayal.
 ḥ. ét- 65a/6, 79b/6
- ḥayat** : <Ar Hayat.
 ḥ. 118a/2
- ḥayır** : <Ar Hayır, iyilik.
 ḥ. 02a/6, 02b/8
 ḥ.+ da 83b/7
 ḥ.+ dan 07a/10, 116a/1
 du`ā-yı ḥ.+ dan 08b/5
- ḥayladı** : Bir temren çeşiti.
 ḥ. 28b/2
- ḥayli** : <Fa Çok.
 ḥ. 27a/14, 95a/1
- ḥayme** : <Ar Çadır.
 ḥ.+ leri 121a/7
- ḥayr** : <Ar Hayır, iyilik.
 ḥ. 102b/4
 silāḥ-ı ḥ.-ı kattü 68b/7
 ḥ.-ü`l umür 68a/13
- ḥ.+ uḡ 87a/5
- ḥayrān** : <Ar Çok beğenen, hayranlık duyan.
 ḥ.+ dur 42a/11
- ḥayvanat** : <Ar Hayvanlar.
 ḥ. 116b/15
- ḥazabehām** : Baş parmağın büklümü.
 ḥ. 39b/5
- ḥazer** : <Ar Sakınma, çekinme.
 ḥ. ét- 96b/6
- ḥāzıḳ** : <Ar Hazakatli, işinin ehli, usta.
 ḥ. 08a/11, 33b/3
 ḥ. ūstād 113a/4
- ḥāzıḳlıḳ (ġ)** : <Ar+Tr Ustalık.
 ḥ.+ mı 110b/14
- ḥāzır** : <Ar Hazır.
 ḥ. 82a/14
 ḥ. ol- 120b/14, 83a/13, 83a/5,
 03a/5, 07a/2
- ḥazī** : <Ar Atların koşarken birbiri ardına gelmesi durumunda altıncı sırada olan ata verilen ad.
 ḥ.+ dür 115a/15
- ḥazm** : <Ar Dikkat.
 ḥ. 118a/9
- ḥazret** : <Ar Hazret.
 ḥ.+ i 03a/7, 68a/12
 ḥ.+ inden 81b/9
 ḥ.+ lerine 86b/9
- heb** : <Fa Hep.
 h. 52b/10
- hedef** : <Ar Nişan alınacak yer, nişangâh.
 h. 114a/10, 114a/3

hedefe : <Ar Nişan alınacak yer, nişangâh.

h.-i 'ulya 55b/1

h.-i 'ulyaya 55a/14

h.-i süflî 55a/14, 55b/1

helāk : <Ar Tükenme, bitme.

h. ol- 120a/14, 116b/5

helāl : <Ar Helal, dinen yasak olmayan.

h. 106a/14, 106a/9

h.+ dür 02b/11, 02b/13, 104b/13

h.+ ini 08b/10, 103a/13, 84a/15

h. ol- 56b/1

hem : <Fa Hem, de, dahi.

h. 104a/1, 113b/14, 113b/3, 117a/10, 117a/11, 25a/5, 25a/6, 49b/15, 52b/8, 54b/11, 73b/4, 91b/11, 91b/15, 94b/13

hemān : <Fa Hemen, derhal.

h. 109a/5, 110b/6, 84b/5, 86a/6

h. èt- 56b/9

hemîşe : <Fa Daima, her vakit, her zaman.

h. 75b/8

hendese : <Ar Geometri.

h. 20a/7

her : <Fa Her.

h. 03a/1, 04a/11, 06a/8, 06a/9, 07b/12, 07b/6, 08b/9, 100b/15, 101b/13, 102b/13, 103b/13, 103b/14, 103b/9, 104a/15, 107a/9, 108a/1, 108b/5, 109a/4, 110a/5, 110b/12, 112a/3, 112b/7, 113a/6, 114a/15, 114b/9, 116a/1, 117b/13, 117b/9, 118a/10, 118a/11, 121b/1, 17b/1,

21a/15, 24a/9, 24b/13, 24b/2, 26b/10, 26b/9, 29b/12, 29b/15, 34a/9, 38a/15, 40b/14, 45a/7, 46a/12, 46a/13, 46a/14, 46b/14, 48b/15, 50a/10, 50a/14, 51a/3, 52a/15, 54a/1, 56b/10, 57a/13, 57a/5, 57b/2, 59a/2, 61b/3, 64a/10, 64a/8, 66b/8, 67b/7, 67b/8, 68a/14, 68a/15, 68a/4, 68b/8, 76a/15, 76b/9, 77b/4, 79b/12, 80a/14, 80a/8, 80a/9, 80b/3, 81a/13, 81a/14, 81a/5, 82a/6, 82a/7, 82b/1, 82b/3, 83a/8, 83b/11, 83b/7, 84a/11, 84a/5, 84b/2, 85a/11, 85a/12, 85b/14, 85b/6, 85b/9, 87a/5, 87b/10, 88a/11, 88b/14, 89b/10, 89b/6, 94b/14, 94b/4, 96a/9, 97a/12, 99a/13

herb : Kaçma, fîrar.

celset-ü'l h. 45b/13

her-gāh : <Fa Her zaman, her vakit.

h. 07a/8, 48b/5, 94a/1, 97b/7

hevāsîk : Okun nişana ulaşır dokunması.

h. 110b/11

hevāsîk : Okun nişana ulaşır dokunması.

h. 110b/7, 111a/11

heves : <Ar Heves.

h. 86a/10, 89b/11

h. èt- 82a/5, 84a/11, 97b/8, 77a/14, 87b/2

h. kıl- 104a/1

heybet : <Ar Korku ve saygı uyandıran görünüş.

h.+ le 86b/12

heybetlü : <Ar+Tr Heybetli.

h.+ dür 115b/6

- h. ol- 87a/1
- hıffet** : <Ar Hafiflik.
h.+ ini 91a/3
- hıkmıraçcı** : ?
h. 26b/10
- hınā** : Yay yapımı bittikten sonra kururken yayın içeriye eğilmesine verilen ad.
h. 21b/11
- hırş** : <Ar 1. Öfke, kızgınlık. 2. Sonu gelmeyen arzu, istek.
h.+ ından 61b/13
- hışm** : Hışım, yakın.
h. 108a/10
- hıṭā** : <Ar Çilenin başına sarılan ebrişim.
h. 101b/2
- hıṭāf** : ? krş. ḥuṭāf
h. 98b/7
- hıṭāyi** : <Ar Çilenin başına sarılan ebrişim.
h. 23b/4, 23b/5, 23b/7, 24a/11
- hibaz** : ?
h. 98b/12
- hic** : krş. hiç.
h. 24b/8
- hiç** : <Fa Herhangi bir, hiç bir.
h. 07a/10, 08a/2, 102b/15, 102b/6, 107b/13, 108a/1, 113a/7, 119a/14, 120a/1, 22b/9, 23a/1, 47b/12, 49b/7, 89b/11
- hidāyet** : <Ar Hak yoluna, doğru yola kılavuzlama.
h. 82b/12, 82b/13
- h.+ den 82b/12
- hikāyāt** : <Ar Hikaye.
h. 64b/8
h. ét- 79a/5, 100a/8, 118b/14, 27a/3, 100a/14, 106a/1, 83a/12
h. eyle- 27b/8
- hikem** : <Ar Hikmetler.
h.+ i 94b/11
- hikmet** : <Ar Hikmet.
h. 19a/6
ehl-i h. 119b/2
h.+ üñ 119b/1
- hilāl** : <Ar Ayın ilk günlerinde aldığı yay biçimi, ayça, yeni ay.
h. bigi eyle- 48a/4
h. bigi ol- 48a/6
- hile** : <Ar Hile, aldatma.
h. 118a/12, 43a/9, 56a/10, 56a/15, 56b/14
h.+ den 56a/11
h. ét- 84a/5
h. eyle- 118b/4, 118b/8
h.+ i 91a/7, 91b/6
h.+ ler 118a/10
h.+ lerden 56b/2, 97b/8
h.+ leri 56b/1
h.+ sinden 118b/8
h.+ yile 56b/1
- hileperdāz** : <Ar+Fa Hileci, hile düzenleyen, hile planlayan.
h. 118a/8
- hilqat** : <Ar Yaratma, yaratılış.
h.+ inde 116a/9

hilm : <Ar Yumuşaklık, yavaşlık, evcillik.

h.+ ile 87a/8

himl : <Ar Yük.

h. ét- 113b/6

himmet : <Ar Yardım, kayırma.

h. ét- 78a/11

h.+ i 117a/15, 83b/3

h.+ i ol- 68b/5

h.+ ini 83b/11

himmetlü : <Ar+Tr Himmetli.

h.+ lerinden 104a/4

h. ol- 120a/15

h.+ ye 68b/4

himmetsüz : <Ar+Tr Himmetsiz.

h.+ e 68b/4

hisâb : <Ar Hesap.

h.+ da ol- 114b/11

h. ét- 111a/15, 111b/14

h. ol- 111a/5

hişâr : <Ar Hisar.

h. 102b/2, 90a/9

h.+ a 90a/2

h.+ da 22a/6

h.+ da ol- 122a/2

h.+ ıla 56a/7

h.+ lara 22a/6, 69b/13

h.+ larda 97a/4

hita`a : <Ar Okçu yüzüğü.

h. 33a/9

hizmet : <Ar İş görme, vazife.

h. ét- 80b/7

h.+ ine 27a/5

h.+ ini eyleye 86b/12

h.+ lerini 87b/2, 87b/3

hoda : <Fa Kendi, bizzat, -de, dahi.

h. ol- 108a/9

hoh : ?

h. 106b/5

hortum : <Ar Hortum.

h. ét- 101a/11

h.+ ıla 102a/7

hoş : <Fa Hoş.

h. 19b/3, 30b/10

hudûd : <Ar Hatlar, sınırlar.

h. 21b/8

hulâşa : <Ar Öz, özet.

h. 119a/5

hulefâ` : <Ar Halifeler.

h.-yı `izâm 121a/7

huşûşâ : <Ar Başkaca, ayrıca.

h. 102a/13, 48b/3, 54a/3, 54b/1,

70b/15, 70b/9, 79b/14

huţâf : ? krş huţâf

h.+ a 98b/1

hutbe : <Ar Hutbe, söylev.

h. 07a/7

huvâriķ : Okun nişana ulaşip arında geçmesi.

h. 110b/8

huzâ : Ahz maddesinden emri hazır: al.

h.-yı ğazza 104b/10

huzha : <Sür Kuş adı.

h. 04a/1

huznihâyet : <Ar Sonuç almak.

h. ol- 78a/8

- hücre** : <Ar Hücre.
h.+ ye 99a/8
- hücüm** : <Ar Hücüm.
h. ét- 118a/2
- hükemā** : <Ar Hakîmler, filozoflar, ilim adamları.
h. 118a/1, 118a/9, 119b/3
- hük(ü)m** : <Ar Hüküm, yargı.
h. 66b/7, 106b/6, 113a/8
h. eden kişi 56b/7
- hüner** : <Fa Hüner, sanat, marifet.
h. 109a/1
h.+ i 52b/3, 54b/7
h.+ ini 100b/14
h.+ lerin 84b/6
- hür** : <Ar Azat edilmiş, salınmış, köle olmayan.
h. ol- 120a/11
- hürmet** : <Ar Hürmet.
h.+ ile 82b/3
- hüsn** : <Ar Güzellik, iyilik.
h. 101a/6, 68a/9, 72b/6, 79b/10
- I**
- ıķār** : <Ar Yay çeşiti.
ı. 31b/7, 98a/15, 99a/6
ı.+ da 31b/4
ı.+ dur 21b/13
ı.+ ı 99a/9
- ıraĝ** : Irak, uzak.
ı. ol- 46a/9
- ıTraķ** : <Ar Yer adı, Irak.
ı. 18b/13, 27b/10
- ıraķ(ĝ)** : Irak, uzak.
ı. 115a/12, 63a/9, 74a/9, 98b/5
ı.+ a 107a/3, 107a/8, 110a/15, 119b/7, 17b/13, 17b/15, 18a/5, 19b/4, 21a/3, 31b/8, 36b/5, 46b/1, 55a/8, 78b/11
ı.+ da 109b/3, 43b/9
ı.+ da ol- 43a/4
ı.+ dan 18a/2, 43b/6, 46a/9, 80a/3, 94a/14
ı.+ ı 31b/5
ı. ol- 30a/4, 31b/4, 39a/2, 72b/12, 74b/13, 97b/13
- ıraķlıķ(ĝ)** : Uzaklık.
ı.+ da 109b/15
ı.+ ı 114a/4, 90b/6
- ıraķraķ** : Daha uzak.
ı. 59a/3
- ıs** : İye, sahip.
ı.+ sına 68b/6
ı.+ sınıuĝ 77a/2, 77a/4
- ııır -** : Isırmak.
ı.- dı 05a/14
- ıııla -** : Islamak.
ı.- ya 56b/3
- ııılad -** : Islatmak.
ı.- a 56b/3, 94b/3
- ııılah** : <Ar Düzeltme, iyileştirme.
ı. 52b/2
ı. ét- 51a/4, 34b/13, 101a/4, 84a/12
ı. eyle- 89b/4
ı.+ ı 46b/14
ı.+ ına 46b/14, 08b/7
- ııılahād** : <Ar Düzeltmeler, iyileştirmeler.

1.+ ine 89a/10
ı̄srā : <Ar Okun nişandan aranıp bulunamayacak kadar uzağa düşmesi hatasına verilen ad.

1. 110b/9, 115a/11

ı̄srād : <Ar Okun nişandan aranıp bulunamayacak kadar uzağa düşmesi hatasına verilen ad.

1.+ dur 115a/9

ı̄ssı : Isı.

1. 114b/5, 22b/2

1.+ da 54a/1

ı̄şık : Işık.

1.+ dan 28b/13

ı̄tlāk : <Ar Küşad, ok atmak.

1. 35a/1, 47a/6, 47b/3, 47b/4, 49a/10, 49b/4, 62b/1

şıfat-ü'l ı. 46b/15

1.+ da 60a/12

1.+ dan 47a/13

1.+ dur 34b/2

1. ét- 49b/3, 48a/7

1.+ uñ 47b/2

müdd-ı 1.+ uñ 55b/7

ı̄yān : <Ar Belli, açık.

ı̄. 35a/1

ı̄zı̄rāb : <Ar Acı, azap, sıkıntı.

1. ét- 120b/14, 22b/15

ı̄

ı̄b : krş. ip.

i. 24b/6

ı̄bādet : <Ar Allah'ın emirlerini yerine

getirme.

ı̄. ét- 02a/11

ı̄bdāl : <Ar Bir şeyin yerine başka bir şeyi koyma, değiştirme.

i. ét- 113b/10

i.+ i 113b/9

ı̄bhām : <Ar 1. Kapalı bırakma, açıklamama, belli etmeme, gizli kapaklı tutma. 2. Sözü anlaşılamayacak derecede kapalı olması. 3. El ve ayak baş parmağı.

i.+ dur 59a/3

ı̄blik : krş. iplik.

i.+ ile 24a/15

ı̄btidā : <Ar Başlama, başlangıç, ilk.

i. 114b/9

i. ét- 86a/11

ı̄cāb : <Ar İcap etme, gerekme.

i.+ ta 102b/8

ı̄cārat : <Ar İcarlar, kirâ gelirleri.

i. 103b/11

ı̄cāzet : <Ar İzin, ruhsat.

i. 103a/4, 105a/10, 105a/13, 105a/14, 86a/3

i.+ dūr 78a/11

i.+ ile 114b/10

ı̄ç - : İçmek.

i.- erleridi 06b/11

ı̄ç : İç.

i. 101b/1, 38b/4, 52a/11, 62a/14, 67a/12, 69a/14, 72a/5, 88a/6, 95b/14

i.+ i 52b/9, 59a/12, 59a/8, 60b/1

i.+ inde 57b/14, 85a/13, 95b/2

dizinün i.+ inde ola 98a/12
 i.+ inde ol- 57b/2, 57b/15, 59a/11,
 59a/8
 i.+ inden 88b/9
 i.+ ine 18a/15, 30a/12, 38b/9,
 51b/10, 58a/6, 62a/10
 i.+ inün 67a/10, 94a/1

içerü : İçeri.

i. 27a/7, 44a/1, 58b/11, 60a/4
 i.+ de 59a/12
 i. ol- 37b/7, 37b/8, 63b/3
 i.+ sine 22a/10
 i.+ ye 21b/10, 60a/15, 65b/1

içün : İçin.

i. 02a/11, 02a/12, 02a/5, 02a/9,
 02b/12, 02b/13, 02b/8, 08a/1, 102b/13,
 103a/4, 107a/13, 117b/5, 18a/1, 18b/7,
 21a/12, 21b/15, 23b/8, 26b/9, 35a/5,
 46a/11, 47b/9, 77b/8, 80a/11, 82a/12
 i.+ dür 31b/7, 80a/13
 i. edilmiş ol- 101b/5
 i. ol- 103b/1, 103b/15, 103b/2

içür - : İçirmek.

i.- mek 20a/1

idmān : <Ar Alıştırma.

i. 103b/1, 33a/11, 55b/5, 75b/10,
 77a/1, 78a/9
 i.+ a 33a/12
 i.+ dan 43b/4, 85b/4
 i.+ dan ol- 75a/11, 79b/10
 i. éde ol- 85a/1
 i. ét- 55a/12, 55b/4, 81b/7, 82a/3,
 84a/14, 85a/1, 77b/4, 63a/10, 77b/7,

80a/15, 85a/15, 80a/12, 39a/1, 56b/6,
 91a/5, 43a/14

i.+ ı 89b/15
 i.+ ı ét- 81a/8
 i.+ ıla 84a/13
 i.+ ıla ol- 76b/1
 i. ol- 65a/14
 i.+ uñ ol- 76a/8

ig : İg, Eksen.

i. 26a/9

iḥlāş : <Ar 1. Kurtarma, kurtuluş, 2. Samimiyet, doğruluk.

i.+ la ol- 80b/12

iḥtilāf : <Ar Ayrılık, anlaşmazlık, aykırılık, uyuşmazlık.

i. 66a/4

i. ét- 113b/2, 106a/9, 43b/15,
 30b/1, 105a/5, 04a/2, 106b/8, 107a/13

iḥtirāz : <Ar 1. Sakınma, çekinme. 2. Korkma.

i. édil- 77b/9

iḥtişār : <Ar Sözü kısa kesme, kısaltma.

i. ét- 54a/10

iḥtiyār : <Ar 1. Yaşlı, kocamış olan, pir, genç karşıtı. 2. Seçme.

i.+ dur 106b/14

i. ét- 112b/8, 112b/5, 63b/10,
 64a/11, 64a/12, 36b/7

iḥtiyārensüz : <Ar+Tr İradesi olmaksızın.

i. 57b/7

iḥtiyārsuz : <Ar+Tr Seçmeksizin.

i. 59b/5

ih̄tiyāt : <Ar Sakınma, tedbirli davranma.

i. 77a/14

i. ét- 101a/9, 46b/8, 50a/12, 51a/2,
51a/3, 54a/1, 54a/7, 82b/15, 90b/4,
44b/10, 35b/14, 65a/5, 95b/7

i. édil- 115a/11,

i. étdür- 100b/9

i.+ ıla 52a/15, 54b/6

i. ol- 108b/12

iḳdām : <Ar Bir şeyi elde etmek için gayretle çalışma, sürekli çaba gösterme.

i. ét- 117b/1

ikrām : <Ar İkrām, ağırlama.

i. 82b/2

ilā : <Ar -e kadar.

i. 08b/2, 34a/10

ile : İle.

i. 82a/14, 82a/5, 82b/4, 83a/2

i. ol- 82b/7

ilerü : İleri.

i. 110a/11, 111a/3, 117b/1,
22b/14, 55b/10, 55b/8, 61a/3, 62a/11,
68a/15, 73a/2, 92b/12

i.+ sine 68a/5

ilet - : İletmek.

i.- mek 109b/8

i.- ürse 110b/15

‘il(i)m : <Ar İlim.

‘i. 59a/13, 82b/5, 84a/13, 85b/10,
85b/6, 86a/15

‘i.-i ḥarb 07b/15

‘i.-i ḥarbi 118a/11

‘i.-i ḥarbüñ 08a/5

‘i.-i mu‘teberdür 70b/8

‘i.-i remātı 103a/5

‘i.-i remî 03a/2

‘i.-i remyüñ 80a/12

‘i.-e‘r rimāt 61b/6

‘i.-i rimāyetüñ 08a/13

‘i.-i şerīfi 80b/13

‘i.+ de 08a/10, 08a/7, 34a/5,
63b/15, 80b/6, 87a/15

‘i.+ dür 59a/13

‘i.+ e 86a/10, 87b/2

‘i.+ i 85b/10, 85b/6

‘i.+ lerüñ 07b/15

‘i.+ inde 08a/8, 34a/1, 64b/3,
70b/10

‘i.+ ine 85b/15

‘i.+ ini 03a/2, 03b/11, 04b/3,
104b/9, 19b/5, 35a/3, 59a/13, 70b/8,
82b/5, 83b/10, 86a/8

‘i.+ inüñ 89a/14

‘i.+ lerden 07b/15

‘i. ol- 85b/10

iliş - : İlişmek.

i.- ür 60a/8

ilişdür - : İliştirmek.

i.- e 51b/13, 95a/1

illā : <Ar İlla, hariç.

i. 102b/7, 119a/14, 19b/5, 32a/6

‘illet : <Ar 1.Hastalık. 2. Sebep.

‘i. 94b/13

‘i.+ e 89b/12

‘i.+ i 61b/3

- ‘i.+ leri 87b/8, 87b/9
‘i.+ üj 46b/14
- ilmeklü** : İlmekli.
i. ol- 71b/4
- iltimās** : <Ar Arka çıkma, kayırma.
i. edil- 102b/3
- ilzām** : <Ar Cevap vermez duruma getirme, susturma.
i. 102a/14
- īmān** : <Ar 1. İnanma, inanç 2. İslam dinini kabul etme.
ī. 120b/10, 75a/6, 82b/2
‘azīm-i’lī. ola 103b/14
- imkān** : <Ar İmkan, yapma gücü, olanak.
i. 68b/10
i. ol- 51b/5, 70a/13
- in -** : İnnek.
i.- di 03b/4
i.- düğinden ol-58b/13
i.- e 101b/14, 71b/15
i.- er 52b/10, 61a/9, 88b/14, 95a/2, 97a/14
i.- erken 27a/1, 92b/7
i.- erse 67a/5
i.- miş 04a/3
i.- miş ol- 52b/13, 98b/5
- ‘inād** : <Ar Bir konuda direnme, ayak direme.
‘i. ét- 86b/14
‘i.+ ile 87b/1
- inan -** : İnanmak.
i.- up 79b/1
- ‘inān** : <Ar 1. Dizgin, yular. 2. İdare etme, yürütme.
‘i. 102a/2
‘i.+ ını 75b/3
- ‘ināyet** : <Ar İlgilenme, önemseme.
‘i. 86a/3
‘i.+ iyle 96a/7
- ince** : İnce.
i. 20b/3, 26a/13, 29b/6, 32b/12, 59a/10, 92a/13
i.+ dür 24a/8, 66a/3
i. ol- 19a/2, 24a/6, 29b/1, 29b/10, 32b/4, 85a/6, 92a/12, 92a/14, 37b/13, 59a/8, 31b/10, 32b/10, 85a/9, 92a/9
- incel -** : İncelmek.
i.- e 26a/12
i.- ür 20b/2
- incerek** : Daha ince.
i. ol- 85a/7, 94a/11, 32a/14
- incik(g)** : Bacağın topuğa yakın olan kısmı.
i. 72b/9
i.+ i 45b/15, 46a/2
i.+ ine 98b/6
- incin -** : İncinmek.
i.- dünise 120b/1
i.- ür 89b/11
- incit -** : İncitmek.
i.- mez ol- 40a/2
i.- ür 61a/11
- inçe** : krş. ince.
i. 33a/5
- indür -** : İndirmek.
i.- e 24b/12, 54a/7, 65a/9, 90a/5,

99a/8, 99a/9

i.- mege 100a/5, 54a/5

i.- ürler 84b/4

infāz : <Ar Okun nişana ya da geyiğe erişmesi, geyikten kan çıkması fakat fazla yaralamaması.

i. 115a/5, 115a/6

inkār : <Ar İnkâr etme, yalanlama.

i. ét- 19b/5, 19b/6

innehü : ?

i. 08b/5

inşāf : <Ar Orta yolu izleme, ılımlı olma.

i. 22a/4

insān : <Ar İnsan.

i. 19a/7

insāniyye : <Ar İnsanlar.

i. 19a/7

inşā : <Ar Kaleme alma.

i. ét- 83b/12

intiḳāl : <Ar Taşınma, bir yerden başka yere gitme.

i. ét- 99b/2

iḡen : Çok, pek, daha çok.

i. 111a/1, 114b/2, 119a/8, 19a/1, 21a/1, 25b/15, 26a/14, 27a/5, 29a/2, 31b/13, 31b/14, 32b/3, 35b/7, 40a/5, 40a/8, 45b/6, 45b/7, 45b/8, 46b/11, 49b/3, 52a/13, 53b/4, 58b/2, 60a/4, 63a/13, 63a/14, 63a/15, 63b/12, 63b/4, 63b/5, 65a/11, 67a/7, 67b/13, 68a/10, 68a/11, 69a/10, 69a/7, 69a/9, 83a/10, 85a/2, 85a/9, 90b/3, 90b/8

ip : İp.

i. 91a/1

i.+ i 24b/6

i.+ ile 25a/11

i.+ inden 91b/7

i.+ le 97a/1

i.+ ler 79b/3

i.+ üñ 91a/1

iplik : İplik.

i. 31b/10, 33a/5, 96b/14

i.+ i 26b/7, 32b/13

i.+ ile 26b/2, 50b/6, 93b/8

irād : <Ar Okun nişana ya da geyiğe erişmesi.

i. 115a/6

iri : İri.

i. 30a/12

irte'āş : krş. irti'ād.

i. 57b/6

irti'ād : <Ar Atıcının elinin titremesinden kaynaklanan kusur.

i. 122b/10, 122b/12

i.+ dür 122a/11, 122b/11, 122b/12

irti'ādāt : <Ar Atıcının elinin titremesinden kaynaklanan kusur. bkz. irti'ād.

i. 122b/10

irtifā' : <Ar Yükselme, yükseklik, yükselti.

i.+ ı 55a/13

işābet : <Ar İsabet etme, rast gelme.

i.+ de 113b/2

isbāsülāri : ?

i. 95a/11

isbāt : <Ar Kesinleştirme, kanıtlama.

i. ét- 106a/4

iskāt : <Ar Düşürme, düşürülme.

beyt-ü'l i. 21a/12

islām : <Ar İslam.

i.+ a 86a/9

i.+ ı 86a/3

isva : Yayın bir bölümü.

'i.+ nuş 97b/11

iste - : İstemek.

i. 116a/2

i.- mek 106b/15

i.- mez 118b/7

i.- r 105a/2, 117b/2, 77a/13

i.- rse 101a/13, 102a/9, 42a/7,

99a/13

i.- se 42a/8

i.- sen 51b/1

i.- ye 101b/4, 102a/10, 104a/5,

107b/11, 107b/12, 107b/14, 109a/1,

74b/10, 80a/9, 83a/7, 86a/3, 90b/11

i.- yeler 97a/7

i.- yen 104a/6, 65b/5

i.- yesen 76a/1, 76a/10

i.- yesin 83b/8

i.- yü 103b/10, 104a/6, 57a/2

i.- yüp 103b/8, 115a/12, 83b/3

i.- yüvêrüp 104a/2

isti'ānet : <Ar Yardım isteme.

i. 83a/2, 83b/8

isti'āze : <Ar Sığınma.

i. ét- 116a/3

isti'māl : <Ar Kullanma.

i. 80a/12

i. ét- 61b/5, 96a/4, 17a/10

istihzār : <Ar Hazırlama, hazır hale getirme.

sebeb-i i. ol- 08b/1

isvā : <Ar Okun atılıp nişanı kesinlikle vurulmaması ama nişana yakın düşmesi hatasına verilen ad.

i. 115a/10

i.+ dür 115a/9

iş : İş.

i. 117b/3, 32a/10, 77a/4

i.+ de 104a/7, 83b/11

i.+ e 119b/12, 85a/14

i.+ i 25b/4

i.+ i ol- 18a/9, 46b/10

i.+ ini 25b/5

i.+ ler 105a/3

i.+ lerde 120b/5

i.+ lere 87a/8

i.+ lerini 89a/13

işāret : <Ar İşaret.

i. 42a/1

i.+ de 99b/1

i. ét- 121b/11, 61b/14, 17b/6

i. ol- 44a/3

işle - : İşlemek.

i.- ye 25b/4

it - : İtmek.

i.- mekten ol- 59b/3

i.- üvêre 98b/4

itār : <Ar Yayın çilelemek.

ī. 77b/10

itdür - : İttirmek.

i.- e 97b/13

i'tibār : <Ar 1. Saygı gösterme, önem verme. 2. Onur, şeref.

i. 111a/7

i. ét-39a/13

i'tidāl : <Ar Aşırı olmama, ılımlılık, ölçülülük.

i. 44b/12

i.+ den 25a/15

i'timād : <Ar 1. Dayanma, güvenme. 2. Emniyet, güven.

i. 46b/1

i. ét- 45b/11, 64a/11, 79a/15

i. ol- 101b/14, 86a/9

i.+ umuz 34b/7

i.+ uñ ol- 118b/9

'itimād : krş. i'timād.

bab-ü'l 'i.-ı 'ale'l'alāmeti 66a/1

i'tirāz : <Ar Karşı çıkma, aykırı gelme.

i. ét- 82a/5

itkān : <Ar 1. Muhkem, sağlam kılma. 2.

İnanma emin olma.

muhkem-ü'l i. 55b/9

itmām : <Ar Bitirme, tamamlama.

i. 109a/11, 109a/7, 109a/8

ittifāk : <Ar Uzlaşma.

i. 84a/8

i.+ a 107b/11

i. ét- 106a/8, 121a/7, 23b/11, 106a/6, 19a/13, 105a/3, 20a/3, 22b/7

i.+ ları 121a/8

'ivāz : <Ar Bedel, karşılık. krş. ivez.

'i. 105a/11, 105b/1, 105b/12, 105b/6, 106a/12, 106a/13, 106a/8, 107a/7, 107a/8, 113a/2

'i.+ da 106b/2

'i.+ dūr 113a/11

'i.+ ı 105b/10

'i.+ i 105a/13, 106a/11

'i.+ ile 105b/3, 106a/7

'i.+ ile ola 105a/15

'i.+ ile ol- 106a/6

'i.+ ini 106a/4

'i. ol- 105b/9, 107a/12, 105a/4

ivez : krş. 'ivāz.

i. 100a/5

izāḥ : <Ar Açık, apaçık anlatma.

kitāb-ü'l i. ét- 64a/1

'izām : <Ar Büyüklük, ululuk.

ḥulefā'-yı 'i. 121a/7

izhār : <Ar Belirtme, gösterme, açığa vurma.

i.-ı din 103b/15

i. ét- 53b/6

izin : <Ar İzin verme.

i. ol- 103b/12

'izzet : <Ar Ağrlık, saygınlık.

'i. ét- 86b/15, 86b/6

'i.+ ile 86b/7

ehl-i 'i.+ inken 120a/11

K

kā'ide : <Ar Kural.

ķ. 29a/14, 34a/5, 39a/12, 39a/3, 39b/3

arasında ķ. 109b/14

ķ.+ den 41b/4, 42b/6
 ķ.+ i 66a/6
 ķ.+ ler 63b/8
 ķ.+ leri 61b/4, 77a/10, 78a/12,
 78a/8

ķ.+ lerinden 08a/9
 ķ.+ lerünj 65a/13
 ķ.+ since 44b/6
 ķ.+ ye 49b/9

ķaba : Kalın ve hacimli.

ķ. 118b/12, 63a/5
 ķ. ol- 92a/9, 26a/10

ķabađı : <Tr+Fa Kabakla ilgili.

ķ. 74a/1
 ķ.+ dur 70a/8

ķabaķ : Kabak.

ķ. 70a/10, 70b/3, 78b/10, 78b/6,
 78b/8, 79a/10, 79a/2, 79a/6, 79a/7, 79a/9,
 79b/2, 79b/3, 79b/6, 80a/3
 ķ.+ a 79a/4, 80a/3
 ķ.+ ı 70b/1, 80a/5
 ķ.+ uņ 78b/7

ķabıh : <Ar Āirkin, yakışıksız, fena,
 ayıp.

ķ. 83a/10

ķabil : <Ar Olabilir.

ķ. ol- 77a/3, 97b/6, 28b/14,
 85b/14

ķabile : <Ar Kabile.

ķ.+ sindensin 41b/5

ķabul : <Ar Bir şeye isteyerek veya
 istemeyerek razı olma.

ķ.  t- 107b/12, 57a/13, 34b/8

ķ. eyle- 102b/9

ķabz : <Ar 1. El ile tutma, avuĉ iĉine
 alma. 2. Nef'i g r len ok.

ķ. 34b/15, 35a/5
 şıfat- 'l ķ.+ ı 35a/2

ķabza : <Ar Yayın sol elle kavranan orta
 kısmı.

ķ. 101b/5, 101b/6, 20a/10, 21a/5,
 22a/10, 22a/14, 22a/8, 22b/13, 35a/3,
 35a/9, 35b/10, 35b/2, 35b/8, 36a/2, 36a/3,
 36a/4, 36b/10, 36b/13, 36b/4, 36b/6,
 37b/13, 37b/5, 37b/8, 38a/5, 41b/1,
 52b/10, 55a/7, 55a/8, 59a/11, 60b/10,
 63b/10, 64b/13, 64b/15, 65a/10, 65a/11,
 66a/10, 66a/15, 66b/14, 67a/2, 73a/5,
 77a/8, 87a/10, 87a/11, 88a/13, 88a/14,
 88b/3, 92a/14, 92b/14

ķ.-ı tis'at 36b/7

ķ.+ da 35b/14, 35b/2, 37a/15,
 37a/3

ķ.+ da ol- 122b/1, 37a/13

ķ.+ dan 122b/5, 20b/2, 31a/8,
 36a/6, 37a/2, 37a/5, 42a/9, 44a/9, 48b/4,
 68b/14, 97a/1, 111b/15

ķ.+ dın 18b/15

ķ.+ dur 34b/1, 36b/13, 92b/12

ķ.+ ı 22a/8, 22b/5, 23a/11, 34b/15,
 35a/5, 35a/6, 35b/11, 35b/13, 35b/5,
 36a/10, 36b/11, 37a/13, 37b/12, 37b/3,
 44b/10, 53b/9, 58a/1, 62a/7, 64b/11,
 66b/12, 67a/8, 68b/12, 77b/15, 81a/1,
 81a/2, 81a/5

ķ.+ lardan 36b/6

ķ.+ nuŋ 112a/1, 21a/6, 21a/9,
21b/7, 22b/4, 24a/15, 35a/6, 35a/8, 35b/3,
35b/7, 36a/14, 36a/5, 36b/12, 36b/15,
37b/4, 37b/6, 55a/11, 62a/9, 62b/4, 63b/1,
63b/2, 67a/10, 67a/9, 77a/8, 93a/12,
62b/12

ķ. ol- 85a/10, 85a/11

ķ.+ sı 18b/2, 19a/3, 36b/7, 51b/4,
52b/12, 52b/15, 59a/8, 63a/8, 85a/9

ķ.+ sı ol- 40b/15

ķ.+ sına 22a/15, 30b/8, 38a/13,
68b/14, 88b/15

ķ.+ sından 23a/8, 24a/12, 50b/9

ķ.+ sını 24b/3, 50a/6, 59a/10,
69a/1, 73a/11, 73a/4, 76a/2, 76b/8, 77a/6,
84b/11, 96a/10, 96a/2

ķ.+ sinuŋ 35a/12, 35b/4, 50a/7,
62a/8, 62b/11

ķ.+ sıyla 95b/12

ķ.+ ya 21b/5, 24a/15, 35b/8,
36a/1, 36a/12, 36a/13, 42b/14, 50b/8,
52b/10, 61a/8, 65b/10, 67a/1, 67a/4,
67a/5

ķ.+ yek 67b/2

ķ.+ yı 46b/2, 49a/15

ķ.+ yıla 35a/4, 46a/14, 49a/9

ķ.+ yla 25b/7

ķabzateyn : <Ar Kabza tutan el ile
dügüm yapan elin beraber olması.

ķ.+ dür 92b/13

ķacan : krş. ķaçan

ķ. 120b/10

ķaç(c) - : Kaçmak.

ķ.- a 118b/11

ķ.- acaķ 118b/11, 118b/9

ķ.- acaķ yerde 117b/7

ķ.- acaķ yolu 118a/13

ķ.- acaķ 118a/14

ķ.- arken 102b/2

ķ.- dı 120a/8

ķ.- duĝına 119b/7

ķ.- duĝuŋuz 116b/12, 116b/13

ķ.- duŋuz 120a/10

ķ.- maķdan 119a/5, 120a/7

ķ.- maķdur 117b/8

ķ.- mayasın 118a/1

ķ.- up 120a/14

ķaçan : Ne zaman, ne zaman ki, her ne
zaman, vaktaki, nasıl ne suretle.

ķ. 08a/14, 101b/13, 101b/4,
25b/6, 27b/11, 38b/7, 45b/13, 46a/12,
47b/9, 61a/5, 61b/4, 64b/13, 66b/5,
81a/14, 81a/5, 84b/2, 87a/9, 88a/11,
88b/14, 90a/11, 98a/1, 99b/14

ķadaĥ : Okun yelesinden temrenine
kadar olan ahşap bölüm.

ķ. 32b/9

ķadar : <Ar Kadar.

ķ. 07b/14, 101b/2, 106b/3,
106b/4, 108b/5, 113a/6, 121b/1, 18a/5,
18a/6, 20b/3, 25a/9, 25b/11, 27a/2, 29a/1,
29b/7, 30a/4, 30a/5, 32b/4, 32b/5, 33a/15,
33b/1, 36a/6, 36a/7, 42a/10, 54b/5, 55a/9,
55b/8, 61b/13, 67a/4, 67b/8, 68b/1, 69a/2,
77a/4, 79a/4, 79b/12, 80a/5, 85a/11,
86a/1, 96a/4, 99b/5

ķ.+ dur 26b/8, 70b/1

ķ.  t- 72a/12

ķ. ol-72a/11, 42a/10

ķad m : <Ar  teden beri var olan, daimi.

kel m-ı ķ.+ inde 104a/10, 119a/8

luşf-ı ķ.+ inden 08b/7

ķad m  : <Ar  teden beri var olan, daimi.

ķ. 24a/4

ķadir : <Ar G c  yeten, muktedir.

ķ. ol- 81a/14

ķaf  : <Ar Kaf , yeterli.

k. 08a/7

ķaf r : <Ar Kaf r, dinsiz.

k. 103b/9, 104a/5

ķ.+ e 04b/10, 05a/10

ķ.+ i 02b/3, 104a/2, 104a/5

ķ.+ lerd r 02a/14

ķ.+ lere 115b/6

ķ.+ lerile 106a/2

ķ.+ lerini 03a/10

ķ.+ lerle 05a/9

ķađıd : <Fa Kağıt.

k. 94a/8

ķ.+ a 44a/4

ķ.+ lar 64b/2

ķađ - : 1. Kalkmak, kabarmak. 2.

Çalmak, vurmak, itmek, tepmek. 3.

Çakmak, saplamak.

ķ.- duğı 48a/14

ķ.- maya 86a/13

ķahel : Gevşek, g cşs z.

k. ol- 29b/7

ķahr : <Ar G c, zor, zorbalık.

ķ.  t- 87a/8

ķ im : <Ar Ayakta duran, ayağa kalkmış durumda olan.

şıfat-ı ķ.-i maķ m 112b/15

ķ. ol- 84b/11, 98b/9, 87a/12

ķaķ - : krş. ķađ.

ķ.- alar 24b/5

ķal - : Kalkmak.

ķ.- a 109a/9, 109b/5, 115a/2, 43b/1, 48a/6, 48b/4, 65b/6, 66b/5, 78b/13

ķ.- an 04b/5, 08a/3, 105a/3, 122b/12, 22b/14, 32a/14, 32a/15, 36a/11, 36a/13,

64a/13, 65a/12, 73a/1, 77a/13, 86b/10, 87b/3

ķ.- anı 66a/4

ķ.- annin 69a/2

ķ.- anına 109a/9, 84b/4

ķ.- anını 44b/14

ķ.- dı 03b/15, 04a/5, 04a/7, 64b/4

ķ.- duğında 45a/1, 47a/10, 65a/5, 69b/13

ķ.- madı 121a/8

ķ.- maķa 32b/14

ķ.- masına 80b/11

ķ.- maya 17b/15, 22a/14, 52b/8

ķ.- maz 18a/1

ķ.- mış ol- 92b/2

ķ.- mışdur 04a/10, 60b/7

ķ.- up 44b/4

ķ.- ur 60a/2

ķ.- urdı 62b/3, 63b/1

qalam : Bir cins ok.

q. 32a/7

micrāt-ü'l q. 95a/11

qalansüt : <Ar Yayın iki ucu.

q. 21b/1

qalay : <Ar Kalay.

q. 93b/9, 94a/1

q.+ dan 57a/10

qalb : <Ar Kalp.

q.+ dür 93a/3

qaldur - : Kaldırmak.

q.- a 41b/8, 41b/9, 46a/10, 53a/15,

54a/6, 55b/5, 70b/13, 73b/9, 74b/10,

75a/4, 75b/4, 76b/7, 93b/4, 96a/15, 96b/4,

98b/1, 98b/8

q.- maz 70b/13

q.- mış ol- 73b/9

q.- up 70b/14

q.- ur 97a/15

qaleb : <Ar Kalıp.

q.-ü's şa'iredür 26a/15

q.-ü's şemağa 26a/12

qalem : <Ar Kalem.

q.+ i 38a/12

qālīb : <Ar Kalıp.

q. 26a/11

q.+ inca olur 95a/15

qalıq : Kalın.

q. ol- 33b/1

qalıraq : Daha kalın.

q. 20b/4

qalk - : Kalkmak.

q.- ar 58b/1

q.- ımaqdan 58a/12

q.- maqdan ol- 58a/3

q.- mış 52b/12, 52b/15, 73a/2

qalkān : Kalkan.

q. 68a/3, 82a/3

q.+ a 28b/4

q.+ dan 28b/12

q.+ dur 116b/6

q.+ ı 69b/10, 69b/12

q.+ ıla 17b/10, 68a/3

qamcı : krş. qamçı(II)

q. 49a/3

qamçı(I) : Ok atışında kabzayı kavrayan sol yumruğu ileri itmek.

q. 71b/10

qamçı(II) : Kamçı.

q.+ yıla 73b/11

qamış : Kamış.

q. 20b/1, 77b/1, 77b/3, 77b/6

q.+ dan 57a/6

q.+ ı 77b/6

q. ol- 77b/7

kāmīl : <Ar Kamil, kemale ermiş.

k. 118a/11, 19a/15, 23b/11, 72b/1

üstād-ı k. 102b/15, 18a/9

k.+ e 113b/5

müşahir-i k.+ lerüj 24a/5

k. ol- 80b/6, 82a/3, 80b/6

qamu : Bütün, tüm.

q. 102b/1, 110a/6, 118b/3, 18a/1,

19a/11, 21a/3, 23b/7, 28b/13, 29a/10,

35a/11, 36b/6, 39a/12, 40b/7, 46b/12,

50a/2, 54b/8, 56a/8, 60a/9, 64a/10, 65b/2,

68a/12, 68b/5, 73a/5, 82b/14, 84b/3,
85a/5, 86a/8, 86b/15, 86b/9, 87a/15,
87b/2, 87b/6, 90b/12

ķ.+ ŋuzlayam 03a/12

ķ.+ sı 02b/11, 108a/15, 122b/12,

19b/11, 21a/7, 88a/10

ķ.+ sından 81a/13

ķ.+ sını 121a/4, 29a/11, 79b/9

ķ.+ sınıŋ 121a/6, 63b/9, 98a/7

ķan : Kan.

ķ. 100a/13, 115a/7, 19a/11,
57b/8, 88b/11

ķ.+ dan 19a/8

ķ.+ ı 08a/2

ķanād : Kanat.

ķ. 29a/5, 29b/11, 29b/14

ķ.+ dan 30a/7

ķ.+ dan ol- 30a/8

ķ.+ ı 29a/4, 29b/10, 91a/14

ķ.+ ıla 30a/8, 30a/9

ķ.+ ını 73b/7

ķ.+ ıyla 30a/1

ķ.+ larıla 29b/15

ķ.+ uŋ 29a/4, 29a/6, 30a/2

ķ.+ uŋdur 29a/8, 29a/9

ķanda : Nerede, nereye.

ķ. 102b/15, 34a/12

ķ. ol- 44a/1

ķanġı : Hangi.

ķ. 109a/2, 52b/4, 53b/2, 55b/14,
66a/6, 68b/2

ķ.+ sı 109a/12, 109b/3

ķ.+ sı ol- 113b/6

ķ.+ sınıŋ 109b/1

ķanġu : krş. ķanġı.

ķ.+ muz 110b/14

ķanıġ : Kanmış.

ķ. 60b/6, 60b/8

ķanıraķ : Daha doyurucu, tatmin edici.

ķ. 96a/8

ķankı : krş. ķanġı.

ķ. 19b/6

ķ.+ sı 107a/7, 54a/14, 57b/3

ķ.+ sınıŋ 56b/12

ķanlan - : Kanlanmak.

ķ.- uŋ 120b/11

ķanuŋ : <Ar Kanun.

ķ.+ la 03b/12

ķap - : Kapmak.

ķ.- ardı 64b/1

ķ.- arlar 81b/15

ķ.- duġına 47a/4

ķ.- duġından 47a/5

ķ.- maġı 87a/8

ķ.- maķdur 47a/4

ķap : Kap.

yumurda ķ.+ ma 97a/10

ķaplan : Kaplan.

ķ. 87a/1

ķapu : Kapı.

ķ. 114a/12

ķ.+ sı 80a/8

ķ.+ sındadur 114a/11

ķara : Kara.

ķ.+ sı 43a/11

şol gözinüŋ ķ.+ sı 43a/11

karad - : Karartmak.

ķ.- ur 61a/11

karāņu : Karanlık.

ķ. ol- 111b/8

karar - : Kararmak.

ķ.- a 57b/8

ķ.- maķ 60b/2

ķ.- maz ol- 48a/10

ķ.- ur 60b/1, 88b/9

karār : <Ar Karar.

ķ. 103b/3, 104b/12, 19b/14,
20a/13, 33a/13, 52a/13, 77b/7, 81a/14,
81a/6, 81a/7, 81b/1, 82a/2, 93a/3, 97b/13

ķ.+ da 52b/7

ķ. èt- 65a/7, 90a/11

karard - : Karartmak.

ķ.- ur 88b/11

karavaş : Cariye, hizmetçi.

ķ. 04b/15, 05a/5

ķ.+ ı 64b/6

karğa : Karga.

ķ. 118b/12

karıca : ?

ķ.+ sına 69b/10, 78b/3

karın : Karın.

ķ.+ a 72a/6

ķ.+ ı 19a/12, 88a/4, 98b/12

ķ.+ ina 49b/11, 72a/5

ķ.+ mı 89a/7

ķ.+ una 71b/13

karındaş : Kardeş.

ķ.+ ı 102b/7

ķ.+ ina 102b/6

karış : Başparmak ile serçe parmağın uçları arasındaki açıklık.

ķ. 31a/3, 32b/6, 69b/4, 71a/2,
72b/12, 77b/5

bir ķ. 109b/5

dört ķ. 87a/11

toķuz ķ.+ a 114a/13

altı ķ.+ dan 114a/13

bir ķ.+ dan 109b/6

ķ. ol- 32a/11, 45a/12, 31a/2,
31a/3, 31a/6

dört ķ. ol- 90b/12

ķ.+ uņ 31a/4

karış - : Karışmak.

ķ.- mış 119a/14

ķ.- ur 119a/15

karışdur - : Karıştırmak.

ķ.- ur 43a/5

karın : <Ar Bir şeye eren, sâhip olan.

ķ. ol- 102b/8

karlağuc : Kırlangıç.

ķ. 29b/10

karşa : ?

ķ. 99a/6

karşu : Karşı.

ķ. 117b/7, 43b/6, 45a/12, 45a/13,
45a/6, 52a/4, 54b/11, 54b/14, 55a/12,
62a/4, 62b/10, 63a/15, 63b/1, 63b/10,
64b/7, 66b/12, 66b/13, 67b/13, 69a/12,
69a/4, 69a/6, 69b/10, 90a/11, 93b/11,
98a/14, 98a/2

ķ. ol- 110a/9, 29a/13, 69b/2,

54b/14

ķ.+ sında 54b/12

ķ.+ ya 75a/8

ķartal : Kartal.

ķ. 91a/14

ķařd : <Ar Kast etme.

ķ. 109a/1, 80b/2

ķ.-ı ařtār ět- 49b/2

ķ.+ dur 103b/1

ķ. ět- 103b/4, 103b/5, 103b/7,
112b/8, 118b/6, 22b/11, 46a/10, 46a/11,
46a/12, 54a/8, 81a/15, 82a/8, 91b/3,
71b/9, 109a/10, 54a/5, 80b/4, 56a/6,
79b/14, 08a/7, 20b/7, 17a/10, 112a/10,
80b/1, 112a/10

ķ.+ la ol- 105a/2

ķ.+ umuz 100b/9

ķāřır : <Ar Okun, nişanın gerisinde
kalması.

ķ. 115a/2

ķařide : <Ar Kaside.

ķ. 08b/13

ķ.+ de 08a/15, 17a/6

ķ. nazm 08a/13

ķ.+ ye 08b/9

ķař : Kaş.

ķ.+ ı 65a/4

ķ.+ ına 42b/7

ķ.+ muş 65b/11

ķařı - : Kaşımak.

ķ.- riken 64b/4

ķat : 1. Tabaka. 2. Yan, nezd, huzur.

ķ. 33a/10, 94a/8

ķ.+ da 29b/5

ķ.+ ına 118b/15, 41a/13, 82b/7

ķ.+ ında 02b/4, 08a/3, 105b/11,

105b/12, 105b/3, 105b/4, 106a/1,

106b/11, 108a/15, 108b/2, 110a/6,

113a/10, 114b/3, 25a/7, 34b/1, 36b/13,

48b/10, 48b/11, 86b/6, 88b/1, 99b/13

ķ.+ ında ol- 79a/7

ķ.+ ındağı 93b/9

ķ.+ ında 27a/8

ķ.+ umda 112b/13

ķat - : Katmak.

ķ.- dı 33a/8

ķat' : <Ar Kesme, son verme.

ķ.+ dur 97b/3

ķatar : <Ar Birbiri arkasına sıralanmış
hayvan veya taşıt dizisi.

ķ. 105a/5

ķatı : Katı.

ķ. 111a/4, 120b/5, 26a/7, 27b/9,

31b/9, 37a/2, 40a/13, 45b/15, 46b/10,

53a/3, 56a/5, 63b/4, 67b/12, 67b/14,

68b/1, 81a/10, 81a/15, 90b/5, 90b/8,

90b/9, 95a/5

ķ.+ dur 115b/6, 92b/12

ķ. ol- 81a/14, 85a/2, 59b/6, 59b/7,

58b/2, 59a/15, 56a/5, 92a/13

ķ.+ ydı 100b/14

ķatılıķ(ġ) : Katılıķ.

ķ.+ da 107a/11

ķ.+ ı 22b/10

ķ.+ ında 22b/9

ķ.+ ından 58a/5

- ķ.+ indan ol- 61b/2
- ķatıraķ** : Daha katı.
ķ. ol- 81a/12, 81a/13, 84b/14
- ķātib** : <Ar Yazıcı.
ķ. 38a/12
- ķatlan -** : Katlanmak.
ķ.- ur 117b/4
- ķaŗran** : <Ar Reŗine, sakız.
ķ. 97a/12
- ķatt** : <Ar Yontma, dūzeltme, kesme.
silāh-ı ħayr-ı ķ.+ ū 68b/7
- ķava'id** : <Ar Kaideler, kurallar.
ķ.+ i 78a/8
- ķavī** : <Ar Kuvvetli.
ķ. 115b/15, 83b/7
ķ.+ de ol- 116a/15
ķ. ēt- 118a/4
ķ. ol- 36a/4
- ķavl** : <Ar Sōz.
ķ. 105b/7, 106b/13, 108b/13,
110a/8, 111a/14, 111b/12, 113b/2, 37a/13
ķ.+ de 109b/9
ķ.+ dūr 107b/1
ķ. ēt- 110b/2, 109a/4, 109b/8,
109b/9, 114b/3, 56a/14
ķ.+ i 107a/3, 107a/5, 110a/14,
112a/7, 120a/1, 37a/12
ķ.+ idūr 120a/2
ķ.+ ince 28a/6, 35a/11
ķ.+ inde 105a/8, 110a/3, 111a/1
ķ.+ inden 107a/14, 28a/4
ķ.+ inūŗ 105a/7, 105b/10, 110b/2
ķ.+ lerūŗ 67b/7
- ķ.+ ūŗ 37a/12
- ķavlūhu** : <Ar Kavil, sōz sōyleme.
ķ. 08b/8
- ķavm** : <Ar Kavim, halk.
ķ. 06b/15, 07a/2, 118b/15
ķ.+ inūŗ 43a/15
- ķavs** : <Ar Yay, keman.
ķ. 101b/12, 101b/9, 113b/11,
93a/14, 93a/6, 95b/2
'unķ-ı ķ. 51a/10
daŗil-i ķ. 63a/2
kebd-ū'l ķ. 21b/6
medd-i'l ķ. 41a/5
ķ.-ı 'Arabīyile 113b/10
ķ.-i'r rikāb 98a/12, 98a/13
ķ.+ dan 101b/15, 44a/14, 44b/3
ķ.+ dan ol- 44a/6
- ķavse'l - hedef** : <Ar Yay ŗeŗidi.
ķ. 85a/3
- ķavse's - sebaķ** : <Ar Yay ŗeŗidi.
ķ. 85a/4
- ķavs - hedef** : <Ar Yay ŗeŗidi.
ķ. 84b/9
- ķavs-ı hedef** : <Ar Yay ŗeŗidi.
ķ. 85a/1
- ķavs-ı mūnāza'a** : <Ar Yay ŗeŗidi.
ķ. 84b/13, 84b/14
- ķavs nāme** : <Ar+Fa Okŗuluk eseri.
ķ.-i 'Arabīnūŗ 102b/14
- ķavs - sebaķ** : <Ar Yay ŗeŗidi.
ķ. 84b/9
- ķavs u mūnāza'a** : <Ar Yay ŗeŗidi.
ķ. 84b/9

ķavsü'l - likā : <Ar Yay çeşidi.

ķ. 84b/10, 84b/9

ķavsü'l - mulih : <Ar Yay çeşidi.

ķ. 84b/10, 85a/8

ķavuş : Kùçük ok.

ķ. 95a/4

ķaydü : <Ar Kural.

ķ.+ ler 110b/10

ķayġu : Kayġı.

ķ. 115b/11

ķayın : Kayın, bir orman ağacı.

ķ. 57a/6

ķayış : Kösele, sertleştirilmiş deri.

ķ. 53a/4, 53a/9, 98b/8

ķ.+ ı 53a/6

ķ.+ ına 71a/11, 73a/9

ķ.+ ını 71b/14, 72a/1, 72a/12

ķ.+ u 62b/14

ķayp - : Kaymak.

ķ.- ar 114b/15

ķazık : Kazık.

ķ. 24b/5

ķazıb : <Ar Kamış.

ķ. 101a/10

rimāyet-ü'l ķ.+ da 99b/6

ķ.+ uñ 31b/4

ķ.+ üñ 99a/13, 99a/15, 99b/3

ķazuķ : Kazık.

ķ. 24a/13, 24b/3

ķ.+ a 24a/12, 24b/4

ķebbad : <Ar Yumuşak yay.

ķ. 80b/14

ķebd : <Ar "ķebd-i kavş" Okun ġidiş yolu.

ķ.-ü'l ķavs 21b/6

ķebir : <Ar Büyük, ulu, yüce.

ķ. 08b/2

ķebs : <Ar Üzengiye ayak koymak.

ķ. 72b/4

ķeçi : Keçi.

ķ. 18a/15

ķefāret : <Ar Kefaret.

ķ. 06b/5

ķefel : <Ar Ard, dip, kıç.

ķ. 74b/7

ķ.+ ine 74b/7

ķeff : <Ar 1. El içi, el ayası, avuç. 2.

Ayaġın altı, taban.

ķ.+ ine 67b/1

ķelām : <Ar Kelam, söz.

ķ. 106b/5

ķ.-ı ķadīminde 104a/10, 119a/8

ķ.-ı mecidinde 08b/8

ķ. ét- 08a/8

ķ.+ ında 120b/6

ķ.+ ları 04b/5

ķelime : <Ar Kelime, söz.

ķ. 47a/10

ķemāl : <Ar Kemal, olġun.

ķ. 117b/10, 84a/13, 85b/3

ġarīz-i ķ.-i kereminden 08b/6

ķ.+ e 19b/10, 55b/5

ķ.+ ince 67b/15

ķ.+ ini 53b/6

ķemik(g) : krş. kemük.

bileginüñ k.+ i 69a/13
 elinüñ bileğini k.+ i 45b/2
 k.+ ine 75a/5
 k.+ inüñ 67a/10

kemük(g) : Kemik.

k. 115a/4, 19a/9, 91a/15
 k.+ den 19a/8, 33b/4, 91b/10
 k.+ i 21b/8
 k.+ leri 67b/10

kenār : <Fa Kenar.

k.+ ina 90a/3
 k.+ ında 36a/14
 k.+ ından 67a/10

kenārli : <Fa+Tr Kenarlı.

k. 28b/7

kendir : Kendir, kenevir bitkisi.

k. 24b/14, 91b/7
 k.+ den ol- 23b/9

kendü : Kendi.

k. 22b/12, 33a/8, 41a/3, 56a/14,
 56b/3, 77b/1, 80a/9, 81a/9, 81b/8, 84a/6,
 87a/7, 90b/14
 k.+ den 63a/9, 71b/11, 78a/10,
 82a/6
 k.+ den ol- 26a/2
 k.+ nün 53b/5, 64b/6, 71b/10,
 77a/13, 89b/13
 k.+ nüzü 115b/9
 k.+ nüzün 02a/13
 k.+ ye 03b/13, 111b/5, 118a/3,
 120b/3, 22b/11, 30b/15, 42a/7, 42b/1,
 56a/9, 68b/11, 68b/8, 71b/13, 76a/11,
 80a/12, 80a/13, 82a/4, 83b/8, 99a/4

k.+ yi 102b/12, 117b/4, 118a/10,
 118a/11, 17b/10, 49b/10, 61b/1, 68a/3,
 71b/14, 75a/10, 90a/6
 k.+ zi 120a/12

kere : <Ar Kez, defa, sefer.

k. 79b/1

kerem : <Ar Cömertlik, âlicenaplık.

k. 117a/7
 ğariz-i kemāl-i k.+ inden 08b/6

keret : krş. kerret.

k.+ ün eyle- 76b/5
 k.+ ünde 76b/10
 k.+ üne 76b/11

kerīme : <Ar Yüce, büyük.

āyet-i k.+ de 104a/13, 119a/9

kerkes : <Ar Akbaba.

k. 29a/3
 k. eyle- 73b/8

kerret : <Ar Defa, kez.

k. 106b/7, 108b/10, 108b/8,
 109a/10, 24b/11, 42b/5, 47a/5, 47b/14,
 48a/10, 56a/8, 61a/4, 77a/1, 79a/14,
 83a/15, 86b/13, 92a/1, 92b/5, 95a/8,
 95a/9

kertük : Kertilmiş yer, gedik, çentik.

k.+ e 50b/5
 k.+ i 53a/5, 53a/8
 k.+ inde ol- 51b/3
 k.+ inden 25a/10, 25a/8
 k.+ ine 25a/8
 k.+ lere 53a/6
 k.+ lerün 20a/4

kes - : Kesmek.

- k.- e 77b/5, 91a/15, 91b/13
k.- er 58b/3
k.- erler 91b/8
k.- erü 58a/8
k.- mek 29b/9
k.- meye 40a/1
k.- mez ol- 29a/1, 77a/11
- kesb** : <Ar Kazanç.
k. ol- 105a/3
- kesdür** - : Kestirmek.
k.- ür 77a/11
- kesegen** : Keskin.
k. 28b/1
- kesil** - : Kesilmek.
k.- mez 23b/7
k.- miş 91b/4
k.- ür 91b/2
- keskin** : 1. Keskin. 2. Tîz.
k. ol- 28b/12, 91b/15
- keşer** : <Ar Yayın kabzadan aşağı olan kısmı.
k. 21a/14
- kettān** : <Ar Keten.
k.+ den 24b/14
- kèttān** : krş. kettān.
k.+ den 23b/9
- key** : 1. Çok, pek, gayet, pek çok. 2. İyi, iyice, hakkıyla.
k. 118b/8
- kezzar** : Parmağını çok dolaştırmak.
k. 40a/9
- kıl** - : Kılmak.
selāmet k. 118b/4
- taḥammül k. 118a/6
açuk k.- a 22a/12
namāz k.- a 82b/8
ṭaleb k.- a 82b/10
heves k.- an 104a/1
peydā k.- maḳ 80a/9
ʿayb k.- miş olur 84b/6
vaʿade k.- mişdur 02a/5
- kılıc(ç)** : Kılıç.
k. 76b/11, 77a/11, 77a/14, 77a/2, 77a/3, 77a/4
k.+ ı 02b/3, 117b/15, 76a/1, 76a/10, 76a/11, 76a/13, 76b/11, 76b/12, 76b/14, 76b/15, 76b/2, 76b/3, 77a/12, 87a/2
k.+ ını 76a/14, 76a/15, 77b/3
k.+ larda 117b/14
k.+ uḡ 76a/2, 76b/10, 76b/13, 76b/4, 76b/6, 76b/8, 77a/5
k.+ uḡ yalmanını 76a/4
- kılıc** : krş. kılıc.
k.+ ın 118a/6
- kımār** : <Ar Kumar.
k. 104a/13
k.+ a 106b/12
k.+ dur 104a/13, 106b/11, 113b/1
k.+ ını 103a/13
k. ol- 106b/15
- kın** : Kılıç kabı.
k. 76b/11, 76b/14
k.+ ı 76b/13, 76b/6
k.+ ına 76a/13, 76a/15, 76b/12, 76b/15, 76b/2, 76b/3, 76b/9, 77a/12,

77a/9

ķ.+ ında 77a/9

ķ.+ ından 76a/1, 76b/2

ķ.+ uğ 76b/14

ķır - : Kırmak.

ķ.- ęun 54a/4

ķırať : <Ar Kırat, řer'isi, orta büyüklükte beř arpa ağırlığında olan ve kuyumcular arasında kullanılan miskalın yirmi dörtte biri kadar bir ağırlık ölçüsü.

ķ. 20a/10, 20b/9, 25b/14, 31a/1

ķ.+ uğ 20a/15, 20a/6, 20b/10,

20b/11, 30b/13

ķırķ : Kırk.

ķ. 27b/12

ķırķ beş : Kırk beş.

ķ. 55a/13

ķırťasa : Okun nişanın ortasından ya da yanından vurması veya vurmaması halinde eřit sayılması.

ķ. 110b/7

ķıs - : Kısmak.

ķ.- a 72a/5

ķiř - : Kısmak.

ķ.- maya 41a/4

ķiřa : Kısa.

ķ. 20b/6, 21a/3, 25a/3, 25a/5, 25b/9, 30b/13, 45a/14, 57a/1, 57a/8, 58b/7, 66b/10, 66b/2, 68b/8, 71b/11, 71b/8, 85a/3

ķ. barmaklı 35b/4

ķ. boylu ol- 63a/4

ķ. boylu 42a/14, 42b/3, 67b/5

ķ. boyunluya 68a/6

ķ. eyle- 66a/15, 66a/14

ķ.+ ı 66b/2, 66b/3

ķ. ķulaclu 63a/4

ķ. ol- 18b/15, 20b/15, 21a/2, 26b/6, 26b/7, 33a/15, 35b/6, 45b/5, 54b/4, 58b/7, 63a/4, 63a/6, 66b/9, 67b/1, 68b/9, 69a/1, 29b/1, 67a/4, 79b/15, 66b/14, 66b/15, 48b/5, 60b/3, 29b/14, 67b/15, 79b/13

ķ.+ ya 66b/7

ķ.+ yı 66a/15, 66b/2

ķiřacık : krş. ķiřacuk.

ķ. 56b/14

ķiřacuk : Kısacık.

ķ. 66b/12

ķ. ol- 35b/8, 66b/10

ķiřalt - : Kısaltmak.

ķ.- a 101b/6

ķısalıķ(ę) : Kısalık.

ķ.+ ıla 58b/10

ķ.+ ında 30b/2

ķiřarak : Daha kısa.

ķ. 20b/6, 28b/10, 30b/14, 31a/1, 41a/1

ķ. ol- 19a/3, 84b/12, 31b/3

ķiřař : <Ar Ödeşme, suç bedeli.

ķ. 112a/11, 112a/9

ķiřıl : Kısılmak.

ķ.+ maz olur 25b/1

ķıs(ı)m : <Ar Kısım.

ķ. 104b/13, 106b/10, 118a/15, 118b/1, 21a/9, 25a/11, 32a/1, 97b/4,

75b/12, 75b/6, 76a/7

üçde bir kı. 44b/4

kı.-ı a'lâdur 21a/8

kı.+ da 18b/10, 20a/14, 23b/14,
25b/8, 26b/15

kı.+ dan 21a/9

kı.+ dur 103b/3, 107a/13, 107a/2,

119b/13, 42a/14, 44a/6, 47a/6, 67b/4

ëki kı. ët- 44a/13

kı. ët- 25a/11

kı.+ ı 25b/8, 32b/1, 32b/2, 38a/12,
38a/13

kı.+ ıdur 117a/10

kı.+ ında 20a/5, 20a/6, 24b/15,

32a/1, 62b/14

kı.+ ından 104b/6, 73a/13

kı.+ ını 55a/11

kı.+ ınıu 25a/9

kı.+ lar 75b/13

kı.+ lar ol- 122a/12

kı.+ ları 76a/7

kı.+ larıdur 75b/12

kı. ol- 79b/10, 118a/15, 122b/1,

21a/7, 74b/14

kı.+ u 79b/11

kışsa : krş. kışa.

kı. ol- 26b/5

kış : Kış.

kı. 54a/3

kı.+ da 19b/15, 77a/9

kıtāl : <Ar Birbirini öldürme,
boğazlaşma, vuruşma.

kı. ët-103b/2

kıy - : Kıymak.

kı.- a 77b/8

kı.- an 117a/7

kı.- ar 117a/8

kıyāmet : <Ar Kıyamet.

kı. 02b/14, 05b/8, 85b/12

kıyamī : <Ar Ayağa kalkma, ayakta
durma.

şıfat-ü'l kı. 69a/3

kıyas : <Ar Karşılaştırma, oranlama,
mukayese.

kı. 66a/4, 94b/9

kı. ët- 39a/3, 24b/14

kı. eyle- 69a/2

kı.+ ıla 55a/10, 79b/6

kıygac : Yere koyulan nişana koşarken
atış yapma.

kı. 73b/13, 80a/1

kıygacı : Yere koyulan nişana koşarken
atış yapma.

kı. 70a/11, 70a/7, 70b/1, 74a/1,

74a/2, 78b/10, 80a/5

kıyğic : krş. kıygac.

kı. 78b/7

kıız - : Kızmak, ısınmak.

kı.- a 52a/11

kı.- mış 97a/5, 97a/8

kızar - : Kızarmak.

kı.- mış ol- 97a/5

kızart - : Kızartmak.

kı.- dum 83a/15

kızdur - : Kızdırmak.

- ķ.- mak 52a/9
- ki** : Ki.
- k. 122a/9, 26a/9, 26b/4, 79b/13, 86a/5, 89b/7
- kibāde** : Atıcının direseğinden ya da boynundan kaynaklanan kusur.
- k. 59b/6
- kiçi** : Küçük, ufak.
- k. 32a/13, 113b/7
- k.+ den 81b/13
- k.+ si 31a/4
- kifāye** : <Ar Kāfi, yeterli.
- farz-ı k.+ dūr 03a/3
- farz-ı k.+ dūr 49b/15
- farz-ı k.+ yle 02a/4
- kifāyet** : <Ar Yeterli miktarda olma, yetme, kafi gelme.
- k.+ dūr 42a/15
- k. eder 49b/15, 61a/14, 69a/2
- kilid** : <Fa Kilit.
- k.+ idür 118a/4
- kilidle** - : <Fa+Tr Kilitlemek.
- k.- ye 96a/14
- kilidlen** - : <Fa+Tr Kilitlenmek.
- k.- e 101b/10, 101b/13
- kim** : Ki.
- k. 02a/10, 02a/11, 02a/12, 02a/13, 02a/15, 02a/4, 02a/6, 02a/9, 02b/10, 02b/11, 02b/2, 02b/6, 02b/9, 03a/1, 03a/10, 03a/11, 03a/13, 03a/14, 03a/15, 03a/2, 03a/4, 03a/7, 03a/8, 03b/1, 03b/10, 03b/15, 03b/3, 03b/6, 03b/7, 03b/9, 04a/10, 04a/11, 04a/13, 04a/14, 04a/15, 04a/2, 04a/3, 04a/4, 04a/5, 04a/6, 04a/8, 04b/1, 04b/11, 04b/13, 04b/4, 04b/6, 04b/7, 04b/8, 04b/9, 05a/1, 05a/11, 05a/13, 05a/15, 05a/7, 05b/1, 05b/10, 05b/13, 05b/4, 05b/7, 05b/8, 06a/1, 06a/12, 06a/13, 06a/14, 06a/4, 06a/6, 06a/8, 06b/10, 06b/12, 06b/13, 06b/15, 06b/2, 07a/11, 07a/12, 07a/13, 07a/15, 07a/2, 07a/4, 07a/6, 07a/8, 07a/9, 07b/1, 07b/12, 07b/14, 07b/3, 07b/5, 07b/7, 08a/10, 08a/13, 08a/14, 08a/15, 08a/2, 08a/8, 08a/9, 08b/4, 08b/7, 08b/9, 100a/3, 100a/7, 100a/8, 100a/9, 100b/11, 100b/14, 100b/3, 100b/4, 100b/7, 101a/12, 101a/6, 101a/7, 101a/8, 101a/9, 101b/10, 101b/12, 101b/13, 101b/3, 101b/5, 101b/7, 101b/9, 102a/10, 102a/11, 102a/14, 102a/8, 102b/1, 102b/11, 102b/14, 102b/3, 102b/4, 102b/6, 102b/7, 102b/8, 103a/1, 103a/13, 103a/15, 103a/3, 103a/4, 103a/5, 103b/1, 103b/14, 103b/2, 103b/3, 103b/5, 103b/7, 103b/9, 104a/13, 104a/14, 104a/3, 104a/4, 104a/7, 104a/9, 104b/1, 104b/10, 104b/11, 104b/13, 104b/3, 104b/5, 104b/7, 104b/8, 105a/1, 105a/15, 105a/2, 105a/4, 105a/7, 105b/11, 105b/3, 105b/5, 105b/6, 105b/7, 105b/9, 106a/10, 106a/11, 106a/12, 106a/14, 106a/15, 106a/5, 106a/6, 106a/7, 106a/8, 106a/9, 106b/10, 106b/11, 106b/12, 106b/13, 106b/14, 106b/15, 106b/3, 106b/5, 106b/6, 106b/8, 106b/9, 107a/10,

107a/11, 107a/12, 107a/14, 107a/15,
107a/2, 107a/4, 107a/5, 107a/6, 107a/8,
107a/9, 107b/1, 107b/13, 107b/2, 107b/3,
107b/5, 107b/8, 107b/9, 108a/5, 108a/6,
108b/13, 108b/14, 108b/15, 108b/3,
108b/4, 108b/7, 109a/1, 109a/12,
109a/14, 109a/2, 109a/8, 109a/9, 109b/1,
109b/10, 109b/2, 109b/3, 109b/7, 109b/8,
109b/9, 110a/10, 110a/12, 110a/14,
110a/15, 110a/2, 110a/3, 110a/5, 110a/8,
110b/12, 110b/14, 110b/4, 110b/7,
110b/8, 111a/10, 111a/13, 111a/14,
111a/6, 111a/8, 111a/9, 111b/12,
111b/15, 111b/3, 111b/5, 112a/11,
112a/15, 112a/3, 112a/4, 112a/8,
112b/12, 112b/13, 112b/14, 112b/15,
112b/2, 112b/3, 112b/5, 113a/1, 113a/11,
113a/12, 113a/13, 113a/14, 113a/15,
113a/2, 113a/4, 113a/5, 113a/6, 113a/8,
113b/1, 113b/10, 113b/7, 113b/8, 114a/1,
114a/10, 114a/3, 114a/6, 114a/8, 114a/9,
114b/12, 114b/13, 114b/14, 114b/3,
114b/6, 115a/1, 115a/10, 115a/11,
115a/12, 115a/4, 115a/6, 115a/7, 115a/8,
115b/12, 115b/15, 115b/2, 115b/7,
116a/1, 116a/11, 116a/13, 116a/14,
116a/6, 116a/8, 116a/9, 116b/11,
116b/15, 116b/2, 116b/3, 116b/7, 117a/1,
117a/10, 117a/11, 117a/15, 117a/2,
117a/3, 117a/4, 117a/5, 117a/6, 117a/7,
117a/8, 117a/9, 117b/1, 117b/11,
117b/12, 117b/13, 117b/14, 117b/2,
117b/4, 117b/5, 117b/6, 117b/9, 118a/1,
118a/10, 118a/11, 118a/13, 118a/14,
118a/15, 118a/3, 118a/7, 118a/9, 118b/1,
118b/10, 118b/11, 118b/13, 118b/15,
118b/2, 118b/3, 118b/5, 118b/7, 118b/9,
119a/1, 119a/10, 119a/14, 119a/2,
119a/4, 119a/6, 119a/7, 119a/8, 119b/12,
119b/14, 119b/15, 119b/3, 119b/4,
119b/7, 119b/8, 120a/1, 120a/12,
120a/13, 120a/14, 120a/15, 120a/3,
120a/6, 120a/8, 120b/10, 120b/12,
120b/13, 120b/14, 120b/15, 120b/4,
121a/1, 121a/10, 121a/2, 121a/4, 121a/5,
121a/7, 121b/14, 121b/2, 121b/7, 121b/8,
122a/13, 122a/14, 17a/14, 17a/6, 17b/11,
17b/12, 17b/3, 17b/9, 18a/1, 18a/12,
18a/13, 18a/15, 18a/3, 18a/4, 18a/5,
18a/8, 18a/9, 18b/14, 18b/3, 18b/5, 18b/9,
19a/10, 19a/14, 19a/15, 19a/2, 19a/4,
19a/6, 19b/1, 19b/10, 19b/11, 19b/14,
19b/6, 20a/12, 20a/13, 20a/2, 20a/3,
20a/8, 20b/1, 20b/13, 20b/3, 20b/5,
20b/7, 21a/11, 21a/13, 21a/14, 21a/2,
21a/6, 21a/7, 21a/8, 21b/1, 21b/11, 21b/5,
21b/7, 21b/8, 22a/1, 22a/11, 22a/14,
22a/4, 22a/8, 22a/9, 22b/1, 22b/2, 22b/4,
22b/7, 23a/14, 23a/15, 23a/3, 23a/8,
23b/11, 23b/13, 23b/2, 23b/3, 23b/6,
23b/8, 24a/11, 24a/12, 24a/15, 24a/3,
24a/5, 24b/10, 24b/11, 24b/12, 24b/3,
24b/9, 25a/1, 25a/13, 25a/15, 25a/5,
25a/8, 25b/4, 25b/5, 25b/7, 25b/9, 26a/10,
26a/11, 26a/13, 26a/3, 26a/5, 26a/8,
26b/10, 26b/13, 26b/14, 26b/3, 26b/4,

26b/8, 26b/9, 27a/11, 27a/13, 27a/14, 27a/15, 27a/2, 27a/3, 27a/8, 27a/9, 27b/1, 27b/11, 27b/5, 28a/10, 28a/12, 28a/13, 28a/15, 28a/8, 28a/9, 28b/1, 28b/10, 28b/11, 28b/15, 28b/2, 28b/3, 28b/4, 28b/6, 29a/1, 29a/15, 29a/4, 29a/7, 29b/12, 29b/3, 29b/7, 29b/8, 30a/10, 30a/15, 30a/5, 30a/6, 30b/15, 30b/2, 30b/3, 30b/5, 31a/1, 31a/10, 31a/3, 31a/7, 31a/8, 31b/12, 31b/13, 32a/12, 32a/4, 32a/8, 32b/1, 32b/10, 32b/12, 32b/13, 32b/14, 32b/15, 32b/4, 32b/5, 32b/7, 32b/8, 33a/14, 33a/15, 33a/3, 33a/9, 33b/6, 33b/7, 33b/8, 34a/1, 34a/3, 34a/5, 34a/8, 34b/10, 34b/12, 34b/13, 34b/7, 34b/8, 35a/12, 35a/13, 35a/14, 35a/15, 35a/4, 35a/5, 35a/6, 35b/1, 35b/3, 35b/5, 35b/6, 36a/1, 36a/11, 36a/12, 36a/2, 36a/3, 36a/5, 36a/6, 36b/10, 36b/2, 36b/4, 37a/1, 37a/10, 37a/14, 37a/3, 37a/4, 37a/6, 37a/7, 37a/8, 37b/11, 37b/3, 37b/4, 37b/6, 38a/4, 38a/9, 38b/1, 38b/10, 38b/13, 38b/5, 38b/7, 39a/7, 39a/8, 39b/1, 39b/13, 39b/2, 40a/1, 40a/10, 40a/14, 40a/2, 40a/5, 40a/6, 40a/8, 40a/9, 40b/10, 40b/12, 40b/13, 40b/15, 40b/2, 40b/5, 40b/6, 40b/9, 41a/12, 41a/13, 41a/14, 41a/2, 41a/4, 41a/8, 41b/7, 41b/9, 42a/1, 42a/12, 42a/8, 42b/12, 42b/13, 42b/2, 42b/3, 42b/4, 42b/6, 42b/7, 42b/9, 43a/2, 43a/3, 43a/5, 43a/7, 43a/9, 43b/13, 43b/15, 43b/2, 43b/5, 43b/6, 43b/8, 44a/10, 44a/13, 44a/2, 44a/4, 44a/5, 44a/6, 44a/7, 44b/10, 44b/11, 44b/12, 44b/15, 44b/2, 44b/4, 44b/6, 44b/7, 44b/8, 44b/9, 45a/11, 45a/3, 45b/14, 45b/4, 45b/7, 46a/11, 46a/12, 46a/13, 46a/14, 46a/15, 46a/2, 46a/4, 46a/8, 46a/9, 46b/5, 46b/6, 46b/7, 46b/8, 46b/9, 47a/12, 47a/15, 47a/4, 47a/6, 47b/11, 47b/12, 47b/13, 47b/14, 47b/2, 47b/4, 47b/9, 48a/15, 48a/6, 48b/1, 48b/11, 48b/14, 48b/15, 48b/2, 48b/3, 48b/6, 48b/7, 49a/2, 49a/8, 49a/9, 49b/14, 49b/7, 49b/8, 49b/9, 50a/11, 50a/14, 50a/2, 50a/4, 50a/6, 50b/11, 51a/1, 51a/11, 51b/1, 51b/15, 52a/11, 52a/12, 52a/13, 52a/2, 52a/3, 52a/4, 52b/1, 52b/12, 52b/3, 52b/5, 53a/1, 53a/10, 53a/14, 53b/11, 53b/15, 53b/5, 53b/6, 53b/7, 53b/9, 54a/13, 54a/14, 54a/2, 54a/3, 54a/4, 54b/1, 54b/13, 54b/14, 54b/3, 54b/6, 55a/11, 55a/12, 55a/13, 55a/14, 55a/15, 55a/2, 55a/6, 55a/7, 55a/9, 55b/11, 55b/14, 55b/15, 55b/3, 55b/4, 55b/5, 55b/7, 55b/8, 55b/9, 56a/11, 56a/12, 56a/13, 56a/4, 56a/7, 56b/12, 56b/14, 56b/15, 56b/2, 56b/5, 56b/7, 57a/1, 57a/12, 57a/4, 57a/5, 57a/8, 57a/9, 57b/12, 57b/15, 57b/5, 57b/6, 57b/7, 57b/8, 58a/12, 58a/15, 58a/7, 58a/9, 58b/15, 58b/3, 59a/13, 59a/7, 59a/9, 59b/10, 59b/9, 60a/1, 60a/7, 60b/1, 60b/14, 60b/7, 61a/12, 61a/14, 61a/3, 61a/5, 61a/8, 61b/11, 61b/4, 62a/12, 62a/14, 62a/3, 62a/4, 62a/5, 62a/7, 62b/1,

62b/10, 62b/15, 63a/13, 63a/14, 63b/12,
63b/15, 63b/5, 64a/14, 64a/15, 64a/5,
64a/7, 64b/1, 64b/12, 64b/13, 64b/14,
64b/6, 64b/9, 65a/10, 65a/13, 65a/14,
65a/15, 65a/2, 65a/4, 65a/6, 65a/7,
65b/13, 65b/3, 65b/4, 66a/13, 66a/15,
66a/2, 66a/5, 66a/6, 66a/8, 66b/13,
66b/15, 66b/2, 66b/5, 67a/1, 67a/2, 67a/3,
67a/4, 67a/5, 67a/9, 67b/10, 67b/14,
67b/4, 67b/6, 67b/7, 67b/8, 67b/9, 68a/1,
68a/10, 68a/13, 68a/14, 68a/2, 68a/5,
68a/7, 68a/9, 68b/1, 68b/12, 68b/13,
68b/15, 68b/2, 68b/6, 68b/7, 69a/15,
69a/4, 69a/6, 69a/8, 69a/9, 69b/1, 69b/11,
69b/3, 69b/5, 69b/6, 69b/9, 70a/11,
70a/15, 70a/7, 70a/9, 70b/1, 70b/12,
70b/14, 70b/7, 71a/15, 71a/2, 71a/4,
71a/7, 71a/8, 71b/12, 71b/3, 71b/5, 71b/9,
72a/14, 72a/2, 72a/3, 72a/7, 72b/12,
72b/14, 72b/15, 72b/2, 72b/8, 73a/9,
73b/11, 73b/15, 73b/7, 73b/8, 74a/10,
74a/2, 74a/4, 74a/6, 74a/8, 74b/13,
74b/14, 74b/4, 75a/3, 75a/5, 75b/1,
75b/12, 75b/8, 76a/10, 76a/11, 76a/14,
76a/7, 76b/10, 76b/13, 76b/2, 76b/4,
76b/5, 77a/1, 77a/10, 77a/12, 77a/15,
77a/2, 77a/4, 77a/5, 77a/7, 77a/8, 77b/5,
77b/6, 78a/15, 78a/2, 78a/6, 78a/9,
78b/10, 78b/11, 78b/12, 78b/14, 78b/2,
78b/4, 78b/7, 78b/8, 78b/9, 79a/1, 79a/14,
79a/2, 79a/3, 79a/5, 79b/10, 79b/12,
79b/13, 79b/4, 79b/8, 80a/10, 80a/13,
80a/3, 80a/4, 80a/5, 80a/8, 80a/9, 80b/1,

80b/12, 80b/13, 80b/14, 80b/3, 80b/4,
80b/5, 80b/7, 80b/8, 80b/9, 81a/1, 81a/12,
81a/13, 81a/14, 81a/15, 81a/2, 81a/3,
81a/4, 81a/5, 81a/7, 81a/8, 81a/9, 81b/1,
81b/10, 81b/14, 81b/2, 81b/3, 81b/4,
81b/9, 82a/1, 82a/12, 82a/13, 82a/14,
82a/15, 82a/5, 82a/9, 82b/1, 82b/10,
82b/2, 82b/3, 83a/10, 83a/11, 83a/12,
83a/14, 83a/15, 83a/9, 83b/1, 83b/10,
83b/2, 83b/4, 83b/5, 83b/8, 84a/13,
84a/14, 84a/2, 84a/4, 84a/5, 84a/6, 84a/7,
84a/8, 84a/9, 84b/1, 84b/10, 84b/13,
84b/2, 84b/4, 84b/7, 84b/8, 85a/10,
85a/11, 85a/12, 85a/15, 85a/2, 85a/5,
85b/1, 85b/13, 85b/15, 85b/2, 85b/3,
85b/5, 85b/6, 85b/8, 85b/9, 86a/14, 86a/3,
86a/5, 86a/7, 86b/1, 86b/15, 86b/4, 86b/5,
86b/7, 86b/9, 87a/4, 87a/9, 87b/1, 87b/11,
87b/15, 87b/5, 87b/6, 87b/8, 87b/9,
88a/11, 88a/14, 88a/15, 88a/2, 88b/10,
88b/14, 88b/7, 89a/11, 89a/12, 89a/13,
89a/14, 89a/2, 89b/10, 89b/12, 89b/13,
89b/14, 89b/2, 89b/8, 89b/9, 90a/11,
90a/2, 90a/3, 90b/14, 90b/5, 90b/6,
91a/12, 91a/13, 91a/4, 91a/6, 91a/7,
91a/8, 91b/14, 91b/3, 91b/4, 91b/6,
91b/7, 91b/9, 92a/2, 92a/4, 92b/10,
92b/14, 92b/4, 92b/6, 92b/9, 93a/14,
93a/15, 93a/2, 93a/3, 93a/5, 93a/8,
93b/10, 93b/12, 93b/6, 93b/7, 94a/1,
94a/11, 94a/13, 94a/15, 94a/2, 94a/3,
94a/6, 94a/7, 94a/9, 94b/1, 94b/10,
94b/11, 94b/12, 94b/13, 94b/15, 94b/4,

94b/5, 94b/7, 94b/8, 94b/9, 95a/14,
 95a/15, 95a/3, 95a/4, 95a/7, 95a/9,
 95b/10, 95b/7, 95b/8, 96a/1, 96a/10,
 96a/11, 96a/12, 96a/13, 96a/14, 96a/4,
 96a/7, 96a/8, 96a/9, 96b/10, 96b/11,
 96b/15, 96b/3, 96b/4, 97a/1, 97a/10,
 97a/11, 97a/12, 97a/2, 97a/5, 97a/7,
 97a/9, 97b/1, 97b/10, 97b/15, 97b/5,
 97b/6, 97b/7, 97b/8, 98a/1, 98a/14, 98a/3,
 98a/6, 98a/7, 98a/8, 98a/9, 98b/1, 98b/3,
 98b/6, 98b/7, 99a/5, 99a/8, 99b/14,
 99b/15, 99b/5, 99b/6, 99b/7, 05b/3,
 27b/9, 78a/11, 76a/3, 76b/9

k.+ üñ 41b/5

kimesne : Kimse.

k. 117b/7, 60b/7

kimi : Bir takımı, bazısı, kimisi.

k. 41b/14

k.+ ne 29a/11

k.+ si 107b/5, 33b/4, 33b/5, 33b/7,

70a/12

k.+ sinüñ 66a/3

kimse : Kimse.

k. 112b/13, 57a/1

k.+ den 83a/14

k.+ ye 86b/14

kirām : <Ar Cömert, eli açık, iyi kalpli
 kimseler.

şahābe-i k. 121a/7

kirec : <Fa Kireç.

k. 97a/12

kiriş : Ok atılan yayın iki ucu arasındaki
 esnek bağ.

k. 100a/2, 100a/5, 100a/9, 101a/6,
 101a/7, 101a/8, 101a/9, 101b/10,
 101b/12, 101b/13, 102a/3, 111a/4,
 122a/12, 17b/4, 21a/13, 23a/5, 23b/2,
 23b/5, 23b/6, 23b/7, 24a/6, 24a/7, 24a/8,
 25a/1, 25a/13, 25a/14, 25a/15, 25a/5,
 25a/8, 25b/10, 25b/14, 31b/10, 31b/12,
 33a/11, 33a/13, 34b/15, 38b/9, 40a/10,
 40b/11, 41b/1, 48a/9, 49a/11, 49a/9,
 50b/12, 50b/3, 50b/7, 51a/8, 51b/2,
 51b/6, 52b/3, 53a/12, 56b/5, 57b/12,
 57b/7, 58a/3, 58a/7, 58a/9, 58b/1, 58b/14,
 58b/4, 58b/8, 59a/1, 59a/4, 60b/11,
 60b/13, 60b/2, 63b/5, 65b/4, 80b/15,
 81a/1, 81a/2, 81a/4, 84a/11, 88a/14,
 88b/12, 88b/14, 88b/15, 88b/4, 88b/7,
 88b/9, 89a/1, 89a/8, 90a/6, 91b/2, 95b/4,
 96a/14, 98b/7, 99b/14

ëki k. 100b/15

k.+ de 24a/14, 26b/6

k.+ den 24a/11, 25b/10, 58b/5,

59a/3, 66a/11, 73b/12

k.+ den ol- 57b/5

k.+ e 102a/8, 23a/14, 23b/4,
 24b/1, 31b/10, 32a/3, 40b/2, 42a/10,
 53b/7, 62b/5, 85a/5, 91b/1, 91b/5, 91b/7,
 96b/15, 98b/1

k. èt- 24b/13

k.+ i 03b/8, 101b/14, 101b/7,
 23a/4, 24a/3, 25a/14, 25a/2, 26a/1,
 27a/13, 27a/15, 39b/6, 41b/3, 51b/7,
 52a/2, 53a/10, 53a/12, 53b/1, 53b/8,
 54a/7, 56b/13, 58a/10, 58b/10, 58b/12,

62a/12, 62b/13, 62b/6, 63b/3, 65a/10,
67a/11, 75a/13, 77b/15, 78a/15, 80b/15,
85a/6, 92a/10, 93a/10, 93a/8, 95a/15,
95b/10, 96a/12, 96a/13

k.+ i ol- 26b/9

k.+ ile 49b/1, 52a/7, 52b/9

k.+ inde 57a/10

k.+ ine 24a/14, 24b/5, 26b/7,
32a/14

k.+ ini 25a/6, 54a/5, 56b/3

k.+ inün 20a/4, 24b/14, 38b/9

k.+ inün kulağı 92a/14

k.+ iñe 48b/13

k. kulağı 50b/2

k.+ le 03b/5, 39a/5, 49a/2, 49a/6,
51a/13, 51a/6, 51b/2

k.+ te 81a/6

k.+ ün 05a/13, 21b/2, 23b/12,
24a/10, 25a/11, 25a/12, 25b/11, 25b/7,
25b/9, 26b/10, 49a/12, 50a/9, 51b/4,
52a/1, 53a/11, 53b/9, 62a/14, 94b/15

k.+ ün kulağını 50b/5

kirişle - : Kirişlemek.

k.- dügi 50b/13

k.- düginde 62b/3

k.- dükleri 21b/2

k.- düklerinden 52b/8

k.- gil 52a/1

k.- mege 50a/10, 50b/6, 52b/13

k.- megi 34b/11, 63b/11

k.- megün 53b/14

k.- mek 20a/2, 34b/13, 50a/3,
50a/4, 51a/5, 51b/1, 52a/2, 53b/7

k.- mek ol- 84b/13

k.- mekde 26a/4

k.- mekdür 50a/1

k.- mesini 50a/2

k.- meye 50a/11

k.- rdi 62b/7

k.- ye 50a/12, 50b/13, 51a/14,
51a/8, 53a/14, 53a/7, 53a/9, 53b/1,
53b/14, 80b/15, 95b/1, 95b/6

k.- yeler 52b/12

kirişleyici : Kirişleme işini yapan kişiler.

k.+ lerün 52a/3

kirişli : krş. kirişlü.

k.+ ler 25b/6

kirişlü : Kirişli.

k. 25a/3, 56b/13

k.+ den 25a/4

kişi : Kişi, insan.

k. 02b/7, 02b/8, 03a/13, 03a/15,
04b/10, 04b/3, 05a/4, 05b/7, 06a/8,
06b/14, 100a/11, 103b/14, 103b/9,
105b/9, 106a/12, 107a/12, 107a/9,
108a/8, 108a/9, 109b/2, 112a/12,
112a/14, 112b/7, 113a/12, 113a/14,
113a/2, 113a/5, 113a/6, 113a/8, 114b/8,
115b/2, 117a/8, 117b/10, 117b/13,
118a/11, 120a/3, 120a/6, 120a/7, 19b/6,
25b/5, 30b/14, 34a/5, 35b/6, 42b/10,
42b/12, 45a/14, 45a/7, 45b/6, 45b/9,
46a/13, 46a/14, 47a/12, 50a/14, 50a/2,
50a/3, 53b/6, 54a/8, 58a/4, 58b/7, 59a/14,
64a/7, 65b/8, 66b/12, 66b/13, 67b/5,
67b/7, 68a/4, 68b/3, 69a/9, 70b/8, 72a/11,

72a/12, 74a/12, 74b/9, 75b/13, 76b/5,
77a/12, 77a/3, 77a/5, 78a/9, 78b/13,
80a/8, 80b/3, 81a/10, 81b/13, 82a/13,
82b/1, 83b/1, 84a/2, 84a/5, 85b/11,
85b/13, 85b/6, 85b/9, 90a/8, 91b/3, 93a/7,
94b/4, 97a/12, 98a/1, 99a/5

atan k. 54b/10, 56a/7, 61a/3

ğayrı k. 116b/12

hüküm eden k. 56b/7

orta boylu k. 67a/6

uzun olan k. 59a/2

zeyrek k. 61a/14

k.+ de 17a/15, 48b/15, 65a/14

k.+ den 04b/4, 106a/14, 116b/8,

19b/8, 25b/6

k.+ dür 106a/15

k.+ ler 120b/10, 22a/3, 34a/1,

45b/1, 68a/1

k.+ ler ol- 111a/1, 66a/4

yüreksiz k.+ lardan 119a/4

k.+ lerdür 34a/8

k.+ lere 120a/12, 63a/3, 65a/14

öğrenen k.+ lere 55b/12

k.+ leri 81b/14

k.+ lerün 104a/2, 120b/5, 20b/5,

34a/1, 42a/14

k.+ leründür 42a/15, 42b/1

k.+ nün 100a/15, 100b/7, 113b/3,

118a/7, 18b/11, 29b/9, 33a/14, 39a/11,

42a/10, 45b/13, 45b/4, 57b/7, 68a/14,

68a/5, 68b/2, 68b/8, 74a/10, 85b/14,

87b/10, 96a/5

atan k.+ nün boynı 58b/7

k.+ nündür 30b/13

k.+ ne 113a/6

k. ola 106b/6

ecnebî k. ol- 112a/15

k.+ ydi 63a/14

k.+ ye 07b/12, 106b/1, 112b/2,

113a/1, 113a/7, 19b/3, 25b/4, 30b/10,

40a/13, 45a/10, 48b/6, 50a/15, 53b/1,

53b/8, 61a/14, 63b/9, 79a/3, 80b/5, 84a/5,

85b/5, 85b/7, 89b/6, 93b/13, 95a/6

fağır k.+ ye 123a/12

k.+ yi 100a/1

fulân k.+ yi 113a/9

k.+ yidi 62a/4

orta k.+ yün 25b/12

kitāb : <Ar Kitap.

k. 08a/7, 102b/14, 102b/3, 123a/9,

63b/15, 70b/9, 77b/8, 85a/13

K.-ı Kebîrde 03a/14

k.-ü'l izah 63b/15

K.-ü'l milhdür 34a/12

k.+ da 69b/8

k.+ da ol- 61b/4

k.+ mda 100a/8, 100b/1, 102b/15

k.+ ları 34a/12

k.+ larında 64b/9

k.+ larını 08a/11

k.+ larının 34a/12

ko - : Koymak.

ķ.- dı 100a/14, 34a/5

ķ.- duğından 100a/5, 35b/10

ķ.- duğını 64b/5

ķ.- dum 101b/2, 57a/7

.- ma 90a/12
 .- mada 69b/9
 .- madur 72b/4
 .- maya 72b/6
 .- mış ol- 106a/12
 .- mışlar 70a/8
 .- r 40b/11, 40b/3, 44b/10,
 62b/14, 79b/8
 .- rdı 62a/10, 62a/12, 62b/4,
 63a/8, 63b/2, 63b/4
 .- rken 102b/2
 .- rlar 35b/14, 70a/11, 95b/11
 .- rsa 45b/9

ou : Koku.

.+ sı ol- 104b/9

o : Bir ok eşidinin gezine verilen ad.

. 32b/9

ol : Kol.

.+ ıla 23a/4

.+ ınuş 40a/1

şol .+ ınuş barmadınuş boğunu
 44a/12

şağ .+ uņ 30b/6

şol .+ uņ 59a/15

olay : Kolay.

.+ dur 38a/7, 46a/1, 73a/15

.+ ını 77b/7

. ol- 08b/4, 71b/12, 50b/6

olayla - : Kolaylamak.

.- ya 69b/12, 90a/4

olaylan - : Kolaylanmak.

.- a 75a/2

olaylı : Kolaylamak.

.+ ya 74b/8

oltu(ę) : Omuz başının altında, kolun
 gvde ile birleştiği yer.

şol .+ ı 65b/5

şol .+ ına 49a/11

.+ ında 49a/11

.+ ından 42b/12

şol .+ ından 62b/2

on - : Konmak.

.- acak 91b/14

onuk(ę) : Konuk.

. 82a/14

.+ ı 82a/14

.+ ına 82b/2

opar - : Koparmak.

.- a 94b/3

.- dı 100b/1

or - : Korkmak.

.- a 114a/10

.- ar 116b/8

.- ardum 101a/3

.- aridm 27a/6

.- arsız 118a/6

.- ma 117a/3, 118b/12

.- mada 118a/2

.- mamadur 46b/6

.- maya 74b/11

orut(d) - : Korkutmak.

.- dı 104b/4

.- madur 37b/11

.- maņuz 115b/11

.- ursız 02a/12

oru - : Korumak.

ķ.- ya 68a/3, 94a/9

ķov - : Kovmak.

ķ.- açak yerde 117b/8

ķ.- maķdur 117b/8

ķovlan : <Fa Yaban eķeēi.

ķ.+ a 34a/2

ķ.+ ı 34a/3

ķoy - : Koymak.

ķ.- a 101b/11, 101b/8, 101b/9, 102a/1, 102a/8, 115b/3, 32a/5, 35a/15, 35b/1, 35b/15, 35b/3, 35b/5, 35b/7, 36a/1, 36a/12, 36a/13, 36a/14, 36a/15, 36a/2, 36b/1, 36b/12, 37a/9, 38b/3, 38b/9, 39a/10, 39a/2, 39a/3, 39b/10, 39b/6, 40b/1, 41a/3, 42a/8, 44a/8, 44b/5, 45a/12, 45a/15, 46a/12, 50a/13, 50a/15, 50b/10, 50b/11, 50b/4, 50b/9, 51a/7, 51b/4, 53a/10, 53a/13, 53a/15, 53a/7, 53b/10, 53b/11, 53b/9, 54a/6, 55a/1, 55a/11, 55a/4, 55a/6, 55b/3, 56a/14, 59a/3, 60a/11, 60a/9, 62a/13, 62b/12, 62b/14, 62b/5, 64b/12, 64b/14, 65b/10, 65b/9, 67a/10, 69a/12, 69a/15, 69b/1, 69b/12, 69b/2, 69b/6, 71b/13, 71b/15, 74b/1, 74b/2, 76a/15, 76a/4, 76b/11, 76b/12, 76b/14, 76b/15, 76b/7, 78a/3, 87a/7, 93a/10, 93b/12, 94a/1, 94a/13, 94a/9, 94b/4, 95a/1, 95b/15, 96a/13, 98a/2, 98b/12, 98b/13, 98b/2, 98b/4, 99a/4

ķ.- alar 32a/8, 37b/5, 43b/8, 77b/14, 95b/2, 97a/12, 97a/3, 98a/9, 99b/7

ķ.- amaz 77a/13

ķ.- ar 97a/12

ķ.- arđı 62a/8

ķ.- asın 29a/7, 45b/10, 51b/10

ķ.- ıcaķ 32b/1

ķ.- maēa 76a/13, 76b/9

ķ.- maēı 76b/2

ķ.- maķ 77a/12

ķ.- makda 76b/4

ķ.- up 26a/9, 97a/10

ķ.- uvêrdüēinde 42b/9

ķ.- uvêre 41b/3, 49b/9, 55b/10,

73b/5

ķ.- uvêrmeēe 48b/9

ķ.- uvêrmek 47a/3

ķ.- uvêrmeye 50b/14

ķoyul - : Koyulmak.

ķ.- a 19b/3

ķök : Kök.

k.+ i 62b/12

k.+ ine 33a/4, 39b/12

k.+ inüē 39b/14

ķöşe : <Fa Kōşe.

k.+ leri 100b/14

k.+ sini 51a/1

ķudemā : <Ar Eskiler.

ķ.-yı 'Arabuē 18b/3

ķul : Kul.

ķ. 04b/15, 05a/5, 103b/11

ķ.+ dur 103b/13

ķulac : İki kolun yanlara uzatılmasıyla oluēan uzunluk.

ķ. 114a/6, 27b/13, 28a/1, 28a/12, 28a/13, 28a/2, 28a/3, 28a/5, 28a/7,

66b/11, 67a/2, 79a/3, 79b/1, 80a/1, 80a/3,
99b/1, 99b/6, 99b/8

yüzotuz k. 79b/15

k.+ a 27b/14, 28a/3, 28a/8, 99a/11

k.+ dan 114a/4, 114a/7, 27b/4

k.+ dur 114a/4, 28a/6, 28a/7

k.+ ı 62a/3

âdemünj k.+ ı 66a/8

k.+ ina 77a/2

k.+ ını 55b/10

on k. ol- 79b/4

kulaclu : Kulaçlı.

kışa k. 63a/4

kulağ(ğ) : Kulak.

k. 24a/11, 52a/1, 53a/6

k.+ dan 72b/12

k.+ ı 20a/4, 21a/13, 25a/13,
25b/14, 26a/2, 26a/3, 51b/2, 56b/13,
60b/13

anuñ k.+ ı 74a/7

èki k.+ ı 73b/1

kiriş k.+ ı 50b/2

kirişinünj k.+ ı 92a/14

k.+ ı yumışağına 67b/6

k.+ ı yumışağına 66b/8, 67a/14

k.+ ında 64b/7

k.+ ından 26a/3

şol k.+ ından 43a/11

k.+ ını 05a/13, 51b/4, 53a/11,
53b/13, 64b/4, 64b/5

èki k.+ ını 50b/14

kirişünj k.+ ını 50b/5

k.+ ınıñ 25b/11, 30b/7, 62b/15,

62b/3, 63a/1, 63b/7

k.+ ınıñ yumşaqınıñ 66b/6

k.+ lar eyle- 53a/5

k.+ ları 25a/12, 26a/2

k.+ larından 24a/10

k.+ uñ 42a/5

k.+ uñ yumışağı 66b/5

kulavuz : Yol gösteren, rehber.

k. ol- 87a/8

kulluq : Kulluk.

k. èt- 61b/12

kum : Kum.

k. 94a/12

k.+ ını 94b/3

kumar : krş. kımār.

k.+ dan 106a/4

k.+ ıla 104b/4

kupa : <Yun Bardak.

nuşret k.+ sı 121a/6

kur - : Kurmak, yay kurmak.

k.- a 50a/14, 51b/7, 53a/14,

53b/11, 56b/10, 56b/5, 56b/9

k.- alar 93b/9

k.- an 50a/15, 53b/6, 53b/8

bağdaş k.- ar 46a/5

k.- arlar 53a/1

k.- dı 05a/14

k.- duğı 63a/7

k.- duqlarında 25a/14

k.- mağa 53a/3, 53b/13

k.- mağı 77b/12

k.- mağıla 51a/13, 53b/5

k.- mağıuñ 53a/10

- .- ma 53b/2
 .- mada 78a/5
 .- madan 62b/7
ur'a : <Ar Kura, ad ekme.
 . 110a/8, 110b/6
 .+ ları 80a/7
 .+ yıla 110a/8
 .+ yıla t- 114b/9
urıl - : kr. urıl-
 .- a 98a/8
urun : Kurun.
 . 93b/12
urt : Kurt.
 . 118b/10, 118b/11
urtar - : Kurtarmak.
 .- ılan 65b/4
urtul - : Kurtulmak.
 .- madan 120a/14
uru : Kuru.
 . 21b/15
 .+ da 22a/4
 .+ yıla 56b/4
urul - : Kurulmak.
 .- maa 51b/15, 51b/7
 .- mi 20b/15, 53b/4
 .- mi ol- 52b/6
 .- midur 121a/7
ue'r - rikab : <Ar Yay eiti
 . 21b/12
uur : <Ar Kusur.
 .+ ina 08b/6
 .+ inı 103b/3
u : Ku.
 . 03b/2, 04a/1, 111a/7, 73b/7,
 79b/7, 97a/7
 .+ ı 03b/12
 .+ u 91a/14
uvvet : <Ar Kuvvet, gu.
 . 02a/9, 118a/10, 48b/12, 53a/7,
 67b/15, 81a/3, 89b/12, 92b/5, 94a/6
 fi zikr-i'l . 115b/3
 .+ den 02a/10
 . t- 53a/9, 53b/11, 53b/14,
 54a/6, 54a/7, 62b/7
 .+ i 02a/8, 22b/7, 22b/8, 67b/9,
 81a/10, 84b/10, 86a/12, 89a/6, 92b/4,
 95a/2
 eec'at u .+ i 115b/4
 .+ idur 02a/10, 03b/7
 .+ ile 02a/8, 100a/10, 102a/11,
 93b/4, 99a/6
 .+ in 02b/1
 .+ inden 22b/10, 22b/8, 77a/4,
 81a/9
 .+ ine 77a/3
 .+ ini 20b/8
 .+ ie 118b/9
 .+ iyile 100a/6
 .+ um 119a/3
 .+ u 121a/9
uvvetli : <Ar+Tr Kuvvetli.
 . 19b/1, 23a/3, 23a/8, 47a/14,
 83b/9
 . ol- 86b/15
uyruk : Kuyruk.
 . 29b/11, 30a/15

ķuyu : Kuyu.

ķ.+ da 90a/2

ķ.+ dağı 90a/8

ķ.+ nuŋ 90a/3

ķ.+ ya 90a/2

ķuzuz : Gezin ince boğazına ve yünine verilen ad.

ķ. 32b/11, 32b/13

ķüçücük : Küçücük.

ķ. 95a/3

ķüffār : <Ar Kafirler.

ķ.+ a 02a/9

ķ.+ ıla 103b/2

ķ.+ uŋ 121a/11, 121b/1

ķülefsār : Bir oyun.

ķ. 70b/12, 70b/14

ķüllāb : <Ar Çengel, kanca, ucu eğri nesne.

ķ. 100a/6, 24b/5

ķ. èt- 101a/15

ķ.+ ma 101b/7

ķ.+ mı 101b/15

ķ.+ ıla 24b/1

ķ.+ uŋ 101b/8

ķüllāblu : <Ar+Tr Çengelli.

ķ. 101a/1

ķündlük(g) : <Fa+Tr Yiğitlik.

ķ.+ üni 86a/1

ķüpe : Kúpe.

ķ.+ si 64b/7

ķ.+ sinden 64b/8

ķürevī : <Ar Kúre biçimli, top ŧeklinde.

k. 56b/1

ķürüfe : ?

k. 112b/5

ķüštebān : krŧ. ķüštebān.

k. 56b/11, 59b/11

ķüşād : <Fa Açma, ok atmak.

k. 36a/5, 40a/13, 40a/7, 40b/12, 43b/3, 44a/10, 44b/14, 44b/2, 44b/6, 45a/1, 46b/4, 47a/13, 47a/2, 47a/6, 47b/10, 47b/7, 48a/10, 48a/12, 48a/13, 48a/3, 48a/4, 48a/5, 48b/2, 49a/15, 49a/7, 54b/8, 55a/2, 55b/12, 55b/9, 56a/1, 56a/6, 58b/15, 59a/5, 59b/14, 60a/1, 60b/10, 62b/14, 62b/2, 63b/6, 64b/1, 65a/9, 65b/12, 65b/2, 66b/6, 73b/11, 75a/3, 83a/5, 86b/8, 88b/11, 88b/9, 89a/1, 89a/2, 95b/5, 96b/1, 96b/2, 96b/8, 97a/4

ķ.+ a 47a/2

ķ.+ da 41b/2, 48b/12

ķ.+ dan 48b/1, 48b/4, 55b/11, 65b/4

ķ.+ dan ol- 122b/10, 122b/3, 122b/9

ķ.+ dur 35a/1

ķ. èt- 40a/7

ķüşāde : <Fa Açma, ok atmak.

ķ.+ yi 47a/2

ķüştebān : <Fa Okçu yüzüğü, ķüştibān.

ķ. 33a/7, 33a/8

ķüştebānsuz : <Fa+Tr Kúštebansız.

ķ. 33b/10

L

lafız : <Ar Lafz, söyleme.

- l.+ ı 51a/11
 l.+ ında 04b/12
 l.+ ını 47b/5
- lağv** : <Ar Lağv olma, geçersiz kılma.
 l. ol- 06b/5
- lakin** : <Ar Lakin.
 l. 106a/13, 122a/11
- laşey** : <Ar Bir şey değil, pek değersiz iş.
 l. 120a/1
 l.+ dür 119b/13
- laţif** : <Ar Latif, lütfeden.
 l. 19b/9
- laţım** : <Ar Atların koşarken birbiri
 ardına gelmesi durumunda dokuzuncu
 sırada olan ata verilen ad.
 l. 115b/1
- lāyık** : <Ar Layık olma.
 l. 26b/11, 30b/3, 68b/11, 85b/15
 l.+ dur 107a/9, 19b/7, 20b/5,
 42a/7
 l. ol- 24a/11, 30b/15, 30b/4,
 42b/1, 46b/9, 68b/8, 77a/2, 87b/11,
 20b/7, 26b/10, 69a/9, 86a/1
- lāzım** : <Ar Lazım.
 l. 06b/5, 107a/15, 107b/12,
 108a/4, 109a/12, 109a/5, 109a/7, 110a/2,
 112b/12, 113a/7, 117b/11, 35b/3
 l.-ü'l 'ağde ol- 107b/15
 l.+ dur 107a/15, 108b/1, 108b/14,
 110a/3, 113b/13
 l. ol- 107b/10, 107b/8, 108a/5,
 106b/2, 110a/5, 113a/10, 116b/1,
 107b/15, 107b/9, 109b/12, 110a/2,
- 110a/4, 112b/15, 113a/11, 108a/12
- lebest** : <Fa Dügüm.
 l. 54b/8
- leşker** : <Fa Asker.
 l.+ i 120a/8
- levām** : <Ar Yünü birlikte olmayan ok.
 l. 29a/14
- linķıřa** : <Ar Yay çeşiti
 l.+ dur 21b/12
- luğāb** : <Ar Yünlerin duruş şekline
 verilen ad.
 l. 29a/13
- luţf** : <Ar Lütuf.
 l.-ı kādīminden 08b/6
 l.+ ında 42a/11
- lüğat** : <Ar Lügat, dil.
 l.+ de 103b/1, 17a/9, 39a/14
 l.+ inde 60b/8
- lüţuf** : <Ar Lütuf.
 l. ol- 17b/2
- lüzum** : <Ar Gerek, gereklilik, icap.
 'ağd-ü'l. 38a/9
- M**
- macruĥ** : ?
 m.+ a 97b/6
- mağrur** : <Ar Aldatılmış, kanmış.
 m. ol- 79a/8
- maĥāl** : <Ar Yöre, yer.
 m.+ dür 92b/8
- maĥbes** : <Ar Dizginin altına ok atarken
 kullanmak için atılan düğüm.
 m. 71b/3
- māhir** : <Ar Becerikli, yetenekli.

m. ol- 81a/15

mahmuz : <Ar Çizmenin, potinin arkasına takılan ve binek hayvanlarını dürtüp hızlandırmaya yarayan demir veya çelik parça.

m.+ la 72b/11

maḥṣuṣ : <Ar Mahsus.

m.+ dur 18b/1

mail : <Ar Meyleden, eğilimli.

m. ol- 98b/5

maḳām : <Ar Makam.

şıfat-ı kâim-i m. 112b/15

maḳbaẓ : <Ar Kabza.

m. 50b/8

maḳbedi : Sağ ve sol elin, serçe, yüzük ve orta barmaklarının altısına birden verilen isim.

m. 41a/8

maḳbedin : Sağ ve sol elin, serçe, yüzük ve orta barmaklarının altısına birden verilen isim.

m. 41a/10

maḳhūr : <Ar 1.Yenilgiye, bozguna uğramış, yenilmiş, maḳlûp olmuş. 2. Mahvolmuş, bitmiş, tükenmiş. 3. Çok üzülmüş, üzgün, perîşan.

m. ol- 114a/10

maḳşūd : <Ar Kasdolunan.

m. 02a/10, 111b/3, 34b/10, 38b/6, 46b/13, 54a/15, 68a/9, 70b/11

m.+ dur 111b/5, 112a/8

m.+ larını 08b/4

m. ol- 104a/8

mā'ḳul : <Ar Akla uygun, akla yatkın gelen, mantıkî.

m. 94b/14

māl : <Ar Mal.

m. 104a/14, 104b/13, 112b/11

m.+ a 117a/7

m.+ ina 117a/13, 117a/8

mancınıḳ : <Ar Bir savaş aracı.

m. 121b/15, 97a/6

māni' : <Ar Engel, özür.

m. 112a/3, 74a/3

m. ol- 111a/7, 111b/7, 70b/14

manşūr : <Ar Bahtiyar, Allahın yardımıyla üstün gelmiş.

m. ol- 91b/2

marāḡ : Bir cins uzun, dört yünlü ok.

m. 32b/5

marḡūb : ?

m.+ dur 98a/4

maşlahat : <Ar İyi olan, hayır getiren.

m. 104a/15

m. ol- 104b/7, 119a/15

maṭ : <Ar Oku sakince çekmek.

m. 51a/11

maṭlub : <Ar Talep edilen şey.

m. ol- 103b/5, 103b/6

ma'lūm : <Ar Malum, bilinen.

m. 70a/9

m.+ dur 07b/15, 104b/11, 111a/10, 68b/5

m. ét- 81b/4, 101a/2, 08a/12

m. ol- 93a/5, 108b/3, 34b/9,

55a/9, 55b/7, 40b/13, 119b/15, 24b/7,
38a/15, 55b/2

ma'nā : <Ar Mana.

m. 42a/1

m.+ da 17a/11, 83b/11, 86b/3

m.+ dan 04a/11, 46a/13, 89b/7

m.+ lara 61b/14

m.+ sı 06a/6, 17a/10, 37b/11,

47a/4, 51a/12

m.+ sınıdur 35a/8

m.+ sında 17a/11

m.+ yı 51a/12

ma'rifet : <Ar Beceri, hüner, irfan.

m. 81b/12

m.-ir rāmi 89a/10

ma'şiyet : <Ar İsyân, günah.

m.+ dür 04a/11

ma'şüm : <Ar Masum.

m.+ dur 102b/8

ma'yüb : <Ar Ayıplanmış.

m. ol- 31b/13

maẓarrat : <Ar Zarar, ziyan.

m.+ ı ol- 104b/14

ma'zūr : <Ar Mâzereti olan, özrü
bulunan, özürlü.

m. ol- 120a/14

me'al : <Ar Anlam, kavram, mânâ.

m.+ et- 105a/5

me'bala : Demreni yassı olan ok.

m. 32b/7

mecāl : <Ar Mecal, dolaşım alanı,
hareket payı.

m.+ i 17b/15

mecas : ?

m.+ üñ 97b/11

mecid : <Ar Allah'ın adlarından biri.

kelām-ı m.+ inde 08b/8

mecmū' : <Ar Toplanıp biriktirilmiş.

m. 90b/13

m.+ dur 90b/12

mecmu'i : <Ar Toplanıp biriktirilmiş.

m. 78b/4

mecret : ?

m.+ ile 57a/9

mecri : Ayak yayının bir bölümü.

m. 31a/1

m.+ nün 31b/2

medd : <Ar 1. Uzatma, çekme. 2.
Yayma, döşeme.

m. 31b/4, 35a/1, 41a/7, 47a/9

m.-i'l kıvms 41a/5

m.+ dür 34b/2

meded : <Ar Yardım, imdat.

m. 116a/2, 116b/7, 49a/6, 54a/4,
65b/6, 67b/14, 83a/2, 83a/3, 95b/6

m. ét- 40a/2, 40b/3

m. ol- 33a/5

medh : <Ar Övme.

m. ét- 37b/4

m. eyle- 86b/9

mefhud : ?

m. 101a/10

mefhum : <Ar Anlaşılan, fehmedilen,
anlam.

m. 93a/4

mefrük : <Ar 1. Uğulmuş. 2. Safranla boyanmış şey.

m.+ dur 47a/7

meger : <Fa Meğer.

m. 02b/11, 08a/2, 103b/14, 106a/14, 107b/13, 110a/12, 111b/5, 19b/12, 54b/6, 72b/8, 82a/12, 83a/14, 84a/13, 92a/2

mekân : <Ar Yer.

m. 101b/5, 39b/7

m.+ ı 71b/5

m.+ ma 111b/1

mekbül : <Ar Tutuklanmış.

m. 29a/15

melâhat : <Ar Güzellik.

m.+ ı 89a/12

melâlet : <Ar Üzüntü, keder.

m. 89b/15

melâmet : <Ar Azarlama, kınama.

'âd-ı m.+ e 119a/2

melek : <Ar Melek.

m.+ üñ 102b/7

melik : <Ar Hükümdar, pâdişah, hâkan.

bi' nây-i'l m. 123a/9

melül : <Ar Usanmış, bıkmış, bezmiş.

m. ol- 83b/2, 89b/11

memleket : <Ar Memleket, ülke.

m. 82a/6

men' : <Ar Yasaklama, izin vermeme.

m. ét- 104b/4, 85b/11, 86b/10, 105a/10, 105b/1, 86b/13, 86a/15, 105a/15, 105b/15, 105a/12, 105a/9,

105b/6, 107a/6, 104b/14, 105a/13, 107a/4

menfa'at : <Ar Menfaat, çıkar, fayda.

m. 08a/10

m.+ den 104a/8

m.+ i ol- 104b/14

m.+ ini 48b/11

m.+ lerine 48b/15

menfa'atlü : <Ar+Tr Menfaatli, faydalı.

m. 85b/10

m.+ dür 44b/15

menkül : ?

m.+ dür 67b/9

menzil : <Ar Ok meydanlarında belli bir rüzgarla 900 gezden aşırı ok atılıp açılan ve rekor kırıldıkça taş dikilen sabit atış yeri.

m.+ esindedür 19a/9

m.+ leri 67a/2

mertebe : <Ar Mertebe, derece.

m. 08a/3, 68b/5

m.+ de 62a/15

m.+ dür 31a/13, 31a/14, 31a/15

m.+ si 117a/14

mes'ele : <Ar Soru, problem.

m.+ i 105b/14

mesâ : <Ar Akşam.

m.+ ile 114a/2

mesabağaha : <Ar Müsabaka?

m. 68b/7

mescid : <Ar Mescit.

m. 86b/7

m.+ de 82b/3

meşelen : <Ar Söz gelişi.

- m. 23b/14
- mesir** : ?
- m. 104a/13
- meşakkat** : <Ar Zahmet yükleme, sıkıntıya sokma.
- m. 56a/9, 80b/10
- meşgul** : <Ar Meşgul.
- m. ol- 08b/7, 84a/6, 89a/9, 27a/6, 103b/12, 46b/14, 86b/11, 86b/14, 80b/2, 81a/11
- meşhür** : <Ar Meşhur, tanınmış.
- m. 103a/3, 106b/14, 46b/10, 61b/11, 93a/15
- m.+ dı 64a/15
- m.+ dur 103a/1, 114a/8, 29a/3, 34a/1, 50a/4, 53b/3, 60b/14, 64b/8, 71a/6
- m.+ durlar 34a/8
- ’örf-i m. ola 109b/12
- m. ol- 19b/8, 117b/6
- meşq** : <Ar Alışmak, öğrenmek için yapılan çalışma.
- m. 87a/12
- meşreb** : <Ar Tabiat, mizaç, karakter.
- m. 101a/10, 98b/6
- m.+ ini 97b/13
- meşrū** : <Ar Dince yasaklanmayan, dîne, şerîata, akla, vicdâna ters düşmeyen, kânun ve geleneklere uygun olan şey veya kimse.
- m. 104b/7
- m.+ dur 103b/2
- meşveret** : <Ar Fikir alış verişinde bulunmak için yapılan toplantı.
- m.+ idür 118b/13
- metâ** : <Ar Kullanım eşyası, satılan eşya.
- m.+ da 108a/14
- m.+ dan 105b/5
- m.+ ı 107b/2
- m.+ ını 107b/4
- metin** : Yünün altında okun aşağısına kadar eğmeye verilen ad.
- m. 32b/15
- mevsüm** : <Ar Mevsim.
- m.+ i 56a/2
- mevt** : <Ar Ölüm.
- m. 118a/2
- mevvaz** : ?
- m. 106b/14
- mevzi** : <Ar Yer, mahal.
- m.+ inde 34a/11
- meydân** : <Ar Meydan.
- m. 78b/13, 79b/10, 79b/12, 79b/13
- m.+ a 06a/14, 112a/12, 79a/15, 79b/5
- m.+ da 82a/13
- m.+ da cem’ 82b/4
- m.+ ı 82b/3
- m.+ ından 95a/1
- m.+ uñ 78b/14, 78b/15, 78b/5, 79a/2, 79b/15
- m.+ lar 27b/3
- m.+ larda 27b/3
- meydâni** : <Ar Meydanda atılan ok.
- m. 27b/1, 27b/5, 29a/10, 29a/5,

30b/12, 31a/1

m.+ yesinün 26b/13

mevilrek : <Ar+Tr Daha meyilli.

m. 65b/1

meyl : <Ar Eğilim, temayül.

m. 30a/12, 67a/12

m. ét- 30a/12, 48a/13, 74a/6,

74b/2, 80a/2, 73a/9, 98a/9

m. êtdür-42b/5

m.+ i 29a/8

m.+ i ol- 103b/14, 40b/11, 65b/9,

86a/4, 72a/6, 99a/7, 52b/11, 30a/2, 68a/5

mezellet : <Ar Alçalma, bayağılaşma, hakir ve zelil olma durumu, bayağılık, hakirlik.

m. 120a/11

mezheb : <Ar Mezhep, yol.

m. 21a/1, 24a/4, 44a/2, 44b/12,

46a/3, 64a/10, 65a/12, 67a/15

m.-ü`r rümât 61b/6

m.+ dedür 34b/3

m.+ den 64a/12

m.+ dür 106b/15, 62a/1

m.+ i 107a/14, 18b/14, 18b/9,

20b/13, 34b/8, 62a/1, 62b/10, 63a/12,

64b/10, 64b/9, 66a/5, 68a/10, 68a/12

m.+ idür 108b/13, 109b/14,

109b/4, 24a/5, 35a/15, 35b/1, 37b/10,

37b/7, 37b/9, 45a/13, 45b/1, 45b/12,

45b/8, 63a/6, 67a/6

m.+ inde 105b/7, 66a/10

m.+ ine 64a/13

m.+ inün 105b/13

m.+ iyi 65b/7

m.+ lerden 65a/12

m.+ lere 64a/13

m.+ leri 34a/9, 64a/10

m.+ lerile 64a/9

m.+ lerini 61b/7

m. ol- 64a/12

mezkür : <Ar Zikr olunmuş, bahsedilmiş, adı geçmiş.

m. 40b/8, 49b/15, 93a/3

m. ol- 35b/10

mı : Soru eki.

m. 47b/13, 57a/9, 79a/13, 80b/9,

89b/8, 89b/14, 90b/10, 90b/14, 106b/9,

90b/10

m.+ dür 105a/11

m.+ sın 112b/14

mıkdām : Bahadırılığın ikinci mertebesi.

m.+ dür 117b/1

mıkratıs : <Ar Okun nişana ulaşip saplanması.

m. 115a/1

micrā : <Ar Ağaca atılan küçük ok.

m. 99b/15

m.+ nuş 100a/10, 98b/10

micrāb : ?

m.-i`r rikābdur 95a/12

micrāt : <Ar Ağaca atılan küçük ok.

m. 102a/7, 95a/10, 95a/4, 95a/5,

95b/1, 95b/11, 95b/2, 96a/2, 96a/9,

98b/14, 98b/3, 98b/4, 99a/1

m.-e`r remidür 95a/11

m.-ı hāt-m-i Süleymandur 95a/13

- m.-i' r rikāb 96a/3
 m.+ a 96a/3
 m.+ da 95b/15
 m.+ dan 100b/7
 m.+ dur 95a/13
 m. elḥartum 95b/8
 m.+ ı 96b/2, 99a/5
 m.+ ıla 95b/4, 96a/13
 m.+ ile 95a/5, 98b/2
 m. ol- 95a/10
 m.+ uḡ 95b/3, 96a/10
 m.-ü'l kalam 95a/11
 m.- ü'd dolabdur 95a/12
- midād** : <Ar Yazı mürekkebi, yazı yazmaya mahsus siyah veya renkli sulu madde.
 m.+ ina 08a/1
- miftāḥ** : <Ar Anahtar.
 m. 96b/1, 96b/4, 102a/11, 98b/12, 98b/4
 m.+ da 98a/11
 m.+ dan 96a/15
 m.+ ı 96a/11, 99a/4
- mihmāz** : <Ar Mahmuz.
 m. 72b/12
- mihmāzla -** : <Ar+Tr Mahmuzlamak.
 m.- mak 73b/3
- miḡdār** : <Ar Miktar.
 m.+ da 26a/14
 m.+ dan 20b/9
 m.+ ı 25b/11, 25b/13, 30b/2, 55b/1
 m.+ ıdur 20a/3
- m.+ inca ol- 22b/5
 m.+ ında 30b/1
 m.+ ını 42a/6, 46a/13, 71a/7
 m.+ uncadur 23a/7
- millet** : <Ar Millet.
 ḡayr-ı m.+ e 86a/8
- min** : <Ar Eklendiği söz “-den”, “-den beri” anlamı veren ön ek.
 m. 87b/4, 100a/7
- mināsebet** : <Ar Vesile.
 m. 68b/6
- minmaḡ** : ?
 m. 111a/4
- mirās** : <Ar Miras.
 m. 04a/10, 108a/9
- misk** : <Ar Güzel kokulu madde.
 m. 99a/6
- miskīn** : <Ar Miskin.
 m. 85b/7
- miṣl** : <Ar Miktar, kat.
 m.+ ini 108b/6
- mismar** : ?
 m.+ ina 99a/2
- mismāre** : Temren.
 m. 31b/5
- mīzān** : <Ar 1. Terazi, ölçü aleti. 2. Yapılan işin doğru olup olmadığını anlamaya yarayan bir başka hesap.
 m. eyle- 44a/5
- mu'allāḡ** : <Ar 1. Ta'lik edilmiş, asılmış, asılı. 2. Havada, boşta duran.
 remy-ü'l m. 42b/11
- mu'allim** : <Ar Öğreten.

- m. 87a/14
m.+ den 77a/15
m.+ ini 102b/11
m.+ ler 52a/3
m. ol- 85b/5
- mu'ārız** : <Ar Karşı gelen.
m.+ ısına 112a/11
- mu'aṭṭaf** : <Ar Okun sıçrayıp yanlış gitmesi.
m. 114b/14
- mu'aṭṭal** : <Ar İş görmez veya işe yaramaz duruma gelmiş.
m. ol- 96a/5
- mu'ayyen** : <Ar Belli, belirli.
m. 110a/1, 110b/13, 112b/14, 112b/8, 112b/9
m. ol- 113b/5, 109b/12
'aded ü m. ol- 109b/2, 109a/13, 109a/14, 109a/15
- mucib** : <Ar İcap eden.
m.+ ince 08b/7
- mu'cide** : Yayın yapımı bittikten sonra iki ucu üst üste bırakılarak kurutma şekli.
m. 21b/10
- mufaṣṣıl** : <Ar Tafsil eden, uzun uzun anlatan.
m. 122b/5
- mufāzala** : <Ar Fazl ve meziyette birbiri ile yarışma.
m. 109a/14, 109a/2
m.+ da 109a/14
- muğālibāt** : <Ar Üstün gelenler, galip olanlar.
m. 104b/6, 104a/7
- muğālibe** : <Ar Üstün gelen.
m.+ dür 105b/8
- muḥabber** : Bir yay çeşidi.
m. 52b/15
- muḥabbet** : <Ar Dost olma, sevmek.
m. eden eder 104a/7
- muḥaḳḳaḳ** : <Ar Doğrulanmış, tahkik edilmiş.
m. ol- 101b/13
- muḥalefet** : <Ar Aykırılık, karşı olma.
m. ét- 64a/13
- muḥālif** : bknz. muḥālif.
m. ol- 89b/8
- muḥālif** : <Ar Aykırı.
m.+ dür 49b/9
m. ol- 29b/13
- muḥalli** : <Ar Atların koşarken birbiri ardına gelmesi durumunda en başta olan ata verilen ad.
m. 115a/14
- muḥallil** : <Ar Haram olanı birtakım değişikliklerle helâl duruma getiren, helâl yapan.
m. 106a/8, 106b/15, 106b/2, 106b/3, 106b/5, 107a/1
m.+ de 106b/8
m.+ e 106b/5
m.+ ile 106a/14
m. ol- 106b/12, 106b/7, 106b/13
- muḥallilsiz** : <Ar+Tr Muhallilsiz.
m. 106b/11, 107a/2

muḥannes : <Ar Kalleş, korkak, alçak, nâmert.

m. 118a/7

muḥanneslik : <Ar+Tr Korkaklık, nâmertlik.

m. 120a/2

muḥarref : <Ar Tahrif edilmiş, değiştirilmiş.

m. 43b/9, 66b/12, 66b/14, 77a/6

muḥaṭa : <Ar Çevresi kuşatılmış.

m.+ dan 109b/5

muḥaṭar : <Ar 1. Tehlike. 2. Zarar, ziyan.

m.+ dur 76b/15

muḥaṭara : <Ar 1. Tehlike. 2. Zarar, ziyan.

m.+ dur 78b/12

muḥaṭṭa : <Ar Çevresi kuşatılmış.

m.+ dur 109a/12

muḥayyir : <Ar Hayrette bırakan, şaşkınlık veren, şaşırtan.

m. olur 113a/13

muḥkem : <Ar Sağlam, kuvvetli.

m. 100a/4, 101a/15, 102a/15, 115b/9, 117b/4, 17b/13, 17b/8, 19b/10, 19b/4, 20a/12, 23a/11, 23a/15, 25a/3, 25a/6, 32b/4, 35b/11, 35b/14, 35b/15, 36a/12, 36a/13, 36a/4, 36b/2, 36b/3, 36b/5, 39a/8, 39b/2, 39b/6, 41a/10, 41a/11, 41a/8, 41a/9, 41b/2, 44b/10, 46b/3, 49a/15, 51a/6, 51b/14, 52a/1, 55a/1, 55a/4, 58b/15, 60a/10, 60a/8,

65a/3, 67b/11, 69a/15, 72a/4, 72b/7, 73a/1, 76a/3, 76b/8, 77a/9, 79a/13, 86a/4, 87b/15, 87b/7, 88a/12, 88a/13, 88a/15, 88a/2, 88a/4, 88b/1, 88b/6, 88b/8, 89a/3, 89a/5, 89a/6, 90a/6, 91b/4, 91b/5, 97a/1, 98a/7

m.-ü'l itkân 55b/8

m.+ dür 28b/5, 87b/12

m. èt- 24a/14, 25b/5, 76b/12,

71a/4, 25b/5

m. eyle- 72b/5, 99a/10

m.+ i 28b/1

m. ol- 101b/6, 28b/10, 36a/1, 36b/2, 46b/5, 74b/2, 77a/8, 81a/5, 88b/10, 98a/11, 99a/12, 28b/9, 93a/4, 24a/13, 41b/1, 25b/1, 67b/11, 56b/11

ḍarb-ı m. ol- 27a/12

muḥkemrek : <Ar+Tr Daha kuvvetli.

m. 41a/12

m. ol- 85a/12

m.+ dür 99b/4

muḥliş : <Ar Arınmış, temiz.

m. 104a/3

muḥtâc : <Ar Muhtaç.

ḥaķir-ü'l m. 08b/2

m.+ dur 17b/1

m. ol- 33a/12, 17a/7, 102a/10, 76b/1, 92b/10

muḥtelif : <Ar Birbirinden farklı olan, zıtlaşan.

m.+ dür 66a/2

m. ol- 113b/6, 66a/5

muhtelif : <Ar Birbirinden farklı olan, zıtlaşan.

m.+ i 101a/2

muhtelis : bknz. muhtelis.

m. 47a/3

muhtelis : <Ar Çalan, çalıp çırpan.

m. 47a/7, 47b/3

m. ol- 55b/9

muhterem : <Ar İhtiram olunmuş, saygı değer.

m. 86b/7

m. ol- 27a/7

mu'iyin : <Ar Belli, belirli.

m. ét-113b/8

muqâbil : <Ar Karşılık.

m. 45a/14, 55a/7

m.+ idür 120a/3

muqaddem : <Ar Önce gelen, önceki.

m.+ dūr 47b/2

muqadder : <Ar Kader, alın yazısında bulunan.

m.+ dūr 120a/13

muqaddime : <Ar Önce gelen, önceki.

m.-i şavāb 83a/11

muqaddimü's - sahim : Okun en ince yerinden demrene kadar olan yerine verilen ad.

m. 33a/2

muqarrer : <Ar 1.Kararlaştırmış. 2. Anlatılmış, bildirilmiş.

m. ol- 17b/12

muqayyed : <Ar Bir şarta veya şartlara

bağlı olan, şartlı.

m. ol- 61a/15

muqayyede : <Ar Bir şarta veya şartlara bağlı olan, şartlı.

m.+ dūr 110b/3

muqtazā : <Ar Bir şeyin gereği olan, gereken, lâzım gelen şey, gerek, îcap.

m.+ sı 105b/11

m.+ sıdur 105b/13, 105b/1

mūm : <Ar Mum.

m. 26a/11

m.+ ıla 23b/3

bal m.+ ıla 23b/3

munāḍala : <Ar Çekişme, münâkaşa.

m. 103a/14

munāḍile : <Ar Çekişme, münâkaşa.

m. 103a/14

munfaşıla : <Ar Ayrılan, ayrılmış, bitişik olmayan.

m. 18b/8

mūnis : <Ar Alışkanlık.

üns-ü m. edin- 03b/13

m. edin- 87a/2

murabba' : <Ar Dörtlü.

m. 43b/9, 54a/5, 66a/10, 66a/15, 68b/12, 68b/13, 77a/6

murād : <Ar İstek, dilek.

m. 39a/14, 60a/5

m. ol- 113b/8, 113b/7

murtadd : <Ar İslam dinini reddedip başka bir dine giren.

m. ol- 86a/9

murtāh : <Ar Atların koşarken birbiri

ardına gelmesi durumunda beşinci sırada olan ata verilen ad.

m. 115a/15

musallaḥ : <Ar Musallat olma.

m. ol- 07b/12, 103b/9

muşalli : <Ar Atların koşarken birbiri ardına gelmesi durumunda ikinci sırada olan ata verilen ad.

m. 115a/14

muşannif : <Ar Sınıflandıran, tasnif eden.

m.+ i 102b/14

muṭālaʿa : <Ar Yaldızlanmış, yaldızlı.

m. ét- 102b/3

m. eyle- 85a/14

mutaşarruf : <Ar İdare eden.

m. ol- 113b/5

muʿteber : <Ar 1. İtibarlı, hatırı sayılır, saygın. 2. İnanılır, güvenilir. 3. Yürülükte olan, geçer.

m. 111a/1, 111a/8, 111b/8, 112a/3, 21a/1, 22a/9

m.+ dür 111a/3, 111a/9, 111b/2, 112a/7, 36b/13, 37a/12, 42a/11, 48b/10

ʿilm-i m.+ dür 70b/8

m. ol- 112a/8, 25a/7, 111a/5, 110b/10

muʿtedil : <Ar Dengeli.

m. 20a/2

m.+ i 30a/14

m. ol- 85a/2, 26b/1, 85a/9

muʿtemed : <Ar İnanılır, güvenilir, emin.

m. 103a/3

muṭī : <Ar İtaat eden, boyun eğen.

m.+ dür 08a/4

m. ol- 87b/1, 120b/15

muṭlak : <Ar Mutlak.

m. 106a/8, 113b/5

m. ol- 109b/11

muṭlaka : <Ar 1. Mutlaka. 2. Okun nişanın ortasından ya da yanından vurması veya vurmaması halinde eşit sayılması.

m. 110b/4, 110b/6

m.+ dur 110b/3

muṭṭali : <Ar Öğrenmiş, haber almış olan.

m. ol- 08b/6, 82a/12

muttaşıl : <Ar Bitişik.

m. ol- 65a/3

muvaḥḥik : <Ar Uygun, yerinde.

m. ol- 98a/4, 86a/11, 33a/13

muvaḥḥik : <Ar Uygun, yerinde.

m. 119a/7

m. ol- 89b/8

muẓaffer : <Ar Zafer bahşedilmiş.

m. 91b/2

mūzī : <Ar Eziyet veren, inciten, rahat vermeyen.

m. ol- 86a/6

muẓarib : <Ar Izdırıp ve acı çeken.

m. ol- 52b/7

mübādire : <Ar Bir işe hemen girişen.

m.+ dür 108b/3

mübaḥ : <Ar İzinli, yasak olmayan.

m. 105a/3, 105b/13

m. ol- 103b/12

mübârek : <Ar Mübarek, kutlu.

m. 123a/10

mübâşiret : <Ar Kollayıp gözetin.

m. étmezden 101a/8

mübtedî : <Ar Yeni başlayan, acemi.

m. 102a/15

m.+ lere 47b/8

m. ola 69a/9

m.+ ye 08b/1, 100b/9, 114a/5,
46a/1, 47a/15, 47b/4, 69a/5, 79b/14,

82a/9, 95a/14, 97b/5

mücâhid : <Ar Allah yolunda din, vatan,
millet uğruna savaşan, cihat eden kimse.

m. 103b/4, 103b/5, 121a/10

m.+ dür 104a/1

m.+ e 103b/6

m.+ e ét- 102a/13

mücerreb : <Ar Tecrübe olunmuş,
denenmiş, sınanmış.

m.+ dür 28a/5, 31a/6

mücerred : <Ar Madde ve cisim hâlinde
olmayan.

m. 112a/5

mücevef : <Ar İçi boş.

m. ol- 94a/10, 93b/1

müdārā : <Fa Yüze gülme, dost gibi
görünme.

m.+ dan 46b/13

m. ét- 46b/6

müdd : <Ar Mut, kara mut, batman
nevinden bir ölçek

m.-ı itlâkuş 55b/7

müddet : <Ar Müddet, süre.

m. 101a/2

müdebber : <Ar Tedbirli ve ihtiyatlı
davranan.

m. 118a/8

müdebbir : <Ar İş ve davranışlarının
sonucunu inceden inceye düşünerek
hareket eden, tedbirli ve ihtiyatlı
davranan.

m.+ dür 94b/10

müdevver : <Ar Yuvarlak.

m. 28b/2, 28b/6, 28b/8

m. ol- 26a/13

mü'emmil : <Ar Atların koşarken birbiri
ardına gelmesi durumunda sekizinci
sırada olan ata verilen ad.

m. 115b/1

mü'essir : <Ar Tesir eden, tesirli.

m.+ dür 110a/14

m. ol- 101a/1

müheyyā : <Ar Hazır, hazırlanmış.

m. ét- 02a/9

m. eyle- 18a/8

mükerrer : <Ar Tekrar edilmiş.

m. 81a/3, 93a/4

m. eyle- 81a/4

mülāzım : <Ar Mülazım, eşlik eden.

m. ol- 06a/11

mülūk : <Ar Hükümdarlar

celset-ü'l m. 46a/5

mü'min : <Ar Mümin.

m. 04b/11, 04b/14, 102b/6,

104a/5, 104a/6, 115b/15, 82b/3, 83b/7,
83b/9

m.+ den 83b/7, 116a/1

m.+ i 104a/5

m.+ ler 06b/11, 103b/1, 115b/6

m.+ lerüñ 104a/4, 115b/5

m. ol- 87a/5, 115b/11

mümkün : <Ar Mümkün.

m.+ dür 68a/2

m. ol- 17b/11, 52a/2, 51b/13,

34b/11

münâfık : <Ar Dinî kurallara inanmadığı
halde inanmış gibi görünen.

m.+ a 86a/8

münâsib : <Ar Münasip, uyumlu.

m. 19b/13, 23a/10, 40b/14,
45a/10, 47a/15, 68b/11, 68b/3, 68b/6,
95a/15

m.+ dür 21a/2, 22a/5, 22a/6,
23a/10, 24b/9, 37a/3, 45a/2, 45b/5, 46a/1,
46a/4, 46a/6, 53b/3, 53b/4, 55b/13, 62a/2,
63a/3, 63b/9, 65a/15, 68b/13, 69b/14,
82b/8, 95a/14, 95a/6

m. ét- 19b/12

m. ol- 66a/6, 68a/14, 22b/11,
34a/10, 68b/2, 68b/9, 68b/4, 69a/8

münâsibrek : <Ar+Tr Daha münasip.

m.+ dür 25b/10

münâzala : <Ar Çekişme, münâkaşa?

m. 107a/2, 109b/11

münekker : <Ar Bilinmeyen, belli
olmayan, belirsiz.

m.+ üñ 113b/2

münkir : <Ar İnkâr eden.

m. ol- 86a/14

müntehâ : <Ar 1. Nihayete ermiş, son
bulmuş. 2. Uzağa atan ikinci boy yay.

m.+ ya 46a/1

müntehî : <Ar Bir şeyi tamamlayan.

m.+ ye 08b/1, 82a/9

mürebbî : <Ar Terbiye eden, terbiyecî.

m. ol-81b/11

mürekkab : <Ar Bileşik.

m. 19a/7

m. ol- 19a/4, 18b/4

müretteb' : <Ar Tertip olunmuş,
dizilmiş, yerli yerine konulmuş.

m. 45b/3, 62a/7

mürşid : <Ar Mürşit.

m. 80b/5

mürtedi' : <Ar Okun nişana ulaştıktan
sonra kayması.

m. 114b/15

mürtefi' : <Ar Yükselmiş, yüksek, yüce.

m. ol- 109a/8

müsabağa : <Ar Birbirinden ileri
olmaya, birbirini eçmeye çalışma.

m. 105b/5

müsâfir : <Ar Misafir, yoldan gelen,
yolcu.

m. 54a/1

müşahîr : ?

m.-i kâmillerüñ 24a/5

müsellem : <Ar Teslim edilmiş, verilmiş.

m. ol- 17b/12

müslim : <Ar Müslüman, islamiyeti kabul eden.

m. 04a/12

şahiḥ-i m.+ de 06a/1

müslimān : <Ar Müslüman.

m.+ a 80a/10, 83b/4, 86a/5

müsta'mel : <Ar İşletilen, kullanılan.

m. 96b/6

müste'an : <Ar Tasma çeşidi.

m. 71a/2, 71b/4

müsteḥak : <Ar Hak edilen.

m. ol- 85b/10

müsteḥik : <Ar Hak eden.

m. ol- 113a/12, 86a/15, 86a/15

müsteṭāb : <Ar Güzel bulunan.

m. 123a/9

müşgil : <Ar Müşköl, zor, çetin.

m. 87a/8

m.+ dür 43a/13

m.+ idi 96a/7m.+ lerini 08a/15,

80b/7

m. ol- 17a/6, 117b/13, 88b/12,

96a/5

m.+ ümüzi 08a/12

müşṭāk : <Ar Şiddetle arzu eden, özleyen, hasretini çeken, gönülden isteyen.

m.+ dur 119a/1

müṭāla'a : <Ar Okuma, tetkik, düşünce.

m.+ lar ét- 08a/11

müte'ākād : <Ar Aralarında sözleşme yapanlar, akitleşenler.

m.+ inüḡ 108a/3

müte'allik : <Ar İlişigi olan, ilgili.

m. 108a/7, 34b/9

müte'allim : <Ar Taallüm eden eden, herkesçe bilinen.

m. 55a/11

müteahḥir : <Ar Sonraya kalan, geciken.

m. 48b/11

müteahḥireyn : <Ar Sonraya kalan, geciken.

'ulemā-ı m. 107a/2

müteḥarrik : <Ar Hareket eden, hareket hâlinde olan.

m. 101a/14

müteḥayyir : <Ar Hayrette kalan, şaşmış, şaşırılmış.

m. 60b/7

müteḥaddem : <Ar Eski, gelip, geçen.

m. 114a/5, 66a/12

mütekebbir : <Ar Kibirili.

m. 86a/14

mü'temad : <Ar Sürekli olarak.

m. 19a/15

mütenāsib : ?

m. ét- 68b/10

mütevasiṭa : ?

m. 69a/7

mütewāzi' : <Ar Tevazu eden, alçak gönüllü.

m. 85b/7

mütevestī : ?

m.+ dur 67a/15

müttefik : <Ar Fikirce beraber olan.

m. 34a/10
müyesser : <Ar Koyalıanmış, şanlı.
 m.+ dūr 121a/5
 m. ol- 19b/11, 68a/5, 77a/2

N

na`vüz : ?

n. 100a/6

nağül : <Ar Yünlü ve temrenli ok.

n. 103a/15

nāfile : <Ar Nafile.

n. 07a/5

nafza : ?

n.+ dan 98a/4

n.+ ya 98a/3

nahī : <Ar Meneden, önleyen,
 yasaklayan.

n. edil- 104b/5

n. ét- 03a/2, 119a/9

nākes : <Fa 1. İnsâniyetsiz, aşağılık,
 bayağı, alçak kimse. 2. Hasis, cimri.

n. ol- 120a/3

naql : <Ar Anlatma, nakil, aktarma.

n. ét- 74a/15, 99a/10, 99a/13,
 99b/9, 34a/12, 99b/8, 99a/12

nağtı : Nokta?

n.+ ya 109b/9

nām : <Fa Nam, isim.

n. 118a/3

namāz : <Fa Namaz.

n. 06b/15, 07a/2, 82b/8, 86b/11

n.+ a 86a/2

n.+ da 102b/13

n.+ dan 07a/5, 104b/4

n.+ dasız 07a/3

n.+ ı 07a/3, 82b/9, 86b/11

n. kııl- 82b/8

nāmūs : <Ar Namus.

n. 118a/3

narinc : Turunç ağacı.

n. 22a/1

naşıhat : <Ar Öğüt verme, öğüt.

n. 119a/4

n. edici ol- 80b/5

n. + dūr 100b/10

n.+ inüñ 119a/6

n. ol- 100b/10

naşş : <Ar Dogma.

n.+ inuñ 105b/1

nağl : <Ar Atıcı kusuru.

n.+ dur 122a/11

nāvük : <Fa 1. Ok. 2. Oluk. 3. Ortası boş
 şey.

n. 113b/7, 31a/2

nāy : <Fa Genellikle Farsça, bâzan da
 Arapça sıfatların başına gelerek
 dilimizdeki “olmayan, değil”
 kelimelerinin anlamını karşılar.

n.-i`l melik 123a/9

naşar : <Ar Bakış, bakma, göz atma.

n. 34b/2, 43a/14, 43b/1, 44a/13,
 44a/5, 44a/6, 44b/12, 44b/13, 44b/14,
 44b/15, 44b/2, 45a/2, 65b/13, 65b/14,
 98a/3

ađvāl-i n. 43a/13

n.-ı ađvāl 44a/6

n.+ a 43a/13, 43a/5

n.+ da 44b/7
 n.+ dur 65b/13
 n.  t- 22a/10, 43a/12, 43a/3, 43b/11, 44a/11, 44a/12, 44a/8, 44a/9, 44b/4, 55a/14, 55b/2, 63a/2, 64b/15, 65b/1, 65b/8, 67a/13, 82b/14, 96a/14, 97b/11, 97b/15, 99a/15, 99b/11, 99b/9, 43a/12, 44b/11, 97b/1, 97b/2, 43b/7, 27a/14, 84a/2, 89b/13
 n.  dil- 43a/3
 n.+ ı 44a/13, 66a/1
 n.+ ıla 65a/8
 n.+ uğ 43b/13, 43b/6, 43b/8
nażm : <Ar Nazım, Őiir.
 kaşide n. 08a/13
n z k : <Fa Nazik, yumuşak.
 n. 59a/13
 n. ol- 59a/8
ne : Ne.
 n. 03a/1, 03b/10, 03b/6, 08b/9, 104a/15, 104b/13, 104b/14, 110a/1, 110b/12, 110b/4, 112a/3, 114b/2, 114b/9, 117a/1, 118a/6, 121b/1, 122a/13, 18a/5, 18b/7, 20b/3, 22a/9, 25a/5, 25a/9, 26b/8, 29a/1, 29b/7, 30a/4, 30a/5, 31b/13, 31b/14, 32a/3, 32b/4, 33b/12, 35b/6, 36a/6, 36b/1, 42a/10, 43b/9, 45b/4, 45b/5, 45b/6, 45b/7, 45b/8, 49a/8, 52b/14, 54b/5, 55a/9, 55b/5, 55b/8, 61b/13, 63a/13, 63a/14, 63a/15, 63b/12, 63b/4, 67a/7, 67b/8, 68a/10, 68a/11, 68b/1, 69a/10, 69a/7, 74b/15, 76b/9, 77a/3, 78b/9, 79a/4, 79b/12, 80a/4, 80a/5, 84a/6,

85a/11, 85a/12, 85a/2, 85a/9, 86a/1, 90b/8, 97a/13, 99a/13, 99b/5
 n.+ d r 27a/9, 43a/9, 94b/10
 n. ol- 84b/4
 n.+ ye 102a/9, 78a/5
 n.+ yile 119a/2
neb' : <Ar Bir ağaç.
 n. 02b/5, 04a/9, 18a/12
nebevi : <Ar Peygambere ait hadis.
 hadiş-i n.+ yile 08a/6
nec h : <Ar 1. İsteğine ulaşma. 2. Kurtulma.
 n. 82b/9
ned met : <Ar Hayıflanma, piŐman olma, piŐmanlık.
 n. 119b/4, 119b/7
neden : Neden.
 n. 03a/2, 94b/8
nef' : ?
 n. ol- 104a/15
nefes : <Ar Nefes, soluk.
 n. 65b/12
 n.+ ini 56a/1
nefs : <Ar Nefs.
 n. 04b/11, 85b/7
 n.+ e 105a/2
 n.+ i 89a/10
 n.+ ini 100b/3
 n.+  ę 103b/13
neft : <Fa Nefte yağı. Bir ok t r .
 n. 97a/10
nem : <Fa Nem.
 n. 56a/3

- n.+ den 54a/4
- nemlü** : <Fa+Tr Nemli.
n. 30a/11
- nerd** : <Fa Tavla oyunu.
n. 104a/8
- neşh** : <Ar Hükümünü ortadan kaldırmak.
n.+ ini 106a/4
- nesne** : <Ar Nesne, şey.
n. 106b/1, 106b/4, 108b/5, 110b/12, 111b/7, 112b/4, 115b/3, 118b/13, 119a/14, 17a/14, 17b/5, 33a/10, 34a/11, 35b/14, 43a/4, 44a/7, 47a/4, 57a/11, 68b/14, 74a/3, 80a/14, 80b/4, 81a/11, 84a/11, 88b/8, 93a/2
n.+ 'i 17b/7
n.+ de 86a/4
n.+ de ol- 38b/11
n.+ den 58a/9
n.+ den ol- 58a/1
n.+ dendür 19a/9
n.+ dür 03b/6
n.+ ler 104b/15, 49b/14, 64b/3, 78b/4, 80a/7, 85b/1
n.+ lerde 105a/4
n.+ lerden 116b/6
n.+ leri 02a/9, 03b/10, 72a/6, 94b/3
n.+ lerün 116a/11
n.+ nüñ 17b/1
n. ol- 08a/2
n.+ ye 112a/2, 119a/14, 119a/15, 43a/2, 49a/11, 79b/2, 86a/1
n.+ yile 104a/10, 113a/12, 17b/3, 56a/15
- bêş n.+ yile 120b/13
- neşter** : <Fa Neşter.
n.+ i 28b/3
- nêtekim** : Nitekim.
n. 04a/4, 101a/8, 104a/11, 110a/9, 116a/15, 116a/5, 118b/12, 17b/2, 17b/5, 19a/7, 22a/2, 24a/4, 24b/4, 29b/14, 34a/11, 35b/13, 36b/11, 38a/11, 38b/8, 39b/1, 39b/10, 40b/14, 45a/10, 48a/13, 50a/10, 64b/11, 65b/1, 66a/10, 68a/6, 73b/8, 74a/13, 82b/3, 89a/11, 90a/4, 95b/7, 96a/1, 96a/3, 96b/5, 97a/2, 98b/14
- nev'** : <Ar Çeşit.
n. 109a/1, 109a/12, 28b/1, 33b/5, 40b/2, 53a/14, 53b/12, 54a/9, 69a/15, 69b/3, 69b/5, 69b/6, 69b/9, 75a/13, 75b/8, 76a/9, 78a/2, 95a/5
n.+ de 74b/9
n.+ den 113b/13, 51b/1
n.+ den ola 113b/14
n.+ dür 108b/3, 109b/5, 110b/3, 117a/3, 33b/10, 47a/3, 50a/3, 69a/5, 70a/5, 73b/14
n.+ i 47a/5, 53a/10
n.+ ĩ 26a/14
n.+ idür 18a/10
n.+ ile 75b/5
n.+ ine 113b/9, 40a/12
n.+ lerile 104b/13, 64a/8
n. ol- 95a/5
- nevbet** : <Ar Nöbet.
n. 108b/6, 108b/9, 83a/1

neẓā' : <Ar Bir şeyi yerinden koparma, sökme.

n. 84b/14

nıṣıf : <Ar Yarım.

n. 52b/14, 52b/9

ni'met : <Ar Nimet, ihsan.

n.+ i 04b/4

n.+ idi 04b/4

nice : Nice, kaç.

n. 06b/14, 08a/8, 101a/13, 111a/3, 114a/14, 116b/13, 118b/15, 18b/14, 24b/2, 27a/2, 42a/7, 45a/7, 46b/1, 46b/7, 64b/1, 70a/9, 77a/11, 78b/9, 79a/14, 81b/14, 83a/13, 84b/1, 87b/10, 94a/8

n. eyle- 64b/2

n. ol- 84b/1, 66b/8, 108b/5,

77a/11

niçe : krş. nice.

n. 100b/1, 105b/3, 111a/1, 79b/13, 81a/4, 83a/15

niḍāl : <Ar Ok yarışırma.

n. 103a/14

niḡāyet : Kabza menzili.

n.+ dür 67a/3

niḡāyet(I) : <Ar Nihayet, sona erme.

n. 66b/9

n.+ dür 42b/1, 42b/2

n.+ i 28a/6, 42a/5, 66b/4, 67b/6

n.+ ince 31b/3

n.+ ine 23a/6, 23a/7

niḡāyet(II) : <Ar Kabza menzili.

n. 67a/3

niṣā'i : <Ar Kadın dili.

n. 04b/12

nisbet : <Ar İlinti, oran.

n. 103a/12

n. ét- 102b/12

niṣān : <Fa Nişan, işaret, alamet.

n. 07b/4, 111a/11, 111b/2, 111b/4, 111b/8, 114a/2, 114a/3, 114b/13, 115a/12, 22b/12, 23b/5, 28a/12, 28a/14, 28a/9, 28b/5, 36b/5, 38b/12, 39a/2, 43a/8, 43b/2, 44b/9, 45a/4, 46a/9, 47a/14, 47b/8, 55a/15, 55b/3, 69a/10, 69b/3, 70a/11, 81b/2, 85a/4, 89a/4, 90a/3, 90b/15

n.+ a 102a/11, 107a/13, 109a/6, 109b/1, 109b/5, 110b/14, 110b/5, 110b/6, 110b/8, 111a/11, 111b/13, 111b/14, 112a/1, 112a/2, 112a/5, 114b/11, 114b/12, 114b/14, 114b/15, 115a/10, 115a/2, 115a/4, 22b/13, 42b/5, 42b/8, 43a/4, 44b/3, 44b/7, 45a/1, 45a/13, 45a/14, 45a/6, 45a/7, 45b/6, 46a/12, 55a/15, 58b/8, 58b/9, 62a/4, 62a/5, 62b/10, 63a/13, 63a/2, 63b/10, 64b/10, 65a/3, 65a/5, 66b/12, 66b/13, 67a/13, 67b/13, 68a/10, 69a/12, 69a/4, 69a/6, 69b/1, 69b/4, 69b/6, 70a/11, 73b/11, 74a/2, 74b/2, 81b/6, 83a/9, 83b/2, 84b/1, 88b/4, 90b/12, 90b/5, 90b/7, 92a/5, 93b/3, 94b/6, 94b/7, 97a/15, 98a/14

n.+ dan 110b/13, 115a/11, 115a/2, 23a/2, 36b/5, 45b/6, 47b/12, 64b/9, 78b/9

n. ét- 55a/12

n.+ ı 109a/7, 110b/3, 111a/12,
111a/13, 111a/15, 111a/8, 111a/9,
111b/1, 111b/2, 111b/6, 28a/10, 28a/11,
43a/8, 43b/12, 43b/3, 44a/15, 44b/1,
44b/13, 45a/15, 55b/4, 56a/8, 58a/13,
65a/5, 65b/10, 89a/1, 89b/5

n.+ ıya 44a/14, 44a/8

n.+ larıla 46b/6

n. ol- 39a/2

n.+ uş 06a/7, 06a/9, 109b/14,
111a/10, 115a/3, 28a/5, 28a/8, 30a/1,
30a/2, 42b/12, 42b/8, 44a/12, 46a/11,
55b/1, 88b/2

n.+ uş ucını 113b/3

n.+ ya 38b/12, 64b/15, 65b/11,
66a/9, 99b/12

nişāne : <Fa Nişan, işaret, alamet.

n.+ 'i 35a/2

n.+ si 27b/3

n.+ ye 47b/3

nişāy : ?

n.+ ile 94a/8

nite : Nasıl.

n. 03a/12

niyāt : Yayın orta yeri.

n. 21b/6

niyet : <Ar Niyet.

n. ét- 80b/12

n.+ inde 87b/2

niyyet : krş. niyet

n.+ i 104a/3

n.+ le 04b/10

nizā' : <Ar Çekişme, kavga, anlaşmazlık.

n. 109b/3, 109a/8

n. ét- 121a/3

n. ol- 121a/4

noḥud : <Fa Nohut.

n. 32a/13

noḫṣān : <Ar Eksik.

n. 108b/1, 89b/2

n.+ a 98a/3

n. ol- 84b/5

noḫṭa : <Ar Nokta.

n. 99a/11, 99a/12

n.-i şem'dür 99b/3

n.-i şem'ile 99b/8

n. ét- 99a/11

n.+ yile 99b/6

noḫṭalu : <Ar+Tr Noktalı.

n. 103a/15

noḫer : 1. Maiyet memuru, hizmetçi. 2.

Kuma.

n.+ lerine 34a/4

nūr : <Ar Nur, ışık.

n. 65a/2, 65a/3

n.+ ı 43a/7, 99a/5

n.+ ina 43b/10

n.+ ını 43a/10, 65b/15

n. ol- 05b/8

nuşret : <Ar Yardım, Allah'ın yardımı,
başarı, üstünlük.

n. 06a/12

n. kupaş 121a/6

nüfṣāne : ?

n. 97b/6

nüṣḫā : <Ar Nüşa.

- n.+ ya 118b/14
- nüştâb** : <Ar Oklar.
- n. 04a/1, 04a/2, 32b/8
- O**
- o** : O.
- o. 29b/5, 69a/9, 70a/12, 93a/9
- od** : Ateş.
- o. 52a/10, 52a/11
- o.+ a 52a/13, 52a/9, 84a/10
- o.+ dan 85b/12
- oğ(u)l** : Erkek evlat.
- o.+ idur 103a/6
- oğlan** : Oğlan, çocuk.
- o. 41a/13
- o.+ a 41a/14
- o.+ larının 03a/9, 82a/11
- o.+ uñ 89b/9
- oğlancuğ** : Oğlancık.
- o.+ lar 84a/9
- oğlanluğ(ğ)** : Oğlanlık, çocukluk.
- o.+ ı 61b/11
- oğul** : Erkek evlat.
- o. 103b/12
- ok** : Ok.
- o. 02a/10, 02a/12, 02a/4, 02a/8, 02b/12, 02b/2, 02b/9, 03a/13, 03a/15, 03a/2, 03a/3, 03a/4, 03a/7, 03b/5, 04a/10, 04a/11, 04a/7, 04b/10, 04b/14, 04b/3, 04b/7, 05a/10, 05a/5, 05b/7, 06a/13, 06a/15, 06a/6, 06b/10, 06b/11, 06b/14, 06b/4, 07a/15, 07a/3, 07a/5, 07b/3, 08a/14, 08a/6, 08a/8, 08b/10, 100a/14, 100a/2, 100b/10, 100b/11, 100b/5, 101a/13, 101a/4, 103a/14, 103a/15, 103b/1, 103b/5, 104b/8, 106a/6, 107a/8, 109a/4, 109b/11, 110b/1, 110b/2, 110b/5, 111a/10, 111a/14, 111a/4, 111b/12, 111b/13, 111b/15, 111b/4, 111b/9, 114a/14, 114a/15, 114b/11, 114b/13, 114b/14, 114b/8, 115a/1, 115a/3, 115a/4, 121a/4, 121b/11, 122b/2, 17b/14, 17b/15, 17b/2, 17b/3, 18a/1, 20b/14, 20b/15, 21a/11, 21a/3, 21b/6, 22a/8, 24a/15, 24a/6, 24a/7, 24b/12, 24b/2, 25a/1, 25a/4, 26a/15, 26b/11, 26b/6, 26b/7, 27a/1, 27b/1, 27b/12, 27b/13, 27b/15, 27b/5, 27b/7, 29a/5, 29a/6, 29b/4, 29b/7, 30a/1, 30a/13, 30a/14, 30a/5, 30a/6, 30b/13, 30b/14, 30b/3, 30b/4, 32b/3, 32b/5, 34b/8, 34b/9, 36a/3, 36a/4, 36b/2, 36b/3, 36b/5, 37a/1, 37a/2, 37a/4, 37a/5, 37b/15, 38a/6, 39b/3, 40a/11, 40b/10, 40b/12, 40b/13, 41a/14, 41b/13, 41b/9, 42a/7, 42b/14, 42b/5, 43b/12, 44b/15, 44b/6, 44b/8, 46a/11, 46b/7, 46b/8, 47a/12, 47a/13, 47b/3, 48a/1, 48b/2, 48b/4, 48b/6, 49b/4, 49b/6, 53b/11, 54a/13, 54a/14, 54b/12, 54b/4, 54b/7, 55a/1, 55a/8, 55a/9, 55b/13, 55b/8, 58a/13, 58a/5, 58a/7, 58b/4, 60b/13, 60b/14, 60b/6, 60b/8, 61a/2, 61a/8, 61b/2, 62a/15, 63b/14, 63b/6, 64a/15, 64a/9, 64b/1, 64b/3, 65b/2, 65b/8, 67b/12, 67b/15, 67b/9, 68a/15, 68a/3, 68a/9, 70a/2, 70a/5, 70a/7, 70b/7, 71a/3, 71b/4, 73a/12, 73a/14, 73b/15, 74b/10, 75b/12, 76a/2, 76a/4, 78a/7,

78b/12, 78b/2, 79a/4, 80b/3, 81a/6, 81a/8,
 81b/5, 82a/12, 82b/13, 82b/15, 82b/5,
 82b/7, 83a/13, 83b/1, 84b/3, 85a/12,
 85a/7, 85b/14, 85b/15, 85b/3, 86a/5,
 86a/7, 86b/7, 87b/11, 87b/14, 88a/14,
 88b/1, 88b/14, 88b/15, 88b/4, 88b/6,
 88b/7, 89a/11, 89a/13, 89a/2, 89a/5,
 89a/7, 89a/9, 90a/10, 90a/12, 90a/15,
 90a/2, 90a/3, 90b/12, 90b/13, 90b/2,
 90b/4, 90b/6, 90b/7, 90b/9, 91a/2, 91a/4,
 91b/14, 91b/3, 91b/6, 92a/10, 92a/13,
 92a/15, 92a/3, 92a/5, 92a/6, 92b/3, 92b/6,
 92b/9, 93a/7, 93b/1, 93b/12, 93b/4,
 93b/6, 94a/10, 94a/3, 94a/9, 94b/11,
 94b/2, 94b/9, 95a/14, 95a/2, 95a/4, 95a/5,
 95a/9, 95b/14, 95b/4, 95b/9, 96b/15,
 97a/4, 99b/15

o. o. 114a/15

o.+ a 29a/5, 29b/6, 43b/3, 44a/9,
 44b/6, 47b/7, 48a/3, 48b/12, 49a/6, 49a/7,
 49b/7, 55b/9, 83a/5, 86b/6, 92a/13, 92b/2,
 92b/7, 94b/8, 95b/6

o.+ da 107a/10, 108b/4, 108b/7,
 108b/8, 109a/10, 109a/3, 29b/4

o.+ da ol- 92b/1

o.+ dan 26b/4, 31a/1, 31b/9,
 37a/8, 44a/15, 56a/13, 57b/5, 60b/11,
 63a/3, 65b/8, 84a/12, 92a/11, 92a/6,
 93b/10, 95a/7, 95a/8, 99b/1, 99b/12

o.+ dan ol- 94b/13

o.+ dandur 44a/2

o.+ dur 17b/4, 32b/7

o.+ i 02b/7, 100a/3, 100b/5,

101a/11, 111a/15, 111a/3, 111a/9,
 111b/1, 113b/7, 114b/11, 114b/6, 17b/13,
 17b/15, 17b/8, 18a/6, 19a/1, 19a/3, 19b/4,
 22b/12, 24a/14, 24a/6, 24b/14, 24b/7,
 25a/1, 25a/3, 25a/5, 25b/14, 27a/5,
 27b/11, 27b/14, 27b/6, 28a/1, 28a/2,
 28a/3, 28a/8, 28b/6, 28b/9, 29a/9, 30a/10,
 30a/9, 31a/1, 31a/2, 31a/7, 31b/13, 31b/6,
 32a/3, 32a/4, 33b/1, 34b/6, 37a/1, 37a/9,
 38a/13, 38a/14, 38a/15, 38a/3, 38a/4,
 38a/5, 38a/6, 38a/9, 38b/10, 38b/15,
 38b/6, 39a/5, 40b/6, 42a/10, 42a/12,
 42b/1, 42b/10, 42b/3, 42b/7, 42b/8,
 43b/10, 43b/11, 43b/6, 44a/9, 44b/13,
 44b/2, 46a/13, 46b/8, 47a/11, 47a/15,
 47a/3, 47b/5, 49a/10, 49a/2, 49a/7, 49b/1,
 54b/6, 55b/4, 56a/11, 56a/13, 56a/4,
 56b/14, 57a/5, 58a/13, 58a/8, 58b/1,
 60b/11, 61b/1, 61b/3, 62a/11, 62b/12,
 64a/7, 64b/13, 64b/14, 65b/5, 65b/7,
 67a/11, 67a/4, 68a/1, 68b/2, 68b/7,
 69b/11, 70b/4, 73b/1, 73b/12, 74b/2,
 75b/3, 75b/9, 76a/6, 78a/11, 79b/13,
 81b/3, 81b/6, 85a/4, 89b/14, 90a/4, 90a/6,
 90b/10, 90b/6, 91a/1, 91b/13, 92b/8,
 93a/15, 93a/9, 93b/10, 94a/4, 94a/6,
 94b/15, 94b/4, 94b/6, 95a/8, 95b/12,
 95b/15, 95b/2, 96a/15, 97a/2, 98b/13,
 99b/7

o.+ i ol- 26b/10, 32a/13

o.+ idur 30b/4

o.+ ila 02b/7, 03b/13, 113b/7,

114a/14, 27b/3, 31a/10, 34a/3, 56b/11,

94b/1

o.+ ina 121a/11

o.+ ını 113b/4, 17b/13, 27a/13,
27a/4, 27a/6, 27a/9, 30b/15, 42b/9, 47b/9,
68b/11, 69b/12, 78b/9, 81b/5, 83a/3,
89b/2, 98a/2

o.+ ınıu 27a/14, 27b/9, 28a/13,
28b/5, 31a/5, 31b/2, 68a/11, 81b/2,
93b/13

o.+ la 113b/1

o.+ lar 32a/15

o.+ lara 04a/2

o.+ ları 03b/11, 03b/9, 102b/1,
109a/6, 30a/7, 32a/10, 57a/8, 75b/5,
91a/13, 95a/3

o.+ larıla 57a/1

o.+ larını 57a/5, 83a/3

o.+ larıu 26a/10, 26a/5, 27b/1,
32a/7

o. ol- 27b/10, 32b/6

o.+ ula 91b/9

o.+ unı 100a/14, 100a/8, 37a/13,
37a/6, 57a/7, 82b/14

o.+ unu 42a/6, 56b/3

o.+ u 100a/1, 102a/5, 26a/14,
26b/14, 26b/3, 26b/7, 28b/7, 29a/10,
29a/3, 29a/7, 29b/10, 30a/3, 30a/4, 30b/1,
30b/12, 30b/15, 30b/5, 31a/12, 31a/7,
31a/8, 31b/15, 32a/1, 32a/2, 32b/15,
33a/5, 38a/11, 38a/12, 38a/15, 38a/4,
38b/7, 38b/9, 39a/2, 44b/4, 49a/4, 53a/1,
57a/3, 60b/11, 60b/15, 62a/10, 73a/12,
90b/14, 91a/10, 91a/4, 91a/8, 91b/4,

91b/8, 92a/2, 92b/4, 93a/11, 93b/12,
93b/9, 94b/7, 96a/12, 96b/14, 99b/7

o.+ uı 47b/12

oğçuluk(ğ) : Okçuluk.

o.+ ı 84a/10

oğı - : Okumak.

o.- ya 121b/13, 122a/2, 48a/1

oğsuz : Oksuz.

o. 101a/6, 79a/14

oğu - : Okumak.

o.- duğında 121b/11

o.- ğıl 47b/14

o.- mışlar 34b/4

o.- rken 07a/7

o.- ya 121b/7, 61a/15

ol : O.

o. 02a/12, 02a/9, 02b/11, 03a/6,
03b/10, 03b/12, 03b/13, 03b/14, 04a/1,
04a/4, 04a/8, 04a/9, 04b/10, 04b/3, 04b/4,
05a/10, 05a/11, 05a/14, 05b/13, 05b/14,
05b/7, 06b/15, 07a/1, 07b/13, 08a/13,
08b/4, 08b/9, 100a/11, 100a/15, 100b/1,
100b/6, 100b/8, 101a/12, 101a/5,
101b/13, 101b/2, 101b/5, 102b/15,
102b/6, 103a/1, 103a/10, 103a/11,
103a/3, 103a/4, 103a/5, 103a/6, 103a/7,
103a/8, 103a/9, 103b/10, 103b/2, 103b/3,
104a/1, 104a/15, 104a/4, 104a/5, 104a/9,
104b/12, 104b/7, 105a/1, 105a/15,
105b/3, 105b/9, 106a/12, 106a/14,
106a/15, 106b/10, 106b/6, 107a/15,
107b/10, 107b/12, 107b/13, 107b/14,
107b/9, 108a/2, 108a/8, 108b/14,

108b/15, 108b/3, 108b/4, 108b/6, 108b/7,
108b/9, 109a/11, 109a/2, 109a/9, 109b/1,
109b/10, 109b/12, 109b/4, 109b/5,
109b/7, 110a/1, 110a/10, 110a/4,
110b/10, 110b/15, 110b/7, 110b/8,
112a/7, 112b/2, 112b/9, 113a/11, 113a/7,
113b/7, 113b/9, 114a/12, 114b/11,
114b/12, 114b/13, 114b/14, 115a/1,
115a/4, 115b/15, 116a/1, 116a/13,
116a/9, 116b/11, 117a/11, 117a/13,
117a/15, 117a/4, 117a/5, 117b/10,
117b/2, 117b/3, 117b/6, 118a/10,
118a/11, 118b/13, 119a/14, 119a/2,
119a/4, 119b/12, 119b/15, 120a/6,
120a/8, 120b/10, 120b/13, 121a/6,
122a/9, 122b/1, 122b/11, 122b/9, 17a/14,
17b/6, 18a/13, 18a/14, 18a/2, 18a/6,
18b/2, 18b/3, 18b/4, 19a/1, 19a/3, 19b/15,
19b/6, 20a/2, 20a/7, 20b/14, 20b/15,
20b/5, 21a/12, 21a/13, 21a/2, 21a/6,
21a/8, 21b/1, 21b/11, 21b/13, 21b/14,
21b/5, 21b/7, 21b/8, 22a/1, 22a/12, 22b/1,
22b/13, 22b/3, 23a/10, 23a/14, 23a/15,
23a/2, 23a/3, 23a/6, 23a/7, 23b/15, 23b/2,
23b/6, 24a/13, 24a/9, 24b/2, 24b/4, 24b/6,
25b/11, 25b/12, 25b/4, 26a/15, 26b/3,
26b/4, 27a/2, 27a/9, 27b/1, 27b/3, 28a/1,
28a/10, 28a/13, 28a/9, 28b/11, 28b/4,
29a/14, 29a/15, 29a/2, 29a/8, 29a/9,
29b/7, 29b/8, 30a/4, 30b/13, 30b/4,
31a/12, 31a/13, 31a/14, 31a/15, 31a/3,
32a/7, 32b/1, 32b/12, 32b/13, 32b/14,
32b/2, 32b/3, 32b/5, 32b/7, 33a/12,
33a/13, 33a/15, 33a/2, 33a/3, 33a/5,
33a/9, 33b/1, 33b/13, 33b/3, 33b/4,
33b/9, 34a/1, 34a/4, 34a/6, 34a/7, 34b/3,
34b/6, 35a/11, 35a/14, 35a/15, 35b/1,
35b/5, 36a/7, 36a/9, 37a/11, 37a/14,
37a/2, 37a/3, 37a/6, 37b/13, 37b/4, 37b/7,
37b/8, 37b/9, 38a/3, 38b/10, 39a/11,
39b/2, 39b/7, 40a/2, 40a/7, 40a/8, 40a/9,
40b/12, 40b/15, 40b/2, 40b/3, 40b/6,
41a/10, 41a/12, 41a/15, 41a/4, 41b/5,
42a/10, 42a/14, 42a/15, 42b/1, 42b/10,
42b/12, 42b/13, 42b/14, 42b/6, 42b/9,
43a/13, 43a/4, 43a/8, 44a/3, 44b/9, 45b/1,
45b/14, 45b/15, 45b/4, 45b/5, 45b/9,
46a/15, 46a/3, 46a/6, 47b/2, 48a/6,
48b/10, 49a/3, 49a/6, 49a/7, 49a/8,
49b/10, 49b/3, 50a/1, 50a/15, 50a/3,
51a/10, 51a/14, 52a/6, 52b/13, 53a/6,
54a/14, 54b/11, 54b/13, 54b/5, 54b/6,
55a/12, 55a/13, 55a/15, 55a/9, 55b/1,
55b/12, 55b/14, 55b/3, 55b/4, 55b/5,
55b/8, 56a/11, 56a/12, 56a/15, 56b/10,
56b/8, 57a/1, 57a/12, 57a/4, 57b/15,
57b/6, 58a/14, 58a/15, 58a/9, 58b/11,
58b/9, 59a/13, 59a/15, 59b/5, 59b/9,
60b/6, 61a/12, 61b/14, 62a/1, 62a/15,
63a/10, 63a/3, 63b/9, 64a/10, 64a/15,
64a/6, 64a/7, 64b/12, 65a/2, 66a/14,
66a/7, 66b/11, 67a/1, 67a/15, 67a/4,
67a/6, 68a/4, 68b/1, 68b/13, 68b/3, 69a/9,
70a/11, 70a/14, 70b/1, 70b/8, 71a/2,
71a/6, 72a/12, 72b/7, 72b/8, 73b/13,
73b/4, 73b/7, 73b/8, 74a/7, 75a/11, 75b/1,

76a/7, 76b/1, 76b/10, 76b/11, 77a/4,
 78a/11, 78a/5, 78a/9, 78b/11, 78b/12,
 78b/4, 79a/10, 79a/12, 79a/15, 79a/3,
 79a/4, 79a/7, 79b/10, 79b/4, 79b/5,
 80a/14, 81a/10, 81a/14, 81a/8, 81a/9,
 82a/14, 82b/8, 83a/13, 83a/15, 83b/2,
 84a/5, 84a/6, 84b/15, 84b/5, 84b/6, 84b/8,
 85b/10, 85b/11, 85b/6, 86a/1, 86b/7,
 87b/12, 87b/6, 87b/8, 88a/10, 88a/5,
 88b/2, 89b/11, 89b/15, 89b/9, 90b/10,
 90b/11, 90b/12, 90b/7, 90b/9, 91a/11,
 91a/13, 91a/8, 91b/11, 91b/15, 92a/1,
 92b/1, 92b/10, 92b/5, 92b/6, 92b/7,
 92b/9, 93a/1, 93a/15, 93a/2, 93b/1,
 93b/12, 93b/4, 93b/8, 94a/11, 94a/12,
 94a/4, 94a/5, 94b/10, 95a/14, 95a/4,
 95a/5, 95a/8, 95a/9, 95b/10, 95b/15,
 96a/12, 96a/4, 96b/10, 97a/3, 97b/1,
 97b/4, 97b/7, 98a/1, 98a/2, 99a/5, 99b/1,
 99b/14, 99b/3, 99b/4

o.+ da 109b/9

o.+ dur 03b/15, 04b/6, 05a/1,
 05a/15, 06a/13, 06a/4, 06a/6, 06a/8,
 07a/13, 100b/4, 101a/7, 101a/9, 102b/1,
 102b/3, 102b/9, 103b/3, 103b/5, 103b/7,
 104b/13, 104b/7, 105a/1, 105b/11,
 106a/5, 106b/10, 106b/13, 106b/3,
 106b/5, 107a/14, 107a/2, 107a/4,
 108b/13, 108b/4, 109a/1, 109a/12,
 109a/14, 109a/2, 109b/4, 110a/15,
 110a/3, 110a/8, 110b/4, 110b/7, 110b/8,
 111a/2, 111b/12, 112a/11, 112a/8,
 113a/1, 113a/13, 114a/1, 115a/10,

115a/11, 115a/12, 115a/6, 115a/7,
 115a/8, 115b/2, 116a/11, 117a/10,
 117a/11, 117a/15, 117a/3, 117a/8,
 117b/1, 117b/2, 117b/4, 117b/6, 118b/1,
 118b/2, 119b/12, 119b/14, 119b/15,
 120a/1, 120b/14, 120b/15, 120b/6,
 121a/2, 122a/13, 122a/14, 17b/9, 18a/13,
 18a/3, 18b/14, 18b/3, 18b/5, 18b/9, 19a/4,
 20a/3, 20a/8, 20b/13, 21a/13, 22a/4,
 22a/9, 22b/2, 23a/3, 23b/13, 23b/8,
 24a/12, 24b/3, 25a/8, 26a/10, 26a/5,
 26b/14, 28b/1, 29a/7, 29b/8, 30b/2,
 30b/3, 30b/5, 31a/7, 32a/4, 32a/8, 34b/10,
 35a/13, 35a/15, 36b/10, 37a/10, 37a/6,
 37a/7, 37a/8, 37b/4, 37b/6, 38a/4, 38a/9,
 38b/7, 39b/13, 40a/14, 40b/10, 40b/2,
 40b/6, 41a/2, 41a/8, 42b/3, 42b/4, 42b/7,
 43a/9, 43b/8, 44a/10, 44a/13, 44a/2,
 44a/7, 44b/12, 44b/15, 44b/2, 44b/8,
 44b/9, 45a/11, 45a/3, 45b/14, 45b/7,
 46a/2, 46a/4, 46b/6, 47a/6, 47b/4, 48b/1,
 48b/6, 48b/7, 49a/8, 50a/4, 50a/6, 53a/10,
 53a/14, 53b/15, 53b/5, 53b/6, 54a/13,
 54a/14, 54a/2, 54b/13, 54b/14, 55a/13,
 55b/11, 55b/15, 56a/11, 56a/13, 56a/4,
 56b/14, 56b/2, 57b/12, 57b/5, 57b/7,
 57b/8, 58a/12, 58a/7, 59b/10, 60b/1,
 62a/1, 62a/7, 62b/10, 63a/13, 64b/9,
 65a/15, 66a/15, 66b/2, 66b/5, 67a/9,
 67b/4, 69a/15, 69a/6, 69a/8, 69b/3, 69b/5,
 69b/6, 69b/9, 70a/11, 70a/7, 70b/7,
 72b/15, 74a/10, 74b/14, 74b/4, 75b/1,
 75b/8, 76a/10, 76b/13, 76b/4, 77a/5,

78a/2, 78b/2, 78b/7, 78b/8, 79b/8, 80b/3,
80b/5, 83b/10, 84b/10, 84b/13, 85a/10,
85a/2, 86b/15, 87b/1, 89b/13, 90a/3,
91a/4, 91a/8, 91b/14, 91b/7, 93b/9, 94a/2,
94a/7, 94b/15, 94b/5, 94b/9, 95a/7,
95b/10, 95b/8, 96a/10, 96b/10, 96b/3,
97a/2, 97b/15, 97b/8, 98a/14, 99b/14

o. ol- 110b/15

ol - : Olmak.

o.- a 08b/1, 17a/7, 18b/10, 19b/11,
19b/8, 20a/7, 20a/9, 20b/15, 22a/1, 23b/1,
24a/13, 25b/8, 27b/2, 28a/9, 35a/10,
43a/5, 54a/15

o.+ duğı 18b/7

‘aded ü mu‘ayyen o.- a 109b/2

‘ādet o.- a 43b/5, 72a/7

‘ādetleri o.- a 110a/4, 112b/9

‘amūde o.- a 101b/5

‘ārīza o.- a 111a/4

‘arzı o.- a 108b/15

‘assal o.- a 99b/15

‘aybdan o.- a 84a/11

‘azīm-i‘l īmān o.- a 103b/15

‘azv o.- a 109b/12

‘ilm o.- a 85b/10

‘ivāz o.- a 105b/9

‘ivāzile o.- a 105a/15

‘örf-i meşhūr o.- a 109b/12

açuk o.- a 102a/6, 69a/14, 69b/7

ağac o.- a 46b/9

ağacdan o.- a 26a/8

ağır o.- a 101a/8, 27a/1, 27a/2,
29a/1, 94a/1

āhirinde o.- a 32a/2

āhirinden o.- a 32a/1

alcağ o.- a 31b/14

Allahı o.- a 104a/4

altı o.- a 90b/7

altında o.- a 76b/14

anuç o.- a 109a/13

aņarı o.- a 45b/6

arası o.- a 51a/11

arasında o.- a 101b/3, 101b/8,

115a/4, 52b/14, 73b/2

ardına o.- a 98b/13

ardında o.- a 50a/9

arķalu o.- a 77a/5

arķasında o.- a 50a/9, 81a/1

arķuru o.- a 69b/4

arşun o.- a 20a/8, 74a/11, 94a/13

artuğ o.- a 72a/15

āsān o.- a 26a/4

aşāğa o.- a 90b/1

atıcı o.- a 61b/5, 85b/13

atıcıdan o.- a 111b/6

atlu o.- a 49b/11

atmış o.- a 112b/3

az o.- a 36a/7, 79b/7, 90b/9

azırağ o.- a 45a/13, 94a/14

bahadur o.- a 115b/15, 119a/4

baķırdan o.- a 94a/10

barmağ o.- a 67a/11

bāsıl o.- a 117b/2

başında o.- a 55a/15

bēlinde o.- a 98a/14

berāber o.- a 107a/11, 112b/6,

26b/3, 26b/4, 30b/11, 30b/8, 31b/4,
31b/5, 41b/14, 41b/15, 41b/9, 43a/5,
46b/12, 55a/15, 62b/11, 64b/10, 65b/3,
66a/9, 69a/11, 71a/11, 74a/1

betev o.- a 91b/11

beyān o.- a 93a/5

bigi o.- a 101a/6, 29b/10, 39b/7,
52b/15, 52b/9, 65b/5, 99a/6

bir o.- a 121a/3, 65a/2, 77b/4

biri o.- a 20a/14, 23b/14, 24b/15,
31b/15

birisi o.- a 106a/11, 108a/4,
120a/1

bişmiş o.- a 23a/15

boğunsuz o.- a 26a/6

boş o.- a 88b/13

boyı o.- a 90b/6

boyınca o.- a 20b/14

boyly o.- a 68b/8

böyle o.- a 113a/8

burulur bigi o.- a 48a/7

bükülmüş o.- a 32a/2

büyük ellü o.- a 68b/12

büyük o.- a 29b/7, 63a/5, 66b/11

cāiz o.- a 106a/5, 108a/15, 113a/1

cem' o.- a 57b/9, 90b/12

cevānibinde o.- a 110b/5

cinsinden o.- a 02a/10

çekilmekten o.- a 48b/5

çekilmiş o.- a 65a/3

çekmiş o.- a 90a/6

çelikden o.- a 28b/11

çıkdığında o.- a 92a/5

çok o.- a 104a/8, 109b/1, 29b/7,
85a/12, 85a/6, 94a/14

çokrak o.- a 112a/14

dağı o.- a 98a/12

dar o.- a 66b/11

degin o.- a 114a/13

dek o.- a 98b/2

demde o.- a 49b/3

demreni o.- a 27b/11, 32b/8

demrenlü o.- a 103a/15

değlü o.- a 112b/10, 26a/14,
26b/15, 27a/15, 29b/8, 31b/10, 32a/1,
79b/9, 90b/15, 90b/2, 91b/11

deriñ o.- a 26b/6

deriñligi o.- a 31b/11

dirhem o.- a 27b/12, 32a/10,
32a/12

dīvāra o.- a 44a/4

dīvārda o.- a 42a/9, 55b/1

dizinūñ içinde o.- a 98a/12

döner o.- a 93b/12

dönmiş o.- a 21b/9, 51a/2, 93b/15

dört qarış o.- a 90b/12

dört o.- a 29b/4

dutma o.- a 85a/11

dürüst o.- a 106b/13, 106b/9,
110b/4, 114a/2, 97b/7, 99b/10

düşmān o.- a 90a/3

düz o.- a 67b/12, 73a/1

düzmiş o.- a 59a/10

düzülmüş o.- a 94a/8

ebrişimden o.- a 23a/15, 23b/2

ecnebī kişi o.- a 112a/15

ecnebîni o.- a 106a/12	geçirek o.- a 66a/9
egilmiş o.- a 85a/6	geçürmek o.- a 109a/9
egri o.- a 52a/9, 68a/11, 69a/10, 92a/12	gênj o.- a 116a/11, 18a/8, 32a/3, 33b/13, 62a/3, 63a/5, 66b/10
ehli o.- a 86b/14	gênrek o.- a 26a/3
ëki arış o.- a 53a/4	gerek o.- a 22a/2
ëki o.- a 106b/7, 93b/14	getürmiş o.- a 82b/2
eksük o.- a 109b/6, 17b/3, 20a/15, 22a/13, 22a/9, 25a/10, 31a/1, 31b/1, 34b/14, 42b/8, 69b/5, 77a/4, 92b/11	girmiş o.- a 51a/14
eksükrek o.- a 81a/10	gönden o.- a 33a/10
emîn o.- a 80b/6	gönüllü o.- a 115b/15
endāzesince o.- a 22b/4	görmemiş o.- a 25a/14
eri o.- a 85b/14	görmüş o.- a 55b/3
ërişmiş o.- a 110b/6, 22a/12	görünmez o.- a 39a/9, 39b/1, 44b/5
ëti o.- a 91a/9	güneş o.- a 54b/11, 54b/12
etlü o.- a 63a/5, 66b/11	hâcet o.- a 72b/8
eyle o.- a 111a/9	hālî o.- a 41b/3
eyü o.- a 67b/12	hâlim o.- a 87a/3
eyüsi o.- a 119a/6	halk o.- a 113a/3
fâide o.- a 08a/9	halka o.- a 21b/10
fariğ o.- a 96b/4	hareketde o.- a 89a/4
fehmi o.- a 48b/15	hâşıl o.- a 08a/10, 101b/12, 49a/9
fetiħde o.- a 99b/7	hata etmiş o.- a 109a/11
fikri o.- a 119b/14	hâtırında o.- a 46a/8
fuşat o.- a 18a/5	hâzır o.- a 120b/14
ġāfil o.- a 49b/9	heves etmiş o.- a 87b/2
ġāh o.- a 76a/14	heybetlü o.- a 87a/1
ġālib o.- a 118a/12, 18a/5, 52a/6, 54a/14	hiřārda o.- a 122a/2
ġayrı o.- a 106a/13, 51b/2, 78a/10, 96a/11	ħoda o.- a 108a/9
ġazā o.- a 87b/2	irağ o.- a 46a/9
	ırağ o.- a 30a/4, 31b/4, 39a/2, 72b/12, 74b/14, 97b/13
	ırağda o.- a 43a/4

- i'timād o.- a 101b/14
 i'timāduñ o.- a 118b/9
 içerü o.- a 37b/7, 37b/8
 içün édilmiş o.- a 101b/5
 içün o.- a 103b/1, 103b/15, 103b/2
 idmān o.- a 65a/14
 idmānuñ o.- a 76a/8
 ihlāşla o.- a 80b/12
 ile o.- a 82b/7
 ilmeklü o.- a 71b/4
 ince o.- a 19a/2, 24a/6, 29b/1,
 29b/10, 32b/4, 85a/7
 incerek o.- a 85a/7, 94a/11
 inmiş o.- a 52b/13
 işi o.- a 18a/9, 46b/10
 kı̄abil o.- a 77a/3, 97b/6
 kabza o.- a 85a/10, 85a/11
 kı̄adır o.- a 81a/14
 kāhel o.- a 29b/7
 kı̄āim o.- a 84b/11, 98b/9
 kı̄aldurmuş o.- a 73b/9
 kı̄alıñ o.- a 33b/1
 kı̄amış o.- a 77b/7
 kāmīl o.- a 80b/6, 82a/3
 kı̄anāddan o.- a 30a/8
 kı̄arāñu o.- a 111b/8
 kı̄arār étmiş o.- a 90a/11
 kı̄arış o.- a 32a/11, 45a/12
 kı̄arşu o.- a 110a/9, 29a/13, 69b/2,
 69b/3
 kı̄aşd étmemiş o.- a 112a/10
 kı̄aşdile étmiş o.- a 112a/10
 kı̄atı o.- a 81a/14, 85a/2
 kı̄atılığından o.- a 61b/2
 kı̄atırağ o.- a 81a/12, 81a/13,
 84b/14
 kı̄avī o.- a 36a/4
 kı̄avsdan o.- a 44a/6
 kertükinde o.- a 51b/3
 kı̄ışa boylu o.- a 63a/4
 kı̄ışa o.- a 18b/15, 20b/15, 21a/2,
 26b/6, 26b/7, 33a/15, 35b/6, 45b/5,
 54b/4, 58b/7, 63a/4, 63a/6, 66b/9, 67b/1,
 68b/9, 69a/1
 kı̄ışacuk o.- a 35b/8, 66b/10
 kı̄ışarağ o.- a 19a/3, 84b/12
 kı̄ısım o.- a 79b/10
 kı̄ışsa o.- a 26b/5
 kı̄ızarmış o.- a 97a/5
 kı̄işi o.- a 106b/7
 kı̄işiler o.- a 111a/1
 kı̄oñusu o.- a 104b/9
 kı̄olay o.- a 08b/4, 71b/12
 kı̄omış o.- a 106a/12
 kı̄urulmuş o.- a 52b/6
 kı̄uvvetlü o.- a 86b/15
 lāyık o.- a 24a/11, 30b/15, 30b/4,
 42b/1, 46b/9, 68b/8, 77a/2
 lāzım o.- a 107b/10, 107b/8,
 108a/5
 ma'lūm o.- a 93a/5
 ma'yūb o.- a 31b/13
 māhir o.- a 81a/15
 mail o.- a 98b/5
 mañhūr o.- a 114a/10
 mañşūd o.- a 104a/8

- māni' o.- a 111a/7, 111b/7,
70b/14
- maşlahat o.- a 104b/7
- maṭlub o.- a 103b/5, 103b/6
- maẓarratı o.- a 104b/14
- menfa'ati o.- a 104b/14
- meşğul o.- a 08b/7, 84a/7, 89a/9
- meyl o.- a 40b/11, 65b/9, 68a/5,
86a/4
- meyl olmuş o.- a 52b/11
- miḳdārınca o.- a 22b/5
- mu'ayyen o.- a 113b/5
- mu'teber o.- a 112a/8
- mu'tedil o.- a 85a/3
- muḫaḫkaḫ o.- a 101b/13
- muḫālif o.- a 29b/13
- muḫallil o.- a 106b/12
- muḫkem o.- a 101b/6, 28b/11,
36a/1, 36b/2, 46b/5, 74b/2, 77a/8, 81a/5,
81a/6,
88b/10, 98a/11, 99a/12
- muḫtac o.- a 102a/10
- muḫtelif o.- a 113b/6
- muḫtelis o.- a 55b/9
- muḫarrer o.- a 17b/12
- musallaḫ o.- a 07b/12
- muṭi' o.- a 87b/1
- muṭi' o.- a 120b/15
- muṭlaḫ o.- a 109b/11
- muttaşıl o.- a 65a/3
- muvaḫfiḫ o.- a 98a/4
- muẓtarib o.- a 52b/7
- mübtedi o.- a 69a/9
- mücevvef o.- a 94a/10
- müdevver o.- a 26a/14
- mümkin o.- a 17b/11, 52a/2
- münāsib o.- a 66a/6, 68a/14
- münkir o.- a 86a/14
- mürekkeb o.- a 19a/5
- müsellem o.- a 17b/12
- naşḫat'edici o.- a 80b/5
- naşḫat o.- a 100b/10
- nesnede o.- a 38b/11
- nev'den o.- a 113b/14
- nişān o.- a 39a/2
- nizā' o.- a 121a/4
- oḫ o.- a 27b/10
- on kılac o.- a 79b/4
- ortasına o.- a 44a/13
- ortasında o.- a 35a/7, 35a/9
- oturmaḫ o.- a 43b/10, 43b/9
- oturmamış o.- a 111b/7
- oturmuş o.- a 99a/9
- oyun o.- a 105a/3
- öc o.- a 105b/6
- öğrenmemiş o.- a 55b/13
- öñdünrek o.- a 60a/12
- ötmemiş o.- a 111b/11
- paşlu o.- a 29a/1
- rakib o.- a 101b/10
- rāzi o.- a 107b/13, 110a/12
- rıtl o.- a 23b/14, 27b/11, 27b/12,
27b/13, 27b/15, 28a/2
- ri'āyet'edilmiş o.- a 46b/13
- sabaḫ o.- a 113b/1
- sābıḫ o.- a 113a/6

- şābit o.- a 120b/14
 sākin o.- a 101a/14, 114b/7,
 74a/12
 sari'ü'n-noḳṭateyn o.- a 41b/2
 şebatile o.- a 99a/7
 sebeb-i istiḥzār o.- a 08b/2
 şıfatıla o.- a 92b/9
 şıfatlarla o.- a 19b/6
 sirişlenmiş o.- a 94a/11
 sirişte o.- a 85a/15
 şol çigininde o.- a 69b/3
 şol elinde o.- a 71b/10, 76b/13
 süst o.- a 88b/3, 88b/5
 şartınca o.- a 68b/15
 şecā' i o.- a 117b/2
 şerefli o.- a 94a/10
 şöyle o.- a 49a/10, 65a/6, 94b/1
 ṭabi'at o.- a 81a/9, 85b/1
 ṭalebile o.- a 98a/6
 ṭālib o.- a 103b/4, 103b/6, 80a/10,
 85b/11
 ṭar o.- a 25b/14, 25b/15, 32a/3,
 33b/14, 56b/13, 60a/15, 67b/3, 85a/6
 ṭarafına o.- a 93a/12
 ṭarraḳ o.- a 26a/3
 ṭaşra o.- a 78b/1, 98a/13
 ṭavrında o.- a 26a/11
 terkeşinde o.- a 91a/13
 terlegen o.- a 22b/3
 tevfiḳu'llah o.- a 67b/8
 tēz o.- a 91a/6
 ṭoḡru o.- a 30b/9, 68a/11
 ṭoḳuz o.- a 108b/10
 ṭolaşmış o.- a 98b/15
 ṭolu o.- a 42b/2
 ṭolusınca o.- a 22a/9, 22b/1
 ṭurmuş o.- a 90a/14
 uci o.- a 91a/10
 ucında o.- a 98b/14
 urmuş o.- a 108b/10, 108b/11,
 109a/11
 uruṭurmuş o.- a 99a/9
 ūstād o.- a 54b/6, 66b/4, 79b/12
 uzun barmaklı o.- a 62a/2
 uzun o.- a 18b/15, 20b/14, 26b/4,
 26b/5, 29b/1, 33a/14, 33b/14, 35b/2,
 35b/8, 42b/2, 59b/12, 66a/8, 67a/3, 67b/1,
 67b/3, 67b/9, 68a/15, 68b/12, 79b/13
 uzunınca o.- a 45b/2
 uzunluḡından o.- a 61b/3
 üç barmak o.- a 53a/4
 üstünde o.- a 74a/7
 üzerinde o.- a 28a/11, 28a/13,
 39b/14, 99a/1
 üzerine o.- a 46b/2, 82a/1
 vācib o.- a 107b/3
 vaḳārıla o.- a 86b/12
 vāḳi' o.- a 111a/6
 yakın o.- a 102a/6, 21b/5, 30a/5,
 46a/10, 74a/9, 79a/4, 86a/9
 yakınraḳ o.- a 68b/1
 yanına o.- a 69a/14
 yanlarından o.- a 79a/2
 yaḡa o.- a 102a/3, 29a/12, 29a/8,
 29a/9, 31a/9, 32b/2, 38a/11, 38a/13,
 38a/4, 43a/2, 73a/13, 80b/15, 98b/10

yapışmış o.- a 21b/7	yüzine o.- a 29a/14, 98b/11
yarısı o.- a 20a/11, 30b/13	za'if o.- a 111b/13, 116a/1,
yarışdurmağıla o.- a 105a/6	55b/14
yaşşı göğüslü o.- a 58a/5	zāhir o.- a 99a/13
yaşşı o.- a 20b/14	zaruret o.- a 77b/1
yatmış o.- a 52b/6	zarūret o.- a 118b/3, 54b/13
yay o.- a 84b/8, 87a/6	zeyrek o.- a 87a/1, 97a/13
yaydan o.- a 57b/6	ziyāde o.- a 108a/2, 112b/7,
yayuk o.- a 35b/1	119b/14, 22a/9, 25b/8, 31a/15, 53a/5,
yègrek o.- a 110a/9	71a/12, 90b/10, 99b/2
yèl o.- a 54b/11, 54b/12	o.- acağ 17b/2
yèni o.- a 30a/6, 46b/10, 80a/5	çok o.- acağ 117b/13
yeñi o.- a 23b/2, 25a/14	gèñ o.- acağ 60b/13
yèr o.- a 98b/3	cem' o.- alar 78b/10
yèrde o.- a 48b/3	düzmiş o.- alar 19a/15
yèri o.- a 26a/13	ķavl ètmış o.- alar 56a/14
yèrleri o.- a 110a/1	rāzı o.- alar 107b/14
yidik o.- a 69a/12	şavaşda o.- alar 117a/2
yoğınrağ o.- a 26a/12	şart' ètmış o.- alar 110b/1
yoğun o.- a 100a/1, 24a/7	ortaq o.- am 113a/3
yoğunrağ o.- a 18b/15, 85a/8	o.- an 17a/15
yufka o.- a 33b/1	'āciz o.- an 95a/6
yumışağ o.- a 70b/13	arada o.- an 108a/14
yumşaq o.- a 84b/11, 85a/2, 89a/1,	arasında o.- an 103a/13
94a/12	atıcı o.- an 82a/13
yunulmuş o.- a 26a/6	bedeninde o.- an 89b/4
yüce o.- a 78b/15	gönden o.- an 33b/2
yüksek o.- a 100a/2, 31b/14	gönjülde o.- an 117a/4
yüñi o.- a 32b/4	ħalka o.- an 53b/4
yünlenmiş o.- a 30a/7	ħāşıl o.- an 89a/15
yünjlü o.- a 29b/5	ħatā o.- an 115a/9
yüreksüz o.- a 117a/11	içinde o.- an 57b/2
yüzinde o.- a 50a/7, 99b/12, 99b/4	ķışa o.- an 29b/1, 67a/4

kitābda o.- an 61b/4	tar o.- ana 68b/15
maşlahat o.- an 119a/15	uzun o.- ana 37b/5
meşhūr o.- an 19b/8	yaqın o.- ana 31b/6
mezkūr o.- an 35b/10	gēn o.- ana olur 37b/6
mu'allim o.- an 85b/5	şādıq o.- anda 86a/10
mu'teber o.- an 25a/7	müsteħiḳ o.- andan 86a/15
muṭṭali' o.- an 08b/6	tarafında o.- andan 30a/3
muvaḫḫıq o.- an 86a/12	yüksek o.- andan 29b/2
mūzī o.- an 86a/7	kışa o.- anı 79b/15
münāsib o.- an 22b/11	yaqın o.- anı 111a/2
müsteħaḳ o.- an 85b/10	ḳābil o.- anını 28b/14
müsteħiḳ o.- an 113a/12	hāzır o.- anlar 83a/13
ortasında o.- an 30a/2	hāzır o.- anlara 83a/5
panbuḳdan o.- an 97a/6	kāmil o.- anları 80b/6
şağ elinden o.- an 89b/1	üstād o.- anları 32a/13
sākin o.- an 88a/11	mü'min o.- anı 87a/5
şākird o.- an 87a/14	atmış o.- asın 91b/6
üstād o.- an 33b/3, 85b/13	'özür o.- aydı 120a/12
vācib o.- an 87b/1	anda o.- aydı 111a/11
vāḳi' o.- an 60a/5	şerik o.- ayın 112b/1
vezin o.- an 119a/15	āsān o.- dı 96a/8
yaqın o.- an 111a/2, 38a/11	bayram o.- dı 79a/6
yaqınraḳ o.- an 109b/9	beyān o.- dı 39b/1
yanında o.- an 39a/15	daḫı o.- dı 111b/3
zeyrek o.- an 61a/14	eyü o.- dı 101b/2, 83a/13
ziyāde o.- an 56b/6	farıḡ o.- dı 57a/8
uzın o.- an kişi 59a/2	getüren o.- dı 64a/9
himmeti o.- an olıcaḳ 68b/5	ḫālāf o.- dı 107b/6
büyük o.- ana 68a/6	ḫānişe o.- dı 06b/3
degin o.- ana 33a/2	hāzır o.- dı 03a/5, 07a/2
eksük o.- ana 108a/3	ma'lūm o.- dı 108b/3, 34b/10,
fāidelü o.- ana 116a/2	55a/10, 55b/7
fehim o.- ana 69a/2	maḡrur o.- dı 79a/8

muhtelif o.- dı 66a/5	'aded ü mu'ayyen o.- duğundan
ondört o.- dı 75b/6	109a/13
ölgün o.- dı 79a/10	ağır o.- duğundan 92a/7
rivāyet o.- dı 47b/8	berāber o.- duğundan 102a/11
ṣabit o.- dı 04a/10	egri o.- duğundan 92a/6
ṣābit o.- dı 07a/15	fevt o.- duğundan 117b/11
ṣād o.- dı 03b/12	ince o.- duğundan 92a/14
tamām o.- dı 08a/15, 78a/8	ķaba o.- duğundan 92a/9
teninde o.- dı 66a/5	ķıṣa o.- duğundan 48b/5
ve o.- dı 79a/9	muhtāc o.- duğundan 33a/12
zāhir o.- dı 67b/6, 95a/3	mü'essir o.- duğundan 101a/1
cem' o.- dılar 79a/6	rızā o.- duğundan 113b/12
o.- duğı 20b/15	uzun o.- duğundan 66a/11
dürüst o.- duğı 106a/3	yeni o.- duğundan 92a/7
egri o.- duğı 52a/11	'aķıllu o.- duğundan olur 78a/13
ġālib o.- duğı 49a/13	a'fandan o.- duğundan olur 60b/14
geņ o.- duğı 66b/14	ince o.- duğundan olur 92a/12
ķıṣa o.- duğı 66b/14, 66b/15	yatmış o.- duğundan olur 92a/8
lāzım-ü'l 'aķde o.- duğı 107b/15	yeni o.- duğundan olur 92a/8,
mümkin o.- duğı 51b/13	92b/1
rāzı o.- duğı 108a/10	yumṣaķ o.- duğundan olur 60b/15
üstünde o.- duğı 77b/1	gerek o.- duğın 46b/1, 72a/11
za'if o.- duğı 119a/3	ķābil o.- duğın 85b/14
uzun o.- duğıcün 98a/13	lāyık o.- duğın 87b/11
aşıl o.- duğın 42a/2	o.- duğı 21a/12
imkān o.- duğınca 51b/6, 70a/13	o.- duğunda 30a/11
münāsib o.- duğınca 34a/10	ince o.- duğundan olur 37b/13
yaķın o.- duğınca 59a/1	gerek o.- duğın 84b/1
o.- duğında 63a/15	nice o.- duğın 84b/1
cüdā o.- duğında 60b/6	süst o.- duğın 91a/3
hāşıl o.- duğında 94b/8	yeni o.- duğın 91a/3
musallaṭ o.- duğında 103b/10	meşğul o.- dum 27a/6
yaķın o.- duğında 77b/3	aşlı o.- duğuz 120a/11

hür o.- duşuz 120a/11	meyl o.- mağ 72a/6
mü'min o.- duşuzsa 115b/11	muğallil o.- mağ 106b/7
şart o.- duşuz 112a/6	muğkem o.- mağ 28b/9
ğarış o.- ğıl 116a/2	ziyāde o.- mağ 106b/9
ya'ni o.- ğıl 116b/15	süst o.- mağ olur 60a/7
o.- ıcağ 32a/10	cem' o.- mağdan 59a/12
himmeti olan o.- ıcağ 68b/5	eyü o.- mağdan 78a/12
münāsib olmayan o.- ıcağ 68b/4	himmetlü o.- mağdan 120b/1
'āciz o.- ma 116a/3, 83b/9	ince o.- mağdan 59a/8
izin o.- madan 103b/12	ğatı o.- mağdan 58b/2, 59a/15
mezheb o.- madı 64a/12	ğar o.- mağdan 59b/11
taşnif o.- madı 77b/8	yaramaz o.- mağdan 46b/8
bahadur o.- maduğındandır	za'if o.- mağdan 111b/9
120b/5	ēnlü o.- mağdan olur 100b/6
berāber o.- mağa 77b/3	ğeñ o.- mağdan olur 59a/5
cāiz o.- mağa 107a/9	ğatı o.- mağdan olur 59b/6, 59b/7
epsem o.- mağa 82a/8	ğışa o.- mağdan olur 60b/3
murtadd o.- mağa 86a/9	nāzük o.- mağdan olur 59a/9
telef o.- mağıla 108a/5	süst o.- mağdan olur 59b/5
'āciz o.- mağuş 118a/4	ğarafında o.- mağdan olur 60b/4
eri o.- mağuş 72b/15	uzun o.- mağdan olur 37b/14
o.- mağ 20b/1, 70b/14	yēde o.- mağdan olur 59b/3
anlarıyla o.- mağ 92b/11	yumşak o.- mağdan olur 60a/4
bahadur o.- mağ 116b/7	ğımār o.- mağdur 106b/15
baş barmağında o.- mağ 59b/2	meşğul o.- mağdur 46b/14
bigi o.- mağ 118b/10, 118b/5	yēni o.- mamağ 28b/8
cāiz o.- mağ 105b/8	za'if o.- mağuz 115b/10, 115b/9
ğālib o.- mağ 104a/8, 104b/9	o.- masa 17a/15
helāk o.- mağ 120a/14	tağşirinden o.- masa 112a/4
ğadar o.- mağ 72a/11	mürebbe o.- masaydı 81b/11
kendüden o.- mağ 26a/2	'āciz o.- maya 83b/10
ma'zür o.- mağ 120a/14	'ayb o.- maya 40a/9
meşğul o.- mağ 103b/12	'ivāz o.- maya 107a/12

örf o.- maya 112a/7	mümkün o.- maya 34b/11
ağır o.- maya 46b/9	münāsib o.- maya 68b/3, 68b/9
anda o.- maya 26a/7	müstehik o.- maya 86a/15
arada o.- maya 112b/11	nef o.- maya 104a/15
artuğ o.- maya 27b/4	öñdin o.- maya 49b/4
bir o.- maya 113b/6	şifatlarıyla o.- maya 117b/10
birisi o.- maya 120a/1	şonra o.- maya 49b/4
cem' o.- maya 90b/13	şöhret o.- maya 104a/3
çıkmiş o.- maya 68a/15	tākatince o.- maya 112b/10
dağı o.- maya 104a/15, 106a/9,	tar o.- maya 46b/11
85a/3	taşra o.- maya 41b/4
demreni o.- maya 26b/1	tatvıl o.- maya 07b/14
dürüst o.- maya 107b/8	uzun o.- maya 85a/3
egri o.- maya 26a/7	vāriş o.- maya 108a/10
eksük o.- maya 26b/15, 27b/4,	vārişi o.- maya 108a/8
27b/8	ya o.- maya 106b/12
furşatında o.- maya 118b/11	yarılğan o.- maya 26a/6
ğāfil o.- maya 38b/13	yaşşı o.- maya 19a/1
gēñ o.- maya 46b/11	yēl o.- maya 54b/14
görmedüğinden o.- maya 116a/14	yēlden o.- maya 92b/8
helāl o.- maya 56b/1	yēr o.- maya 33a/1
inmiş o.- maya 98b/6	yüksek o.- maya 29b/3, 30b/12,
kağa o.- maya 26a/10	30b/9, 41b/11, 41b/15, 98a/10
karşı o.- maya 54b/15	ziyāde o.- maya 27b/7, 52a/15,
kesb o.- maya 105a/3	53a/8
kulavuz o.- maya 87a/9	ziyādesi o.- maya 108a/1
lāyık o.- maya 20b/7	mı o.- mayamı 106b/9
melül o.- maya 83b/2	bahadır o.- mayan 120b/3
meşğul o.- maya 86b/11, 86b/14	bahadır o.- mayan 104a/1,
meyl o.- maya 99a/7	116b/9, 119a/5
micrāt o.- maya 95a/10	münāsib o.- mayan olıcağ 68b/4
mu'ayyen o.- maya 109b/12	i'timād o.- mayana 86a/9
muhkem o.- maya 93a/4	o.- mayanı 28b/14

cāiz o.- mayanından 84a/15	müyesser o.- maz 19b/12, 68a/5,
vākıf o.- mayanlara 08b/4	77a/2
o.- maz 17b/3, 18b/2	nesne o.- maz 08a/2
atmak o.- maz 34b/14	şındurmak o.- maz 121a/5
bahadır o.- maz 117a/8, 117b/14	şartınca o.- maz 37b/14
bātil o.- maz 111a/5	teşvīş o.- maz 72a/2
bigi o.- maz 40a/8	üzerine o.- maz 65b/7
bozulmak o.- maz 06b/5	vācib o.- maz 112a/11
cāiz o.- maz 110b/13	zabı etmek o.- maz 75b/14
cömerd o.- maz 117a/9	zāhir o.- maz 92a/2
çeker o.- maz 56a/4	ziyāde o.- maz 122a/10, 27b/15
dağı o.- maz 122a/10	ğarīm o.- mazdan 118a/14
dürüst o.- maz 110b/12, 113a/13	hāşıl o.- mazdı 81b/12
eksük o.- maz 114a/5	'aded ü mu'ayyen olursa o.-
eyü o.- maz 89a/2	mazsa 109a/15
fā'ide o.- maz 49b/5	'amel o.- mış 35a/10
fāide o.- maz 49b/7	muhtāc o.- mış 17a/7
fesh o.- maz 108a/6	müşgil o.- mış 17a/6
hāşıl o.- maz 37b/1	şābit o.- mış 07a/6
hatar o.- maz 24b/11, 25a/4	vāki' o.- mış 51a/12
hisāb o.- maz 111a/5	yumşak o.- mış 23b/1
hisābda o.- maz 114b/11	meyl o.- mış ola 52b/11
huznihāyet o.- maz 78a/8	muhterem o.- mışdum 27a/7
ihtiyāţ o.- maz 108b/12	işāret o.- mışdur 44a/3
kişiler o.- maz 66a/4	ma'lūm o.- mışdur 40b/13
lāzım o.- maz 106b/2, 110a/5,	rivāyet o.- mışdur 66a/12
113a/10	şābit o.- mışdur 02b/2
lūţuf o.- maz 17b/2	vārid o.- mışdur 04b/12, 04b/6
meşgul o.- maz 80b/2	o.- mışidi 08b/1
mı o.- maz 90b/10	muhkem o.- muş 24a/13
mu'teber o.- maz 111a/5	doğunur o.- sa 112a/9
murād o.- maz 113b/8	lağv o.- sa 06b/5
muţtali' o.- maz 82a/12	telef o.- sa 107b/2

- urmak o.- sa 111a/12
o.- sun 41a/15
anuş o.- sun 109a/3
muhkem o.- sun 41b/1
ol o.- sun 110b/15
gece o.- uncaya 114b/7
mülâzım o.- uş 06a/11
şabit o.- uş 120a/13, 120b/11
lâzım o.- uşuz 116b/1
halka o.- up 52b/6
hilâl bigi o.- up 48a/6
sâbık o.- up 113a/4
süst o.- up 61a/5
toğru o.- up 84b/4
vâki' o.- up 76a/11
yakın o.- up 65b/6
o.- ur 17b/3, 18a/13, 18a/15,
20a/2, 23b/3, 27b/1, 28b/2, 30b/3, 40a/10,
43a/8, 43b/5, 51a/15, 53b/7
'âcizile o.- ur 118a/7
'aded ü mu'ayyen o.- ur 109a/15
'ağdi o.- ur 40b/14
'akıllu olduğından o.- ur 78a/13
'ayb kılmış o.- ur 84b/6
'örf o.- ur 109b/15
'özür o.- ur 114b/4
a'fandan olduğından o.- ur 60b/14
açuk o.- ur 97b/9
ağacdan o.- ur 32a/14
ağır o.- ur 32a/7, 96a/5
altı o.- ur 52b/4
anda o.- ur 73b/8
andan o.- ur 58b/5, 60a/7
anuş o.- ur 109a/5
arasında o.- ur 37a/15
ardınca o.- ur 118b/1
aşağa o.- ur 21a/9
atıcı o.- ur 25a/2
atıcılar ğalabe o.- ur 100a/4
atmak o.- ur 102b/1, 53b/11,
75a/7, 75a/9, 76a/8
atmaz o.- ur 56a/8
az o.- ur 114a/5, 56a/3
azırağ o.- ur 84b/12
bağrında o.- ur 57b/13
bağrından o.- ur 58a/15
bahadır o.- ur 117a/12, 117a/9
barmağuş bağında o.- ur 122b/9
baş barmağında o.- ur 59a/15
baş o.- ur 58b/15
başda o.- ur 88a/9
bâtil o.- ur 113a/13, 89a/9, 89b/1,
93a/4
bigi o.- ur 96b/11
bilmez o.- ur 20b/8
bilmiş o.- ur 98a/7
boğazında o.- ur 122b/8
boş o.- ur 36a/13
boynuzdan o.- ur 95b/9
câiz o.- ur 107b/10
cem' o.- ur 65a/13, 88b/11,
90b/10
cerâhat o.- ur 88b/1
cevzesi o.- ur 96a/2
cu'ul o.- ur 109b/2
çarhuş o.- ur 96a/3

- çekmekden o.- ur 58a/11, 58a/15,
58a/6
- çok o.- ur 117a/9, 33a/9, 67b/9,
77a/14
- çuladan o.- ur 23b/6
- dağı o.- ur 122b/5, 52a/5, 58a/5,
58b/6, 78a/1
- darb-ı muhkem o.- ur 27a/12
- darblu o.- ur 24a/8, 29a/2
- dek o.- ur 31b/2
- demek o.- ur 104b/6, 107b/6,
21a/11, 59a/7, 84b/15, 85a/4
- demreni o.- ur 31b/5
- deñlü o.- ur 71a/2
- depretmekden o.- ur 87b/9
- dibinde o.- ur 122b/3
- dirhem o.- ur 23b/15, 24a/1,
24a/2, 31b/6, 31b/7, 31b/8, 54b/5
- dönege o.- ur 52b/2
- dört o.- ur 75a/1, 75b/6
- dutmağdan o.- ur 58a/2, 87b/10
- dutmaz o.- ur 88b/6
- dürlü o.- ur 28a/15, 95a/11
- dürüst o.- ur 107b/3, 65b/14,
87b/6
- dürüsti o.- ur 112b/11
- düşmān o.- ur 84a/5
- düz o.- ur 30a/15
- efrencek o.- ur 21b/12
- egmekde o.- ur 57b/14
- egri o.- ur 21a/14, 45b/8, 92b/3
- ehlinüñ o.- ur 21b/13
- ëki o.- ur 31b/13
- elinde o.- ur 94b/11
- emīn o.- ur 101a/12, 48a/9
- ënlü olmağdan o.- ur 100b/6
- ërişken o.- ur 44b/8
- eşer édegen o.- ur 97a/8
- étmekden o.- ur 80a/14
- evlü o.- ur 85a/9
- eyle o.- ur 95a/15
- eyü o.- ur 19b/5, 39b/2, 56a/6,
87a/14
- fāide o.- ur 101a/6
- fāidelü o.- ur 45a/2
- fāsīd o.- ur 66a/1
- ferah o.- ur 118a/9
- fesh éderse o.- ur 112b/4
- fesh o.- ur 108a/4
- furca o.- ur 60b/2
- ğāfil o.- ur 100a/4
- ğāh o.- ur 100a/1, 100a/3, 100b/4,
100b/7, 105a/2, 114a/5, 116a/14, 117a/8,
33b/6, 42b/13, 43a/7, 45b/13, 47b/13,
49b/7, 52a/4, 58a/9, 58b/3, 59a/7, 59b/9,
60a/1, 60b/14, 69a/4, 71a/15, 77a/12,
88a/14, 88a/15, 88b/10, 88b/7, 89b/10,
89b/4, 96a/1, 97a/11, 99b/15
- ğālib o.- ur 118a/12, 121a/4,
56b/12, 56b/13, 56b/14, 56b/6, 57b/3
- ğarīm o.- ur 119b/5
- ğarīmi o.- ur 117a/15
- ğarīz o.- ur 116b/9
- geñ o.- ur 118a/13, 60b/1, 92a/13,
92a/14
- geñ olana o.- ur 37b/6

- g n olmakdan o.- ur 59a/5
- gez o.- ur 93b/2
- gitmekden o.- ur 60a/5
- gitmez o.- ur 55a/8
- g n lde o.- ur 117a/4
- g t rmek o.- ur 95a/8
- g zetmekden o.- ur 78a/13
- g zel o.- ur 19b/2
-  hafif o.- ur 54b/5
-  h lde o.- ur 49a/8
-  h lka o.- ur 19b/2
-  harbde o.- ur 69b/8
-  har ş o.- ur 89b/12
-  h şil o.- ur 105a/2, 116b/2,
119b/4, 57b/15, 58a/10, 58a/12, 59b/11,
92b/8
- hel k o.- ur 116b/5
- i inde o.- ur 57b/15, 59a/12, 59a/8
- idm n  de o.- ur 85a/1
- idm n  tmegile o.- ur 39a/1
- idm ndan o.- ur 75a/11, 79b/10
- idm nıla o.- ur 76b/1
- ince o.- ur 31b/10, 32b/11, 85a/9,
92a/9
- ince olduğundan o.- ur 92a/12
- ince olduğundan o.- ur 37b/13
- incerek o.- ur 32a/14
- incitmez o.- ur 40a/3
- ind ğinden o.- ur 58b/13
- itmekden o.- ur 59b/3
-  abzada o.- ur 122b/1, 37a/13
-  abzası o.- ur 40b/15
-  al bınca o.- ur 95a/15
-  alkmağdan o.- ur 58a/3
-  almış o.- ur 92b/2
-  anda o.- ur 44a/1
-  ararmaz o.- ur 48a/10
-  arış o.- ur 31a/2, 31a/3, 31a/6
-  ar n o.- ur 102b/8
-  aşdla o.- ur 105a/2
-  atı o.- ur 56a/5, 92a/13
-  atı olmakdan o.- ur 59b/6, 59b/7
-  av de o.- ur 116a/15
- kendirde o.- ur 23b/9
- keskin o.- ur 28b/12, 91b/15
- kesmez o.- ur 29a/1, 77a/11
- kışa o.- ur 29b/14, 67b/15, 79b/13
- kışa olmakdan o.- ur 60b/3
- kışarağ o.- ur 31b/3
- kışılmaz o.- ur 25b/1
- kışım o.- ur 118a/15, 122b/1,
21a/7, 74b/14
-  ısımlar o.- ur 122a/12
- kirişden o.- ur 57b/5
- kirişi o.- ur 26b/10
- kirişlemek o.- ur 84b/13
-  olay o.- ur 50b/6
- k ş ddan o.- ur 122b/10, 122b/4,
122b/9
- l yık o.- ur 26b/10, 69a/9
- l zım o.- ur 107b/10, 107b/15,
109b/12, 110a/2, 110a/4, 112b/15,
113a/11
- ma'l m o.- ur 119b/15, 24b/7,
38a/15, 55b/2
- meded o.- ur 33a/5

melül o.- ur 89b/11	oķ o.- ur 32b/6
meşğul o.- ur 81a/11	oķda o.- ur 92b/1
meşhūr o.- ur 117b/7	oķdan o.- ur 94b/14
meyl o.- ur 30a/2	oķı o.- ur 26b/10, 32a/13
meyli o.- ur 103b/14	oluğı o.- ur 95b/9
mu'atıal o.- ur 96a/5	on o.- ur 75a/1
mu'teber o.- ur 110b/10	onbir o.- ur 88a/10
mu'tedil o.- ur 26b/1, 85a/9	oturmakdan o.- ur 58a/4, 58b/2,
muħālif o.- ur 89b/8	58b/6
muħayyir o.- ur 113a/13	oturmuş o.- ur 111a/14, 111b/7
muħkem o.- ur 25b/1, 67b/11	öldürmekde o.- ur 116a/10
muħkemrek o.- ur 85a/12	öņdin o.- ur 49a/8, 49b/5
muħtac o.- ur 76b/1, 92b/10	ötmiş o.- ur 113a/5
muķayyed o.- ur 61a/15	pek o.- ur 26b/6
murād o.- ur 113b/7	re'ıs o.- ur 89a/12
mutaşarruf o.- ur 113b/5	refiķ o.- ur 112a/14
muvaffiķ o.- ur 33a/13	reviyyeti o.- ur 112b/15
muvāfiķ o.- ur 89b/8	rıtl o.- ur 24b/9
mübah o.- ur 103b/12	sābıķ o.- ur 109b/9
mücevvef o.- ur 93b/1	şāf o.- ur 49a/12
münāsib o.- ur 69a/8	şag elde o.- ur 88a/5
mürekkeb o.- ur 18b/5	şahīh o.- ur 113a/6
mürtefi' o.- ur 109a/8	selāmet o.- ur 25a/6
müşgil o.- ur 117b/13, 88b/12,	serdār o.- ur 84b/3
96a/6	şınmaz o.- ur 48a/10
nākes o.- ur 120a/3	sivri o.- ur 28b/2
nāzük olmakdan o.- ur 59a/9	şoņra o.- ur 39a/1, 49a/8, 49b/7,
ne o.- ur 84b/4	85b/4
nesneden o.- ur 58a/1	süregen o.- ur 19a/1, 19a/3, 24a/6,
nev' o.- ur 95a/5	25a/1
nice o.- ur 66b/8	süst o.- ur 40a/13, 55a/3, 59a/1
noķşān o.- ur 84b/5	süst olmak o.- ur 60a/7
nūr o.- ur 05b/8	süst olmakdan o.- ur 59b/6

şireyün o.- ur 106b/2	yarıq o.- ur 95a/14
şöyle o.- ur 65b/4	yarısı o.- ur 25b/14
şurū' o.- ur 108a/1	yarısınca o.- ur 31a/6
ṭabī' atinde o.- ur 116a/5	yaruğı o.- ur 92b/2
ṭabi' ī o.- ur 116a/5	yatmış olduğından o.- ur 92a/8
ṭamuluq o.- ur 112a/13	yaturken o.- ur 93a/14
ṭar o.- ur 66a/4, 92a/10	yavuz o.- ur 116b/10
ṭār o.- ur 118a/14	yayıla o.- ur 95b/1
ṭarafında olmağdan o.- ur 60b/4	yēni o.- ur 19b/1
ṭarīkei eylemek o.- ur 78a/4	yēni olduğından o.- ur 92a/9,
ṭarīkīsi o.- ur 82a/6	92b/1
ṭaşarrufi o.- ur 68a/15	yērde o.- ur 57b/12
ṭaşnif ēderse o.- ur 97a/13	yērde olmağdan o.- ur 59b/4
ter o.- ur 19b/2	yērine o.- ur 80b/8
terlemez o.- ur 22b/3	yoğınraq o.- ur 20b/2, 26b/1
tēz o.- ur 50a/6, 99a/8	yoğun o.- ur 92a/10
uṭarken o.- ur 73b/8	yolunda o.- ur 122b/2, 122b/3
ūstād o.- ur 66a/14, 80b/4	yumşaq o.- ur 59b/9
uzun o.- ur 32b/6	yumşaq olduğından o.- ur 60b/15
uzun olmağdan o.- ur 37b/14	yumşaq olmağdan o.- ur 60a/4
ūcdebiri o.- ur 31a/5	yumşaqdan o.- ur 100b/6
ūṭdebiri o.- ur 31a/4	yūgrük o.- ur 26b/7, 29a/6, 29b/5,
üzülmez o.- ur 23b/8	30a/5, 30a/6, 32b/5, 40b/13, 54b/5
vācib o.- ur 101a/8, 112a/10,	yüksek o.- ur 29b/4
54a/9	yünlenmemiş o.- ur 92b/3
vāki' o.- ur 122a/10	yünlü o.- ur 32b/6, 93b/2
vaḳitde o.- ur 106b/6, 59a/4	yürümez o.- ur 37b/15, 55a/9,
vērmekden o.- ur 59b/15	55b/13, 88a/15, 89a/5
yağır o.- ur 88a/14	yüzi o.- ur 29b/12
yanında o.- ur 60a/10	za'if o.- ur 89a/6
yaṅa o.- ur 94a/2	za'ifde o.- ur 116a/14
yaṅduđından o.- ur 92a/15	zāhir o.- ur 33b/3, 40a/14, 43b/13,
yaramaz o.- ur 29b/13, 29b/5	43b/8, 49a/12, 52b/3, 54b/7, 54b/9,

60a/13, 60b/7, 88a/12, 89a/12, 92b/6
 zaḥm o.- ur 88b/4
 zātında o.- ur 116a/9, 117a/14
 zıddınca o.- ur 116b/10
 ziyāde o.- ur 107a/10, 18a/6,
 43a/7, 99b/5, 99b/8
 zulm o.- ur 109b/10
 berāber o.- urdı 62a/6
 egri o.- urdı 62b/8
 içerü o.- urdı 63b/3
 kāim o.- urdı 87a/13
 vāki' o.- urdı 63a/10
 yérde o.- urdı 63b/6
 katında o.- urdum 79a/7
 gāh o.- uridi 114a/6
 o.- urlar 18b/2
 berāber o.- urlar 108b/9
 cem' o.- urlar 82a/12
 şonra o.- urlar 95b/12
 t̄ālib o.- urlar 80a/11
 o.- ursa 24b/2, 25a/9
 'ivāz o.- ursa 105a/4
 ādem o.- ursa 48a/15
 anası o.- ursa 86a/2
 anlarda o.- ursa 89b/3
 arḥun o.- ursa 90b/3
 atar o.- ursa 114b/9
 bilmez o.- ursa 91b/7
 dilemez o.- ursa 113a/13
 düşmān o.- ursa 120b/4
 eger o.- ursa 86b/13
 eksük o.- ursa 36a/9
 gālib o.- ursa 52b/5, 83b/10

gēn o.- ursa 26a/1
 gider o.- ursa 81b/6
 kadar o.- ursa 42a/10
 kangısı o.- ursa 113b/6
 lāyık o.- ursa 86a/1
 lāzım o.- ursa 108a/12
 muḥallil o.- ursa 106b/13
 muḥkem o.- ursa 56b/12
 nice o.- ursa 108b/5, 77a/11
 oturmağdan o.- ursa 61b/2
 rāzı o.- ursa 107b/15, 108b/3
 urmuş o.- ursa 108b/8
 uzun o.- ursa 79b/14
 üzerinde o.- ursa 110b/4
 veznince o.- ursa 27b/5
 yēni o.- ursa 27a/1
 yoğınrağ o.- ursa 27b/6
 'aded ü mu'ayyen o.- ursa
 olmazsa 109a/15
 manşūr o.- ursun 91b/2
 altında o.- mıyacağ 71b/1
 üzerine o.- ursa 104b/1
 'ivāzile o.- mağda 106a/6
oluğ(ğ) : Oluk.
 o.+ ı ol- 95b/8
olun - : Olunmak.
 şart o.- a 110b/11, 110b/12,
 110b/13, 110b/7
omuz : Omuz.
 o.+ ı 65a/4, 65a/8, 65b/11
 şol o.+ ı başı 66a/9
 o.+ ina 49b/11
on : On.

o. 108b/7, 108b/8, 108b/9, 109a/2, 109a/3, 109a/4, 110b/2, 114b/1, 24a/9, 27b/10, 27b/15, 32a/10, 74a/10, 99a/11, 99b/1

o.+ dur 42a/13, 92b/11

o.+ ıla 58a/13

o. kılac ola 79b/4

o. ok 114a/15

o. ol- 75a/1

on altı : On altı.

o. 27b/2, 27b/9

onan - : Kendi kendine iyileşmek, şifa bulmak.

o.- ur 60a/1

on beş : On beş.

o. 112b/7, 73b/13, 75b/12, 76a/6

on bir : On bir.

o. 105a/5, 114b/2, 25a/11, 88a/5

o. ol- 88a/10

on birinci : Onbirinci.

o. 115b/1

onda bir : Onda bir.

o.+ i 23b/15, 24a/1

on dört : On dört.

o. ol- 75b/6

on iki : On iki.

o. 114a/15, 25a/11, 27b/2, 28a/2, 28a/4

on sekiz : On sekiz.

o. 109a/10, 24a/1

o.+ den 87b/12

o.+ i 87b/11

onuncu : Onuncu.

o. 105b/14, 108b/12, 115b/1

on üç : On üç.

o. 37a/9

oñurğa : Bel kemiği, omurga.

o.+ larına 53b/10

orta : Orta.

o. 20b/5, 22b/13, 29b/9, 30b/13, 31a/13, 31a/14, 35a/15, 35b/3, 39a/9, 63b/12, 67b/5, 68a/13, 92b/6, 95b/13

o. barmağı 36a/1, 39a/8, 41a/9, 62a/13

o. barmağıla 35b/12, 38a/10, 38a/14, 38b/3, 40b/1, 50b/2, 95b/3

o. barmağını 48a/8, 63a/8, 93a/11

o. barmağının 37a/14, 60a/11, 95b/14

o. barmağunun 37b/4

o. barmağın tırnağı 26a/8, 83a/3

o. barmağın 36b/12, 39a/9, 40a/15, 40b/6, 59b/10

o. barmağ 25b/13, 38b/6, 39a/15, 60a/6, 88a/1

o. barmağdan 59b/15

o. barmağdur 50b/11, 87b/13

o. boğunı 60a/11

o. boğunına 62a/8

o. boylu kişi 67a/6

o. boylu 42a/15, 42b/2, 63a/14, 63b/8

o. bükümü 39b/13

o. ellü 35b/6

o. kişiyün 25b/12

o.+ larıdur 56a/3

o. parmağın 39b/10
 o.+ sı 20b/1, 26a/15, 95a/14
 bağrının o.+ sı 88a/4
 o.+ sına 109b/8, 32b/15, 43b/12,
 63b/2, 79b/5, 95b/1, 98b/12
 barmaklarının dibindeki boğunun
 o.+ sına 67a/10
 o.+ sına ola 44a/13
 o.+ sında 101b/6, 102a/8, 110b/4,
 28a/14, 79b/2, 87a/11
 o.+ sında ola 35a/7, 35a/9
 o.+ sında olan 30a/2
 o.+ sındağı 22a/1, 30b/7
 o.+ sından 21a/11, 26b/2, 36a/5,
 63b/5, 71a/11, 73a/5, 93b/7
 o.+ sını 50b/10, 71a/9
 o.+ sıyla 51a/6
 o.+ ya 18b/6
ortak : Ortak.
 o. ol- 113a/3
ortalık(ğ) : Ortalık, ara.
 o.+ ı 18b/6
 o.+ ıdı 63b/13
otur - : Oturmak.
 o.- a 43b/9, 45b/15, 46a/2, 46a/5,
 56b/8, 58b/8, 62b/10, 63a/13, 64b/10,
 66a/9, 66b/12, 67a/7, 67a/8, 67b/10,
 71a/10, 71b/7, 71b/8, 72a/13, 72b/13,
 72b/9, 73a/1, 73a/2, 99a/3
 o.- asın 45b/11
 o.- duğı 71b/14
 o.- dum 57a/3
 o.- mağı 45a/6, 45b/13, 63b/10

o.- mağ 45b/10, 54a/6, 70b/7
 o.- mağ ol- 43b/10, 43b/9
 o.- mağdan 58a/11, 58b/9
 o.- mağdan ol- 58a/4, 58b/2,
 58b/6, 61b/1
 o.- mamış 111b/11
 o.- mamış ol- 111b/7
 o.- mamışdur 111b/10
 o.- maya 58b/8
 o.- mazdı 62a/5
 o.- mış 46a/4, 81b/4
 o.- mış ol- 99a/8, 111a/14, 111b/7
 o.- mışmıdur 81b/3
 o.- up 45b/1, 45b/3, 45b/5,
 63a/14, 68a/7, 69a/5
 o.- ur 61b/2, 97a/14
 o.- urdı 62a/5, 63a/15
 o.- urken 99a/3
 o.- ursa 45b/2
oturul - : Oturulmak.
 o.- ur 45b/14
oturuş : Oturuş.
 o.+ ı 46a/6
otuz : Otuz.
 o. 23b/14, 24a/2, 27b/11, 37a/11
otuz êki : Otuz iki.
 o.+ dür 87b/11
oyan : Dizgin, gem, yular.
 o. 85b/12
 o.+ ı 101b/6
oyın : krş. oyun.
 o.+ larına 82a/11
oyna - : Oynamak.

o.- mağa 70b/9
 o.- mağ 02b/13
 o.- mağdan 58a/10, 59b/2
 o.- mağdur 02b/12

oynat(d) - : Oynatmak.

o.- mağ 02b/12

oyun : Oyun.

o. 02b/11
 o.+ dur 70b/11, 70b/12
 o.+ lar 02b/11
 o. ol- 105a/3

Ö

öc : İntikam, ödeşme.

ö. 103a/13, 104b/10, 106a/10,
 106a/13, 106a/4, 106a/5, 106a/7, 107a/1,
 107a/12, 107a/6, 107b/1, 107b/4,
 108a/13, 108a/6, 108b/2
 ö.+ de 107b/4
 ö.+ e 104b/12
 ö.+ i 114b/5
 ö.+ ile 105a/5, 82a/4
 ö.+ lerünj 103a/13
 ö. ol- 105b/6

öd : 1. Söz, öğüt, 2. Safra.

ö.+ e 117b/12
 ö.+ ile 121b/13

ödet(d) - : Ödetmek.

ö.- ürler 50b/1

ögren - : Öğrenmek.

ö.- di 103a/5
 ö.- e 04b/3, 55a/12, 80b/13,
 81b/14, 82a/1
 ö.- eler 104b/12

ö.- en kişilere 55b/12
 ö.- esin 77a/15
 ö.- mege 80b/4, 86b/5
 ö.- megini 82b/5
 ö.- mek 03a/3, 118b/14, 82b/5
 ö.- mekde 104b/9
 ö.- memiş ol- 55b/13
 ö.- mez 81a/11
 ö.- miş 70b/7
 ö.- ünj 07b/3
 ö.- ünüz 06a/6
 ö.- ür 102a/15

öğret - : Öğretmek.

ö. 57a/12
 ö.- di 03b/11
 ö.- e 79a/12, 80a/10, 85b/7,
 86a/11, 86a/12, 86b/10
 ö.- gil 41a/14
 ö.- mek 02b/12, 02b/13, 108b/15
 ö.- mekde 80a/10, 80b/13
 ö.- meye 85b/12, 86a/14, 86a/8,
 86a/9
 ö.- meyeler 86b/1
 ö.- ürler 47b/4
 ö.- ürlerdı 87a/12, 87a/13

ökçe : Topuğun arka bölümü.

ö.+ si 69a/14, 72b/6
 ö.+ yile 72a/2

öl - : Ölmek.

ö.- di 100a/13
 ö.- gün ol- 79a/10
 ö.- meden 116b/12
 ö.- megile 108a/5, 108a/6

- ö.- mek 120b/1
 ö.- ürsüz 116b/13
- ölç -** : Ölçmek.
 ö.- e 31a/10, 31a/11
 ö.- eler 25a/11
- öldür -** : Öldürmek.
 ö.- di 03b/12
 ö.- e 115a/9
 ö.- mekde ol- 116a/10
 ö.- mekden 116b/12
 ö.- se 112a/9
 ö.- ür 100b/2
- ölü** : Hareketsiz.
 ö. 36b/1
 ö.+ den 81b/13
 ö.+ yken 120a/11
- ölüm** : Ölüm.
 ö.+ e 116b/15, 118a/6
- ömr** : <Ar Ömür, yaşam.
 ö.+ imi 101a/2
- öñ** : Ön.
 ö. 30a/1, 71a/11, 72a/1, 73a/9
 ö.+ de 35b/2, 78a/12, 28b/15
 ö.+ den 110a/7
 ö.+ din 100a/6, 101a/9, 103b/3,
 107b/11, 110a/13, 118a/14, 119b/4,
 119b/5, 119b/6, 52a/8, 54b/3, 55b/11,
 59b/14, 70b/3, 82b/7, 95a/9, 18a/2, 18a/4
 ö.+ din eyler- 96b/5
 ö.+ din ol- 49b/4
 ö.+ din ol- 49a/8, 49b/5
 ö.+ dinki 08a/6
 ö.+ dinkilerüñ 08a/11
- ö.+ düngi 75a/15
 ö.+ düngisi 28a/4
 ö.+ e 75a/8
 ö.+ inde 05b/15
 ö.+ inden 75a/11, 99a/10
 ö.+ ine 101b/8, 115a/1, 40b/11,
 42b/10, 55a/6, 75b/5, 87a/7, 90b/1, 90b/3,
 99a/4, 98b/4
 ö.+ ünde 42b/9
 ö.+ üñde 93b/5
- öñdil** : Güreşte, at yarışlarında,
 yarışmalarda kazananlara verilen
 armağan.
 ö. 115b/3
- öñdünrek** : Daha önde.
 ö. ol- 60a/12
- örf** : <Ar Örf.
 ö. 109b/15, 110a/1, 112a/7,
 113b/5
 ö.-i meşhür ol- 109b/12
 ö.+ leri 112a/6
 ö. ol- 112a/7, 109b/15
- ört -** : Örtmek.
 ö.- er 33b/6, 46a/15, 49b/8
- örtül -** : Örtülmek.
 ö.- meye 39b/15
- örtün -** : Örtünmek.
 ö.- e 69b/10
- öşr** : <Ar Onda bir, ondalık.
 ö.+ inüñ 23b/13, 24a/3, 24a/4
- öt -** : Geçmek, öteye geçmek.
 ö.- memiş ol- 111b/11
 ö.- miş ol- 113a/5

öte : Öte, ileri.

ö.+ sinde 35b/7

ötürü : Ötürü, dolayı.

ö. 56b/7

öyle : Öğle, öğlen.

ö. 57a/4

öz(ü)r : <Ar Özür, bağışlama.

öz. 114b/4, 114b/5

öz.+ dür 114b/8

öz. ol- 120a/12, 114b/4

P

pādişāh : <Fa Hükümdar, sultan.

p. 106a/12, 118b/5

p.+ lar 46a/6

p.+ larının 43a/14, 64a/6, 64b/3

pāk : <Fa Temiz, saf.

p. 23a/15

panbuķ : <Fa Pamuk.

p.+ dan ol- 97a/6

pāre : <Fa Pare, parça.

p. 36a/7, 39b/14, 50b/14, 56b/8,
72b/13

p.+ dür 21a/5

p.+ lerün 21a/12

parmaķ : krş. barmaķ.

orta p.+ uñ 39b/10

paş : Demirin yüzeyinde oksitlenme
sonucunda oluşan madde.

p.+ dan 28b/15

paşlu : Paslı.

p. ol- 28b/15

paş : krş. baş.

p.+ ını 75a/4

pāyān : <Fa Son, limit.

p.+ a ér- 123a/11

pek : Sert, katı.

p. 32a/9

p. ét- 77b/2, 24b/3

p. ol- 26b/6

pence : <Fa Pençe.

p. 105b/10

perk : krş. berk.

p. ét- 72a/4, 96b/13

pes : <Fa Sonuç olarak.

p. 03b/11, 03b/4, 04a/10, 08a/13,
08a/4, 08a/7, 103b/9, 106a/10, 107a/9,
107b/6, 107b/7, 107b/8, 108a/12,
110a/13, 117a/9, 20b/2, 25a/5, 27a/10,
29b/15, 32a/11, 33b/3, 33b/4, 34b/9,
35a/10, 35b/14, 35b/2, 36b/3, 37a/4,
39a/11, 40a/8, 43a/10, 51b/2, 58b/7,
64a/12, 67b/15, 69a/9, 75b/6, 77b/1,
78b/13, 82a/13, 84a/6, 85a/14, 89a/13,
89b/1, 91a/5, 92a/11, 92a/4, 99a/13,
99a/15

peydā : <Fa Açık, aşikâr.

p. 64b/4

p. kıl- 80a/9

peygamber : <Fa Peygamber.

p. 04a/5, 04a/6, 07a/6, 104a/9,
68a/12

p.+ den 04b/5

p.+ e 04a/3

peyvend : <Fa 1. Ulaşma, varma. 2. Bağ,
ilgi.

- p. 51a/11
p. ét- 19b/15
p.+ idür 21a/6
- pîr** : <Fa Pir, şeyh.
p. 119a/2
- pūlād** : <Fa Polat, çelik.
p.+ dan 28b/11
- purisi** : ?
p. 96b/12
- puta** : 1. Deriden yapılan, içi pamuk çekirdeği ve talaş dolu hedef. Bu hedefe yapılan atış. 2. Bu atışta kullanılan ok ve yay.
p. 27b/2
p.+ lar 114a/9
p.+ nuş 111b/5
p.+ ya 58a/8
- pürçek(g)** : Kumaş şeridi.
p.+ inde 02a/6
- pürr** : <Fa Dolu, çok.
p.+ lerini 43a/5
- R**
- ra'iyet** : <Ar 1.Sürü, otlatılan hayvan sürüsü. 2. Bir hükümdar idaresi altında bulunan ve vergi veren halk.
r.+ i 08a/4
- rağbet** : <Ar Rağbet.
r. 04b/5, 80a/11, 80a/13
r. ét- 86b/10, 104b/11, 104a/1, 101a/1, 103b/14
- rahat** : <Ar Rahat.
r. 80b/11
- rahmet** : <Ar Birinin suçunu bağışlama,
- yargılama, merhamet etme.
r. 25b/4
- rakib** : <Ar Rakip.
r. ol- 101b/10
- rākiben** : <Ar Binmiş olarak, binerek.
r. 77b/10
- rāmi** : <Ar Ok atan, atıcı.
fī ma'rifet-ir r. 89a/10
- rast** : <Ar Doğru.
r. 26b/2, 31a/8, 41b/7, 65b/14, 81b/3, 81b/4
- ravza** : <Ar Ağacı, çayırı, çimeni bol olan yer, bahçe.
r. 07b/5
- rāzı** : <Ar Rıza gösteren, memnun.
r. ol- 107b/13, 110a/12, 107b/14, 108a/10, 107b/15, 108b/2
- re'īs** : <Ar Baş kişi, önder.
r. 89a/11
r. ol- 89a/11
- redif** : <Ar Bir yay çekme türü.
'aḳd-ü'r r. 40a/11, 40a/12
- refik** : <Ar Yoldaş, eşlik eden.
r. ol- 112a/14
- refs** : <Ar Atı mahmuzla sürmek.
r. ét- 72b/11
- reh(i)n** : <Ar Borç karşılığı bir şeyi güvence verme.
aḳz-i r. 107b/3, 107b/4, 107b/7, 107b/8
aḳz-i r.+ de 107b/6
r.+ i 106a/9
- rek'at** : <Ar Rekat.

r. 82b/8
rekbe : Yayın başının orta kısmına ulaştığı yer ve aşağısı.

r. 21b/4

remât : <Ar Atıcılar, okçular, tîrendâzlar, kemânkeşler.

‘ilm-i r.+ ı 103a/5

remî : <Ar Atmak.

beyt-ü’r r. 21a/10

‘ilm-i r. 03a/2

micrât-e’r r.+ dür 95a/11

remy : <Ar Atma, ok atma.

r. 103b/1, 17a/9

bab-e’r r. 69b/14

bab-el ‘ayub-u’r r. 57a/14

uşül-ü’r r. 34a/13

r.-ü’l mu’allağ 42b/11

r.-ü’r rikâb 99a/2

r.-yü’s sebak 54a/11

r.+ e 97b/13

r.+ ün 17a/9, 84a/14

‘ilm-i r.+ ün 80a/12

remyî : <Ar Atma, ok atma.

esrâr-e’r r. 87b/4

resen : Bir oyun.

r. 70b/10

revâ : <Fa Yakışan, uygun.

r. 97b/12

r.+ dur 108a/2, 108a/9, 111b/4

revân : <Fa 1.Yürüyen, giden. 2. Hemen derhal.

r. 77a/8, 98a/8

revha : <Ar Hz. Muhammed’in yayının

adı.

r.+ yidi 02b/4

reviyyet : <Ar Bir işin her tarafını iyice düşünüp taşınma.

r.+ i ol- 112b/15

rıṭ(u)l : <Ar Bir litre kadar olan sıvı ölçüğü.

r. 23b/15, 24b/2

r.+ dur 23b/15

r.+ ı 24a/3

r.+ ina 24b/13, 24a/9

r.+ ları 24b/1, 24b/1

r. ol- 23b/14, 27b/11, 27b/12, 27b/13, 27b/15, 28a/1, 24b/9

rızâ : <Ar Razı olma, memnuniyet.

r. ol- 113b/11

ri’âyet : <Ar Gütme, gözetme.

r. 54b/8

r. ét- 45a/3, 46a/14, 65b/7, 67b/8, 74a/13, 80b/1, 80b/3, 82a/2, 84b/2, 87a/14, 89a/13, 20b/8, 68a/4, 82b/4, 83a/6, 45b/7, 89a/14, 93a/6

r. édil- 36a/2, 46b/13

r. eyle- 80a/15

r.+ i 93a/4

r.+ ine 80b/2

rikâb : <Ar Üzengi.

r. 100b/6, 101a/15, 101b/15, 31b/6, 72a/9, 98a/15

ḳavs-i’r r. 98a/12, 98a/13

micrât-i’r r. 96a/3

remy-ü’r r. 99a/2

r.+ a 71b/12, 71b/15

- r.+ da 101b/11, 72b/4, 74b/2
 micrāb-i'r r.+ dur 95a/12
 r. ét- 101b/1
 r.+ ı 101b/12, 101b/9, 98b/6
 r.+ ma 100b/12, 100b/5
 r.+ ında 72a/4
 r.+ ından 100b/12, 101b/15
 r.+ ını 99a/4
- rimā** : <Ar Atıştı, birbirine attı.
 r. 17a/9
- rimāt** : <Ar Atıcılar, okçular, tîrendâzlar, kemânkeşler.
 'ilim-e'r r. 61b/6
- rimāyet** : <Ar Atıcılık.
 r. 59a/12
 r.-ü'l fethhiyye 99b/2
 r.-ü'l kazıbda 99b/5
 'ilm-i r.+ üç 08a/13
- rimāyetü'l- merimi** : <Ar Atıcılık çeşiti.
 r. 97b/2, 97b/4
- rivāyet** : <Ar Rivayet, söylenti.
 r. 03a/14, 03a/6, 06b/13, 07a/11, 106a/3, 114a/1, 82b/10
 r.+ de 03b/15, 05a/1, 05a/14, 06a/12, 06a/3, 06a/8, 07a/13, 07b/6
 r.+ dür 04a/14, 04b/1, 04b/6, 04b/8, 05a/12, 05a/6, 05b/3, 115b/12, 116a/6, 117a/1, 28a/7, 41a/12, 47b/11, 64a/7, 64b/6, 81b/10, 82a/15, 82a/9, 86b/1
 r. ét- 02a/14, 03a/5, 04a/12, 06b/6, 07a/7, 42a/12, 62a/4, 62b/10, 02b/1, 04a/13, 61b/14, 56b/14
- r. edil- 86a/14
 r. ol- 47b/8, 66a/12
- riyāz** : <Ar Bahçeler, ağaçlık ve çimenlik yerler.
 r.-ı cennetden 07b/5
- ruḥamā'** : <Ar Rahim olanlar.
 r. 115b/7
- ruḥṣat** : <Ar Ruhsat, izin.
 şer'-i r. 105a/1
- ruviye** : <Ar Rivayet eden kişi.
 r. 07b/10
- rümāt** : <Ar Atıcılar, okçular, tîrendâzlar, kemânkeşler.
 mezheb-ü'r r. 61b/6
- S**
- sa'y** : <Ar Çalışan, çabalayan.
 s. ét- 56a/1, 81a/12, 81b/8, 82a/1
- şabāḥ** : <Ar Sabah.
 ş. 114b/7
- sabaḫ** : <Ar Zaman veya mevki bakımından önde olan.
 s. 108b/10
 s.+ dur 97b/3
 s. ol- 113b/1
- sābıḫ** : <Ar Geçmiş.
 s. 109b/4, 110b/15, 111b/6
 s.+ dur 108b/7, 108b/11, 109b/6, 109b/7, 111b/3
 s. ol- 113a/6, 113a/4, 109b/9
- şābit** : <Ar İspat edilmiş, sabit.
 ş. 05b/8, 47a/6
 ş.+ dür 06a/9
 ş. ol- 120b/14, 04a/10, 07a/15,

07a/6, 02b/2, 120a/13, 120b/11

şab(ı)r : <Ar Sabır.

ş. 19b/10, 86b/14

ş.+ dur 121a/5

ş. ét- 120b/12

ş.+ la 120b/12

şādık : <Ar Sadık, güvenilir kimse.

ş. ol- 86a/10

şādır : <Ar Okun atılıp nişana saplanması.

ş. 114b/12

şadr : Okun en kalın yerinden demrene kadar olan yerine verilen ad.

ş. 33a/2

şāf : <Ar Saf, temiz.

ş. 19b/9

ş. ol- 49a/12

şaff : <Ar Dizi, sıra.

ş.+ dan 110a/11

şāfrā : <Ar Hz. Muhammed'in yayının adı.

ş. 02b/6

şāğ : Sağ. Sol karşıtı.

ş. 29a/11, 29a/4, 29a/5, 29a/8, 30a/1, 30a/7, 30a/8, 30a/9, 30b/11, 30b/7, 40a/1, 41a/11, 42b/12, 44b/1, 62b/6, 65b/11, 69b/2, 74a/6, 75a/10, 75a/7, 75b/2, 75b/4, 75b/9, 77b/6, 88a/3, 89a/1, 98b/10, 98b/5

ş. ayağı 74a/15, 74b/2

ş. ayağına 99a/9

ş. ayağında 98a/15

ş. ayağından 74a/15

ş. ayağını 55b/3, 55a/1, 69a/12, 71b/15, 97a/14

ş. ayağının 69a/14

ş. ayağını 45b/14

ş. ayasıyla 51a/7

ş. başı 50b/10

ş. budunun 74b/1

ş.+ dan 75a/1, 78a/3, 97b/6,

98b/11

ş. dirseginden 41b/10

ş. dirsek 61a/5

ş. dizi 51b/6, 63a/8

ş. dizin 51a/13

ş. dizini 51b/3

ş. dizinün 51a/7, 75a/11

ş. dizini 45b/10

ş. dizünü 51b/10

ş. el 89a/11

ş. elde olur 88a/5

ş. elde 122b/11, 87b/12, 88b/8

ş. elden 88b/13, 89a/12

ş. elile 102a/4, 102a/8, 38a/14,

38a/4, 38a/5, 51a/13, 53a/11, 53a/13,

62a/11, 62b/2, 62b/5, 71b/13, 72a/1,

75b/2, 76a/2, 76b/9, 77b/15, 97b/1,

98b/2, 98b/8

ş. elindeki 53a/11

ş. elinden olan 89b/1

ş. elinden 102a/9, 65b/2, 89a/15

ş. elini 101b/7, 42b/4, 65a/9,

75a/4, 98b/11

ş. elinün bilegi 90a/5

ş. elinün bileginün bendi 50a/7

ş. elinün 41a/9, 67a/5, 46b/3,
75a/4, 75a/9, 90a/7, 91b/12, 93a/9

ş. elün dirsegiledür 42a/4

ş. elün 122b/3, 122b/5, 122b/7

ş. gözile 44a/11, 44a/15, 44b/5,
65b/10, 97b/1, 99b/9

ş. gözinün 43a/11

ş.+ ı 38b/1

ş.+ ıla 29a/10

ş.+ ina 44b/11

ş.+ ını 29a/6, 69a/14

ş. koluñ 30b/6

ş. tarafa 75a/6

ş. tarafına 97b/9

ş. tarafında 43a/6

ş.+ uñdan 29a/8

ş. yañağına 66b/15

şağlu : Sağlı.

ş. 70b/5, 75b/5, 79a/12, 98a/9

şağrı : Kalın deri, post.

ş.+ sı 74b/5

ş.+ sına 78b/8

ş.+ ya 74b/7

şahābe : <Ar Sahabe.

ş. 107a/1

ş.-i kirām 121a/7

ş.+ ler 114a/12

ş.+ lerden 04b/5

şāhib : <Ar Sahip.

ş. 102b/15, 107a/12, 118b/15,
44b/6

ş.+ ini 22a/6

şāhiḥ : <Ar Sahih, doğru.

ş. 117a/8, 67b/7, 83b/4, 107a/7,
23a/12

ʿaḳd-i ş.+ dür 39a/12

ş.+ dür 04b/12, 32a/6

ş.+ inde 03a/6, 04a/12

ş.+ inden 05b/8

ş. ol- 113a/6

şahrā : <Ar Bozkır, çöl, ekilmemiş alan.

ş.+ da 81b/5, 92a/3

ş.+ ya 89b/13, 110b/9

şakal : <Ar Sakal.

ş.+ a 122a/15

ş.+ ı 68a/6

ş.+ ınıñ 62a/15

şakālibe : <Ar Yaya ok bağlama türü.

ş.+ dür 40b/2

şakın - : Sakınmak, korumak.

ş. 118b/8

ş.- a 117b/14, 54a/5

ş.- ğıl 52a/3

ş.- maḳ 17b/10, 76a/11

ş.- ur 61b/4

sāḳıṭ : <Ar Hükümsüz, geçersiz.

s.+ dur 109b/6

sākin : <Ar Hareketsiz olan, oynamayan.

s. 47a/5, 47b/2, 71b/15, 73b/6,
87b/10

s.+ dür 47a/7, 93a/2

s. eyle- 74a/4, 78b/6

s. ol- 101a/14, 114b/6, 74a/12,
88a/10

şakla - : Saklamak.

ş.- maḳ 17b/10

- ş.- r 116b/7, 22a/6, 61b/1, 71a/3
 ş.- ya 101a/12, 118b/7, 28b/15,
 68b/11
şal - : Salmak.
 ş.- a 77b/15
 ş.- ar 48a/14
 ş.- maḳ 28b/13
şalābetlü : <Ar+Tr Kuvvetli, sağlam.
 ş. 115b/6
şalavat : <Ar Hz. Muhammed'e sayı
 bildirmek için okunan dua.
 ş. 86b/9
 ş.-ı ḥavf 103b/13
şalın - : Salınmak.
 ş.- duḡı 72a/14
 ş.- ursa 72b/6
şalındur - : Salındırmak.
 ş.- a 72a/13
şan - : Sanmak, düşünmek.
 ş.- a 47a/12
 ş.- ur 42b/6
 ş.- ursa 84a/6
şan'at : <Ar El becerisi, meslek, ustalık.
 ş. 79a/8, 79a/9
 şerīf-i ş. 19a/6
 ş.+ da 80b/6
 ş. êdin- 80a/12
 ş.+ ı 85b/3
 ş.+ ında 42a/1
 ş.+ ını 02b/8
 ş.+ larıla 82a/1
şanc(ç) - : Saplamak.
 ş.- ar 77a/13
- ş.- dı 02b/3
şanc : Mızrak, kargı.
 ş.+ ları 79b/8
şancıl - : Saplanmak.
 ş.- a 114b/11, 115a/1, 110b/8
 ş.- maḳ 120b/2
şandurus : <Ar Kupal ağacından
 çıkan bir zamk.
 ş. 33a/3, 33a/4
 ş.+ ı 52a/13
şani' : İkinci.
 aḥz-ü'ş ş.+ dür 38a/9
şanüsi : ?
 ş. 116b/3, 116b/10
şaḡa : Sana.
 s. 106b/3, 108b/6, 112a/15,
 112b/4, 113a/14, 113b/1, 116a/2,
 116b/15, 119a/4, 43b/7, 85a/15
şapan : Sapan.
 ş.+ ıla 105b/5
şar - : Sarmak.
 ş.- a 25a/15, 54a/2, 76a/3, 91b/12
 ş.- alar 33a/5, 50b/6
sarāy: <Fa Saray.
 s.+ lar 64b/2
 s.+ larda 64b/4
 s. 123a/12
sarca : ?
 s. 101b/9
şarf : <Ar Sarf etme, harcama.
 ş. eyle- 101a/2
şariḡa : Yün kalmayana kadar ip ile
 sarmaya verilen ad.

- ş. 32b/14
- sari'ü'n** : <Ar İki noktadan hâli olma.
s.-noqtateyn ol- 41b/2
- şarşıl** - : Sarsılmak.
ş.- maqdur 122b/10
- şavāb** : <Ar 1. Doğruluk, dürüstlük; doğru hareket, doğru davranış, doğru düşünce. 2. Doğru, dürüst.
ş. 112a/8, 30b/2
muqaddime-i ş. 83a/11
ş. ét- 83b/1
- şavaş** : Savaş.
ş. 117a/6, 117b/15
ş.+ a 118a/13, 118b/9, 68a/2,
69a/8
ş.+ da 90a/10, 91a/6
ş.+ da ol- 117a/2
ş.+ ında 120b/1
ş.+ larda 22a/5, 50a/6
- şay** - : Saymak.
ş.- a 90b/6
ş.- inca 23a/1
ş.- incaya 47b/6
- şayd** : <Ar Avlama, avlanma.
ş.+ dur 97b/4
- şayıl** - : Sayılmak.
ş.- a 90b/9
- şayrı** : Hasta.
ş. ét- 120a/12
- sebağ** : <Ar Ders, ödül.
s. 54a/15
remy-yü's s. 54a/11
- sebat** : <Ar Kalma, sabit olma.
- ş.+ ile ol- 99a/7
- şebāvet** : ?
hālet-i ş.+ de 103a/2
- sebeb** : <Ar Sebep.
s. 43a/9, 63a/10, 89b/7, 92a/11
s.-i haṭāyī 83a/7
s.-i istiḥzār ol- 08b/1
s.+ den 104b/12, 34a/4
s.+ i 18b/5, 92a/6
s.+ inden 60b/7
s.+ ini 83a/8, 83b/3, 84a/12,
89b/5, 92a/5
- sefer** : <Ar Sefer.
s. ét- 57a/2
s.+ lerde 22a/5
- segird** - : Koşmak.
s.- dügünde 73a/8
s.- düklerinde 115a/13
s.- e 70b/4, 72b/13, 73b/10, 77b/2,
78b/11, 79a/1, 79a/12, 79a/13, 79b/11
s.- eler 107a/6, 113b/13, 78b/15
s.- irken 76b/2, 77b/12, 77b/14,
79b/12
s.- mede 79b/9
s.- mege 70b/5
s.- mek 104b/15
s.- mekde 105a/11, 105b/2
s.- meye 73b/10
s.- mezden 70b/3
s.- ür 70a/12
s.- ürken 38a/7, 38a/8, 71b/1,
76b/6, 78a/5
s.- ürler 70a/11

- s.- ürse 107a/7
- seḫāvet** : <Ar Cömertlik, el açıklığı.
s. 116b/2, 117a/6
s.+ e 116b/1
- sehel** : <Ar Kolay.
s. 31b/12, 94a/14
s.+ ce 69b/6, 95a/1
- sehiv** : <Ar Yanlış, yanılma.
s.+ dür 55a/2
- sekinet** : <Ar Sakinlik, gönül rahatlığı.
s.+ ile 83a/2
s.+ le 82b/6
- sekiz** : Sekiz.
s. 100a/13, 20a/6, 27b/11, 27b/7,
57b/12, 58a/1
s.+ dür 122a/12
- sekiz bir** : Sekizde bir.
s.+ inüñ 20a/11
- sekizde bir** : Sekizde bir.
s.+ i 20a/10, 20a/8, 30b/12
s.+ ini 20b/11, 20b/12
- sekizinci** : Sekizinci.
s. 105b/8, 115b/1
- selāmet** : <Ar Esenlik.
s. 118b/7, 119b/7
s.+ dedür 35a/11
s.+ dür 81b/4
s. kı1- 118b/4
s. ol- 25a/6
- selās** : <Ar Üç.
s.+ dan 60a/5
- sell** : <Ar Kılıcı çıkarmak.
s. 76a/13
- semüz** : Semiz, yağlı, şişman.
s. 45b/1, 63a/4
- sen** : Sen.
s. 03a/12, 106b/3, 118b/7, 41b/5,
57a/8, 91b/2
s.+ den 93b/1, 94a/2
s.+ üñ 27a/8
- senā** : <Ar Övme, övüş.
s. 83a/8
- sene** : <Ar Sene, yıl.
s.+ nün 123a/10
- serābe** : ?
s.+ sini 95b/3
- serdār** : <Fa Önder, komutan.
s. ol- 84b/3
- sermāye** : <Fa Sermaye.
s.+ sidür 87a/6
s.+ sini 118b/7
- sev -** : Sevmek.
s.- e 86b/5
s.- er 116a/10, 33b/3
s.- mek 118a/3
s.- mez 33b/4
- sevāb** : <Ar Sevap.
s. 80a/11
s.-ı cezīl 02a/5
s.-ı ğazāyı 103b/7
s.+ da 04b/11
s.+ ı 04b/15, 05a/6
- sevgülürek** : Daha yakın, daha çok seven.
s.+ dür 116a/1

seyelān : ?

ş.+ ı 28b/7

sez - : Sezmek.

ş.- meye 118b/6

şıçra - : Sıçramak.

ş.- r 100a/2, 100b/7, 88a/14

ş.- sa 72a/2

ş.- ya 110b/9, 112a/5, 115a/8,

87a/1, 115a/3

ş.- yup 112a/9, 114b/12

şıçrat - : Sıçratmak.

ş.- mağa 70b/10

şifat : <Ar Sıfat, nitelik.

ş. 104a/15, 110b/4, 116a/8, 18a/3,

68a/1, 75a/13

ş.-ı kâim-i makām 112b/15

ş.-ü'l 'ağd 39a/4

ş.-ü'l ıtlāk 46b/15

ş.-ü'l kabzı 35a/2

ş.-ü'l kıyamī 69a/3

ş.-ü't tefvīk 37b/15

ş.+ dur 47b/2

ş.+ ı 38b/7, 40a/14, 43b/8, 44b/9,

47b/4, 62a/7, 67a/9, 93b/12, 94a/7,

95b/10, 96a/10

ş.+ ıla 43b/2

ş.+ ıla ola 92b/9

ş.+ ını 113b/4, 49a/15

ş.+ lar 117a/13, 119b/6, 82a/8

ş.+ larıla 113a/1

ş.+ larıla ol- 117b/9

ş.+ larıla ol- 19b/6

ş.+ larun 19b/11

ş.+ un 119b/15

şifatlu : <Ar+Tr Sıfatlı.

ş. 62a/3

fulān ş. 113a/2

ş.+ ydı 63a/6

şığ - : Sığmak.

ş.- a 25b/12, 91b/4, 97a/10

ş.- acağ 96b/12

şığa - : Sıvamak.

ş.- ya 83a/1

şıhāh : <Ar Doğrular, gerçekler.

ş.+ da 07a/6

şıhhat : <Ar Sağlıklı olma, sağlık.

ş.+ ine 101b/14

şın - : Kırılmak, bozulmak, incinmek.

ş.- a 111b/9, 114b/8, 50a/15

ş.- ar 19a/13, 33b/15, 48b/6,

54b/7, 58b/4, 88b/8

ş.- mağ 59b/14

ş.- maz 48a/9

ş.- maz ol- 48a/10

ş.- ur 33b/6

şınd : Bahadırlığın beşinci mertebesi.

ş. 117b/6

şındur - : 1. Kırarak, parçalamak. 2.

Bozmak. 3. Yenmek, mağlup etmek,

tenkil etmek. 4. Korkutmak, yıldırım,

tethiş etmek.

ş.- mağ 121a/5

ş.- mağ ol-121a/5

şınık(ğ) : krş. sınık

ş.+ ı 38a/15

sınuğ : Kırık.

s. 27b/6

sır(I) : <Ar Sır.

s.+ larından 94b/5

s.+ larını 87b/5

şır -(II) : Kırmak.

ş. 31b/13

ş.- a 50b/13, 51a/8, 53a/14

şırça(I) : “Sırça parmak” Serçe parmak.

ş. 87b/15

ş. barmağı 23a/5, 28a/10, 35b/15,

39a/7, 41a/8, 69b/1, 95b/13

ş. barmağıla 35b/11

ş. barmağına 71a/3, 91b/12

ş. barmağını 50b/3

ş. barmağının 28a/11, 28a/9,

85a/7

ş. barmağın 22a/13, 71b/6

ş. barmağınla 73a/6

ş. barmağ 18b/10, 39a/15, 60a/6,

72b/2

ş. barmağdır 87b/13

şırça(II) : Sırça, cam.

ş.+ 1 94a/7

şırf : <Ar 1. Sade, yalnız, ancak. 2. Tamamıyla, büsbütün, baştan aşağı kadar.

ş. 29a/10

şırğa : ?

ş. 79b/7

şıya : ?

ş. 54a/8

şıyur - : Sıyırmak, soymak.

ş.- a 38a/15

silâh : <Ar Silah.

s. 07a/10, 102a/12, 18a/2, 48b/3

s.-ı hıyır-ı kattü 68b/7

s.+ a 86a/4

s.+ dan 24a/7

s.+ ıla 17b/14

s.+ lardan 27a/12, 28b/13, 77a/13

s.+ larıyla 17b/11

s.+ larnun 08a/5

silâhşur : <Ar+Fa Silahlı adam, silah eri, savaşçı.

s.+ ler 72a/15

silâhşurlık(ğ) : <Ar+Fa+Tr Silahşorluk.

s.+ a 78a/6

s.+ da 76a/15

silâhşurluk : krş. silâhşurlık

s. 105b/12

silk - : Silkmek, sarsmak.

s.- er 48a/14

s.- meye 96b/8

silkin - : Silkinmek.

s.- meye 72b/14

siñe : <Fa Sine, göğüs.

s.+ deki 33a/2

siñir : Yay yapımında kullanılan hayvan siniri.

s. 18a/15, 18b/1, 20a/1, 52a/14

s.+ den 18b/4, 19a/5, 19b/9

s.+ i 19a/10, 85a/11

siñirlü : Sinirli.

s. 02b/4

sipāhi : <Fa Sipahi, asker.

- s. 17a/15, 72a/7, 76a/15, 77a/10
s.+ ler 71a/7, 72b/1
s.+ lere 77a/10
s.+ leri 79a/6
s.+ nün 91a/12
- sipāhiliḡ** : <Fa+Tr Sipahilik, askerlik.
s. 17b/12
s.+ ün 08a/14
- sirhān** : Gezin iki yanına verilen ad.
s. 32b/10
- siriş** : ?
s.+ ile 94a/8
- sirişlen** - : Sirişlenmek.
s.- miş ol- 94a/11
- sirişte** : <Fa Yoğurulmuş, karıştırılmış.
s. ol- 85a/15
- sivri** : Sivri.
s. ol- 28b/2
- siye'** : Yayın başları.
s. 21a/15
- siyetān** : Yayın iki ucu.
s. 21a/15
- siz** : Siz.
s. 104b/5, 89b/8
s.+ den 102b/9
s.+ e 06b/12, 116b/12
s.+ i 113a/4, 116b/12
s.+ ler 07a/3, 115b/11
s.+ ün 03a/10
- şohbet** : <Ar Sohbet.
ş. ét- 113a/9
ş.+ lerde 87a/15
- şoḡ** - : Sokmak.
ş.- a 100b/12, 53a/13, 76b/6,
81a/1, 83a/1, 83a/3, 91b/13, 93a/10
- şol** : Sol.
ş. 23a/4, 23a/5, 23a/9, 28a/8,
29a/11, 29a/4, 29a/6, 29a/9, 29b/15,
30a/2, 30a/7, 30a/8, 30a/9, 30b/6, 30b/8,
31a/7, 41a/8, 42b/10, 43a/5, 65a/4, 68a/2,
71b/9, 73b/15, 74a/8, 74b/4, 75a/7, 75b/1,
75b/8, 77b/6, 88a/13, 89a/5, 89a/7, 90a/5,
96a/13, 98b/10
- ş. avucuñla 73a/4
ş. ayağı 46b/2, 55a/3, 62b/5
ş. ayağını 55a/1, 55a/3, 55a/6,
55b/12, 69a/15, 69b/1, 71b/12, 74a/15,
97a/14
ş. ayağınun dizi 69a/11
ş. ayağınun 69a/14
ş. ayağun 45b/15
ş. ayakdur 93a/1
ş. ayasını 62b/4
ş. bağındur 88a/8
ş. bağırını 88b/6
ş. budına 73b/15
ş. buduna 51b/5
ş. çeginine 45a/9
ş. çigininde ola 69b/3
ş.+ dan 75a/1, 78a/3, 97b/6,
99a/14
ş. dirsegi 88b/5
ş. dirsegine 41b/10
ş. dirsekdür 92b/13
ş. dizi 50b/10, 80a/2
ş. dizine 51b/13

ş. dizini 45b/10
 ş. dizünden 52a/3
 ş. elde 122b/11, 87b/15
 ş. elden 122b/2
 ş. eli 48b/9, 65b/3, 67b/14,
 89a/14, 96b/9, 98a/11
 ş. elile 101b/6, 48b/13, 50a/6,
 50b/8, 51a/8, 51b/7, 53a/12, 75b/3,
 77b/15, 93a/12, 98a/15, 98b/13, 99a/5
 ş. elinde ola 71b/10, 76b/12
 ş. elinde 88a/6
 ş. elindeki 51b/5
 ş. elinden 73b/10
 ş. elindendür 42b/7
 ş. eline 102a/1, 65a/10
 ş. elini 76b/6, 93b/4, 95b/5, 98b/3,
 98b/9
 ş. elinün dirseği 42a/9
 ş. elinün 38a/14, 63a/7, 73a/13,
 88a/15, 89a/15, 96b/7
 ş. elün boğunu 88b/3
 ş. elün 59b/2, 67b/10
 ş. elünj 90a/11
 ş. göze 44b/4
 ş. gözile 44a/11, 44a/14, 44a/8,
 45b/7, 67a/13, 97b/1, 99a/15, 99b/3
 ş. gözinden 43a/11
 ş. gözünün kararı 43a/10
 ş. gözüne 69a/11
 ş. gözünü 44b/5, 65a/1, 65b/10
 ş.+ ıla 29a/10, 44b/1
 ş.+ ina 44b/11, 75b/10
 ş.+ ından 29a/6

ş.+ ındandır 42b/11
 ş. kolunun barmağının boğunu
 44a/12
 ş. koltuğu 65b/5
 ş. koltuğuna 49a/10
 ş. koltuğundan 62b/1
 ş. kolun 59a/15
 ş. kulağından 43a/11
 ş. omuzı başı 66a/9
 ş. tarafda 43a/6
 ş. tarafındağını 43a/6
 ş. topuğunu 45a/11
 ş.+ unğdan 29a/9
 ş. yağrına 101b/4
 ş. yanı 88a/8
şollu : Sollu.
 ş. 70b/5, 75b/5, 79a/12, 98a/9
şonj : Son.
 ş.+ ı 70b/9
 ş.+ unı 117b/13
şonra : Sonra.
 ş. 03b/1, 03b/14, 100a/13,
 100a/5, 100b/1, 100b/5, 101a/1, 101a/11,
 101a/14, 101a/3, 101a/5, 101b/11,
 101b/7, 101b/8, 101b/9, 102a/1, 102a/12,
 102a/3, 102a/7, 106a/4, 106b/11, 106b/8,
 108a/11, 108a/14, 108b/12, 109a/1,
 109a/13, 110a/7, 111a/15, 111a/2,
 111b/10, 111b/4, 112b/13, 112b/5,
 113b/12, 114a/11, 114a/15, 115b/2,
 117b/11, 118a/15, 118b/2, 17a/10, 17b/7,
 21b/9, 23a/12, 23a/4, 24a/10, 24a/14,
 24a/5, 25a/12, 31a/10, 31a/11, 35a/9,

35b/11, 35b/12, 36a/11, 36b/11, 37a/2,
 38b/10, 38b/2, 39a/9, 39b/9, 40a/15,
 40b/8, 43b/4, 43b/9, 44b/11, 44b/14,
 47a/11, 47a/13, 47b/5, 47b/7, 48a/3,
 48b/1, 48b/13, 48b/4, 48b/9, 49b/5,
 50a/13, 51a/2, 51b/6, 52a/11, 52a/12,
 53b/10, 53b/2, 54b/4, 55b/3, 56b/4,
 62b/3, 62b/8, 64a/10, 64a/11, 64b/11,
 64b/13, 65a/1, 65a/4, 72b/13, 73b/6,
 74a/12, 74a/3, 74a/4, 75a/11, 75a/14,
 75a/6, 75a/9, 75b/4, 76a/6, 76b/5, 76b/8,
 78a/15, 78b/1, 78b/2, 78b/6, 79a/12,
 79a/14, 79b/11, 80a/11, 80b/12, 80b/14,
 81a/3, 81a/4, 81a/7, 81a/9, 81b/15, 81b/5,
 81b/6, 82a/3, 82b/14, 82b/15, 82b/9,
 83a/11, 83a/15, 83a/3, 83a/4, 84a/14,
 86a/2, 90a/4, 92a/11, 92b/7, 93a/12,
 93a/15, 93a/9, 93b/5, 94a/3, 94a/6, 94a/9,
 94b/2, 95b/1, 95b/14, 95b/2, 95b/3,
 95b/5, 96a/11, 96a/14, 96a/15, 96b/13,
 96b/2, 96b/7, 97a/3, 98b/7

ş.+ ğısı 110a/10

ş. ol- 49b/4, 39a/1, 49a/8, 49b/6,

85b/4, 95b/12

şor - : Sormak.

ş.- a 81b/12, 81b/13

ş.- alar 28b/11, 82a/8

ş.- dum 89b/6

ş.- uş 119a/4

şovuk : Soğuk.

ş.+ da 22b/2, 54a/1

soyun - : Soyunmak.

s.- ur 117b/12

soyundur - : Soyundurmak, içinden çıkarmak.

s.- ması 117b/13

s.- saş 117b/12

sön - : Sönmek.

s.- memiş 97a/11

söyle - : Söylemek.

s.- meye 112a/12, 86b/11

s.- r 119a/5, 119b/5

s.- rler 94b/8

s.- ye 82a/5, 83a/5

s.- yinceye 47a/11

söz : Söz.

s. 119a/6, 120b/4, 47a/11, 55a/9

s.+ den 119a/5

s.+ ler 34b/1

s.+ leri 121a/3

s.+ üş 51b/8

şu : Su.

ş. 100a/12, 53b/12

ş.+ da 53b/11, 53b/12, 53b/7

su'al : <Ar Soru.

s. ét- 99b/5, 80b/8, 89b/7

sultân : <Ar Sultan.

s.+ ıdur 18a/1

ş.+ larındandır 64a/6

şun - : Sunmak, takdim etmek.

ş.- an 02b/8

ş.- mazdan 82b/7

ş.- dı 03b/8, 03b/9

şüret : <Ar Görünüş, biçim.

ş. 101a/5, 91a/11

- ş.+ de ét- 91a/12
 ş.+ i 44a/3, 44a/4, 68a/9, 91a/11
 ş.+ ini 64b/1
 ş.+ lerde 107a/10
 ş.+ lerün 112b/11
- surûri** : ?
 s. 84b/3
- süflî** : <Ar Aşağıda bulunan.
 hedefe-i s. 55a/14, 55b/1
- sügeyyet** : <Ar Atların koşarken birbiri
 ardına gelmesi durumunda onuncu sırada
 olan ata verilen ad.
 s. 115b/1
- sülüs** : <Ar Üçte bir.
 ş.+ idür 24a/4
- sünnet** : <Ar Sünnet.
 s.+ dür 03a/4
- sünjü** : Süngü, kargı, mızrak.
 s.+ ye 79b/7
- sünjük(g)** : Kamışın içindeki sıvı.
 s.+ ün 85a/15
- sür -** : Sürmek.
 s.- e 33b/1, 49a/10, 49b/1, 52a/10,
 67a/1, 73b/11
 s.- eler 79b/5
 s.- er 25b/14, 65b/5, 85a/12
 s.- mege 48b/14, 72b/8
 s.- mek 72b/11, 73b/3
 s.- mekde 49a/2
 s.- meye 79a/2
- sür'at** : <Ar Hızlı gitme, hız.
 s.+ ile 102a/11, 99a/6
- süre** : Süre.
- s. 84a/3
- süregen** : Müzmin, payidar.
 s. ol- 19a/1, 19a/3, 24a/6, 25a/1
- süst** : <Fa Gevşek.
 s. 115b/8, 40a/11, 55a/3
 s. ét- 117a/5
 s. ol- 88b/3, 88b/5, 91a/3, 60a/7,
 59b/5, 61a/5, 40a/13, 55a/3, 59a/1
- Ş**
- şa'ir** : <Ar Şair.
 ş. 86b/2
- şa'ire** : ?
 kaleb-ü'ş ş.+ dür 26a/15
- şād** : <Fa Şad, sevinçli, mutlu.
 ş. ol- 03b/12
 ş.+ ılığa 07b/13
- şāfi** : <Ar Şifa veren, hastayı iyi eden.
 ş. 08a/7
- şah** : <Fa Hükümdar.
 ş. 95a/13, 96a/9
- şahin** : <Fa Şahi terazi.
 terazü ş.+ i 93b/8
 terāzü ş.+ i 32a/6, 41b/10
 terāzü-i ş.+ i 26b/2
- şak** : <Ar Kirişten veya yaydan
 kaynaklanan kusurla elin yarılması.
 ş. 122a/11, 122b/7, 57b/7
- şākird** : <Fa Çıracak, öğrenci.
 ş. 86a/13, 86b/5, 86b/9, 87a/3
 ş.+ e 87a/9, 87b/1
 ş.+ i 62a/4
 ş.+ idür 63b/9
 ş.+ ine 42a/2, 87a/7

- ş.+ ini 86a/2, 86b/5
 ş.+ le 86b/5
 ş.+ nün 85b/15
 ş. olan 87a/14
 ş.+ ün 86a/3
- şākirdlik** : <Fa+Tr Çıraklık, öğrencilik.
 ş. ét- 61b/10, 61b/13, 34a/9
- şalvar** : <Fa Şalvar.
 ş. 46a/4
- şark** : <Ar Doğu.
 ş. 114a/12
- şart** : <Ar Şart.
 ş. 109b/7, 110a/14, 113a/10,
 46b/12, 64a/9, 93a/3
 havayı ş. 110b/11
 ş.+ da 111a/2
 ş.+ dur 50a/1
 ş. ét- 106b/3, 113b/10, 99b/12,
 109b/3, 110a/13, 110b/10, 110b/13,
 110b/14, 111b/5, 107a/10, 108a/12,
 86a/7, 109b/13, 110b/1
 ş. édil- 113a/12
 ş.+ ı 106b/5, 110a/2, 54b/14
 ş.+ inca 36a/2, 89b/14
 ş.+ inca ol- 68b/15, 37b/14
 ş.+ ını 20b/7, 20b/8
 ş.+ lar 110b/10, 30b/5, 36a/2,
 73b/9, 80b/2
 ş.+ ları 111a/11, 56a/8, 67b/8,
 74a/13, 80b/1, 80b/3, 89a/15
 ş.+ larını 70a/13, 79b/14, 80a/13,
 83a/6
 ş.+ larıyla 30b/3
- ş. ol- 112a/6, 110b/11, 110b/12,
 110b/13, 110b/7
- şaş** - : Şaşmak.
 ş.- ar 59b/10, 59b/15, 65b/14,
 89b/10
 ş.- maya 23a/2, 39b/7
- şası** : Gözlerini çarpıtarak bakmak.
 ş. gözi 43a/10
- şasır** - : Şasırmak.
 ş.- a 117a/5
 ş.- maya 111a/9, 112a/12, 44b/10
 ş.- up 84a/2
- şātif** : <Ar Okun deri ile kemik arasında
 olması.
 ş. 115a/4
- şatranç** : <Ar Satranç.
 ş. 104a/8
- şavḥaṭ** : <Ar Yay yapılan bir ağaç.
 ş. 02b/5, 18a/12
- şāyed** : <Fa Şayet.
 ş. 108b/15, 17b/14, 18a/4,
 24b/10, 25a/14, 36a/3, 36b/2, 78b/12
- şecā`at** : <Ar Yiğitlik, yüreklilik.
 ş. 116a/13, 116a/14, 116a/8,
 116b/2, 116b/6, 120a/2
 ş.-i ğarīzdür 116a/4
 ş.+ de 117b/10, 117b/7
 ş.+ e 116b/1
 ş.+ i 116a/10, 119b/14
 ş.+ ün 117a/7, 119b/15
- şecā`i** : ?
 ş. ol- 117b/2

şec'e ān u hām : Bahadırılığın ilk mertebesi.

ş.+ dur 117a/15

şedd : <Ar Sıkı, şiddetli.

ş. 36a/4

şedü'l kabzateyn : <Ar Kabza tutma şekli.

ş. 41a/15

şefkat : <Ar Şefkat.

ş. 118a/8

şefkatlü : <Ar+Tr Şefkatli.

ş.+ dür 115b/7

şehadet : <Ar "Şehadet parmağı": İşaret parmağı.

ş. 28a/12, 60a/12

ş. barmağa 31b/1, 59a/1

ş. barmağı 31a/7, 36b/4, 37a/7,

39a/10, 39b/12, 40a/5, 40b/3, 41a/1,

41a/3, 60b/3, 61a/10, 62b/3, 66a/11

ş. barmağıdur 25b/12, 50b/11

ş. barmağıla 37a/10, 38a/10,

38a/14, 38a/5, 60a/1, 62b/6, 63a/8

ş. barmağına 31a/12

ş. barmağını 36a/11, 36a/12,

36b/12, 40b/1, 48a/3, 48a/5, 48a/8, 59a/2,

60a/11, 60a/8, 62a/13, 63b/4

ş. barmağınınu 30b/6, 31a/13,

32a/5, 36a/13, 36a/15, 37a/15, 37a/8,

38b/3, 39b/13, 39b/15, 62a/10, 62a/8,

62b/14, 63b/7, 64b/12, 65a/1

ş. barmağın 63b/5

ş. barmağ 32a/8, 48a/9, 57b/14,

58b/14, 59b/14, 66b/5

ş. barmağıdur 38b/6

ş. barmağınınu ucundan 67a/12

ş. 122b/4, 88a/7

ş. barmağıla 122a/15

ş. barmağıdur 88a/5

ş. barmağıla 93a/11

ş. barmağını 88b/1

ş. barmağınınu tırnağı 66b/6

ş. barmağınınu 102a/4, 95b/15,

98b/15

ş. barmağın 88b/12

ş. barmağ 102a/6, 88b/10, 88b/4,

92a/12

şehid : <Ar Şehit.

ş.+ ler 08a/2

ş.+ lerüdü 08a/3

şehir : <Fa Şehir.

ş. 18a/14

şekāvet : <Ar 1. Bedbahtlık, bahtı karalık, kutsuzluk. 2. Eşkıyalık, haydutluk.

ş.+ dür 119b/8

şekl : <Ar Şekil.

ş.+ ini 79b/7

şem' : <Ar Mum.

ş.+ ile 97b/7

şem' : <Ar Mum.

ş. 99a/12, 99b/13

nokta-i ş.+ dür 99b/3

ş.+ i 99a/10

ş.+ ile 97b/14, 98a/1, 99b/4

nokta-i ş.+ ile 99b/9

- şemağa** : ?
kaleb-ü'ş ş. 26a/12
- şer** : <Ar Kötülük, şer.
ş. 113a/11, 120b/5
- şer'** : <Ar Şeriat, İslâm şeriatı.
ehl-i ş. 104b/11
ş.-i ruḥṣat 105a/1
- şerāit** : <Ar Şartlar.
ş. 65b/7
- şerāyit** : krş. şerāit
ş.+ i 87b/6
- şeref** : <Ar Şeref.
ş.+ i 116b/9
- şerefli** : <Ar+Tr Şerefli.
ş. ola 94a/10
- şerḥ** : <Ar Bir kitabı ayrıntılı olarak açıklama.
ş. 61a/13
ş.+ e 17a/7
- şeri'ā** : <Ar Şeriatçiler.
ş. 107a/5
- şeri'at** : krş. şeriāt
ş.+ de 50a/15
- şeriāt** : <Ar 1. Doğru yol. 2. Allahın emri. 3. Ayet, hadis ve icmâ-i ümmet esaslarına dayanan din kaideleri.
ş.+ ini 54b/8
- şerif** : <Ar Şerefli.
ş.-i şan'at 19a/6
- şerifi** : <Ar Şerefli.
'ilm-i ş. 80b/13
- şerik** : <Ar Ortak, arkadaşı.
- ş. ol- 112a/15
- şerr** : <Ar Kötülük, şer.
ş.+ inden 104b/1
ş.+ ini 103b/8
- şeyh** : <Ar Şeyh.
ş.+ e 118b/15
- şeytān** : <Ar Şeytan.
ş. 104b/3
ş.+ a 112a/13
- şi'ir** : <Ar Şiir.
ş. 17a/11, 34b/3, 83b/11, 83b/14, 86b/3
- şiddet** : <Ar Şiddet.
ş.+ ile 102a/11
- şiddetu'llah** : <Ar Allah'ın şiddeti.
ş.+ dur 03b/8
- şikār** : <Fa Av, avlama.
ş.+ da 34a/3
- şikāyet** : <Ar Şikayet.
ş. etdi 03b/4
- şilen** : Şölen, büyük ziyafet.
ş. eylerdi 34a/4
- şimal** : <Ar 1. Sol, 2. Kuzey.
ş.+ de 99b/3
- şimdi** : Şimdi.
ş. 114a/3, 36b/10, 38b/8, 39b/1, 39b/10, 43b/2, 45b/13, 51b/8, 65b/1, 71b/5
ş.+ den 80a/11
ş.+ ki 21a/1
- şireyün** : ?
ş. ol- 106b/2

şîr-gîr : <Fa Aslanı tutacak derecede güçlü ve cesur.

ş. ét- 118b/12

şîşe : <Fa Şişe.

ş.+ i 94b/3

ş.+ ye 94a/12, 94a/7

şöhret : <Ar Şöhret, ün.

ş. ol- 104a/3

şöhretlü : <Ar+Tr Şöhretli, ünlü.

ş. 64a/15

şöyle : Şöyle.

ş. 31a/10, 31a/8, 39b/1, 41b/9, 43a/2, 47a/11, 48a/15, 50a/7, 61a/3, 62a/14, 62a/5, 62b/1, 62b/15, 64b/14, 65a/2, 66a/9, 68a/10, 69b/1, 73b/6, 74a/6, 76b/5, 81a/1, 93b/7

ş.+ dür 33b/8

ş. ét- 97a/9

ş. ol- 49a/10, 65a/6, 94b/1, 65b/3

şu'arā : <Ar Şairler.

ş.-i 'Arab 119b/8

şukūk : <Ar Kirişten veya yaydan kaynaklanan kusurla elin yarılması.

ş. 122b/4

şurū' : <Ar Başlama.

ş. ét- 107b/11

ş. ol- 108a/1

şücā'a : <Ar Cesur, yiğit.

ş. 116a/9

şük(ü)r : <Ar Teşekkür etme, minnet duyma.

ş. ét- 83a/6

ş. 83a/8

T

tā : <Fa Kadar, dek, değin.

t. 07b/14, 08b/1, 08b/4, 101b/10,

101b/12, 101b/7, 101b/9, 102a/8, 103b/2,

104b/11, 108a/11, 114b/6, 118a/1,

118b/7, 118b/9, 120a/13, 17b/11, 20a/12,

20a/13, 22b/1, 23a/1, 24a/15, 24b/12,

26a/3, 27b/15, 28a/3, 28b/10, 31b/12,

32a/4, 32b/14, 33a/11, 35b/3, 35b/5,

36a/1, 36a/2, 36a/6, 37a/1, 38b/1, 38b/13,

40a/9, 43b/2, 43b/5, 45b/1, 47b/6, 48b/2,

50b/3, 51a/1, 52a/11, 52a/12, 52a/13,

52a/2, 52b/5, 54a/4, 55a/12, 56a/12,

63b/5, 65a/4, 65a/7, 65b/11, 65b/4,

68b/15, 70b/14, 71a/4, 71b/12, 72a/7,

73a/9, 75a/3, 75a/5, 76a/11, 76a/3, 77a/7,

77b/6, 78b/11, 78b/14, 79a/2, 80a/13,

81a/12, 81a/3, 81a/4, 81a/8, 81b/9, 84a/2,

85a/15, 86b/9, 91a/13, 91a/6, 92a/5,

93a/5, 93a/8, 94a/1, 96a/13, 96b/15,

97a/1, 97b/6, 98b/1, 98b/3, 98b/6, 98b/7,

99b/10, 20b/7, 46a/9

ta'alluk : <Ar İlişik, ilgi, bağ.

t.+ dur 112b/2

ta'aşşub : <Ar Birine tarafdarlık etme.

t. 84b/15

t. ét- 06a/15, 03a/4

t. eyle- 03a/5

t.+ ıla 82a/4

t.+ ında 06b/11

tā'at : <Ar Allah'ın emirlerini yerine getirme, ibadet.

- t. 87b/1
 t.+ dūr 118a/8
ta'ayyūn : <Ar Meydana çıkma, belirme.
 t. èt- 113b/4
ṭaban : Ayağın alt yüzü.
 t.+ ı 72b/7
ṭabi'at : <Ar Tabiat.
 t. 89b/11
 t. èdin- 80a/13
 t. ol- 81a/9, 85a/15
 t.+ ı 118a/2
 t.+ inde ol- 116a/5
ṭabi'ī : <Ar+Fa Tabiatla ilgili, doğal.
 t.+ dūr 120a/2
 t. ol- 116a/5
tāçāre'ş - şalar : ?
 t. 68b/10
tafşīl : <Ar Uzun uzadıya anlatma,
 açıklama.
 t. 20a/7
 t.+ i 23b/13
taftıya : ?
 t. 99a/14
ṭağık : ?
 t. 65b/15
ṭağıl - : Dağılmak.
 t.- dılar 121a/8
 t.- duğunda 119a/1
taḥammül : <Ar Tahammül.
 t. kıl- 118a/6
ṭaharīt : <Ar Temizlik, temizlenme.
 t.+ le 82b/6
taḥıyyat : <Ar Namazın kaidelerinde
 okunan ettehiyâtü duası.
 t. 82b/8
taḥkīk : <Ar Doğru olup olmadığını
 araştırma.
 t. 43b/8, 44a/5, 98a/6
 t.+ den 97b/15
 t. èt- 55a/13
taḥrīf : <Ar 1. Harflerinin yerini
 değiştirme, bozma, kalem oynatma,
 değiştirme. 2. Bir ibarenin manasını
 değiştirme.
 t. 45a/9, 67a/8
 t.+ e 68b/1
 t. èt- 45a/9, 67b/2, 67b/3
 t.+ le 67a/6, 67a/8
taḥsīn : <Ar Güzel bulup takdir etme.
 t. 83a/14
 t. èt- 96a/9, 79a/8, 83a/13, 45b/12
 t.+ ler 06a/1
taḥta : Tahta.
 t.+ sına 72a/3
 t.+ sını 71b/8
 t.+ ya 97a/6
ṭāife : krş. ṭā'ife.
 t. 29b/5
ṭā'ife : <Ar Tayfa.
 t. 08a/3, 108b/2
 t.+ ye 03a/7
ṭak - : Takmak.
 t.- a 24a/11
ṭākat : <Ar Güç, kuvvet, mecal.
 t.+ ı 112b/10, 86a/12
 t.+ ince ol- 112b/10

taḳāza : <Ar 1. Serzeniş, azarlama, başa kakma. 2. Alacağı için borçluyu sıkıştırma, zorlama. 3. Zorlayarak isteme, talep, istek, arzu.

t. eyle- 120a/2

taḳdīr : <Ar 1. Bir şeyin değerini, önemini, gerekliliğini anlama. 2. Değer biçme.

t. 46a/8

t.+ ce 107b/15, 108a/10

t. ét- 116b/13

t.+ ince 106a/3

taḳīm - : Takınmak.

ṭ.- dı 02b/3

ṭ.- mış 07a/15

taḳşir : <Ar Kısaltma.

t.+ inden ol- 112a/4

taḳşirlik : <Ar+Tr Kısalık.

t. 111b/6

taḳvā : <Ar Günahdan sakınma.

t. 87a/5

t.+ ya 87a/3

taḳvīk : Oku gezlemek

t. 34b/6

ṭaleb : <Ar Talep etme.

cihād-ı ṭ.+ de 103b/14

ṭ. ét- 103b/13, 83a/2, 83a/7, 83b/9,

102b/13, 107a/1, 115b/8, 90b/5

ṭ. eyle- 82b/12, 82b/13

ṭ.+ ile ol- 98a/6

ṭ. kııl- 82b/9

ṭ.+ ler ét- 89b/6

ṭ.+ e 93a/5

tālī : <Ar Atların koşarken birbiri ardına gelmesi durumunda üçüncü sırada olan ata verilen ad.

t. 115a/15

ṭālī' : <Ar Talih, kısmet.

ṭ.+ ine 89b/9

ṭālib : <Ar 1. Talep eden, dileyen, aday. 2. Medresede öğrenci.

ṭ.+ den 85b/11

ṭ.+ lere 08a/9

ṭ. ol- 103b/4, 103b/6, 80a/9, 85b/11, 80a/11

ta'lim : <Ar Öğretim, alıştırma.

t.+ e 86a/11, 87a/6

t. ét- 86a/1, 86a/12, 86a/13, 87a/8, 87a/10

ta'limḫāne : <Ar+Fa Hedef atışları yapılan eğitim alanı.

t. 28b/5

t.+ de 81b/1

ta'limḫāneci : <Ar+Fa+Tr Eğitimci.

t.+ ler eyle- 50a/10

ṭalk : <Ar Küşad, ok atma.

ṭ. 47a/2

tamām : <Ar Tamam olma, tamamlanma.

t. 103a/15, 108b/14, 20b/7, 24b/8, 25b/1, 30b/14, 30b/4, 37a/1, 39b/15, 40a/6, 42a/13, 42a/14, 47b/5, 49b/2, 61b/11, 61b/3, 68a/11, 71a/10, 73a/5, 73a/8, 81a/6, 81b/1

t.+ dur 114a/3

t. ét- 100b/13, 103b/3, 78a/3,
109a/6, 109a/4, 108a/13

t. eyle- 109a/9

t. ol- 08a/15, 78a/8

ţamar : Damar.

ţ.+ dan 19a/8

ţ.+ lar 19a/10

ţ.+ larıdur 88a/6

ţamla : Damla.

ţ. 63a/1

ţamla - : Damlamak.

ţ.- ya 63a/1, 63a/2

ţamuluĸ : Cehennemlik.

ţ. ol- 112a/13

ţa'n : <Ar Kınama, ayıplama, yerme.

ţ.+ indan 120b/1

ţa'na : <Ar Kınama, ayıplama, yerme.

ţ. 120b/2

ţ. ét- 84a/7

ţanış - : Tanışmak.

ţ.- maĸdur 118b/14

ţar : krş. dar.

ţ. 33b/12, 48b/3, 56b/13

ţ.+ dur 67a/2

ţ. eyle- 31b/12

ţ. ol- 25b/14, 25b/15, 32a/3,
33b/14, 56b/13, 60a/15, 67b/3, 85a/6,
68b/15, 59b/11, 46b/11, 66a/4, 92a/9,
118a/14

ţaraf : <Ar Taraf.

ţ. 113b/11

ţ.+ a 100a/3, 102a/10, 75a/10,
99a/13

şag ţ.+ a 75a/6

şol ţ.+ da 43a/6

ţ.+ dan 114b/9

èki ţ.+ dan 107b/13

ţ.+ ı 100a/10, 20b/3, 41b/11,
44a/1, 60b/2, 78b/14, 91b/11

ţ.+ ıdur 21a/8

ţ.+ ıla 95b/15

ţ.+ ina 102a/6, 32b/13, 40b/12,
65b/8, 65b/9, 74b/1, 75b/9, 91b/13,
94b/1, 98b/5

şag ţ.+ ina 97b/9

ţ.+ ina ol- 93a/12

ţ.+ ında 53a/5, 88a/13, 93b/2

şag ţ.+ ında 43a/6

ţ.+ ında ol- 30a/3, 60b/4

ţ.+ ındadur 114a/12

şol ţ.+ ındaĸını 43a/6

ţ.+ ındaki 36a/8, 98b/10

ţ.+ ından 26b/1, 30a/9, 31a/9,
32a/5, 36a/8, 44b/1, 60b/11, 63a/3,
67a/13, 68a/2, 76b/4, 91b/11, 93b/10,
94a/15, 94b/1

dört ţ.+ ından 52a/10

ţ.+ ını 21a/8, 71b/11, 79b/2,
88b/12, 90a/5

ţ.+ ınıĸ 21a/7

ţ.+ ları 29b/9, 93b/15

ţarĸ : <Ar 1. Atma, koyma, bırakma. 2.
Daĸıtma, bölme, tayin. 3. Kurma,
tertiplleme, düzenleme.

ţ. ét- 32a/5

ţarif : <Ar Tanım.

tarḳ-i t. 59a/3

tarīḳ : <Ar Yol.

t. 107a/4

t.+ de 113b/7, 51a/8

t.+ e 45a/13, 52a/4, 68b/13, 74b/4

t.+ i 24a/12

t.+ ile 73a/14

t.+ leri 75b/14

t.+ nūḡ 52b/14

tarīḳe : <Ar Yol.

t.+ i 52b/1, 78a/5

t.+ i eyle-78a/3

t.+ leri 102a/14

t.+ sini 80b/7

t.+ ye 68a/4

tarīḳī : <Ar+Fa Yol, yöntem ile ilgili.

t.+ si ol- 82a/6

tarḳ : <Ar Kirişten kaynaklanan atıcı kusuru. Atış sırasında istenmeyen ses çıkartılması.

t. 122a/11, 122a/12, 57b/12, 57b/5

t.-i tarīf 59a/3

t.+ dur 57b/15

tarḳe'l - azud : <Ar Beş nesneden oluşan atıcı kusuru.

t. 58a/9

tarḳü'l - bezz : <Ar Göğse kiriş dokunmasından kaynaklanan atıcı kusuru.

t. 58b/11

tarḳü'l - ḥadd : <Ar Kirişin yanağa çarpmasından kaynaklanan atıcı kusuru.

t. 58b/4

tarḳü'l - ketif : <Ar Yayın çok çekilmesinin kirişin atıcının omuzuna çarpmasına yol açtığı atıcı kusuru.

t.+ dür 58a/14

tarḳü's - şehadet : <Ar Ok atarken çileyi baş parmağa çok vermekten ve sıkı tutmaktan kaynaklanan atıcı kusuru.

t.+ dür 58b/13

tarḳü'z - zeḳan : <Ar Çeneye kiriş çarpmasından kaynaklanan atıcı kusuru.

t.+ dur 58b/8

tarraḳ : Daha dar.

t.+ ı 69b/7

t. ola 26a/3

taşarruf : ?

t. 68b/3

t.+ ı ol- 68a/15

taşdi' : <Ar 1. Baş ağırtma, baş ağırtılma. 2. Taciz etme, can sıkma, rahatsız etme.

t.+ den 77b/9

taşma : <Fa Tasma.

t.+ ya 71a/2, 71b/5

taşnif : <Ar 1. Sınıflama, bölümlleme. 2. Eser ve kitap hâline getirme.

t. ét- 78a/10, 97a/13, 63b/15,

64a/7, 64a/8, 95a/6

t.+ idür 102b/15

t. ol- 77b/8

taşvir : <Ar Yazıyla anlatma, betimleme.

t. ét- 64b/2, 64b/5

taş : 1. Taş. 2. Menzil taşı.

t. 24b/11, 24b/6

- t.+ ı 24b/12
taş - : Taşmak.
 t.- ar 118b/1
taşı - : Taşımak.
 t.- rken 76a/1
taşra : Dışarı.
 t. 112a/1, 43b/15, 44a/10, 44a/15,
 59a/3, 66a/12, 67a/13, 89a/8, 93a/12
 t.+ dur 42b/6
 t. ol- 78b/1, 98a/13, 41b/4
 t.+ sina 30a/13, 66b/2, 75a/13
 t.+ ya 30a/12, 44a/7
taṭvīl : <Ar Uzatma.
 t. 77b/9
 t. ol- 07b/14
tavār : Davar.
 t. 111a/6
tavassuṭ : ?
 t. 68a/10
ṭavīr : <Ar Tavır, davranış biçimi.
 t.+ da 19b/5, 29a/11
 t.+ ı 98a/14
 t.+ ıdur 38a/7, 43a/14
 t.+ ında ol- 26a/11
 t.+ ını 38a/3, 80b/6
 t.+ ile 74b/15
 t.+ la 65a/14
 t.+ lar 114b/3
ṭavḳ : <Ar Gerdanlık.
 t. 93a/10
 t. ét- 93a/7
ṭavṣāncıl : Çoğu tavşan avlamakla
 beslenen kartal, akbaba vb. yırtıcı kuş.
- t. 29a/3, 73b/8, 91a/14
ṭavur : krş. tavır.
 t. 36b/6, 38a/9, 63a/3, 69b/13,
 74b/14
 t.+ a 38a/8
 t.+ da 36b/9, 38a/6, 47a/13, 51a/5,
 53b/2, 93a/13
 t.+ dadur 91a/12
 t.+ lar 96b/5
 t.+ lardan 35a/11
ṭaya - : Dayamak.
 t.- maḳdan 58b/14
 t.- rdı 62a/11
 t.- ya 51b/5
ṭayan - : Dayanmak.
 t.- a 38b/10
 t.- ması 46b/2
 t.- maya 52a/3
 t.- ur 97b/9
 t.- urdı 07a/7
ṭāyife : krş. ṭā'ife.
 t. 112b/6
ṭāyīs : <Ar Okun sıçrayıp nişanı geçmesi.
 t. 114b/13
ta'zīm : <Ar Büyükleme, ululama.
 t. ét- 80b/9
 t.+ ine 24b/9
te'accub : <Ar Şaşmak, hayret etmek.
 t. ét- 94b/5
te'ālā : <Ar Yüksek olma.
 t. 08b/8
te'cīl : <Ar Sonraya bırakma.
 t.+ den 119a/9

- t. ét- 119b/4, 119a/8
- tecāhül** : <Ar Bilmezliğe gelme, bilmez gibi görünme, ironi.
- t. 69a/3
- tecribe** : <Ar Tecrübe.
- t. 102b/15, 23a/12, 23a/3, 30a/10, 49a/2
- t.+ den 85b/4
- ehl-i t.+ den 118b/14
- t.+ dür 23a/12
- t. ét- 23b/11, 79a/10, 28b/4, 50a/11, 119b/5, 72b/1
- t.+ idi 119a/1
- t.+ ler 48b/14
- t.+ ler ét- 64a/14, 101a/2
- t.+ ye 23a/13
- t.+ yile 40b/13, 84a/13
- t.+ yle 95a/3
- tecrübe** : krş. tecribe.
- t. ét- 64a/11
- tecviz** : <Ar Yapılmasına râzı olma, uygun görme, izin verme.
- t. ét- 107a/2
- tedbîr** : <Ar Planlama, tasarlama.
- t. 98a/6
- t. ét- 118b/2, 120b/6
- t.+ ile 98a/3
- t.+ inüj 98a/5
- tedrîc** : <Ar Derece derece ilerleme.
- t.+ ile 79a/11
- te'enni** : <Ar İlerisini düşünerek, ihtiyatlı davranarak acele etmeden iş görme, düşünceli hareket etme.
- t. eyle- 119b/3
- t. +yle 75a/2
- tefāvüt** : <Ar İki şeyin birbirinden farklı olması.
- t. ét- 24b/8
- teferrüc** : <Ar Gezinti yapmak.
- t. ét- 06b/15
- tefsîr** : <Ar Yorum, Kur'an yorumu.
- t. eyle- 02a/8
- t.+ i 67a/15
- t.+ idür 75b/1
- t.+ inde 02b/1
- t.+ in ét- 49a/14
- teftîş** : <Ar Denetleme.
- t. è- 81b/9, 89b/5
- tefvîk** : <Ar Okçulukta yayın sol el ile yukarıya kaldırılması. Okun kirişe takılması.
- t. 34b/15, 38b/7
- şıfat-ü't t. 37b/15
- teğayyir** : <Ar Değişiklik, uymama.
- t. 52a/14
- t.+ e ét- 68b/10
- teğayyür** : krş. teğayyir.
- t. 23a/2
- tehdîd** : <Ar Korkutma, tehdit etme.
- t. 104b/6
- tehîgâh** : <Fa Boş böğür.
- t.+ ı 88a/8
- t.+ mı 74b/4
- tehlike** : <Ar Tehlike.
- t.+ ye 100b/3

tekbîr : <Ar Müslümanlıkta Tanrı'nın büyüklüğünü, yüceliğini anmak için söylenen ve "Allahuekber" sözüyle başlayan dua.

t. ét- 86b/8

tekebbürlük : <Ar+Tr Kibirlenme, büyüklük satma.

t. ét- 81b/12, 82a/7

tekrâr : <Ar Tekrar.

t. 42a/1

t. édil- 55b/7

t. ét- 38b/15

telef : <Ar Ziyân olma, boşa gitme.

t. édici 116a/11

t. ol- 108a/5, 107b/2

ten : <Fa Ten, vücut, beden.

t.+ de 66a/2

t.+ inde ol- 66a/5

ter : <Fa Yaş, nemli, taze.

t. ol- 19b/2

terâzü : <Fa Terazi.

t. 31a/8, 32a/9, 41b/15

t.-i şahini 26b/2, 93b/8

t. şahini 32a/6, 41b/9

terbî : <Ar Dörtleme, dörde çıkarma.

t. 37b/3, 67a/8

t. ét- 67b/2, 67b/4

terbî'it : <Ar Dörtleme, dörde çıkarma.

t. 69a/1

tercüme : <Ar Tercüme.

t.+ dür 102b/14

t. édil- 08b/11

t. eyle- 08b/3

terğib : <Ar İstek verme, isteklendirme.

t.+ ler ét- 06a/1

terimsedâ : ?

t. 23a/14

terk : <Ar Terk etme, bırakma.

t. éde 04b/3, 03a/2, 86b/11, 04a/11

t. édil- 89b/11

terkeş : krş. tırkeş.

t.+ inde ol- 91a/12

terkîb : <Ar Birleştirme.

t. 19a/5, 19a/7

t. ét- 53b/7

t.+ i 19a/8

t.+ inde 66a/2

terle - : Terlemek.

t.- mez ol- 22b/3

terlegen : Sürekli terleyen.

t. ol- 22b/2

tesbih : <Ar Allahı övme, yüceltme, sübhaneke duasını söyleme.

t. ét- 82a/13

teşbih : <Ar Teşbih, benzetme.

t. ét- 07a/3

teşvîş : <Ar Karıştırma, karmakarışık etme.

t. 112a/12

t. ol- 72a/2

tetiklü : Tetikli.

t. 55b/10, 88b/9

tevârih : <Ar Tarih.

t. 64b/9

tevāzi' : <Ar Alçak gönüllülük.

t. ét- 81b/15, 82b/2, 87b/1

tevāzu' : krş. tevāzi'.

t.+ a 82a/7

t. ét- 83a/5

teveccih : <Ar Yönelme.

t. 67a/6

t. ét-116b/2, 116a/11

t. eyle- 44b/7

teveccüh : krş. teveccih.

t. ét- 118b/2

tevekkül : <Ar Her türlü gerekli sebebe başvurduktan sonra kadere râzı olup sonucu Allah'tan bekleme, işlerini Allah'a bırakma, yeis ve kederden kurtulma, Allah'a güvenme.

t. ét- 116b/10

tevfıku'llah : ?

t. ol- 67b/8

tevfik : <Ar Uygunlaştırma.

t. 08b/5, 119a/10, 82b/9

billah-i't t. 122b/13

téz : <Fa Tez, hızlı.

t. 101b/14, 102a/15, 117b/12, 120a/10, 17b/9, 18a/3, 18a/4, 19b/2, 21a/4, 21b/9, 23b/7, 25a/1, 25a/5, 38a/8, 38b/15, 40b/10, 40b/12, 41b/3, 44a/9, 45a/1, 47a/13, 47a/5, 47b/3, 48a/13, 48a/5, 52a/10, 52b/1, 53b/3, 54b/4, 55b/9, 73b/10, 77a/4, 78b/11, 82a/5, 84b/13, 86a/13, 86b/14, 87a/3, 88b/13, 90b/2, 91a/6, 91a/9, 96b/3, 96b/4

t.+ cek 101b/15, 24b/12, 48a/5, 98b/8

t.+ çek 47a/11

t.+ dür 91a/5

t. ol- 91a/6, 50a/6, 99a/8

tırnağ(ğ) : Tırnak.

ğ. 122b/6, 40a/5, 48a/9, 59b/10, 59b/14, 59b/15, 59b/9, 88b/11

ğ.+ ı 33b/15, 37a/9, 39a/10, 39b/15

baş barmağınun ğ.+ ı 122b/8

baş barmağun ğ.+ ı 60a/3

orta barmağun ğ.+ ı 26a/8, 83a/4

şehâdet barmağınun ğ.+ ı 66b/6

ğ.+ ını 40a/1

ğ.+ ını 60a/10

ğ.+ ını 39b/12

ğ.+ lar 39b/1

ğ.+ ları 39a/8

ğ.+ un 60a/9, 60b/2, 60b/3

ğiba : ?

ğ. 103a/4

tırkeş : <Fa Ok kabı, okluk, sadak.

t.+ inden 73a/12, 73a/14

tis'at : ?

ğabza-ı t. 36b/8

tis'ün : ?

t. 36b/8

toğru : Doğru, karşı yönünce.

ğ. 121a/6, 29b/4, 30a/5, 47b/3, 58b/8, 63a/13, 67a/7, 69a/10, 69a/7, 73a/2, 73a/8, 81b/6, 82b/13, 88b/5, 94b/6, 94b/9, 96b/8, 96b/9

ğ. ol- 30b/8, 68a/11, 84b/3

toğrul - : Doğrulamak.

‡.- a 52a/12

‡.- da 52a/11

toğruluk(ğ) : Doğruluk.

‡. 82b/12

‡.+ dan 82b/13

‡.+ unı 82b/13

tohum : <Fa Tohum.

‡.+ ını 03b/3

toğun - : krş. toğun-.

‡.- mak 17b/8

‡.- ur 48b/7, 61a/8

toksan tokoz : Doksan dokuz.

‡. 36b/7

toğun - : Dokunmak.

‡.- a 115a/5

‡.- duğı 17b/7, 19b/4, 27a/5

‡.- ır 25a/2, 25a/3, 25a/6, 59a/2

‡.- mağdur 60b/8

‡.- maya 17b/13, 48b/2

‡.- ur 19b/4, 27a/2, 33b/1, 67b/13,

89a/8

tokut - : Dokutmak, vurmak.

‡.- duğından 25a/13

tokoz : Dokuz.

‡. 108b/10, 27b/12, 27b/14

‡.+ ı 42a/13

‡. karışa 114a/13

‡. ol- 108b/10

tokozuncu : Dokuzuncu.

‡. 105b/11, 115b/1

tokoz yüz seksen : Dokuz yüz seksen.

‡. 123a/9

tol - : Dolmak.

‡.- a 20a/13, 24b/12, 30b/4, 44b/6

‡.- duğı 65a/7

‡.- duğından 47b/5

‡.- madı 47a/12

tolu - : Dolamak.

‡.- mağa 65a/5

tolan - : Dolanmak.

‡.- a 66b/3

toluş - : Dolaşmak.

‡.- a 115a/3, 40a/6, 60a/9

‡.- duğından 60b/4

‡.- miş ol- 98b/15

toluşdur - : Dolamak, dolaştırmak.

‡.- a 39a/10, 39b/12, 50b/4,

62a/14, 69b/7, 95b/3

‡.- maya 40a/6, 40a/9

‡.- mak 61a/10

‡.- ur 60a/9

toldur - : Doldurmak.

‡.- a 44b/2

‡.- dı 100a/14

‡.- duğında 22b/15

‡.- duğından 90a/4

‡.- incaya 24b/2, 24b/7

‡.- mağa 69b/13

‡.- ur 44b/9

tolu : Dolu.

‡. ol- 42b/2

‡.+ sinca ol- 22a/8, 22b/1

tomar : <Ar Tomar.

‡.+ ıla 80a/5

ton : Elbise, kılık, kıyafet.

‡.+ uŋ 58b/3

topalsuz : Topalsız.

t. 53b/5

toprak(ğ) : Toprak.

‡.+ a 81b/2

‡.+ ıla 77b/2

topuk(ğ) : Topuk.

eki ‡.+ ı 69b/5

‡.+ ma 72a/14

şol ‡.+ mı 45a/12

eki ‡.+ unı 69b/7

toynak (ğ) : Toynak.

atuŋ ‡.+ ı 78b/14

toyur - : Doyurmak.

‡.- ayım 113a/9

toz : Menzil yaylarının dış yüzeylerine ve kabzalarına kaplanan kayın ağacı kabuğu.

t. 20a/1, 91a/5

‡.+ unı 91a/5

tur - : Durmak.

‡.- a 101b/9, 102a/2, 102a/9, 108a/10, 117b/3, 20a/12, 23a/1, 26b/2, 31b/12, 32a/6, 33a/11, 36b/1, 39b/6, 45b/1, 47a/10, 51a/1, 65a/7, 66a/12, 66b/12, 66b/13, 69b/6, 77a/9, 79a/15, 88a/5, 93b/8, 94b/2, 96b/9, 98a/14, 98a/9

‡.- acak yerde 117b/8

‡.- ana 69a/6

‡.- dı 64b/7

‡.- duğı 110a/6, 45a/15, 66a/11

‡.- ğıl 52a/2, 73a/8

‡.- mağa 68b/1, 69a/7

‡.- mağı 45a/6, 63b/10, 69a/4

‡.- mağıl 73a/8

‡.- mağ 45a/13, 45a/14, 45a/7, 68a/10, 69a/5, 69a/8, 87b/15, 88a/2, 88a/4

‡.- mağdan 60b/3

‡.- makdur 98a/7

‡.- mağdur 117b/8

‡.- maya 32a/9

‡.- mayup 43b/10

‡.- maz 117b/7, 35b/2

‡.- miş 101a/6, 52b/11

‡.- miş ol- 90a/14

‡.- sa 67b/13

‡.- up 110a/1, 40b/9, 45a/15, 45b/5, 68a/11, 68a/3, 68a/7, 69a/5, 70a/5

‡.- ur 101a/5, 26b/6, 67b/11, 94a/3, 94a/5

‡.- urdı 64b/1

‡.- urken 102b/2

‡.- urlar 40b/3

‡.- ursa 108a/9, 110a/13, 32a/9

turgur - : Durdurmak.

‡.- u 26a/15

turum : Boy, endam.

‡.+ ı 89b/14

tuş : Hiza.

‡.+ ında 48a/15

tut - : 1. Tutmak. 2. Benimsemek.

‡.- a 22a/10, 30b/10, 44a/11, 47b/5, 66b/3, 31a/8

‡.- anı 19b/10

- ı.- ar 37a/10, 58b/15
 ı.- mağ 46b/1
 ı.- mağda 66b/3
 ı.- mış 37a/12
 ı.- mışdur 34b/12
 ı.- mışlar 22a/3
 ı.- uı 03a/1
- ıutam** : Ölçü birimi. Deste, demet.
 ı. 31a/9, 32a/5, 45a/1, 47a/10
 ı.+ uı 31a/10
- ıuyul -** : Duyulmak.
 ı.- maz 91b/9
- tüklān** : ?
 'aleyh-i't t. 122b/13
- U**
u : <Ar Ve.
 u. 08a/9, 116b/15, 120b/15,
 123a/11, 39a/4, 61b/5, 77b/9, 82b/6
- uc(ç)** : Uç.
 u. 79b/8
 u.+ a 23a/1, 94a/4
 u.+ dan 94a/4
 u.+ ı 22a/11, 28b/8, 29b/10,
 31a/12, 35b/4, 37b/12, 37b/13, 58a/10,
 63b/7, 91a/10, 91a/9, 95b/9
 barmağınıı u.+ ı 62a/14
 barmağlarınıı u.+ ı 66b/1
 u.+ ı ola 91a/10
 u.+ ıla 95b/15
 u.+ ma 20b/13, 21a/1, 24b/6,
 26b/3, 62a/11, 63b/5, 67a/11, 71a/9,
 93b/1, 84b/7
 u.+ ında ola 98b/14
- u.+ ından 101a/10, 20b/13,
 20b/15, 25b/15, 26b/3, 38a/11, 38a/13,
 93b/1
 řehādet barmağınıı u.+ ından
 67a/12
 u.+ ını 36a/13, 64b/12
 niřānını u.+ ını 113b/3
 u.+ ıyla 50b/11, 22a/12, 62b/11
 u.+ ları 20a/13
 u.+ larına 39a/14
 u.+ larını 53a/8
 u.+ unı 39a/9, 39b/10
 baş barmağınıı u.+ unı 88b/11
- uç** - : Uçmak.
 u.- a 111a/7, 111b/4, 118b/12
 u.- arken 73b/7
 u.- arken olur 73b/7
 u.- mış 111b/2
- uçmağ** : <Fa Uçmak, cennet.
 u. 06a/7
 u.+ a 02b/7
- uçur** - : Uçurmak.
 u.- a 111a/10, 111a/13
- ufad** - : Ufaltmak.
 u.- ur 25b/15, 26a/1
- ufağ** : Ufak.
 u. 07b/4
- ufan** - : Ufanmak.
 u.- a 24b/10
- uğra** - : Uğramak.
 u.- r 84a/6
 u.- yalar 120b/13
- uğraş** - : Uğraşmak.

- u.- duğında 103b/6
u.- duğ 57a/3
- uğrı** : Uğru, hırsız.
u. 47a/4
- uğde** : <Ar Dügüm.
u.+ de 122b/5
- ulaş** - : Kavuşturmak.
u.- dığı 21a/7
u.- duğı 21b/3
- ulaşdur** - : Ulaştırmak.
u.- mayavüz 119a/2
- ulaşık** : Ulaşmış, kavuşmuş.
u.+ dur 35a/14
- ulemā** : <Ar Ulema, alimler.
u. 04a/3, 105a/3, 105b/6, 106a/6,
106a/8, 110a/6, 111a/8, 22b/7, 50a/1,
94b/7
u.-ı müteahhıreyn 107a/1
u.+ dan 08a/7, 89b/7
- ulya** : <Ar Pek, yüce.
hedefe-i u. 55b/1
hedefe-i u.+ ya 55a/14
- um** - : Ummak.
u.- a 83a/3
- umür** : <Ar İşler, maddeler, şeyler.
hayr-ü'l u. 68a/13
- unğ** : <Ar Boyun, gerdan, baş.
u.-ı kavş 51a/10
- unut** - : Unutmak.
u.- maya 80b/13
- unutdur** - : Unutturmak.
u.- mışdur 119a/3
- ur** - : Vurmak.
u.- a 05b/7, 108b/9, 109a/4,
109a/7, 109b/10, 110a/4, 111b/2, 111b/9,
23a/10, 38a/14, 70b/14, 72b/13
u.- alar 18b/1, 52b/8
u.- an 108b/11, 111b/3
u.- andur 111b/6
u.- asın 113b/1
u.- asiz 114a/10
u.- duğı 112b/6
u.- duğına 43a/9
u.- duğ 100a/12
u.- dum 83b/1
u.- madağ 113b/2
u.- mağ 107a/13
u.- mağa 109a/10, 110b/13,
112b/8, 65b/6, 80b/1, 80b/2, 83a/11,
89b/12
u.- mağuş 81b/7
u.- mağ 109a/3, 110b/12, 110b/3,
17b/7, 20a/1, 42a/13, 59a/4
u.- mağ ol- 111a/12
u.- mağda 108b/15
u.- maya 05b/7, 115a/10, 76a/12
u.- mayam 108b/5
u.- mayasın 112b/1
u.- maz 89b/12, 89b/5
u.- miş ol- 108b/10, 108b/11,
109a/11, 108b/8
u.- sa 108b/6
u.- sam 108b/5, 65a/6
u.- sağ 113a/14
u.- ur 100a/1, 100a/6, 118a/7,
48a/15, 48b/1, 49b/10, 49b/11, 57b/13,

60b/2, 85b/12, 88b/12, 89a/1, 89b/5,
90a/14, 90b/1

u.- urdı 34a/3

u.- urlar 18a/15, 49a/3, 94a/7

u.- ursa 109b/3, 110b/5, 111a/8,
54a/15

u.- ursañ 112a/15

uruður - : Vurup durmak.

u. -a 53a/11

u.- mış ol- 99a/9

u.- urken 52a/5, 99a/3

uşfur : <Ar Yayın iki ucu.

u. 21b/1

uşfuri : El okundan daha küçük ok.

u. 31a/5

usta : <Fa Yay yapan usta, yaycı.

u.+ idi 103a/2

ustra : <Fa Ustura, traş bıçağı.

u. 91a/9

uşturlāb : <Ar Yıldızların Arz'a nazaran yükseklikderecesini bulmakta kullanılan alet.

u. 55a/13

uşül : <Ar Bir amaca erişmek için izlenen düzenli yol, tutulan yol, yöntem, tarz.

u. 34b/6, 78a/9, 89a/12

u.-ü'r remy 34a/13

u.+ den 34b/12, 34b/14

u.+ i 34b/12

u.+ üñ 35a/4

utan - : Utanmak.

u.- dum 57a/3

u.- ur 120a/7

uy - : Uymak.

u.- alar 121a/3

u.- mağ 85b/15

uza - : Uzamak.

u.- ya 25a/15

uzat(d) - : Uzatmak.

u.- a 41a/3, 50b/10, 98b/5

u.- ur 48b/1, 97a/14, 97a/15

uzağ : Uzak.

u. 56a/7

uzağan : Sürekli uzayan.

u. 79b/1

uzak(ğ) : Uzak.

u. 23b/5, 36b/14, 37a/3, 47a/14,
54b/6, 56a/2, 88b/2

u.+ a 107a/7, 23b/6, 24a/8, 27b/7,
29b/10, 53a/1, 54a/11, 54a/13, 54a/15,
54b/1, 54b/10, 54b/14, 54b/3, 54b/7,
55b/15, 56a/10, 56a/4, 56b/12, 56b/14,
57a/1, 57a/8, 69a/8, 84b/1, 85a/4

uzan - : Uzanmak.

u.- maz 25b/1

uzın : krş. uzun.

u. 25a/4, 25a/5, 25b/10, 25b/9

u.+ ca 33a/12

u.+ mı 114a/2

u. olan kişi 59a/2

uzınluk(ğ) : krş. uzunluk.

u.+ ıdur 25a/12

uzınrak : krş. uzunrak.

u. 18b/11, 20b/6

uzuluğ : krş. uzunluk.

u.+ la 78b/5

uzun : Uzun.

u. 20b/6, 21a/4, 25a/1, 27b/3,
29b/14, 30b/14, 30b/15, 31b/8, 35b/6,
42b/1, 43a/8, 45b/4, 54b/3, 62a/3, 66a/8,
66b/2, 85a/5, 95b/4

u.+ a 66b/7

u. barmaklı ol- 62a/2

u. boylu 45a/10, 62a/2, 66a/2

u. boyunlu 62a/2

u.  t- 66b/2

u. eyle- 66a/15

u.+ ı 20a/14, 31a/2, 31a/6, 31a/7,
53a/4, 66a/14, 66a/15, 72a/9, 87a/11

u.+ ina 60a/3

u.+ inca 111b/11, 69b/2, 91a/8

u.+ inca ola 45b/2

u.+ indan 90b/4

u. ol- 18b/15, 20b/14, 26b/4,
26b/5, 29b/1, 33a/14, 33b/14, 35b/2,
35b/8, 42b/2, 59b/12, 66a/8, 67a/3, 67b/1,
67b/3, 67b/9, 68a/14, 68b/12, 79b/13,
37b/5, 98a/13, 66a/11, 37b/14, 85a/3,
32b/5, 79b/14

u.+ unca 122b/6, 79a/1

uzunl k( ) : kr . uzunluk.

u.+ ı 20b/13

uzunluk( ) : Uzunluk.

u.+ ı 20a/2, 22b/4, 29b/2, 30b/12,
30b/15, 31b/14, 31b/2, 32a/11, 79b/15,
90b/2, 91b/10, 93b/13, 93b/14

u.+ ıdur 29b/2

u.+ ında 30b/2

u.+ indan 58a/3, 58a/5

u.+ indan ola 61b/3

uzunrak : Daha uzun.

u. 26a/1, 29b/6, 41a/1

u. eyle- 93b/10

 z(u)v : <Ar Eklem, organ.

 u. 88a/3, 88a/5, 88a/8

 u.+ ina 87b/10

 u.+ ı 87b/14

 u.+ ıdur 87b/15

 

  : <Ar Ve.

 . 122b/13, 19b/2, 40b/2, 69a/3,
83a/8

e sec'at  . kuvveti 115b/4

 aded  . mu'ayyen ol- 109b/2,
109a/13, 109a/14, 109a/15

 'd : <Ar Aġaca atılan k c k ok.

micr t-  . dolabdur 95a/12

 c :  c.

 . 02b/11, 103b/3, 107a/13,
108b/3, 109a/10, 109a/11, 112a/7,
114a/14, 115a/9, 117a/3, 119b/13, 23a/4,
25b/11, 25b/12, 26b/9, 29b/11, 29b/5,
31b/11, 31b/15, 31b/5, 32a/1, 35a/13,
35b/10, 36a/10, 36b/11, 38b/5, 38b/8,
39a/14, 39a/7, 39b/2, 39b/9, 40b/4,
41a/10, 41b/1, 42a/14, 44a/6, 46b/3,
47a/6, 48a/7, 62b/14, 67b/4, 79b/10,
84b/15, 91a/4, 92b/13, 93a/1, 93a/2,
93b/2, 94a/14

 . barmagı 50b/11

 . barmagıla 64b/11, 81a/3,

96a/10

ü. barmağını 40b/2, 60a/10

ü. barmağ ola 53a/4

ü. barmağ 64b/12

ü. barmağdur 60a/6

ü. barmağlar 60a/3

ü.+ de 20a/9

ü.+ den 108b/11

ü.+ dür 122b/7, 67a/2, 88a/6

ü.+ i 88a/10, 92b/12

üç buçuk : Üç buçuk.

ü. 31b/7

üçde bir : Üçte bir.

ü. 32b/1

ü.+ i 24a/2

ü.+ i olur 31a/4

üçünci : krş. üçüncü.

ü. 115a/6, 17b/4

üç yüz : Üç yüz.

ü. 28a/3, 28a/6, 28a/8

üç : krş. üç.

ü. 02b/4, 02b/7, 18a/13, 23b/14,

23b/15, 29b/6

ü.+ e 47b/6

ü.+ i 29b/6

ü.+ inün 22a/10

üçde bir : krş. üçde bir.

ü. 73a/12

ü.+ i olur 31a/4

ü. kısım 44b/4

üçün : İçin.

ü. 66b/14, 66b/15

üçünc : bknz. üçüncü.

ü. 65b/8

üçünci : Üçüncü.ü. 103b/7, 105a/10, 106a/15,
106b/1, 106b/4, 106b/6, 109a/12,
115a/14, 117b/2, 120b/15, 122a/14,
17b/8, 31a/14, 35a/15, 44a/10, 91a/4,
97b/3**ülgi** : ?

ü. 114a/4

ümerā' : <Ar 1. Emirler, beyler, sancak beyleri. 2. Eskiden miralay, kaymakam, binbaşı gibi paşa unvânını almamış büyük subaylar.

ü.-ı 'Arab 120a/7

ümîd : <Fa Ümit.

ü. 116b/2, 18a/6, 83a/11, 102b/8

ümme : <Ar Ümme.

ü.+ e 02b/14

üns : <Ar Alışkanlık.

ü.-ü münis edin- 03b/13

üst : Üst.

ü.+ i 20a/13

ü.+ inden 101a/13

ü.+ ünde 21a/10, 37a/9, 40a/15,
52a/5, 70a/2, 70b/7, 71a/9, 72b/15, 72b/9,
75b/12, 76b/14

ü.+ ünde ol- 74a/7, 77b/1

ü.+ ünden 100b/11, 102b/1,
102b/2, 108a/7, 73b/15, 74a/12, 74b/1,
77a/14, 88b/2, 90a/10, 90a/8, 91a/1ü.+ üne 50b/9, 51a/7, 51b/4,
71b/14

ü.+ üni 63b/2

üstād : <Fa Üstat, usta.

ü. 02b/8, 100a/8, 103a/2, 19b/1,
23a/13, 46b/10, 59a/9, 61b/13, 67b/8,
69b/8, 70b/10, 72a/15, 77a/15, 80b/5,
80b/7, 81b/12, 86b/13, 86b/15, 86b/2,
86b/4, 87a/3, 87a/6, 87b/6

hāzıķ ü. 113a/4

ü.-ı kāmıl 102b/14, 18a/9

ü.+ a 80b/9

ü.+ dan 61a/15

ü.+ dur 70a/14

ü.+ ıla 81b/7

ü.+ ina 87a/15

ü.+ indan 81b/8

ü.+ inuñ 87b/2

ü.+ lar 103a/1, 114a/14, 19a/15,
20a/15, 20a/3, 23b/11, 25a/7, 30b/3,
34b/8, 36a/1, 36b/13, 37b/3, 39a/12,
42a/11, 42a/2, 45b/12, 48b/11, 66a/7,
68a/12, 78a/8, 87a/9, 87b/5

ü.+ lara 08a/12

ü.+ lardan 66a/12, 81b/8

ü.+ lardandı 103a/3

ü.+ lardur 61b/11

ü.+ ları 61a/13

ü.+ larını 103a/1

ü.+ laruñ 20b/12, 24a/5, 30b/5,
87b/3

ü. ol- 54b/6, 66b/4, 79b/12, 33b/3,
85b/13, 32a/13, 66a/14, 80b/4,

ü.+ um 80b/11

üstādhlıķ(ġ) : <Fa+Tr Ustalık.

ü.+ ı 56b/6

üzengü : Eyerin iki yanında asılı bulunan
ve hayvana binildiğinde ayakların
basmasına yarayan, altı düz demir halka.

ü. 72a/12, 72a/13, 72a/14, 72a/9,
73a/8

ü.+ de 72b/5

ü.+ nün 72b/3

ü.+ sine 72a/11

ü.+ ye 72b/7

üzer : Üst.

ü.+ inde 100b/10, 101b/5, 102a/2,
26a/8, 28a/10, 28a/8, 32b/1, 36b/13,
36b/15, 37a/7, 44b/12, 50b/4, 53b/12,
70a/5, 70a/7, 71b/7, 73a/8, 73b/10, 74a/6,
75b/2, 76b/8, 79b/3, 94b/3, 99a/6, 99b/15

ü.+ inde ola 28a/11, 28a/12,
39b/14, 99a/1

ü.+ inde ol- 110b/4

ü.+ inden 37a/6, 37a/9, 59b/10,
63b/14, 63b/6, 75a/10, 80a/2, 93a/6

ü.+ ine 101a/11, 101a/5, 101a/8,
101b/10, 101b/11, 101b/12, 101b/13,
110a/2, 112b/9, 113a/11, 121a/6, 19a/2,
20a/3, 20b/12, 21b/7, 21b/8, 24a/15,
26a/9, 31a/13, 31a/15, 31a/7, 32a/5,
32a/8, 35a/1, 36a/1, 36b/1, 36b/12,
37a/14, 39a/11, 39a/3, 39b/10, 39b/3,
40a/5, 40a/6, 40b/1, 44b/10, 45b/10,
45b/15, 46a/2, 47b/3, 50a/8, 52a/10,
55a/14, 58b/12, 60a/11, 60a/8, 61a/10,
62a/13, 62a/14, 62b/4, 63a/9, 63b/4,
64b/12, 65a/4, 65b/1, 65b/11, 67a/13,

67b/11, 67b/5, 68a/1, 74b/1, 74b/5,
75a/13, 76a/4, 79a/11, 81a/4, 83a/4,
93a/11, 95b/4, 96a/1, 96a/14, 98b/4,
99a/4

ü.+ ine ol- 46b/2, 82a/1, 65b/7,
104a/15,

ü.+ inedür 102b/11, 117a/9,
29a/14, 46a/3, 97b/2, 97b/4

ü.+ ü 68b/2

üzn : <Ar Kulak.

ağşā-yı ü.+ e 67b/6

üzül - : Kopmak, koparılmak.

ü.- e 111a/4

ü.- mez ol- 23b/8

ü.- ür 58a/9

V

va'ad : <Ar Söz verme, vaat.

v.+ ile 121a/8

v.+ e kııl- 02a/5

vācib : <Ar Zorunluluk, görev.

v. 103b/10, 118b/13, 18a/3, 46b/6

v.+ dūr 103b/9, 22a/8, 40a/8,
46a/13, 46a/8, 56b/7, 59a/2, 68a/1, 80b/4,
84a/9, 85b/13, 85b/6, 89a/13, 92a/4

v. ol- 107b/3, 87b/1, 112a/11,
101a/8, 112a/10, 54a/9

vahim : <Ar Zor hazmedilen.

v. èt- 42b/11

vākār : <Ar Ağırbaşlılık.

v. 82b/6

v.+ ıla 83a/2

v.+ ıla ol- 86b/12

vāḳıf : <Ar Vakıf olma, bir konuyla
ilgilenme.

v. ol- 08b/4

vāḳıye : <Ar 1. Koruyan, saklayan. 2.
Önleyici.

v.+ sidür 29a/2

vāḳı' : <Ar Vaki olan şey.

v. 08b/1

v. ol- 111a/6, 60a/5 51a/12,
76a/11, 122a/10, 63a/10

vāḳ(i)t : <Ar Vakit, zaman.

v.-i duḥāda 123a/11

v.+ de 101a/12, 103b/10, 115a/9,
37a/11, 37b/12, 38a/12, 39a/11, 39b/7,
42b/13, 43a/8, 45a/15, 46a/15, 48a/4,
49b/10, 51a/14, 54b/11, 54b/8, 65a/7,
66a/14, 71b/15, 72a/14, 72b/8, 73b/4,
74a/2, 79b/5, 84b/15, 86b/6, 87b/6, 98a/3,
99b/1, 33a/13

v.+ de ol- 106b/6, 59a/4

v.+ dūr 19b/14

v.+ i 57a/4

v.+ idür 56a/2, 56a/3

v.+ inde 111a/5, 118b/10, 119b/3,
33b/6, 58b/15, 70a/10, 86b/11

v.+ i 06b/15, 07a/2, 19b/13, 22a/5, 40a/2,
60b/10, 61b/12, 62b/1

v.+ lerde 56a/3

vāḳıya : Ölçü birimi.

v. 24b/13

vāḳtā : <Ar+Fa Vaktiyle, ne zaman.

v. 118a/8

vallāh : <Ar Allah adına.

v.-u a'lem 02a/14, 23a/13, 34a/13,
39a/3, 41a/4, 42b/14, 43a/15, 48a/11,
55b/6

vallahi : <Ar Vallahi, Allah adına.

v. 06b/1

var : Var, mevcut.

v. 107b/5, 19a/12, 21a/6
v.+ dur 05a/6, 06a/7, 07b/5,
100b/4, 104b/6, 105b/4, 105b/7, 107a/3,
107a/4, 107a/5, 107a/8, 110a/14, 112a/8,
112b/13, 118a/2, 19a/6, 27a/8, 34a/12,
34a/9, 48a/1, 50b/5, 54a/9, 56a/10, 57a/1,
58a/6, 80a/11, 85b/1, 85b/2, 88a/3, 92b/5,
94a/6, 95a/7, 96a/4

v.+ ıdı 57a/11, 64b/7

v.+ ısa 111a/2, 112a/6, 38b/1,
50b/14, 52a/14, 53a/6

v.+ idi 02b/4

var - : Varmak, ulaşmak.

v.- a 111b/10, 111b/11
v.- anı 111a/3
v.- duğı 104a/6
v.- duğınca 20b/2, 31b/9
v.- duğında 43b/12
v.- ınca 26a/12
v.- masından 115a/11
v.- maz 34b/9, 30a/14
v.- uñ 119a/3
v.- ur 100b/5, 20b/3, 25a/4, 94a/1,
30a/6
v.- urdı 61b/14

vārid : <Ar Vasıl olan, erişen.

v. ol- 04b/12, 04b/6

vāriş : <Ar Varis, mirasçı.

v.+ i ol- 108a/8

v. ol- 108a/10

vasaṭ : <Ar Orta, iki şeyin arası.

v. 18b/6

v.+ dur 90b/7

vasaṭıyye : <Ar Ortalama, ikisinin ortası.

v. 18b/3, 18b/5, 18b/7

vaşıf : <Ar Tarif etme.

v. 74b/13

vāsıṭ : <Ar Ortada bulunan, ikisinin ortası.

v. 18b/5

vaşıyyet : <Ar Vasiyet.

v.+ de 116a/15

v. èt- 42a/2, 116b/14

v. eyle- 118b/4

v.+ i 117a/1

ve : <Ar Ve.

v. 02a/12, 02a/13, 02a/14, 02a/5,
02a/8, 02b/10, 02b/12, 02b/13, 02b/14,
02b/2, 02b/3, 02b/4, 02b/5, 02b/6, 02b/8,
02b/9, 03a/1, 03a/11, 03a/13, 03a/14,
03a/2, 03a/3, 03a/5, 03a/6, 03b/11,
03b/13, 03b/15, 03b/2, 03b/3, 03b/5,
03b/7, 03b/8, 03b/9, 04a/1, 04a/11,
04a/14, 04a/2, 04a/5, 04a/6, 04a/7, 04a/8,
04a/9, 04b/1, 04b/11, 04b/12, 04b/3,
04b/5, 04b/8, 05a/1, 05a/12, 05a/14,
05a/6, 05b/13, 05b/14, 05b/3, 05b/8,

06a/1, 06a/12, 06a/14, 06a/15, 06a/3,
06a/5, 06a/7, 06a/8, 06a/9, 06b/11,
06b/13, 06b/14, 06b/15, 06b/2, 06b/5,
06b/6, 07a/11, 07a/13, 07a/15, 07a/4,
07a/5, 07a/6, 07a/7, 07a/9, 07b/10,
07b/13, 07b/14, 07b/15, 07b/4, 07b/6,
08a/1, 08a/11, 08a/13, 08a/14, 08a/3,
08a/4, 08a/5, 08a/6, 08a/7, 08a/8, 08a/9,
08b/1, 08b/10, 08b/12, 08b/2, 08b/4,
08b/5, 08b/6, 08b/9, 100a/1, 100a/10,
100a/11, 100a/12, 100a/13, 100a/14,
100a/15, 100a/2, 100a/3, 100a/5, 100a/7,
100a/9, 100b/10, 100b/12, 100b/13,
100b/14, 100b/15, 100b/2, 100b/4,
100b/5, 100b/7, 100b/8, 100b/9, 101a/1,
101a/10, 101a/11, 101a/12, 101a/13,
101a/15, 101a/2, 101a/3, 101a/4, 101a/5,
101a/6, 101a/7, 101a/9, 101b/10,
101b/12, 101b/13, 101b/14, 101b/15,
101b/2, 101b/3, 101b/5, 101b/6, 101b/8,
102a/10, 102a/11, 102a/12, 102a/13,
102a/14, 102a/15, 102a/2, 102a/3,
102a/4, 102a/5, 102a/6, 102a/7, 102a/9,
102b/1, 102b/12, 102b/13, 102b/14,
102b/15, 102b/2, 102b/3, 102b/7, 102b/8,
103a/1, 103a/10, 103a/11, 103a/12,
103a/13, 103a/14, 103a/15, 103a/2,
103a/3, 103a/4, 103a/6, 103a/7, 103a/8,
103a/9, 103b/1, 103b/10, 103b/11,
103b/12, 103b/13, 103b/14, 103b/15,
103b/3, 103b/4, 103b/6, 103b/7, 103b/8,
104a/1, 104a/10, 104a/13, 104a/15,
104a/2, 104a/3, 104a/5, 104a/6, 104a/7,
104a/8, 104b/1, 104b/10, 104b/11,
104b/12, 104b/13, 104b/14, 104b/15,
104b/4, 104b/6, 104b/7, 104b/8, 104b/9,
105a/1, 105a/10, 105a/12, 105a/14,
105a/15, 105a/2, 105a/5, 105a/6, 105a/7,
105a/8, 105a/9, 105b/10, 105b/12,
105b/13, 105b/14, 105b/15, 105b/2,
105b/3, 105b/4, 105b/7, 105b/9, 106a/1,
106a/10, 106a/11, 106a/13, 106a/14,
106a/2, 106a/3, 106a/4, 106a/5, 106a/6,
106a/9, 106b/1, 106b/11, 106b/12,
106b/13, 106b/14, 106b/15, 106b/2,
106b/4, 106b/5, 106b/7, 106b/9, 107a/1,
107a/10, 107a/12, 107a/13, 107a/14,
107a/15, 107a/3, 107a/4, 107a/5, 107a/6,
107a/7, 107a/9, 107b/11, 107b/12,
107b/14, 107b/15, 107b/2, 107b/4,
107b/5, 107b/7, 108a/11, 108a/12,
108a/13, 108a/15, 108a/2, 108a/3,
108a/5, 108a/6, 108a/7, 108b/1, 108b/10,
108b/12, 108b/13, 108b/14, 108b/3,
108b/4, 108b/6, 108b/7, 108b/8, 108b/9,
109a/1, 109a/10, 109a/11, 109a/12,
109a/13, 109a/2, 109a/4, 109a/5, 109a/6,
109a/7, 109a/8, 109b/1, 109b/11,
109b/13, 109b/14, 109b/15, 109b/2,
109b/3, 109b/4, 109b/5, 109b/6, 109b/7,
109b/8, 109b/9, 110a/10, 110a/11,
110a/14, 110a/15, 110a/2, 110a/4,
110a/5, 110a/6, 110a/7, 110a/8, 110b/1,
110b/10, 110b/11, 110b/12, 110b/13,
110b/14, 110b/2, 110b/3, 110b/6, 110b/7,
110b/8, 110b/9, 111a/1, 111a/10,

111a/11, 111a/13, 111a/14, 111a/3,
 111a/4, 111a/5, 111a/6, 111a/7, 111a/8,
 111a/9, 111b/1, 111b/10, 111b/11,
 111b/13, 111b/14, 111b/15, 111b/2,
 111b/3, 111b/4, 111b/6, 111b/7, 111b/8,
 111b/9, 112a/1, 112a/10, 112a/11,
 112a/12, 112a/13, 112a/14, 112a/2,
 112a/3, 112a/4, 112a/5, 112a/6, 112a/7,
 112a/8, 112a/9, 112b/10, 112b/11,
 112b/12, 112b/13, 112b/14, 112b/15,
 112b/2, 112b/3, 112b/4, 112b/5, 112b/6,
 112b/7, 112b/8, 112b/9, 113a/1, 113a/10,
 113a/11, 113a/13, 113a/14, 113a/2,
 113a/3, 113a/6, 113a/8, 113b/10,
 113b/12, 113b/13, 113b/14, 113b/15,
 113b/2, 113b/3, 113b/4, 113b/5, 113b/7,
 113b/8, 113b/9, 114a/1, 114a/10,
 114a/12, 114a/13, 114a/15, 114a/2,
 114a/4, 114a/5, 114a/6, 114a/7, 114a/9,
 114b/10, 114b/11, 114b/12, 114b/13,
 114b/14, 114b/15, 114b/2, 114b/4,
 114b/5, 114b/7, 114b/8, 115a/1, 115a/10,
 115a/11, 115a/12, 115a/14, 115a/15,
 115a/2, 115a/3, 115a/4, 115a/5, 115a/6,
 115a/7, 115a/8, 115a/9, 115b/1, 115b/10,
 115b/11, 115b/12, 115b/15, 115b/2,
 115b/3, 115b/4, 115b/6, 115b/7, 115b/8,
 115b/9, 116a/1, 116a/10, 116a/11,
 116a/12, 116a/13, 116a/14, 116a/15,
 116a/2, 116a/3, 116a/4, 116a/5, 116a/8,
 116b/1, 116b/10, 116b/13, 116b/2,
 116b/3, 116b/5, 116b/7, 116b/8, 116b/9,
 117a/1, 117a/10, 117a/11, 117a/12,
 117a/13, 117a/14, 117a/15, 117a/2,
 117a/3, 117a/4, 117a/5, 117a/6, 117a/7,
 117a/8, 117a/9, 117b/1, 117b/10,
 117b/11, 117b/12, 117b/13, 117b/14,
 117b/2, 117b/3, 117b/4, 117b/5, 117b/6,
 117b/7, 117b/8, 117b/9, 118a/1, 118a/10,
 118a/11, 118a/12, 118a/13, 118a/14,
 118a/15, 118a/2, 118a/3, 118a/4, 118a/7,
 118a/8, 118a/9, 118b/1, 118b/10,
 118b/11, 118b/12, 118b/13, 118b/14,
 118b/2, 118b/3, 118b/4, 118b/6, 118b/7,
 118b/8, 119a/10, 119a/11, 119a/13,
 119a/14, 119a/15, 119a/2, 119a/4,
 119a/5, 119a/7, 119a/8, 119b/12,
 119b/13, 119b/14, 119b/15, 119b/3,
 119b/5, 119b/6, 119b/7, 119b/8, 120a/1,
 120a/12, 120a/14, 120a/15, 120a/2,
 120a/3, 120a/6, 120a/7, 120a/8, 120b/10,
 120b/11, 120b/14, 120b/15, 120b/2,
 120b/3, 120b/5, 120b/9, 121a/10,
 121a/11, 121a/2, 121a/3, 121a/5, 121a/6,
 121a/7, 121a/8, 121b/1, 121b/10,
 121b/11, 121b/13, 121b/15, 121b/7,
 121b/8, 121b/9, 122a/10, 122a/11,
 122a/12, 122a/13, 122a/14, 122a/15,
 122a/2, 122b/1, 122b/10, 122b/11,
 122b/12, 122b/13, 122b/2, 122b/3,
 122b/4, 122b/5, 122b/6, 122b/7, 122b/8,
 122b/9, 17a/11, 17a/7, 17a/9, 17b/1,
 17b/10, 17b/12, 17b/13, 17b/14, 17b/15,
 17b/4, 17b/5, 17b/6, 17b/7, 17b/9,
 18a/10, 18a/11, 18a/12, 18a/13, 18a/14,
 18a/15, 18a/3, 18a/4, 18a/5, 18a/9, 18b/1,

18b/10, 18b/11, 18b/12, 18b/13, 18b/15,
18b/2, 18b/3, 18b/4, 18b/5, 18b/6, 18b/7,
18b/8, 18b/9, 19a/1, 19a/10, 19a/11,
19a/12, 19a/13, 19a/15, 19a/2, 19a/3,
19a/4, 19a/5, 19a/6, 19a/8, 19b/1, 19b/10,
19b/12, 19b/13, 19b/14, 19b/15, 19b/2,
19b/3, 19b/4, 19b/5, 19b/6, 19b/7, 19b/8,
19b/9, 20a/1, 20a/10, 20a/11, 20a/12,
20a/13, 20a/14, 20a/15, 20a/2, 20a/5,
20a/6, 20a/7, 20a/8, 20a/9, 20b/10,
20b/11, 20b/12, 20b/14, 20b/2, 20b/3,
20b/4, 20b/5, 20b/6, 20b/7, 20b/8, 21a/1,
21a/11, 21a/12, 21a/13, 21a/14, 21a/15,
21a/2, 21a/3, 21a/4, 21a/5, 21a/6, 21a/7,
21a/9, 21b/1, 21b/10, 21b/12, 21b/13,
21b/14, 21b/15, 21b/3, 21b/4, 21b/5,
21b/6, 21b/7, 21b/8, 21b/9, 22a/1, 22a/10,
22a/12, 22a/14, 22a/15, 22a/2, 22a/3,
22a/4, 22a/5, 22a/6, 22a/8, 22a/9, 22b/1,
22b/10, 22b/12, 22b/13, 22b/14, 22b/15,
22b/2, 22b/3, 22b/6, 22b/8, 22b/9,
23a/11, 23a/12, 23a/14, 23a/15, 23a/2,
23a/3, 23a/4, 23a/6, 23a/7, 23a/9, 23b/1,
23b/13, 23b/15, 23b/2, 23b/3, 23b/4,
23b/5, 23b/6, 23b/8, 23b/9, 24a/1, 24a/13,
24a/14, 24a/15, 24a/2, 24a/4, 24a/5,
24a/7, 24a/8, 24b/1, 24b/10, 24b/13,
24b/14, 24b/2, 24b/3, 24b/4, 24b/5,
24b/6, 24b/7, 24b/9, 25a/10, 25a/11,
25a/12, 25a/13, 25a/14, 25a/15, 25a/2,
25a/3, 25a/4, 25a/6, 25a/7, 25b/1, 25b/10,
25b/12, 25b/13, 25b/14, 25b/15, 25b/4,
25b/6, 25b/8, 25b/9, 26a/10, 26a/11,
26a/12, 26a/13, 26a/14, 26a/15, 26a/2,
26a/3, 26a/5, 26a/6, 26a/7, 26a/8, 26a/9,
26b/1, 26b/10, 26b/13, 26b/15, 26b/5,
26b/6, 26b/8, 27a/1, 27a/10, 27a/12,
27a/14, 27a/15, 27a/2, 27a/3, 27a/5,
27a/6, 27a/7, 27a/8, 27a/9, 27b/10,
27b/11, 27b/12, 27b/13, 27b/15, 27b/3,
27b/4, 27b/6, 27b/8, 28a/1, 28a/10,
28a/11, 28a/13, 28a/15, 28a/2, 28a/3,
28a/4, 28a/5, 28a/6, 28a/7, 28b/1, 28b/10,
28b/11, 28b/12, 28b/13, 28b/14, 28b/15,
28b/2, 28b/3, 28b/4, 28b/5, 28b/6, 28b/7,
28b/8, 28b/9, 29a/1, 29a/10, 29a/11,
29a/12, 29a/13, 29a/14, 29a/15, 29a/2,
29a/4, 29a/5, 29a/6, 29a/9, 29b/1, 29b/10,
29b/11, 29b/12, 29b/13, 29b/14, 29b/15,
29b/2, 29b/3, 29b/4, 29b/5, 29b/6, 29b/7,
29b/8, 29b/9, 30a/1, 30a/11, 30a/12,
30a/13, 30a/14, 30a/2, 30a/3, 30a/4,
30a/5, 30a/6, 30a/7, 30a/9, 30b/10,
30b/11, 30b/12, 30b/13, 30b/14, 30b/15,
30b/2, 30b/3, 30b/4, 30b/5, 30b/6, 30b/7,
30b/8, 30b/9, 31a/1, 31a/13, 31a/14,
31a/15, 31a/2, 31a/3, 31a/4, 31a/5, 31a/6,
31a/8, 31b/1, 31b/10, 31b/11, 31b/12,
31b/13, 31b/14, 31b/3, 31b/4, 31b/5,
31b/6, 31b/7, 31b/9, 32a/1, 32a/10,
32a/11, 32a/12, 32a/14, 32a/15, 32a/2,
32a/3, 32a/5, 32a/6, 32a/7, 32a/9, 32b/1,
32b/10, 32b/11, 32b/12, 32b/13, 32b/14,
32b/15, 32b/2, 32b/3, 32b/4, 32b/5,
32b/6, 32b/7, 32b/8, 32b/9, 33a/1, 33a/10,
33a/12, 33a/13, 33a/14, 33a/2, 33a/3,

33a/4, 33a/7, 33a/8, 33a/9, 33b/1, 33b/10, 33b/12, 33b/13, 33b/14, 33b/2, 33b/3, 33b/4, 33b/5, 33b/6, 33b/7, 33b/8, 33b/9, 34a/1, 34a/10, 34a/11, 34a/12, 34a/2, 34a/4, 34a/5, 34a/6, 34a/7, 34a/8, 34a/9, 34b/11, 34b/12, 34b/13, 34b/14, 34b/15, 34b/2, 34b/3, 34b/6, 34b/7, 34b/9, 35a/1, 35a/10, 35a/11, 35a/12, 35a/13, 35a/15, 35a/5, 35a/8, 35a/9, 35b/1, 35b/13, 35b/14, 35b/15, 35b/2, 35b/4, 35b/6, 35b/7, 35b/8, 36a/1, 36a/12, 36a/2, 36a/3, 36a/5, 36a/7, 36a/8, 36b/1, 36b/12, 36b/13, 36b/14, 36b/3, 36b/4, 36b/5, 36b/6, 36b/7, 36b/8, 37a/10, 37a/11, 37a/12, 37a/13, 37a/15, 37a/2, 37a/3, 37a/4, 37a/5, 37a/7, 37a/8, 37a/9, 37b/1, 37b/11, 37b/13, 37b/14, 37b/15, 37b/3, 37b/4, 37b/5, 37b/6, 37b/8, 38a/10, 38a/11, 38a/12, 38a/13, 38a/14, 38a/15, 38a/3, 38a/4, 38a/5, 38a/6, 38a/7, 38a/8, 38a/9, 38b/1, 38b/10, 38b/11, 38b/12, 38b/13, 38b/15, 38b/2, 38b/3, 38b/5, 38b/6, 38b/7, 38b/9, 39a/1, 39a/10, 39a/12, 39a/14, 39a/15, 39a/2, 39a/3, 39a/7, 39a/8, 39b/13, 39b/14, 39b/15, 39b/2, 39b/3, 39b/6, 39b/7, 40a/10, 40a/11, 40a/12, 40a/13, 40a/14, 40a/2, 40a/6, 40a/7, 40a/9, 40b/1, 40b/10, 40b/12, 40b/13, 40b/15, 40b/2, 40b/3, 40b/4, 40b/6, 40b/7, 40b/8, 40b/9, 41a/1, 41a/11, 41a/12, 41a/13, 41a/15, 41a/2, 41a/3, 41a/9, 41b/1, 41b/10, 41b/11, 41b/13, 41b/14, 41b/15, 41b/3, 41b/4, 41b/5, 41b/8, 41b/9, 42a/11, 42a/12, 42a/13, 42a/14, 42a/15, 42a/2, 42a/4, 42a/6, 42a/8, 42a/9, 42b/1, 42b/10, 42b/11, 42b/12, 42b/13, 42b/3, 42b/4, 42b/6, 42b/7, 42b/8, 42b/9, 43a/10, 43a/11, 43a/12, 43a/13, 43a/14, 43a/15, 43a/2, 43a/4, 43a/6, 43a/7, 43a/8, 43a/9, 43b/10, 43b/11, 43b/12, 43b/3, 43b/4, 43b/6, 43b/7, 43b/8, 43b/9, 44a/10, 44a/11, 44a/12, 44a/13, 44a/14, 44a/15, 44a/2, 44a/6, 44a/7, 44a/8, 44a/9, 44b/1, 44b/10, 44b/11, 44b/12, 44b/13, 44b/14, 44b/15, 44b/2, 44b/3, 44b/4, 44b/5, 44b/6, 44b/7, 44b/8, 44b/9, 45a/1, 45a/10, 45a/11, 45a/12, 45a/13, 45a/14, 45a/2, 45a/4, 45a/6, 45a/7, 45a/9, 45b/1, 45b/10, 45b/11, 45b/12, 45b/15, 45b/2, 45b/5, 45b/7, 45b/8, 45b/9, 46a/1, 46a/10, 46a/12, 46a/13, 46a/14, 46a/15, 46a/2, 46a/3, 46a/4, 46a/5, 46a/6, 46a/9, 46b/1, 46b/10, 46b/11, 46b/12, 46b/13, 46b/14, 46b/2, 46b/3, 46b/4, 46b/6, 46b/7, 46b/8, 46b/9, 47a/11, 47a/12, 47a/13, 47a/14, 47a/15, 47a/2, 47a/3, 47a/4, 47a/5, 47a/6, 47a/7, 47a/9, 47b/10, 47b/11, 47b/12, 47b/13, 47b/2, 47b/3, 47b/4, 47b/5, 47b/6, 47b/7, 47b/8, 48a/1, 48a/10, 48a/13, 48a/14, 48a/4, 48a/5, 48a/6, 48a/7, 48a/8, 48a/9, 48b/1, 48b/10, 48b/11, 48b/13, 48b/14, 48b/15, 48b/2, 48b/3, 48b/4, 48b/6, 48b/7, 49a/10, 49a/11, 49a/12, 49a/14, 49a/15, 49a/3, 49a/4, 49a/6, 49a/7, 49a/8, 49a/9, 49b/11,

49b/14, 49b/15, 49b/3, 49b/4, 49b/6, 49b/7, 49b/8, 49b/9, 50a/1, 50a/10, 50a/11, 50a/12, 50a/14, 50a/15, 50a/2, 50a/3, 50a/4, 50a/7, 50a/9, 50b/10, 50b/11, 50b/12, 50b/13, 50b/14, 50b/3, 50b/4, 50b/5, 50b/6, 50b/9, 51a/11, 51a/12, 51a/13, 51a/14, 51a/2, 51a/3, 51a/6, 51a/7, 51a/8, 51b/10, 51b/13, 51b/14, 51b/15, 51b/2, 51b/3, 51b/4, 51b/5, 51b/6, 51b/7, 51b/8, 52a/1, 52a/10, 52a/11, 52a/13, 52a/14, 52a/15, 52a/2, 52a/3, 52a/4, 52a/5, 52a/6, 52a/7, 52a/8, 52a/9, 52b/1, 52b/10, 52b/11, 52b/12, 52b/13, 52b/14, 52b/15, 52b/2, 52b/3, 52b/4, 52b/5, 52b/6, 52b/7, 52b/8, 53a/10, 53a/11, 53a/12, 53a/13, 53a/14, 53a/15, 53a/2, 53a/3, 53a/4, 53a/5, 53a/6, 53a/7, 53a/8, 53a/9, 53b/1, 53b/11, 53b/12, 53b/13, 53b/14, 53b/15, 53b/2, 53b/3, 53b/4, 53b/7, 53b/8, 53b/9, 54a/1, 54a/13, 54a/14, 54a/2, 54a/3, 54a/4, 54a/6, 54a/7, 54a/8, 54a/9, 54b/10, 54b/11, 54b/12, 54b/13, 54b/14, 54b/3, 54b/4, 54b/6, 54b/7, 54b/8, 54b/9, 55a/1, 55a/10, 55a/11, 55a/12, 55a/13, 55a/14, 55a/15, 55a/2, 55a/3, 55a/4, 55a/6, 55a/7, 55a/9, 55b/1, 55b/10, 55b/11, 55b/12, 55b/13, 55b/14, 55b/15, 55b/2, 55b/4, 55b/7, 55b/8, 55b/9, 56a/1, 56a/10, 56a/11, 56a/12, 56a/13, 56a/14, 56a/15, 56a/2, 56a/3, 56a/4, 56a/5, 56a/6, 56a/7, 56a/8, 56a/9, 56b/1, 56b/10, 56b/11, 56b/12, 56b/13, 56b/3, 56b/4, 56b/5, 56b/6, 56b/7, 56b/8, 56b/9, 57a/1, 57a/10, 57a/11, 57a/12, 57a/13, 57a/15, 57a/2, 57a/3, 57a/4, 57a/5, 57a/6, 57a/7, 57a/9, 57b/13, 57b/14, 57b/2, 57b/3, 57b/5, 57b/6, 57b/7, 57b/8, 58a/10, 58a/11, 58a/12, 58a/13, 58a/14, 58a/15, 58a/2, 58a/3, 58a/5, 58a/6, 58a/7, 58a/8, 58a/9, 58b/1, 58b/10, 58b/11, 58b/12, 58b/13, 58b/15, 58b/2, 58b/3, 58b/4, 58b/6, 58b/8, 58b/9, 59a/1, 59a/15, 59a/3, 59a/4, 59a/5, 59a/7, 59a/8, 59b/10, 59b/14, 59b/15, 59b/3, 60a/1, 60a/10, 60a/11, 60a/12, 60a/14, 60a/15, 60a/4, 60a/5, 60a/6, 60a/9, 60b/1, 60b/13, 60b/14, 60b/15, 60b/2, 60b/3, 60b/4, 60b/6, 60b/8, 61a/13, 61a/15, 61a/6, 61a/8, 61b/1, 61b/10, 61b/11, 61b/12, 61b/13, 61b/14, 61b/2, 61b/3, 62a/1, 62a/10, 62a/11, 62a/13, 62a/15, 62a/2, 62a/3, 62a/4, 62a/5, 62a/9, 62b/1, 62b/10, 62b/11, 62b/12, 62b/13, 62b/14, 62b/2, 62b/3, 62b/4, 62b/5, 62b/6, 62b/7, 62b/8, 62b/9, 63a/1, 63a/10, 63a/12, 63a/13, 63a/14, 63a/15, 63a/2, 63a/3, 63a/4, 63a/5, 63a/6, 63a/7, 63a/9, 63b/1, 63b/10, 63b/11, 63b/12, 63b/13, 63b/2, 63b/3, 63b/4, 63b/6, 63b/8, 63b/9, 64a/10, 64a/11, 64a/12, 64a/13, 64a/14, 64a/15, 64a/6, 64a/7, 64a/9, 64b/1, 64b/10, 64b/11, 64b/12, 64b/13, 64b/2, 64b/3, 64b/4, 64b/5, 64b/6, 64b/7, 64b/8, 64b/9, 65a/11, 65a/12, 65a/13, 65a/14, 65a/15, 65a/2, 65a/3, 65a/5, 65a/6, 65a/7, 65a/8,

65a/9, 65b/1, 65b/10, 65b/11, 65b/12, 65b/13, 65b/14, 65b/15, 65b/2, 65b/4, 65b/5, 65b/6, 65b/7, 65b/8, 65b/9, 66a/10, 66a/11, 66a/12, 66a/14, 66a/15, 66a/2, 66a/3, 66a/4, 66a/7, 66a/8, 66b/1, 66b/10, 66b/11, 66b/12, 66b/14, 66b/15, 66b/2, 66b/3, 66b/4, 66b/5, 66b/7, 66b/8, 66b/9, 67a/1, 67a/10, 67a/11, 67a/13, 67a/14, 67a/15, 67a/2, 67a/3, 67a/4, 67a/5, 67a/6, 67a/7, 67a/8, 67a/9, 67b/1, 67b/11, 67b/12, 67b/13, 67b/14, 67b/15, 67b/2, 67b/3, 67b/4, 67b/5, 67b/6, 67b/7, 67b/8, 67b/9, 68a/1, 68a/10, 68a/11, 68a/12, 68a/14, 68a/15, 68a/2, 68a/3, 68a/4, 68a/6, 68a/7, 68a/8, 68a/9, 68b/10, 68b/11, 68b/12, 68b/13, 68b/15, 68b/2, 68b/3, 68b/4, 68b/5, 68b/6, 68b/9, 69a/1, 69a/10, 69a/11, 69a/12, 69a/14, 69a/15, 69a/5, 69a/6, 69a/7, 69a/8, 69b/1, 69b/10, 69b/11, 69b/12, 69b/13, 69b/2, 69b/3, 69b/4, 69b/5, 69b/6, 69b/7, 69b/8, 69b/9, 70a/10, 70a/11, 70a/12, 70a/13, 70a/14, 70a/2, 70a/3, 70a/7, 70a/8, 70b/1, 70b/10, 70b/12, 70b/13, 70b/14, 70b/4, 70b/5, 70b/7, 70b/8, 70b/9, 71a/10, 71a/11, 71a/12, 71a/14, 71a/15, 71a/3, 71a/4, 71a/6, 71a/8, 71a/9, 71b/10, 71b/11, 71b/12, 71b/13, 71b/14, 71b/15, 71b/4, 71b/5, 71b/8, 71b/9, 72a/1, 72a/13, 72a/15, 72a/3, 72a/4, 72a/5, 72a/6, 72a/7, 72a/9, 72b/1, 72b/12, 72b/13, 72b/14, 72b/15, 72b/5, 72b/6, 72b/7, 72b/8, 72b/9, 73a/1, 73a/10, 73a/12, 73a/13, 73a/14, 73a/2, 73a/5, 73a/6, 73a/8, 73a/9, 73b/10, 73b/11, 73b/12, 73b/13, 73b/3, 73b/4, 73b/7, 73b/8, 73b/9, 74a/1, 74a/10, 74a/13, 74a/2, 74a/4, 74a/6, 74a/7, 74a/9, 74b/1, 74b/11, 74b/14, 74b/15, 74b/2, 74b/4, 74b/5, 74b/7, 74b/8, 74b/9, 75a/1, 75a/10, 75a/11, 75a/14, 75a/4, 75a/5, 75a/6, 75a/7, 75a/8, 75b/1, 75b/13, 75b/2, 75b/3, 75b/5, 75b/6, 75b/8, 75b/9, 76a/1, 76a/13, 76a/14, 76a/15, 76a/3, 76a/4, 76b/1, 76b/11, 76b/12, 76b/13, 76b/14, 76b/15, 76b/2, 76b/3, 76b/7, 76b/8, 76b/9, 77a/10, 77a/11, 77a/12, 77a/13, 77a/14, 77a/15, 77a/2, 77a/3, 77a/5, 77a/6, 77a/7, 77a/8, 77a/9, 77b/1, 77b/15, 77b/2, 77b/3, 77b/4, 77b/5, 77b/6, 77b/7, 77b/8, 77b/9, 78a/11, 78a/12, 78a/13, 78a/3, 78a/6, 78a/8, 78a/9, 78b/1, 78b/11, 78b/12, 78b/13, 78b/14, 78b/15, 78b/5, 78b/6, 78b/7, 78b/8, 78b/9, 79a/1, 79a/10, 79a/11, 79a/12, 79a/13, 79a/14, 79a/15, 79a/2, 79a/3, 79a/4, 79a/5, 79a/6, 79a/7, 79a/8, 79a/9, 79b/1, 79b/10, 79b/11, 79b/12, 79b/14, 79b/15, 79b/2, 79b/3, 79b/5, 79b/6, 79b/7, 79b/8, 79b/9, 80a/1, 80a/11, 80a/12, 80a/13, 80a/14, 80a/15, 80a/2, 80a/3, 80a/4, 80a/5, 80a/7, 80a/8, 80a/9, 80b/1, 80b/10, 80b/11, 80b/12, 80b/13, 80b/14, 80b/15, 80b/2, 80b/3, 80b/6, 80b/7, 80b/8, 80b/9, 81a/1, 81a/11, 81a/13, 81a/14, 81a/15, 81a/3, 81a/4, 81a/5, 81a/6, 81a/7, 81a/8, 81b/1, 81b/12, 81b/13, 81b/14, 81b/15, 81b/2, 81b/4,

81b/5, 81b/6, 81b/7, 81b/8, 82a/1, 82a/12, 82a/14, 82a/15, 82a/2, 82a/3, 82a/4, 82a/5, 82a/6, 82a/7, 82a/8, 82a/9, 82b/1, 82b/10, 82b/12, 82b/13, 82b/14, 82b/15, 82b/2, 82b/3, 82b/4, 82b/5, 82b/6, 82b/7, 82b/8, 82b/9, 83a/1, 83a/10, 83a/12, 83a/13, 83a/14, 83a/2, 83a/3, 83a/5, 83a/6, 83a/7, 83a/8, 83a/9, 83b/1, 83b/10, 83b/11, 83b/14, 83b/3, 83b/4, 83b/7, 83b/8, 83b/9, 84a/10, 84a/11, 84a/12, 84a/13, 84a/14, 84a/15, 84a/2, 84a/3, 84a/4, 84a/5, 84a/7, 84a/8, 84a/9, 84b/1, 84b/10, 84b/11, 84b/12, 84b/13, 84b/14, 84b/15, 84b/2, 84b/3, 84b/4, 84b/6, 84b/8, 84b/9, 85a/1, 85a/10, 85a/11, 85a/12, 85a/13, 85a/14, 85a/15, 85a/2, 85a/3, 85a/5, 85a/6, 85a/7, 85a/9, 85b/1, 85b/10, 85b/12, 85b/13, 85b/14, 85b/15, 85b/2, 85b/3, 85b/4, 85b/7, 86a/1, 86a/10, 86a/11, 86a/12, 86a/13, 86a/14, 86a/15, 86a/2, 86a/3, 86a/4, 86a/5, 86a/6, 86a/7, 86a/8, 86a/9, 86b/1, 86b/10, 86b/11, 86b/12, 86b/13, 86b/14, 86b/15, 86b/2, 86b/4, 86b/5, 86b/6, 86b/8, 86b/9, 87a/1, 87a/11, 87a/12, 87a/13, 87a/15, 87a/2, 87a/3, 87a/5, 87a/6, 87a/7, 87a/8, 87a/9, 87b/1, 87b/10, 87b/12, 87b/13, 87b/14, 87b/15, 87b/2, 87b/3, 87b/7, 87b/8, 87b/9, 88a/1, 88a/10, 88a/11, 88a/12, 88a/13, 88a/14, 88a/15, 88a/2, 88a/3, 88a/4, 88a/5, 88a/6, 88a/7, 88a/8, 88a/9, 88b/1, 88b/10, 88b/11, 88b/12, 88b/13, 88b/14, 88b/15, 88b/2, 88b/3, 88b/4,

88b/5, 88b/6, 88b/7, 88b/8, 88b/9, 89a/1, 89a/10, 89a/12, 89a/13, 89a/14, 89a/15, 89a/2, 89a/3, 89a/4, 89a/5, 89a/6, 89a/7, 89a/8, 89a/9, 89b/11, 89b/12, 89b/13, 89b/14, 89b/15, 89b/2, 89b/3, 89b/4, 89b/6, 89b/8, 89b/9, 90a/12, 90a/13, 90a/14, 90a/15, 90a/2, 90a/3, 90a/4, 90a/5, 90a/6, 90a/7, 90a/8, 90a/9, 90b/1, 90b/11, 90b/13, 90b/15, 90b/2, 90b/3, 90b/4, 90b/5, 90b/6, 90b/8, 90b/9, 91a/1, 91a/10, 91a/11, 91a/12, 91a/13, 91a/15, 91a/2, 91a/3, 91a/5, 91a/6, 91a/8, 91a/9, 91b/1, 91b/11, 91b/12, 91b/13, 91b/14, 91b/15, 91b/2, 91b/4, 91b/5, 91b/7, 91b/8, 91b/9, 92a/1, 92a/10, 92a/12, 92a/13, 92a/15, 92a/3, 92a/4, 92a/6, 92a/7, 92a/8, 92a/9, 92b/10, 92b/12, 92b/13, 92b/14, 92b/15, 92b/5, 92b/6, 92b/7, 92b/8, 93a/1, 93a/10, 93a/11, 93a/12, 93a/13, 93a/14, 93a/2, 93a/3, 93a/4, 93a/5, 93a/7, 93a/8, 93a/9, 93b/1, 93b/10, 93b/11, 93b/14, 93b/15, 93b/2, 93b/3, 93b/5, 93b/6, 93b/7, 93b/9, 94a/10, 94a/11, 94a/12, 94a/14, 94a/15, 94a/2, 94a/3, 94a/4, 94a/5, 94a/6, 94a/7, 94a/8, 94a/9, 94b/1, 94b/10, 94b/11, 94b/12, 94b/13, 94b/14, 94b/15, 94b/2, 94b/3, 94b/4, 94b/6, 94b/7, 94b/9, 95a/1, 95a/10, 95a/11, 95a/12, 95a/13, 95a/14, 95a/15, 95a/3, 95a/4, 95a/5, 95a/6, 95a/8, 95a/9, 95b/1, 95b/11, 95b/12, 95b/13, 95b/14, 95b/15, 95b/3, 95b/4, 95b/5, 95b/6, 95b/7, 95b/8, 95b/9, 96a/1, 96a/12,

96a/15, 96a/2, 96a/3, 96a/4, 96a/5, 96a/6,
 96a/8, 96a/9, 96b/1, 96b/10, 96b/11,
 96b/12, 96b/13, 96b/14, 96b/15, 96b/3,
 96b/4, 96b/5, 96b/6, 96b/8, 96b/9, 97a/1,
 97a/11, 97a/12, 97a/14, 97a/15, 97a/2,
 97a/4, 97a/5, 97a/6, 97a/7, 97a/8, 97a/9,
 97b/1, 97b/10, 97b/11, 97b/12, 97b/13,
 97b/14, 97b/15, 97b/2, 97b/3, 97b/4,
 97b/5, 97b/6, 97b/7, 97b/8, 97b/9, 98a/1,
 98a/10, 98a/11, 98a/12, 98a/14, 98a/15,
 98a/2, 98a/3, 98a/4, 98a/5, 98a/6, 98a/7,
 98a/8, 98a/9, 98b/1, 98b/10, 98b/11,
 98b/12, 98b/13, 98b/14, 98b/15, 98b/2,
 98b/3, 98b/4, 98b/5, 98b/6, 98b/7, 98b/8,
 98b/9, 99a/1, 99a/10, 99a/11, 99a/12,
 99a/14, 99a/15, 99a/2, 99a/3, 99a/4,
 99a/5, 99a/6, 99a/7, 99a/8, 99a/9, 99b/1,
 99b/10, 99b/11, 99b/12, 99b/13, 99b/2,
 99b/4, 99b/5, 99b/6, 99b/7, 99b/8, 99b/9,
 79a/9

v.-'l āhire 100b/2

vech : <Ar 1. Yüz. 2. Sebep.

v. 107a/14, 107a/8, 107b/5,
 65a/15, 65b/8, 76b/13, 97b/2

v.+ de 97b/5, 99a/6

v.+ i 105b/4, 76b/3

v.+ inde 97b/10

veđū : krş. vuđū.

v. èt- 57a/4

vefā : <Ar Sözüni tutma, borcuna sadık
 olma, görevini yerine getirme.

v. 42a/13

v. èt- 89a/6

veli : <Ar Ermiş, eren.

v.+ yyü't 08b/5

velī : <Fa Ama, fakat.

v. 101a/4, 109a/15, 115a/10,
 115a/7, 27a/13, 27a/4, 56b/2, 63a/7,
 75a/13, 81b/15, 87a/2

v. èt- 81a/6

velikin : <Ar Ama, fakat.

v. 24a/6, 68a/4

ver - : krş. vèr-.

v.- em 113a/15

vèr - : Vermek.

v. 108b/5

v.- di 104b/1, 27a/11

v.- dügi 48a/4, 49a/7, 86b/8

v.- düginde 47b/10, 48a/12,
 62b/15, 63b/7, 65a/9, 65b/2, 96b/8

v.- düginden 48a/3, 62b/2, 95b/5

v.- düginüñ 96b/2

v.- e 103b/11, 106a/10, 110a/10,

113a/15, 113a/8, 22b/14, 44a/10, 44b/14,

44b/2, 44b/6, 45a/2, 46b/4, 47a/13,

48a/13, 48a/5, 52a/12, 53a/7, 53b/1,

54a/4, 54b/13, 55a/2, 55b/10, 55b/12,

55b/9, 65a/9, 65b/12, 65b/6, 66b/6,

67a/12, 71a/15, 73b/11, 77a/5, 78a/6,

79a/1, 83a/6, 87a/7, 94a/5, 96b/1, 97a/4,

97b/13, 99a/2

v.- eler 107a/7, 107a/8, 113b/3

v.- em 108b/6

v.- eyin 112b/4

v.- mege 48b/13, 59a/1

v.- mek 49a/6, 80a/13
 v.- mekten ol- 59b/15
 v.- mekdür 116b/7, 95b/6
 v.- memekden 59a/5
 v.- meye 103b/11, 94a/6
 v.- mez 32a/10, 67b/14
 v.- miş 105a/1, 105a/10, 105a/14
 v.- mişler 105a/13, 115a/5
 v.- ür 06a/12, 07b/6, 119a/5,
 40a/7, 58a/13, 60a/1, 72b/6

v.- üridi 114b/1
 v.- ürken 43b/4, 49b/1
 v.- ürler 87a/13
 v.- ürlerdı 87a/10

véril - : Verilmek.

v.- di 04a/6, 04a/8
 v.- miş 04a/3

vérül - : krş. véril-.

v.- e 75a/3

vesvese : <Ar Fısıldama, şeytanın fısıldadığı şey.

v. 112a/13

veter : <Ar Çile.

v. 101b/1

vez(i)n : <Ar Ağırılık.

v. 24b/3, 24b/8, 42a/11
 v.+ de 24b/10, 24b/9, 27b/13
 v.+ dür 31a/12
 v. ét- 31a/9, 44b/15, 44b/8,
 24a/12, 77b/5
 v.+ i 27b/1, 27b/7, 27b/9, 32a/4,
 32a/8, 45a/3, 23b/12, 23b/14, 24b/7,
 24b/8, 32b/1

v.+ idür 24b/2
 v.+ ile 44b/9
 v.+ ince olursa 27b/5
 v.+ inden 23b/11
 v.+ ine 27b/1
 v.+ ini 71a/8
 v.+ inüj 23b/12, 26b/15
 v. ol- 119a/15
 v.+ üj 42a/11

vuğü : <Ar Abdest.

v. 82b/6
 v.+ dan 57a/7

vur - : Vurmak.

v.- dı 100a/10

Y

ya : <Fa Ya, veya.

y. 04a/4, 04b/15, 05a/11, 05a/5,
 05b/7, 100b/6, 101b/15, 103b/11, 105b/5,
 106a/12, 106a/13, 106b/1, 106b/3,
 107b/11, 108a/14, 109a/1, 109b/15,
 110a/1, 110b/4, 110b/5, 110b/8, 110b/9,
 111a/4, 111a/6, 111a/7, 112a/14, 112a/4,
 113a/9, 113b/11, 113b/14, 114b/10,
 114b/13, 115a/5, 116b/12, 17a/9, 22a/13,
 22a/15, 24a/13, 24b/14, 25b/8, 28b/11,
 29a/10, 29a/12, 29a/3, 32a/6, 32a/9,
 36a/8, 37b/13, 37b/14, 37b/9, 38a/8,
 42b/2, 42b/3, 43b/14, 44a/4, 45a/12,
 47a/10, 47b/6, 47b/9, 48b/5, 48b/6,
 48b/7, 49b/10, 49b/11, 50b/2, 53a/4,
 53b/5, 53b/6, 55a/15, 57b/7, 57b/8, 58a/4,
 58b/5, 59a/8, 59b/10, 59b/11, 60a/7,
 60a/9, 60b/1, 60b/11, 60b/15, 61a/11,

61a/15, 61a/8, 69b/5, 72a/15, 72a/2,
74a/3, 74b/13, 76a/11, 77a/13, 78b/10,
79a/13, 79b/2, 79b/7, 80a/9, 80b/9, 84a/8,
85a/11, 86a/14, 88a/12, 90a/4, 90b/14,
90b/9, 91a/14, 91b/10, 92a/11, 92a/12,
92a/13, 92a/14, 92a/6, 92a/7, 92a/8,
92a/9, 92b/2, 92b/3, 92b/4, 93a/7, 93a/8,
93b/3, 93b/5, 94a/13, 94a/14, 94a/15,
94a/8, 96a/11, 96b/12, 97a/6, 97a/7,
99b/11, 106b/12

yā : <Ar Ya, ey.

y. 03a/12, 03b/9, 05b/13, 06b/2,
07a/1, 102b/9, 41a/14, 47b/12

ya'ni : <Ar Yani.

y. 02a/11, 02a/8, 03a/1, 03a/10,
03a/11, 03a/2, 03a/9, 04b/10, 04b/14,
04b/3, 05a/4, 05a/9, 05b/11, 05b/14,
05b/6, 06a/11, 06b/4, 06b/9, 07a/1,
07a/10, 07b/12, 07b/2, 08a/14, 102b/6,
103b/5, 103b/7, 104a/14, 104a/2, 104a/7,
104b/3, 104b/5, 105b/5, 105b/6, 106a/14,
106a/8, 107b/1, 107b/4, 107b/7, 108a/13,
108a/6, 108b/2, 109b/1, 109b/11, 110b/6,
111a/1, 111a/12, 111a/5, 113b/2, 114a/9,
115a/11, 115b/15, 115b/5, 115b/6,
115b/7, 115b/8, 116a/5, 116b/1, 116b/12,
116b/5, 116b/7, 117b/15, 118a/2,
118b/15, 119b/1, 119b/15, 119b/3,
120a/15, 121a/9, 121b/11, 122a/9,
122b/1, 18a/8, 18b/7, 21a/10, 25b/4,
26a/11, 26b/1, 26b/4, 27b/14, 27b/7,
28b/7, 29a/13, 30b/11, 31b/1, 31b/5,
33b/12, 33b/2, 35a/6, 35a/7, 35b/10,

36a/10, 36a/15, 36a/4, 36b/1, 36b/15,
36b/9, 38b/11, 38b/15, 39a/15, 39a/5,
39a/7, 39b/12, 39b/6, 39b/7, 39b/9,
40a/12, 41a/15, 41a/8, 41b/13, 41b/2,
41b/3, 41b/8, 42a/14, 42a/5, 42a/7, 42b/8,
43a/1, 43a/14, 43b/1, 43b/15, 43b/3,
43b/6, 44a/1, 44a/14, 44b/3, 45a/4, 45a/9,
45b/13, 45b/4, 46a/5, 46b/2, 46b/6, 47a/3,
47a/6, 47a/9, 48a/12, 48a/3, 48a/5, 48a/8,
48b/12, 49a/15, 49a/2, 49b/14, 49b/2,
50a/6, 50a/8, 50b/12, 50b/2, 50b/8, 51a/1,
51a/13, 51a/5, 51b/1, 51b/10, 51b/12,
52b/14, 52b/7, 53b/5, 53b/8, 54a/12,
55b/9, 56a/5, 56b/11, 57a/6, 57b/15,
58b/11, 58b/14, 58b/4, 58b/8, 59a/11,
59a/12, 59a/15, 59a/4, 59a/9, 59b/11,
59b/2, 59b/5, 59b/9, 60a/14, 60a/3, 60a/6,
60b/10, 61a/10, 61a/12, 61a/2, 61a/5,
62a/7, 63a/2, 63b/14, 64a/8, 64b/10,
65a/10, 65b/3, 66b/3, 67a/7, 67b/13,
67b/2, 67b/6, 68a/10, 68a/13, 68a/7,
68b/1, 68b/11, 69a/7, 70b/13, 70b/3,
71a/2, 71b/7, 72a/11, 72b/11, 72b/14,
72b/2, 72b/5, 73a/11, 73a/4, 73b/1,
73b/15, 73b/3, 73b/6, 74a/12, 74a/15,
74a/6, 74a/9, 74b/10, 74b/12, 74b/5,
75a/13, 75a/2, 75a/6, 75a/9, 75b/12,
76a/1, 76a/14, 76a/6, 76a/7, 76a/9, 77a/6,
77b/14, 78a/14, 78b/4, 80a/7, 80b/10,
81b/1, 81b/10, 81b/11, 82a/11, 82b/1,
82b/12, 83a/11, 83b/7, 84a/4, 84a/7,
84b/15, 84b/5, 85a/10, 85a/4, 85a/9,
85b/13, 85b/9, 87a/5, 90b/7, 91a/3,

92b/14, 92b/8, 116b/15

yaban : Dışarı.

y. 105b/2

y.+ a 26b/11

yād : <Fa Yad etme, anma.

y. ét- 08b/5, 24a/4, 69b/8, 20b/12,

110a/2, 104a/11, 38b/5

y. édil- 85a/13

y. eyle- 82b/6, 102b/4, 103a/2

yağ : <Erm Yağ.

y. 28b/14

yağ - : Yağmak.

y.- a 114b/4

yağır : Su toplanması neticesinde oluşan

yara.

y. 59a/7

y. étmek 122b/1

şol y.+ mına 101b/4

y. olur 88a/14

yağlık : ?

y. 26b/14, 27b/5

yağma : <Fa Çapul, zorla mal kapma.

y.+ ya 104a/1

yağmur : Yağmur.

y. 114b/4, 54a/3

y.+ a 33a/5

yağmurlu : Yağmurlu.

y. 30a/11

yağrın : Sırt, sırtın yukarı kürek kısmı.

y.+ a 29a/15

y.+ ma 41b/9

y.+ mını 62b/2

y.+ larına 41b/15

yāhūd : <Fa Veya, ya da.

y. 100a/3, 100a/4, 110a/13,

110b/5, 111a/7, 23b/1, 24a/11, 35b/8,

58a/2, 59b/12, 59b/3, 59b/6, 59b/7, 60a/8,

60b/15, 78a/15, 81b/3, 92a/13, 92b/1

yağ - : 1. Yakmak. 2. Metinde; yaya

kayın ağacı kabuğu kaplamak.

y.- a 94a/8, 94a/9

y.- ar 97a/11, 97a/6

y.- arlar 21b/8

y.- mağ 20a/1

yağıl - : Yakılmak.

y.- an 94b/3

yağın : Yakın.

y. 109b/15, 110b/15, 111b/14,

119b/7, 122a/13, 17b/14, 29b/1, 32a/1,

33a/2, 43a/5, 46a/12, 50b/13, 51b/15,

51b/7, 52a/13, 52b/10, 52b/11, 52b/6,

53a/9, 53b/10, 58a/1, 62a/15, 72b/8,

74b/13, 75a/6, 75b/1, 77b/14, 77b/2,

78b/5, 79a/2, 79a/4, 92a/15, 92b/4, 94b/7,

96b/14, 99a/5

y.+ a 110a/15, 31b/8

y.+ da 74a/13

y.+ dan 27a/2, 46a/9

y. ét- 114a/9

y.+ ğı 102a/10

y.+ ma 46b/1

y.+ mından 17b/14

y. ol- 102a/6, 21b/5, 30a/5,

46a/10, 74a/9, 79a/4, 86a/9, 111a/2,

38a/11, 31b/6, 111a/2, 59a/1, 77b/3,

65b/6

yakınlık : Yakınlık.

y.+ dur 111a/1

yakınrağ(ğ) : Daha yakın.

y. 20b/3, 41b/14, 56a/11, 63b/6,

90b/3

y.+ ı 26a/11

y. ol- 68b/1, 109b/9

yakış - : Yakışmak.

y.- a 78b/14

yakışdur - : Yakıştırmak.

y.- a 72a/4

yalan : Yalan.

y. 116b/10

yalman : Kılıcın, kamanın, bıçağın, mızrağın, süngünün ağzı ya da ucu.

kılıcuñ y.+ ını 76a/4

yalıuz : Yalnız.

y. 104a/6

yalıuz : Yalnız.

y. 32b/9, 81b/7

yan : Yan, taraf.

y. 93a/13

y.+ a 69b/6

y.+ ı 28b/8, 73b/15, 76b/14, 89a/5

şol y.+ ı 88a/8

y.+ ıdur 88a/3

y.+ ın 69b/10

y.+ ına 110b/10, 30a/1, 38b/4, 38b/9, 42b/10, 52a/11, 62a/14, 71b/9, 72b/3, 74a/6, 74a/8, 74b/4, 79a/11, 93a/10. 30a/2, 32b/10

y.+ ına ol- 69a/14, 63b/1

y.+ ında 110a/5, 77b/6

y.+ ında ol- 39a/15, 60a/10

y.+ ındağı 23a/5, 25b/13, 28a/11,

35a/6, 35b/12, 35b/15, 39a/8, 40a/15, 71b/6, 88a/1

y.+ ındağı barmağa 95b/3

y.+ ındağı barmağı 41a/9, 95b/13

y.+ ındağı barmağıla 50b/3, 73a/6

y.+ ındağı barmağını 50b/4

y.+ ındağı barmağ 40b/7, 60a/6,

87b/13

y.+ ındağını 43a/5

y.+ ındağıya 100a/2

y.+ ından 101b/1, 112a/1, 44a/10,

44a/15, 67a/12, 30a/8

y.+ ını 115a/3, 42b/12, 72a/5,

99b/11

dört y.+ ını 52a/7

y.+ ları 20a/12

y.+ larına 98b/3

y.+ larından ol- 79a/2

yanaş - : Yanaşmak.

y.- a 67a/4

yanın : Yan, taraf.

y. 69b/10

yañ : krş. yan.

y.+ a 07a/10, 100a/12, 111b/15, 18b/15, 19a/12, 20b/2, 21a/12, 21a/9, 30a/13, 32b/2, 37a/8, 42b/13, 43a/11, 43a/12, 44a/11, 48a/13, 48a/14, 58b/5, 63a/3, 65b/8, 65b/9, 67a/12, 71b/11, 72a/6, 74a/15, 74b/10, 76b/15, 76b/4, 79b/6, 80a/2, 93b/1, 97a/5, 98a/5, 98b/9,

99a/14, 99a/7, 99b/2

y.+ a ét- 102a/5

y.+ a ol- 102a/3, 29a/12, 29a/8,
29a/9, 31a/9, 32b/2, 38a/11, 38a/13,
38a/4, 43a/2, 73a/13, 80b/15, 98b/10,
94a/2

y.+ adan 101b/4, 31a/10, 31a/11,
44a/15, 93b/14, 93b/15, 98b/11

y.+ adur 44a/2

y.+ ina 25a/2, 88b/15

y.+ inı 58b/3

yağ - : Yanmak.

y.- dugından olur 92a/15

y.- maқта 57b/13

yağaq(ğ) : Yanak. Yüzün göz, kulak ve
burun arasındaki bölümü.

y.+ a 58b/4

y.+ ı 67b/5

şaq y.+ ina 66b/15

yap - : Yapmak.

y.- an 02b/8

yapış - : Yapışmak.

y.- a 52a/15, 64b/15, 72b/3

y.- maқта 72b/9

y.- maya 72b/7

y.- mış ol- 21b/7

yapışdur - : Yapıştırmak.

y.- a 22b/1, 35b/8, 72a/4, 72b/6

y.- alar 32b/13

y.- maқта 19b/15, 68b/14

y.- u 65b/9

y.- urlar 33a/3

yapraq : Yaprak.

y. 94a/8

yar - : Yarmak.

y.- a 115a/8, 91a/15

y.- ar 60a/10

yār : <Fa Arkadaş, dost.

y. édine 87a/2

yara - : Yarama, uymak.

y.- maz 116b/6, 120a/12, 17b/1,
86b/10

y.- maz ol- 46b/8, 29b/13, 29b/4

y.- mazdur 66a/7

y.- mazını 50a/12

yara : Yara.

y. eyleye 36b/3

yaraq : Silah.

y.+ laruğ 18a/1

yārān : <Fa Dostlar.

y.+ dan 83a/1

y.+ lere 113a/8

yarı : Yarı, yarım.

y.+ sı 20a/6, 22a/13, 25a/9

y.+ sı ol- 20a/11, 30b/13, 25b/14

y.+ sına 55a/7

y.+ sınca 31b/9, 63b/8

y.+ sınca ol- 31a/6

y.+ sında 99b/9

y.+ sınığ 55a/7

y.+ sundan 88b/8

yarıq : Yarık.

y. ol- 95a/14

yarıl - : Yarılmak.

y.- a 57b/8

y.- maқта 59b/9

y.- maḳdan 60a/3
 y.- maḳdur 122b/6, 122b/7
 y.- ur 59b/10, 59b/9, 88a/14
yarılḡan : Yarılmaya müsait.
 y. ol- 26a/6
yarım : Yarım.
 y. 119b/13, 119b/14, 20a/10,
 20a/8, 20b/9, 29b/8, 47a/10, 67a/14
 y.+ ina 44b/13
yarış - : Yarışmak.
 y.- maḡa 105a/13
 y.- maḡı 114a/1
 y.- maḡ 106a/5
 y.- maḡda 105b/10
 y.- maḡdur 105b/14, 105b/5
yarışdur - : Yarıştırmak.
 y.- maḡıla 105a/5
 y.- maḡıla ol- 105a/6
 y.- maḡ 104b/8, 105a/8, 105a/9,
 54a/13
yaruḡ(ḡ) : Yarıḡ.
 y.+ ı ol- 92b/2
yaş - : 1. Yayın kirişini gevşetmek. 2.
 Yassılmak, düz hale getirmek.
 y.- a 56b/4, 56b/8, 56b/9
 y.- maḡa 54a/8
 y.- maḡuḡ 54a/9
yařduḡ : Yastık.
 y.+ larından 21b/9, 54b/4
yaşlu : Enli.
 y. 23a/11
yaşşı : Yassı.
 y. 21b/5, 32b/8, 66a/3

y. göḡüslü ol- 58a/4
 y. ol- 20b/14, 19a/1
yaşşıl - : Yassılmak.
 y.- acaḡ 21a/4
yařřıraḡ : Daha yassı.
 y. 20a/13
yaşa - : Yaşamak.
 y.- rsa 84b/7
yat - : Yatmak.
 y.- a 54a/3
 y.- maya 52a/14
 y.- miş 19a/2
 y.- miş ol- 52b/6, 92a/8
 y.- urken 54a/2
 y.- urken ol- 93a/14
yaverdi : ?
 y. 62a/1
yāvu : <Fa Kaybolmuş, kayıp, zāyi.
 y. 115a/11
yavuz : Kötü.
 y. 112a/12
 y. ol-116b/10
yay : Yay.
 y. 02b/4, 03b/14, 03b/5, 04a/3,
 04a/8, 04a/9, 04b/3, 05a/14, 07a/9, 08a/6,
 08a/8, 100a/10, 100a/14, 100a/6, 100a/9,
 100b/14, 100b/2, 100b/4, 100b/6, 101a/7,
 101b/4, 102a/1, 102a/2, 102a/3, 102a/9,
 111a/4, 113b/8, 18a/1, 18a/13, 18b/4,
 18b/6, 18b/7, 18b/9, 19a/1, 19a/13,
 19a/14, 19a/15, 19a/2, 19a/8, 19b/10,
 19b/7, 19b/8, 20a/2, 20b/1, 20b/14, 21a/2,
 21a/5, 21b/9, 22a/15, 22b/11, 22b/14,

- 23a/10, 23a/11, 23a/3, 23a/4, 23a/8,
24a/12, 24a/2, 24a/8, 24b/10, 24b/12,
24b/7, 25a/14, 25a/4, 25a/6, 25b/14,
27a/10, 27b/11, 27b/13, 27b/14, 28a/1,
30a/10, 30b/5, 34b/11, 34b/13, 40b/7,
40b/9, 41a/6, 41a/7, 41b/13, 42a/4, 42a/5,
43b/9, 44b/11, 46a/10, 47a/9, 49b/10,
49b/11, 50a/10, 50a/11, 50a/14, 50a/15,
50a/3, 50b/8, 51a/13, 51a/9, 51b/7, 52a/1,
52a/7, 52b/4, 52b/5, 52b/6, 52b/7, 53a/10,
53a/3, 53b/11, 53b/12, 53b/13, 53b/14,
53b/5, 53b/7, 54a/8, 54a/9, 54b/3, 55a/2,
55a/3, 55a/4, 55b/8, 56a/5, 58a/5, 58b/2,
59a/15, 63a/7, 63b/13, 64a/7, 65a/15,
65b/11, 65b/4, 65b/5, 66b/4, 67b/10,
67b/11, 67b/14, 68b/1, 68b/8, 69b/10,
73b/4, 73b/6, 74a/12, 74a/6, 74b/11,
74b/5, 75a/10, 75b/8, 77b/12, 78a/11,
78a/15, 78a/5, 78b/2, 79a/14, 80b/14,
81a/10, 81a/12, 81a/9, 82b/5, 84a/9,
84b/14, 84b/15, 84b/4, 85a/12, 85a/5,
85b/3, 86a/7, 87a/13, 87b/11, 88b/13,
88b/5, 90a/5, 90a/6, 90b/11, 90b/6,
92a/13, 93a/13, 93a/9, 93b/4, 94a/11,
94a/14, 94a/15, 95b/1, 96b/7, 98a/12,
98a/7, 98a/8, 98a/9, 98b/9, 99a/3, 99a/8
y.+ a 04a/9, 07a/7, 18b/1, 18b/8,
22b/14, 24a/9, 24b/11, 25a/3, 43b/10,
46a/6, 53b/11, 53b/13, 54a/6, 60b/8,
62b/7, 65b/3, 73b/11, 77b/15, 82b/7,
85a/8, 86b/6, 97b/15
y.+ da 101a/15, 68b/6, 77a/9
y.+ dan 23a/3, 23a/8, 25a/9,
27a/1, 36a/4, 56a/14, 57b/7, 60b/6, 65b/9,
67b/12, 84a/12, 94b/13, 94b/6, 96b/15
y.+ dan ol- 57b/6
y.+ dandur 92a/11, 92a/6, 94b/11
y.+ dur 04a/4, 17b/4, 18a/10
y.+ ı 03b/13, 03b/8, 07a/15,
07b/13, 100b/9, 107a/11, 111b/15,
18a/11, 18a/12, 18b/7, 19b/6, 20b/4,
22a/4, 22a/5, 22b/11, 23a/8, 24a/12,
25a/10, 26a/3, 44b/2, 52a/2, 56b/4, 61a/6,
66b/8, 84a/10, 98a/1
y.+ idur 18a/10, 18b/8, 23a/2,
23a/7
y.+ ıla 02b/12, 03b/10, 100b/3,
101b/1, 107a/12, 113b/9, 18b/6, 25a/13,
27a/13, 43b/11, 48b/9, 51b/6, 53a/12,
56a/5, 86a/12, 98b/1
ayağ y.+ ıla 113b/12
y.+ ıla ol- 95b/1
y.+ ılamı 27a/12
y.+ ına 20b/5, 25b/10, 47b/10,
53a/7
y.+ ında 32a/13
y.+ ından 18b/3, 22a/3, 22a/4,
26a/1
y.+ ını 100b/11, 113b/4, 18a/8,
22a/3, 22a/4, 27a/10, 27a/4, 27a/6, 42a/8,
53a/1, 54a/1, 54a/2, 54a/4, 56b/10, 56b/8,
56b/9, 57a/10, 68b/11, 69b/12, 74b/7,
82b/14, 89b/14, 89b/2, 97a/14
ayağ y.+ ını 113b/15
el y.+ ını 113b/15
y.+ inuñ 100b/13, 18b/6, 20a/14,

20a/9, 20b/11, 20b/4, 20b/9, 23b/13,
24b/13, 31b/2, 32a/10, 32a/4, 51a/7,
62b/7, 99b/14

y.+ ıyla 03a/15, 113b/8, 96b/10

y.+ idi 04a/4, 04a/6

y.+ la 53b/9, 63a/9

y.+ lara 06a/12, 53b/3, 53b/4

y.+ lardan 18a/8, 19b/4

y.+ ları 81a/15

y.+ larıla 81a/14, 81b/1

y.+ larından 27a/10

y.+ larının 21b/11, 21b/15

y.+ mıdır 04a/4

y.+ nuş 100b/4

y. ol- 84b/8, 87a/6

y.+ uş 100b/12, 100b/5, 101b/1,
101b/15, 101b/3, 108a/5, 113b/9, 18a/14,
18a/9, 18b/14, 18b/2, 19a/11, 19a/3,
20a/2, 20a/3, 20a/8, 20b/13, 20b/2, 21a/3,
21a/8, 21b/3, 22b/10, 22b/7, 22b/9,
23b/11, 23b/14, 24a/9, 24b/2, 24b/3,
24b/5, 24b/9, 25a/3, 25a/8, 25b/15, 26a/1,
26b/9, 27b/1, 27b/9, 35a/12, 35b/4,
38a/13, 43b/15, 44a/10, 44a/11, 44a/14,
44a/15, 44a/7, 44b/1, 49a/10, 49b/10,
50a/12, 50a/2, 50a/6, 50a/7, 50a/8, 50a/9,
50b/2, 51a/1, 51a/10, 51a/14, 51a/5,
51a/7, 51b/10, 51b/12, 51b/13, 51b/2,
51b/3, 51b/4, 51b/5, 52a/6, 52b/1, 52b/3,
52b/4, 52b/9, 53a/11, 53a/13, 53a/15,
53a/5, 53a/8, 53b/10, 53b/13, 54a/5,
54a/6, 54a/7, 57a/3, 59a/8, 62a/7, 62b/1,
63a/2, 63a/8, 65b/8, 67a/12, 67b/9,

73a/11, 73a/4, 74b/10, 78a/2, 80b/15,
84b/9, 85a/10, 88b/15, 92a/12, 92a/14,
93a/8, 95b/11

yayan : Yaya olarak.

y. 105a/11, 105b/10

yaycılık(ğ) : Yayıcılık.

y.+ a 34b/9

y.+ dandır 34b/13

y.+ ı 84a/10

yayıl - : Yayılmak.

y.- mişdur 19a/11

y.- ur 116b/9

yayınrek : ?

y. 69a/15

yayla : Yayla.

y.+ da 46b/7

yaylu : Yaylı.

y. 40a/13

y.+ ya 46a/1

yayuk : Yayık.

y. ol- 35b/1

yaz - : Yazmak.

y.- ar 58a/13

y.- arlar 117b/14

y.- dı 103a/4

y.- mak 17b/6

y.+ maya 17b/12

yaz : Yaz mevsimi.

y. 20a/1

yazıl - : Yazılmak.

y.- ur 06a/9

ye - : krş. yè.

y.- mek 104a/14, 104b/13

yê - : Yemek.

y.- menüz 115b/11

y.- ridi 03b/3

yed : <Ar El.

y.+ icidür 118a/8

yêdi : Yedi.

y. 26b/15, 31b/7, 87b/14

y.+ dūr 34b/12, 87b/12

yêdinci : Yedinci.

y. 105b/5, 115a/15

yêg : Daha iyi.

y.+ dūr 102a/15, 23b/7, 80a/5

yêgirmi : Yirmi.

y. 108b/4, 109a/10, 109a/3,
110b/1, 57a/11

yêgirmi bêş : Yirmi beş.

y. 28a/13, 28a/6

yêgirmi dōrt : Yirmi dōrt.

y. 122b/13

yêgre - : Daha iyi olmak.

y.- r 85a/12

y.- se 113a/3

yêgrek(g) : Üstün, daha iyi.

y. 02b/10, 120a/14, 19a/4, 22a/3,
65a/12, 84a/3, 86b/15,

y.+ dūr 07a/4, 07a/5, 103b/8,
104a/6, 106b/14, 109b/2, 116a/1, 117a/4,
120b/2, 19b/15, 23b/4, 23b/5, 23b/6,
26a/2, 26b/5, 27b/6, 29a/5, 29b/1, 29b/11,
30a/2, 35a/11, 36b/6, 40b/12, 48b/2,
56b/11, 56b/2, 72a/1, 80b/9, 83b/7,
83b/9, 91b/8, 97b/14

y.+ i 29a/15, 40b/8, 77a/5, 80a/1,
95a/13

y.+ ini 08a/6, 64a/11

y. ol- 110a/9

yêgri - : Daha iyi olmak.

y.- se 113a/4

yek : <Fa Yek, bir.

y.+ dūr 45a/4

yêk : krş. yek.

y.+ dūr 29a/4

yekün : <Ar Toplam.

y. 56a/2

yêl : Yel, rüzgar.

y. 111a/13, 111a/15, 111a/4,
111a/9, 111b/1, 114b/4, 114b/6, 30a/8,
56a/3, 79a/1, 94a/6

y.+ den 92b/7, 94a/5, 97a/5

y.+ den ol- 92b/8

y.+ e 54b/13, 79a/1, 93b/11, 94a/5

y.+ i 54b/10

y.+ ile 94a/3, 94a/7

y. ol- 54b/11, 54b/12, 54b/14

yele : krş. yêle.

y.+ siyle 71b/10

yêle : Yele.

y.+ si 74a/6, 74b/1

yeleksüz : Yeleksiz.

y. 81a/7

yemgüle ?

y. 118b/13

yêne : Yine.

y. 111a/12, 111a/5, 112a/4,
112b/5, 31a/11, 57a/7, 89a/7

yèni : Yeni.

y. 26a/7, 93b/6

y.+ dūr 31b/1, 32a/6, 32a/9

y. ol- 30a/6, 46b/10, 80a/5, 92a/8,
92b/1, 92a/7, 91a/3, 28b/8, 19b/1, 27a/1

y.+ si 117a/5

yènirek : Daha yeni olan.

y.+ i 54b/5

yeñ : Elbise kolunun el üstüne gelen
kısmı.

y.+ ini 83a/1

yèñ : krş. yeñ.

y.+ e 25a/7

yèñ - : Yenmek.

y.- e 52a/6

y.- irise 53b/2

yeñi : krş. yèni.

y. 23a/15, 56b/13, 57a/10, 58a/7

y. ol- 23b/2, 25a/14

yèñi : krş. yèni.

y. 53b/3

y.+ dūr 75b/13

yer : krş. yèr.

y.+ inden 59b/2

yèr : Yer, zemin.

y. 114a/6, 116a/13, 118b/15,
21b/15, 32b/12, 45b/10, 72b/8, 79b/3,
85a/7, 85a/8, 90b/2, 92b/2, 99a/4

y.+ de 101a/7, 111b/14, 117a/1,
118b/11, 22b/12, 33a/3, 37b/9, 55a/11,
55b/5, 70a/11, 92a/15, 92b/4, 93a/13,
95a/9

dönecek y.+ de 117b/9

kaçacak y.+ de 117b/8

kövaçak y.+ de 117b/8

tıracaq y.+ de 117b/8

y.+ de ol- 48b/3, 59b/3, 57b/12,
63b/6

y.+ den 03b/3, 110a/1, 110a/10,
110a/6, 114b/12, 21a/12, 28a/13, 37b/7,
38a/11, 42b/8, 56a/11, 62a/15, 75a/6,
79a/4, 94b/4, 98b/1

y.+ dūr 35a/13, 86b/7

y.+ e 03a/5, 06b/10, 110a/9,
118a/10, 122a/13, 17b/7, 19b/4, 21a/10,
21a/14, 21b/1, 21b/4, 21b/5, 22a/15,
27a/5, 27b/13, 28a/1, 28a/12, 28a/2,
28a/3, 28b/10, 30a/14, 33a/3, 35a/14,
41b/14, 45b/11, 45b/9, 46a/3, 49b/10,
50b/5, 51a/11, 53a/9, 54b/11, 55a/4,
55b/12, 55b/14, 55b/3, 58a/1, 61a/8,
63a/9, 65b/3, 69b/11, 69b/12, 69b/9,
70a/7, 74a/1, 77b/1, 77b/14, 78b/10,
78b/14, 78b/9, 79a/13, 80a/4, 86b/7,
89b/13, 90b/11, 90b/4, 94a/13, 95a/2,
98b/5, 99a/9

y. eyle- 65b/15, 95b/9, 71a/15

y.+ i 100b/15, 110b/13, 26b/4,
32a/14, 38b/1, 50b/2, 72b/12, 85a/5,
87b/8, 88a/11, 88a/12, 97a/11

y.+ i ol- 26a/13

y.+ idür 51a/11

y.+ ile 50b/13

y.+ inde 101a/15, 34a/11, 46b/14,
53a/10, 90a/11, 92b/2

y.+ inden 90a/14, 96b/14, 98b/8
 y.+ ine 108a/10, 108a/8, 111a/10,
 111a/14, 111b/2, 111b/4, 114b/5, 28a/5,
 28a/7, 56a/8, 57a/7, 64a/9, 66a/6, 80a/14,
 86b/15, 87b/7, 89a/15, 90b/15, 96b/13

y.+ ine ol- 80b/8

y.+ inedür 19a/10, 19a/11

y.+ ini 118b/9, 19b/13, 51a/3,
 74b/10, 79b/6, 81b/2, 87b/10, 91a/15

y.+ lerde 118a/12

y.+ lerdür 21a/7

y.+ lere 95a/6

y.+ leri 35a/12, 52b/10, 52b/11,
 87b/7, 88a/13

y.+ leri ol- 110a/1

y.+ lerini 110a/11

y. ol- 98b/3, 33a/1

y.+ üñ 19b/6, 35b/10, 52a/11

yér - : Yermek, beğenmemek.

y.- er 119b/6

yètmiş : Yetmiş.

y. 99b/7

y.+ e 27b/15

yığ - : Yığmak.

y.- a 78b/5

yıl - : Yılmak.

y.- dugında 72b/14

y.- maga 70b/5

yılan : Yılan.

y. 116a/10

yıldur - : Yıldırım.

y.- a 70b/3, 72b/13, 79b/11

yidik : ?

y. ol- 69a/12

yilme : Tutkal.

y. 19a/11, 20a/1

y.+ den 18b/4, 19a/5, 19b/9

y.+ yile 23b/3

yine : krş. yène.

y. 108a/1, 108a/13

yit - : Kaybolmak.

y.- er 112b/3

yok(ğ) : Yok.

y.+ ıken 64b/7

yoğın : krş. yoğun.

y.+ ına 30b/6

yoğınrağ : Daha kalın.

y. 20b/3

y. ol- 26a/11, 20b/2, 26a/15, 27b/6

yoğun : Kalın.

y. 24a/8

y. eyle- 33a/14

y.+ ı 26a/14

y.+ ıdı 27a/15

y. ol- 100a/1, 24a/7, 92a/10

y.+ sa 32a/15

y.+ u 27a/15

yoğunluğ(ğ) : Kalınlık.

y.+ da 26b/3

y.+ ı 33b/13, 87a/10

y.+ ıyla 27a/13

yoğunrağ : krş. yoğunrağ.

y. 33a/1

y. ol- 18b/15, 85a/8

yoh : krş. yok.

y.+ dur 55b/7

yok(ğ) : Yok.

y.+ dur 06b/13, 102b/6, 105a/1,
105b/11, 107b/14, 108b/10, 111a/7,
118a/6, 44a/5, 68b/10, 84a/8

yol : Yol.

y. 118a/13, 118a/14, 95a/9
y.+ a 82b/13
y.+ da 111b/14, 112a/2, 30a/14,
57a/2, 92b/6

y.+ ı 55a/12, 90b/13

kaçacak y.+ ı 118a/13

y.+ ıdur 36b/2

y.+ ına 18a/3

y.+ ında 05b/7, 102a/13, 86a/10

y.+ unda ol- 122b/2

y.+ unı 80b/11, 81b/5, 81b/8

yoldaş : Yoldaş.

y. edin- 87a/2

y.+ ı 110a/12

y.+ ından 109a/9

yon - : Yontmak, traş etmek.

y.- mak 19b/12, 19b/13

yonuş : Yontulma.

y.+ ı 26b/3

yorul - : Yorulmak.

y.- ur 88b/13

yörük : Yörük, gezgin.

y. 18a/14

yu - : Yıkamak.

y.- ya 94b/3

yufka : 1. Zayıf, ince. 2. İnce açılmış hamur.

y. eyle- 33a/15

y. ol- 33b/1

yuğarı : krş. yuğaru.

y.+ ğı 21a/9

yuğaru : Yukarı.

y. 18b/10, 21a/8, 24b/4, 36b/5,
39a/2, 52b/12, 62b/5, 63b/1, 74b/15,
88b/2, 90a/12, 90a/15, 90b/14, 91a/2,
93b/4, 95a/2

y.+ dan 22b/6, 36a/6

y.+ ğı 18b/11, 74b/11

y.+ sına 46a/10, 88b/7

y.+ sından 36a/7, 76b/4

y.+ ya 70b/1, 78b/15, 88b/14

yum - : Yummak, kapatmak.

y.- a 39a/7, 39a/8, 39b/1, 39b/2,
43b/12, 43b/2, 43b/3, 46b/3, 60a/10,
95b/13

y.- alar 95b/12

y.- duğı 41b/2

y.- duğından 39b/9

y.- mağdan 39b/2

yumaş : Yumuşak.

y.+ dur 24a/8, 61b/2

yumuşak(ğ) : Yumuşak.

y.+ ı 62b/15

kuğağ y.+ ı 66b/5

y.+ ına 63a/2

kuğağı y.+ ına 67b/6

y. eyle- 97b/9

y. ol- 70b/13

yumrı : krş. yumru.

y. 32b/7

yumru : Yumru.

y. 20a/11, 28b/5

yumruk(ğ) : Yumruk.

y.+ ina 65a/10

y.+ ını 23a/9

yumrurağ : Daha yumru.

y. 20a/12

yumuşak(ğ) : Yumuşak.

y. 114b/4, 30a/11, 46a/6, 61a/2,
80b/14, 85a/8, 87a/6, 87b/7, 87b/8,

88a/5, 88a/8, 88a/9

kulağı y.+ ina 66b/8, 67a/14

kulağınun y.+ ınun 66b/6

y.+ dan ol- 100b/6

y.+ dur 93a/1

y.+ ı 62b/3

y.+ ina 30b/7

y. ol- 84b/11, 85a/2, 89a/1,
94a/12, 60b/15, 60a/4, 23b/1, 59b/9

yumuşaklık(ğ) : Yumuşaklık.

y.+ da 107a/11

y.+ ında 22b/9

yumuşakrağ : Daha yumuşak.

y.+ dur 29b/12

yumşan - : Yumuşamak.

y.- ur 25a/4

yumulu : Yumulu.

y. 60a/2

yumurda : Yumurta.

y. 97a/9

y. kabına 97a/10

yumuşak(ğ) : krş. yumışak.

y. 27a/11, 63a/9

y.+ ina 42a/5

yumuşaklık(ğ) : krş. yumşaklık.

y.+ ını 20b/8

yunul - : Yıkanmak.

y.- mış ol- 26a/6

yutul - : Yutulmak.

y.- maz 60b/15

yüce : Yüce.

y. 08a/3, 68b/4, 68b/5

y. ol- 78b/15

yügrük(g) : Çok hızlı, güçlü, çevik.

y. 29b/8, 49a/3

y.+ i 26a/10

y. ol- 26b/6, 29a/6, 29b/5, 30a/5,
30a/6, 32b/5, 40b/13, 54b/5

yügür - : Koşmak, hızlı gitmek.

y.- megini 49a/3, 49a/4

yüksecük : Yüksekçe.

y. 55a/4

yüksek(g) : Yüksek.

y. 21b/1, 29b/14, 55a/11, 59b/3,
94a/13

y.+ e 55a/8

y. ol- 100a/2, 31b/14, 29b/2,
29b/3, 30b/11, 30b/9, 41b/11, 41b/14,
98a/10, 29b/3

yükseklik(g) : Yükseklik.

y.+ i 29b/3, 94a/13

y.+ ile 55b/5

y.+ inde 109b/15

yüksekrek : Daha yüksek.

y. 29b/6

yüksel - : Yükselmek.

y.- diginün 46a/13

y.- düginde 97b/14

y.- e 55a/9

y.- mek 94b/8

y.- ür 46a/12, 94b/6

yüñ : Okun havada düzgün gitmesini sağlamak için takılan kuş tüyü.

y. 105b/8, 29b/1, 29b/4, 29b/6, 29b/7, 30a/12, 30a/2, 30a/6, 32b/14

y.+ den 32b/14

y.+ e 32b/12, 93b/4

y.+ i 26a/10, 26b/1, 27b/10, 29a/3, 29a/4, 29a/5, 29b/10, 29b/9, 30a/3, 30a/4, 31a/9, 31b/13, 32b/8, 46b/9, 73a/13, 88b/7, 92a/7, 92a/8, 92a/9, 92b/3

y.+ i ol- 32b/4

y.+ idür 30a/15

y.+ ile 29a/9, 29b/8, 30a/12, 93b/14, 93b/2, 93b/3

y.+ inden 29a/3, 29a/4, 29a/6

y.+ ine 32b/11, 33a/5, 56a/11

y.+ ini 56b/3

y.+ le 30a/11

y.+ lerdür 29b/1

y.+ leri 29b/11, 32b/12

y.+ lerinden 29b/11

y.+ lerün 29a/12, 33a/4

y.+ ün 29a/13, 29a/14, 29a/15, 29a/8, 29b/12, 29b/2, 30a/14, 31b/15, 32a/2, 32b/13

yüñle - : Yünlemek.

y.- mek 30a/11

y.- meye 29a/11, 93b/15

y.- meyeler 29a/10

y.- r 29b/6

y.- riken 29b/13

y.- ye 29a/11, 29b/15, 30a/12, 93b/10, 93b/14

y.- yeler 29a/10

yüñlen - : Yünlenmek.

y.- en 29b/15, 30a/1

y.- memiş ol- 92b/3

y.- miş 30a/9

y.- miş ol- 30a/7

yüñlü : Yünlü.

y. 103a/15

y. ol- 29b/5, 32b/6, 93b/2

yüñsüz : Yünsüz.

y. 32b/3

yürek(g) : Yürek.

y.+ dür 88a/11

y.+ i 118b/1

yürekli : Yürekli.

y. 120b/4

yüreksiz : Yüreksiz.

y. kişilerden 119a/4

yüreksizlik : Yüreksizlik.

y.+ den 116a/3, 116b/5

yüreksüz : krş. yüreksiz.

y. ol- 117a/11

yürene : ?

y. 82b/3

yüri - : krş. yürü-.

y.- ye 06a/9, 24b/1, 55b/11

yürüt(d) - : krş. yürüt-.

y.- e 37a/9

y.- ür 37a/7

yürü - : 1. Yürümek. 2. Okun yol alması.

y.- dügi 74b/10, 85a/7

y.- düginde 56a/15

y.- mek 117b/2

y.- mez 89a/8

y.- mez ol- 37b/15, 55a/9, 55b/13,

88a/15, 89a/5

y.- miş 90b/8

y.- mişdür 91a/2

y.- nüz 07b/4

y.- r 25a/1, 25a/6, 32b/3, 40b/10,

42b/4, 55b/8, 58a/14, 58a/8, 89a/2

y.- rdi 63b/15, 63b/6

y.- rken 102b/1

y.- rse 90b/2, 92a/4

y.- ye 90b/1

yürüş - : Yürüşmek.

y.- ine 78b/5

yürüt(d) - : Oka yol aldirmek.

y.- e 73b/10

y.- mek 37a/13

y.- ür 37a/11

y.- ürken 77a/12

yüz(I) : Yüz sayısı.

y. 114a/7, 24b/13, 28a/1, 28a/12,

84b/7

yüz(II) : Yan, taraf.

y.+ i 29a/12, 37b/6, 37b/8, 52a/13,

91a/9, 91b/14

y.+ i ol- 29b/12

y.+ ile 95b/14

y.+ inde 95b/8, 99a/15

y.+ inde ol- 50a/7, 99b/12

y.+ inden 42b/4, 76b/4

y.+ ine 53a/13, 81a/2, 84a/3

y.+ ine ol- 29a/14, 98b/11

y.+ ini 62a/9

y.+ ümi 83a/15

y.+ ündegi 88a/6

y.+ üni 29b/13

yüz(III) : Yüz, çehre.

y.+ e 122a/14

y.+ inde 98a/1, 98a/2

y.+ inde ol- 99b/4

y.+ inden 100a/12, 97b/10,

97b/12, 99a/7

y.+ ine 100a/11, 98a/2, 100a/3

y.+ ini 97a/15

yüz - : Yüzme sporu yapmak.

y.- mek 104b/15

y.- mekde 105a/13, 105b/10

y.- mekden 107a/9

yüz altmış : Yüz altmış.

y. 28a/1

yüz elli : Yüz elli.

y. 27b/14, 27b/4

y.+ ye 28a/10

yüz kırk : Yüz kırk.

y. 114a/4

yüz onar : Yüz on sayısının üleştirme sayı sıfatı.

y. 114a/4

yüz otuz : Yüz otuz.

y. 27b/3

y. kılac 79b/15

yüz seksen : Yüz seksen.

y. 24a/1

yüzük : Yüzük.

y. 33b/9

yüz yégirmi : Yüz yirmi.

y. 80a/1

yüz yégirmi bêş : Yüz yirmi bêş.

y. 27b/12

yüz yetmiş : Yüz yetmiş.

y. 28a/1

Z

za'af : <Ar 1. Güçsüzlük, zayıflık, arıklık. 2. Meyil, gönül akışı, bir şeye karşı duyulan aşırı istek.

z.+ indan 60b/14

za'if : <Ar Zayıf, güçsüz.

z. 77a/3, 83b/7

z.+ de ol- 116a/14

z.+ dür 111a/14, 44a/4

z.+ ini 98a/5

z. ol- 111b/13, 116a/1, 55b/14,

119a/3, 111b/9, 115b/10, 115b/8, 89a/5

zabt : <Ar Zapt etme, kaydetme.

z. 61b/5

z.+ a 08a/4

z. ét- 71a/4, 75b/14

zafer : <Ar Başarıya ulaşma.

z. 117a/1, 38b/13, 91a/13

z.+ e 103b/6, 104a/7

zahiğ : <Ar Okun sıçrayıp nişanı geçmesi.

z. 114b/14

zâhir : <Ar Görünen, açık, belli.

z. 61a/3

z.+ i 106b/10

z. ol- 99a/13, 67b/6, 95a/3, 92a/2, 33b/3, 40a/14, 43b/13, 43b/8, 49a/12, 52b/3, 54b/7, 54b/9, 60a/13, 60b/7, 88a/12, 89a/12, 92b/6

zağm : krş. zağm.

z. 110b/5

zağm : <Fa Yara.

z. ét- 115a/7

z.+ ı 29a/2

z. ol- 88b/4

zağmet : <Ar Güçlük.

z. 23a/1, 24b/12, 40a/10, 40a/7, 48b/6, 71a/14, 74a/8, 80b/10

z.+ ile 23a/7

z.+ inden 48a/9

zâlic : <Ar Okun yerden sıçrayıp nişana ulaşması.

z. 114b/12

zam : ?

z. ét- 68a/8, 119b/6

zamân : <Ar Zaman.

z. 107b/2, 107b/3, 107b/6,

107b/7, 107b/9, 81a/8

z.+ da 107b/1, 52b/6

z.+ dağı 18a/11

z.+ ında 40b/5

z.+ umuzda 19a/14, 114a/3

zaman : krş. zamān.

z. 54a/9, 107b/2

zamm : <Ar Katma, ekleme.

z. edil- 08b/10

zand : Bileğin boğumu.

z. 49a/6

z.+ ı 122a/13

zarar : <Ar Zıyan, eksiklik.

z. 38b/1, 90a/8

z. eder 49b/7

zarūret : <Ar Zorunluluk.

z. 118b/10

z. ola 118b/3, 54b/13, 77a/15

zāt : <Ar Zat.

z.+ ı 120a/2

z.+ ında 116a/5

z.+ ında ol- 116a/9, 117a/14

zhab : Büyük ok.

z. 32b/6

zembürek : <Fa Ayakla kurulan, kolları çelikten savaş yayı ve bu yayların çelik veya pirinçten yapılmış okları.

z. 113b/8

zenbürek : krş. zembürek.

z.+ dür 21b/13

zenbürek : krş. zembürek.

z.+ le 113b/11

zeyrek : <Fa Anlayışlı, uyanık, zeki.

z. 65a/14

z. kişi 61a/14

z. ol- 87a/1, 97a/12, 61a/13

zeyreklük(g) : <Fa+Tr Uyanıklık.

z.+ ini 85b/15

zidd : <Ar Zıt, aksi.

z. 110b/12

z.+ ınca ol- 116b/9

zih-gīr : <Fa Ok atanların parmaklarına taktıkları halka, yüzük.

z. 48a/10, 56b/11, 59a/4, 88b/9

z. + dür 17b/4

zih-gīrsüz : <Fa+Tr Yüzüksüz.

z. 60a/7

zih(i)n : <Ar Akıl, anlama yeteneği.

z.+ i 87a/9

z.+ inden 80a/9

z.+ ine 80b/3

z.+ le 98a/3

zik(i)r : <Ar Anma, konuşma, söyleme.

z. edil- 28b/1, 29b/14, 35a/13, 64b/11, 93a/5, 95b/7, 46b/12

z. ét- 102b/11, 105a/4, 100b/8, 120b/15, 120b/12, 80a/7, 87b/6, 96a/1, 103a/12

z.-i'l kuvvet 115b/3

z. eyle- 87b/8

z.+ inden 104b/4

zirā : <Fa Zira.

z. 03a/10, 03a/15, 03a/4, 07b/5, 08a/10, 100b/3, 102a/14, 102b/4, 102b/8, 103a/15, 104a/9, 105a/1, 105b/11, 106a/7, 106b/10, 106b/12, 107b/3, 107b/9, 108a/6, 108b/7, 109a/8, 109b/10, 109b/2, 109b/7, 110a/14, 110b/14, 111a/10, 111b/12, 111b/3, 111b/5, 112a/8, 112b/14, 112b/15, 112b/2,

113a/11, 113a/15, 113a/5, 113b/8,
 116b/2, 117a/7, 117b/5, 118a/13, 119a/8,
 119b/4, 119b/8, 120a/3, 17b/12, 18a/1,
 19a/6, 19b/1, 19b/10, 19b/14, 21a/11,
 22a/14, 24a/3, 24b/9, 25a/15, 25a/5,
 25b/5, 28b/15, 29a/4, 29b/12, 30a/10,
 30a/15, 31b/13, 34a/3, 34b/10, 34b/13,
 34b/8, 35a/4, 35a/5, 35b/1, 36a/12, 36b/2,
 37a/1, 37a/3, 37a/4, 39b/2, 40a/2, 40a/6,
 40b/12, 41a/12, 42b/6, 43a/3, 44a/4,
 44a/5, 46b/5, 46b/8, 47a/15, 47a/4, 49b/8,
 52b/1, 54a/15, 54b/6, 55a/2, 55a/7,
 61a/14, 62a/3, 63a/14, 65a/13, 65b/13,
 66b/15, 67a/1, 67b/10, 67b/14, 68a/2,
 68a/9, 68b/13, 68b/6, 70a/9, 72a/2, 72a/3,
 74a/4, 77a/1, 78b/12, 79b/13, 80a/10,
 80b/1, 80b/7, 81a/10, 81b/9, 82a/5,
 83a/10, 83b/2, 84a/4, 84a/8, 85b/3, 85b/8,
 86a/14, 86b/7, 87a/4, 87a/9, 89a/12,
 89a/14, 89a/2, 89b/12, 91b/9, 92b/4,
 93a/3, 94b/10, 95b/7, 97a/10, 97a/5,
 97b/10, 98a/6, 99a/8

zirā`at : <Ar Ziraat.

z. ét- 03b/2

ziyāde : <Ar Ziyade.

z. 07b/14, 106b/8, 107b/11,
 107b/14, 108b/1, 108b/11, 109b/4,
 112b/3, 113a/7, 115a/7, 22b/6, 24b/9,
 25a/3, 29a/1, 36a/7, 36a/8, 37b/14,
 49a/14, 52a/12, 53a/6, 56a/1, 68b/14,
 68b/6, 70b/12, 72a/2, 79a/9, 90b/4, 93a/5,

94b/14, 97b/6, 98a/4

z. ét- 108a/14, 20b/10, 20b/11,

34b/11, 34b/6, 80a/8

z. eyle- 34b/2, 98a/6

z.+ ler. 80a/8

z. ol- 108a/2, 112b/7, 119b/14,
 22a/9, 25b/8, 31a/15, 53a/5, 71a/12,
 90b/9, 99b/1, 56b/6, 106b/9, 27b/7,
 52a/14, 53a/8, 122a/10, 27b/15, 107a/10,
 18a/6, 43a/7, 99b/5, 99b/8

z.+ si ol- 108a/1

ziyān : <Fa Ziyān, zarar.

z.+ dur 52a/14

z. ét- 66a/11

z.+ ı 25b/9

ziyāret : <Ar Birini görmeye, biriyle
 görüşmeye gitme, görüşme.

z. ét- 47b/11

ziynet : <Ar Süs.

z. 78a/6

zūlm : <Ar Zulüm.

z. ol- 109b/10

zurqa : <Ar Ok atışından kaynaklanan
 parmağa kan toplanması veya parmağın
 kararması.

z. 122a/11, 122b/7, 57b/8

zurkat : <Ar Mavi, mavimtrak.

z.+ i 60a/14

zürriyet : <Ar Nesil, kuşak, soy.

z.+ inden 41b/6

ÖZEL ADLAR DİZİNİ

A

‘Abdullah bin Mes‘ūd : Sahabi ve ilk dönem müfessir, muhaddis ve fakihlerindendir.

‘A.+ dan 05a/14

‘Abdurrahman el-Ḳarārī : Kişi adı.

‘A. 42a/12

Abuzer : Hadis aktaran kişi.

A.+ den 06a/3

‘Acem : Acem, İranlı.

‘A. 114a/15, 21b/4, 27a/3, 31a/2, 34a/2, 57a/4, 64a/6, 64b/13, 64b/2, 68a/8

‘A.+ de 103a/1, 61b/11, 93a/14, 96b/6

‘A.+ ler 23b/1, 54b/1

‘A.+ lerüñdür 21b/14

Ādem : Hz. Adem.

Ā. 03a/11, 03a/13, 03a/15, 03b/11, 03b/3, 03b/5, 03b/9, 04a/1, 04a/3

Ā.+ den 04a/5

Ā.+ e 03b/11

Aḥmed : Kişi adı.

A. 105a/12, 105a/15, 105a/6, 105a/9, 107a/3

İmām A. 07a/4, 107a/5

A.+ üñ 109b/13

AḥmedbinMuḥammedü’s-Selmasi: Kişi adı.

A. 103a/9

Aḥmed-i Ḥayal : Kişi adı.

A.+ üñ 108b/12

Aḥmed-i Rabi : Kişi adı.

A. 120a/1

‘Ālāddīn : Kişi adı.

‘Ā. 121a/8

Allah : Allah.

A. 02b/7, 06a/12, 08a/3, 101a/3, 102a/13, 102b/9, 104a/10, 104b/1,

104b/4, 115b/5, 116a/10, 116a/9, 116b/10, 116b/13, 116b/15, 119a/7,

119a/8, 120b/11, 120b/12, 120b/15, 120b/6, 121a/9, 123a/11, 82a/11, 96a/7

A.+ a 116b/2, 83a/6, 89b/9

A.+ dan 102b/13, 117a/13, 83a/2, 83b/8

A.+ dandur 119a/10

A.+ ı ola 104a/4

‘Ali bin Aḥmed İṣfahāni : Kişi adı.

‘A.+ den 103a/9

‘Amru bin ‘Uḳbe : Hadis aktaran kişi.

‘A.+ den 04b/8, 05a/1

‘Āiṣe : Hadis aktaran kişi.

‘Ā. 07b/10

‘Ā.+ ye 119a/12

‘Arab : Arap.

‘A. 04a/2, 114b/12, 116b/3, 117a/2, 17a/11, 18b/8, 21a/14, 21a/15,

21b/12, 21b/3, 29a/13, 29a/15, 33a/8, 38a/8, 38b/6, 41a/7, 47a/9, 60b/8, 61b/11,

70a/8, 76a/13, 80b/14, 83b/12

ṣu‘arā-i ‘. 119b/8

ümerā’-ı ‘. 120a/7

- ‘A.+ da 103a/1
 ‘A.+ dan 118b/15
 ‘A.+ lar 26b/14
 ‘A.+ ları 18a/14
 ‘A.+ laruñ 18a/11
 ‘A.+ laruñdur 40b/5
 kıdemā-yı ‘A.+ uñ 18b/3
- ‘Arabça** : Arapça.
 ‘A. 104a/13
- ‘Arabī** : 1. Arap kavmine mensup. 2. Arapça, Arap dili.
 ‘A. 03a/15, 100b/14
 ‘A.+ de 33a/8
 ‘A.+ den 08b/3
 kıavnāme-i ‘A.+ nūñ 102b/14
 kıavs-ı ‘A.+ yile 113b/10
- Ardeşir Şah** : Eski İnan padişahlarından olup kendine ait okçuluk ekolü olan biri.
 A.+ dan 64a/14
- Aşhāb** : Ashabu'l-Uhdud, Hudud savaşı şehidi.
 A.+ uñ 03a/4
- B**
- Babül Marağı** : Kişi adı.
 B.+ yden 103a/10
- Bağdādī** : <Fa 1. Bağdatla ilgili. 2. Bir yay çeşidi
 B. 52b/9
- Bayram Şah** : Kişi adı.
 B. 95a/12
- Behram** : krş. Behram-gür.
 B. 64a/15
 B.+ a 34a/2
- B.+ ıladur 44a/3
- Behram cūr** : krş. Behram-gür.
 B. 45a/13, 64a/5
- Behram gūr** : 421-438 yılları arasında Sasani İmparatorluğunun hükümdarı. I. Yezdigirt'in oğludur. Behram-ı Gur olarak adlandırılır. Gur, yaban eşeğı anlamına gelir. Avcılığa merakına, özellikle yaban eşeğı avlamayı sevmesine atıftır.
 B. 34a/2, 34a/4, 35a/10
 B.+ dur 64a/5
 B.+ dür 34a/2
- Behram gūr bin Yezid cur bin Şāburzī el-ektāf** : krş. Behram-gür.
 B.+ idi 34a/6
- Behrāmī** : Behramla ilgili.
 ‘ağd-i B. 40b/15
 B.+ den 65a/15
 ‘ağd-ı B.+ dür 41a/2
- Behram Yezde cūr** : krş. Behram-gür.
 B. 64a/6
- Bilāl Ağa** : Kişi adı.
 B. 123a/12
- bin Mes‘ūd** : Sahabi ve ilk dönem müfessir, muhaddis ve fâkihlerindendir.
 b.+ dan 05a/6
- Buhārī** : İmam Muhammed ibn İsmail el Buhari. Oluşturduğu hadis eserleri sayesinde İslam içerisinde Kur'an'ın yanında Hadis düsturunu oluşturan kişi olarak bilinir.
 B. 02a/14, 03a/5

Şahiḥ-i B.+ de 115b/12

Şahiḥ-i B.+ ye 83b/4

C

Cebrā'il : Peygamberlere emir ve vahiye vasıta olan dört büyük melekten biri.

C. 81b/11, 03b/15, 07a/14

Cebrāil : krş. Cebrā'il.

C. 03b/10, 03b/4, 03b/6, 03b/9

Cumhūr : Kişi adı.

C. 105b/12, 105b/3, 105b/6,
105b/8

Ç

Çemşid Şah : Ünlü İran hükümdarı.

Ç. 67a/2

D

Dımışk : Şam.

D. 114a/11

ehl-i D. 114b/2

D.+ da 19a/14

E

Ebi Bekr bin 'Aliyyil İşfahāmı : Kişi adı.

E. 103a/8

Ebi Herire : Hadis aktaran kişi.

E.+ den 04b/1

Ebu : Mezhep sahibi.

E. 105b/7

Ebu'l-ma'ālil-Cüveyni : Kişi adı.

e. 107b/8

Ebu 'Anru Enşariye : Hadis aktaran kişi.

E. 05b/4

EbüBekir : İlk halife. Hz. Ebubekir.

E. 06a/14, 06a/15, 06b/1, 06b/3,
106a/3, 116b/13

Ebu Bekir Şiddik : Kişi adı.

E. 106a/2

Ebu Hanife : Hanefî mezhebinin kurucusu olup asıl adı "Nu'man İbnü Sâbit"dir.

E. 105a/10, 105a/12, 105a/14,
105a/7, 105b/13, 105b/4, 106a/10,
107a/13, 108b/1, 113a/10

aşhâb-ı E. 105b/2, 106a/1

Ebu Hâşim : krş. Ebu Hâşim Baverdi.

E. 34b/1, 35a/10, 37b/7, 45b/11,
62a/1, 62a/3, 62a/7, 63a/7, 63b/8, 66a/10,
66b/1

İmām E. 64b/10

E.+ den 63b/10

E.+ e 61b/10, 61b/12

Ebu Hâşim Baverdi : Kendine ait bir okçuluk ekolü olan bir okçu ustası.

E. +den 103a/10

Enes bin Mâlik : Hz. Muhammed'in sahabelerinden biri.

E. 07a/7

E.+ den 05a/12

Enise bin Mâlik : krş. Enes bin Mâlik.

E.+ den 07b/6

F

Fahreddin 'Oşman İhlâfı : Kişi adı.

F.+ den 103a/7

Fireng : Avrupalı.

F.+ e 102a/13

Furs : 1. Farsça. 2. İranlı.

F. 18b/6, 18b/8, 43a/14

F.+ uñ 18b/13

H

Hakık : 1. Allah. 2. Hak.

H. 07b/6, 08b/7, 120a/13, 120b/9

H.+ ma 43a/13

H.+ nda 115b/5, 100b/2

Hālid : Kişi adı.

H.+ den 117a/1

Hālid übnü Velī : Kişi adı.

H.+ de 116b/14

Hasan bin 'Ali : Kişi adı.

H.+ den 47b/8

Hāşim yaver : Kişi adı.

H.+ didür 34a/7

Hicāz : Yer adı.

H. 18b/1, 18b/6, 18b/7

ehl-i H. 114a/11, 114b/1

arż-ı H.+ da 04a/7

Horasan : Yer adı.

H. 18b/8

Hüsrevānī : 1. Hükümdara layık. 2. Çok iyi, âlâ, birinci derece.

'ağd-ı H. 41a/1, 41a/2

İ

ibn_i Hanefiyye : Hz. Ali'nin oğlu.

i.+ den kim 05b/3

ibni 'Abdu'l-bedi : Kişi adı.

i. 106a/1

ibni 'Abdülberr : Kişi adı.

i. 106b/13

ibni 'Ömer : İkinci İslam halifesi Hz.

Ömer'in oğlu.

i. 06b/6

ibni Temimiyye : Kişi adı.

i. 106a/1

İbrāhim : Hz. İbrahim.

İ. 04a/3, 04a/6, 04a/8

İbrāhim Halīl : krş. İbrāhim.

İ.+ e 03b/14

İdris : krş. İdris bin Yaḥyā

İ. 47b/12

İdris bin Yaḥyā : Kişi adı.

İ.+ dan 47b/11

İmām : 1. Müslümanlıkta mezhep kuran kimse. 2. Hz. Muhammed'den sonra onun vekilliği görevini üzerine alan halifelere verilen ünvan. 3. En önde bulunan kimse, önder.

İ. 114b/2, 41a/14, 41b/6

İ. Aḥmed 07a/4, 107a/5

İ. EbuHāşim 64b/10

İ. Şāfi'î 41a/13, 41b/5

İ. Ṭaberî 03a/13

İ. Ṭaberî 34a/11, 42a/12, 61b/10

'İsā : Hz İsa.

'İ.+ dan 86b/1

İşhāk : Hz. İshak.

İ.+ a 04a/9, 61b/10, 63a/14, 63b/11

İ.+ uñ 63b/12

İşhāk Refā : krş. İshāk Reffā.

İ. 45b/8

İşhāk Reffā : Kendine ait bir okçuluk ekolü olan bir okçu ustası.

İ. 34a/7, 37b/8, 63b/14

İ.+ dur 67b/1

İ.+ nuñ 35b/1, 63a/12

İ.+ ya 61b/12

İskender : Hz. İskender.

İ. 80b/8

İsmā'il : Hz. İsmail.

İ. 03a/9, 04a/6

İ.+ e 03b/15, 04a/9

K

Kebîr : <Ar Büyük.

Kitāb-ı K.+ de 03a/14

Qıble : Bazı ibadetler yerine getirilirken dönülen Kâbe'nin bulunduğu yer.

Q.+ den 100a/12

Kisrā : Eski İran hükümdarlarından Nûşirevân-ı Âdil'in lakabı olup kendisinden sonra gelenler de bu lakapla anılmışlardır.

K. 43a/15

K.+ nuñ 43a/15

Qur'ân : İslamın kutsal kitabı.

Q. 105b/14

Q.+ uñ 116a/9

Qureyş : Yer adı.

Q. 03a/10, 106a/2

M

Mağrib : Garb, batı.

M. 21b/13, 22a/2, 96a/3

Mağribî : Batılı.

M. 97a/14

M.+ nuñ 100a/7

Mâlik : Hz. Muhammed'in sahabelerinden biri.

M. 105a/6, 105a/12, 105a/15, 105a/9, 105b/15, 106b/11

M.+ den 106b/12

Mes'udî : Doğum tarihi bilinmemekle birlikte, 946'da ölen Ebu'l Hasan Ali b. Hüseyin el-Mesudi, Hicri IV. Yüzyılın çok çeşitli konularda kitaplar yazan Arap tarih ve coğrafyacısıdır.

M. 03a/14

Mışır : Ülke adı.

M.+ a 27a/4

M.+ da 103a/3

M.+ dan 57a/2

Milh : ?

Kitāb-ü'l m.+ dür 34a/13

Muhammed : Hz. Muhammed.

M. 103b/15

Muhammed bin Hasanü's : Kişi adı.

M.-sarāyī el-ma'rūf 08b/3

Muhammed bin İşhāküs-Semerqandi :

Kişi adı.

M.+ den 103a/10

Muhammed ibni Hasan : Kişi adı.

M. 113b/15

Muhammedü'l-Küncî : Kişi adı.

M.+ den 103a/8

Musā : Hz. Musa.

M. 04a/5

Müslim : Kişi adı.

Şaḥih-i M.+ de 115b/12

Mütenebbî : 1. Kişi adı. 2. Kendisini peygambermiş gibi gösteren, peygamberlik iddiasında bulunan kimse.

M. 118a/4, 120a/3

N

Naḥ'î : Kişi adı.

N.+ den 114a/1

Naşrānî : Hıristiyan.

N.+ ye 86a/8

Nişābur : Yer adı.

N.+ a 57a/2

N.+ da 57a/1

Ö

Ömer : II. halife. Hz. Ömer.

Ö. 06a/14, 06b/2, 103a/8

Ö.+ le 06a/15

Özdemür Nāyib : Kişi adı.

Ö. 79a/6

P

Pārisî : 1. Fārisî, Farsça. 2. İran ülkesine ait, İran ile ilgili; İran'da konuşulan dil.

P.+ yile 113b/11

Parsî : İran ülkesine ait, İran ile ilgili.

P. 23b/6, 33a/7

R

Rab : Allah.

R. 102b/9

R.+ imi 81b/11

Ramazān : Ramazan ayı.

eyyām-ı r.+ dı 05a/14

R.+ uḡ 123a/10

Remmāt : Atıcılar, okçular, tîrendâzlar, kemânkeşler.

Sulṭan-ir R. 103a/11

resûl : Hz. Muhammed.

r. 02a/10, 02a/14, 02a/15, 02a/8, 02b/13, 02b/2, 02b/6, 03a/1, 03a/12, 03a/4, 03a/7, 03a/8, 04a/11, 04a/15, 04b/2, 04b/8, 05a/15, 05a/2, 05a/7, 05b/12, 05b/15, 05b/4, 05b/5, 05b/9, 06a/13, 06a/2, 06a/4, 06b/12, 06b/14, 06b/3, 06b/9, 07a/11, 07a/2, 07a/8, 07a/9, 07b/1, 07b/3, 07b/7, 102b/4, 104b/10, 106a/7, 114a/7, 115b/12, 116a/3, 119a/10, 25b/1, 68b/6, 81b/9, 82a/15, 82a/9, 82b/10, 83b/4, 85b/8, 86b/9, 87a/4

r.+ den 03a/7, 04a/13, 04b/6,

06a/10, 116a/5

r.+ e 07a/14

r.+ i 05a/13

r.+ ine 120b/15, 82b/1

r.+ üḡ 02b/4, 05b/15

resûlallah : Hz. Muhammed.

r. 03a/12, 06b/2, 07a/1

S

Sa'd bin ebi Vaḳḳaş : Kişi adı. Sa'd bin Ebi Vakkas cennetle müjdelenen on sahâbeden biridir. İslamiyette, Allah yolunda ilk ok atan Sahabi olup okçuların piridir.

S. 41b/6

S.+ dan 103a/11

Sa'id : krş. Sa'id bin Vaḳḳaş.

S. 05b/13

Sa'id bin Vaḳkaş : krş. Sa'id bin Vaḳkaş.

S.+ a 05b/12, 05b/9

Saburiziyi'il-ektāf : Kişi adı.

S.- 27b/8

Şaffah : Kişi adı.

Ş. 47b/12

Şahih : Buhārî'nin kitabı.

Ş.-i Buḫārīde 115b/12

Ş.+ inde 02a/14

Ş.-i Buḫārīye 83b/4

Şahih : Müsliman kitabı.

Ş.-i Müslimde 06a/1, 115b/12

Salateyn : Kişi adı.

S. 64b/5

Seleme bin Ekva' : Hadis aktara kişi.

Seleme bin el Ekva.

S.+ dan 03a/6

Senedi Müseyyebden : Kişi adı.

S. 106b/15

Sulṭan : Sultan.

S.-ir Remmāt 103a/11

Sulṭān Murād Ḥan : Sultan Murat Han.

S. 123a/11

Süleyman : Kişi adı.

micrāt-ı ḫatm-i S.+ dur 95a/13

Süryān : Eski Suriye, Şam.

S. 04a/2

Ş

Şāfi'ī : krş. Şāfi'ī.

Ş. 105a/7, 108a/15, 113a/10,

114b/3, 114b/8

Şāfi'ī ve'l Aḫmed : krş. Şāfi'ī.

Ş. 105b/15

Şāfi'ī : Kişi adı. "İmam Şafii": Ebu

Abdullah Muhammad ibn İdris el-Şafii.

"767-820" Ünlü İslām hukuku bilgini.

Şafii mezhebinin kurucusudur. Ayrıca

kendine ait bir okçuluk ekolü olan bir

okçu ustasıdır.

Ş. 105a/6, 105a/12, 105a/9,

109b/4

İmām Ş. 41a/13, 41b/5

Ş.+ den 105a/12, 105b/7, 106a/2

Ş.+ nün 105b/1, 105b/4, 107a/14,

107a/3, 108b/12, 110a/14, 110a/3,

110b/15, 110b/2,

112a/7

aşḫāb-ı Ş.+ nün 109b/13

Ş.+ ya 105a/10

Ş.+ ye 105b/13

Ş.+ yya 105a/15, 107a/15

Ş.+ yye 105a/14

Şāfi'ī ve'l Aḫmed : krş. Şāfi'ī.

Ş. 106a/10

Şahabeddin Aḫmed : Kişi adı.

Şerefeddin İsmail'in oğlu.

Ş.+ den 103a/5

Şahabeddin Ahmed bin Cüseleyinil-

Hamevī : Kişi adı.

Ş.+ dür 103a/2

Şām : Şehir adı, Şam.

Ş. 18a/8

ehl-i Ş. 114b/2

Ş.+ uñ 20a/7, 29a/2

Şemseddin Muḥammed Nābelsi : Kişi adı.

Ş.+ den 103a/6

Şemseddin Muḥammed Sincābī : Kişi adı.

Ş. +den 103a/6

Şerefeddin İsmā'il : Kişi adı.

Ş. 103a/5

Şeyḥ Muḥammedi Nāsiḥ : Kişi adı.

Ş.+ den 103a/7

Şeyḥ Ṭaberī : Ebu Cafer Taberi, 838-923. Fıkıh, hadis, tarih, dil, tefsir ve kıraat ilimlerindeki çalışmalarıyla kendini kabul ettirmiş müslüman bilim adamıdır. Tam adı Ebu Cafer Muhammed İbn-i Cerir el-Taberi'dir. İran'da tarihi bir bölge olan Taberistan'da doğduğu için 'Taberi' olarak ünlenmiştir. Taberi Tefsiri ve Taberi Tarihi önemli iki eseridir.

Ş. 63b/9

Şeyḥ Taḳıyüddin İbni't-emimiyye : Hadis aktaran kişi.

Ş. 06b/13

T

Ṭaberī : Ebu Cafer Taberi, 838-923. Fıkıh, hadis, tarih, dil, tefsir ve kıraat ilimlerindeki çalışmalarıyla kendini kabul ettirmiş müslüman bilim adamıdır. Tam adı Ebu Cafer Muhammed İbn-i Cerir el-Taberi'dir. İran'da tarihi bir bölge olan Taberistan'da doğduğu için 'Taberi' olarak ünlenmiştir. Taberi Tefsiri ve Taberi Tarihi önemli iki eseridir. krş. Şeyḥ

Ṭaberī.

Ṭ. 35a/10, 61b/12, 62a/4, 62b/9

İmām Ṭ. 03a/13, 34a/11, 42a/12, 61b/10

Ṭāhir : krş. Ṭāhir Belḥī.

Ṭ. 27b/11, 28a/4, 28a/6, 33a/15, 35a/15, 45b/1, 63b/11

Ṭ.+ den 28a/5, 28a/7

Ṭ.+ e 61b/10, 61b/12

Ṭ.+ üñ 63b/12

Ṭāhir Belḥī : Kişi adı. Ṭāhir bin Abdullah el-Belḥī. Remy imamlarından.

Ṭ. 34a/7, 34b/2, 36b/6, 37b/10, 44b/12, 62b/10, 63a/6, 67a/6

Ṭāsir bin Muṭahhar : Kişi adı.

Ṭ. 27a/3

Ṭaḡrı : Tanrı, Allah.

T. 03b/2, 03b/7, 115b/7, 85b/12

T.+ dan 116a/2, 116b/3

T.+ nuñ 02a/13

T.+ ya 02a/11, 03b/4, 116a/1, 116b/10, 82b/1

T.+ yı 82b/6

Ṭarabluṣ : Yer adı.

Ṭ.+ da 79a/5

Ṭarih : Mesudî'nin tarih kitabı.

T.+ inde 03a/14

Ṭatar : Tatar.

T. 70a/3, 70a/8

Ṭatārī : 1. Tatarlarla ilgili. 2. Bir yay çeşidi.

T. 52b/13

Tay Boġāni Yunānī : krş. Tay Boġay Yunānī.

T. 08a/5

Tay Boġay bin ‘Abdullah : krş. Tay Boġay Yunānī.

T. 103a/4

Tay Boġay Yunānī : Kişi adı. Remy üstadı. Kavname “Bugyetü’l Merâm” yazarı

T. 100a/7, 100b/13, 102b/13, 40b/13, 55a/2, 68a/6, 79a/5, 85b/1, 89b/6, 94b/15, 96a/6, 28b/3, 34b/7

Tevrât : Dört kutsal kitaptan Hz. Mûsâ’ya indirileni, Mûsevîlerin mukaddes kitabı.

T.+ de 119a/15

Tirmîzî : IX. yüzyılda yaşamış Fars hadis bilgini.

T. 04b/11

Türk : Türk.

T. 114a/3, 70a/9

T.+ de 93a/14, 96b/6

T.+ ler 70a/8

T.+ lerüñ 73a/14

T.+ lerüñdür 21b/14

T.+ üñ 18b/13, 38a/6

Türkî : Türkçe.

T.+ ye 08b/4

Türkmen : Türkmen.

T. 33b/8

Türkümān : Türkmen, Türkistan’da daġınık halde yaşayan ve bir zamanlar Azerbaycan’da saltanat sürmüş olan bir Türk boyu olup bir kısmı bugün memleketimizin Toros havâlisinde göçebe suretinde yaşarlar.

T. 70a/2

U

Uĥud : Uhud.

U. 05b/12, 05b/9

‘Uĥbe : krş. Ukbetü’bni Âmir.

‘U.+ den 04a/15

‘Uĥbet ü’bni ‘Âmir : Kişi adı. Sahabeden Ukbetü’bni Âmir.

‘U.+ den 02a/15, 04a/12

‘Uĥbet ü’bni Ebu İmāme : Hadis aktaran kişi.

‘U.+ den 07a/11

Y

Yahudî : Yahudi.

Y.+ ye 86a/8

SONUÇ

“*Kavsnâme: İnceleme- Metin- Dizin*” adlı bu çalışmada öncelikle Türk Okçuluğu ile ilgili bilgi verilmiştir. Devamında üzerinde çalışma yaptığımız metin, metnin tek nüsha olduğu, günümüze ulaşan okçuluk metinleri arasında ele aldığı konular açısından hangi gruba girdiği gibi bilgilere yer verilmiştir. Metin, günümüze ulaşan en eski tarihli yazmadır.

Çalışmanın dil incelemesi bölümünde; yazım, ses bilgisi ve yapı bilgisi ele alınmıştır. Çalışma yaptığımız metin harekelidir ve metnin yazım konusunda çok tutarlı olmadığı gözlemlenmiştir. Aynı sözcüğün, metnin farklı sayfalarında farklı yazımları tespit edilmiştir. Ünlülerde kapalı e “*e*” ile yazılan bir sözcüğün daha sonra “*e*” ünlüsü ile yazıldığı örnekler mevcuttur. Bunlardan bir kaç şunlardır:

enlü *أَنلُو* 56b/13, enlü *إِنلُو* 20a/11.

evmek *أَوْمَك* 120a/15, evmek *إِوْمَك* 120b/11.

geceye *كَجِيَه* 120a/12, gece *كَجِه* 114b/7.

İncelediğimiz metinde –ken eki Türkiye Türkçesinde de olduğu gibi geldiği sözcükte uyumu bozmuş aidiyet eki –ki ise uyuma girmiştir.

“...ve *başlarken* bismillah dèye tekbîr ède” 86b/8.

zamandağı 18a/11.

İncelediğimiz metinde düzlük–yuvarlaklık uyumunun oturmadığı tespit edilmiştir. Kök halindeki sözcüklerde; “*g*” sesinin düşmesi nedeni ile, “*b, m, p*” ünsüzlerinin etkisi ile ya da herhangi bir nedeni olmaksızın uyumun olmadığı görülmüştür. Eklerin sürekli düz ya da sürekli yuvarlak ünlü ile yazılması uyumun bozulmasında bir etkidir. Bu nedenle çalışmada ekleri: Yuvarlak ünlülü ekler ve düz ünlülü ekler olmak üzere iki başlık altında inceledik.

Türkiye Türkçesinde söz başında ötümsüz olan t ünsüzünün metin boyunca ötümlü haliyle yazıldığı örnekler tespit edilmiştir:

dürlü 29a/9, *depe* 55b/12, *ditremek* 59b/5.

Ünsüz seslerde “p” “ç” ve “t” ünsüzlerinin hem ötümlü hem ötümsüz halleri ile yazımları mevcuttur:

parmağuş بَرْمَغُك 39b/10, barmağuş بَرْمَغُك 22a/13.

üç اُج 2b/4, üç اُج 103b/3.

toğru طُغْرُو 121a/6, doğru دُغْرُو 90a/13.

Ötümlü biçimlerini koruyan; “+dA bulunma durumu eki, +dAn ayrılma durumu eki. -dI görülen geçmiş zaman eki, -dUK ortaç, -dUr fiilden fiil yapım eki, +dUr III. tekil kişi bildirme eki” sözcüğün kökü veya tabanı ötümsüz bir ünsüzle bitse bile ötümlü olarak kullanılmıştır.

Metinde bazı sözcükler hem “h” hem de “k” ünsüzleri ile yazılmıştır:

hācet yoğdur 55b/7, fesad yoğdur 105a/1.

kağmaya 86a/13, kağalar 24b/5.

Türkiye Türkçesinde, “avuc” “burun” ve “omuz” sözcüklerinde vurgusuz orta hecenin düşmesiyle gerçekleşen ünlü düşmesi örneğine metinde rastlanmamıştır:

omuzına 49b/11, omuzı 65a/4, omuzı 65a/8, omuzı 65b/11, omuzı 66a/9; burun 97b/11; avucuyla 73a/4.

Çalışma yaptığımız metinde iki kelimedede metatez yaşandığı tespit edilmiştir:

bigi 19a/2, karlağuc 29b/10.

İnceleme yaptığımız metinde bulunma, ayrılma ve belirtme durumu eklerinin Türkiye Türkçesindeki kullanımından farklı kullanımlara sahip olduğu gözlemlenmiştir.

Daima ötümlü ünsüzle yazılan “+dA bulunma durumu eki” metinde bir örnekte ötümsüzleşmiştir:

kirişte 81a/6.

Metinde, belirtme durumu ekinin Türkiye Türkçesindeki kullanımından farklı olarak III. tekil kişi iyelik eki +n ile kurulan yapıya da rastlanmıştır.

dizin çökerdi 63a/15.

Metinde; çoğunlukla eski biçimiyle “*daḥı*” ve “*kim*” halleri ile kullanılan bağlaçların Türkiye Türkçesindeki gibi “*da*” ve “*ki*” halleri ile yazılmış halleri de mevcuttur:

aḡa *da* 32b/13.

ḡoyup *ki* döndürsin 26a/9.

Fiil çekimlerinde; geniş zaman I. çoğul kişi ekinin eski kullanımı olan “-vUz” biçimine rastlanılmıştır.

dēyevüz 108a/4, *ēdevüz* 119a/2.

Türkiye Türkçesinde kullanımı olmayan “-GUr-” (oldurgan çatı) ve “-dAr-” (ettirgen çatı) eklerine metinde örnekler mevcuttur.

ṡurgur- 26a/15.

dönder- 100a/12.

Metinde birleşik eylem kullanımı oldukça yaygındır.

Çalışma yaptığımız metinde emir çekiminin “-GII” eki ile yapılan örneklerine rastlanmıştır:

eylegil 18a/8, *duḡıl* 73a/6.

Sıra sayılarının kullanımında Eski Türkçedeki kullanıma rastlanmıştır:

ēkinc vech 65a/15.

Çalışmanın metin bölümünde; transkripsiyonu yapıldığında anlamı oturmayan sözcükler düzenlenmiş, orijinaline bağlı olarak yapılan transkripsiyon hali dipnot ile belirtilmiştir.

Dizin bölümünde metinde geçen sözcüklerin; anlamları, kökenleri, metinde geçtiği yerlerin sayfa ve satır numaraları verilmiştir. Metinde; toplam madde başı sayısı: 2969, toplam sözcük sayısı: 34163’tür. Metinde Arapça kökenli sözcüklerin oranı: % 43, Farsça kökenli sözcüklerin oranı: % 7, Türkçe kökenli sözcüklerin oranı: % 42’dir. Metinde

kullanılan yabancı kökenli okçuluk terimleri haricinde kullanılan sözcüklerin birçoğu halk arasında kullanılan sözcüklerdir.

Bilinen en eski tarihli risâle olması ve bolca okçuluk terimi barındırması ile bu çalışmanın okçuluk ile ilgili çalışmalara katkı sağlayacağı düşünülmektedir.

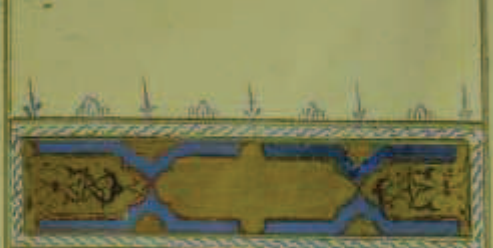


KAYNAKÇA

- Abdullah el- Kâtip. *Kavâidü'r- Remy*, (Haz. İlhan Uçar), Mucize Yayınları, Ankara 2013.
- Acar, M. Şinasi. *İstanbul'un Son Nişan Taşları*, Arkeoloji ve Sanat Yayınları, İstanbul 2007.
- Aksoy, Hasan. "Kavsnâme", *Türkiye Diyânet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*, C. 25, Türkiye Diyânet Vakfı Yayınları, Ankara 2002, s.70.
- Ayanoğlu, İsmail Fâzıl. *Ok Meydanı ve Okçuluk Tarihi*, Vakıflar Genel Müdürlüğü Yayınları, Ankara 1974.
- Banguoğlu, Tahsin *Türkçenin Grameri*, Türk Dil Kurumu Yayınları, 8. Baskı, Ankara 2007.
- Boz Erdoğan; Gürer Gülsevin. *Eski Anadolu Türkçesi*, Gazi Kitabevi, Ankara 2004.
- Büyük Türkçe Sözlük*, http://www.tdk.gov.tr/index.php?option=com_bts&view=bts (Erişim Tarihi: 30. 05. 2017)
- Clauson, Sir Gerard. *An Etymological Dictionary of Pre- Thirteenth Century Turkish*, Oxford 1972.
- Devellioğlu, Ferit. *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Aydın Kitabevi, 26. Baskı, Ankara 2010.
- Deny, Jean. *Türk Dil Bilgisi Modern Türk Dil Bilgisi Çalışmalarının Kapsamlı İlk Örneği*, (Çev. Ali Ulvi Elöve) Kabalcı Yayınevi, İstanbul Mart 2012.
- Dilçin, Cem. *Yeni Tarama Sözlüğü*, Türk Dili Kurumu Yayınları, Ankara Mart 2009.
- Ercilasun, Ahmet B. *Türk Dili Tarihi*, Akçağ Yayınları, 14. Baskı, Ankara 2014.
- Gülsevin, Gürer. *Eski Anadolu Türkçesinde Ekler*, Türk Dil Kurumu Yayınları, 3. Baskı, Ankara 2011.
- Güncel Türkçe Sözlük*, http://www.tdk.gov.tr/index.php?option=com_gts&view=gts (Erişim Tarihi: 30. 05. 2017)
- Gündüz, Filiz. "Okmeydanı", *Türkiye Diyânet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*, C.33, Türkiye Diyânet Vakfı Yayınları, İstanbul 2007, s.339.

- Kanar, Mehmet. *Osmanlı Türkçesi Sözlüğü I-II*, Sev Yayınları, İstanbul 2009.
- Kanar, Mehmet. *Etimolojik Osmanlı Türkçesi Sözlüğü*, Derin Yayınları, İstanbul 2005.
- Kanar, Mehmet. *Farsça- Türkçe Sözlük*, Deniz Kitabevi, İstanbul 2000.
- Kanar, Mehmet. *Arapça Türkçe Sözlük*, Say Yayınları, İstanbul 2009.
- Kartallıoğlu, Yavuz. *Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni (16, 17 ve 18. Yüzyıllar)*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 2011.
- Kâşgarlı Mahmut. *Divanü Lûgat-it Türk (Dizin)*, (Çev. Besim Atalay), 5. Baskı, Cilt IV, Ankara 2006.
- Kubbealtı Lugatı*, <http://www.kubbealtilugati.com/> (Erişim Tarihi: 30. 05. 2017)
- Kuşoğlu, Mehmet Zeki. *Türk Okçuluğu ve Sultan Mahmud'un Ok Günlüğü*, Ötüken Yayınları, İstanbul 2006.
- Mütercim Âsım Efendi. *Burhân-ı Katı*, (Haz. Derya Örs- Mürsel Öztür) Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 2000.
- Nişanyan, Sevan. *Sözlerin Soyağacı Çağdaş Türkçenin Etimolojik Sözlüğü*, Adam Yayıncılık ve Matbaacılık, Gözden geçirilmiş 2. Basım, İstanbul 2003.
- Ögel, Bahaeddin. *Türk Kültür Tarihi*, Türk Tarih Kurumu Basımevi, Ankara 1988.
- Özkan, Mustafa. *Türk Dilinin Gelişme Alanları ve Eski Anadolu Türkçesi*, Filiz Kitabevi, İstanbul 1995.
- Parlatır, İsmail. *Osmanlı Türkçesi Sözlüğü*, Yargı Yayınevi, 3. Baskı, Ankara 2011.
- Redhouse Türkçe/ Osmanlıca – İngilizce Sözlük*, Sev Matbaacılık ve Yayıncılık, İstanbul Temmuz 2000.
- Şahin, Hatice. *Eski Anadolu Türkçesi*, Akçağ Yayınları, 3. Basım, Ankara 2011.
- Şemseddin Sâmî *Kâmûs-ı Türkî*, Kapı Yayınları, İstanbul 2009.
- Tarama Sözlüğü*, http://www.tdk.gov.tr/index.php?option=com_tarama&view=tarama (Erişim Tarihi: 30. 05. 2017)
- Tulum, Mertol. *Osmanlı Türkçesi BÜYÜK EL SÖZLÜĞÜ*, Kapı Yayınları, İstanbul 2013.
- Tietze, Andreas. *Tarihi ve Etimolojik Türkiye Türkçesi Lugatı*, Cilt I İstanbul- Wiesbaden, Cilt II Wiesbaden 2002-2009.
- Tiken, Kamil. *Eski Türkiye Türkçesinde Edatlar, Bağlaçlar, Ünlemler ve Zarf-Fiiller*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara 2004.
- Yücel, Ünsal. *Türk Okçuluğu*, Atatürk Kültür Merkezi Başkanlığı Yayınları, Ankara 1999.

EKLER



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَبِشَيْبِ
 الْحَمْدِ لِلَّهِ الْعَازِلِ حِكْمَةَ الشَّامِلِ عَلَيْهِ الْفَاهِمِ سُلْطَانَهُ الْبَاهِمِ
 بَرَهَانَهُ حَافِظِ الْوَسَائِدِ وَعَاصِمِهِمْ وَقَالِعِ الْعَذَابِ وَقَاصِمِهِمْ وَظَهْرِ
 الدِّينِ وَمُؤَيِّدِ الْكُفْرِ وَمُسَدِّدِ رُوحِ الْبَيْتِ عَلَى مَنْ خَرَجَ عَنْ آمِنِهِ
 وَمُدْخِلِ جَمِيعِ عِبَادِهِ حُجَّةَ قَهْرِهِ • مَا شَاءَ قَبْلَ عَمْرٍو مَرَجِعٌ وَمَا أَرَادَ
 كَانَ عِبْرَتًا مَرَجِعٌ • وَمَا فَضِيضِي عَمْرٍو مَرَجِعٌ • هُوَ الَّذِي جَعَلَ النَّاسَ حُرًّا
 بَيْنَ رَشِيدٍ وَعَبْوِيٍّ وَسَعِيدٍ وَشَقِيٍّ وَأَرْيَبٍ وَعَمِيٍّ وَرَقِيٍّ كُلِّ فَرِيقٍ
 مِنْهُمْ سَخِيفًا تَدْرِي مِنْ قَضِيَّةِ أَوْ عَذَابٍ • أَوْ بَعِيَّةٍ وَقَوَابِ عَمْرٍو لِيَوْمِ
 عَمَّا أَلَسَّوْهُ وَالْأَصَارِفِ لَهُمْ عَمَّا اسْتَوْجِبُوا فَلَهُ الْحَمْدُ عَلَى أَنْ جَعَلَ
 حِزْبَهُ مَنصُورِينَ • وَحِزْبَهُ مَقْهُورِينَ • حَمْدًا تَسْتَعْلِي بِهِ الْوَقِيَّةُ
 الْأَسْلَافُ وَيَسْتَوْلِي بِهِ مَدَّجَالُ الْأَسِنَّةِ وَالْأَيَّامُ • عَلَى سَابِقِ الْأَمْكِنَةِ
 وَالْأَنْبَاءِ • وَالصَّلَاقِ وَالسَّلَامَةِ عَلَى سَيِّدِ الْأَنْبَاءِ • وَرَسُولِ الْمَلِكِ الْعَالَمِ

اللهم

الَّذِي بَعَثَهُ اللَّهُ نَبِيًّا وَرَسُولًا وَجَعَلَهُ الْوَعْدَ فِيهِ سَيِّدًا • وَالْحَقُّ لَوْ هَدَيْتَهُ
 دَلِيلًا • حَتَّى أَظْهَرَ لِحَقِّ قَصَارِ مَسْبُوعًا • وَقَهَرَ الْبَاطِلَ فَأَهْضَمَهُ فَوْعًا
 صَلَاةَ جَامِعَةٍ بَيْنَهُ وَبَيْنَ إِلَهِ الْأَبْرَارِ • وَصَحَابَتِهِ الْأَخْبَارِ • وَعَد
 بِكُلِّ كَرْحٍ حَسْبَانَهُ وَبَعَالِي فَرَضِ الْمُنَى دَرِينِ أَوْ قَاتِلِي فَرَضِ كَيْسَانِهِ
 وَأَكْهَ الْغُرَبَاءِ نَوَابِ جَزِيلٍ وَالْحَرِيصِ جِيلِ وَعَدَّ قَلْبَهُ دُرًّا • وَدَعَى غُرَابِجُونَ
 بَعْدَ كَيْسِ سَيُورِ دِي كَمَنْ يَكُ بِرَجْحَانِكَ بِرَجْحَانِكَ خَيْرٌ لِعُلُوِّ دُرِّ • قَالَ اللَّهُ تَعَالَى
 وَأَيُّدُكُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَابِ الْجَبَلِ لِيُرْمِيَوكَ بِهِ عَدُوُّ اللَّهِ
 وَعَدُوُّكُمْ • وَتَنْبِئُوكَ بِالَّذِي رَسُولٌ عَمَّ قُوَّةٌ أَوْ قَاتِلٌ قُوَّتُهُ • وَأَعُوذُ بِالْعَمِي
 مِنْهَا أَدُكُ وَالنَّسَبُ لِي غُرَابِجُونَ كَمَنْ كَرِ أَوْلَاقُ قُوَّةٍ •
 حَسْبُكَ دُنَاؤُهُ رَسُولٌ • عَمَّ وَسَلِّمْ كَرِ قُوَّتُهُ مَقْصُودٌ أَوْ قَاتِلٌ قُوَّتُهُ
 وَمِنْ رِبَابِ الْجَبَلِ مَعْنَى أَنْ يَمْلِكُوا دُنَاؤَهُ الْحَمْدُ لِيَوْمِ عِبَادَتِكَ ذِكْرُكُمْ
 قُوَّةٌ قُوَّةٌ وَسَيَاوَةُ التَّمِيَّةِ وَأَوْلَى إِلَهَهُ كَمَنْ جَمَّادِ الْجَمْدِ بِسَلْبِ
 عَدُوِّ اللَّهِ تَكْرِيبُكَ دَسْمِيْنِي وَكَتَدُ كَرِ لِيَوْمِ دَسْمَلِكُ فِي كَمَنْ أَنْتَ
 كَمَا فَرَلُوا دُونَ اللَّهِ أَعْلَمُ • وَرَوَايَاتُ يَدْرِ رَسُولٌ عَمَّ بَخَارِي صِحْحَانِ
 كَمَنْ عَقَبَهُ زَعَامِي دُونَ أَشْنَدُهُ • وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ كَمَنْ رَسُولٌ عَلَيْهِ

عذر دور و بوجله كروي الرنه سلال اوليه و جله لري سله
 و في ائمه بكر كد بعض و جيه كرون اولد كرمينك
 كرمي لري اري رسته اصله و آله نو كوي وقتك خليه و كند و
 قروي آله **و كرم** بوند غندن صكن باي نصه و دحي
 كرمي نون و لندن قورنه و آله غالب بود كرم غندن غالب كرم
 و اكثر خجله از سان امجوله غالب الور و استا و ابي زياده اولن غالب
 كلور و لندن اوردو و اجند ز كرم حكيم اول كرمي اراده اول برقي نده
 و لندن بزبان اول و نوره و باي نصه و دحي برمي آله اولدحي او شتره
 و باي نصه **اولي** باي قورنه و دوزخ بر دحي آله و همان اولد كوي دوه
 و اول برمي دحي باي قورنه و آله و اند قلمچه اول عمل اولور **و هر برمي**
 بر اوله انق بيكر كد و آله كستان يعني بهكر حكيم
 الرنه او زاعه كد و عريمه غالب الور و قنفسك و كرم
 كرمي قولاخي طار اوله غالب الور و كرمي كرميند غالب الور و طار اولور
 غالب الور **اما** فصاخ او قور زاعه نفعه جله اولد كرم و آله
 اشتداد زو ايجله عالور لندن برمي دبر كرم نوكون اشتداد

نيت بود و غير كسته و آرد ز كرم اول فصا اوله لريه او زاعه لري و ابي
 استا ابو مصرون نيش او زه كند و كوردم دحي ستر نش و بولان
 او عرشق و آله او قك و بايك كور اين دم كنه او ندم و او زوم
 آكه دك كرم و بيله و قتي كلد ي **اول بحم** و صوا نيكه
 كيدي و زو قلمچه كوردم كرم او قتي الت دوزخ و بوجوق دوزخ
 آله دومي قمشدن و آله دوزخ خلق عاجندن **معني** قارن عاجندن
 و آله دوزخ دحي بقمرون و نيه او قتي بيرنه كوردم و چون وصولن
 فارغ اولدي و بدم حكيم عال اسر نصا او قلمري او زاعه اتر سين
 و بدم حكيم بلي و بدم حكيم مجرا ندي اتر سين و بدم حكيم
 بلي و باي كوردم كرميند قلدن آكي بوجوق **بجحي**
 نسته و آرد ي و آكه و بدم مال بدن بكر مي دينار
 و اول آكي كرم نيم و بوجو عملی سكا او كرت و اولدحي
 قبول ندي و هر برينك صلدني و دي **باب**
العيوب الرعي و ان نوره عرقه العيوب **اللدنيه** في الرعي اللدنيه
 و بويادن بيان او ز ايجله عاب لري **بسم**

بومغه **اشاعه** یعنی لغز نملک و اول جیش قیسم اولور و بصدن اولور
 و اوق بولندن اولور باش بومغه منزل الدن و بر عقره چی اوق بولندن
 اولور **صناعه** لک باش بومغندن و بومغلت دسندن اولور کوردن و کتاه
 دن اولور **اماشقورق** دزدند باش بومغ آراسندن و شهادت
 آراسندن بصدن و بریدی اولور **مفصل عقده** ده صناعه لک
 باش بومغندن و بریدی طریق بولمقدار کتاه او بجه و کتاه
 ایشیه و شوق بولمقدار **امازوقه** او جلد بری کو کوناه صناعه لک باش
 بومغنتک طریقی الیندن و بری و چی باش بومغلت بوعازندن اولور
 و اول کتاه دن اولور و بریدی بومغلت بئسندن اولور اولور چی
کتاه دن اولور اقبال اعدادت و از نعا و صر صلمقدار
 و اول دزدند بری از نعا و در صناعه الی و بری از نعا و در سول
 الی و بری از نعا و در بئسندن و بری از نعا و فلن جسد ده و قوسچی
 بیکر و درت عینده **و یا لله التوبه و علیه التکلیف**
و الحمد لله رب العالمین
قر علی بدمتر جسمه الفقیر

الحقیق محمود بن محمد بن الحسن
 الأزهري التميمي الدرديني
 عقر الله له ولوالديه
 وصلى اللهم
 على محمد
 وآله
 أجمعين
 تمت

بویکتاب مستطاب عینایه الملک الوهاب طغوز نور
 سکنان سته نیک مبارک رمضانک دوشنبه کوی
 وقت ضعی و هابانه ایزدی سلطان مرادخان اطال الله عمرن
 سرفای عامر کزندن بو فغیر کثیر القصیر بالاله
 جهدرله رحم الله لمن دعا الصلحیه بولکابر
 فو بسند اصرا کویش و عا **خدا یسکن حاجتس ۱۶۶**